



## Catalogue Domestic Technology

17/18

**We would be pleased to help you with any questions you may have. You can reach your contact person on +49 7135 102-**

**Sales group domestic technology**

**Tank. Heating. Water Technology.**

North	-121
Centre	-169
South	-124
Export	-125

**Sales group gas analysis**

**Gas analysis and service instruments**

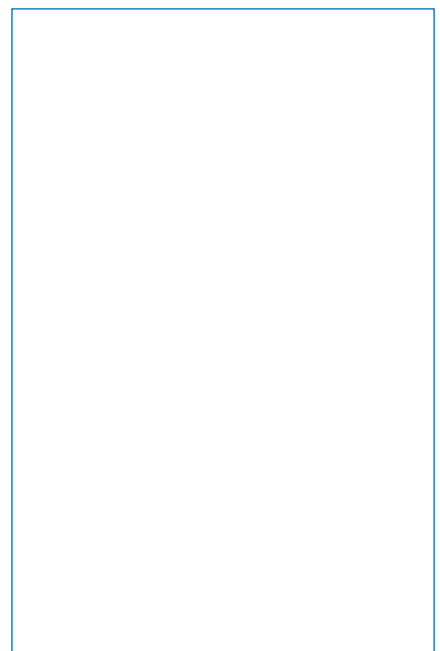
Germany	-166
Export	-450

**Service and repairs**

Hotline	-211
---------	------

[www.afriso.com/contact](http://www.afriso.com/contact)

The catalogue has been presented by:





### **Dear business partner**

Whether you are looking for products for groundwater protection, flue gas monitoring or industrial measuring and control technology solutions for process engineering – the AFRISO range provides proven, competitively priced series products.

The catalogue DOMESTIC TECHNOLOGY covers all products for safety and measuring equipment for heating systems, solutions for energy savings and water technology as well as alarm units, sensors, actuators and smart building systems for wireless building automation.

The catalogue INDUSTRIAL TECHNOLOGY comprises the complete range of high-quality measuring instruments and system solutions for pressure, temperature and level as well as customised, industrial solutions for stationary gas analysis – for your specific industrial application.

The catalogue PORTABLE MEASURING INSTRUMENTS covers certified mobile service measuring instruments for flue gas analysis as well as testing and inspection equipment for maintenance and diagnostics. Ready to be used in any industry.

In addition, we develop and manufacture complex customised products as well as complete system solutions – precisely to your specifications. Going against the general trend, we insist on a high degree of vertical manufacturing integration from our own tool design and construction department all the way to fully automatic assembly machines for electronic components. This makes us fast, flexible and independent.

For us, globalisation is an opportunity to market our products – manufactured in Germany and Europe – on a global scale.

As a medium sized company, we place particular importance on personal contact with you. There are many factors that set AFRISO apart from others – one of them is the people who make up the company. Competent experts provide you with optimum solutions – both technically and economically. And whenever you need it, a well trained team of service experts is at your disposal.

We look forward to a successful cooperation.

Best regards

A stylized, handwritten signature in blue ink that reads "Matthias Blasinger". The signature is fluid and cursive, with the first name being more prominent.

Matthias Blasinger  
Managing Director Sales and Distribution  
AFRISO-EURO-INDEX GmbH

How to work with this catalogue	From page IV	
AFRISO at a glance	From page VIII	
Level indicators and level controllers	From page 3	
Level sensors, overflow prevention systems and PTC thermistor level controllers	From page 21	
Leak detectors, leak monitoring systems and leak protection linings	From page 45	
Alarm units, probes and signalling devices	From page 65	
Smart home system AFRISOLab: alarm units, sensors and actuators with EnOcean® wireless for building automation	From page 91	
Equipment for fuel oil storage tanks and oil-carrying pipes	From page 125	
Equipment for heating systems, boiler rooms and chimneys	From page 151	
Valves and control technology for radiators and hydraulic balancing	From page 221	
Equipment for drinking water supply and rainwater harvesting	From page 273	
Mechanical pressure measuring instruments (pressure gauges)	From page 291	
Temperature measuring instruments and controllers (thermometers)	From page 325	
Appendix – Technical Information	From page 381	
Overview portable measuring instruments (BlueLine series)	From page 378	
Index	From page 411	

# Contents and Product Range

Level – Continuous: Mechanical, pneumatic, hydrostatic  
Level – Switches: Float

1

Universal withdrawing system with level sensor chain for battery tank facilities, PTC thermistor level sensors for indoor tanks, PTC thermistor level sensors for outdoor tanks, EX-protected PTC thermistor level sensors, level sensor testers, overfill prevention systems with EX and WHG approval, level controllers

2

Leak detectors - sight glass principle, liquid-based leak detectors, vacuum/pressure type leak detectors, tank protection packages, inner linings for fuel oil, diesel, AdBlue® and rainwater, tank room lining

3

WATCHDOG LINE alarm units, leak detectors with probes (PTC thermistor, photoelectric, conductivity), drip pans, gas alarm units for households, domestic/building applications, signalling devices, additional alarm unit, gas sensors, test gas units, gas detectors

4

Water valve, water sensors, water meters, temperature and pressure measuring instrument, temperature controller, room temperature sensors, wireless transmitters (temperature/humidity), actuators for radiators, CO<sub>2</sub> sensors, rocker switches, door/window contacts, wireless plug-in socket, relay (window blinds, dimmer, repeater), wireless gateway, mobile app

5

Mounting accessories, tank fittings, overpressure devices, tank withdrawal systems, anti-siphon valves, pull cord, screw connections, fuel oil filters, filter inserts, automatic fuel oil de-aerators

6

Motorised boiler room vents, draft stabilisers, boiler water low level alarms, thermal safety valves, boiler safety group assemblies, safety valves, connection assemblies for expansion vessels, anti-tamper cap valves, flow meters, mixing valves, heating pump assemblies, solar pump assemblies, bypass valves, air/sludge separators, filling fittings, quick air vents, heating controllers, manifold systems for heating systems, thermal actuators

7

Valves and control technology for hydraulic balancing: Valve bodies with measuring/adjustment function, adjustable dynamic valve bodies, lockshield valves, combination blocks, screw fittings with measuring function, fittings with measuring function and line fittings, handheld measuring instrument, calculation software, **Valves and control technology for radiators:** Valve bodies, lockshield valves, combination blocks, thermostat control heads

8

Water filters, domestic water system centre, check valves, strainers, boiler safety group assemblies, safety valves, signal anodes, sacrificial anodes, thermal mixing valves, oil tank conversion kits, inner linings for rainwater tanks, rainwater filters, accessories for rainwater harvesting, backup controller kit for rainwater storage tanks

9

Bourdon tube pressure gauges with plastic or copper capillary tube, capsule pressure gauges, differential pressure gauges, accessories for pressure gauges

10

Combined thermometers/pressure gauges with plastic or copper capillary tube, bimetal thermometers and gas filled thermometers, combined thermometer/pressure gauges, industrial thermometers, thermostats, safety temperature cut outs, thermostats with housing, resistance thermometers

11

AFRISO service, training, VDI 3805, specialised company search, checklists for enquiries, test reports, conversion table for pressure units, information on the Pressure Equipment Directive, certificates, Terms of Delivery

12

# How to work with this catalogue

## Table of Contents

Our product range covers [measuring, control and monitoring technology for domestic, industrial and environmental applications](#).

This includes products for groundwater protection, flue gas monitoring, efficient use of energy, use of the sun, geothermal and rain as well as a complete range of pressure, temperature and level instruments.

In addition to the products presented in the catalogues, we manufacture special versions to customer specifications. Please enquire.

## Finding information

The catalogue DOMESTIC TECHNOLOGY is divided into 12 chapters. A chapter overview is provided on pages II and III. The blue chapter tabs on the side of the page let you easily find the desired chapter. Each chapter contains a detailed table of contents as well as an overview table and the main features of the products in that chapter to help you find the product page you need fast.

To find products, you can also use the comprehensive index in the appendix.

Usually, all information on a product is contained on one page and cross references guide you to other pages for fast and easy access to additional information such as fact sheets.

## Enquiries

To make enquiries as simple as possible and to assist you in gathering all the necessary information, the appendix contains a number of checklists for enquiries, e.g. for pressure gauges, thermometers and level indicators.

## Contact

Our sales department is divided into three industry-specific sales groups. Please visit [www.afriso.de/contact](http://www.afriso.de/contact) or see the second page of this catalogue for further information on your specific contact person.

## Delivery times / stock items

All [stock](#) items have [part numbers printed in blue](#) in the price lists. Please enquire for the delivery times of non-stock items as they vary greatly depending on the product specifications.

## Minimum order quantities / packing units

Many products can be manufactured in small quantities – in many cases, you may even order a single piece.

However, for some items there are minimum ordering quantities or packing units. The price list sections provide the appropriate information.



The product package contains the specified number of products or can be delivered in the specified order quantity



An additional package contains the specified number of products

## Small order handling fee / minimum order value

For very small orders with net values below € 100 a handling fee of € 15 will be charged. No other minimum order conditions apply.

## Return of goods

Goods can only be returned after prior approval by us and only up to 3 months after delivery. Please note that only standard stock items can be returned; products not available from stock and devices with ATEX approval cannot be returned. For returned stock items we charge 30 % of the price for testing and handling or at least € 40. Shipping costs for returns are to be borne by the customer.

## Prices / terms of delivery

Please refer to your local AFRISO representation or get in touch with the AFRISO headquarters for detailed price information and conditions. We will charge a fee of € 10,- per shipment for drop shipping.

Our Terms of Delivery apply (see [www.afriso.com](http://www.afriso.com) or appendix). This catalogue supersedes all previous versions, including previous prices. All prices subject to change; the catalogue may contain printing errors.

## Technical modifications

As we are constantly improving our products, we reserve the right to technical modifications without prior notice.

## Copyright

Copyright 2016 by AFRISO-EURO-INDEX GmbH.

No part of the catalogue may be reproduced, copied, distributed, translated or in any other way processed without prior written approval of AFRISO-EURO-INDEX GmbH.

### AFRISO quality products

AFRISO quality products are continuously being enhanced and are subject to stringent inspections. Quality labels, approvals and certificates designate special features and application areas of our products. For certificates and manufacturer's declarations, please refer to chapter 12 or the Downloads > Certificates section of [www.afriso.com](http://www.afriso.com).



All products with the quality label PROOFED BARRIER® are odour-tight. The quality label is awarded by the Fraunhofer-Institut (IVV) in Freising, Germany, exclusively for components that have passed stringent initial and repeat tests.



The Bio-Oil label certifies chemical resistance and guarantees full performance and functionality of the products even if biodiesel, biofuel or additives are used. The percentage shown corresponds to the maximum permissible admixture.



In flood hazard areas, oil must be kept from escaping from oil tank systems as a result of buoyancy, flooding or damage due to floating refuse. All AFRISO products with the label "flood water proof" meet this requirement. See the individual catalogue pages for details on flood water resistance. After a flood, the information provided in the operating instructions must be observed.



Solar components by AFRISO allow for effective use of thermal solar systems in domestic technology. All labelled products are universally applicable and tuned to each other.



The DVGW is the German technical and scientific association for gas and water. The association is concerned with technical and scientific aspects of the supply of gas and water, implements results in the form of the national German DVGW rules and also contributes to DIN, EN and ISO standards. AFRISO products bearing the DVGW label have been tested and approved in compliance with the stringent safety requirements of the DVGW.



The PED (Pressure Equipment Directive 97/23/EC) specifies the requirements for selling pressure equipment within the European Economic Area. Please refer to chapter 10 for further details on our mechanical and electronic pressure gauges.



The European Ecodesign Directive covers Energy-related Products (ErP). It went into force in August 2007 and was implemented in the EU member states as separate legislation. This directive is geared towards increased energy efficiency of electronic equipment in order to reduce the negative impact on the environment, such as CO<sub>2</sub> emission. ErP-Ready means that the electronic equipment bearing this logo complies with this directive.



EnOcean – Green. Smart. Wireless. EnOcean is a battery-less wireless technology which allows for maintenance-free sensor solutions. These sensors deliver data for intelligent networks in buildings and for the Internet of Things. The basic idea behind the innovative EnOcean® technology is driven by a simple observation: Wherever sensors capture measured values, the energy state changes as well. A switch is pressed, the temperature changes or the illuminance varies. These processes provide sufficient energy to transmit wireless signals. [www.enocean.com](http://www.enocean.com)

### EnOcean-ready

The label "EnOcean-ready" on the WATCHDOG LINE alarm units indicates that the PCB of the device features a slot for the EnOcean® TCM 320 wireless module. It is sufficient to plug in the wireless module to integrate the device into a smart home system based on EnOcean®.

# How to work with this catalogue

## AFRISO catalogue DOMESTIC TECHNOLOGY: Clear structure and layout

Table of contents  
with tabs to go to the chapter.

Chapter table of contents  
with navigation bar to go directly to the product.

How to work with this catalogue

AFRISO at a glance

Level indicators and level controllers

Level sensors, overfill prevention systems and PTC thermostat level controllers

Leak detectors, leak monitoring systems and leak protection linings

Alarm units, probes and signalling devices

Smart home system AFRISOLab: alarm units, sensors and actuators with EnOcean® wireless for building automation

Equipment for fuel oil storage tanks and oil-carrying pipes

Equipment for heating systems, boiler rooms and chimneys

Valves and control technology for radiators and hydraulic balancing

Equipment for drinking water supply and rainwater harvesting

Mechanical pressure measuring instruments (pressure gauges)

Temperature measuring instruments and controllers (thermotanks)

Appendix - Technical Information

Overview portable measuring instruments (BlueLine series)

Index

Contents and Product Range

1 Level - Continuous Mechanical, pneumatic, hydraulic Level - Switchless Float

2 Universal withdraining system with level sensor chain for battery tank facilities, PTC thermostat level sensors for indoor tanks, PTC thermostat level sensors for outdoor tanks, Diaphragm PTC thermostat level sensors, level sensor heaters, overfill prevention systems with ED and WHG approval, level controllers

3 Leak detectors - eight glass principle, liquid based leak detectors, vacuum/pressure type leak detectors, tank protection packages, inner linings for fuel oil, diesel, AdBlue® and seawater, leak room lining

4 WETCOOL-ALARM alarm units, leak detectors with probe (PTC thermostat photoelectric, conductivity), dip probe, gas alarm units for households, domestic building applications, signalling devices, additional alarm unit, gas sensors, test gas units, gas detectors

5 Water valve, water sensor, water meters, temperature and pressure measuring instrument, temperature controller, room temperature sensors, wireless transmitters (temperature/humidity), actuators for radiators, CO<sub>2</sub> sensors, boiler switches, door/corridor contacts, wireless plug-in socket, relay (onboard boards, dimmer, repeater), wireless gateway, mobile app

6 Mounting accessories, tank fittings, overpressure devices, tank safety group assemblies, anti-siphon valves, pull cord, sewer connectors, fuel oil filter, filter inserts, automatic fuel oil de-aerators

7 Motorised boiler room vents, shaft stabilisers, boiler water low level alarms, thermal safety valves, boiler safety group assemblies, safety valves, connector assemblies for separator vessels, air separator valves, flow meters, mixing valves, heating pump assemblies, solar pump assemblies, boiler valves, anti-siphon devices, filling fittings, quick air vents, heating controllers, manifold systems for heating systems, thermal actuators

8 Valve and control technology for hydraulic balancing: Valve bodies with measuring/adjustment function, adjustable dynamic valve bodies, lockable valve, combination blocks, screw fittings with measuring function, fittings with measuring function and flow fittings, hand/foot measuring instrument, calculation software, Valve and control technology for radiators: Valve bodies, lockable valve, combination blocks, hand/foot control heads

9 Water filter, domestic water system parts, check valves, showers, boiler safety group assemblies, safety valves, signal emitters, electrical enclosures, thermal mixing valves, oil tank connector kits, inner linings for rainwater tanks, rainwater filters, accessories for rainwater harvesting (backstop control kit for rainwater storage tanks)

10 Bourdon tube pressure gauges with plastic or copper capillary tube, capillary pressure gauges, differential pressure gauges, accessories for pressure gauges

11 Combined thermometer/pressure gauges with plastic or copper capillary tube, bimetal thermometers and gas filled thermometers, combined thermometer/pressure gauges, industrial thermometers, thermocouples, safety temperature of cable, thermometer with housing resistance thermometer

12 AFRISO service, training, VDI 3025, specialised company search, checklists for enquiries, test reports, conversion table for pressure units, information on the Pressure Equipment Directive, conformity, Terms of Delivery

CHAPTER 7

Equipment for heating systems, boiler rooms and chimneys

OVERVIEW

Equipment for safe operation of heating systems

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

Overview table  
to help you make your selection with comparison of product features.

Level indicators at a glance

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

Index

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

## Find the desired product fast:

- Clear user guidance
- Detailed tables of contents
- Overview tables with product features
- Easy-to-find tabs
- Everything at a glance

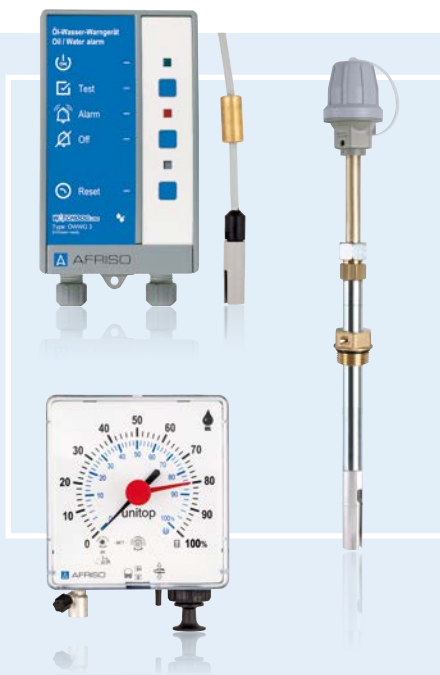


# Technology for environmental protection

AFRISO monitors, controls and protects the elements fire, water, earth and air – in the broadest sense. On the one hand, these elements symbolically stand for the relief and protection of the environment – and on the other, they illustrate our fields of activity:

- Flue gas control
- Energy savings
- Groundwater protection
- Conservation of resources

Product development revolves around our motto "Technology for Environmental Protection". We strive to improve the environment, to make processes which work with greater environmental compatibility and to avoid putting a strain on the environment. With a balanced portfolio of innovations, proven products, systems and services, we offer our customers efficient solutions which are of great benefit.



## Tank. Heating. Water Technology.

With a comprehensive range of building technology products, AFRISO prides itself in "Making Heating Systems Safe". Irrespective of whether the heating system uses regenerative energy or fossil fuels. In addition to this extensive range, a large selection of alarm instruments for the fast detection of level, liquid spillage, leakage, gas or smoke is available.

- Mechanical/pneumatic level indicators
- Overfill prevention systems/overflow alarm systems
- Leak detectors/leak monitoring systems
- Inner tank linings
- Equipment for fuel oil storage tanks, oil carrying pipes, boiler rooms, boilers and heating systems
- Heating controllers
- Distribution manifolds for heating, cooling and geothermal systems
- Smart home systems for building automation
- Valves and control technology for radiators and hydraulic balancing
- Equipment for drinking water supply



## Gas analysis and service instruments

The BlueLine series is the perfect solution for official measurements, adjustment, servicing, maintenance and repair work. You benefit from an optimally tuned range of measuring instruments which is continuously setting new standards – from basic devices all the way to portable all-in-one flue gas analysers. AFRISO offers gas analysers, gas sampling probes and turnkey analysis systems with data acquisition systems for continuous emission monitoring.

- Portable gas analysers
- Portable measuring instruments, analysers and testers
- Modular sensor module systems
- Gas alarm units
- Stationary gas analysers
- Emission measurement technology
- Measurement data acquisition systems



## Pressure. Temperature. Level.

In addition to our comprehensive range of mechanical and electronic pressure, temperature and level instruments, we also offer suitable mounting and installation accessories as well as display, control and evaluation devices.

AFRISO measuring instruments cover the following ranges:

Pressure: 0/2.5 mbar to 0/4,000 bar

Temperature: -50 °C to +1,100 °C

Level: 0/20 cm to 0/250 m

- Pressure gauges
- Accessories for pressure gauges
- Chemical seals
- Pressure transducers
- Bimetal thermometers and gas filled thermometers
- Thermostats
- Resistance thermometers
- Electronic level indicators
- Display, evaluation and control units
- Event reporting systems/communication systems



## Special designs and system solutions

In addition to our comprehensive range of standardised, proven off-the-shelf products, we also offer customised special products made exactly to your requirements. We are constantly setting new standards with innovative concepts, e.g. using plastic fittings instead of metal ones or a combination of plastic and brass materials in complex assemblies. Our range does not only cover the delivery of individual sensors, but includes suitable components for power supply and evaluation of the measurement signals. In the case of system solutions, we do the entire engineering for you, all the way to the production of the finished system.

### Adapted to your specific requirements

- Housing geometry
- Shape and colour
- Mechanical or electrical connections
- Pre-assembled, tested, ready-to-connect assemblies

# We know your industry

AFRISO is at home wherever there is measuring, controlling or monitoring required. As a full-range manufacturer, we offer our customers a broad product portfolio from a single source. A wealth of experience from numerous applications as well as

our knowledge of the requirements in the individual markets make us a reliable partner in your industry. We know what is necessary as a result of our many years as a supplier in the OEM business and our intensive contact with standardisation commit-

## Building technology



The subject of saving energy has been our focus for more than 45 years. From the start, we have supported the move towards geothermal and solar systems as well as the use of biogenous fuels by supplying professional components and assemblies. Our range for the secure storage of fuel oil and professional equipment for heating systems reduces operating costs, helps make optimum use of fuels, provides timely warnings if hazardous situations arise and constitutes an active contribution to

environmental protection. Innovative measuring instruments for flue gas analysis yield high-precision and reproducible results so that your customers can achieve their goals: the right amount of heat at the right time, low energy consumption and low emissions. And we always respond to sustainable new technologies, for example, by providing compelling sensors and systems for increasing security and convenience in smart homes.

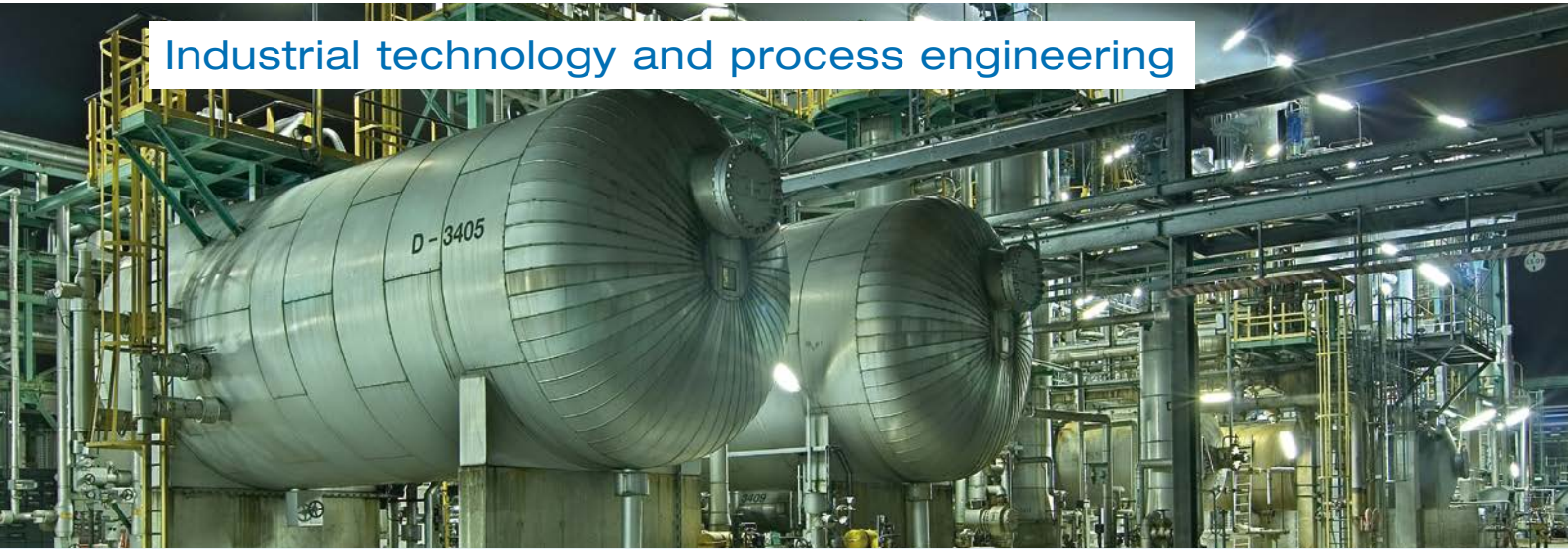
### Target markets

- Manufacturer of heat generators
- Manufacturers of solar thermal systems
- System suppliers of panel heating systems
- Tank protection/revision
- Tank manufacturers
- Heating and plumbing system wholesalers
- Electrical wholesalers
- Engineering and planning consultancies
- Smart home and building automation
- Manufacturers of fittings
- Chimney sweeps
- Public institutions, municipalities

tees, associations and guilds. We tap our employees' know-how and expertise in the industry to make our customers' processes simpler, safer and more competitive. In process engineering, in

building technology or facilities – you benefit with a strong partner at your side.

## Industrial technology and process engineering



Reliability, precision and a long service life are crucial when it comes to highly automated processes. Our robust measuring devices deliver perfect measurement results and reliably monitor and control simple to highly complex processes – even under the most adverse conditions. AFRISO solutions meet the

pertinent directives and standards. Certificates, for example for food-quality materials, explosion protection and resistance to media and temperatures attest to this.

### AFRISO products meet the requirements

- Wide variety of process connections
- Large selection of materials
- Compact designs
- Hygienic and easy to clean
- Suitable for CIP and SIP
- FDA-listed materials
- Silicone-free versions
- Resistant to corrosive and abrasive media
- High overload safety
- Resistant to vibration and temperature

### Target markets

- Machines and plants
- Tanks
- Food and beverages industry
- Chemical industry
- Pharmaceutical industry
- Cosmetics industry
- Biotechnology
- Refineries
- Offshore industry
- Mineral oil industry
- Raw materials industry
- Hydraulic and pneumatics (fluid engineering)
- Medical technology, safety engineering
- Energy production
- Technical trade

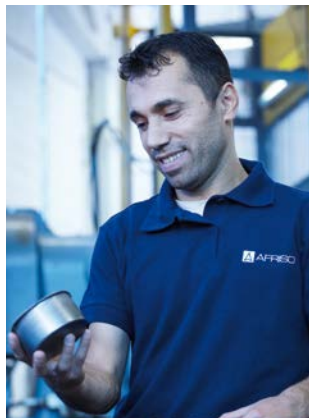
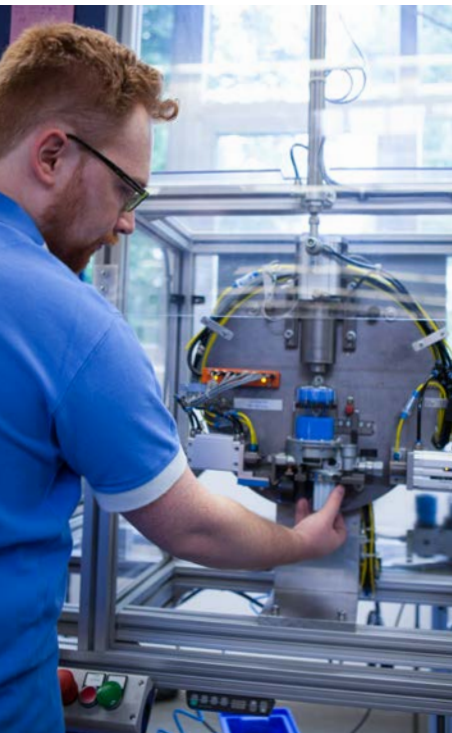
The guarantee for high-quality products.

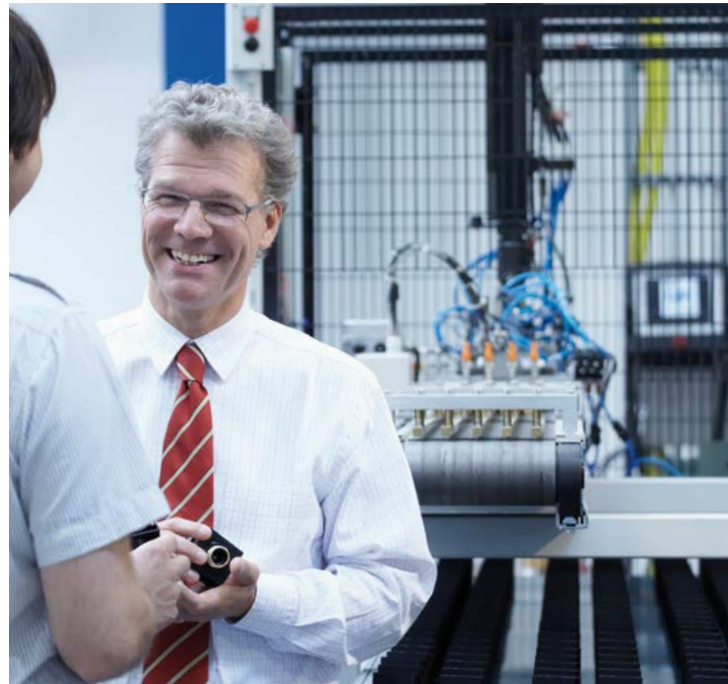
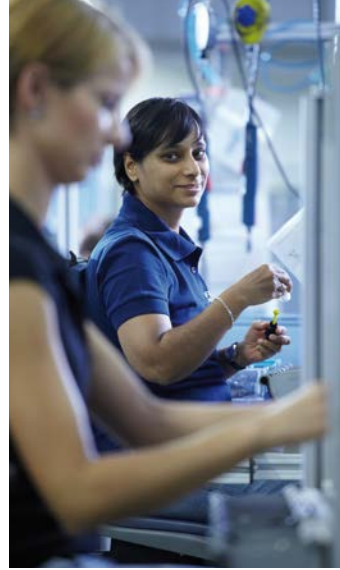
# AFRISO quality

Although we serve an extremely wide variety of markets and industries, all AFRISO employees work according to the same values. Reliability, flexibility and independence are the basis of our day-to-day work.

Our corporate culture is marked by a sense of responsibility. We want our employees to be content here with us. Numerous offers for ensuring an optimum work/life balance and continuous optimisation measures within the framework of the occupational health and

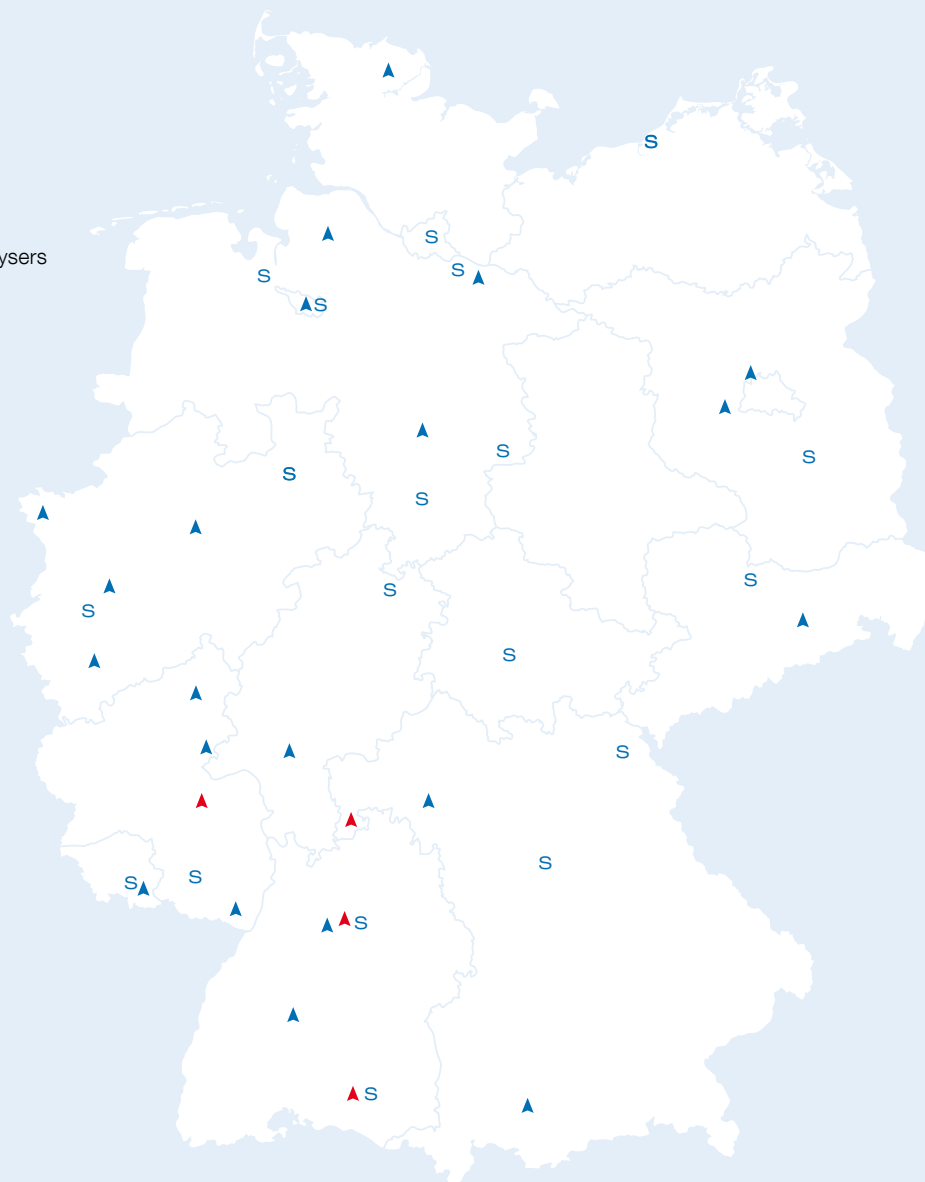
safety management system help us show this to the outside world. At AFRISO, quality is systematically planned and, at every stage of product development and production, managed and monitored. This is attested to by national and international approvals and certificates. Quality Assurance as per ISO 9001 and environmental management in accordance with ISO 14001 are a matter of course for us and implemented in every process.





# Sites in Germany

- ▲ AFRISO sales office/field staff
- ▲ AFRISO production site
- S AFRISO service point  
for measuring instruments and analysers



## We ensure that you get professional, personal service.

With a staff of more than 80 field and internal experts!  
Please visit [www.afriso.de/contact](http://www.afriso.de/contact) for further information  
on your specific contact person.

Business hours:

Monday – Thursday: 7:00 a.m. – 4:50 p.m.

Friday: 7:00 a.m. – 3:00 p.m.

## Stocks and logistics

Maximum availability, short delivery times. Our range comprises more than 25,000 different products. More than 3,000 of them are on stock. A total of more than 1,500,000 individual devices and instruments are available ex stock.



## AFRISO production sites in Germany

### Headquarters

AFRISO-EURO-INDEX GmbH  
Lindenstr. 20  
74363 Güglingen  
Baden-Württemberg



A staff of more than 550  
are at work for you in our  
four German production  
sites.



**Plant Amorbach**  
AFRISO-EURO-INDEX GmbH  
Friedhofstr. 3  
63916 Amorbach  
Odenwald/Bavaria



**Plant Amorbach – Production of linings**  
AFRISO-EURO-INDEX GmbH  
Von-Stein-Straße 17  
63916 Amorbach  
Odenwald/Bavaria



**Plant Illmensee**  
Systronik GmbH  
Gewerbestr. 57  
88636 Illmensee  
Lake Constance/Baden-Württemberg



**Alsenz plant**  
GAMPPER GmbH  
Niedermoscheler Str. 2  
67821 Alsenz  
Rhineland-Palatinate

# On site worldwide for you

A tightly woven network of branches, distribution partners and service centres guarantees optimum consulting and delivery. More than 1,000 AFRISO employees respond to country-specific challenges with close customer contact and individual service on site – worldwide!

## AFRISO Group

 **Headquarters**  
AFRISO-EURO-INDEX GmbH  
Lindenstr. 20  
74363 Güglingen, Germany  
Tel. +49 7135 102-0  
Fax +49-7135-102-147  
info@afriso.de  
www.afriso.de

 **VELTA-EUROGAUGE S.A.**  
17 a rue des Cerisiers  
67117 Furdenheim, France  
Tel. +33 388 28 23 95  
info@groupeafriso.fr  
www.afriso.fr

 **AFRISO-EUROGAUGE Ltd.**  
Unit 4 Satellite Business Village  
GB-Fleming Way, Great Britain  
Crawley RH10 9NE  
Tel. +44 1293 658360  
sales@afriso-eurogauge.co.uk  
www.eurogauge.co.uk

 **EURO-INDEX bvba**  
607, Leuvensesteenweg  
1930 Zaventem, Belgium  
Tel. +32 2 7579244  
info@euro-index.be  
www.euro-index.be

 **EURO-INDEX B.V.**  
Rivium 2e straat 12  
2909 LG Capelle a/d IJssel  
The Netherlands  
Tel. +31 10 2888000  
info@euro-index.nl  
www.euro-index.nl

 **AFRISO AG**  
Hauptstr. 31  
9434 Au/SG, Switzerland  
Tel. +41 71 7443344  
office@afriso.ch  
www.afriso.ch

 **AFRISO-EURO-INDEX GmbH**  
Reichshofstr. 7a  
6890 Lustenau, Austria  
Tel. +43 5577 83255  
office@afriso.at  
www.afriso.at

 **AFRISO IBÉRICA**  
Crta. Rubí-Sabadell, km 13,  
nave 88 A  
08191 Rubí (Barcelona), Spain  
Tel. +34 9 35 88 12 52  
antonio.garcia@afriso.com  
www.afriso.com

 **AFRISO Italia**  
Via Mancalacqua 20/24  
37060 Lugagnano (Verona), Italy  
Tel. +39 045 8680444  
info@afriso.it  
www.afriso.it

 **AFRISO-EURO-INDEX KFT**  
Kelenföldi út 2.  
1115 Budapest, Hungary  
Tel. +36 1 2212496  
info@afriso.hu

 **AFRISO spol.s r.o.**  
Komerční 520  
251 01 Nupaky, Czech Republic  
Tel. +42 2 72953636  
info@afriso.cz  
www.afriso.cz

 **AFRISO SP. Z O.O.**  
Szalsza/k. Gliwice  
ul. Koscielna 7  
42-677 Czekanow, Poland  
Tel. +48 32 330 33 55  
info@afriso.pl  
www.afriso.pl

 **AFRISO-EURO-INDEX SRL**  
Bd. Tudor Vladimirescu No 45 A  
050881 Bucuresti, sect.5,  
Romania  
Tel. +40 21 4100702  
info@afriso.ro  
www.afriso.ro


 **AFRISO EMA AB**  
Kilvägen 2  
23237 Ärlöv, Sweden  
Tel. +46 40 922050  
info@afriso.se  
www.afriso.se


 **AFRISO Ltd.**  
ul. Zolotorozhsky Val, 11, CTp. 27  
Office 225  
111033 Moscow, Russia  
Tel. +7 495 690 93 87  
info@afriso.ru  
www.afriso.ru

 **AFRISO SOUTH AFRICA (PTY) LTD.**  
P.O. Box 11201  
1514 Rynfield, South Africa  
Tel. +27 11 914 4520  
info@afrisosa.co.za  
www.afrisosa.co.za

 **AFRISO Measurement & Control Technology (Suzhou) Co. Ltd.**  
Building No. 1,  
New-Tech Industrial Park  
No. 98 Hengshan Road  
215011 Suzhou City, China  
Tel. +86 512 6807 9460  
info@afriso.cn  
www.afriso.cn

 **AFRISO India Pvt. Ltd.**  
Unit 17, Electronic Sadan III,  
MIDC Bhosari  
Pune – 411 026  
Maharashtra, India  
Tel. +91 202 7129421  
nilkanth.jatar@afriso.de  
www.afriso.in

 **AFRISO NORTH AMERICA**  
2 Homestead Drive  
Medway, MA 02053  
Tel. +1 508 533-3153  
frank.schuldt@afriso.com  
www.afriso.com

 **AFRISO SOUTH AMERICA**  
Calle Moisés Mendelssohn  
No. 290, Of. 201  
San Borja – Lima 41, Peru  
Tel. +51 1 2232 000  
domingo.gutierrez@afriso.com  
www.afriso.com

A total of more  
1,000 employees  
Export to 65 countries

- ▲ AFRISO production site
- ▲ AFRISO branch office
- AFRISO representation
- AFRISO authorised dealer

## AFRISO rep- resentations



**Hasvold a.s**  
Lofthusveien 65  
0590 Oslo, Norway  
Tel. +47 22 658610  
salg@hasvold.no  
www.hasvold.no



**Lyth-Instrument Oy**  
Peltosaarenkatu 2  
11130 Riihimäki, Finland  
Tel. +358 19 760330  
kari.jalonen@lyth.fi  
www.lyth.fi



**Domestic technology:**  
**Power-Flex ApS**  
Taffelbays Allé 2  
2900 Hellerup, Denmark  
Tel. +45 39 628787  
info@powerflex.dk  
www.powerflex.dk



**Industrial technology:**  
**Erik Faergemann A/S**  
Undalsvej 6  
3300 Frederiksværk, Denmark  
Tel. +45 6261 1415  
erik.faergemann@email.dk  
www.erikfaergemann.dk



**ELSTAVA Ltd.**  
J. Kubiliaus g. 16  
08236 Vilnius, Lithuania  
Tel. +370 5 244 2036  
info@elstava.lt  
www.elstava.lt



**Domestic technology:**  
**TEPLOV LLC**  
ul. Bielinskovo 54 of 269  
220113 Minsk, Belarus  
Tel. +375 44 799 01 55  
rz@teplovbel.by  
www.afrisobel.by

**Gas analysis:**  
**EcoTechEnergService**  
ul. Melezha 1-222 K.1  
220113 Minsk, Belarus  
Tel. +375 17 293 31 25  
etes.igor@gmail.com  
www.etes.by



**BRV Ukraine LLC**  
M. Ushakova Str. 1B  
03179 Kyiv, Ukraine  
Tel. +38 044 465 66 65  
info@afriso.com.ua  
www.afriso.com.ua



**Mjerenje i automatizacija d.o.o.**  
za trgovinu i usluge  
Ulica 1. gardijske brigade  
Tigrovi 27c  
10000 Zagreb, Croatia  
Tel. +385 1 558 7789  
info@mapping.hr  
www.mapping.hr



**EVA-SAT SIA**  
Jaunmoku str. 26  
1046, Riga, Latvia  
Tel. +371 67893870  
janis.baumanis@evasat.lv  
www.evasat.lv



**Termomont d.o.o**  
Lukovac b.b  
88345 Sovici-Grude  
Bosnia and Herzegovina  
Tel. +387 39 670 623  
termomont@tel.net.ba



**FLOGA S.A**  
23 km Thessaloniki - Poligros  
57006 Lakkia Vasilika, Greece  
Tel. +30 239 602 3633  
info@floga-sa.gr



**Automation Engineering Co. Ltd**  
No. 19, First Street, Bokarest  
Ave.  
Postal-Code: 15136-38313  
Tehran, Iran  
Tel. +98 21 8872 2520 21  
info@aec.co.ir  
www.aec.co.ir



**EMS Engineering for  
Measurement Systems**  
10, Mohandeseen Askareen  
Naser City, 11371 Cairo, Egypt  
Tel. +20 2 24041672  
info@ems-egypt.com  
www.ems-egypt.com



**Lachmann Ltd.**  
21 Atir Yeda St.  
44643 KFAR SABA, Israel  
Tel. +972 9 766 7990  
lachmann@rotal.com  
www.rotal.com



**Netsach Nigeria Limited**  
5b Jo'babs Dare Close, Off  
Adeyeri Close, Off Opebi, Ikeja  
Lagos, Nigeria  
Tel. +234 1 3450157  
info@netsachng.com  
www.netsachng.com



**Intrial S. A. C.**  
Calle Maisés Mendelssohn  
San Borja - Lima 41, Peru  
Tel.: +51 1 7179595  
ventas@intrial.com.pe  
www.intrial.com.pe



**Deep Silver Solutions FZE**  
Block – G1, Office No. 137 – D  
Ajman Free Zone  
AJMAN, U.A.E.  
Tel. +971 65 370 146  
dsingh@dssolutions-me.com



**U-Thong Co. Ltd.**  
413, 415, 417 Petchkaseam Rd.  
Kwangnong-Kangplu, Nongkeam  
Bangkok  
10160 Thailand  
Tel. +66 2808 8571  
sales@u-thong.com  
www.u-thong.com



**Phat Dat Trading Eng. Co.**  
Ward 13, Bink Thanh District  
No. 41/96/18, St. Backbone  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel. +84 08355 31725  
info@phatdatcompany.com  
www.phatdatcompany.com



**NMT Co., LTD.**  
26B 4L Jinjang-Dong, Buk-gu  
Ulsan, Korea  
Tel. +052 283 1922  
nmt@nmts.co.kr  
www.nmts.co.kr

# Tradition and innovation perfectly in tune



Jürgen and Elmar Fritz, great-grandsons of the company founder

In 1869, our great-grandfather Adalbert Fritz founded his company in Thuringia. When his son Franz Fritz, our grandfather, entered the company, the company name changed to "Adalbert Fritz & Sohn", or, in short, AFRISO – which became a renowned brand for temperature and pressure measurement.

For 50 years, the company focussed on glass thermometers, medical glass instruments and laboratory equipment.

A small, thin-walled, circular and concentrically shaped metal sheet completely changed the AFRISO world around 1920. Two diaphragm half shells form a capsule element which expands or contracts depending on the pressure.

Precision pressure gauges, blood pressure measurement instruments and temperature controllers became the most important products for the time up to 1945 and the new beginning after that. After World War II, Franz Fritz and his son Georg, our father, rebuilt the company in Kleingartach and in Güglingen/Württemberg. Pneumatic level measurement devices were developed on the basis of pressure measurement instruments, primarily for fuel oil storage tanks. Other innovations included overfill alarms and leak monitoring systems for the safe storage of mineral oil products. Technology for environmental protection became the main focus of the product range. AFRISO secured the market leadership in this sector.



Georg Fritz 1922 – 2004



Franz Fritz 1890 – 1968



Adalbert Fritz 1846 – 1918

The early 1960s marked the beginning of the internationalisation of AFRISO. AFRISO founded sales and production companies in almost all Western European countries and changed its name to AFRISO-EURO-INDEX.

After the oil crisis in 1973/1974, AFRISO developed a comprehensive range of products for the efficient and environmentally friendly operation of heating systems. After the political change in Eastern Europe, subsidiaries were founded in Hungary, Romania, the Czech Republic, Poland, the Ukraine, Russia and China.

We are now the fourth Fritz generation to lead the company. We are very well aware of the benefits of a medium-sized company with a long tradition of innovation, run by its owners. And we will continue to be reliable partners for our customers, suppliers and employees.

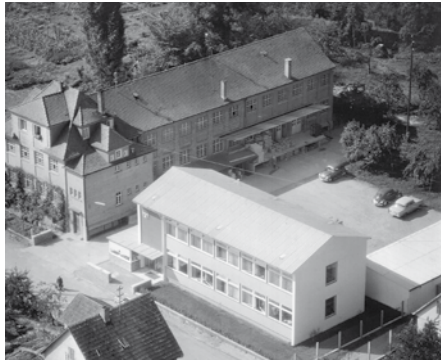
Elmar Fritz

Jürgen Fritz

# AFRISO milestones



Company founded by Adalbert Fritz. Production of glass thermometers, glass instruments and laboratory equipment.



Rebuilding of the company in Kleingartach and Güglingen/Württemberg by Franz Fritz and son Georg Fritz.

Products for electronic level measurement extend the range for industrial applications.



Founding of sales and production companies in Western Europe. AFRISO renamed AFRISO-EURO-INDEX.

The future lies in the economical and environmentally compatible operation of heating systems. AFRISO launches a broad product portfolio on the market.

**1869 1920 1950 1955 1958 1960 1972 1974**

A new era begins: Production of capsule elements as the basis for precision pressure gauges, blood pressure measurement devices and temperature controllers.



Market launch: Level indicators for fuel oil tanks. This is followed by overfill prevention systems and leak monitoring systems for the safe storage of oil products.



Market launch of the first portable electronic flue gas analyser.





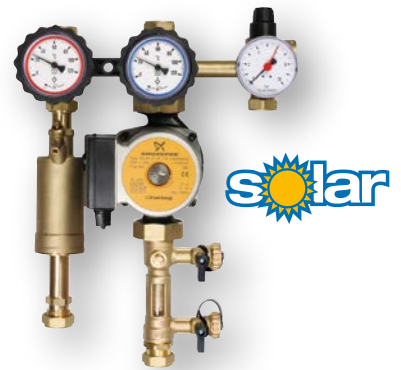
Integration of SYSTRONIK into the corporate group.  
Measuring instruments for the industry and the environment are combined in a new division.



Future-orientated:  
The Stationary Gas Analysis division engineers and implements system solutions for emission data acquisition.

Internationalisation:  
Founding of subsidiaries in Eastern Europe and Russia.

Market launch:  
Product portfolio for solar thermal systems.



Industry focus:  
Pressure transducer range DMU 02 Vario with high-flexibility connection technology



**1981 1994 1996 2006 2008 2009 2011**

Market launch of the first compact manifold made of plastic.



Founding of subsidiaries in South Africa, China, India and South America.



Innovation: AFRISO presents the EUROLYZER ST, the first all-in-one flue gas analyser.

Market launch:  
Product range for hydraulic balancing





Expansion and new brand identity  
of the AFRISO group

- New company logo launched:



Measurement technology a  
step ahead: Modular sensor  
system AFRISO CAPBs®  
for BlueLine measuring  
instruments, smartphones  
and tablets.

2012

2014

2016



Wireless smart home system  
for building automation.

Ultrasonic level switch  
SonarFox® USG 20 for  
flush-mounted installation  
without interfering  
contours.



**Catalogue**  
**Domestic Technology**  
2017/2018



Unitop



TankControl



HydroFox DMU 08

## Level indicators and level controllers

### OVERVIEW

Level indicators at a glance	4
------------------------------	---

### LEVEL – CONTINUOUS

Dipstick, pipe for dipstick	6
Mechanical level indicators <a href="#">MT-Profil R</a> , <a href="#">Unimes</a>	7
Pneumatic level indicator <a href="#">Unitel</a>	8
Pneumatic level indicator <a href="#">Unitop</a>	9
Mounting accessories for pneumatic level indicators	10
Pneumatic level indicator <a href="#">Unitop-Set AdBlue</a>	11
Digital tank contents indicator <a href="#">DTA 10</a>	12
Digital tank contents indicator for fuel oil, diesel fuel and water <a href="#">DIT 10</a>	13
Hydrostatic level indicator <a href="#">TankControl 10</a>	14
Hydrostatic level indicator <a href="#">HydroFox® DMU 08</a>	16

### DISPLAY UNITS

Digital display units <a href="#">DA 10/12/14</a>	17
---	----

### LEVEL – LIMIT LEVEL

Level switches <a href="#">Minimelder-R</a> , <a href="#">Maximelder-R</a>	18
--	----

Level indicators at a glance

1



		Dipstick	MT-Profil R	Unimes	Unitel	Unitop	DTA 10	DIT 10	Tank Control 10
Indoor tanks	Tanks	•	•	•	•	•	•	•	•
Outdoor tanks		•			•	•	•	•	•
Electrically isolating tanks		•	•	•	•	•	•	•	•
Electrically conductive tanks		•	•	•	•	•	•	•	•
Pressurised tanks									
Unpressurised tanks	Measuring range	•	•	•	•	•	•	•	•
< 1,000 mm			•	•	•	•	•		
Up to 2,000 mm		•	•	•	•	•	•	•	•
Up to 2,500 mm		•	•		•	•	•	•	•
Up to 2,900 mm		•			•	•	•	•	•
Up to 3,000 mm					•	•	•	•	•
> 3,000 mm						•	•	•	•
Liquid media	General media	•	•	•	•	•	•	•	•
Solid media (bulk solids)									
Powdery media									
Electrically isolating media		•	•	•	•	•	•	•	•
Electrically conductive media		•	•	•	•	•	•	•	•
Fuel oil/diesel fuel (EN 590)	Special media	•	•	•	•	•	•	•	•
Biofuel/biodiesel (EN 14214)		•	•	•	•	•	•	•	•
Water			•	•	•	•	•	•	•
AdBlue®					•				
Measuring principle	Design	Mechanical	Mechanical	Mechanical	Pneumatic	Pneumatic	Pneumatic	Hydrostatic	Hydrostatic
Local display		•	•	•	•	•	•	•	•
Limit level							•		•
Continuous measurement		•	•	•	•	•	•	•	•
Non-invasive measurement									
Analogue output (4–20 mA, 0–10 V)	Indication/signal								
Binary output (relay, PNP)									•
% liquid level				•	•	•	•		
% volume					•	•		•	•
Liquid level in cm		•	•				•		•
Liquid level in mm								•	•
Litres						•	•	•	•
m³							•	•	•
Technical Approval of the German Institute for Civil Engineering (DIBt) (WHG)	Certificates								
ATEX									
Display unit DA 10/12/14	Control unit								
Display and control unit VarioFox® 12/14									
Transducer MFU									

[illegible]

# Dipstick, pipe for dipstick

1



## Plastic dipstick

**Application** For manual level measurement, primarily in cylindrical underground tanks. Suitable for the following media: fuel oil and diesel fuel.

**Description** Dipstick made of flexible, break-proof plastic with 100 cm brass chain. Excellent readability due to cm graduation.

**Technical specifications** **Material**  
Plastic

**Measuring ranges (tank height) / dipstick length**  
160 cm / 170 cm  
200 cm / 210 cm  
250 cm / 260 cm  
290 cm / 300 cm



## Pipe for dipstick

For suspension in 1" pipe. Protects inner tank linings and coatings against damage caused by the dipstick.

Pipe for dipstick, crimped at one end, closed at the other end. Various lengths available, suitable for AFRISO dipsticks.

**Material**  
Steel, galvanised

### Connection

Pipe for dipstick	Dipstick
Length 160 cm	Length 170 cm
Length 200 cm	Length 210 cm
Length 250 cm	Length 260 cm
Length 290 cm	Length 300 cm



DG: G	PG			Part no.	Price €
Plastic dipstick:					
Length 170 cm, measuring range 160 cm*	1	1	-	20010	
Length 210 cm, measuring range 200 cm*	1	1	-	20011	
Length 260 cm, measuring range 250 cm*	1	1	-	20012	
Length 300 cm, measuring range 290 cm*	1	1	-	20013	
Cap for pipe for dipstick G1 female x G1¼	2	1	140	20464	
Pipe for dipstick 160 cm*	3	1	-	71315	
Pipe for dipstick 200 cm*	3	1	-	71320	
Pipe for dipstick 250 cm*	3	1	-	71330	
Pipe for dipstick 290 cm*	3	1	-	71335	

\*Extra shipping charges apply for dipsticks and pipes for dipsticks (all lengths).

# Mechanical level indicators



Part no. 16500 = G1½

Part no. 16540 = G2



G2  
G1½

Ø 43 mm

## MT-Profil R – G1½ and – G2

**Application** For continuous level measurement in tanks containing fuel oil EL, diesel fuel, biodiesel and water. For tanks heights from 0 to 250 cm. Suitable for use in flood hazard areas.

**Description** Universal, mechanical level indicator with plastic planetary gear. Measuring range is adjustable from 0 to 250 cm by reversible scale.

With reversible scale 0–150 cm and 0–250 cm for fast adaptation to the tank height. Odour-tight. Watertight up to 10 m water column.

**Technical specifications** **Measuring range (tank height)**  
0/150 to 0/250 cm

**Displayed values**  
0/150 or 0/250 liquid level in cm

**Connection thread**  
G1½ or G2

**Housing/float**  
Display: ABS, impact-resistant  
Float: PE-HD

## Unimes

For continuous level measurement in tanks containing fuel oil EL, diesel fuel, biodiesel and other low-viscosity media which do not attack materials of the indicator. For tank heights from 900 to 2,000 mm.

Universal mechanical level indicator with fully adjustable brass and nickel silver movement. The pointer deflection amounts to 280° at tank heights and diameters from at least 900 mm to 2,000 mm maximum. The contents is indicated in % liquid level. With reference pointer for consumption monitoring.

**Measuring range (tank height)**  
0/900 to 0/2,000 mm

**Displayed values**  
0/100 % liquid level

**Connection thread**  
G1½ and G2

**Housing/float**  
Display: ABS, impact-resistant  
Window: SAN  
Float: PE-HD



See page 10 for suitable reducers.

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
<b>Unimes</b>	1	-	<b>11500</b>	
<b>MT-Profil R – G1½</b>	1	50	<b>16500</b>	
<b>MT-Profil R – G2</b>	1	50	<b>16540</b>	
<b>Reducer G2 x G1½</b>	10	-	<b>20903</b>	

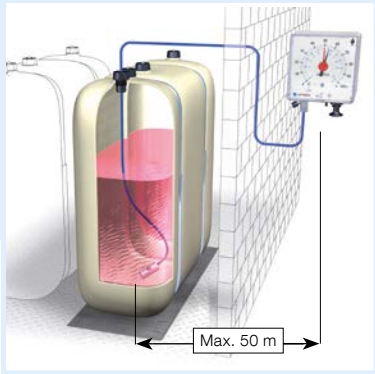


# Pneumatic level indicator Unitel

1



- No power supply required
- Reference pointer for easy consumption monitoring
- Zero correction possible
- For remote measurements up to 50 m



**Application** For continuous level measurement in tanks containing fuel oil, diesel fuel and rainwater. For tank heights from 900 to 3,000 mm (depends on version). Suitable for use in flood hazard areas and for remote measurement up to 50 m.

**Description** Universal, pneumatic level indicator with capsule movement. The tank height is fully adjustable. Measuring accuracy  $\pm 3\%$  of full scale value. A dual scale facilitates measurements in rectangular tanks (= linear tanks) and cylindrical tanks. Indication in % volume (Unitel) or % liquid level (Unitel for water). Impact-resistant plastic housing for wall mounting. With zero correction and integrated over-pressure safety device. Reference pointer for easy consumption monitoring. Connection for pipe or hose (6 mm outside diameter, universal) for tight mounting of the measuring line (e.g. Pneumofix). Watertight up to 10 m water column.

**Technical specifications** **Medium**  
Fuel oil or diesel fuel (density = 0.84 g/cm<sup>3</sup>) or water (density = 1 g/cm<sup>3</sup>) for Unitel for water

**Measuring range (tank height)**  
0/3,000 mm (part no. 72500)  
0/2,500 mm (part no. 72511)

**Measuring accuracy**  
 $\pm 3\%$  of full scale value

**Operating temperature range**  
Ambient: -5/+55 °C

**PVC hose**  
For measuring line extension. 20 m PE measuring line 4 x 1 mm with hose extension piece

**Scale (displayed values)**  
Unitel: Dual scale 0/100 % volume  
Outer for rectangular tanks,  
inner for cylindrical tanks  
Unitel for water: 0/100 % liquid level

**Housing**  
Wall mounting housing made of impact-resistant plastic with integrated hand pump  
W x H x D 145 x 135 x 65 mm

**i** See chapter 9 for more products for rainwater harvesting.

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
Unitel	1	-	72500	
Unitel for water	1	-	72511	
PVC hose ø 4 x 1 mm, 20 m	1	-	20696	
Hose connector 4 x 4 mm	1	-	43945	

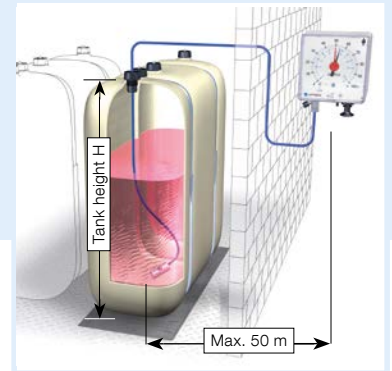
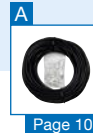
# Pneumatic level indicator Unitop



1



- No power supply required
- Consumption monitoring with date indication
- Zero correction possible
- Sturdy brass connector for reliable and tight installation of the measuring line
- For remote measurements up to 50 m



**Application** For continuous level measurement in tanks containing fuel oil and diesel fuel. For tank heights from 900 to 3,000 mm (depends on version). Suitable for use in flood hazard areas and for remote measurement up to 50 m.

**Description** Universal, pneumatic level indicator with capsule movement. The tank height is fully adjustable. Measuring accuracy  $\pm 2\%$  of full scale value. A dual scale facilitates measurements in rectangular tanks (= linear tanks) and cylindrical tanks. The basic version indicates % of volume so that it is independent of the tank shape. Impact-resistant plastic housing for wall mounting. With zero correction at the front side, reference pointer and date indication for easy consumption monitoring; with integrated overpressure device. The mechanism carrier of extremely rugged plastic is separated from the housing for stable zero point and high measurement accuracy. Sturdy brass connector with pressure screw for pipe or hose ( $\varnothing 6$  mm) for tight monitoring of the measuring line. A vent screw, integrated in the connector, allows you to check the zero setting of the pointer. Watertight up to 10 m water column.

## Technical specifications

### Medium

Fuel oil or diesel fuel (density =  $0.84 \text{ g/cm}^3$ )

### Measuring range (tank height)

0/900 to 0/3,000 mm (part no. 28000)

### Measuring accuracy

$\pm 2\%$  of full scale value

### Operating temperature range

Medium:  $0/35^\circ\text{C}$

Ambient:  $-5/+55^\circ\text{C}$

Storage:  $-5/+55^\circ\text{C}$

### Scale (displayed values)

Dual scale 0/100 % volume

Outer for rectangular tanks,

inner for cylindrical tanks

### Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic with integrated hand pump

W x H x D: 155 x 166 x 73 mm

### Scope of delivery

Level indicator with connection kit and screws, litre scales for cylindrical tanks 3,000/5,000, 7,000/10,000, 16,000/20,000



See page 11 for Unitop for AdBlue®.

DG: G, PG: 1

**Unitop 3000**



1



Part no.

**28000**

**Price €**

# Mounting accessories pneumatic level indicators

1

## Pneumofix type 2

**Description** Complete, universal mounting kit for pneumatic level indicators. Can be used for tanks of up to 3,000 mm in height or diameter. Consisting of screw fitting with dual thread G½ and G1, reducer G1 x 1½ x 2. Standpipe in tank with balance chamber. PVC measuring line, 17 m. Hose clamps and steel nails, hose extension piece. Suitable for use in flood hazard areas. Watertight up to 10 m water column. If no connection socket is available at the tank, it is recommended to use Euroflex (see page 130).



Pneumofix

## Montagefix extension kit

**Description** For extending the measuring line of pneumatic level indicators. Consisting of: 20 m PE measuring line 4 x 1 mm with hose extension piece. Suitable for use in flood hazard areas. Watertight up to 10 m water column.



Montagefix extension kit

## Condensate trap KG 2

**Description** For protection of pneumatic level indicators against condensate. Made of high-grade, impact-resistant plastic. The condensate trap can be easily unscrewed for emptying. Universal connections for hose or pipe with 6 mm outside diameter. Suitable for use in flood hazard areas. Watertight up to 10 m water column.

Scope of delivery:  
KG 2, incl. mounting material (screws, screwed connections)



Condensate trap KG 2

## Reducers/adapters

**Description** **Reducer 2 x 1½**  
Reducer G2 x G1½ made of grey plastic (ABS).



**Reducer 1½ x 1**  
Reducer G1½ x G1 made of grey plastic (ABS).

**Description** **Flange adapter for battery tanks**  
Flange adaptor G1½ made of grey plastic (ABS).



Reducers

Flange adapter

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
<b>Pneumofix type 2</b>	1	-	<b>20142</b>	
<b>PVC hose ø 4 x 1 mm</b>	1	-	<b>20696</b>	
<b>Hose connector 4 x 4 mm</b>	1	-	<b>43945</b>	
<b>Condensate trap KG 2</b>	5	-	<b>20320</b>	
<b>Reducer 2 x 1½</b>	10	-	<b>20903</b>	
<b>Reducer 1½ x 1</b>	10	-	<b>20905</b>	
<b>Flange adapter</b>	1	-	<b>20900</b>	

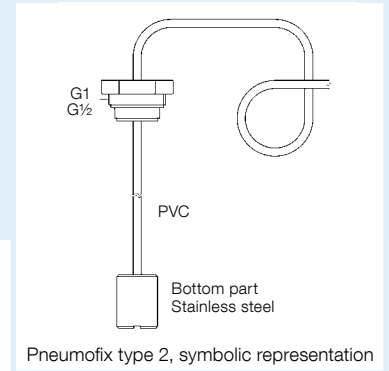
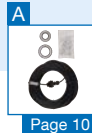
# Pneumatic level indicator for AdBlue® – Unitop-Set AdBlue



1



- Specially calibrated for AdBlue®
- Universally adjustable
- Easy installation
- Complete with special mounting kit
- No power supply required



**Application** For continuous level measurement in tanks containing AdBlue® (density 1.09 g/cm<sup>3</sup>). For tank heights from 700 to 2,300 mm. Suitable for use in flood hazard areas and for remote indication up to 50 m. The term AdBlue® is the same as "NOx Reducing Agent AUS 32" and "Urea solution 32.5 %".

**Description** Universal, pneumatic level indicator with capsule movement. Specially adjusted to the specific weight (density) of AdBlue® = 1.09 g/cm<sup>3</sup>. Fully adjustable from 700 to 2,300 mm tank height. Measuring accuracy  $\pm 2$  % of full scale value. Indication in percentage of level. With zero correction at the front side, reference pointer and date indication for easy consumption monitoring; with integrated overpressure safety device. Universal measuring line connection for pipe or hose with an outside diameter of 6 mm. Easy mounting by means of a mounting kit specially designed for AdBlue®. Process connection G1 and G1½, standpipe PVC 2.5 m with stainless steel balance chamber, 10 m measuring line PVC 4 x 1 mm, reducer G1 x G1½ x G2. Watertight up to 10 m water column.

## Technical specifications

**Measuring range**  
0/700 to 0/2,300 mm tank height

**Measuring accuracy**  
 $\pm 2$  % of full scale value

**Operating temperature range**  
Medium: 0/35 °C  
Ambient: -5/+55 °C  
(Please observe the pertinent regulations concerning the storage of AdBlue®!)

**Scale (displayed values)**  
0/100 % liquid level

**Housing**  
Wall mounting housing made of impact-resistant plastic with integrated hand pump  
W x H x D 155 x 166 x 73 mm

**Process connection**  
G½ and G1, reducer G1 x G1½ x G2

**Standpipe**  
Plastic PVC  
Length 2.5 m balance chamber stainless steel

**Measuring line**  
PVC hose 4 x 1 mm  
Length approx. 17 m

**Scope of delivery**  
Level indicator, mounting kit and reducers  
G2 x G1½ as well as G1½ x G1

### i

Make sure to observe all pertinent legislation concerning selection of materials and construction when building storage facilities for AdBlue®.

See chapter 2 for suitable overfill prevention system and chapter 3 for inner tank linings.

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
<b>Unitop-Set AdBlue</b>	1	-	<b>28040</b>	

# Digital tank contents indicator DTA 10



1



- For fuel oil EL, L, diesel fuel, biodiesel, water and other media with a density from 0.5 to 1.5 g/cm³
- Universal application in tanks of a height of up to 4 m
- Push-to-Read function:  
Fast start with just a push of a button



**Application** Location-independent level measurement with digital display and minimum level signal (reserve level alarm) with a single measurement. Suitable for tanks up to 400 cm liquid level. For fuel oil EL, L or diesel fuel, FAME 100 % as biodiesel (EN 14214) and water (no drinking water!). In addition, DTA 10 can be used for level measurement with all non-corrosive liquids with a density from 0.5 to 1.5 g/cm³. Remote measurements up to 15 m.

**Description** The electro-pneumatic tank contents indicator DTA 10 consists of a battery-operated control unit with digital display and a measuring line. Measured values are displayed in litres, % and liquid level (cm). Simple operation and setup via three function keys. Measurements are requested by means of pressing the control key (Push-to-Read function). If the level falls below a minimum level that is freely adjustable as a percentage, the backlight of the display flashes red to indicate an alarm during the measurement. Standard tank shapes (linear, spherical, cylindrical and horizontal) are stored. Measuring line connection for hose with 4 mm inside diameter.

**Technical specifications**

**Functions**  
Push-to-Read level measurement

**Measuring range (tank height)**  
0/400 cm (fuel oil)  
0/350 cm (water)

**Measuring accuracy**  
±1.0 cm

**Operating temperature range**  
Ambient: 0/50 °C  
Storage: -20/+65 °C  
Medium: 0/50 °C

**Display**  
Multi-coloured, backlit graphical display (30 x 50 mm).  
■ Blue = Operation  
■ Red = Alarm  
■ Green = Setup  
Indication of litres (5 digits), % or liquid level in cm.

**Measuring line**  
PVC hose 4 x 1 mm  
Length 20 m  
Balance chamber stainless steel

**Supply voltage**  
9 V monobloc battery

**Visual alarm**  
Backlight flashes red during measurement process

**Housing**  
Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

- Scope of delivery**
- Control unit
  - 9 V monobloc battery
  - 20 m measuring line with balance chamber
  - Connection kit for G½, G1, G1½ and G2
  - 25 x nail cable clips, 2 x hose clamps
  - Hose adapter (4 mm)
  - Mounting accessories

DG: M, PG: 4	Part no.	Price €
DTA 10 with Pneumofix	52145	
DTA 10 without Pneumofix	52155	

# Digital tank contents indicator DIT 10



- For fuel oil EL, L, diesel fuel, biodiesel and water
- Universal application in tanks of up to 4 m in height or diameter
- No external supply voltage required
- Push-to-read function for extremely long battery service life



1

**Application** Suitable for continuous level measurement in tanks containing fuel oil EL, L or diesel fuel and FAME 100 % as biodiesel (EN 14214). Specially suitable for underground tanks and basement tanks, also in flood hazard areas. For filling levels from 900 mm to 4,000 mm.

**Description** The hydrostatic level indicator consists of a control unit with digital display and a submersible probe with integrated pressure measuring cell. High measuring accuracy due to electronic sensor (pressure measuring cell). Simple operation due to device setup via menus. No bearing charts required since all standard tank shapes are stored. Watertight up to 10 m water column.

## Technical specifications

### Functions

Push-to-read, selection of units, calculation of total volume

### Measuring range

0/400 mbar

### Measuring accuracy

±1.5 % FS

### Operating temperature range

Medium: -5/+70 °C  
Ambient: 0/45 °C  
Storage: -5/+70 °C

### Display

4-digit, 12 mm high LCD 7-segment display with additional symbols

### Displayed values

Litres, m³, %, liquid level in mm

### Submersible probe

Housing: Stainless steel 304 (1.4301)  
Cable: PVC, 6 m with breather tube  
Diaphragm: Stainless steel 316 L (1.4435)  
Seals: FKM (Viton)  
Spacer: POM, PE

### Supply voltage

1 x lithium battery 3.6 V (included)  
Service life approx. 5 years

### Housing

PA6, glass-loaded, blue,  
Ø 75 mm, wall mounting

### Degree of protection

Control unit: IP 51 (EN 60529)  
Submersible probe: IP 68 (EN 60529)

### Scope of delivery

- Control unit with digital display
- 5 m connection cable to probe (can be extended by up to 10 m)
- Moisture-proof junction box (IP 54)
- Submersible probe with 6 m submersible cable
- Screw connector kit G1 x G1½ x G2
- Mounting kit for withdrawal flange (PG 9 gland)
- Wall mounting

DG: H, PG: 4	Part no.	Price €
<b>DIT 10</b>	<b>52150</b>	
<b>Spare submersible probe (0/400 mbar)</b>	<b>52153</b>	
<b>Spare battery</b>	<b>68309</b>	

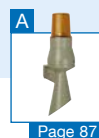
# Hydrostatic indicator TankControl 10



1



- For fuel oil EL, L, diesel fuel, biodiesel and water
- Graphical indication of consumption and remaining range
- With visual/audible alarms, Acknowledge button and 2 relays
- Remote measurements up to 15 m



**Application** Continuous level measurement with graphical display for indication of consumption (history), calculation of remaining range (forecast) and signalling of minimum or maximum levels as well as for level control. For tanks from 1,000 to 4,000 mm liquid level. Suitable for fuel oil EL, L, diesel fuel, FAME 100 % as biodiesel (EN 14214), water (no drinking water!) as well as similar liquids. In conjunction with an additional submersible probe for differential alarm also suitable for detecting level differences in communicating tanks (e.g. battery tanks) which may cause overfilling. It is also possible to connect a floating probe for backflow alarms (drain system, e.g. for rain water harvesting systems) or for additional minimum or maximum alarms. Specially designed for building technology. Suitable for use in flood hazard areas.

**Description** The hydrostatic level indicator consists of a control unit with numerical and graphical display and a submersible probe with integrated pressure measuring cell. Optionally with additional submersible probe for differential alarm or with floating probe. The system displays either litres, m<sup>3</sup>, % or liquid level (mm). When the level falls below or exceeds an adjustable minimum or maximum value, the control unit triggers visual and audible (can be acknowledged) alarms. The value for submersible probe 2 is displayed in mm. If an adjustable level difference between submersible probe 1 and submersible probe 2 is exceeded, an alarm is triggered. Two additional relay contacts are available for external alarm devices, for level control or for connection to telecommunication or building control systems. High measuring accuracy due to electronic sensing. Standard tank shapes are stored. Watertight up to 10 m water column.

## Technical specifications

### Functions

Selection of units, daily saving of level data, consumption monitoring, graphical evaluation of consumption values (up to 5 years), calculation of remaining range, alarm functions (min./max.), sensor error and short circuit alarms.

### Measuring range

0/400 mbar

### Measuring accuracy

±1.5 % FS

### Operating temperature range

Medium: -5/+70 °C  
Ambient: 0/45 °C  
Storage: -5/+70 °C

### Display

High-resolution, backlit graphical display (30 x 50 mm). Indication of either litres (6 digits), m<sup>3</sup>, % or liquid level in mm. Symbols for alarm functions.

### Submersible probe

Housing: Stainless steel 304 (1.4301)  
Cable: PVC, 6 m with breather tube  
Diaphragm: Stainless steel 316 L (1.4435)  
Seals: FKM (Viton)  
Spacer: POM, PE  
Degree of protection: IP 68 (EN 60529)

### Supply voltage

AC 230 V  
Lithium battery for data backup (calendar function)

### Switching outputs

Relay contacts: 2 voltage-free changeover contacts  
Contact rating: AC 230 V, 2 A

# Hydrostatic level indicator TankControl 10

## Technical specifications

### Visual alarm

Red LED

### Audible alarm

Integrated piezo buzzer, can be acknowledged

### Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)

W x H x D 100 x 188 x 65 mm

Degree of protection: IP 54 (EN 60529)

## Scope of delivery

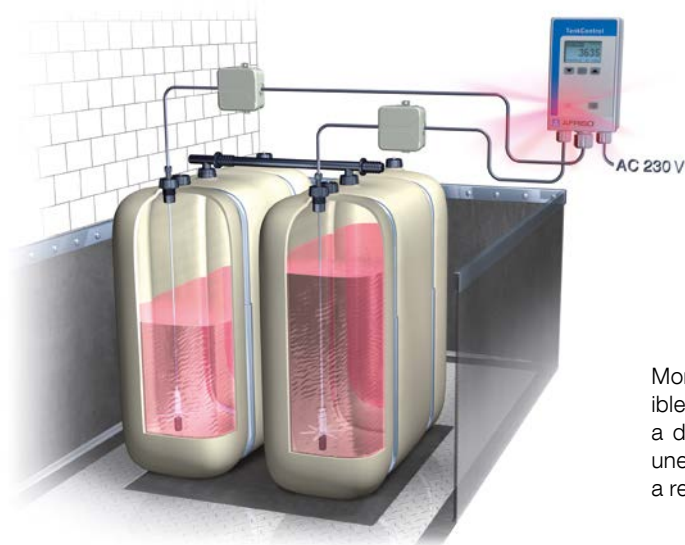
- Control unit with graphical display and 15 m connection cable to the probe (cannot be extended)
- Submersible probe with 6 m submersible cable
- Moisture-proof junction box (IP 54)
- Screw connector kit G1 x G1½ x G2
- Mounting kit for withdrawal flange at plastic battery tanks

## Options

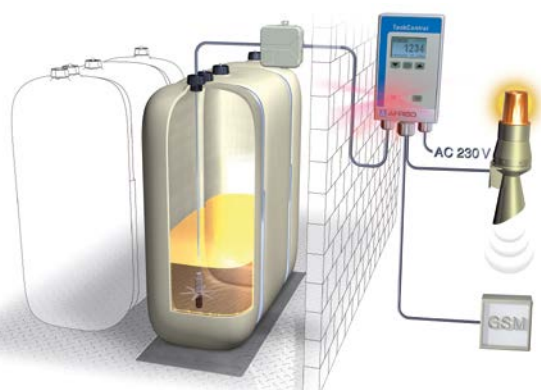
- Submersible probe for differential alarm
- Floating probe (spare probe Minimelder)

1

## Application examples TankControl 10



Monitoring of the levels in two communicating tanks. A submersible probe is installed in each tank. If the level difference exceeds a defined value, the unit triggers an alarm. The causes of the uneven levels can be removed prior to filling. Potential damage as a result of different levels in the two tanks is avoided.



Monitoring of the level in a fuel oil tank with early signalling of minimum level. With combined alarm light and horn as additional alarm equipment outside of the building and transmission of alarm messages, level data and remaining range to a central building control system.



Monitoring of the level in an outdoor rain water tank. A combined alarm light and horn is connected in the vicinity of the tank; TankControl 10 is installed inside the building. It is also possible to connect a float switch to monitor for backflow from the drain. The system can be extended by a GSM-based event reporting system.

DG: H, PG: 4	Part no.	Price €
<b>TankControl 10</b>	<b>52151</b>	
<b>Spare submersible probe (0/400 mbar)</b>	<b>52153</b>	
<b>Additional probe differential alarm</b>	<b>52152</b>	
<b>Floating probe (spare probe Minimelder)</b>	<b>16703</b>	



# Hydrostatic level indicator

## HydroFox® DMU 08

1



- Compact and sturdy stainless steel design
- Special calibration for all standard pressure units possible
- Version with PUR or FEP cable
- Optional ATEX version



**Application** For electronic, continuous level measurement, e.g. in wells, drilling holes, water, containers or in waste water systems. Suitable for groundwater, drinking water, waste water (with optional FEP cable), diesel fuel, fuel oil; also for use in flood hazard areas.

**Description** The level indicators HydroFox® DMU 08 use silicon technology and feature calibrated, amplified sensor signals which are available as standardised voltage or current outputs.

### Technical specifications

**Measuring accuracy**  
Deviation from the characteristic curve according to IEC 60770 – limit point calibration (non-linearity, hysteresis, repeatability): < ±0.35 % FSO (measuring ranges 0/100 mbar to 0/400 mbar < ±0.5 % FSO)

**Measuring ranges**  
Relative pressure: 0/100 mbar to 0/25 bar

**Overpressure safety**  
Depends on pressure range  
4 x FS to 15 x FS (burst pressure)  
3 x FS to 8 x FS (overload)

**Operating temperature range**  
Medium: -10/+70 °C  
Ambient: -10/+70 °C  
Storage: -25/+70 °C  
For Ex version -20/+60 °C  
with P<sub>atm</sub> 0.8 bar to 1.1 bar

**Temperature error band**  
In compensated range  
0/70 °C ≤ 400 mbar ≤ ±1 % FSO/10 K  
≥ 400 mbar ≤ ±0.75 % FSO/10 K

**Dynamic characteristics**  
Response time ≤ 10 ms

**Materials**  
Housing: Stainless steel 316 L  
Diaphragm: Stainless steel 316 L  
Seals: FKM (Viton)

**Pressure transmission liquid**  
Silicone oil

**Supply voltage**  
DC 8–32 V  
EX version DC 10–28 V

**Output signal**  
4–20 mA, 2-wire

**Load**  
4–20 mA:  $R_{max} = [(U_B - U_{Bmin}) / 0.02 A] \Omega$

**Current input**  
4–20 mA < 25 mA

**Electrical protection**  
Short circuit proof and protected against reverse polarity

**Electrical connection (degree of protection)**  
PUR cable (IP 68)  
With integrated breather tube for reference to the ambient atmospheric pressure

- Accessories (options)**
- Screw connector kit
  - Junction box
  - Anchor clamp
  - Extended weight

- Options**
- EX version (Ex II 1G Ex ia IIC T4 Ga, Ex II 1D Ex ia IIIC T85 °C Da)
  - Measuring accuracy 0.1 % FSO
  - FEP cable
  - SIL 2 (IEC 61508/61511)



DG: H	PG	Part no.	Price €
<b>DMU 08 with 5 m PUR cable</b>			
Measuring range			
0/100 mbar	4	<b>31555</b>	
0/160 mbar	4	<b>31556</b>	
0/200 mbar	4	<b>31557</b>	
0/250 mbar	4	<b>31558</b>	
0/300 mbar	4	<b>31519</b>	
<b>Screw connector kit</b> plastic, G2 x 1½ x 1	1	<b>52125</b>	
<b>Junction box</b> with pressure relief port	1	<b>31824</b>	

i

Complete range of pressure transducers see catalogue INDUSTRIAL TECHNOLOGY.

# Digital display units DA 10/12/14



- Grey display with excellent readability
- Text-based user interface
- Linearisation for volume indication (24 points)
- Scalable units, displayed as bar chart
- Integrated supply voltage for transducer



**Application** Universal application for displaying measured values (DA 10), optionally with additional relay outputs (DA 12/14) for electronic transducers.

**Description** Digital display unit in plastic housing for control panel mounting. With grey display and automatic off function for the backlight. The universal measurement input can be configured as a current input or a voltage input. Standard bearing charts for cylindrical horizontal tanks and spherical tanks are pre-programmed, additional units can be selected or set up. The units are scalable and shown as bar charts. Limit values can be displayed via a window and a trend function (rising/falling). With display message (flashing error text) if values are exceeded, parameter backup for restoring previous configurations and potentiometer for test purposes.

## Technical specifications

### Display

5-digit graphical LC display, backlit (white), text-based user interface, user interface language selectable (German/English/French/Italian), selectable units, custom units can be defined

### Measuring range

± 99,999 digits (start and end values scalable as required)

### Linearity

± 0.1 % of measuring range

### Resolution

Decimal point position can be set as required

### Response time

< 0.2 s

### Operating temperature range

Ambient: 0/50 °C

### Supply voltage

AC 50–253 V / DC 20–253 V  
DC 2.5 W / AC 4.4 VA

### Sensor supply

Integrated, galvanically isolated supply voltage for transducer: DC 21 V/20 mA

### Sensor input

All analogue standard signals, e.g. 4–20 mA, 0–20 mA, 0–1 V, 0–10 V as well as potentiometer

### Analogue output

0/4–20 mA, galvanically isolated

### Housing

Standard rack mounting housing  
W x H x D: 96 x 48 x 135 mm

### Panel cut out

W x H: 92 x 45 mm

### Degree of protection (front)

IP 65 (EN 60529)

### Electrical connection

Plug-in screw terminals (1.5 mm<sup>2</sup>)

### Linearisation

Customer-specific linearisation with a max. of 24 points for the indication of volume (e.g. litres) in non-linear tanks. Bearing charts for cylindrical horizontal tanks and spherical tanks are pre-programmed.

### Min./max. value memory

The highest and lowest values reached during operation can be displayed

### Additional functions DA 12 / 14

#### Analogue output 2

0–10 V, galvanically isolated

#### Switching outputs

Relay contacts: 2 x (DA 12) / 4 x (DA 14)  
voltage-free changeover contacts  
(adjustable switching hysteresis)  
Contact rating: AC 250 V, 2A, 100 VA

DG: H, PG: 4	Part no.	Price €
<b>DA 10</b>	<b>31281</b>	
<b>DA 12</b>	<b>31282</b>	
<b>DA 14</b>	<b>31283</b>	
DG: H, PG: 3		
<b>Wall mounting housing WAG 01</b> for one DA*	31287	
<b>WAG 02</b> for two DA*	31288	
<b>WAG 03</b> for three DA*	31289	
<b>WAG 04</b> for four DA*	31290	

\* Price includes mounting if DA and WAG are ordered together.



See the catalogue INDUSTRIAL TECHNOLOGY for the complete range of "Digital Display Units".

Level switches

Minimelder-R and Maximelder-R

  
enocean®

1



- For fuel oil EL, L, M, oil/water mixtures and many other media.
- With visual/audible alarms, Acknowledge button and 1 relay
- Wall mounting housing for fast, professional mounting
- EnOcean®-ready





**Application** Designed to signal minimum or maximum levels of water, heating oil EL, L, M, oil/water mixtures and neutral, non-viscous and non-adhesive liquids in tanks. System owners are alerted when the supply runs low or if there is a hazard of overfilling.

**Description** Minimelder/Maximelder consist of a control unit and a height-adjustable float probe. The Minimelder probe is mounted in the bottom area of the tank and generates an alarm signal when the liquid level falls and the probe is no longer submerged in the liquid. The Maximelder probe is mounted in the top area of the tank and generates an alarm when the liquid reaches the probe. The liquid levels are adjustable. When these levels are reached, the units generate visual and audible alarms. The integrated relay can be used for transmission of the signal to external alarm equipment or for connection to telecommunication or building control systems. Alarm units with the EnOcean-ready label can be integrated into your existing building automation systems at a later point in time. To do so, plug the EnOcean® wireless module TCM 320 into the EnOcean® interface (PCB of the device). The AFRISO gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allow you to configure a whole range of fully customisable, extensible features for the protection of plants and buildings. The AFRISO gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allow you to configure a whole range of fully customisable, extensible features for the protection of plants and buildings.

Technical specifications

- Operating temperature range**  
Medium: -5/+50 °C  
Ambient: -5/+55 °C
- Process connection**  
Plastic screw fitting G1, with cable gland for height adjustment
- Probe**  
Magnetic float switch  
L x Ø: 85 x 25.2 mm  
Float: Plastic (PA/PP)  
Cable: 5 m oil-resistant cable 2 x 0.5 mm<sup>2</sup>  
Weight: Brass  
Degree of protection: IP 68 (EN 60529)  
Probe voltage: Max. AC 17 V
- Connection probe – control unit**  
Length: 5 m (optionally up to 50 m)
- Supply voltage (control unit)**  
AC 230 V
- Power input**  
5 VA
- Switching output**  
Relay contact: 1 voltage-free changeover contact  
Contact rating: AC 250 V, 2 A
- Visual indication**  
1 green LED (operation)  
1 red LED alarm

- Audible alarm**  
Integrated piezo buzzer, can be acknowledged
- Function test**  
By means of Test button
- Housing**  
Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)

DG: G, PG: 4			Part no.	Price €
Minimelder-R	1	-	16701	
Maximelder-R	1	-	16702	
Spare probe for Minimelder	1	-	16703	
Spare probe for Minimelder, 50 m	1	-	16719	
Spare probe for Maximelder	1	-	16704	
Accessories (DG: G, PG: 1)				
Mounting frame	1	-	43521	
Sealing kit (IP 54)	1	-	43416	
EnOcean® wireless module TCM 320	1	-	78082	

# CATALOGUE INDUSTRIAL TECHNOLOGY

## Product solutions for industrial level applications



**SonarFox® USG 20/21**

- + Ultrasonic level switch for liquids with a maximum dynamic viscosity of 10,000 mPa • s
- + Modular connection concept by means of adapters
- + Flush installation without interfering contours
- + Measurement from the outside through plastic tank walls



Page 329



**SonarFox® UST 10**

- + Ultrasonic transmitter for non-contact level measurement of liquid and solid media
- + Integrated flow calculation with 32-point linearisation

**Measuring ranges**

0.2 – 4 m, 0.25 – 6 m or 0.35 – 8 m

**Measuring accuracy**

0.25 %



Page 308



**PulsFox® PMG 10**

- + Guided micropulse: Level measurement independent of dielectric constant or changes in pressure, temperature or density
- + Reliable, accurate measurement even with foam, vapour, dust or turbulent surfaces of the medium
- + Available as mono probe, dual probe or coax probe

**Measuring range**  
up to ≤ 24,000 mm



Page 311



**CapFox® EFT 7**

- + For fuel oil and diesel fuel
- + Available as band electrode or rod probe

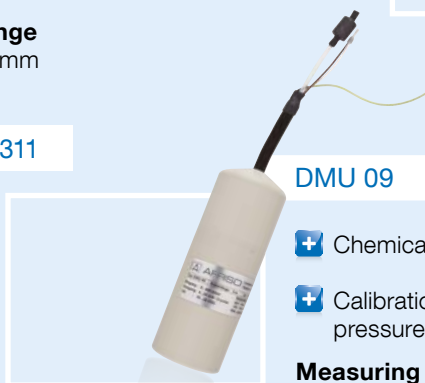
**Measuring range**

0/200 mm to 0/3,000 mm

**Measuring accuracy**  
± 2 % FS



Page 307



**DMU 09**

- + Chemical-resistant plastic version
- + Calibration for all standard pressure units possible

**Measuring ranges, relative pressure**  
0/40 mbar to 0/10 bar

**Measuring accuracy**  
< ± 0.35 % FSO



Page 233



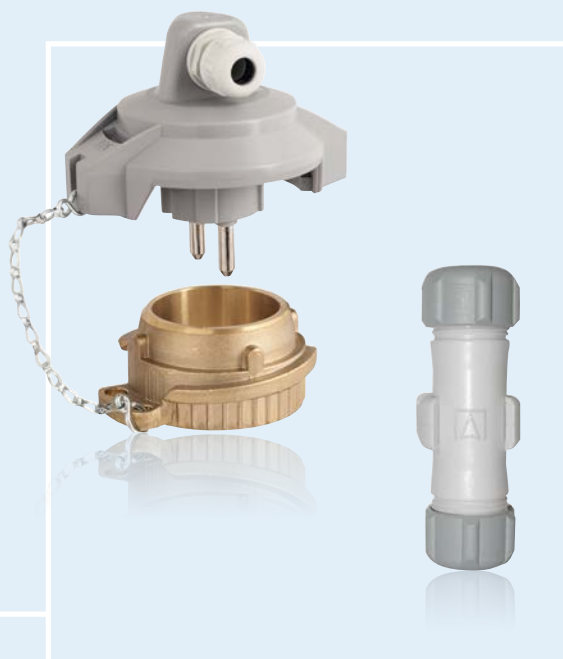
This and many other products can be found in the catalogue INDUSTRIAL TECHNOLOGY



Overfill prevention systems



Level sensors



Accessories

## CHAPTER 2

# Level sensors, overfill prevention systems and PTC thermistor type level controllers

2

### OVERVIEW

Level sensors/overfill prevention systems at a glance	22
Level sensor chain	24
Level sensors with metallised sleeve	27

### LEVEL SENSORS

Universal withdrawing system with level sensor chain	26
Level sensors for indoor tanks <a href="#">GWG 12</a>	28
GWG filler caps, cable extension fitting <a href="#">KVA</a> and reducers	30
Level sensors for outdoor tanks <a href="#">GWG 23-Ro/T</a>	32
Level sensors for outdoor tanks <a href="#">GWG 23-Wa</a>	33
Level sensors for outdoor tanks <a href="#">GWG 83-UVR/-UVW</a> , <a href="#">GWG 84-UVT-R</a>	34
Level sensors for outdoor tanks <a href="#">GWG 81-D-Ex</a>	35
Level sensor tester <a href="#">GPR 4</a>	37
Level sensor tester <a href="#">ME 6 / ME 6 P</a>	37

### OVERFILL PREVENTION SYSTEMS

Transducers <a href="#">UFS 01</a>	38
Transducers <a href="#">NB 220 H</a> , <a href="#">NB 220 QS</a>	39
Level probes <a href="#">UFS 01</a> , type <a href="#">76 AH</a>	40
Transducer <a href="#">LS 500</a> , level probe <a href="#">LS 300 EU</a>	41

### LEVEL CONTROLLERS

Level controllers <a href="#">RG 210</a>	42
--	----

# Level sensors/overflow prevention systems at a glance

2



GWG 12 K/1

GWG 12 K/1C

GWG 12 K/MT

GWG 23-Ro

GWG 23-T

## Level sensors

		GWG 12 K/1	GWG 12 K/1C	GWG 12 K/MT	GWG 23-Ro	GWG 23-T
Rectangular tanks (DIN 6625-1)	Tanks	•	•	•	•	•
Cylindrical horizontal steel tanks (EN 12285-1, 12285-2, DIN 6624-1, 6608-2)					•	•
Cylindrical vertical steel tanks (DIN 6618-1)					•	•
Cylindrical vertical steel tanks (DIN 6619-1)					•	•
Cylindrical vertical steel tanks (DIN 6623-1)					•	•
Underground tanks for petrol					•**	
Aboveground tanks for petrol					•**	
Flat bottom tanks (DIN 4119-1)						
Plastic tanks		•	•	•	•	•
Other tank types*		•	•	•	•	•
Fuel oil EL (DIN 51603-1)	Media	•	•	•	•	•
Diesel fuel (EN 590)		•	•	•	•	•
Fuel oil EL (DIN 51603-1) with 20 % fatty acid methyl ester (FAME) as biofuel		•	•	•	•	•
Fuel oil EL (DIN 51603-1) with 100 % fatty acid methyl ester (FAME) as biofuel		•		•	•	•
Diesel fuel (EN 590) with 20 % fatty acid methyl ester (FAME) as biodiesel		•	•	•	•	•
Diesel fuel (EN 590) with 100 % fatty acid methyl ester (FAME) as biodiesel		•		•	•	•
Petrol (EN 228)					•**	
Aviation petrol						
Aviation/Gasoline						
Aviation turbine fuels						
Special grade fuels						
Aliphatic hydrocarbons						
Gearbox oils, motor oils and hydraulic oils						
Transformer oil						
Vegetable oils						
Oil/water mixtures						
Antifreeze agents						
AdBlue®						
Other flammable/non-flammable liquids*						
Approval for construction products: DIBt approval	Approvals					
Approval for construction products: CE as per EC Construction Products Regulation, EN 13616:2004		•	•	•	•	•
ATEX					•**	
		Page 28	Page 29	Page 29	Page 32	Page 32

\* See the product description on the corresponding catalogue page or the operating instructions for suitability for other tanks/media.

\*\* Depending on product version.



# Level sensor chain

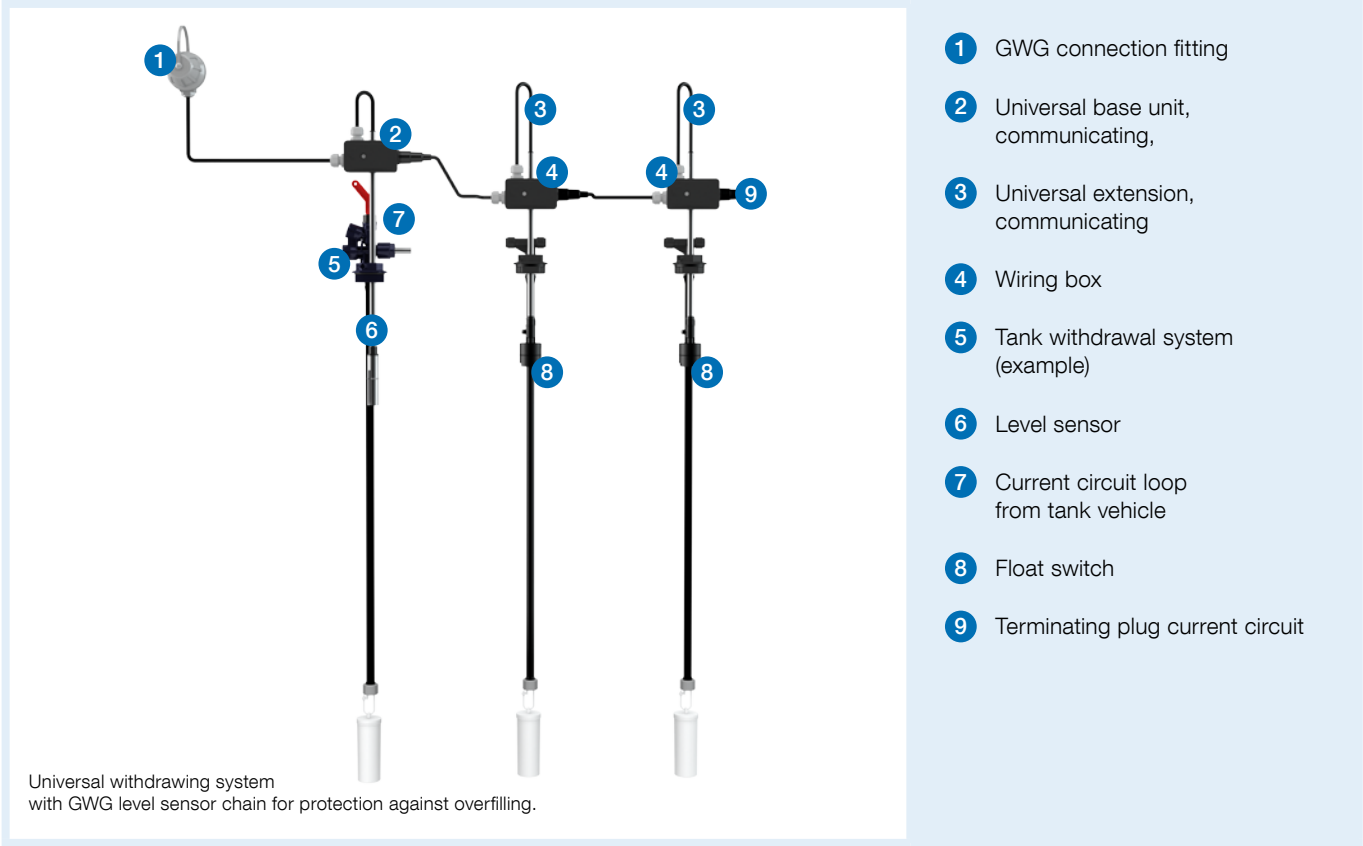


2

## Is the battery tank facility protected against overfill damage?

Level differences at the beginning of or during the filling process are not an uncommon phenomenon; there are various reasons for this. If this effect occurs, the causes must be identified and removed as quickly as possible. Possible causes include an insufficient filling speed, pollution in the filling or withdrawal systems or leaks. When conventional tank facilities are filled and the first tank filled is not equipped with a level sensor, there is a high risk of over-

filling and fuel oil spills. Possible fatal consequences: damage to the building, soil contamination, environmental damage (groundwater), long-term odour problems and immense consequential costs. The owner or operator is fully responsible for all damages.



## Function principle of GWG level sensor chain

The current circuit of the level sensor which is supplied from the tank vehicle during the filling process and which serves as a safety shut-off system includes float switches if the GWG level sensor chain is installed. A terminating plug at the last tank closes the current circuit as a safety shutoff system. During normal filling, the filling process is terminated when the maximum level is reached. However, if a tank of the facility without a level sensor reaches its

maximum level first, the float switch stops the filling process just as if the level sensor had responded. The additional volume caused by the shut off delay and the content of the filling line is considered. Since the filling level of all tanks must be visually detectable or indicated by means of a level indicator, the tank that has caused the shut off is easy to identify.

# Level sensor chain



## GWG level sensor chain – the best protection against damage caused by overfilling

The AFRISO GWG level sensor chain is used to protect battery tank facilities against overfilling. The system is available for communicating and non-communicating tank facilities. The first tank – in direction of filling – is equipped with the level sensor officially required. With the GWG level sensor chain, each additional tank

of the facility contains a level switch to limit the filling level; this level switch is connected to the wiring box of the first level sensor by means of pre-assembled cables and connectors. A terminating plug is connected at the last tank.

2

Universal withdrawal system with GWG level sensor chain in non-communicating system for three battery tanks with level sensor, float switches and floating withdrawal. Available for retrofitting of existing systems and for new systems of virtually all well-known manufacturers.



Picture: DEHOUST GmbH

Application example: GWG level sensor chain as top filling system DE-A-01 with combined filling and vent line, withdrawal line, level sensor, float switches and floating withdrawal.



2



# Universal withdrawing system with level sensor chain

- Complete withdrawal system with level sensor chain
- Universal replacement for withdrawal systems of battery tank facilities
- Reliable protection against overfilling by means of monitoring of all tanks
- Level sensor with metallised sleeve for permanent operation even with biofuel/biodiesel



Universal adapters for tank connections

**Application** Replacement for withdrawal system at battery tank facilities of almost all manufacturers. Depending on the version, available for communicating and non-communicating systems. One base unit per system and one extension for each additional tank. The level sensor chain is completely integrated.

**Description** The base unit with the level sensor is mounted in the first tank (viewing in direction of filling). An extension is mounted in each additional tank of the battery tank facility. The level sensor and the level limiters are fully wired, the cables just need to be plugged in. The connector shipped with the base unit is plugged into the last extension. This closes the circuit. The connection cable to the level sensor fitting is connected in the junction box. The pipes for the withdrawal line can be connected with a diameter of 8 mm or 10 mm. The connection pipes for the withdrawal line are not included. Universal adapters for the tank connections of tanks of virtually all manufacturers are included.

**Technical specifications**

- Tank height**  
Up to 200 cm, can be shortened as required
- Connection thread (tank)**  
G1½  
Enclosed adapters for tank connections:  
G2, M60 x 4, S75 x 6, flange Ø 68 mm
- Media**  
Fuel oil (DIN 51603-1)  
Diesel fuel (EN 590)  
with up to 20 % FAME each
- Approval for construction products**  
EC as per Construction Products  
Regulation (EN 13616)  
DIBt: Z-65.17-182

- Scope of delivery**
- Base unit: Floating withdrawal unit, wiring box, terminating connector, level sensor, adapters for tank connection
  - Extension: Floating withdrawal unit, wiring box, float switch, connection cable, adapters for tank connection

**i** See operating instructions for list of suitable tanks and tank connections.

DG: G, PG: 3			Part no.	Price €
Universal base unit, communicating, level sensor chain	-	-	20820	
Universal extension, communicating, level sensor chain	-	-	20824	
Universal base unit, not communicating, level sensor chain	-	-	20825	
Universal extension, not communicating, level sensor chain	-	-	20826	
Withdrawal unit multi-way union ø 8/10 mm	10	-	20842	
Withdrawal pipe universal ø 10 x 1 x 1000 mm	10	-	20843	

# Level sensor with metallised sleeve



With the GWG level sensors with metallised sleeve, AFRISO offers maximum safety for the filling of tank facilities. In the case of conventional level sensors, a plastic sleeve provides mechanical protection of the PTC thermistor. The sleeve is open at the bottom and has a slot at the side so that the fuel oil can easily reach the PTC thermistor. However, the openings of the sleeve may get clogged due to the growth of microorganisms (such as bacteria and fungi) and an air cushion is created which prevents the fuel oil from reaching the PTC thermistor. The rise in the use of biofuel with a certain percentage of FAME (fatty acid methyl ester) increases this risk. The higher the FAME content, the greater the water content in biofuels. This creates an environment even more susceptible to the growth of microorganisms. This may cause the level sensor to malfunction and ultimately disable the safety shut-off system. This may lead to overfill damage for which the owner/operator of the facility is liable.



## Permanently reliable

The metallised surface of the new sleeves and the new shape of the slot help to prevent the growth of microorganisms and improve the long-term reliability of the level sensor.

### Level sensor GWG with metallised or stainless steel sleeve



Type	GWG 12 K/1	GWG 12 K/1C	GWG 12 K/MT	GWG 23-RO	GWG 23-WA	GWG 23-T
Application	For indoor tanks: rectangular tanks (DIN 6625), battery tanks (DIN 6620) or plastic tanks			For outdoor tanks: Cylindrical tanks as per (EN 12285), DIN 6619, DIN 6618, DIN 6623, flat bottom tanks as per DIN 4119, tanks as per DIN 6620 and DIN 6625, cylindrical vertical steel tanks as per DIN 6624		
Media	Fuel oil EL (DIN 51603), diesel fuel (EN 590), FAME 100 % (EN 14214) as biofuel or biodiesel (up to 20 % FAME with GWG 12 K/1C)					
Approval for construction products	CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13616:2004					

# Level sensors for indoor tanks



2



- Design as per EN 13616
- With metallised sleeve for permanent operation even with biofuel/biodiesel
- Universal use due to variable height adjustment
- Impact-resistant, shock-resistant and deformation-resistant GWG level sensor connection fitting (type 905 yellow)
- The right version for each application



**Application** To be used as part of an overfill alarm system to avoid overfilling of tanks. Designed for use with battery type tanks made of sheet steel according to DIN 6620-1 type B and rectangular tanks according to DIN 6625-1 welded on site with heights between 1 and 4 m and for plastic tanks, also in battery arrangement (up to 25 individual tanks). Suitable for use in flood hazard areas.

**Description** PTC thermistor type level sensor consisting of probe, screw fitting, fitting for wall mounting as well as cable between probe and fitting. Watertight up to 10 m water column. Odour-tight. Metallised sleeve. The GWG connection fitting type 905 yellow is shock-resistant, impact-resistant and deformation-resistant. GWG 12 K/1 (bracket) with pre-mounted connection fitting type 905 made of grey plastic. The connection fitting is fixed to an aluminium bracket. The connection cable of the level sensor is factory-wired to the connection fitting. For tanks with direct filling (without filling pipe from the outside). See the ordering table for the available versions, fitting colours, probe and cable lengths. GWG filler cap type 906 (part no. 20430) can also be used.

**Technical specifications**

**Process connection**  
Screw fitting G1, plastic

- Media**
- Fuel oil EL (DIN 51603-1)
  - Diesel fuel (EN 590)
  - FAME 100 % as biofuel
  - FAME 100 % as biodiesel

**Adjustment range**  
Probe length 360 mm: 80 to 338 mm  
Probe length 480 mm: 80 to 438 mm

**Approval for construction products**  
CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, 574/2014 (EN 13616:2004)

DG: G, PG: 3	Probe length	Fitting	Cable length			Part no.	Price €
<b>GWG 12 K/1 yellow</b>	360 mm	Yellow	1.5 m	1	25	<b>45100</b>	
<b>GWG 12 K/1 grey</b>	360 mm	Grey	1.5 m	1	25	<b>45105</b>	
<b>GWG 12 K/1 grey</b>	480 mm	Grey	1.6 m	1	25	<b>45102</b>	
<b>GWG 12 K/1 yellow</b>	360 mm	Yellow	5.0 m	1	15	<b>45160</b>	
<b>GWG 12 K/1 grey</b>	360 mm	Grey	5.0 m	1	15	<b>45165</b>	
<b>GWG 12 K/1</b>	360 mm	Without	1.5 m	1	25	<b>45166</b>	
<b>GWG 12 K/1</b>	360 mm	Without	5.0 m	1	20	<b>45167</b>	
<b>GWG 12 K/1 with bracket</b>	360 mm	Grey	0.4 m	1	25	<b>45104</b>	
<b>GWG 12 K/1/5</b>	As desired	Grey	5.0 m	1	-	<b>45199</b>	

# Level sensor combinations



2

**Application** To be used as part of an overfill alarm system to avoid overfilling of tanks. Designed for use with battery type tanks made of sheet steel according to DIN 6620-1 type B and rectangular tanks according to DIN 6625-1 welded on site with heights between 1 and 4 m and for plastic tanks. 12 K/MT also for tanks in battery arrangement (up to 25 individual tanks). Suitable for use in flood hazard areas.

## GWG 12 K/1C (Euroflex 312)

**Description** PTC thermistor type level sensor consisting of probe, screw fitting, fitting for wall mounting as well as cable between probe and fitting. Watertight up to 10 m water column. Odour-tight. Metallised sleeve. The screw fitting is a withdrawal system Euroflex 312 with quick-action shut-off valve with connection for flow, return and measuring lines. The GWG connection fitting type 905 yellow is shock-resistant, impact-resistant and deformation-resistant.

### Technical specifications

#### Fitting

Type 905 yellow for wall mounting

#### Process connection

Screw fitting G1½

#### Medium

- Fuel oil EL (DIN 51603-1)
- Diesel fuel (EN 590)
- FAME 20 % in fuel oil
- FAME 20 % in biodiesel

#### Adjustment range

80 to 338 mm

#### Probe length

360 mm

#### Hose length

Part no. 20190: 2.15 m

Part no. 20186: 3.15 m

#### Cable length

5 m

#### Approval for construction products

CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, 574/2014 (EN 13616:2004)

## GWG 12 K/MT

PTC thermistor type level sensor consisting of mechanical level indicator MT-Profil R, probe, screw fitting, fitting for wall mounting as well as cable between probe and fitting. Watertight up to 10 m water column. Odour-tight. Metallised sleeve. The GWG connection fitting type 905 yellow is shock-resistant, impact-resistant and deformation-resistant.

#### Fitting

Type 905 yellow for wall mounting

#### Process connection

Screw fitting G1½

#### Medium

- Fuel oil EL (DIN 51603-1)
- Diesel fuel (EN 590)
- FAME 100 % in biofuel
- FAME 100 % in biodiesel

#### Measuring range level (tank height)

Reversible scale 0/150 cm and 0/250 cm.

#### Adjustment range level sensor

80 to 338 mm

#### Probe length

360 mm

#### Cable length

5 m

#### Approval for construction products

CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, 574/2014 (EN 13616:2004)



GWG filler cap see page 30.

DG: G	PG			Part no.	Price €
<b>GWG 12 K/1 C</b> with withdrawal system Euroflex	1	1	10	<b>20190</b>	
<b>GWG 12 K/MT</b> with level indicator MT-Profil R	3	1	10	<b>45311</b>	

# Accessories for level sensors

## GWG filler cap

**Application** For facilities that may be operated with fuel oil EL standard and low-sulphur, diesel or biodiesel. Suitable for flood hazard areas.

**Description** GWG filler cap with bayonet connection G2 with integrated level sensor connection fitting. Brass male coupling as per EN 14420-6. Filler cap made of oil- and weather-resistant plastic. Watertight up to 10 m water column. Lockable with standard padlock.

Scope of delivery includes green label "Fuel oil EL low-sulphur" and red label "Also for fuel oil EL standard".



## Filler cap K

**Application** For facilities that may be operated with fuel oil EL standard and low-sulphur, diesel or biodiesel.

**Description** Filler cap with bayonet connection G2. Brass male coupling as per EN 14420-6. Filler cap made of oil- and weather-resistant plastic. Lockable with standard padlock.

Scope of delivery includes green label "Fuel oil EL low-sulphur" and red label "Also for fuel oil EL standard".

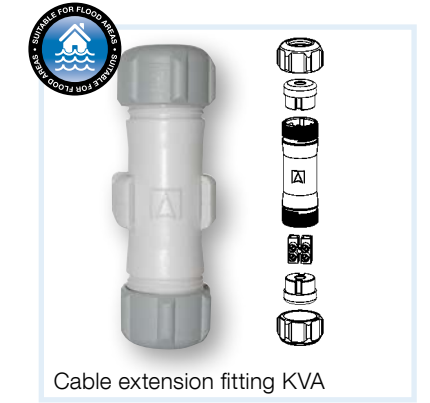


## Cable extension fitting KVA

**Application** For 2-wire electrical cables (max. 42 V/4 A). Suitable for flood hazard areas.

**Description** Clamp connections (gland) at both ends for cable diameters between 6 and 8.3 mm. Watertight up to 10 m water column.

Wire cross section: max. 2.5 mm²  
Degree of protection: IP 68 (EN 60529)



## Reducers

**Reducer G1½ x G1**  
Reducer G1½ x G1 made of grey plastic (ABS).

**Reducer G2 x G1½**  
Reducer G2 x G1½ made of grey plastic (ABS).



See page 128 for additional filler caps.  
See page 37 for level sensor testers.  
See page 36 for fittings for level sensors.

DG: G	PG			Part no.	Price €
<b>GWG filler cap</b>	2	1	10	<b>20430</b>	
<b>Filler cap K</b>	2	1	10	<b>20440</b>	
<b>Reducer G1½ x G1</b>	1	10	-	<b>20905</b>	
<b>Reducer G2 x G1½</b>	1	10	-	<b>20903</b>	
<b>Cable extension fitting KVA</b>	1	1	10	<b>40041</b>	

# Level sensors for outdoor tanks as per EN 13616:2004



## Fittings for level sensors

- 1 Coupling plug type 902
- 2 Coupling socket type 903
- 3 GWG fitting for wall mounting type 905
- 4 Pipe fitting type 904 with flange plug type 901

## Benefits

- The right version for each application
- Compact, corrosion-proof design
- Adjustable for different tank sizes
- Universal use due to variable height adjustment
- Yellow tube fitting made of impact-resistant plastic with ATEX approval (zone 0) and stainless steel sleeve
- Chemical resistance even if used with biodiesel, biofuel or admixtures up to 100 %
- Metallised sleeve of grey fitting for permanent operation even with biofuel/biodiesel
- Easy and fast installation

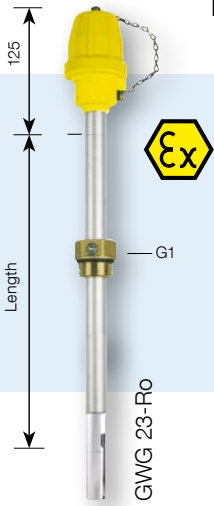


Various types of level sensor fittings are available – depending on site conditions and requirements. Customers requiring high quality order the "yellow fitting", oil companies often order the brass fitting. See ordering table, page 36.

# Level sensor GWG 23-Ro/T for outdoor tanks as per EN 13616:2004



2



- Fuel oil EL, diesel fuel, biofuel/biodiesel and petrol
- With metallised sleeve (with grey version) for permanent operation even with biofuel/biodiesel
- Yellow fitting with ATEX approval (zone 0) and stainless steel sleeve
- Variable height adjustment

**Application** To be used as part of an for overfill alarm system to avoid overfilling of tanks. For tanks as per EN 12285-1, 12285-2, DIN 6618, 6619, 6623, 6624, 6608, 4119 and tanks as per DIN 6620 and DIN 6625 or equivalent tanks. Suitable for the following media: fuel oil EL and diesel fuel as well as biofuel, biodiesel or petrol under certain conditions. See the operating instructions for additional information.

**Description** PTC thermistor type level sensor consisting of height-adjustable probe and screw fitting. Pressure- and vacuum-tight. Watertight up to 10 m water column.

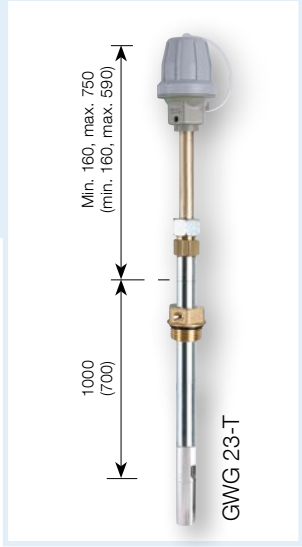


**GWG 23-Ro** with tube fitting made of **yellow plastic**, highly impact-resistant, deformation-resistant with strong chain and flange gasket. Also suitable for petrol with GWG level sensor sleeve made of stainless steel.

**GWG 23-Ro** with tube fitting made of **grey plastic**. Suitable for the following media: fuel oil, diesel fuel, biofuel and biodiesel. With metallised sleeve.

**GWG 23-T** with telescopic tube for height adjustment of the connection fitting. Tube fitting made grey plastic, shock-resistant, with tie, without flange gasket.

When selecting a level sensor, please check to see that the fitting is as close as possible to the access chamber cover – the distance should be no less than 20 mm and no more than 300 mm. See the operating instructions for the adjustment dimension in the tank.



**Technical specifications**

**Probe length**  
From 400 to 1,000 mm, probe lengths up to 3,000 mm, see ordering table

**Process connection**  
Screw fitting G1

**Operating temperature range**  
Medium: -25/+50 °C  
Ambient: -25/+60 °C

**Operating pressure in the tank**  
No pressure

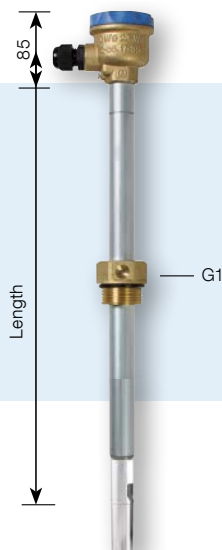
**Material**  
GWG fitting: Plastic  
Probe tube: Steel, galvanised  
Screw fitting: Brass  
PTC thermistor: Glass-encapsulated  
GWG sleeve: Plastic, metallised (grey version)  
stainless steel (yellow version)

**Approval for construction products**  
CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, 574/2014 (EN 13616:2004)  
GWG with yellow fitting: Ex II 1 G Ex ia IIB T3



See page 36 for prices and versions.

# Level sensor GWG 23 Wa for outdoor tanks as per EN 13616:2004



- Fitting for wall mounting
- For fuel oil, diesel fuel, biofuel/biodiesel
- Yellow fitting with ATEX approval (zone 0)
- Variable height adjustment
- Suitable for use in flood hazard areas
- Yellow fitting with high-grade stainless steel sleeve



GWG fitting for wall mounting

**Application** To be used as part of an for overfill alarm system to avoid overfilling of tanks. For tanks as per EN 12285-1, 12285-2, DIN 6618, 6619, 6623, 6624, 6608, 4119 and tanks as per DIN 6620 and DIN 6625 or equivalent tanks whose diameters and volumes correspond to the EN 12285-1 design. Suitable for the following media: fuel oil EL and diesel fuel as well as biofuel, biodiesel or petrol under certain conditions. See the operating instructions for additional information.

**Description** PTC thermistor type level sensor consisting of height-adjustable probe, screw fitting, junction box at the upper end of the tube and fitting for wall mounting. Pressure- and vacuum-tight. Watertight up to 10 m water column.

## Technical specifications

### Probe length

From 400 to 700 mm, probe lengths up to 3,000 mm possible, see ordering table

### Process connection

Screw fitting G1

### Operating temperature range

Medium: -25/+50 °C

Ambient: -25/+60 °C

### Operating pressure in the tank

No pressure

### Material

Junction box:	Brass/plastic
GWG fitting (wall mounting):	Plastic
Probe tube:	Steel, galvanised
Screw fitting:	Brass
PTC thermistor:	Glass-encapsulated
GWG sleeve:	Stainless steel

### Approval for construction products

CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, 574/2014 (EN 13616:2004)  
GWG with yellow fitting: Ex II 1 G Ex ia IIB T3



See page 36 for prices and versions.

# Level sensor GWG 83 for outdoor tanks as per EN 13616:2004



2



GWG 83 - UVR



GWG 83 - UVW

**Application** To be used as part of an for overfill alarm system to avoid overfilling of tanks. For tanks as per DIN 6608, 6616, 6617, 6619, 6624 and TGL 5315. GWG 83 also for tanks as per EN 12285-1. Suitable for fuel oil EL, diesel fuel and petrol. Also for use in flood hazard areas. See the operating instructions for additional information and media.

## GWG 83-UVR

**Description** PTC thermistor type level sensor consisting of height-adjustable probe and screw fitting. Pressure- and vacuum-tight. Watertight up to 10 m water column.

When selecting a level sensor, please check to see that the fitting is as close as possible to the access chamber cover – the distance should be no less than 20 mm and no more than 300 mm. See the operating instructions for the adjustment depth in the tank.

### Technical specifications

**Probe length**  
From 400 to 1,000 mm,  
see ordering table

**Process connection**  
Screw fitting G1

**Operating temperature range**  
Medium: -25/+50 °C  
Ambient: -25/+70 °C

**Operating pressure in the tank**  
No pressure

**Material**  
GWG fitting: Brass  
Probe tube: Brass  
Screw fitting: Brass  
PTC thermistor: Stainless steel-encapsulated

**Approval for construction products**  
CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13616:2004  
EC Type Examination Certificate:  
TÜV 03 ATEX 2033 Ex II 1G Ex ia IIB T3

## GWG 83-UVW

PTC thermistor type level sensor consisting of height-adjustable probe, screw fitting, junction box at the upper end of the tube and GWG fitting for wall mounting. Pressure- and vacuum-tight. Watertight up to 10 m water column.

**Probe length**  
From 400 to 1,000 mm,  
see ordering table

**Process connection**  
Screw fitting G1

**Operating temperature range**  
Medium: -25/+50 °C  
Ambient: -25/+70 °C

**Operating pressure in the tank**  
No pressure

**Material**  
Junction box: Brass  
Probe tube: Brass  
Screw fitting: Brass  
PTC thermistor: Stainless steel-encapsulated

**Approval for construction products**  
CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13616:2004  
EC Type Examination Certificate:  
TÜV 03 ATEX 2033 Ex II 1G Ex ia IIB T3

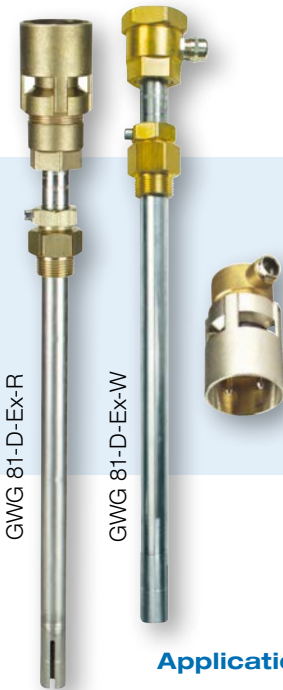
i

See page 36 for prices and versions.

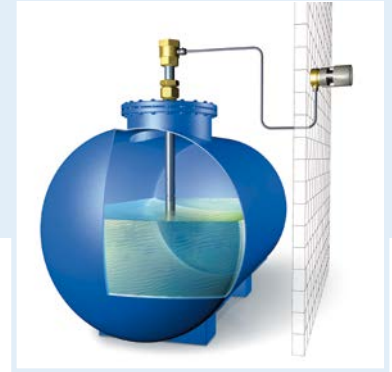
Please enquire for coded inserts for QSS and filling hose safeguard (ASS).

# Level sensor GWG 81-D-Ex

as per EN 13616:2004



- For a wide array of media
- Height-adjustable probe
- Easy and fast installation
- Fitting with flame arrestor



2

**Application** To be used as part of an overfill alarm system to avoid overfilling of tanks in hazardous areas (zone 0). For tanks as per EN 12285-1, 12285-2, DIN 4119, 6608-2, 6618, 6619-1, 6619-2, 6623-1, 6623-2, 6624-1, 6624-2, or for equivalent tanks whose diameters and volumes correspond to the EN 12285-1 design. For the media listed below. Suitable for use in flood hazard areas.

**Description** EX-protected PTC thermistor type level sensor. Consisting of height-adjustable probe and screw fitting. With GWG fitting 907-R. Watertight up to 10 m water column.

**GWG 81-D-Ex-W:** With junction box at tube end and GWG fitting 907-W for wall mounting.

## Media 1. Fuel oil EL (DIN 51603-1)

### 2. Fuels

#### 2.1 Diesel fuel (EN 590)

- Biodiesel as per EN 14214
- Petrol (super and regular) as per EN 228
- Aviation petrol
- Aviation/Gasoline 80
- Aviation/Gasoline 100/100 LL
- Aviation/Gasoline 115/145

#### 2.2 Aviation turbine fuels

- Aviation turbine fuel kerosene type Jet-A
- Aviation turbine fuel wide out type Jet-B
- Aviation turbine fuel

### 3. Special grade fuels

- Petroleum ether according to DIN 51630
- Special boiling point spirit as per DIN 51631
- Solvent naphtha as per DIN 51632

- Safety lamps mineral spirit as per DIN 51634
- FAM standard mineral spirit as per DIN 51635
- Lamp, burning and solvent kerosene as per DIN 51636

### 4. Aliphatic hydrocarbons

- Hexane, octane, nonane, n-decyl hydride, isodecyl hydride, heptane

### 5. Aromatic hydrocarbons

- Benzene
- Toluene
- Xylene
- Solvent naphtha (light) as per DIN 51 633

### 6. Alcohols

- Propanol
- Butanol
- Ethanol

## Technical specifications

### Probe length

From 400 to 1,000 mm, see ordering table

### Process connection

Screw fitting G1

### Operating temperature range

Medium: -25/+50 °C  
Ambient: -25/+60 °C

### Operating pressure in the tank

No pressure

### Material

Junction box:	Brass
GWG fitting:	Brass
Probe tube:	Stainless steel 304
Screw fitting:	Brass
PTC thermistor:	Stainless steel-encapsulated

### Approval for construction products

CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13616:2004  
EC Type Examination Certificate  
TÜV 03 ATEX 2034 Ex II 1G Ex ia IIB T3 and Ex II 1/2G Ex ia IIB T3





See page 36 for prices and versions.



Please enquire for coded inserts for QSS and filling hose safeguard (ASS).

# Level sensors for outdoor tanks as per EN 13616:2004

2

	Fitting	Probe length (mm)			DG	PG			Part no.	Price €
<b>GWG 23-Ro 400</b>	Yellow	400			G	3	1	-	<b>46115</b>	
<b>GWG 23-Ro 700</b>	Yellow	700			G	3	1	-	<b>46116</b>	
<b>GWG 23-Ro 1000</b>	Yellow	1,000			G	3	1	-	<b>46117</b>	
<b>GWG 23-Ro So, special lengths</b>	Yellow	Max. 3,000			G	3	1	-	46118	
<b>GWG 23-Ro 400</b>	Grey	400			G	3	1	-	<b>46125</b>	
<b>GWG 23-Ro 500</b>	Grey	500			G	3	1	-	<b>46185</b>	
<b>GWG 23-Ro 700</b>	Grey	700			G	3	1	-	<b>46126</b>	
<b>GWG 23-Ro 1000</b>	Grey	1,000			G	3	1	-	<b>46127</b>	
<b>GWG 23-Wa 400</b>	Yellow	400			G	3	1	-	<b>46130</b>	
<b>GWG 23-Wa 700</b>	Yellow	700			G	3	1	-	<b>46131</b>	
<b>GWG 23-Wa So, special lengths</b>	Yellow	Up to max. 3,000			G	3	1	-	46133	
<b>GWG 23-T 700</b>	Grey	700	Min. length: 860	Max. length: 1,290	G	3	1	-	<b>47622</b>	
<b>GWG 23-T 1000</b>	Grey	1000	1,160	1,750	G	3	1	-	<b>47623</b>	
<b>GWG 81-D-Ex 400-R</b>	Brass	400			H	2	4	-	47455	
<b>GWG 81-D-Ex 700-R</b>	Brass	700			H	2	-	-	47456	
<b>GWG 81-D-Ex 1000-R</b>	Brass	1,000			H	2	-	-	47457	
<b>GWG 81-D-Ex 400-W</b>	Brass	400			H	2	2	-	47440	
<b>GWG 81-D-Ex 700-W</b>	Brass	700			H	2	9	-	47441	
<b>GWG 83-UV 400 R</b>	Brass	400			H	2	2	-	47504	
<b>GWG 83-UV 500 R</b>	Brass	500			H	2	4	-	47505	
<b>GWG 83-UV 600 R</b>	Brass	600			H	2	8	-	47506	
<b>GWG 83-UV 700 R</b>	Brass	700			H	2	6	-	47507	
<b>GWG 83-UV 800 R</b>	Brass	800			H	2	7	-	47508	
<b>GWG 83-UV 900 R</b>	Brass	900			H	2	-	-	47509	
<b>GWG 83-UV 1000 R</b>	Brass	1,000			H	2	11	-	47510	
<b>GWG 83-UV 400 W</b>	Brass	400			H	2	4	-	47515	
<b>GWG 83-UV 500 W</b>	Brass	500			H	2	25	-	47521	
<b>GWG 83-UV 600 W</b>	Brass	600			H	2	-	-	47519	
<b>GWG 83-UV 700 W</b>	Brass	700			H	2	14	-	47516	
<b>GWG 83-UV 800 W</b>	Brass	800			H	2	-	-	47522	
<b>GWG 83-UV 1000 W</b>	Brass	1,000			H	2	2	-	47518	

Please enquire for coded plug inserts for QSS and filling hose control system (ASS).

Accessories	Fitting	DG	PG			Part no.	Price €
<b>GWG fitting 907-W</b>	Brass	H	2	1	-	40065	
<b>GWG fitting 905-W</b>	Grey	G	1	1	-	<b>40050</b>	
<b>GWG fitting 905-W</b>	Yellow	G	1	1	-	<b>40052</b>	
<b>Coupling socket 903</b>	-	G	1	1	-	40030	
<b>Coupling plug 902</b>	-	G	1	1	-	40045	

i

Other lengths on request.

# Level sensor testers

## GPR 4/ME 6



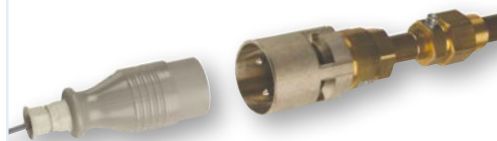
### GPR 4

**Application** For fast and easy function tests of level sensors. For use with storage tanks for fuel oils and diesel fuels. Not permitted for use in hazardous areas and not for level sensors which are installed in tanks containing hazardous media.

**Description** Simple level sensor tester with connector, suitable for all level sensor fittings. A signal lamp indicates function or error. Battery-operated. Delivery with level sensor connection fitting, also suitable for level sensor with brass fitting.

### Technical specifications

Level sensor testers with connector – suitable for all level sensor fittings.



### ME 6 / ME 6 P

For genuine function tests of all level sensors built to EN 13616. ATEX-certified.

Level sensor tester with connector. The level sensor is heated up by the intrinsically safe current of the tester. The heat-up time and the switch-off time are measured, evaluated and shown on the touch display. Version ME 6 P also detects and displays the QSS coding (quality assurance system product code) of the level sensor. The device stores the measured data; they can be transmitted to a PC via a USB cable.

### Operating temperature range

Ambient: 0/50 °C

### Housing

W x H x D 105 x 210 x 40 mm

### Display

Touch display, 36 x 65 mm (W x H)

### Degree of protection

IP 30

### Supply voltage

4 x AA NiMH batteries (1.2 V / 1800 mAh)

### Interfaces

USB-B

### Scope of delivery

GWG level sensor tester with coupling socket type 903, USB charger, PC-software on USB flash drive in case

### Approval

Tester: II (1) G [Ex ia Ga] II C

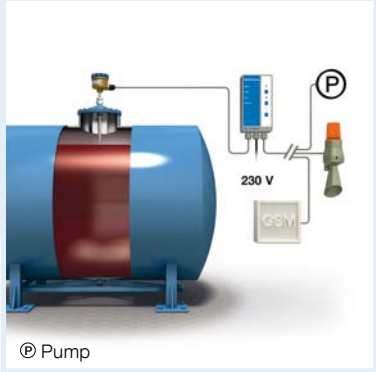
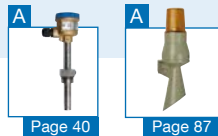
Coupling socket: II 2 G Ex ia II C T4 Gb

DG: H, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Level sensor tester GPR 4</b>	<b>62301</b>	
<b>Level sensor tester ME 6-Set</b>	<b>62234</b>	
<b>Level sensor tester ME 6 P-Set</b>	<b>62235</b>	

# Transducer for overfill prevention system UFS 01 (WHG)



- Compact, modern design
- With visual/audible alarms, Test and Acknowledge buttons
- 2 relay outputs for additional alarm equipment, EMS, etc.
- Fail-safe, self-monitoring transducer for maximum reliability



**Application** To avoid overfilling of stationary tanks and stationary-use tanks. Suitable for a wide range of flammable and non-flammable water-polluting liquids with a flash point > 55 °C.

**Description** Type-approved together with all level probes type series 76 and UFS 01 as part of an overfill prevention system. UFS 01 in a wall mounting housing consists of a transducer and a suitable level probe (to be ordered separately). The transducer contains all display elements and controls as well as all electronic components for signal processing and conversion of the level probe signal into a digital output signal. The level probe and the transducer are connected by means of a two-wire signal cable. When the maximum permissible level is reached, UFS 01 triggers visual and audible alarms. The transducer also features two output relays for connection of event reporting systems, the additional alarm unit ZAG 01 or additional equipment.

**Ancillary control unit type 907-Z** can be connected as an additional control unit to enable connection to a road tanker with overfill alarm system.

- Media**
- Fuel oil EL, diesel fuel, biodiesel
  - Diesel/biodiesel mixtures
  - Used gearbox oils and motor oils
  - Unused motor oils, gearbox oils and hydraulic oils
  - Transformer oil
  - Hexanol 1
  - Ethyl aceto-acetate (aceto-acetic ester)
  - Acrylic acid 2-ethyl hexylene ester (2-ethyl hexylene acrylate)
  - Cyclohexyl acetate, benzaldehyde
  - Methyl aceto-acetate
  - Nitrobenzene, 1,2 dichlorobenzene
  - 2,4 dimethylaniline (N, N dimethylaniline)
  - n octanol (n octyl alcohol)
  - Diethyloxalate
  - Aniline
  - Vegetable oil (also as per EN 51605)
  - Oil/water mixtures (e.g. drilling oil or lubricating oil)
  - Perchloroethylene and trichloroethylene
  - Antifreeze agents
  - Cleaning agent/water mixtures
  - AdBlue® (urea solution) as per DIN 70070

as well as comparable water-polluting liquids with identical heat conductivity with a flash point of > 55 °C.

**Technical specifications** **Operating temperature range**  
Ambient: -20/+60 °C

**Supply voltage**  
AC 230 V or AC/DC 15 – 40 V  
Power input: < 10 VA

**Output relay**  
1 changeover contact / 1 normally open contact (can be acknowledged)

**Housing**  
Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm

**Degree of protection**  
IP 40 (EN 60529)

**Weight**  
0.6 kg

**Approval for construction products**  
DIBt: Z-65.11-193

**i**  
See page 40 for level probes.

	DG	PG	Part no.	Price €
Transducer UFS 01, AC 230 V	H	4	53202	
Transducer UFS 01, AC/DC 15–40 V	H	4	53216	
Mounting frame	G	1	43521	
Sealing kit (IP 54)	G	1	43416	
Ancillary control unit type 907-Z, 230 V	H	2	53232	
Ancillary control unit type 907-Z, DC 24 V	H	2	53262	

# Transducers for overfill prevention systems (WHG)



2

**Application** To avoid overfilling of stationary tanks and stationary-use tanks. Suitable for a wide range of water-polluting liquids with a flash point of > 55 °C (see product description UFS 01 for list of substances).

## Transducer NB 220 H

**Description** Type-approved together with all level probes type series 76 and UFS 01 as part of an overfill prevention system. When the level probe comes in contact with the liquid, the relay switches. Alarm units for visual and audible alarms are additionally required.

### Technical specifications

#### Supply voltage

AC 230 V or DC 24 V

#### Power input

Max. 4 VA/6 W

#### Output

Voltage-free changeover contact

#### Contact rating

AC 250 V, max. 500 VA

#### Housing (degree of protection)

Plug-in housing, (IP 30)  
W x H x D: 50 x 110 x 110 mm

#### Approval for construction products

DIBt: Z-65.11-193

## Transducer NB 220 QS

Type-approved together with all level probes type series 76 and UFS 01 as part of an overfill prevention system. With integrated alarm lamp, alarm horn and Acknowledge button for the alarm horn. An external alarm lamp, alarm horn or the additional alarm unit ZAG 01 can be connected via the output relay. When the level probe comes in contact with the liquid, NB 220 QS generates visual and audible alarms and the relay switches.

**Ancillary control unit type 907-Z** can be connected as an additional control unit to enable connection to a road tanker with overfill alarm system.

#### Supply voltage

AC 230 V

#### Power input

Max. 4 VA/6 W

#### Output current circuits

- 1 x AC 230 V (100 W) e.g. for lamp/solenoid valve, cannot be acknowledged
- 1 x AC 230 V (50 W) e.g. for horn, can be acknowledged

#### Housing (degree of protection)

Plug-in housing (IP 30)  
W x H x D 75 x 150 x 110 mm

#### Approval for construction products

DIBt: Z-65.11-193



See page 40 for level probes.  
See page 38 for a list of liquids (substances).

See page 88 for additional alarm unit ZAG 01 with visual/audible alarms.

DG: H	PG			Part no.	Price €
<b>Transducer NB 220 H – AC 230 V</b>	4	1	-	<b>53210</b>	
<b>Transducer NB 220 H – DC 24 V</b>	4	1	-	<b>53219</b>	
<b>Transducer NB 220 QS</b>	4	1	-	<b>53213</b>	
<b>Ancillary control unit type 907-Z</b>	2	1	-	53232	
<b>Additional alarm unit ZAG 01</b>	4	1	-	<b>40633</b>	

# Level probes for overfill prevention systems (WHG)

2



**Application** Level probe for transducers as part of an overfill prevention system for stationary tanks and stationary-use tanks used to store water-polluting liquids with a flash point of > 55 °C to 100 °C (see product description UFS 01 for list of substances).

## Level probe UFS 01

**Description** Approved as part of an overfill prevention system together with level transducer UFS 01, NB 220 H and NB 220 QS. The level probe UFS 01 consists of a probe tube with a stainless steel-encapsulated PTC thermistor sensor at the lower end, a junction box and a screw fitting. Tube length 100 to 3,000 mm in increments of 100 mm. Standard lengths up to 500 mm. The overfill prevention system must be set up in such a way that a visual alarm and a sufficiently loud audible alarm are triggered when the maximum permissible level is reached.

- Technical specifications**
- Material**

Junction box: Brass/plastic  
Probe tube: Stainless steel 316 Ti  
Screw fitting: Stainless steel 316 Ti  
PTC thermistor: Stainless steel-encapsulated
- Process connection**

Connection thread G¾
- Operating temperature range**

Medium: -25/+50 °C
- Degree of protection**

IP 54 (EN 60529)
- Approval for construction products**

DIBt: Z-65.11-193

## Level probe type 76 AH

Approved as part of an overfill prevention system together with level transducer UFS 01, NB 220 H and NB 220 QS. The level probe type 76 AH consists of a probe tube with a stainless steel-encapsulated PTC thermistor sensor at the lower end, a junction box and a screw fitting. Tube length 100 to 3,000 mm in increments of 100 mm. Standard lengths up to 500 mm. The overfill prevention system must be set up in such a way that a visual alarm and a sufficiently loud audible alarm are triggered when the maximum permissible level is reached.

- Material**
- Junction box: Brass  
Probe tube: Stainless steel 304 or 316 Ti  
Screw fitting: Brass  
PTC thermistor: Stainless steel-encapsulated
- Process connection**

Connection thread G¾
- Operating temperature range**

Medium: -25/+80 °C
- Degree of protection**

IP 54 (EN 60529)
- Approval for construction products**

DIBt: Z-65.11-193

**i** See page 38 for a list of liquids (list of substances).

DG: H, PG: 3	Part no.	Price €
<b>Level probe UFS 01</b>		
100 mm	53245	
200 mm	53246	
300 mm	53247	
400 mm	53248	
500 mm	53249	
Special length	53243	On request
<b>Level probe type 76 AH*</b>		
500 mm	53214	

\*Please enquire for other response lengths.

# Overfill prevention system LS for Ex (WHG)



## Transducer LS 500

**Application** To avoid overfilling of stationary tanks and stationary-use tanks. Approved without list of substances for water-polluting liquids, also with flash point < 55 °C.

**Description** Transducer with test button. Type-approved together with the level probes LS 300 EU, LS 300 FU or LS 300 ESPU as part of an overfill prevention system. The transducer supplies the level probe via an intrinsically safe circuit, evaluates the change in resistance of the PTC thermistor, continuously checks the PTC thermistor operation and monitors the system (power outage, short circuit, line interruption, etc.). Negative results cause the overfill prevention system to respond. The additional alarm unit ZAG 01 can also be connected.

The overfill prevention system must be set up in such a way that visual and audible alarms are triggered when the maximum permissible level is reached. The transducer must be installed outside of the hazardous area.

### Technical specifications

**Supply circuit**  
Supply voltage: AC 230 V  
Power input: max. 4 VA  
(Supply voltage: DC 24 V  
or AC 24 V at extra charge)  
Output current circuit 1 voltage-free  
changeover contact  
Sensor current circuit (intrinsically safe)  
Voltage: < DC 15.8 V  
Current: < 154 mA  
Power: < 600 mW

**Operating temperature range**  
-25 °C/+50 °C

**Housing (degree of protection)**  
Wall mounting housing (IP 40)  
W x H x D: 75 x 150 x 110 mm

**Approval for construction products**  
DIBt: Z-65.11-228

EC Type Examination Certificate:  
TÜV 00 ATEX 1641 Ex II (1)G [Ex ia] IIC



All wetted parts  
made of stainless  
steel 316 Ti

2

## Level probe LS 300 EU

Level probe for transducers as part of an overfill prevention system for stationary and stationary-use tanks. Suitable for installation in all tank versions. Approved without list of substances for water-polluting liquids, also with flash point < 55 °C.

Approved part of an overfill prevention system according to WHG together with the LS 500 transducer – self-monitoring and with automatic corrosion monitoring. LS 300 EU consists of a height-adjustable probe tube made of stainless steel with a PTC thermistor sensor element at the lower end, a screw fitting and a brass junction box with integrated overvoltage protection. Standard length 500 mm, max. length 3,000 mm. The level probe can be used in liquids up to 3 bar overpressure.

### Material

Junction box: Brass, chrome-plated  
Probe tube: Stainless steel 316 Ti  
Screw fitting: Stainless steel 316 Ti  
PTC thermistor: Stainless steel-encapsulated

### Process connection

Screw fitting G¾

### Operating temperature range

Medium: -25/+50 °C

### Degree of protection

IP 67 (EN 60529)

### Approval for construction products

DIBt: Z-65.11-228

EC Type Examination Certificate:  
TÜV 00 ATEX 1656X  
Ex II 1G Ex ia IIC T4  
Ex II 1/2G Ex ia IIC T4

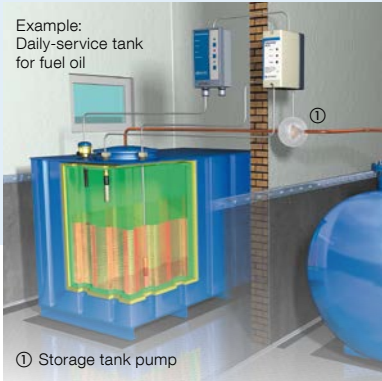
DG: H, PG: 4	Part no.	Price €
<b>LS 500</b>	<b>53310</b>	
<b>Level probe LS 300 EU, 500 mm</b>	<b>53300</b>	

# PTC thermistor level controller RG 210

2



- Compact control unit
- Universal application due to selectable functions



**Application** For use in electrically non-conductive liquids which are not viscous or adhesive, for example, fuel oil, diesel fuel, emulsions and media which are not corrosive.

**Description** PTC thermistor type level controller with selectable functions:

- Level switch (1 probe)
- Level control for filling (2 probes)
- Level control for emptying (2 probes)

**Level switch with 1 probe:**  
The relay switches in case of contact or loss of contact with the liquid. When the switch point is set, it must be observed that the PTC thermistor requires approx. 8 seconds to heat up depending on the ambient temperature.

**Level control for filling with 2 probes:**  
Set internal switch to "fill". The relay energises after the min. probe has heated up. Relay de-energises when the max. probe comes into contact with the liquid.

**Level control for emptying with 2 probes:**  
Set internal switch to "empty". Relay energises when max. probe has contact with the liquid. Relay de-energises when the min. probe loses contact with the liquid and heats up.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**  
Medium: -25/+55 °C  
Ambient: -10/+55 °C

**Probe**  
PTC thermistor probe, type 937  
Cable length 3 m (max. 50 m)  
Process connection G½, G1

**Supply voltage**  
AC 230 V



**Power input**  
12 VA

**Relay contact (output)**  
1 voltage-free changeover contact

**Housing (degree of protection)**  
Plug-in housing (IP 30)  
W x H x D 53 x 113 x 108 mm

**Flexible PTC thermistor probe type 937**  
Flexible PTC thermistor designed for oils and other electrically non-conductive liquids (low-viscosity, non-adhesive).  
The PTC thermistor connection wires are not encapsulated. Not suitable for installation in humid environments.

**i**  
Note: Not to be used as an overfill prevention system according to WHG. Requires the connection of an overfill prevention system according to WHG.

DG: H, PG: 4			Part no.	Price €
Level controller RG 210	1	-	53206	
Flexible PTC thermistor probe type 937	1	-	53204	

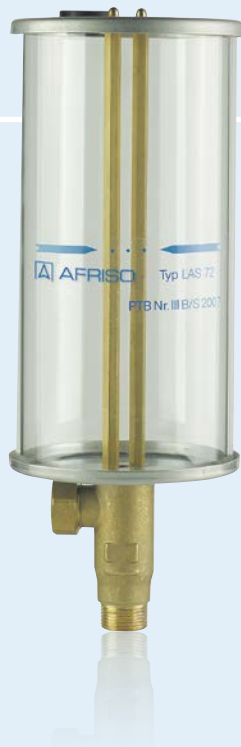




Liquid-based leak detector LAG



Vacuum type leak detector EUROVAC



Leak detectors - sight glass principle



Inner tank linings

## Leak detectors, leak monitoring systems and leak protection linings

### OVERVIEW

Leak protection, leak monitoring, oil tank conversion	46
Vacuum type leak detector <a href="#">Eurovac</a>	52

### LEAK DETECTION

Leak detectors - sight glass principle <a href="#">LAS</a>	48
Leak detector <a href="#">LAG-13 KR</a>	49
Leak detector <a href="#">LAG-14 ER</a>	50
Accessories for leak detectors	51
Vacuum type leak detector <a href="#">Eurovac NV</a>	53
Vacuum type leak detector <a href="#">Eurovac HV</a>	54
Protective equipment for leak detectors: <a href="#">liquid barrier</a> , <a href="#">condensate bar</a>	55
Spare parts for leak detectors	56
Pressure type leak detector <a href="#">Europress</a>	63

### LEAK PROTECTION

Tank protection package <a href="#">AK-S</a> for fuel oil, diesel	57
Inner linings <a href="#">AF-S</a> for liquid fertiliser AHL, AdBlue®	58
Inner linings for rainwater harvesting	59
Rainwater inner lining <a href="#">AR-SM</a> with magnets	60
Mounting accessories for inner linings	61
Tank room lining	62

# Professional equipment and convincing solutions for tank protection

With a comprehensive range of building technology products, AFRISO prides itself in "Making Tanks Safe". In addition to this extensive range, a large selection of alarm instruments for the fast detection of level, liquid spillage, leakage, gas or smoke is available.

3

## Advantages – your benefits

- Complete range of products for professional tank protection from a single supplier
- Maximum protection against fuel oil accidents with brand products with approval for construction products
- Chemical resistance even if used with biodiesel, biofuel or admixtures
- Inner linings and tank room linings, exactly made to size and ready for easy installation
- 10 years warranty on material and workmanship for plastic inner linings
- Fittings and devices ready to be installed, with all required mounting accessories



## Leak protection and tank room linings

The installation of customised AFRISO leak protection linings turns single-walled steel tanks into double-walled tanks. Complex drip pans or collection facilities are no longer required. Oil cannot escape even if there is a leak in the outer tank wall. The Eurovac leak detector uses a vacuum in the interstitial space between the inner lining and the tank wall to monitor both walls for leaks. Malfunctions and leaks are immediately signalled.

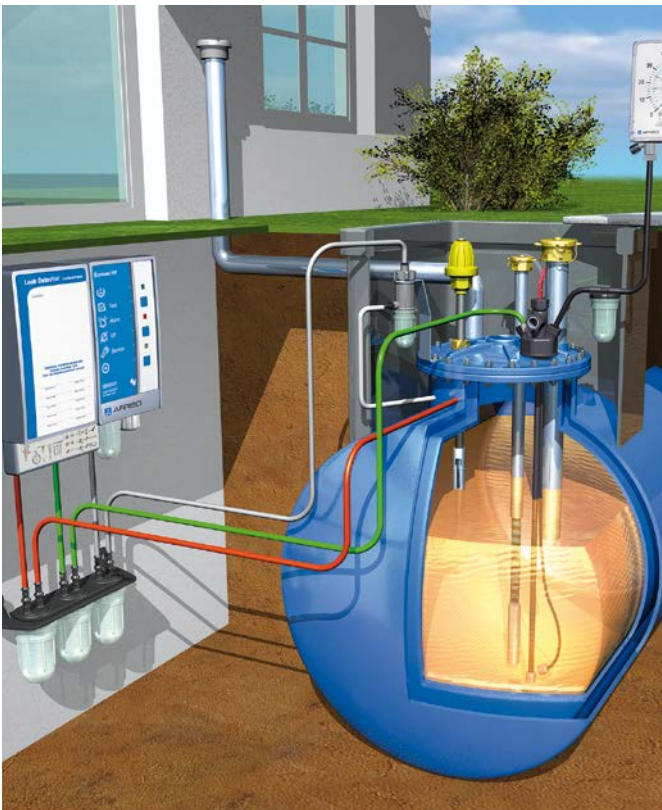
Damages such as settlement cracks can cause leaks in collection facilities. AFRISO tank room linings in new and renovated installations reliably protect tank rooms.

### Leak detectors and the WATCHDOG-LINE family of alarm units

The uniform appearance not only ensures customer confidence, but also underpins the professionalism of the specialised company.



3



## Leak monitoring

### Application areas

- Cylindrical steel or plastic (glass-fibre reinforced plastic) tanks
- Double-walled steel tanks
- Steel tanks manufactured on site
- Spherical tanks
- Tanks with inner lining
- Inspection ducts
- Oil storage rooms/collection facilities
- Containers, cisterns, cesspits

### Media

- Fuel oil EL
- Diesel fuel
- Biofuel
- Biodiesel
- AHL
- AdBlue®
- Rainwater
- Other liquids

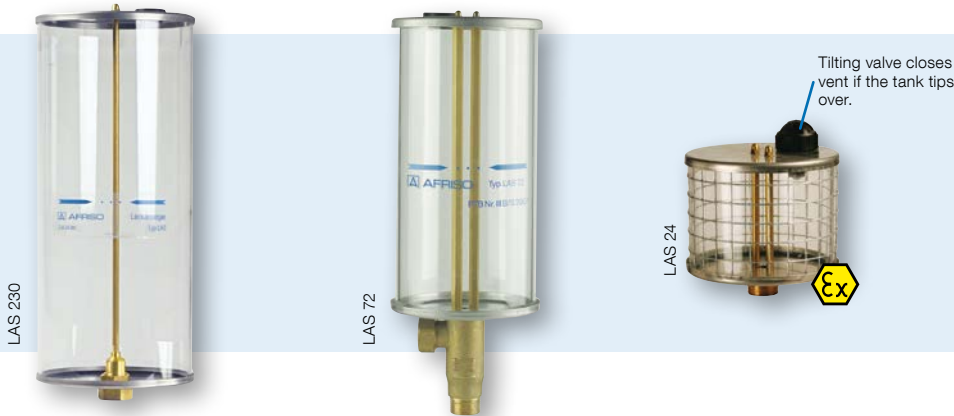
## Oil tank conversion kits

If oil tanks can no longer be used or if the heating system is converted to other types of energy or if old unused cesspits and cisterns are available, the containers can be equipped with a plastic inner lining for rainwater harvesting and integrated into a rainwater harvesting system.

Various conversion kits, inner linings and a complete range of accessories are available.

# Leak detectors LAS - sight glass principle

3



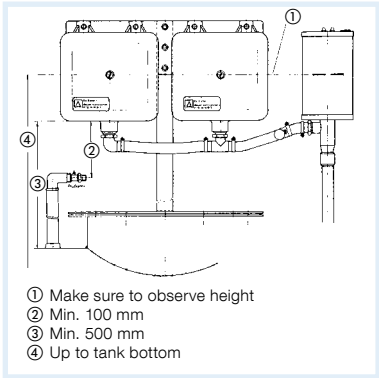
**Application** For aboveground double-walled tanks containing water-polluting liquids. Application under atmospheric conditions for steel tanks and double-walled tanks with approval for leak detectors. Types LAS 24 E, LAS 39 E and LAS 72 E for all water-polluting liquids. Types LAS 24, LAS 39, LAS 72 and LAS 230 for water-polluting with a flash point of > 55 °C.

**Description** Leak detector for liquid systems consisting of a transparent acrylic glass cylinder, stainless steel housing covers and bottoms. Connection thread G1. Approval for construction products, DIBt: Z-65.24-381.

**Versions** Version E with wire mesh cylinder. LAS 24 EK for mobile tanks with tilting valve to protect against loss of leak detection fluid during transport and for venting on site. LAS 39 and 72 with G1 connection at the side for up to 4 additional containers with 4.5 litres each. The additional containers allow for leak detection at tanks with a greater interstitial space (see overview).

**Overview  
LAS 72 with  
additional containers**

Number of additional containers	Active volume LAS 72 and additional containers in litres	Max. leak detection fluid in the interstitial space in litres	To be used for tanks with a volume in litres up to
0	2.1 l	max. 72 l	approx. 7,000 l
1	6.6 l	max. 230 l	approx. 30,000 l
2	11.1 l	max. 387 l	approx. 50,000 l
3	15.6 l	max. 545 l	approx. 80,000 l
4	20.1 l	max. 700 l*	100,000 l



Values for LAS 39 on request. \* Design 1975–1985

DG: H, PG: 3	Active volume	Interstitial space of tank	Max. no. of additional tanks	Part no.	Price €
<b>LAS 24</b>	0.7 l	max. 24 l	-	43515	
<b>LAS 24 E</b>	0.7 l	max. 24 l	-	<b>43516</b>	
<b>LAS 24 EK</b>	0.7 l	max. 24 l	-	<b>43517</b>	
<b>LAS 39</b>	1.1 l	max. 39 l	4	<b>43526</b>	
<b>LAS 39 E</b>	1.1 l	max. 39 l	4	43525	
<b>LAS 72</b>	2.1 l	max. 72 l	4	<b>43528</b>	
<b>LAS 72 E</b>	2.1 l	max. 72 l	4	<b>43527</b>	
<b>LAS 230</b>	6.6 l	max. 232 l	-	<b>43550</b>	
<b>Mounting kit LAS 0 (test valve)</b>	-	-	-	<b>43529</b>	
<b>Mounting kit LAS 1*</b>	-	-	-	43530	
<b>Mounting kit LAS 2*</b>	-	-	-	43531	
<b>Mounting kit LAS 3*</b>	-	-	-	43532	
<b>Mounting kit LAS 4*</b>	-	-	-	43533	

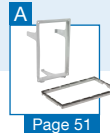
\* Including the corresponding number of additional containers (Ex-Elstat I)

# Leak detector LAG-13 KR

Class II, EN 13160-1/-3



- Version as per WHG and BetrSichV
- For monitoring of aboveground, double-walled tanks
- With fail-safe mode



3

**Application** For double-walled tanks with liquid in the interstitial space. For monitoring water-polluting liquids with a flash point of  $\geq 55^\circ\text{C}$  stored aboveground. Approved for all suitable tanks under atmospheric conditions.

Since July 2003, the LAG-13 leak detector may only be used for replacement deliveries for underground, double-walled tanks as a result of the reclassification of water-polluting liquids in Germany.

**Description** Non-intrinsically safe class II leak detector (EN 13160-1). Consisting of control unit, leak detection fluid container (LAG container white) and probe. Control unit with operating and alarm indicators, audible/visual alarm, test button and increased interference protection. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. The voltage-free relay contact is provided for connection of additional external alarm equipment (such as horns,) or an additional alarm unit ZAG 01. With fail-safe mode: Alarm is triggered if the probe fails. Suitable for panel mounting with a mounting frame; a sealing kit (IP 54) is available for rough application conditions. The LAG container serves as detection container and as expansion vessel at the same time. For aboveground tanks, the ratio between usable contents and total volume of leak detection fluid must be no more than 1:35. If the interstitial space has a greater volume, you must use additional containers.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient:  $-5/+55^\circ\text{C}$   
Storage:  $-10/+60^\circ\text{C}$

### Supply voltage

AC 230 V

### Control unit

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)

### Tanks

Plastic, white  
W x H x D: 300 x 325 x 145 mm  
Usable contents / total contents: 4.5 l / 10 l  
Outlet: G $\frac{3}{4}$   
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

### Approval for construction products

CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13160-1 and ÜHP



See page 51 for a detailed product description LAG container.

DG: G	PG			Part no.	Price €
<b>LAG-13 KR (not intrinsically safe), with container and probe</b>	4	1	5	<b>43500</b>	
<b>LAG container white</b> without probe	1	1	-	<b>40730</b>	
<b>Control unit LAG-13 KR</b>	4	1	-	<b>40630</b>	
Accessories					
<b>Mounting frame</b>	1	1	-	<b>43521</b>	
<b>Sealing kit (IP 54)</b>	1	1	-	<b>43416</b>	
<b>LAG mounting kit</b>	1	1	-	<b>40540</b>	
<b>Mounting kit for 1 additional LAG container</b> (without container)	1	1	-	<b>40539</b>	
<b>Leak detection fluid - concentrate</b>	1	1	-	<b>43645</b>	

Leak detector LAG-14 ER



Class II, EN 13160-1/-3

3



- ATEX approval
- Version as per German WHG and BetrSichV
- With fail-safe mode
- For monitoring of aboveground, double-walled tanks



Page 51



Page 51



Page 88



**Application** For double-walled tanks with liquid in the interstitial space. For monitoring water-polluting liquids stored aboveground. The LAG container can be installed in hazardous areas zones I and II (e.g. manhole of petrol tanks). Approved for all suitable tanks under atmospheric conditions.

Since July 2003, the LAG-14 leak detector may only be used for replacement deliveries for underground, double-walled tanks as a result of the reclassification of water-polluting liquids in Germany!

**Description** Class II leak detector (EN 13160-1), with intrinsically safe probe circuit. The system consists of a control unit, a container for leak detection fluid (LAG container black) and a probe. Control unit with operating and alarm indicators, audible/visual alarm, test button and increased interference protection. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. The voltage-free relay contact is provided for connection of additional external alarm equipment (such as horns,) or an additional alarm unit ZAG 01. With fail-safe mode: Alarm is triggered if the probe fails. Suitable for panel mounting with a mounting frame; a sealing kit (IP 54) is available for rough application conditions. The LAG container serves as detection container and as expansion vessel at the same time. For aboveground tanks, the ratio between usable contents and total volume of leak detection fluid must be no more than 1:35. If the interstitial space has a greater volume, you must use additional containers.

Technical specifications

Operating temperature range

Ambient: -5/+50 °C  
Storage: -10/+60 °C

Supply voltage

AC 230 V

Control unit

W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 30 (EN 60529)

Switching outputs

Relay outputs: 1 voltage-free changeover contact  
Contact rating: AC 250 V, 2A

Tanks

Antistatic plastic, black  
W x H x D: 300 x 325 x 145 mm  
Usable contents / total contents: 4.5 l / 10 l  
Outlet: G<sup>3</sup>/<sub>4</sub>  
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

Approval for construction products

CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13160-1 and ÜHP

ATEX approval

EX5 11 02 15639 011  
Ex II (1) G [Ex ia] IIC

**i** See page 51 for a detailed product description LAG container.

DG: G	PG			Part no.	Price €
LAG-14 ER with relay, including container and probe	4	1	5	43410	
LAG container black, without probe	1	1	5	40731	
Control unit LAG-14 ER	4	1	-	40642	
Accessories					
Mounting frame	1	1	-	43521	
Sealing kit (IP 54)	1	1	-	43416	

# Accessories for leak detectors

## LAG container

**Description** Detection container for LAG leak detectors. The LAG container also serves as an expansion vessel. For aboveground tanks, the ratio between usable contents and total volume of leak detection fluid must be no more than 1:35. If the interstitial space has a greater volume, you must use additional containers.

Since July 2003, the LAG-14 ER leak detector may only be used for replacement deliveries for underground, double-walled tanks as a result of the reclassification of water-polluting liquids in Germany.

### Technical specifications

#### LAG container black

Suitable for LAG-14 ER, for all stored liquids  
W x H x D: 300 x 325 x 145 mm  
Usable contents / total contents: 4.5 l / 10 l  
Outlet: G $\frac{3}{4}$   
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

### Technical specifications

#### LAG container white

Suitable for LAG-13 K, for all liquids with a flash point > 55 °C  
W x H x D: 300 x 325 x 145 mm  
Usable contents / total contents: 4.5 l / 10 l  
Outlet: G $\frac{3}{4}$   
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)



LAG container black



LAG container white

## LAG mounting kit

**Description** For approved hydraulic mounting of leak detectors.

## Leak detection fluid concentrate

**Description** For use with leak detectors for double-walled tanks. Concentrate for mixing the leak detection fluid for the interstitial space. 10 l container with 4 l leak detection fluid Antifrogen N (BAM no: 1.3/9790-5.1/3436), can be mixed with water to 8 l at up to -30 °C or 10 l up to -25 °C. Please enquire for larger containers.



LAG mounting kit

## Mounting frame and sealing kit

**Description** Suitable for all wall mounting housings of the WATCHDOG-LINE series (alarm units). Mounting frame for fast integration into control cabinet. Sealing kit for rough application conditions. The sealing kit is easy to mount between the housing cover and base. This increases the degree of protection of the alarm unit to IP 54.



Leak detection fluid - concentrate



Mounting frame and sealing kit

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
<b>LAG container white</b>	1	1	<b>40730</b>	
<b>LAG container black</b>	1	1	<b>40731</b>	
<b>LAG mounting kit</b>	1	-	<b>40540</b>	
<b>Mounting kit for 1 additional LAG container</b> (container not included in scope of delivery)	1	1	<b>40539</b>	
<b>Leak detection fluid - concentrate</b>	1	-	<b>43645</b>	
<b>Mounting frame</b>	1	1	<b>43521</b>	
<b>Sealing kit (IP 54)</b>	1	1	<b>43416</b>	

# Vacuum type leak detector Eurovac

### Your benefits

- Leak detector class I, EN 13160-1/-2
- Modern housing design, in line with WATCHDOG-LINE alarm unit series
- Large supply voltage range (AC 100-240 V) for worldwide application
- With power outage monitoring (with optional 9 V battery)
- Indication of pump operating time
- Low-noise operation
- Electronic pressure sensor for permanently stable switching points
- Drilling template included – for easy and fast installation
- Relay output for additional signalling devices, additional alarm units, event reporting systems or for integration into building control systems
- Version in protective housing (IP 55), available with heating and/or horn



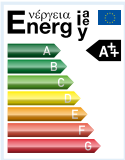
Eurovac in protective housing with heating and horn

### EnOcean-ready

Can be combined with EnOcean® wireless module TCM 320 for integration into building automation systems.



Robust wall mounting housing with hole pattern – suitable for most standard vacuum type leak detectors



High energy efficiency: economical, powerful DC motor with high starting torque

Control panel with visual/audible alarms and Acknowledge button

Service indicator for annual maintenance

Hose connections (Ø 4/6 mm) for the pneumatic connection to the interstitial space of the tank.

Connection measuring line

Connection exhaust line

Connection suction line

Supply voltage

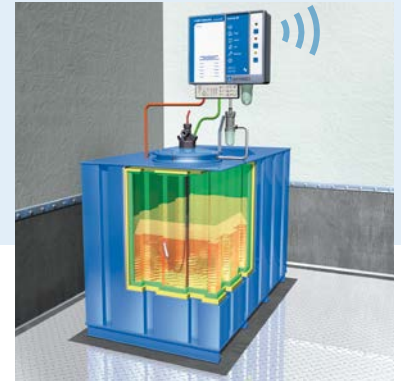
Sintered plastic filter and condensate trap to indicate the current degree of pollution and to protect the pump

# Vacuum type leak detector Eurovac NV

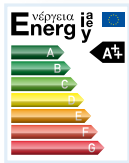
as per WHG and BetrSichV, class I, EN 13160-1/-2



- With visual and audible alarms, Acknowledge button and switching output
- High energy efficiency: economical, powerful DC motor with high starting torque
- Service indicator for annual maintenance
- With power outage monitoring



3



## Application

Class I vacuum type leak detector according to EN 13160 for safe monitoring of double-walled tanks and single-walled tanks with inner lining for the storage of water-polluting liquids with a flash point > 55 °C as well as AdBlue® (urea solution 32.5 %) according to DIN 70070. The broad voltage range (AC 100–240 V) allows for application in a large variety of countries.

## Description

Compact leak detector in a robust wall mounting housing with audible and visual alarms. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. Eurovac NV maintains a vacuum in the interstitial space of the tank (low vacuum range). The vacuum pump is operated by an economical DC motor with a high starting torque (energy efficiency class AA++). Eurovac features a switching output for additional equipment (such as additional alarm unit ZAG 01) or integration into building control systems. The pump operating time can be displayed.

Three hose connections (red, white, green) for the pneumatic connection to the interstitial space of the tank. The universal connection pieces can be used for 4 mm and 6 mm hoses.

With condensate trap to protect the electronics. Electrical connection from the top or from the bottom. An optional 9 V battery can be connected so that an alarm is triggered in the case of power outage.

For outdoor applications, Eurovac NV is available in a protective housing (IP 55). Alarm units with the EnOcean-ready label allow for wireless integration into a building automation system. To do so, plug the EnOcean® wireless module TCM 320 into the EnOcean® interface (PCB of the device). The AFRISO gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allow you to configure a whole range of fully customisable, extensible features for the protection of plants and buildings.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient: -5/+50 °C

In protective housing with heating: -25/+50 °C

### Supply voltage

AC 100–240 V

### Nominal power

< 10 VA

### Switching output

Relay contact: 1 voltage-free changeover contact

### Contact rating

Max. 250 V, 2 A, resistive load

### Operating pressure

Interstitial space: -70 mbar

### Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)

W x H x D: 202 x 230 x 70 mm

Degree of protection: IP 30 (EN 60529)

### Alarm sound

Min. 70 dB(A)

### Approval for construction products

CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13160-1/-2 and ÜHP

## i

See page 57 for inner linings and mounting accessories.

See the catalogue PORTABLE MEASURING INSTRUMENTS, page 29, for testers for vacuum type leak detectors.

PG: 4	DG	Part no.	Price €
<b>Eurovac NV</b> (low vacuum)	H	<b>43755</b>	
<b>Eurovac NV</b> in protective housing (IP 55) without heating, without horn	H	43788	
<b>Eurovac NV</b> in protective housing (IP 55) without heating, with horn	H	43782	
<b>Eurovac NV</b> in protective housing (IP 55) with heating, without horn	H	43792	
<b>Eurovac NV</b> in protective housing (IP 55) with heating and horn	H	43789	
<b>EnOcean® wireless module TCM 320</b>	G	<b>78082</b>	

# Vacuum type leak detector Eurovac HV

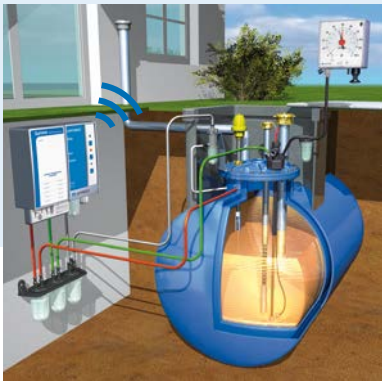
as per WHG and BetrSichV, class I, EN 13160-1/-2



3



- With visual and audible alarms, Acknowledge button and switching output
- High energy efficiency: economical, powerful DC motor with high starting torque
- Service indicator for annual maintenance
- With power outage monitoring



**Application** Class I vacuum type leak detector according to EN 13160 for safe monitoring of double-walled tanks and single-walled tanks with inner lining for the unpressurised storage of water-polluting liquids with a flash point > 55 °C as well as AdBlue® (urea solution 32.5 %) according to DIN 70070. Eurovac HV enables monitoring of additional media (such as used oil, hydraulic oil, cooling agent from grinding processes, brake fluid, etc.). The broad voltage range (AC 100–240 V) allows for application in a large variety of countries.

**Description** Compact leak detector in a robust wall mounting housing with audible and visual alarms. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. Eurovac HV maintains a vacuum in the interstitial space of the tank (high vacuum range). The vacuum pump is operated by an economical DC motor with a high starting torque (energy efficiency class AA++). Eurovac features a switching output for additional equipment (such as additional alarm unit ZAG 01) or integration into building control systems. The pump operating time can be displayed. Three hose connections (red, white, green) for the pneumatic connection to the interstitial space of the tank. The universal connection pieces can be used for 4 mm and 6 mm hoses. With condensate trap to protect the electronics. Electrical connection from the top or from the bottom. An optional 9 V battery can be connected so that an alarm is triggered in the case of power outage. For outdoor applications, Eurovac HV is available in a protective housing (IP 55). Alarm units with the EnOcean-ready label allow for wireless integration into a building automation system. To do so, plug the EnOcean® wireless module TCM 320 into the EnOcean® interface (PCB of the device). The AFRISO gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allow you to configure a whole range of fully customisable, extensible features for the protection of plants and buildings.

**Technical specifications**

- Operating temperature range**  
Ambient: -5/+50 °C  
In protective housing with heating: -25/+50 °C
- Supply voltage**  
AC 100–240 V
- Nominal power**  
< 10 VA
- Switching output**  
Relay contact: 1 voltage-free changeover contact
- Contact rating**  
Max. 250 V, 2 A, resistive load

- Operating pressure**  
Interstitial space: approx. -400 mbar
- Housing**  
Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 202 x 230 x 70 mm  
Degree of protection: IP 30 (EN 60259)
- Alarm sound**  
Min. 70 dB(A)
- Approval for construction products**  
CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13160-1/-2 and ÜHP

**i** See page 57 for inner linings and a complete range of mounting accessories.

See the catalogue PORTABLE MEASURING INSTRUMENTS, page 29, for testers for vacuum type leak detectors.

PG: 4	DG	Part no.	Price €
<b>Eurovac HV</b> (high vacuum)	H	<b>43750</b>	
<b>Eurovac HV</b> in protective housing (IP 55) without heating, without horn	H	43774	
<b>Eurovac HV</b> in protective housing (IP 55) without heating, with horn	H	43776	
<b>Eurovac HV</b> protective housing (IP 55) with heating, without horn	H	43793	
<b>Eurovac HV</b> in protective housing (IP 55) with heating and horn	H	43781	
<b>EnOcean® wireless module TCM 320</b>	G	<b>78082</b>	

# Protective equipment for Eurovac leak detectors



## Liquid barrier

**Application** For increased reliability and for the protection of vacuum type leak detectors.

**Description** Liquid barrier with condensate trap for visual inspection, complete with fixing bracket for easy mounting to manhole cover. The liquid barrier is mounted directly into the suction line between the leak detector and the double-walled tank. The liquid carried in the suction line (condensate or, in the event of a leak, the medium or groundwater) is collected in the condensate trap of the liquid barrier. An integrated float shuts off the suction line if too much liquid is contained in the liquid barrier. The condensate trap can be easily unscrewed for emptying.

- Tightness-tested
- Compact, robust design made of high-strength plastic
- Compatible with hoses with 4/6 mm inside diameter

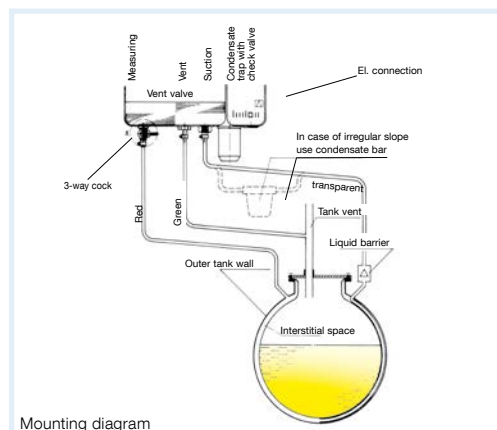
## Technical specifications

**Hose connection**  
Interchangeable Ø 4 or 6 mm

**Housing**  
Plastic

### Scope of delivery

- Liquid barrier with condensate trap
- Mounting bracket
- Hose connection Ø 4/6 mm



3

## Condensate bar

For the protection of vacuum type leak detectors used on double-walled tanks to avoid ingress of condensate liquid into the device or clogging of hoses.

Condensate bar with three condensate traps for visual inspection, with integrated bracket for easy wall mounting. If there is no steady gradient in the measuring, exhaust and suction lines from the leak detector to the tank, a condensate bar must be mounted at each lowest point of the lines. When condensate forms, the liquid is collected in the relevant condensate trap. The condensate traps can be easily unscrewed for emptying.

- Tightness-tested
- Compact, robust design made of high-strength plastic
- Compatible with hoses with 4/6 mm inside diameter

**Hose connection**  
Ø 4 and 6 mm

**Housing**  
Plastic

### Scope of delivery



Condensate bar with 3 condensate traps

DG: H, PG: 1			Part no.	Price €
<b>Liquid barrier</b>	1	1	<b>43646</b>	
<b>Condensate bar</b>	1	1	<b>43692</b>	



# Spare parts for leak detectors

When ordering spare parts, please specify the unit designation (refer to type designation plate on the control unit). Spare parts for discontinued models are also listed. Visit [www.afriso.de](http://www.afriso.de) for additional spare parts lists.



## LAG spare parts

DG: G	PG			Part no.	Price €
<b>LAG probe, plug-in connection, for LAG 13 and LAG 14</b>	1	1	-	<b>40510</b>	
<b>Foil keypad for control units 1996 and later</b>	4	1	-	<b>18 05 000002</b>	
<b>Foil keypad for control units 2007 and later</b>	4	1	-	<b>18 05 000003</b>	
Spare parts LAG mounting kit					
<b>Test valve plastic, complete</b>	1	1	-	<b>40555</b>	
<b>Hose connection G1 (angled)</b>	1	1	-	<b>40557</b>	
<b>Hose nipple G¾</b>	1	1	-	<b>40558</b>	
<b>Hose EPDM 14 x 3 (price per m)</b>	1	Specify length	Specify length	<b>40543</b>	

## LAZ spare parts

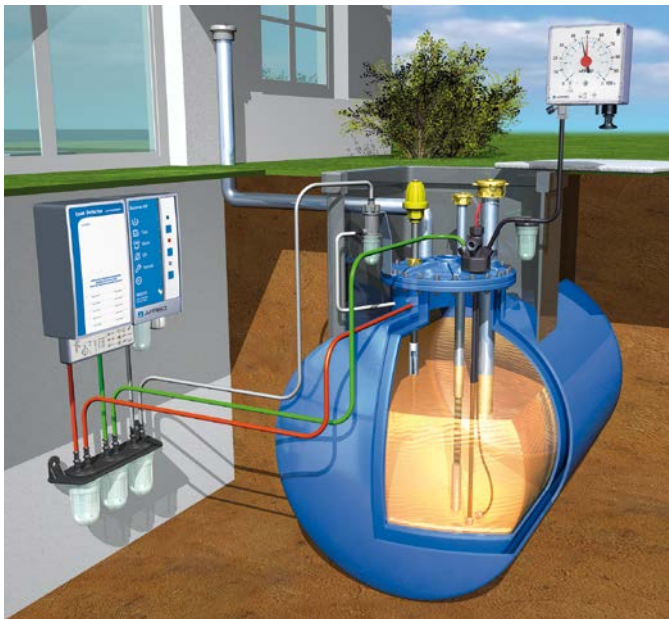
DG: H	PG			Part no.	Price €
<b>"Operation" indicator lamp LAZ-04 (yellow)</b>	4	1	-	<b>43659</b>	
<b>"Alarm" indicator lamp LAZ-04 (red)</b>	4	1	-	<b>43658</b>	
<b>"Operation" indicator lamp LAZ-04 (green)</b>	4	1	-	<b>43661</b>	

## Eurovac/Europress spare parts

DG: H	PG			Part no.	Price €
<b>Pump with motor Eurovac HV</b>	4	1	-	<b>43777</b>	
<b>Pump with motor Eurovac NV</b>	4	1	-	<b>43783</b>	
<b>Pressure switch Eurovac HV up to year of manufacture 07/2011</b>	4	1	-	43780	
<b>Pressure switch Eurovac NV up to year of manufacture 07/2011</b>	4	1	-	43787	
<b>Foil keypad Eurovac / Europress</b>	4	1	-	<b>18 05 000004</b>	

# Tank protection package AK-S for fuel oil and diesel – Inner linings with complete accessories

as per EN 13160-7



## Application

For fuel oil EL (DIN 51603-1), diesel fuel (EN 590) and biofuel as well as biodiesel with up to 20 % FAME.

## Description

Tank protection package for standardised cylindrical tanks. Enquire for rectangular and spherical tanks.

## Approval for construction products

DIBt: Z-65.30-162,  
CE marking as per EC Construction Products Regulation  
EN 13160-7

## Scope of delivery

- Leak protection lining according to standard or made to size
- Vacuum type leak detector Eurovac
- Front wall lining made of fleece LSV2
- Intermediate layer made of fleece
- Mipoplast plate 800 x 800 mm
- Condensate bar triple 4/6 mm
- Liquid barrier 4/6 mm
- Angled nipple short 4/6 mm
- Angled nipple long 4/6 mm
- PVC suction line 3 x 6 mm perforated and not perforated
- Fastening ring 500 mm or 600 mm
- Hose connector 4 or 6 mm
- T piece hose connection 4 or 6 mm
- Hose connector kit G $\frac{3}{8}$  x G $\frac{1}{2}$  x G $\frac{3}{8}$  mm
- Warning sign with holder and felt overshoes

## AK-S for cylindrical, standard tanks (EN/DIN)

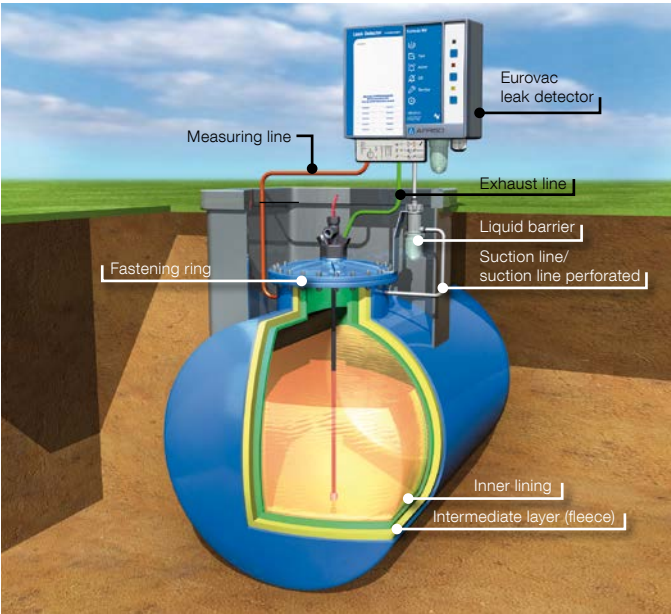
DG: H, PG: 1	Part no.	Price €
<b>3,000 l</b>	43901.003	
<b>5,000 l</b>	43901.005	
<b>7,000 l</b>	43901.007	
<b>10,000 l</b>	43901.010	
<b>13,000 l</b>	43901.013	
<b>15,000 l</b>	43901.015	
<b>16,000 l</b>	43901.016	
<b>20,000 l</b>	43901.020	
<b>25,000 l</b>	43901.025	
<b>30,000 l</b>	43901.030	
<b>40,000 l</b>	43901.040	
<b>50,000 l</b>	43901.050	
<b>60,000 l</b>	43901.060	
<b>80,000 l</b>	43901.080	
<b>100,000 l</b>	43901.100	

## i

On request:

- Dimensional drawings for customised inner linings
- Tank protection packages for rectangular and spherical tanks
- Training seminars on installation of inner linings and leak detectors

# Inner linings AF-S for the storage of liquid fertiliser AHL, AdBlue®



### Application

For liquid fertiliser AHL and urea solution 32.5 % AdBlue®. Enquire for other liquids.

### Description

Plastic inner linings, blue, with Technical Approval of the German Institute for Civil Engineering (DIBt) for cylindrical standard tanks, rectangular tanks consisting of steel, glass fibre reinforced or asbestos cement manufactured on site. Made of PVC film WP6120, 0.8 mm thick.

When AdBlue® is stored, the surface temperature must not exceed 35 °C!

### Approval for construction products

DIBt: Z-65.30-483

### Inner linings for AHL and AdBlue® for cylindrical standard tanks (EN/DIN)

DG: H, PG: 1	Part no.	Price €
<b>Inner linings for AHL and AdBlue® for rectangular tanks per m²</b>	43870	
<b>Stainless steel fastening ring</b> V2A flat steel (without seal), 40 x 8 mm, glass bead blasted, 500 mm diameter.	43900N	
<b>Stainless steel fastening ring</b> V2A flat steel (without seal), 40 x 8 mm, glass bead blasted, 600 mm diameter.	439000	

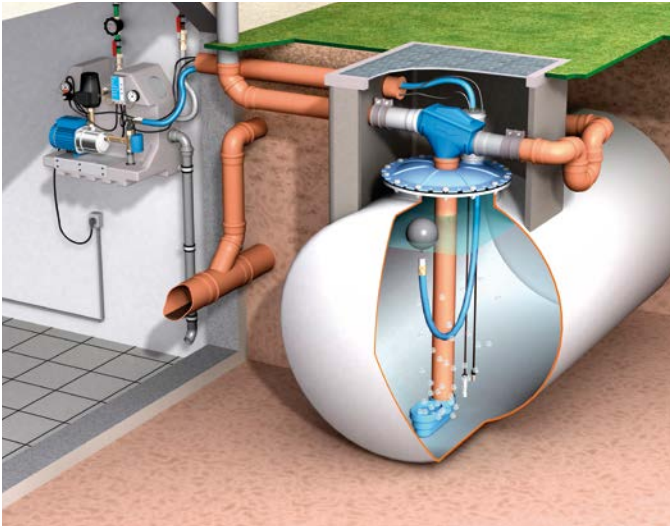
DG: H, PG: 1	Part no.	Price €
<b>3,000 l</b>	43880.003	
<b>5,000 l</b>	43880.005	
<b>7,000 l</b>	43880.007	
<b>10,000 l</b>	43880.010	
<b>13,000 l</b>	43880.013	
<b>15,000 l</b>	43880.015	
<b>16,000 l</b>	43880.016	
<b>20,000 l</b>	43880.020	
<b>25,000 l</b>	43880.025	
<b>30,000 l</b>	43880.030	
<b>40,000 l</b>	43880.040	
<b>50,000 l</b>	43880.050	
<b>60,000 l</b>	43880.060	
<b>80,000 l</b>	43880.080	
<b>100,000 l</b>	43880.100	

\*Please enquire for larger linings and other shapes. Scope of delivery does not include accessories.

### i

- On request:
- Dimensional drawings for customised inner linings
  - Complete tank protection packages
  - Training seminars on installation of inner linings and leak detectors

# Inner linings for rainwater harvesting



## Application

When old heating oil storage tanks are taken out of service, for example due to corrosion, or if the heating system is converted to other types of fuel, the existing tanks can be used to collect rainwater. For integration into a rainwater harvesting system, the tank is cleaned and then fitted with a special inner lining suitable for water. The old, standardised manhole cover (Ø 500 mm) is replaced with a plastic cover specially designed for rainwater harvesting.

## Description

Plastic inner linings for rainwater tanks. For hygienic sealing of cylindrical or rectangular tanks to be used in rainwater harvesting systems. Please enquire for inner linings for spherical tanks, cisterns, cesspits and other containers. It is advisable to install a vacuum type leak detector, but this is not mandatory in the case of cylindrical tanks.

### Inner lining for rainwater for cylindrical tanks \*

DG: H, PG: 1	Part no.	Price €
<b>3,000 l</b>	43887.003	
<b>5,000 l</b>	43887.005	
<b>7,000 l</b>	43887.007	
<b>10,000 l</b>	43887.010	
<b>13,000 l</b>	43887.013	
<b>15,000 l</b>	43887.015	
<b>16,000 l</b>	43887.016	
<b>20,000 l</b>	43887.020	
<b>25,000 l</b>	43887.025	
<b>30,000 l</b>	43887.030	
<b>40,000 l</b>	43887.040	
<b>50,000 l</b>	43887.050	
<b>60,000 l</b>	43887.060	
<b>80,000 l</b>	43887.080	
<b>100,000 l</b>	43887.100	

\* Scope of delivery does not include accessories.

Other tanks, cisterns, cesspits, etc. can also be sealed and converted to hygienic storage facilities by means of internal linings. Please enquire.

### Inner lining for rainwater for rectangular tanks \*

DG: H, PG: 1	Part no.	Price €
<b>3,000 l</b>	43888.003	
<b>4,000 l</b>	43888.004	
<b>5,000 l</b>	43888.005	
<b>6,000 l</b>	43888.006	
<b>7,000 l</b>	43888.007	
<b>8,000 l</b>	43888.008	
<b>9,000 l</b>	43888.009	
<b>10,000 l</b>	43888.010	
<b>11,000 l</b>	43888.011	
<b>12,000 l</b>	43888.012	
<b>13,000 l</b>	43888.013	
<b>14,000 l</b>	43888.014	
<b>15,000 l</b>	43888.015	
<b>16,000 l</b>	43888.016	
<b>17,000 l</b>	43888.017	
<b>18,000 l</b>	43888.018	
<b>19,000 l</b>	43888.019	
<b>20,000 l</b>	43888.020	

\* Scope of delivery does not include accessories.



See page 61 for accessories, see page 286 for plastic manhole cover.

# Rainwater inner lining AR-SM with magnets

3



- Operation without vacuum type leak detector, no pressure, no current
- Easy and fast installation by means of powerful neodymium magnets
- Perfectly fitting, robust PVC lining



Page 286

**Application** For converting cylindrical steel DIN tanks such as decommissioned fuel oil tanks, diesel tanks or storage tanks into reliable, high-grade rainwater storage tanks. No pressure or flow required. The rainwater inner lining AR-SM with magnets is suitable for storing rainwater in cylindrical steel tanks (3,000 to 60,000 litres).

**Description** The new rainwater inner lining AR-SM (patent pending) with magnets allows owners to convert a decommissioned steel tank into a rainwater storage tank with very little effort. Please note: In the case of coated steel tanks, verify that the attractive force of the magnets is sufficient.

The rainwater inner lining AR-SM is a PVC lining with flat, round, extremely powerful neodymium magnets welded into lateral and top areas. The lining is reliably held at the inner wall by the magnets - no pressure or flow are required inside the tank. A tank can be conveniently converted into a rainwater storage tank: First, the tank is measured and then a precisely fitting lining is manufactured. The tank is prepared on the basis of a defined procedure (thorough cleaning of the tank, corrosion checks, etc.); depending on the condition of the tank, a fleece layer is placed on the tank floor for impact protection.

Then the lining is fitted in the tank and inflated by means of a blower; if necessary, the final fit is achieved by means of a vacuum pump. When the PVC lining is inflated, the magnets click into place exactly where planned. The fit of the PVC lining is checked and then it is fastened in the manhole by means of a fastening ring. The tank is ready for storing rainwater immediately after the lining has been installed.

**Scope of delivery** Rainwater inner lining AR-SM, made of plastic film Sikaplan® WP5140-08 black, film thickness 0.8 mm, for closed tanks, with all neodymium magnets welded into the film in the lateral and top areas, with film flange for the standard fastening ring.

i

Not only cylindrical DIN steel tanks, but certain steel tanks with different geometrical shapes can be converted into rainwater storage tanks. Please enquire.



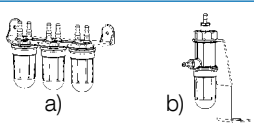
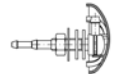
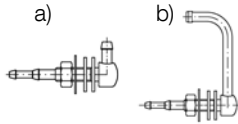
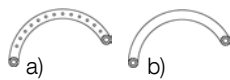
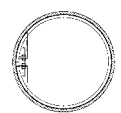
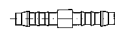
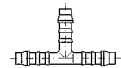
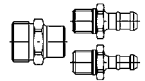




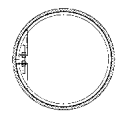
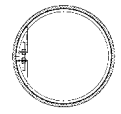

i

Depending on the local conditions and on the tank, a fleece lining may be required in the bottom area of the tank as an impact protection. Different dome distances and special dimensions are manufactured at the same conditions.

	PG	Part no.	Price €
Extra charge for additional access chamber			
500 mm	1	08027	
600 mm	1	08024	
Accessories (DG: H)			
Fastening ring Ø 500 mm	3	43900A	
Fastening ring Ø 600 mm	3	43900C	
Fleece LSV2 1 x 2 m plate	1	43952	

DG: H, PG: 1	Part no.	Price €
3,000 l	43889.003	
5,000 l	43889.005	
7,000 l	43889.007	
10,000 l	43889.010	
13,000 l	43889.013	
15,000 l	43889.015	
16,000 l	43889.016	
20,000 l	43889.020	
25,000 l	43889.025	
30,000 l	43889.030	
40,000 l	43889.040	
50,000 l	43889.050	
60,000 l	43889.060	

# Mounting accessories for inner linings

DG: H	Designation	Specification	PG			Part no.	Price €
 a) b)	a) Condensate bar	Connections 4/6 mm	1	1	-	<a href="#">43692</a>	
	b) Liquid barrier with condensate trap and fastening bracket	Connections 4/6 mm	1	1	-	<a href="#">43646</a>	
	Angled nipple with spacer	6 x 4/6 mm	2	1	-	<a href="#">43904</a>	
 a) b)	a) Angled nipple short	6 x 4/6 mm	2	1	25	<a href="#">43906</a>	
	b) Angled nipple long	6 x 4/6 mm	2	1	10	<a href="#">43908</a>	
 a) b)	a) Suction line perforated (roll of 100 m)	6 x 3 mm	1	1	-	<a href="#">43910</a>	
	b) Suction line not perforated (roll of 100 m)	6 x 3 mm	1	1	-	<a href="#">43911</a>	
	Fastening ring with round seal, foam rubber	Ø 500 mm	3	1	-	<a href="#">43900A</a>	
		Ø 550 mm	3	1	-	<a href="#">43900B</a>	
		Ø 600 mm	3	1	-	<a href="#">43900C</a>	
		Ø 620 mm	3	1	-	<a href="#">43900D</a>	
	Hose connector for suction hose	4 x 4 mm	1	1	25	<a href="#">43945</a>	
		6 x 6 mm	1	1	25	<a href="#">43912</a>	
	T piece for suction hose	4 x 4 x 4 mm	1	1	25	<a href="#">43944</a>	
		6 x 6 x 6 mm	1	1	25	<a href="#">43913</a>	
	Hose connector kit ND 4/6, G $\frac{3}{8}$ x G $\frac{1}{2}$	ND 4 x G $\frac{1}{2}$ ND 6 x G $\frac{1}{2}$ G $\frac{3}{8}$ x G $\frac{1}{2}$	1	1	25	<a href="#">43914</a>	
	Plate holder	with plate and clamp	3	1	-	<a href="#">43918</a>	
	PVC hose red 100 m	4 x 2 mm	1	1	-	<a href="#">43648</a>	
		6 x 2 mm	1	1	-	<a href="#">43662</a>	
	PVC hose green 100 m	4 x 2 mm	1	1	-	<a href="#">43649</a>	
		6 x 2 mm	1	1	-	<a href="#">43663</a>	
	PVC hose transparent 100 m	4 x 2 mm	1	1	-	<a href="#">43650</a>	
		6 x 2 mm	1	1	-	<a href="#">43664</a>	
	Sealing material 1 kg Glue 0.9 kg	Eppl 28	1	1	-	<a href="#">43919</a>	
		Eppl 4851	1	1	-	<a href="#">43920</a>	
	Overpressure device	G $\frac{1}{2}$ opening pressure approx. 25 mbar	1	1	-	<a href="#">20466</a>	
	Stainless steel fastening ring	V2A flat steel (without seal), 40 x 8 mm, glass bead blasted, 500 mm diameter.	3	1	-	<a href="#">43900N</a>	
	Stainless steel fastening ring	V2A flat steel (without seal), 40 x 8 mm, glass bead blasted, 600 mm diameter.	3	1	-	<a href="#">43900O</a>	
	Flanges	KT NW 65	3	1	-	<a href="#">44006</a>	
		KT G2	3	1	-	<a href="#">44007</a>	
	Foam rubber roll 10 m	50 x 5 mm	1	1	-	<a href="#">43926</a>	
	Foam rubber roll 10 m	50 x 8 mm	1	1	-	<a href="#">43942</a>	
	Mipoplast bottom plate	800 x 800 mm	1	1	-	<a href="#">43928</a>	

# Tank room lining for fuel oil and diesel fuel storage



3



- **Special film for all tank types and sizes**
- **No extensive preparation work in the tank room**
- **Fast mounting without interruption of the heating system**



**Application** For lining of drip pans and rooms in facilities for the storage of water-polluting liquids. Cost-effective, environmentally friendly and permanently safe protection of the tank room in new installations and renovation projects.

**Description** The lining is precisely made to the tank room dimensions. The protective film covers minor cracks and adapts to slightly uneven surfaces. The AFRISO tank room lining consists of polyester film, aluminium tape for fastening the film at the upper edge, geotextiles and nail dowels. Legislation such as the German Water Act contains stringent requirements concerning the safety and tightness of storage rooms and drip pans for aboveground tanks to ensure the protection of the groundwater. Many older tank rooms no longer provide the required safety levels due to cracks in the walls or floors, inadequate coating or other damages.

**Mounting** The lining can be installed during any season since the heating is not interrupted. The tank contents are pumped into an intermediate storage facility. The empty tanks are lifted (e.g. with air cushions). The lining which is manufactured to the tank room dimensions is laid out in the tank room. The film is fixed to the wall by means of a fastening bar. Hard rubber disks are placed below the tanks to protect the film before the tanks are refilled. Extensive preparation work in the tank room is not required. Alarm units can be optionally installed to detect leaks.

**Technical specifications** **Media**  
Fuel oil EL and diesel fuel

**Dimensions**  
Tank room film: thickness 1.5 mm  
Synthetic geotextiles,  
white: width 2 m x running metre  
Aluminium tape: 30 x 2.5 mm x running metre

**Approval for construction products**  
DIBt: Z-59.21-81

i

The tank room lining is delivered as a complete package. Please specify exact room dimensions and tank volume when ordering.

DG: H	PG	Part no.	Price €
Tank room lining, per m²	1	43868	
Synthetic geotextiles, white per m²	1	43965	
Aluminium tape, per running metre	3	43934	
Nail dowel per piece (5 pieces per running metre)	3	43617	

# Pressure type leak detector Europress

as per WHG and BetrSichV, class I, EN 13160-1/-2

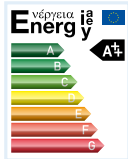


- With visual and audible alarms, Acknowledge button and switching output
- Pump operating time can be displayed
- Service indicator for annual maintenance
- With power outage monitoring



Europress in protective housing

3



## Application

Pressure type leak detector according to EN 13160 (class I) for safe monitoring of double-walled tanks for the unpressurised storage of water-polluting liquids, AdBlue® (urea solution 32.5 %). The flexible voltage supply (AC 100–240 V) allows for application in a large variety of countries.

## Description

Compact leak detector in a robust wall mounting housing with audible and visual alarms. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. Europress indicates the pump operating time and features a switching output for additional equipment (such as additional alarm unit ZAG 01) or integration into building control systems. The pump operating time can be displayed. Three hose connections (red, white, green) for the pneumatic connection to the interstitial space of the tank. The universal connection pieces can be used for 4 mm and 6 mm hoses.

With condensate trap to protect the electronics. Electrical connection from the top or from the bottom. An optional 9 V battery can be connected so that an alarm is triggered in the case of power outage. For outdoor applications, Europress is available in a protective housing (IP 55). Alarm units with the EnOcean-ready label can be integrated into your existing building automation systems at a later point in time. To do so, plug the EnOcean® wireless module into the EnOcean® interface (PCB of the device). The AFRISO gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allow you to configure a whole range of fully customisable, extensible features for the protection of plants and buildings.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient: -5/+50 °C

In protective housing with heating: -25/+50 °C

### Supply voltage

AC 100–240 V

### Nominal power

< 10 VA

### Switching output

Relay contact: 1 voltage-free changeover contact

### Contact rating

Max. 250 V, 2 A, resistive load

### Operating pressure

Interstitial space: approx. 530 mbar

### Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)

W x H x D: 202 x 230 x 70 mm

Degree of protection: IP 30 (EN 60259)

### Alarm sound

Min. 70 dB(A)

### Approval for construction products

CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13160-1/-2 and ÜHP



Drying filter TF 220

PU: 1	DG	PG	Part no.	Price €
<b>Europress</b>	H	4	<b>43790</b>	
Europress in protective housing (IP 55) with horn	H	4	43795	
Europress in protective housing (IP 55) with horn and heating	H	4	43796	
<b>Europress</b> with filter, pipe clamp PG42 and drying beads	H	4	<b>43701</b>	
<b>Mounting kit</b>	H	1	<b>43704</b>	
<b>Drying filter TF 220 with pipe clamp PG42</b>	H	1	<b>43688</b>	
<b>Drying beads, 850 ml</b>	H	1	<b>69226</b>	
<b>Connection piece G1 x ND 4/6 mm</b>	H	1	<b>43698</b>	
<b>EnOcean® wireless module TCM 320</b>	G	4	<b>78082</b>	



Gas detectors



Oil and water  
Alarm units



Signalling devices

## Alarm units, probes and signalling devices

### OVERVIEW

WATCHDOG/LINE alarm units for fast detection	66
Alarm units at a glance	68

### ALARM UNITS FOR OIL/WATER

Oil/water alarm unit <a href="#">ÖWWG 3</a>	71
Oil/water alarm unit <a href="#">ÖWWG 3</a> with burner connection kit	72
Oil/water alarm unit <a href="#">OM 5</a>	73
Water alarm unit ÖWU for separate detection of oil and water <a href="#">ÖWU</a>	74
Oil-on-water detector <a href="#">ÖAWD</a>	75

### ALARM UNITS FOR OIL

Fuel oil alarm unit <a href="#">HMS</a>	76
---	----

### ALARM UNITS FOR WATER

Water alarm unit <a href="#">WWG</a>	77
Leak detectors <a href="#">CoFox® ELT 500/4</a> , <a href="#">ELT 8</a>	78

### ALARM UNITS FOR GAS/SMOKE

Gas alarm unit <a href="#">GS 1.1</a>	79
Gas alarm unit <a href="#">GS 2.1</a> , external gas sensor <a href="#">GS 4.1</a>	80
Gas detector <a href="#">GM 2.1</a>	81
Gas sensors <a href="#">GS 4.1</a> for GM 2.1	82
Test gas unit <a href="#">PGK 10</a>	82

### ACCESSORIES

Floor water probe <a href="#">BWS 10-1</a> , wall mounting rail probe <a href="#">WSS</a> , floating probe <a href="#">SWS</a>	83
PTC thermistor probe, photoelectric probe, EnOcean® wireless module <a href="#">TCM 320</a>	84
Drip pan, mounting frame, seal kit IP 54, DIN rail clip	85

### SIGNAL PROCESSING

Signalling devices: warning light with rotating reflector, horn <a href="#">KH 1</a>	86
Signalling combined warning light and horn, horn <a href="#">HPW 2</a>	87
Additional alarm unit <a href="#">ZAG 01</a> for alarm units	88

# Alarm units for fast detection of levels, accumulations of liquids, leakage, gases or smoke

## WATCHDOG-LINE – for maximum safety

4

- 1 Oil alarm unit OM 5 with EnOcean® wireless module TCM 320 for integration into smart home systems
- 2 Photoelectric probe for tank room monitoring
- 3 Photoelectric probe with drip pan
- 4 Wireless smoke detector ASD 10
- 5 Level indicator TankControl 10 with reserve level alarm



In the building technology sector, there are many risks which should be monitored to avoid annoyance to home owners, janitors, property managers or maintenance personnel and to avert extensive damage. WATCHDOG-LINE alarm units report undesirable events, danger and emergency conditions early so that immediate measures can be taken. The WATCHDOG-LINE devices excel with easy and intuitive operation. A large variety of probes and sensors enable fast detection of liquid levels, leakage and accumulations of liquids, gases or smoke. Integrated visual and audible alarms provide the appropriate signals in hazard conditions. For remote signalling and easy

integration into smart home systems, they are ready for the installation of an EnOcean® wireless module. This way, the persons in charge can be notified of an alarm condition - whether or not they have a mobile device. Residential buildings, factories and facilities are protected and monitored. From standard wall mounting to integration into control cabinets using mounting frames – AFRISO-LINE alarm units are easy and quick to install. With very little effort, the devices can also be retrofitted with seal kits for use in rough dirty and wet environments (IP 54).



DIN rail clip for fast and easy mounting of the alarm units.



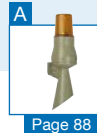
Fast integration into control cabinets by means of mounting frames.

With seal kit IP 54 for rough application conditions.

# WATCHDOG-LINE alarm units



- Audible and visual alarms for maximum safety
- Additional signalling devices (ZAG 01, horn, warning light) can be connected
- Ready-to-connect device for easy installation and commissioning
- High reliability and long service life



4

## Typical application areas

- Collection facilities below oil and water consuming equipment
- Drip pans below storage tanks, burners or motors in buildings or outdoors
- Containers, barrels and tanks/ double-walled tanks
- Sewage tanks
- Cisterns and water storage tanks
- Drinking water installations
- Oil depots, boiler rooms and rooms with mains water connection
- Heating systems
- Cable and pipe ducts
- Canal shafts, manholes and inspection ducts
- Cellars, kitchens, laundry rooms
- Warehouses and storage areas
- Machinery rooms
- Museums, archives, office buildings
- Lift shafts
- High-tech equipment rooms and server rooms
- Pumping stations and control rooms
- Catchment and overflow basins
- Flood risk areas
- Oil, petrol and grease separators
- Protective pipes and pipelines































## Detectable media

- Water, waste water, groundwater
- Heating circuit water
- Cooling water
- Rainwater
- Fuel oil EL, L, M
- Diesel fuels or low-viscosity lubricating oils class A III
- Motor oils, gearbox oils and hydraulic oils
- Vegetable oils and transformer oils
- Beverages
- Antifreeze agents and fertilisers
- Emulsions
- Sludge, sand
- Oil, petrol and grease layers
- Conductive water mixtures and liquids
- Gases, vapours, smoke
- Many other liquids with a flash point of > 55 °C.

























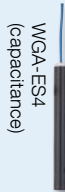


i



# WATCHDOG-LINE alarm units at a glance

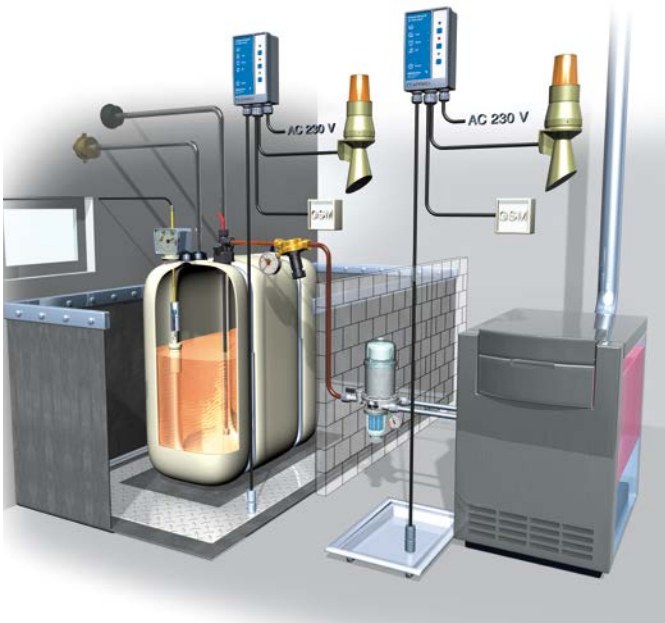
Alarm unit	Probe	Media	Application	Catalogue page
 <b>Water alarm unit WWG</b> 	Wall mounting rail probe <b>WSS</b>  or  Floor water probe <b>BWS 10-1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water</li> <li>Conductive water mixtures</li> <li>Electrically conductive liquids</li> <li>Emulsions</li> </ul>	<b>1 channel</b> Suitable for water, but also for electrically conductive liquids, emulsions and conductive water mixtures.  <b>EnOcean®-ready</b>	 <b>Page 77</b>
 <b>Oil/water alarm unit ÖWU</b> 	 Wall mounting rail combination probe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oil + water</li> </ul>	<b>1 channel</b> ÖWU distinguishes oil alarms and water alarms and indicates the appropriate alarm condition.  <b>EnOcean®-ready</b>	 <b>Page 74</b>
 <b>Oil/water alarm unit ÖWWG 3</b> 	 PTC thermistor probe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Electrically conductive and non-conductive liquids</li> </ul>	<b>1 channel</b> ÖWWG 3 generates alarms in the event of accumulations of liquids caused by tank leaks, backflow, flooding, etc. <b>EnOcean®-ready</b> <b>Approval for construction products:</b> DIBt: Z-65.40-339, CE	 <b>page 71</b>
 <b>Oil-on-water detector ÖAWD</b>	 Floating probe SWS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oil on water</li> </ul>	<b>1 channel</b> ÖAWD monitors standing water and calmly flowing bodies of water/water surfaces for pollution by oil.	 <b>Page 75</b>
 <b>Oil/water alarm unit OM 5*</b>	 Photoelectric probe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oil</li> <li>Water</li> </ul>	<b>5 channel</b> For collection facilities below oil consuming equipment, pipe and cable ducts, pumps and control stations and tanks.  <b>Approval for construction products:</b> DIBt: Z-65.40-214, CE	 <b>Page 73</b>
 <b>Digital tank contents indicator DTA 10</b>	 Pneumatic measuring line	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fuel oil</li> <li>Diesel fuel</li> <li>Water</li> <li>Non-corrosive media (density 0.5 to 1.5 g/cm³)</li> </ul>	<b>1 channel</b> For manual level measurement and signalling of a minimum level during measurements – battery-operated.	 <b>Page 12</b>
 <b>Level indicator TankControl 10</b>	 or  Submersible probe or Magnetic float switch	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fuel oil EL, L</li> <li>Diesel fuel</li> <li>Biodiesel</li> <li>Water</li> </ul>	<b>Single-channel/dual-channel</b> For continuous level measurement and alarms in the event of minimum or maximum levels, level differences, backwater and level control.	 <b>Page 14</b>
 <b>Level switches Minimelder / Maximelder</b> 	 Magnetic float switch	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water</li> <li>Fuel oil EL, L, M</li> <li>Oil/water mixtures</li> <li>Neutral liquids</li> </ul>	<b>1 channel</b> Suitable to signal minimum or maximum levels in tanks containing liquids.  <b>EnOcean®-ready</b>	 <b>Page 28</b>

\* Use as leak detection system class III as per EN 13160-1/-4

Alarm unit	Probe	Media	Application	Catalogue page
 <b>Backup controller RENA</b>	 Level probe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rainwater</li> </ul>	<b>1 channel</b> Controls backup supply of mains water if the rainwater level is low.	 <b>Page 288</b>
 <b>Water valve WaterControl 01</b> 	 WaterSensor con Water Sensor BWS WaterSensor eco Battery-less	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water</li> <li>Rainwater</li> </ul>	<b>Multi-channel</b> For manually or remotely controlled closing and opening of a water pipe in the case of a leak. Teach-in of up to 40 sensors  <b>EnOcean®-inside</b>	 <b>Page 98</b>
 <b>Overfill prevention system UFS 01 (WHG)</b>	 Level probe UFS 01	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water-polluting liquids (flash point &gt; 55 °C)</li> </ul>	<b>1 channel</b> Signals when the maximum level in stationary tanks is reached.  <b>Approval for construction products:</b> DIBt: Z-65.11-193	 <b>Page 38</b>
 <b>Leak detector LAG as per German WHG and BetrSichV</b>	 Leak detection fluid container with probe	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water-polluting liquids</li> </ul>	<b>1 channel</b> Leak detector for double-walled tanks with liquid in the interstitial space.  <b>Approval for construction products:</b> CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13160-1, -3	 <b>Page 49</b>
 <b>Boiler water low level alarm WMS</b>	 Probe WMS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water in boiler</li> </ul>	<b>1 channel</b> Monitors the water level in the boiler and interrupts the power supply to the burner if the level is below the minimum value.  <b>Mark of conformity:</b> TÜV HWB 14-345 and 14-348	 <b>Page 157</b>
 <b>Gas detector GM 2.1</b>	 Gas sensor GS 4.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Explosive gases</li> <li>Vapours</li> </ul>	<b>Dual-channel</b> Suitable for monitoring rooms, buildings and public	 <b>Page 81</b>
 <b>Alarm unit for low gas level</b>	 Pressure gauge with electrical contacts	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gases</li> </ul>	<b>1 channel</b> Alarm unit for low gas level for monitoring the pressure in gas-filled containers.	 <b>Page 118</b>
<b>Alarm units WGA for separators</b>  	WGA-ES8 (ultrasound, only for WGA 01 D)  WGA-ES4 (capacitance)  PTC thermistor probe WGA-R6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oil</li> <li>Petrol</li> <li>Grease</li> <li>(Sludge, sand)</li> </ul>	<b>Devices with 1 channel / 2 channels / 3 channels</b> Monitor, for example, the layer thickness and the maximum level of separated liquid in oil, petrol and grease separators.	 <b>Page 344</b>

# Application examples WATCHDOG-LINE alarm units

4



Leak detection in tank and heating rooms with ÖWWG 3.



When the maximum level in the catchment basin is reached, the WWG alarm unit controls the draining process by means of a connected pump.



Monitoring and control of domestic equipment, apartments and buildings for function and leaks with the AFRISOhome gateway HG 01. Interconnected sensors, actuators and alarm units increase safety and convenience.  
Application examples: Heating systems, laundry rooms, basements, utility rooms and drinking water installations.



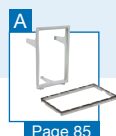
Warning system (water leaks, flooding) for complete buildings with central alarm CoFox®.

# Oil/water alarm unit ÖWWG 3

Class III, EN 13160-1, -4



- For storage rooms, manholes, drip pans
- With visual/audible alarms, Test/Acknowledge buttons and relay output
- Self-monitoring probe
- EnOcean®-ready



4

**Applications** For visual and audible alarms if liquids with a flash point of  $> 55^{\circ}\text{C}$  are detected in, for example, oil storage rooms, drip pans, inspection ducts, ducts, protective pipes, manholes, pipes and cellars. Suitable for the following media: water, fuel oil, diesel fuel or low-viscosity lubricating oils, motor oils, hydraulic oils, vegetable oils and transformer oils, antifreeze agents, oil-water mixtures and emulsions. Use as leak detection system class III as per EN 13160-1/-4 and as leak detection system as per TRWS 791-1.

**Description** The oil/water alarm unit in a wall mounting housing triggers visual and audible alarms in the event of accumulations of liquids which can be caused by tank leaks, backflow, flooding, etc. ÖWWG 3 consists of a control unit with visual/audible alarm, Test and Acknowledge buttons as well as a flexible PTC thermistor probe. The probe is mounted at the lowest point of the area to be monitored. The alarm is triggered when the probe comes into contact with liquid. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. The visual alarm remains active until the leak has been removed. The Test button allows you to simulate an alarm condition in order to perform a function check. The self-monitoring probe triggers an alarm if it is damaged. The voltage-free relay contact is provided for connection of additional alarm equipment (such as additional alarm unit ZAG 01). ÖWWG 3 is suitable for panel mounting with a mounting frame. A sealing kit (IP 54) is available for rough application conditions. Alarm units with the EnOcean-ready label can be integrated into your existing building automation systems at a later point in time. To do so, plug the EnOcean® wireless module into the EnOcean® interface (PCB of the device). The AFRISO gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allow you to configure a whole range of fully customisable, extensible features for the protection of plants and buildings.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient:  $-5/+40^{\circ}\text{C}$

### Probe

L x Ø: 57 x 14 mm

Cable length: 3.2 m or 10 m

### Supply voltage

AC 100–240 V or AC/DC 15–40 V

### Nominal power

10 VA

### Switching output

Relay contact: 1 voltage-free changeover contact

### Alarm sound

Min. 70 dB (A)

### Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)

W x H x D: 100 x 188 x 65 mm

Degree of protection: IP 40 (EN 60529)

### Approval for construction products

DIBt: Z-65.40-339, CE marking

### Scope of delivery

- Control unit
- PTC thermistor probe
- Part no. 44510/44488: 3.2 m
- Part no. 44494: 10 m

### Option

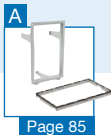
- EnOcean® wireless module (can be retrofitted)

DG: G, PG: 4		Probe length	Part no.	Price €
Oil/water alarm unit ÖWWG 3	AC 100–240 V	3.2 m	<b>44510</b>	
		10 m	<b>44494</b>	
	AC/DC 15–40 V	3.2 m	44488	
Spare probe ÖWWG 3, length 3.2 m			<b>44516</b>	
Spare probe ÖWWG 3, length 10 m			<b>44484</b>	
Probe fuse			<b>44495</b>	
Mains fuse			<b>10820</b>	
EnOcean® wireless module TCM 320			<b>78082</b>	

# Oil/water alarm unit ÖWWG 3 with burner connection kit



- Connections pre-wired
- With visual/audible alarms, Test and Acknowledge buttons
- Automatic switching off of the burner in alarm conditions
- EnOcean®-ready



**Application** For visual and audible alarms in the event of accumulations of liquids below the burner of an oil fuelled system and for switching off the burner in alarm conditions. Suitable for the following media: water, fuel oil and diesel fuel.

**Description** The ÖWWG 3 oil/water alarm unit consists of a control unit with visual/audible alarm, Test and Acknowledge buttons as well as a flexible PTC thermistor probe. Cable and connector for connection of burner and boiler are fully wired and ready to be connected. In the event of an alarm, the unit triggers visual and audible alarms and switches off the burner. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. The visual alarm remains active until the leak has been removed. The burner then resumes operation. The Test button allows you to simulate an alarm condition in order to perform a function check. Alarm units with the EnOcean-ready label can be integrated into your existing building automation systems at a later point in time. To do so, plug the EnOcean® wireless module into the EnOcean® interface (PCB of the device). The AFRISO gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allow you to configure a whole range of fully customisable, extensible features for the protection of plants and buildings.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**  
Ambient: -5/+40 °C

**Probe**  
L x Ø: 57 x 14 mm  
Cable length: 3.2 m

**Connector**  
Burner: 7-pin, female with 1 m cable  
Boiler: 7-pin, male, with 1 m cable

**Supply voltage**  
AC 230 V

**Nominal power**  
10 VA

**Alarm sound**  
Min. 70 dB(A)

**Housing**  
Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)

**Approval for construction products**  
DIBt: Z-65.40-339, CE marking

**Scope of delivery**

- Control unit
- 1 connected PTC thermistor probe
- One connected plug each for burner and boiler connection

**Option**

- EnOcean® wireless module (can be retrofitted)

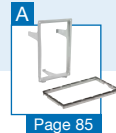
DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
Oil/water alarm unit ÖWWG 3 with burner connection kit	44490	
EnOcean® wireless module TCM 320	78082	

# Oil/water alarm unit OM 5

class III, EN 13160-1/-4



- For storage rooms, manholes, drip pans, double-walled tanks
- With visual/audible alarms, Test/Acknowledge buttons and relay output
- Self-monitoring probe



Monitors up to 5 tanks



4

**Application** For visual and audible alarms if liquids with a flash point of  $> 55^{\circ}\text{C}$  are detected. OM 5 is suitable for the following media: fuel oil, diesel fuel or low-viscosity lubricating oils, motor oils, gearbox oils or hydraulic oils, vegetable oils and transformer oils, water and other liquids. Use as leak detection system class III as per EN 13160-1/-4 and TRWS 791-1.

**Description** The unit in a wall mounting housing triggers visual and audible alarms in the event of accumulations of liquids which can be caused by tank leaks, backflow, flooding, etc. OM 5 consists of a control unit with visual/audible alarm, Test and Acknowledge buttons as well as a relay output. Up to five photoelectric probes can be connected. The probes are mounted at the lowest point of the object to be monitored. The alarm is triggered when the probe comes into contact with liquid. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. The visual alarm is cleared once the leak has been removed. The Test button allows you to simulate an alarm condition in order to perform a function check. The voltage-free relay contact is provided for connection of additional alarm equipment (such as additional alarm unit ZAG 01, horn). The alarm units are suitable for panel mounting with a mounting frame. A sealing kit (IP 54) is available for rough application conditions.

**Empty probe** for retrofitting of photoelectric probes in battery tanks

**OM 5/1** with additional probe for detection of minimum or maximum levels, e.g. in fuel oil tanks.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient:  $-10/+60^{\circ}\text{C}$

### Probe

L x Ø: 33 x 10 mm  
Cable length: 10 m

### Supply voltage

OM 5: AC 230 V or AC/DC 24 V  
OM 5/1: AC 230 V

### Nominal power

5 VA

### Switching output

Relay contact: 1 voltage-free changeover contact

### Alarm sound

Min. 70 dB(A)

### Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)

### Approval for construction products

DIBt: Z-65.40-214, CE marking

### Scope of delivery

- OM 5: ■ control unit without probe  
OM 5/1: ■ control unit  
■ 1 photoelectric probe  
■ 1 min./max level probe



Please order the photoelectric probes separately

DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Oil/water alarm unit OM 5</b>	<b>44502</b>	
<b>Oil/water alarm unit OM 5, 24 V</b>	44486	
<b>Oil/water alarm unit OM 5/1</b>	<b>44517</b>	
<b>Photoelectric probe 10 m</b>	<b>44503</b>	
<b>Empty probe 1.66 m</b>	<b>43548</b>	

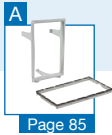
# Oil/water alarm unit ÖWU



4



- Combination probe for determination of leaking medium oil and water
- For storage rooms, manholes, drip pans and pumps
- With fail-safe mode
- With visual/audible alarms, Test/Acknowledge buttons and relay output



Page 85



Page 87



Page 88



**Application** For visual and audible alarms if liquids with a flash point of > 55 °C are detected. Suitable for the following media: water, fuel oil, diesel fuel or low-viscosity lubricating oils, motor oils, gearbox oils or hydraulic oils, vegetable oils and transformer oils.

**Description** Alarm unit in wall mounting housing for early detection of accumulations of liquids. ÖWU consists of a control unit with visual/audible alarm, Test and Acknowledge buttons, two relay outputs as well as a combination probe with photoelectric and conductivity sensors. An integrated microprocessor determines whether the detected medium is oil or water. The probe is mounted at the lowest point of the object to be monitored. The alarm is triggered when the probe comes into contact with liquid. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. The visual alarm is cleared once the leak has been removed. The Test button allows you to simulate an alarm condition in order to perform a function check. With fail-safe mode: Alarm is triggered if the probe fails.

The two voltage-free relay contacts are provided for connection of additional external alarm equipment or additional alarm units; e.g. 1 relay for water alarm and 1 relay for oil alarm. ÖWU features a fail-safe mode. When the unit is shipped, this is activated; however, it can be switched to eco mode for energy-saving operation. The alarm units are suitable for panel mounting with a mounting frame. A sealing kit (IP 54) is available for rough application conditions.

Alarm units with the EnOcean-ready label can be integrated into your existing building automation systems at a later point in time. To do so, plug the EnOcean® wireless module into the EnOcean® interface (PCB of the device). The AFRISO gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allow you to configure a whole range of fully customisable, extensible features for the protection of plants and buildings.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**

Medium: 5/50 °C  
Ambient: -10/+60 °C

**Wall mounting rail probe**

W x H x D: 40 x 300 x 55 mm  
Standard probe cable: 1.5 m

**Supply voltage**

AC 100–240 V

**Nominal power**

6 VA

**Switching output**

1 voltage-free changeover contact (water alarm)  
1 changeover contact (oil alarm)

**Switching over**

Eco mode/fail-safe mode

**Contact rating**

Max. AC 250 V, 2 A

**Alarm sound**

Min. 70 dB(A)

**Housing**

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)

**Scope of delivery**

- Control unit
- Wall mounting rail probe WSS

**Option**

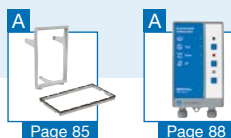
- EnOcean® wireless module (can be retrofitted)

DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
Oil/water alarm unit ÖWU	40028	
EnOcean® wireless module TCM 320	78082	

# Oil-on-water detector ÖAWD



- For the detection of oil layers on water
- Alarm unit on conductivity principle
- With visual alarm, Test and Unlock pushbuttons
- Relay output for additional alarm



4

**Application** For visual and audible alarms in the event of oil layers on water. Especially suitable for catchment basins, floods and inspection ducts.

**Description** Alarm unit in wall mounting housing for the detection of oil layers on water. ÖAWD consists of a control unit with visual/audible alarm, Test/Unlock buttons as well as a relay output. ÖAWD is based on the conductivity principle. The floating probe SWS is used for detection. If an oil layer (of at least 2 mm) is detected, the alarm unit triggers a visual alarm and stores the alarm condition. Once the cause of the alarm condition has been removed, press the Unlock button to reset ÖAWD. The visual alarm is deactivated. The Test button allows you to simulate an alarm condition in order to perform a function check. The voltage-free relay contact is provided for connection of additional signalling equipment (such as ZAG 01), actuators (pumps, valves), additional alarm units or event reporting systems. The alarm units are suitable for panel mounting with a mounting frame. A sealing kit (IP 54) is available for rough application conditions. The version ÖAWD-8 is available for applications with turbulent surfaces; this version features a delay of approx. 8 s which helps to avoid false alarms.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Medium: 0/50 °C  
Ambient: 0/55 °C

### Probe SWS

2-rod electrode, encapsulated cable connection  
W x H x D: 200 x 140 x 200 mm  
Cable length: 10 m  
Adjustment range: 2/10 mm oil layer thickness  
Also suitable for changing levels

### Supply voltage

AC 100–240 V

### Nominal power

5 VA

### Switching output

Relay output: 1 voltage-free changeover contact

### Contact rating

AC 250 V, 2 A

### Response delay

ÖAWD-8: 8 s

### Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)

### Scope of delivery

- Control unit without probe

DG: H, PG: 4			Part no.	Price €
<b>Oil-on-water detector ÖAWD-8</b>	1	-	<b>55105</b>	
<b>Floating probe SWS</b>	1	-	<b>55100</b>	

# Fuel oil alarm HMS in connector housing



- Immediate switching off of monitored devices in the event of a leak alarm
- With visual alarm
- Ready-to-connect device for fast and easy installation



**Application** For the detection of oil in drip pans below oil-consuming systems, oil pumps, pumping or control stations. Suitable for the following media: water, fuel oil, diesel fuel, motor oils, machine oils, hydraulic oils and similar liquids with a flash point of > 55 °C.

**Description** The HMS fuel oil alarm unit consists of a transducer and a photoelectric probe. Devices to be monitored are connected directly to the socket of the transducer. If there is no leak, the green lamp is on. If the probe detects unwanted liquid, the alarm unit triggers a visual alarm (red lamp) and the socket in the transducer is automatically switched off.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**  
Ambient: -10/+60 °C

**Photoelectric probe**  
Probe head: polyamide  
Cable: 2 m

**Supply voltage**  
AC 230 V

**Visual indication**  
Green lamp Operation  
Red lamp Alarm

**Housing**  
Connector housing  
W x H x D: 67 x 50 x 125 mm  
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

**Approval for construction products**  
DIBt: Z-65.40-214

**Scope of delivery**

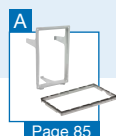
- Transducer
- Photoelectric probe with 2 m probe cable
- Bracket for probe with mounting accessories

DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
Fuel oil alarm unit HMS	44513	

# WWG water alarm unit



- Ideal for laundry rooms, cellars/storage rooms, pump and inspection ducts
- With visual/audible alarms, Test and Acknowledge buttons and 2 relay outputs
- With floor probe or wall mounting rail probe
- EnOcean®-ready



Page 85



Page 87



Page 88



4

**Application** For visual and audible alarms in the event of accumulations of electrically conductive liquids such as rainwater, tap water, fresh water, waste water, cooling water and heating water.

**Description** Alarm unit in wall mounting housing for the detection of even the smallest amounts of water caused by, for example, backflow due to clogged water pipes, water ingress from outdoors, broken pipes or failure of a waste water pump. WWG1 consists of a control unit with visual/audible alarm, Test and Acknowledge buttons, two relay outputs as well as a special floor probe. The probe is mounted at the lowest point of the object to be monitored. The alarm is triggered when the probe comes into contact with liquid. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. The visual alarm is cleared once the leak has been removed. The Test button allows you to simulate an alarm condition in order to perform a function check.

The two voltage-free relay contacts are provided for connection of additional external alarm equipment or alarm units. One relay can be acknowledged (e.g. for an external horn), the other relay cannot (e.g. for an external lamp, a solenoid valve, a pump). The alarm units are suitable for panel mounting with a mounting frame. A sealing kit (IP 54) is available for rough application conditions.

Alarm units with the EnOcean-ready label can be integrated into your existing building automation systems at a later point in time. To do so, plug the EnOcean® wireless module into the EnOcean® interface (PCB of the device). The AFRISOhome gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allow you to configure a whole range of fully customisable, extensible features for the protection of plants and buildings.

**Water alarm unit WWG 2** like WWG 1, but with height-adjustable wall mounting rail probe.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient: -5/+55 °C

### Floor probe BWS 10-1

Response level approx. 2–3 mm  
Dimensions Ø 70 mm

### Wall mounting rail probe WSS

Height-adjustable by approx. 200 mm  
W x H x D: 37 x 320 x 55 mm

### Standard probe cables

1.5 m, max. length 50 m (shielded)

### Function principle

Conductivity measurement

### Supply voltage

AC 100–240 V

### Nominal power

2.5 VA

### Switching output

1 voltage-free changeover contact  
1 voltage-free normally open contact  
(can be acknowledged)

### Contact rating

Max. AC 250 V, 2 A

### Alarm sound

Min. 70 dB(A)

### Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)

### Scope of delivery

- Control unit
- Floor probe BWS 10 (for WWG 1)
- Wall mounting rail probe WSS (for WWG 2)

### Option

- EnOcean® wireless module (can be retrofitted)

DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Water alarm unit WWG1</b>	<b>40029</b>	
<b>Water alarm unit WWG 2</b>	<b>40031</b>	
<b>EnOcean® wireless module TCM 320</b>	<b>78082</b>	

# Leak detectors CoFox®

## ELT 500/4, ELT 8



**Application** For the detection of electrically conductive liquids such as water, emulsions or waste water.

### Alarm unit CoFox® ELT 500/4

**Description** Alarm unit in wall mounting housing with visual alarm, operation indicator, reset button and relay output for additional external signalling equipment or the additional alarm unit ZAG 01. A total of 4 probe circuits can be connected. Leak location by means of LEDs. The alarm is triggered when the probe comes into contact with liquid and the connected alarm equipment is activated. The alarm can be acknowledged with the Reset button. ELT 500/4 features four channels for separate probe circuits so that several probes can be operated in parallel or cascading for large-area monitoring is possible.

**Technical specifications**

- Operating temperature range**  
Ambient: -10/+50 °C
- Response threshold**  
50 kOhm
- Switching output**  
Relay output: 1 voltage-free changeover contact
- Visual indication**  
Green LED: Mains operation  
4 red LEDs: Alarm condition
- Supply voltage**  
AC 230 V
- Probe connections**  
4 probe circuits
- Contact rating**  
Max. AC 250 V, 2 A
- Nominal power**  
3 VA
- Housing**  
Wall mounting plastic housing  
W x H x D 53 x 113 x 108 mm  
Degree of protection: IP 30 (EN 60529)

### Water alarm unit CoFox® ELT 8

Water alarm unit in wall mounting housing with visual alarm, operation indicator as well as two relay outputs for additional external signalling equipment or the additional alarm unit ZAG 01. The probe is mounted at the lowest point of the object to be monitored. The alarm is triggered when the probe comes into contact with liquid and ELT 8 activates the connected alarm equipment. The visual alarm is cleared once the leak has been removed. ELT 8 enables parallel operation of several probes.

- Operating temperature range**  
Ambient: -10/+60 °C
- Response threshold**  
Fully adjustable, 2.5 kOhm – 60 kOhm
- Switching output**  
Relay output: 2 voltage-free changeover contacts
- Visual indication**  
Green LED: Mains operation  
Red LED: Alarm condition
- Supply voltage**  
AC 230 V or DC 24 V
- Probe connections**  
1 probe circuit  
(several probes can be connected in parallel)
- Contact rating**  
Max. AC 250 V, 2 A
- Nominal power**  
4 VA (230 V) / 2 VA (24 V)
- Housing**  
W x H x D 53 x 113 x 108 mm  
Degree of protection: IP 30 (EN 60529)

**i** See page 83 for probes. See the catalogue INDUSTRIAL TECHNOLOGY for additional information on CoFox® ELT 500/4 and ELT 8.

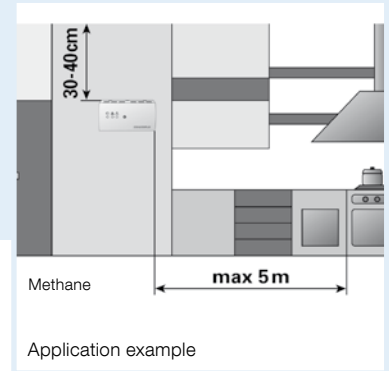
DG: H, PG: 4		Part no.	Price €
Alarm unit CoFox® ELT 500/4*		53505	
Water alarm unit CoFox® ELT 8*	230 V	53503	
	24 V	53503A	

\*Please order probes separately.

# Gas alarm unit GS 1.1



- For private homes
- Detection of gases such as methane, propane, butane in ambient air and generation of gas alarm



**Application** For the detection of flammable gases such as methane, propane, butane in ambient air in residential buildings.

**Description** Gas alarm unit with integrated semiconductor sensor and alarm buzzer. LEDs for operation (green), alarm (red), error (yellow), the Test button and the Reset button are located at the front side of the housing. The alarm is triggered when approx. 20 % of the LEL (lower explosive limit) is reached. The audible alarm can be muted with the Reset button. The visual alarm remains active until the alarm condition no longer exists (reset).

## Technical specifications

### Supply voltage

AC 230 V

### Housing

W x H x D: 158 x 90 x 44 mm  
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

### Operating temperature range

Ambient: 0/50 °C; max. 75 % r.h.

### Alarm value

Approx. 20 % LEL

### Alarm tone

Internal buzzer, min. 50 dB(A)

### Service life

Approx. 5 years

## i

GS gas alarm units are cross-sensitive to hydrocarbons, lacquers, solvents, alcohols and similar media.

DG: H, PG: 4			Part no.	Price €
<b>Gas alarm unit GS 1.1 Methane</b>	1	-	<b>61184</b>	
<b>Gas alarm unit GS 1.1 Propane/Butane</b>	1	-	<b>61186</b>	

Gas alarm units for the private home

With relay  
for external  
Sensor



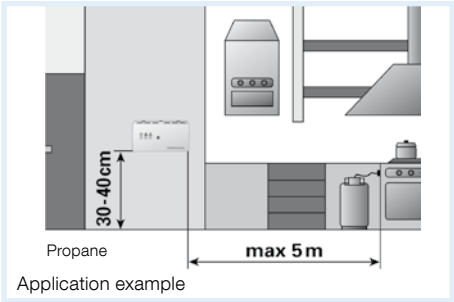
4

Gas alarm unit GS 2.1

**Application** For the detection of flammable gases such as methane, propane, butane in ambient air in residential buildings.

**Description** Gas alarm unit with integrated semiconductor sensor, alarm buzzer and relay output for connection of additional external alarm equipment (e.g. horn, warning light). LEDs for operation (green), alarm (red), error (yellow), the Test button and the Reset button are located at the front side of the housing. The alarm is triggered when approx. 20 % of the LEL (lower explosive limit) is reached. The audible alarm can be muted with the Reset button. The visual alarm remains active until the alarm condition no longer exists (reset). The unit features an additional input for connection of an external gas sensor GS 4.1 as a second measuring point, e.g. for monitoring different rooms.

Technical specifications



**Supply voltage:** AC 230 V  
**Housing**  
W x H x D 158 x 90 x 44 mm  
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)  
**Operating temperature range**  
Ambient: 0/50 °C; max. 75 % r.h.  
**Alarm value:** Approx. 20 % LEL  
**Audible alarm:** Internal buzzer, min. 50 dB(A)  
**Service life:** Approx. 5 years

External gas sensor GS 4.1

Additional gas sensor to be used with the gas alarm unit GS 2.1. Enables monitoring at two points in different rooms.  
Remote probe for gas alarm unit GS 2.1. Audible alarm is triggered by the gas alarm GS 2.1.  
Detectable gases: methane, propane, butane. LEDs at the sensor indicate the operating and alarm state of the gas alarm system:

- LED green: Operation
- LED yellow: Fault
- LED red: Gas alarm

**Measured gas**  
Flammable gases and vapours in ambient air.  
**Measuring range**  
0–50 % LEL  
**Measuring principle**  
Semiconductor (service life approx. 5 years, depending on the operating conditions)  
**Supply voltage:** Via GS 2.1  
**Housing**  
W x H x D 80 x 80 x 36 mm  
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)  
**Operating temperature range**  
Ambient: 0/50 °C  
max. 75 % r.h.  
**Alarm value:** Approx. 20 % LEL  
**Service life:** Approx. 5 years

**i** GS gas alarm units and sensors are cross-sensitive to hydrocarbons, lacquers, solvents, alcohols and similar media.

DG: H, PG: 4			Part no.	Price €
Gas alarm unit GS 2.1 Methane	1	-	61185	
Gas alarm unit GS 2.1 Propane/Butane	1	-	61187	
Gas sensor GS 4.1 Methane	1	-	61188	
Gas sensor GS 4.1 Propane/Butane	1	-	61189	

# Gas detector GM 2.1



- For early detection of natural gas and liquefied gas
- Audible and visual alarms; Acknowledge button and relay output
- Self-monitoring for line interruption, short circuit and sensor defect



4

**Application** For continuous monitoring for explosive gases and vapours and for generating alarms in conjunction with the appropriate sensors. GM 2.1 is installed in heating rooms and basements, storage, office and residential buildings to increase safety. Not suitable for installation in hazardous areas (EX areas).

**Description** Alarm unit in a wall mounting housing with audible and visual alarms. GM features an alarm threshold and is equipped with a relay contact. If the threshold value is exceeded, the unit generates an alarm. The red LED lights up, the audible alarm goes off and the alarm relay switches. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. When the alarm condition no longer exists, you press the Acknowledge button again to clear the visual alarm (alarm memory). The alarm can only be cleared with the Acknowledge button if the cause of the alarm has been removed. If the concentration still exceeds the alarm threshold, pressing the Acknowledge button does not clear the alarm. The voltage-free relay contact allows you to switch additional external signalling equipment such as the event reporting system EMS, horns, lamps in the case of alarm or fault conditions. GM is suitable for panel mounting with a mounting frame. A DIN rail clip is available for fast and easy mounting of GM to standard rails (DIN rail/EH50022). A sealing kit (IP 54) is available for rough application conditions.

GM 2.1 can be combined with suitable gas sensors:

- 1 gas sensor (methane or propane/butane)
- 2 gas sensors, also for different gases (methane and/or propane/butane)

## Technical specifications

### Inputs

2 sensors  
Connection cable 3 wires  
Wire cross section > 0.5 mm<sup>2</sup>

### Distance control unit – sensor

Max. 150 m

### Alarm threshold

1 permanently installed alarm threshold for alarm at approx. 20 % LEL with alarm memory

### Indication

1 green LED: Operation  
1 red LED: Flashing: fault  
Steady on: alarm

### Audible alarm

Piezo buzzer approx. 70 dB(A), can be acknowledged

### Switching outputs

Relay contacts: 1 voltage-free changeover contact  
Contact rating: AC 250 V, 2 A

### Supply voltage

AC 230 V

### Power input

15 VA

### Operating temperature range

Ambient: 0/40 °C

### Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Weight: 0.55 kg  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)



Please order sensors and calibration separately.

DG: H	PG	Part no.	Price €
<b>Gas detector GM 2.1</b>	4	<b>61150</b>	
<b>DIN rail clip</b>	1	<b>43100</b>	

# Gas sensors for GM 2.1, test gas unit for gas alarm unit/sensors



4

## Gas sensor GS 4.1

**Description** Semiconductor gas sensor in plastic housing for connection to gas detector GM 2.1. To be used in dry rooms (e.g. heating facilities). Detectable gases: methane, propane, butane. LEDs at the sensor indicate the operating and alarm state of the gas alarm system:

- LED green: Operation
- LED yellow: Fault
- LED red: Gas alarm

**Technical specifications** **Measured gas** Flammable gases and vapours in ambient air. Gas sensors are cross-sensitive to hydrocarbons, lacquers, solvents, alcohols and similar media.

**Measuring range** 0–50 % LEL

**Measuring principle** Semiconductor (service life approx. 5 years, depending on the operating conditions)

**Operating temperature range** Ambient: 0/50 °C

**Humidity** Max. 75 % r.h.

**Housing** Wall mounting plastic housing  
W x H x D 80 x 80 x 36 mm  
Weight: Approx. 100 g

## Test gas unit PGK 10 for gas alarm units/sensors

For checking, servicing and repairing gas alarm systems. Plastic case with test gas cap and withdrawal unit (valve, flow meter with stainless steel float for gas flow regulation from 0.5–1.5 l/min and test gas tube). Can accommodate 1 to 2 test gas cylinders.

Calibration gas not included in scope of delivery; please order separately.

**i**  
**Gas sensor calibration**  
Prior to shipment, the gas sensors are calibrated and documented to the gas specified by the customer. Therefore, please always indicate the gas type when ordering. Please order sensors and calibration separately.

	PG	DG			Part no.	Price €
Gas sensor GS 4.1 methane	4	H	1	-	61188	
Gas sensor GS 4.1 Propane/Butane	4	H	1	-	61189	
Test gas unit PGK 10 (without gas cylinder)	1	E	1	-	61100	
Sampling unit MiniFlo, brass valve and Perspex flow meter with stainless steel float for gas flow control from 0.5 to 1.5 l/min, test gas hose	3	E	1	-	69050	
Calibration gas methane 20 % LEL, non-recyclable cylinder containing 12 l	2	E	1	-	69060	
Calibration gas methane 40 % LEL, non-recyclable cylinder containing 12 l	2	E	1	-	69061	
Calibration gas propane 20 % LEL, non-recyclable cylinder containing 12 l	2	E	1	-	69062	
Calibration gas propane 40 % LEL, non-recyclable cylinder containing 12 l	2	E	1	-	69063	
Calibration gas carbon monoxide (300 ppm), non-recyclable cylinder containing 12 l	2	E	1	-	69064	
Synthetic air for zero point calibration, non-recyclable cylinder containing 12 l	2	E	1	-	69065	

Enquire for other calibration gases and concentrations.

# Probes for alarm units

## Floor water probe BWS 10-1

**Application** For the detection of conductive liquids such as flood water, rainwater, tap water, fresh water, waste water, cooling water and heating water.

**Description** Floor probe suitable for WWG 1, ELT 8, ELT 680 and ELT 500/4. The probe is mounted at the lowest point of the object to be monitored. The alarm is triggered by the alarm unit when the probe comes into contact with liquid.

Probe diameter: 70 mm  
Cable length: 2 m  
Response level: approx. 2–3 mm



Floor water probe BWS 10-1

4

## Wall mounting rail probe WSS

**Application** For the detection of conductive liquids such as flood water, rainwater, tap water, fresh water, waste water, cooling water and heating water.

**Description** Height-adjustable wall mounting rail probe suitable for WWG 2, ELT 8, ELT 680 and ELT 500/4. The probe is mounted to the wall at the object to be monitored. The desired response level (distance from probe to floor) is adjusted via the wall mounting rail. The alarm is triggered by the connected alarm unit when the probe comes into contact with liquid.

Dimensions: 37 x 320 x 55 mm  
Cable length: 1.5 m  
Height-adjustable by approx. 200 mm



Wall mounting rail probe WSS

## Floating probe SWS

**Application** For the detection of oil layers, emulsions or foam on water. Also suitable for changing levels (e.g. flowing bodies of water)

**Description** Floating probe suitable for ÖAWD-1, ÖAWD-8, ELT 8 and ELT 680. The probe floats on the water surface. The oil layer thickness (at least 2 mm) is set via the height-adjustable 2-rod probe. The alarm is triggered by the connected alarm unit when the probe comes into contact with the oil layer.

**Dimensions**  
W x H x D:  
200 x 140 x 200 mm

**Cable**  
Encapsulated cable connection  
Length: 10 m

**Adjustment range**  
2/10 mm oil layer thickness



Floating probe SWS



Many probe versions are available. Please enquire.

DG: H, PG: 4			Part no.	Price €
<b>Floor water probe BWS 10-1</b>	1	-	<b>55112</b>	
<b>Wall mounting rail probe WSS</b>	1	-	<b>55050</b>	
<b>Floating probe SWS</b>	1	-	<b>55100</b>	

# Probes and accessories for alarm units

4

## PTC thermistor probe

**Application** For the detection of liquids with a flash point of > 55 °C. Suitable for the following media: water, fuel oil, diesel fuel or low-viscosity lubricating oils, motor oils, hydraulic oils, vegetable oils and transformer oils, antifreeze agents, oil-water mixtures and emulsions.

**Description** Suitable for ÖWWG 3. The probe is mounted at the lowest point of the object to be monitored or in the drip pan. The alarm is triggered by the alarm unit when the probe comes into contact with liquid.

Probe diameter: 14 mm  
Cable length: 3.2 m or 10 m  
Response level: 17 mm



PTC thermistor probe

## Photoelectric probe

**Application** For the detection of liquids with a flash point of > 55 °C. Suitable for the following media: water, fuel oil, diesel fuel or low-viscosity lubricating oils, motor oils, gearbox oils or hydraulic oils, vegetable oils and transformer oils.

**Description** Floor probe suitable for oil/water alarm unit OM 5. The probe is mounted at the lowest point of the object to be monitored. The alarm is triggered by the alarm unit when the probe comes into contact with liquid.

Probe diameter: 10 mm  
Cable length: 10 m  
Response level: 5 mm



Photoelectric probe



## EnOcean® wireless module TCM 320

**Application** For remote indication and easy integration of WATCHDOG-LINE alarm units into smart home systems (e.g. AFRISOLab) based on EnOcean® wireless. Users with mobile devices can immediately take appropriate action in response to an alarm.

**Description** EnOcean® wireless module for WATCHDOG-LINE alarm units. Can be plugged into PCBs of boards which are factory-equipped with a slot for the EnOcean® wireless module. Can be integrated into all AFRISO products with the label "EnOcean-ready" on the front.



EnOcean® wireless module TCM 320

DG: G, PG: 4			Part no.	Price €
PTC thermistor probe ÖWWG 3, length 3.2 m	1	-	44516	
PTC thermistor probe ÖWWG 3, length 10 m	1	-	44484	
Photoelectric probe	1	-	44503	
EnOcean® wireless module TCM 320	1	-	78082	

# Accessories for alarm units

## Drip pan

**Application** For the collection of escaping oil. Drip pans should be mounted below all oil fittings such as filters, oil vents, burners, etc. in order to avoid damages resulting from escaping oil and in order to detect leaks as early as possible.

**Description** Drip pan made of white plastic (PE). At the lowest part of the drip pan, the sensor of an oil alarm can be installed, for example, of oil alarm ÖWWG3. If the drip pan cannot be checked on a daily basis, oil alarms with audible and visual alarms are required. Several independent drip pans can be monitored, e.g. with a single oil alarm OM 5 with up to 5 probes. A mounting clamp for the sensor is supplied with the drip pan.

Dimensions (W x D): 600 x 300 mm



Drip pan

4

## Mounting frame

**Description** Mounting frame for wall mounting housings 100 x 188 x 65 mm (W x H x D) of the WATCHDOG-LINE series (alarm units). For fast integration in control cabinets



Mounting frame

## Sealing kit (IP 54)

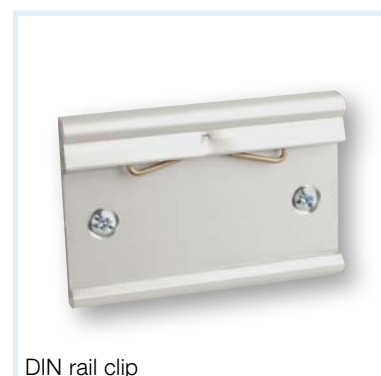
**Description** Sealing kit for rough application conditions. Suitable for all wall mounting housings of the WATCHDOG-LINE series (alarm units). The sealing kit is easy to mount between the housing cover and base. This increases the degree of protection of the alarm unit to IP 54.





Sealing kit (IP 54)

## DIN rail clip

**Description** DIN rail clip for fast and easy mounting of WATCHDOG-LINE alarm units in the control cabinet or for side-by-side mounting of several units on the wall. The clip is mounted by means of screws so that the alarm unit can be clipped onto standard DIN rails.



DIN rail clip

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
<b>Drip pan</b>	1	-	<b>44512</b>	
<b>Mounting frame</b>	1	-	<b>43521</b>	
<b>Sealing kit (IP 54)</b>	1	-	<b>43416</b>	
<b>DIN rail clip</b>	1	-	<b>43100</b>	

# Signalling devices

4



## Warning light with rotating reflector

**Application** For humid rooms and for outdoor installation.

**Description** Yellow warning light with rotating reflector. Robust design with AI base. Maintenance-free, suitable for continuous use.

**Technical specifications**



- Supply voltage**  
AC 230 V
- Degree of protection**  
IP 55 (EN 60529)
- Weight**  
1.8 kg
- Mounting position**  
Any



## Horn KH 1

Horn with continuous tone for use in dry rooms.

- Sound pressure**  
90 dB (A), distance 1 m
- Supply voltage**  
AC 230 V
- Power input**  
6 VA
- Degree of protection**  
IP 20 (EN 60529)
- Weight**  
0.18 kg

	PG	DG			Part no.	Price €
Warning light with rotating reflector	4	H	1	-	61015	
Horn KH 1	4	G	1	-	61011	

# Signalling devices



## Combined warning light and horn

**Description** Combination warning light and horn, can be controlled separately.

**Technical specifications**

**Sound pressure**  
90 dB (A), distance 1 m

**Supply voltage**  
AC 230 V

**Power input**  
10 VA

**Degree of protection**  
IP 33 (EN 60529)

**Weight**  
0.19 kg



## Horn HPW 2

Horn with continuous tone for use in humid rooms and for outdoor installation.

**Sound pressure**  
110 dB (A), distance 1 m



**Supply voltage**  
AC 230 V

**Power input**  
22 VA

**Degree of protection**  
IP 55 (EN 60529)

**Weight**  
1 kg

4

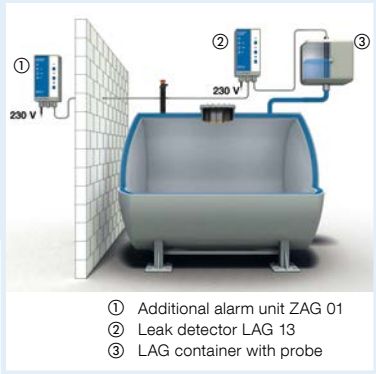
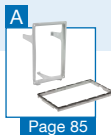
DG: G, PG: 4			Part no.	Price €
<b>Combined warning light and horn</b>	1	-	<b>61020</b>	
<b>Horn HPW 2</b>	1	-	<b>61012</b>	

# Additional alarm unit ZAG 01

4



- Audible and visual alarms for maximum safety
- Vendor-independent use with devices with switching output (relay contact)
- With 2 voltage-free changeover contacts (at output side)
- Ready-to-connect device for easy installation and commissioning



**Application** For indication and transfer of alarm signals from WATCHDOG-LINE alarm units, AFRISO leak detectors or any other switching equipment. Suitable for triggering additional visual and audible alarms in buildings, e.g. in the case of underground tank facilities or in rooms which are far away from the dangerous location. Can be connected directly to the output of the alarm unit.

**Description** The additional alarm unit in a wall mounting housing signals alarm conditions in conjunction with an alarm unit or a leak detector. ZAG 01 is connected to the voltage-free contact of the alarm unit. A 230 V alarm input is also available. The audible alarm can be muted with the Acknowledge button. The visual alarm is cleared once the leak or event has been removed. The Test button allows you to perform a function check.

The voltage-free relay contacts allow for connection of additional external signalling equipment (such as horns), event reporting systems EMS, building control systems or similar equipment. ZAG 01 is suitable for panel mounting with a mounting frame. A sealing kit (IP 54) is available for rough application conditions.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**  
Ambient/storage: -10/+60 °C

**Supply voltage**  
AC 230 V

**Nominal power**  
3 VA

**Alarm input**  
Input 1: DC 12 V  
Input 2: AC 230 V

**Switching outputs**  
Relay contact 1:  
voltage-free changeover contact,  
can be acknowledged  
Relay contact 2:  
voltage-free changeover contact,  
cannot be acknowledged  
Contact rating: AC 250 V, 2 A

**Alarm sound**  
Min. 70 dB (A)

**Housing**  
Wall mounting housing made of  
impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D 100 x 188 x 65 mm

**Degree of protection**  
IP 40 (EN 60529)

DG: H, PG: 4	Part no.	Price €
Additional alarm unit ZAG 01	40633	

# CATALOGUE INDUSTRIAL TECHNOLOGY

## Industrial alarm units



### Gas alarm unit/station GW-S/GW-SK

- + Versions with compact DIN rail housing or wall mounting housing
- + For connection of up to six sensors/measuring points
- + Options: Serial interface, emergency power module, data logger

#### Sensor inputs

4–20 mA, RS 232 interface for configuration

#### Switching outputs

4/6 voltage-free relay contacts



Page 349



### Probes for GW-S/GW-SK

- + Versions for the detection of flammable or combustible gases or for monitoring oxygen concentrations and toxic gases
- + For monitoring of combustible gases and vapours or carbon monoxide



Page 351



This and many other products can be found in the catalogue INDUSTRIAL TECHNOLOGY

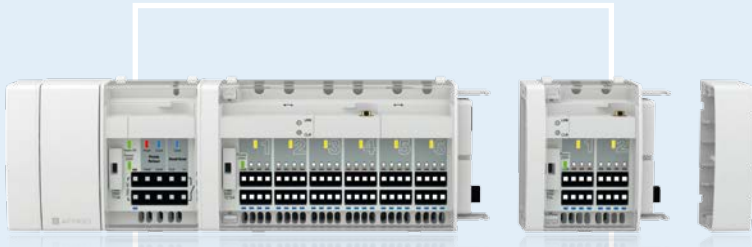


### Alarm units for separators

- + For oil, petrol and grease separator systems
- + Probes for all applications: Layer thickness alarm, overflow alarm, sludge alarm, sand alarm or oil-on-water alarm
- + With visual/audible alarms and relay output
- + Version WGA 01 D with LC display for plain text messages



Page 344



reddot award 2014  
winner

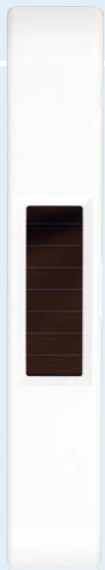
Temperature control



Water sensors



AFRISOhome gateway



Wireless automation

## CHAPTER 5

# Smart home system AFRISOLab: Intelligent alarm units, sensors, actuators and components for building automation

### OVERVIEW

Building automation with <b>AFRISOLab</b>	92
Sensors for the detection of <b>water leakage</b>	94
WATCHDOG-LINE alarm units with <b>EnOcean® wireless</b>	122

### ALARM UNITS

Mechanical water sensor <b>WaterSensor eco</b>	95
Conductivity water sensor <b>WaterSensor con</b>	96
Conductivity water sensor <b>WaterSensor BWS</b>	97
Water valve <b>WaterControl, wireless control 01</b>	98
Temperature and pressure measuring instrument <b>TDM 51 F</b>	99
Wireless smoke alarm <b>ASD 10</b>	100

### CONSUMPTION DATA ACQUISITION

Wireless water meter <b>AWM 20/25</b>	101
---------------------------------------	-----

### HOME COMFORT

Single room temperature controller <b>CosiTherm® wireless</b>	102
Room temperature sensor <b>FT/FTF</b>	105
Wireless transmitter for temperature and/or humidity <b>FTM T/TF</b>	106
Wireless actuator <b>AVD 10</b> for radiators	107
Wireless actuator <b>AVD 20-D</b> for radiators	108
<b>CO<sub>2</sub> sensor</b>	109

### WIRELESS AUTOMATION

Universal wireless transmitter <b>FTM</b>	110
Wireless rocker switch <b>FT4F-rw</b>	111
Door and window contact <b>AMC 10</b>	112
Wireless window blind actuator <b>ABR 152</b> with repeater function	113
Wireless relay <b>ABR 102</b> with dimming and repeater function	114
Wireless relay <b>ABR 132</b> with repeater function	115
Wireless plug-in socket <b>APR 234</b> with repeater function	116
Lighting control and heating control with ABR and APR	117
Spare parts and accessories for <b>AFRISOLab</b>	118

### CENTRAL CONTROL/MANAGEMENT

Mobile app <b>AFRISOhome</b>	119
AFRISOhome gateway <b>HG 01</b>	120

# Personal building automation with AFRISOLab



## Safety means more comfort – the intelligent, energy-saving building with AFRISOLab

AFRISO has been manufacturing alarm units for the safe operation of tank facilities and heating systems for more than 60 years. So far, alarms were mainly signalled directly on site. Transferring alarm messages to building control systems was possible, but it involved considerable effort.

The wireless transmission standard EnOcean®, available for domestic technology since 2003, breaks new ground for a completely different approach to building automation. The transmission protocol allows a whole range of different products to be networked on the basis of EnOcean® wireless. This technological milestone breaks new ground for building automation not only in new buildings – reasonably priced intelligent networking becomes possible in existing buildings. Products with an EnOcean® wireless module do not require cable connections to a building control centre and can be used almost anywhere in buildings due to their compact design.

Manufacturers from a great variety of areas have teamed up in the EnOcean® Alliance and offer a large range of products. With the Smart Home System AFRISOLab, AFRISO has developed a portfolio of outstanding sensors and alarm units for reliable leakage protection (for example, water/oil) as well as devices for controlling heating systems in an economical way. AFRISOLab products are cost-effective, reliable and practical.

Even for end customers, there are no more barriers to entry into the networked world of customised, modularly extensible building automation and security systems. The perfect approach to a flexible smart home solution.



### No cables.

No cables are required for building automation systems on the basis of the EnOcean® wireless technology. Ten metres of power cable (NYY 3 x 1.5 mm) weigh approx. 2.3 kg – not using this cable saves money and is great for the environment.



### No batteries.

Energy harvesting is the foundation of battery-less, maintenance-free and flexible building automation. The energy required for sending messages is derived from ambient sources – small movements, pressure, light, temperature or vibration are sufficient to allow for power-independent operation of the sensors.



### No limits.

Renovation projects and new buildings benefit from the new, creative and innovative developments based on EnOcean® wireless technology. There are countless ways of combining EnOcean® products.

A fully featured smart home system on the basis of EnOcean wireless technology networks all light, heating and air conditioning control systems via a central gateway. The gateway processes sensor and consumption data, triggers control action and initiates other measures, and transmits the information to mobile devices such as smartphones, tablets, etc., via WLAN, Internet or GSM. Products from other members of the EnOcean® Alliance for controlling household appliances can also be integrated.



### Smart Home with AFRISOLab

- |   |   |
|---|---|
| 1 Water valve with wireless control <a href="#">WaterControl 01</a>             | 10 Wireless smoke alarm <a href="#">ASD 10</a>              |
| 2 Wireless conductivity water sensor <a href="#">WaterSensor BWS</a>            | 11 Wireless actuator for radiators <a href="#">AVD 20-D</a> |
| 3 Wireless window blind actuator <a href="#">ABR 152</a> with repeater function |   |
| 4 Room air monitoring: <a href="#">CO<sub>2</sub> sensor wireless</a>           |   |
| 5 Single room temperature controller <a href="#">CosiTherm® wireless</a>        |   |
| 6 Wireless room temperature sensor <a href="#">FT</a>                           |   |
| 7 Wireless rocker <a href="#">FT4F-rw</a>                                       |   |
| 8 AFRISOhome gateway <a href="#">HG 01</a>                                      |   |
| 9 Wireless mechanical water alarm <a href="#">WaterSensor eco</a>               |   |

#### Not shown

- + Wireless plug-in socket [APR 234](#) with repeater function
- + Wireless water meter [AWM](#)
- + Wireless relay with dimming function [ABR 102](#)
- + Temperature and pressure measuring instrument [TDM 51 F](#)

# Sensors for the detection of water leakage



Product type	WaterSensor eco	WaterSensor con	WaterSensor BWS 10-2	WWG with BWS 10-1
Catalogue page	See page 95.	See page 96.	See page 97.	See page 77.
Typical applications	Inaccessible areas without light source or areas where battery replacement is difficult or impossible, e.g. below bathtubs, sinks, kitchen cabinets, refrigerators, shafts, etc.	Accessible areas subject to sunlight or areas where batteries can be replaced, in living spaces.	Accessible areas subject to sunlight or areas where batteries can be replaced, in basements or utility rooms.	Most robust and reliable version for industrial facilities, basements, storage rooms, etc..
Measuring principle	Fibre disks	Conductivity	Conductivity	Conductivity
EnOcean® wireless	•	•	•	Via additional module TCM 320
AFRISO HG 01	•	•	•	•
homee EnOcean® Cube	•	•	•	
wiButler	•	•	•	
alphaEos	•	•	•	
Digital Concepts	•	•	•	•
Eltako GFVS	•			
Connection to AFRISO water valve WaterControl 01	•	•	•	•
Availability monitoring (heartbeat)		•	•	•
External power supply	Energy harvesting	Energy harvesting via solar cell or optional battery	Energy harvesting via solar cell or optional battery	AC 230 V (mains voltage monitoring and alarm in the case of power outage)
Response level	1.5 mm	0.5 mm	2 – 3 mm	2 – 3 mm
Response delay	< 6 minutes	None	None	None
Non-breakable probe			•	•
Floor mounting	•		•	•
Wall mounting			•	•
Integrated temperature measurement		•	•	

Can be connected to the following gateways

# Mechanical water sensor

## WaterSensor eco



- Flexible location-independent use anywhere in buildings
- No battery, no cables required
- Wireless transmission without power supply in the case of state transitions



Battery-less sensor system: Fibre disks generate the energy to signal events

5

**Application** For the detection of accumulations of water at defined horizontal surfaces or positions (e.g. below pipes, fittings and in the area of washing machines, below bath tubs or dishwashers, in utility rooms or basements). Suitable for water.

**Description** WaterSensor eco is equipped with fibre disks that work as a sensor; it does not require an additional power supply. In the case of a leak, the fibre disks expand and generate the required power to send the event message to WaterControl 01 or to the AFRISOhome gateway. The event message is sent when the fibre disks expand or shrink. WaterControl 01 can be used, for example, to shut off the water pipe to keep further water from escaping. The AFRISOhome gateway transmits alarm messages and state transition messages via WLAN, LAN and GSM to the person in charge (for example, to the owner, the facility manager, the janitor or other configured contacts); the message includes information on which WaterSensor eco has signalled the state transition. The AFRISOhome gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allows the user to configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

### Technical specifications

#### Operating temperature range

Ambient: -25/+65 °C  
Storage: -25/+65 °C  
Medium: 1/65 °C

#### Response level

1.5 mm

#### Response delay

< 6 min (first 5 responses)  
up to 1 hour (6th to 10th response)

#### Supply voltage

Energy harvesting (via fibre disks)

#### Housing

Plastic housing (PC)  
Colour: White, similar to RAL 9003  
W x H x D: 80 x 55 x 30 mm  
Weight: 66 g  
Degree of protection: IP 43 (EN 60529)

#### EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

#### Scope of delivery

- WaterSensor eco
- Adhesive tape

#### Necessary additional components

- WaterControl 01 and/or
- AFRISOhome gateway



See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Water sensor WaterSensor eco</b>	<b>55080</b>	

# Conductivity water sensor

## WaterSensor con



- **Wireless operation** (photovoltaic cell or battery)
- **Shapely probe** for use in living spaces, kitchens or business rooms
- **Additional temperature measurement**



Immediate leakage detection via conductivity sensor surface

5

**Application** For the detection of accumulations of water at defined horizontal surfaces or positions (e.g. in the area of fittings washing machines, coffee makers with water connection, etc.). Suitable for water.

**Description** WaterSensor con features a conductivity sensor at the bottom. The energy required to send an EnOcean® telegram is generated by means of an integrated photovoltaic cell. An optional battery can be used for application in darker rooms. An extension cable is available for separate mounting of sensor and wireless transmitter. WaterSensor con cyclically transmits the actual ambient temperature and the logical state of the conductivity sensor (conductive liquid present or not present) and also sends a telegram when the state changes via the integrated EnOcean® wireless module to the water valve WaterControl 01 or to the AFRISO gateway. WaterControl 01 can close the water pipe in response to an event message to keep further water from escaping. The AFRISOhome gateway transmits alarm messages. and status messages via WLAN, LAN and GSM to the person in charge (for example, to the owner, the facility manager, the janitor or other configured contacts); the message includes information on which water sensor has signalled the state transition. The AFRISOhome gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allows the user to configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**

Ambient: 0/40 °C  
Storage: -20/+60 °C  
Medium: 1/60 °C

**Response level**  
0.5 mm

**Temperature measuring range**  
Measuring range: 0/40 °C  
Accuracy: ±1 K

**Supply voltage**  
Energy harvesting (via photovoltaic cell)  
or 1/2 AA lithium battery, DC 3.6 V  
(with daylight less than 200 lx)

**Housing**  
Plastic housing (PC)  
Colour: White, similar to RAL 9003  
W x H x D: 55 x 50 x 42 mm  
Weight: 47 g  
Degree of protection: IP 42 (EN 60529)

**EnOcean® wireless**

Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

**Scope of delivery**

- WaterSensor con
- Without battery

**Necessary additional components**

- WaterControl 01 and/or
- AFRISOhome gateway

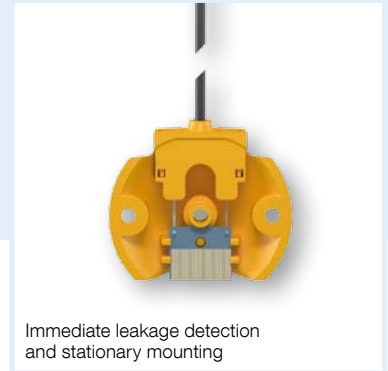
**i** See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Water sensor</b> <b>WaterSensor con</b>	<b>78146</b>	

# Conductivity water sensor WaterSensor BWS



- **Wireless operation**  
(photovoltaic cell or battery)
- **Robust, non-breakable probe**  
especially for utility rooms
- **Additional room temperature**  
measurement via wireless  
transmitter



Immediate leakage detection  
and stationary mounting

5

**Application** For the detection of accumulations of water at defined horizontal surfaces or positions (e.g. in the area of fittings, washing machines, below pipes, etc.).

**Description** WaterSensor BWS consists of a probe with extension cable and a wireless transmitter with an integrated temperature sensor. The probe features a conductivity sensor at the bottom. The energy required to send an EnOcean® telegram is generated by means of a photovoltaic cell in the wireless transmitter. An optional battery can be used for application in darker rooms. WaterSensor BWS cyclically transmits the actual ambient temperature and the logical state of the conductivity sensor (conductive liquid present or not present) and also sends a telegram when the state changes via the integrated EnOcean® wireless module to the water valve WaterControl 01 or to the AFRISOhome gateway. WaterControl 01 can close the water pipe in response to an event message to keep further water from escaping. The AFRISOhome gateway transmits alarm messages and status messages via WLAN, LAN and GSM to the person in charge (for example, to the owner, the facility manager, the janitor or other configured contacts); the message includes information on which water sensor has signalled the state transition. The AFRISOhome gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allows the user to configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient: 0/40 °C  
Storage: -20/+60 °C  
Medium: 1/60 °C

### Response level

Approx. 2–3 mm

### Temperature measuring range

Measuring range: 0/40 °C  
Accuracy: ±1 K

### Supply voltage

Energy harvesting (via photovoltaic cell)  
or 1/2 AA lithium battery, DC 3.6 V  
(with daylight less than 200 lx)

### Housing

Plastic housing (PC)  
Colour: White, similar to RAL 9003  
W x H x D: 55 x 50 x 42 mm  
Weight: 47 g  
Degree of protection: IP 42 (EN 60529)

### Housing floor probe BWS 10.2

Dimensions Ø x L: 75 x 40 mm  
Cable length: 1.80 m

### EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

### Scope of delivery

- Wireless transmitter
- Sensor BWS 10-2 with connection cable
- Without battery

### Necessary additional components

- WaterControl 01 and/or
- AFRISOhome gateway



See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Water sensor WaterSensor BWS</b>	<b>55120</b>	
<b>Spare probe BWS 10-2</b>	<b>55116</b>	

# Water valve WaterControl 01 with wireless control



- Immediate shutting off of the water pipe in the case of a leak
- Reduced damage after pipe burst

5

**Application** For manually or remotely controlled closing and opening of a water pipe in buildings in response to an event message from the water sensors WaterSensor eco or WaterSensor con.

**Description** WaterControl 01 consists of a shut-off valve and a control unit with power supply and an EnOcean® wireless module. The shut-off valve features a drinking water-approved ball valve with an electric motor which is integrated in the water-carrying pipe. Four versions with different connection diameters are available: connection threads G¾, G1, G1¼ and G1½. There several ways to open and close the shut-off valve in the water pipe:

- Opening/closing the shut-off valve mechanically via the operating handle
- Opening/closing the shut-off valve electrically via buttons at the control unit
- Closing the shut-off valve via water sensors
- Opening/closing the shut-off valve via EnOcean® switch
- Opening/closing the shut-off valve via AFRISOhome gateway and smartphone

The control unit has a permanent wireless connection to the water sensors WaterSensor eco or WaterSensor con or WaterSensor BWS and/or the AFRISOhome gateway. An event message is triggered if the water sensors WaterSensor eco or WaterSensor con detect a leak, e.g. caused by a defective household appliance or a water pipe burst. WaterControl 01 can be used, for example, to shut off the water pipe to keep further water from escaping. The AFRISOhome gateway transmits alarm messages and state transition messages via WLAN, LAN and GSM to the person in charge (for example, to the owner, the facility manager, the janitor or other configured contacts).

Technical specifications

Operating temperature range

Ambient: 0/50 °C  
Storage: -10/+80 °C  
Medium: 4/80 °C

Supply voltage

AC 100–240 V

Nominal power

Motor at standstill: < 2 VA  
Motor running: < 5 VA

Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Weight: 430 g  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)

Ball valve (DVGW-tested) with motor

W x H x D: 65 x 140 x 70 mm  
Weight: 800 g to 2 kg  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)



EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

Devices to teach in

Teach in of up to 40 devices:

- 1 EnOcean® centre/gateway
- WaterSensor con
- WaterSensor eco
- WaterSensor BWS
- EnOcean® rocker switch open/close
- WWG water alarm unit in any combination



See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
WaterControl 01 G¾	42675	
WaterControl 01 G1	42676	
WaterControl 01 G1¼	42677	
WaterControl 01 G1½	42678	

# Temperature and pressure measuring instrument TDM 51 F



- Ideal for measuring a great variety of in domestic technology applications
- Pressure and temperature sensors can be connected
- Integrated mains voltage monitoring
- EnOcean®-inside



5

**Application** For measuring pressure and temperature in domestic technology applications such as filling pressure in the heating system, level in fuel oil tanks or cisterns, layer temperature in hot water storage tanks or system temperatures (e.g. flow, return).

**Description** The temperature and pressure measuring instrument TDM 51 F features five inputs for Pt 1000 temperature sensors and a RS 485 Modbus connection for digital temperature sensors. The measured data is transmitted to the AFRISOhome gateway HG 01 via an integrated EnOcean® wireless module. The measured data is visualised on the AFRISOhome application. If the measured value is out of range, groups of persons (e.g. owner or janitor) can be notified selectively. TDM 51 F monitors the mains voltage and sends an alarm message in the case of a power outage. EnOcean® wireless technology allows for integration into building control systems.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient: -5/+55 °C

### Supply voltage

AC 100–240 V

### Nominal power

2.5 VA

### Housing

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)

W x H x D: 100 x 188 x 65 mm

Weight: 430 g

Degree of

protection: IP 40 (EN 60529)

### Inputs

- 5 x Pt 1000 (2-wire), measuring range: -100/+300 °C
- 1 x Modbus RTU (RS 485)

### Accuracy

Temperature: +/-0.5 K

Pressure: Depends on sensor used

### EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz

Transmission

power: Max. 10 mW

Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

### Scope of delivery

- Control unit with EnOcean® wireless module

## i

See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

See catalogue INDUSTRIAL TECHNOLOGY, chapters 3 / 4, for temperature and pressure sensors.

DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Temperature and pressure measuring instrument TDM 51 F</b>	<b>78089</b>	

# Wireless smoke alarm

## ASD 10



- **Wireless transmission, cyclically (function check) and in the case of state transitions**
- **Compact, unobtrusive design**
- **Triggers an alarm before the smoke concentration becomes dangerous**



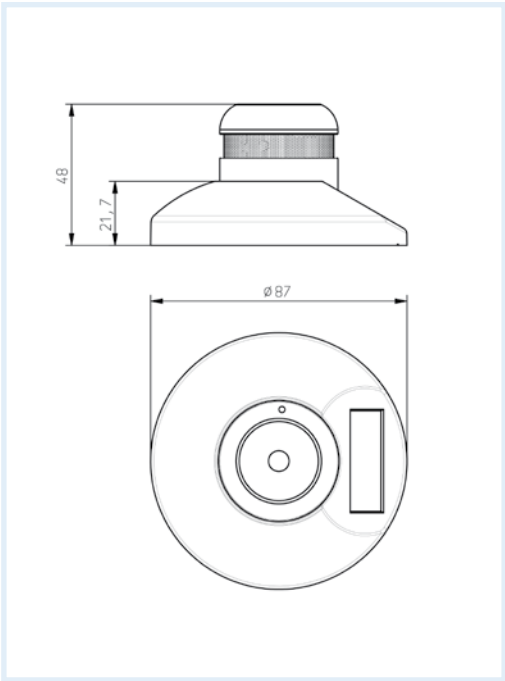
5

**Application** For detection of fumes and smoke gas in living spaces. Audible alarm when a defined smoke concentration is exceeded.

**Description** The photoelectric smoke alarm ASD 10 consists of a sensor head and a mounting base with integrated EnOcean® wireless module. The sensor head features a permanently installed lithium battery with a service life of up to 10 years for reliable, long-term fire protection. A fire alarm is indicated by an alarm tone with approx. 85 dB and a flashing LED. The alarms are transmitted via the EnOcean® wireless module. A photovoltaic cell generates the required energy. A battery can be inserted in the base for use in darker environments. The AFRISOhome gateway lets you program a great variety of scenarios for an alarm, for example switching on the lights for the escape way, opening of shutters for escaping, push messages, etc. The EnOcean® wireless module is not only used for transmission, but also for regular function checks.

**Technical specifications**

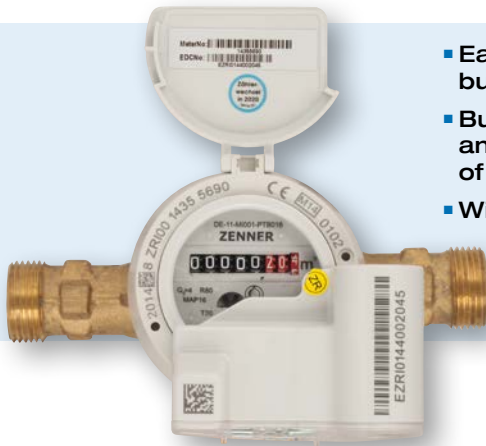
- Operating temperature range**  
Ambient: 0/+40 °C  
Storage: -20/+60 °C  
Max. humidity, non-condensing
- Supply voltage**  
Sensor head: Permanently installed lithium battery  
Base: Energy harvesting (via photovoltaic cell) or 1/2 AA lithium battery, DC 3.6 V (with daylight less than 200 lx)
- Housing**  
Plastic housing (PC)  
Colour: White, similar to RAL 9003  
ø x H: 87 x 48 mm  
Weight: 38 g  
Degree of protection: IP 54 (EN 60529)
- EnOcean® wireless**  
Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)



**i** See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Wireless smoke alarm ASD 10</b>	<b>61245</b>	
Spare part		
<b>Sensor head</b>	<b>61246</b>	

# Wireless water meter AWM



- Easy integration of water consumption values into building automation systems
- Building protection via integrated leak detection and automatic shut/off of the water pipe by means of water valve WaterControl 01
- Wireless protocol: Wireless M-Bus



5

**Application** Water meter for building connection with factory-mounted and configured EDC wireless module (electronic data capture module). It inductively scans the modulator disk to allow for reliable remote reading and integration of water meters into building automation systems.

**Description** The wireless water meter is directly integrated into the building connection line. The measured water volume is transmitted to the AFRISOhome gateway. The AFRISOhome app can show calculated totals and daily consumption. If, for example, unusually high flow rates are detected, the water line can be automatically shut off by means of the water valve WaterControl 01 to protect the building.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient: 5/55 °C  
Storage: Frost-protected  
Medium: Cold water up to 30 °C  
Safety up to 50 °C

### Annular piston dry rotor (AWM 20)

Continuous flow Q3: 4  
Connection: G $\frac{3}{4}$   
Length without screw connection: 190 mm

### Multi-jet dry rotor (AWM 25)

Continuous flow Q3: 10  
Connection: G1  
Length without screw connection: 260 mm

### Degree of protection

IP 68 (EN 60529)

### Version wireless module

- Wireless M-Bus as per OMS standard, EN 13757-4
- Frequency 868 MHz, T1 mode
- Transmission power: Max. 25 mW
- Transmission interval: 20 s
- Wireless protocols AES 128-encrypted
- Up to 15 years battery life
- Self-monitoring, manipulation detection, detection of direction of flow

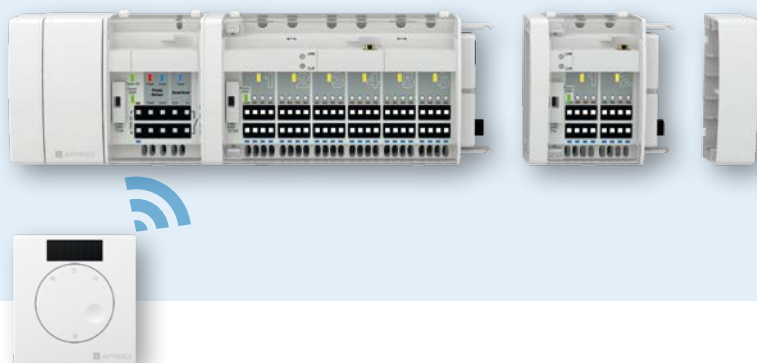
### Conformity

Complies with current German Drinking Water Act

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Wireless water meter AWM 20</b> , annular piston dry rotor, continuous flow Q3: 4, G $\frac{3}{4}$	<b>78970</b>	
<b>Wireless water meter AWM 25</b> , multi-jet dry rotor, continuous flow Q3: 10, G1	<b>78971</b>	

# Single room temperature controller

## CosiTherm® Wireless



- For manifold systems for heating and cooling
- Timer module for programming temperature reduction, pump operating time and valve protection function
- Worldwide access via AFRISOhome gateway

5

**Application** Controls the temperature of individual rooms in connection with manifold systems for heating or cooling. EnOcean® wireless technology for integration into building automation systems.

**Description** The base version of the single room temperature controller CosiTherm® Wireless consists of a base module, at least one controller module with two or six independent control circuits and a corresponding number of room temperature sensors. The controller modules can be interconnected in a modular way to account for the number of control circuits/rooms. One room temperature sensor is required per control circuit; the standard version is battery-less and connected to the controller module via the EnOcean® wireless technology. The room temperature sensor measures the actual temperature in the room. The reference temperature is adjusted via the rotary knob of the room temperature sensor or via the app AFRISOhome. The controller module compares the actual temperature and the reference temperature and controls the volume flow of the heating/cooling water via the thermal actuators of the manifold system.

An optional timer module with display and an integrated hundred-year calendar can be plugged into the base module. It features two independently programmable switching channels for temperature reduction, nine programmable memory blocks and a valve and pump protection function. The additional pump running time is adjustable. The terminals of the controller modules are colour-coded for easy assignment to the wires of the thermal actuators; in conjunction with the DIN rail snap connectors at the rear of the housing, this facilitates installation.

With an AFRISOhome gateway, it is possible to remotely check and, if necessary, adjust the room temperatures via the AFRISOhome app (for example, when coming back from winter vacation). This flexible remote control of the room temperature combines multiple benefits: you can increase living comfort and reduce energy costs.

In conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology, the user can configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

### Functions Base module BM

- Power supply of the thermal actuators (AC 230 V)
- Switchover of the system to "Heating" or "Cooling"
- Control of the heating/cooling pumps

### Controller module

- Comparison of actual and reference temperatures
- Volume flow control heating/cooling water via connected thermal actuators
- Connection of two or six control circuits, extensible
- Connection to room temperature sensors EnOcean® wireless technology

### Timer module UM (option)

- Time data: Date, time, weekday (leap year detection)
- Automatic switching between daylight saving time and winter time (CEST)
- Temperature reduction adjustment
- Additional pump running time adjustment
- Valve and pump protection function adjustment



Timer module (option) for programming and display of date, time and weekday

# Single room temperature controller

## CosiTherm® – wireless

### Technical specifications

#### Connections

##### Base module BM

Max. 9 controller modules F2  
or 3 controller modules F6

##### Controller module F2

Max. 2 room temperature sensors and  
8 actuators as well as external antenna

##### Controller module RM F6

Max. 6 room temperature sensors and  
24 actuators as well as external antenna

#### Operating temperature range

Ambient/storage: -10/+60 °C

#### EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz

Transmission

power: Max. 10 mW

Range: 10 to 30 m (depending on room  
arrangement and materials  
in the building)

#### Base module BM

##### Supply voltage

AC 230 V, 50–60 Hz

##### Nominal power

1 VA

##### Housing

Plastic housing PC/ABS

Colour: Light grey, similar to RAL 7047

W x H x D: 122 x 92 x 45 mm

Degree of

protection: IP 20 (EN 60529)

##### Weight

215 g

#### Controller module

##### Supply voltage

AC 230 V, DC 5 V (via base module BM)

##### Nominal power

Controller module F2: 0.3 W

Controller module F6: 0.5 W

##### Housing (W x H x D)

Plastic housing PC/ABS

Controller module F2: 73 x 92 x 45 mm

Controller module F6: 162 x 92 x 45 mm

Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

##### Weight

Controller module F2: 130 g

Controller module F6: 260 g

#### Timer module (option)

##### Automatic switching between daylight saving time and winter time (CEST)

##### Temperature reduction

4 K

Switching channels: 2, independently programmable

Memory blocks: 9, independently programmable

##### Valve and pump protection function/ additional pump running time

0/15 min, adjustable

##### Supply voltage

DC 3.3 V (via base module BM)

##### Nominal power

3 mW

##### Housing (W x H x D)

Plastic housing ABS

Colour: Light grey, similar to RAL 7047

W x H x D: 37 x 93 x 28 mm

Degree of

protection: IP 30 (EN 60529)

##### Weight

33 g

5

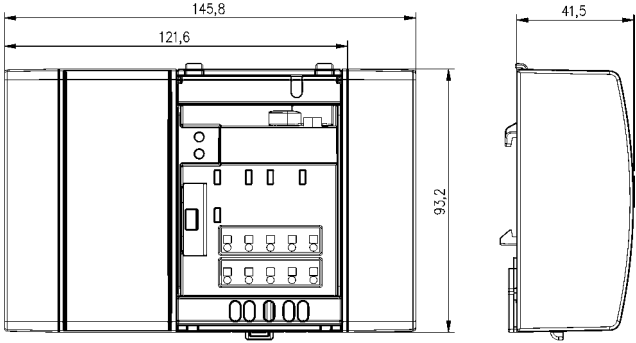


See operating instructions  
for detailed information  
on the range of the  
EnOcean® wireless module.

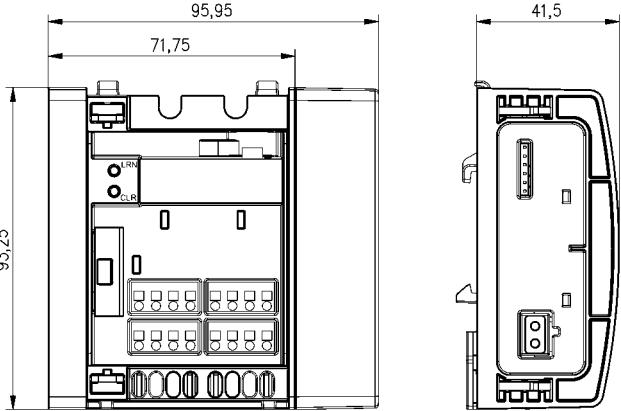
DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Base module BM</b>	<b>78112</b>	
<b>Controller module F2A</b> with external antenna, for 2 control circuits	<b>78123</b>	
<b>Controller module F6A</b> with external antenna, for 6 control circuits	<b>78124</b>	
Accessories		
<b>Timer module UM</b> for base module	<b>78113</b>	

Types and dimensions (mm)

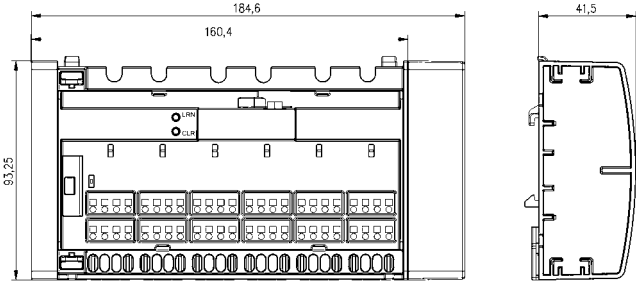
Base module BM



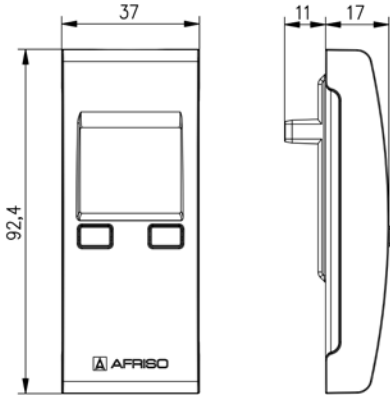
Controller module F2



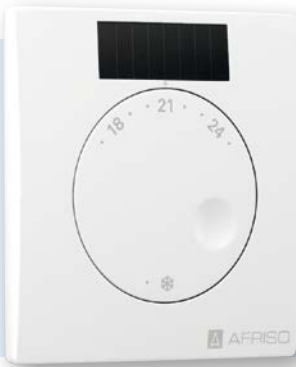
Controller module F6



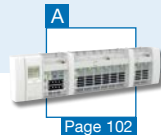
Timer module UM



# Room temperature sensor FT/FTF – wireless



- Extremely flat with a height of 12.5 mm
- Wireless operation (photovoltaic cell or battery)
- Flexible location-independent use anywhere in buildings



reddot award 2014  
winner

5

**Application** Determination of the actual ambient temperature and adjustment of the reference value for the room temperature.

**Description** The room temperature sensor FT transmits the actual ambient temperature as well as the reference room temperature via the integrated EnOcean® wireless module to the single room temperature controller CosiTherm® Wireless or to the AFRISOhome gateway. The room temperature sensor FTF also transmits the current humidity value. The reference value for the room temperature is adjusted by means of the integrated rotary knob. The actual temperature in rooms with an underfloor heating system is compared to the reference temperature on an ongoing basis. If there is a difference, the single room temperature controller CosiTherm® Wireless adapts volume flows of the heating/cooling water via the thermal actuators of the manifold system. The energy required to send reference temperature and actual temperature values is generated by means of an integrated photovoltaic cell; it is also possible to use a standard battery. The AFRISOhome gateway transmits alarm messages and changes in temperature and/or humidity via WLAN, LAN and GSM to the person in charge (for example, to the owner, the facility manager, the janitor or other configured contacts); the message includes information on which room temperature sensor has signalled the change. The AFRISOhome gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allows the user to configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient: -20/+60 °C  
Storage: -20/+60 °C

### Temperature adjustment range

8/30 °C

### Temperature measurement

0/40 °C

Accuracy: ± 1 K

### Humidity measurement

With room temperature sensor FTF only

Room humidity: 0/100 % r.h.

Accuracy: ± 5 % r.h.

### Supply voltage

Energy harvesting (via photovoltaic cell)  
or type 1632 battery, DC 3 V  
(with daylight less than 200 lx)

### Housing

Plastic housing PC

Colour: White, similar to RAL 9003

W x H x D: 78 x 82.5 x 12.5 mm

Weight: 43 g

Degree of protection: IP 30 (EN 60529)

### EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz

Transmission

power: Max. 10 mW

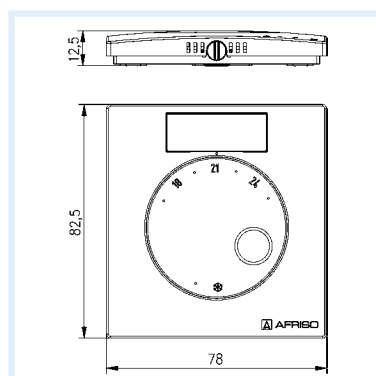
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

### Scope of delivery

- Room temperature sensor FT/FTF
- 4 x adhesive dots
- Without battery

### Necessary additional components

- CosiTherm® Wireless and/or
- AFRISOhome gateway



See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Room temperature sensor FT</b> (temperature)	<b>78111</b>	
<b>Room temperature sensor FT,</b> <b>set of 3</b> (temperature)	<b>78975</b>	
<b>Room temperature sensor FTF</b> (temperature, humidity)	<b>78119</b>	
<b>Room temperature sensor FTF,</b> <b>set of 3</b> (temperature, humidity)	<b>78976</b>	

# Wireless transmitter FTM T/TF for temperature and/or humidity



- Flexible location-independent use anywhere in buildings
- Wireless transmission, cyclically (function check and transmission of values)
- Wireless operation (photovoltaic cell or battery)
- Easy mounting via wall bracket



Wall bracket FTM with snap-on mounting.

5

**Application** Determination of the ambient temperature and air humidity at a defined location.

**Description** The temperature sensor FTM T transmits the current ambient temperature via the integrated EnOcean® wireless module to the AFRISOhome gateway. The temperature and humidity sensor FTM TF also transmits the value of the current air humidity. Based on the event message, the AFRISOhome gateway can trigger measures. The energy required to send a wireless telegram is generated by means of the integrated photovoltaic cell. An optional battery can be used for application in darker rooms. The ambient temperature can be readjusted via the single room temperature controller CosiTherm® Wireless in order to keep the room temperature from rising or falling. The AFRISOhome gateway transmits alarm messages and changes in temperature and/or humidity via WLAN, LAN and GSM to the person in charge (for example, to the owner, the facility manager, the janitor or other configured contacts); the message includes information on which temperature sensor has signalled the change. The AFRISOhome gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allows the user to configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**

Ambient: 0/40 °C  
Storage: -20/+60 °C

**Measuring range**

Temperature: 0/40 °C  
Accuracy: ±1 K  
Humidity: 0/100 % r.h.  
Accuracy: ±5 % r.h.

**Supply voltage**

Energy harvesting (via photovoltaic cell)  
or 1/2 AA lithium battery, DC 3.6 V  
(with daylight less than 200 lx)

**Housing**

Colour: White, similar to RAL 9003  
W x H x D: 52 x 40 x 17 mm  
Weight: 24 g  
Degree of protection: IP 54 (EN 60529)

**EnOcean® wireless**

Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

**Scope of delivery**

- Temperature sensor
- Wall bracket
- 2 x adhesive dots
- Without battery

**Necessary additional components**

- CosiTherm® Wireless and/or
- AFRISOhome gateway

**i** See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
Temperature sensor FTM T	78144	
Temperature sensor FTM T, set of 3	78978	
Temperature and humidity sensor FTM TF	78145	
Temperature and humidity sensor FTM TF, set of 3	78979	

# Bidirectional wireless actuator AVD 10



- Wireless control of radiators
- Extremely easy installation with "snap-on" adapter
- Low-noise, energy saving operation
- Versions with and without display



5

**Application** For wireless temperature control in individual rooms. Ideal for heating, ventilation and air conditioning systems. AVD 10 is particularly suitable for use in schools and public buildings in which the temperature may only be adjusted by authorised staff. Adjustments are made exclusively via the AFRISOhome app or via a central operating unit. AVD 10 is also used in areas that are difficult to access. It is advisable to set the reference temperature via the external room temperature sensor FT or the room temperature sensor FTF.

**Description** Wireless, bidirectional actuator AVD 10 based on EnOcean® wireless, with integrated frost protection function. The snap-on cover and various adapters allow for easy installation on all standard radiator valves. Battery operation, very low consumption.

The wireless actuator controls, for example, the room temperature in a room with radiators. For this purpose, the actual temperature is measured directly at the actuator or with an additional room temperature sensor. The reference temperature can be set, for example, via the AFRISOhome app in combination with an AFRISO gateway. The actual temperature and the reference temperature are compared and necessary change requests are transmitted to the actuator. Additional configurable conditions can be included in the temperature control (for example, temperature reduction if a window is open or in the case of absence). This flexible control of the room temperature combines multiple benefits: you can increase living comfort and reduce energy costs.

The AFRISO gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allows the user to configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient: 0/50 °C  
Medium: 0/100 °C

### Drive

Valve stroke: Max. 4.5 mm  
Adjustment time: 3 s/mm  
Adjustment force: Max. 120 N

### Supply voltage

3 V (2 x AA batteries)

### Housing

Colour: White, similar to RAL 9016  
W x H x D: 65 x 65 x 48 mm  
Weight: Approx. 250 g  
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

### Connection

M 30 x 1.5 mm  
(adapters for Danfoss RA, RAV and RAVL)

### EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

### Scope of delivery

- Wireless actuator
- Connection adapter for Danfoss RA, RAV, RAVL
- Without battery

### Necessary additional components

- AFRISOhome gateway and/or
- Room temperature sensor FT/FTF
- 2 x AA batteries



See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Wireless actuator AVD 10, without display</b>	<b>75000</b>	

# Bidirectional wireless actuator AVD 20-D



- Wireless control of radiators
- Large display, intuitive operation via menus
- Increased energy efficiency of the heating system in the building
- Exactly the amount of heat required per room via remote control



5

**Application** For setting and controlling the room temperature directly at the radiator and for integration into the building automation system.

**Description** AVD 20-D replaces the conventional thermostat head. The large display and the beautifully designed wheel ensure intuitive operation directly at the radiator. Bidirectional communication via the standardised EnOcean® wireless technology turns the unit into an intelligent actuator. Integrated functions such as the detection of the flow temperature, detection of both limit positions as well as signalling of the exact valve position provide the decisive data for an optimised heating system. With an AFRISOhome gateway and via the Internet, it is possible to remotely check and, if necessary, adjust the room temperatures via the AFRISOhome app (for example, when coming back from winter vacation). This flexible remote control of the room temperature combines multiple benefits: you can increase living comfort and reduce energy costs. In conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology, the user can configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**  
Permissible flow temperature: 15/90 °C

**Drive**  
Valve stroke: 5.5 mm  
Stroke resolution: < 4 mm/step  
Adjustment force: Depends on valve, max. 140 N  
Battery service life: Up to 2 years

**Supply voltage**  
3 V (2 x AA lithium batteries)

**Housing**  
Colour: White, similar to RAL 9010  
ø x H: 56 x 77 mm (99 mm incl. connection piece)  
Display: 33 x 27 mm  
Weight: Approx. 250 g (with battery)  
Degree of protection: IP 30 (EN 60529)

**Valve connection**  
M 30 x 1.5 mm

**EnOcean® wireless**  
Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

**Scope of delivery**

- Wireless actuator
- 2 x lithium ion batteries (2 x 1.5 V)

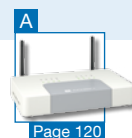
**i** See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
Wireless actuator AVD 20-D, with display	78966	
Wireless actuator AVD 20-D, with display, set of 3	78967	

# CO<sub>2</sub> sensor



- **Monitoring of room air quality**
- **Compact, unobtrusive design**
- **Visual indication of concentration**
- **Mains plug version similar to Schuko® CEE mains plug**
- **With or without EnOcean® wireless technology**



Flexible use in buildings due to integrated mains plug.

5

**Application** For continuous monitoring of the carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) concentration in the ambient air. Application in rooms in which many persons work, study or live and where carbon dioxide levels may consequently be elevated. High concentrations of carbon dioxide in the ambient air reduce the ability of persons to concentrate and perform. Ideal for educational institutions, training/meeting rooms, office areas and household.

**Description** CO<sub>2</sub> sensor with infrared technology in plastic housing, for connection to a standard CEE socket. The CO<sub>2</sub> concentration is indicated directly at the device by a colour scale:

- LED green: No ventilation required
- LED yellow: Ventilation recommended
- LED red: Ventilation required

The version CO<sub>2</sub> sensor F (with EnOcean® wireless module) sends the measured values to the AFRISOhome gateway for further processing and initiation of appropriate action. For example, it is possible to start a room ventilation system in order to reduce the CO<sub>2</sub> concentration. The current carbon dioxide concentration is also displayed by the AFRISOhome app. The AFRISOhome gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allows the user to configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

## Technical specifications

**Measuring range**  
0/2,000 ppm

**Measuring accuracy**  
400/1,250 ppm: ±30 ppm or ±3 % of measured value  
1,250/2,000 ppm: ±30 ppm or ±5 % of measured value

**Operating temperature range**  
Ambient: 0/50 °C  
Storage: -40/+70 °C  
Humidity: Max. 95 % r.h.

**Housing**  
Plastic housing (PC/ABS),  
Colour: White, similar to RAL 9003  
W x H x D: 69 x 69 x 31 mm  
Weight: 108 g  
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

**Supply voltage**  
AC 100–240 V via Schuko® CEE mains socket

**Nominal power**  
2.5 VA

**Visual indication**  
LED green: < 1,000 ppm CO<sub>2</sub>  
LED yellow: 1,000–1,500 ppm CO<sub>2</sub>  
LED red: > 1,500 ppm CO<sub>2</sub>

**EnOcean® wireless**  
Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)



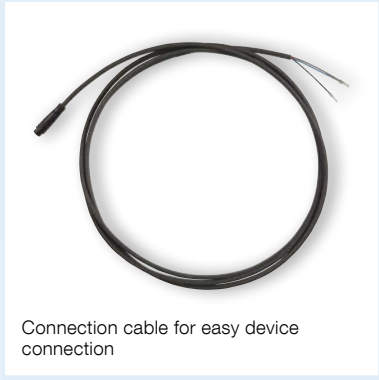
See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>CO<sub>2</sub> sensor</b>	<b>61241</b>	
<b>CO<sub>2</sub> sensor F, with EnOcean® wireless module</b>	<b>61240</b>	

# Universal wireless transmitter FTM



- Equipment can be integrated into building automation systems via voltage-free contact
- Transmitters for a wide range of AFRISO probes
- Compact design



5

**Application** Monitoring of the switching states of voltage-free contacts. In addition, transmission of ambient temperature.

**Description** The universal wireless transmitter can integrate any device with a voltage-free contact into a building automation system. Examples comprise the alarm relays of heating systems or status messages of alarm systems. The voltage-free contact is supplied with voltage by the universal wireless transmitter. A defined recipient is immediately notified of each state transition via EnOcean® wireless. The universal wireless transmitter is used as a transmission unit for many AFRISO probes such as Minimelder or Maximelder, pressure gauges with electrical contact, etc. The energy required to send the message with the state transition is generated by means of an integrated photovoltaic cell; it is also possible to use a battery in dark rooms. The AFRISOhome gateway transmits alarm messages and state transition messages via WLAN, LAN and GSM to the person in charge (for example, to the owner, the facility manager, the janitor or other configured contacts); the message includes information on which universal transmitter radio FTM has signalled the state transition. The AFRISOhome gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allows the user to configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

- Floor water probe (for water detection)
- Minimelder (for signalling minimum levels in tanks)
- Maximelder (for signalling maximum levels in tanks)
- Pressure gauge with electrical contact (for signalling limit values)

**Technical specifications**

**Operating temperature range**

Ambient: 0/40 °C  
Storage: -20/+60 °C

**Temperature measuring range**

Measuring range: 0/40 °C  
Accuracy: ±1 K

**Supply voltage**

Energy harvesting (via photovoltaic cell)  
or 1/2 AA lithium battery, DC 3.6 V  
(with daylight less than 200 lx)

**Housing**

Colour: White, similar to RAL 9003  
W x H x D: 52 x 40 x 17 mm  
Weight: 22 g  
Degree of protection: IP 54 (EN 60529)

**EnOcean® wireless**

Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

**Scope of delivery**

- Universal wireless transmitter FTM
- Wall bracket
- 2 x adhesive dots
- Without battery

**Necessary additional components**

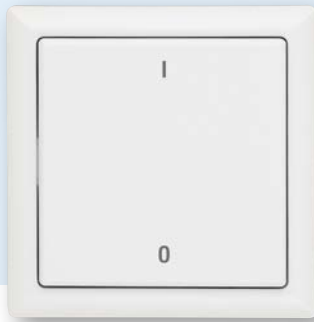
- AFRISO probe with plug-in connector
- AFRISOhome gateway

**i** See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
Universal wireless transmitter FTM	78143	
Connection cable 2 m	78974	

# Wireless rocker switch

## FT4F-rw



- **Energy harvesting:** Generates the energy for the wireless telegram when button is pressed
- **No battery, no connection cable required**
- **Flexible and location-independent use**



Dual rocker DWF

5

**Application** For switching wireless actuators. The switch automatically generates the energy required for wireless telegrams when the switch is operated. Connection cables or batteries are not required.

**Description** Flexible use with single or dual rocker. If a single rocker is used, two signals can be transmitted: top part of rocker pressed, bottom part of rocker pressed. Switches with dual rockers can transmit four signals: Two rockers, top and bottom parts pressed. The holding plate can be screwed to a plane surface or glued to walls, glass or furniture by means of the enclosed adhesive film. The unit can also be easily screwed to an existing 55 mm switch box using the existing screw sockets. It is possible to directly teach the wireless rocker switch into many EnOcean® actuators such as the plug-in socket APR 234 or the plug-in socket WaterControl 01. The wireless rocker switch can also be operated as a component of the AFRISOhome gateway.

### Technical specifications

#### Supply voltage

Energy harvesting (via press of button)

#### Housing

Colour: White, similar to RAL 9003  
W x H: 80 x 80 mm, outside  
63 x 63 mm, inside dimensions  
of frame, 15 mm height

#### EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

#### Scope of delivery

- Frame R1F
- 1 x rocker WF
- 1 x dual rocker DWF
- 1 x frame BRF
- 1 x plate HP
- 1 x wireless module
- 1 x adhesive film



See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Rocker switch FT4F-rw</b>	<b>78972</b>	



# Door and window contact AMC 10

- Battery-less operation
- Easy adhesive mounting at doors and windows



5

**Application** Wireless magnetic contact for state monitoring, e.g. of doors and windows.

**Description** The door and window contact AMC 10 is a solar-operated, maintenance-free magnetic contact wireless module. An integrated energy storage module allows for operation for several days even in total darkness. The module monitors the presence of a magnet at the side by means of an integrated Reed contact and signals status changes. The door and window contact can be directly taught into many EnOcean® actuators such as the plug-in socket APR 234 and operated as an additional component with the AFRISOhome gateway.

**Technical specifications**

- Operating temperature range**  
Ambient: -20/+60 °C
- Supply voltage**  
Indoor light energy harvesting  
No battery possible
- Housing (W x H x D)**  
Colour: White, similar to RAL 9003  
Reed contact: 19 x 110 x 15 mm  
Magnet housing: 10 x 37 x 5 mm
- Reed contact**  
1 x integrated

- Operation start up time with empty energy storage module**  
Typically: 2.5 min at 400 lux and 25 °C
- EnOcean® wireless**  
Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)
- Scope of delivery**
- Door and window contact
  - Magnet
  - 2 x adhesive tape

**i** See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
Door and window contact AMC 10	78968	

# Wireless window blind actuator ABR 152 with repeater function



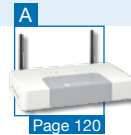
- **Operating modes:** "Window blind with slat adjustment" or "Roller shutter"
- **Functions:** Direct positioning (e.g. 50 % open), power and consumption measurement, motor block detection
- **Manual up/down of the blind via touch button on the device**
- **Input for standard single rocker switches for operation**
- **ECO mode:** Actuator does not send signals when the motor is at standstill



Page 111



Page 119



Page 120

5

**Application** For remote control of window blind or shutter motors and for power measurement of the connected motors. Repeater function levels 1 and 2. Suitable for installation in in-wall junction boxes.

**Description** The wireless window blind actuator ABR 152 is a switching unit for installation in an in-wall junction box. It communicates via EnOcean® wireless and can control window blinds (including adjustment of slats) and shutters, and measure the power input. The wireless window blind actuator also features block detection (e.g. when the shutter is frozen). It is controlled via compatible wireless EnOcean® switches, a standard single rocker switch or the AFRISOhome gateway HG 01.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient/operation: -10/+25 °C

### Relative humidity

0–95 % r.h. (non-condensing)

### Supply voltage

AC 207–253 V  
Frequency: 43–67 Hz

### Maximum power

Switching: 350 W, max. 1.6 A

### Housing

Colour: White, similar to RAL 9003  
W x H x D: 37 x 27 x 17.5 mm  
Weight: Approx. 26 g

### Power/energy measurement

Power: Active power in W  
Accuracy: < 5 %, at least 1 W

### EnOcean® wireless

Protocol: EnOcean, bidirectional  
Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

### Standards

- Complies with EN 60669-2-1

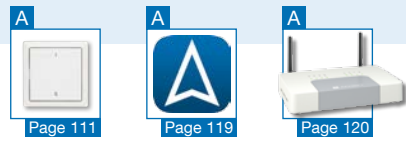


See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Wireless window blind actuator ABR 152</b>	<b>75005</b>	



- Dimming of LEDs and other lamps of type RLC up to 180 W
- From 180 W to 1,150 W / 5 A: switching function
- Automatically determines the dimming characteristic of the lamp
- Support deep dimming of LEDs (dimming values up to 1 %)
- ECO mode: actuator send signals only after request or state change



5

Application

For remote switching/dimming of lamps and for power measurement of the connected devices. Repeater function levels 1 and 2. Suitable for direct installation in in-wall junction boxes or lamps due to the small size. Approved loads: retrofit LEDs, AC-dimmable LED controllers, low-voltage halogen lamps with electronic and wound transformers, high-voltage halogen lamps and filament lamps.

Description

The wireless relay ABR 102 can be used for dimming and switching of lamps. The wireless relay automatically determines the dimming characteristic of the lamp and allows for dimming down to 1 % of the maximum power of the lamp. If the load exceeds 180 W, the dimming function is deactivated. The connected electrical equipment can be switched on and offer. The wireless relay allows for teaching in up to 30 EnOcean® sensors. This includes, for example, switches, window contacts, the water sensor eco, presence detectors or card switches. The wireless relay can be used in parallel with conventional switches and three-way switches. Existing circuits become part of a building automation system. The relay can also be operated as a component of the AFRISOhome gateway. This enables remote control via mobile devices.

The wireless relay also features a power metering function to measure the power consumption of connected equipment on an ongoing basis as well as a repeater function.

Technical specifications	<b>Operating temperature range</b>
	Ambient/operation: -10/+25 °C
	<b>Relative humidity</b>
	0–95 % r.h. (non-condensing)
	<b>Supply voltage</b>
	AC 207–253 V
	Frequency: 43–67 Hz
	<b>Maximum power</b>
	Dimming: 180 W
	Switching: 1,150 W max 5 A, cos $\phi$ > 0.3
	▪ Power dissipation standby: < 0.5 W
	▪ Service life of relay contacts: > 50 x 10 <sup>3</sup> cycles
	<b>Protective functions</b>
	Overcurrent: Switching off of load
	Overtemperature: Switching off of load

<b>Housing</b>	
Colour:	White, similar to RAL 9003
W x H x D:	27 x 17.5 x 37 mm
Weight:	Approx. 26 g
<b>Power/energy measurement</b>	
Power:	Active power in W
Accuracy:	< 5 %, at least 1 W
<b>EnOcean® wireless</b>	
Frequency:	868.3 MHz
Transmission power:	Max. 10 mW
Range:	10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)
<b>Standards</b>	
▪ As per EN 60669-2-1	
The device may be damaged in the case of a short circuit at the output.	

i

See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Wireless relay ABR 102 with repeater</b>	<b>75006</b>	

# Wireless relay ABR 132 with repeater function



- For switching of electrical consumers
- Heating control via on-off or PWM control
- It is possible to teach in up to 30 sensors, control via AFRISOhome app
- Integrated power metering and repeater function
- Certified as per EN 60669-2-1, VDE 0632-2-1:2010-03



Page 111



Page 119



Page 120

5

**Application** For remote switching of electrical consumers and for on-off control or pulse width modulation (PWM) control as thermostat control (e.g. electrical heating systems or thermal actuators). For power metering of connected devices; with repeater function (levels 1 and 2). Suitable for direct installation in in-wall junction boxes or lamps due to the small size.

**Description** The wireless relay ABR 132 allows for remote control of electric devices. It is possible to teach in up to 30 sensors. This includes, for example, switches, window contacts, room temperature sensors and presence detectors. This allows you to implement a great variety of functions, for example, switching on the light when a person enters the room or autonomous temperature control with window monitoring. The relay can be used in parallel with conventional switches and three-way switches. Existing circuits become part of a building automation system. The relay can be operated as a component of the AFRISOhome gateway. This enables remote control via mobile devices. The wireless relay also features a power metering function to measure the power consumption of connected equipment on an ongoing basis as well as a repeater function.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Operation: -10/+45 °C

### Relative humidity

0–95 % r.h. (non-condensing)

### Supply voltage

AC 207–253 V

Frequency: 43–67 Hz

### Maximum power

- Switching power: 3,680 W, max. 16 A,  $\cos \varnothing 1$
- Continuous power: 3,000 W
- Inrush capability: 80 A, TV-5
- Surge-withstand capability: 2.5 kV, non-destructive, 6 kV, no fire hazard
- Power dissipation standby: < 0.5 W
- Service life of relay contacts: > 50 x 10<sup>3</sup> cycles

### Protective functions

Overcurrent: Switching off of load  
Overtemperature: Switching off of load

### Housing

Colour: White, similar to RAL 9003

W x H x D: 27 x 17.5 x 37 mm

Weight: Approx. 40 g

### Power/energy measurement

Power: Active power in W

Accuracy: 5 %, at least 0.5 W

### EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz

Transmission

power: Max. 10 mW

Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

### Standards

- As per EN 60669-2-1
- Communication protocol: EnOcean® version based on Dolphin platform (ISO/IEC 14543-3-10)



See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Relay ABR 132</b>	<b>75003</b>	



- It is possible to teach in up to 30 sensors, control via AFRISOhome app
- For switching of electrical consumers
- Heating control via on-off control
- Integrated power metering and repeater function
- Certified as per IEC 60884-1/-2/-5, EN 60730-1, VDE 0631-1:2012-10



Page 111



Page 119



Page 120

5

**Application** For remote switching of electrical consumers and for on-off control, e.g. of electrical heating systems. Power metering of connected devices; with repeater function (levels 1 and 2).

**Description** The wireless plug-in socket APR 234 allows you to remotely control electric appliances. It is possible to teach in up to 30 sensors. This includes, for example, switches, window contacts, room temperature sensors and presence detectors. This allows you to implement a great variety of functions, for example, switching on the light when a person enters the room or autonomous temperature control with window monitoring. The wireless plug-in socket can be operated as a component of the AFRISOhome gateway. This enables remote control via mobile devices. The wireless plug-in socket also features a power metering function to measure the power consumption of connected equipment on an ongoing basis as well as an integrated repeater function.

Technical specifications

Operating temperature range

Operation: -10/+40 °C

Relative humidity

0–85 % r.h. (non-condensing)

Supply voltage

AC 207–253 V

Frequency: 43–67 Hz

Maximum power

- Switching power: 3,680 W, max. 16 A, cos Ø 1
- Continuous power: 2,500 W
- Inrush capability: 80 A, TV-5
- Surge-withstand capability: 2.5 kV, non-destructive, 6 kV, no fire hazard
- Power dissipation standby: < 0.5 W
- Service life of relay contacts: > 50 x 10³ cycles

Protective functions

Overcurrent: Switching off of load

Overtemperature: Switching off of load

Child-proof

Housing

Colour: White, similar to RAL 9003

W x H x D: 51 x 51 x 77 mm

Weight: Approx. 70 g

Power/energy measurement

Power: Active power in W

Accuracy: 5 %, at least 0.5 W

EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz

Transmission power: Max. 10 mW

Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

Standards

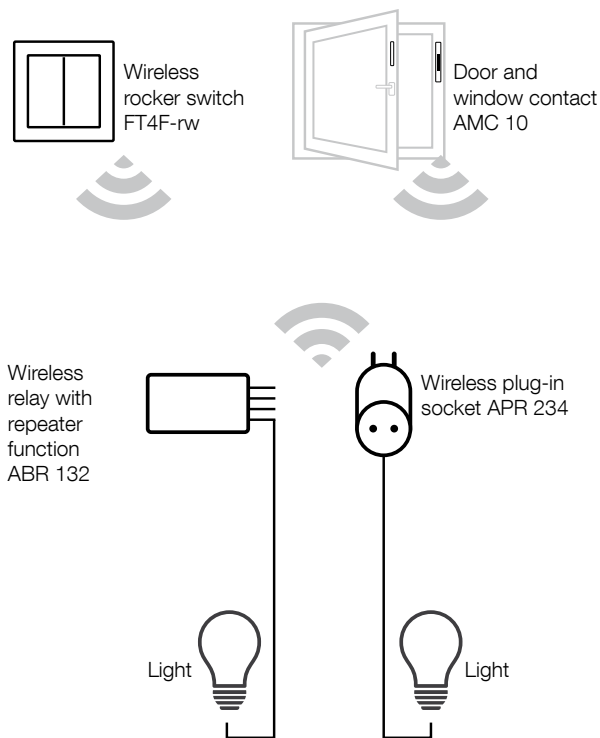
- Complies with IEC 60884-1/2-5, EN 60730-1
- Communication protocol: EnOcean® version based on Dolphin platform (ISO/IEC 14543-3-10)

**i** See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Wireless plug-in socket APR 234</b>	<b>75004</b>	

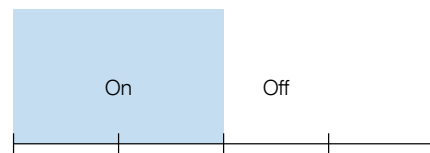
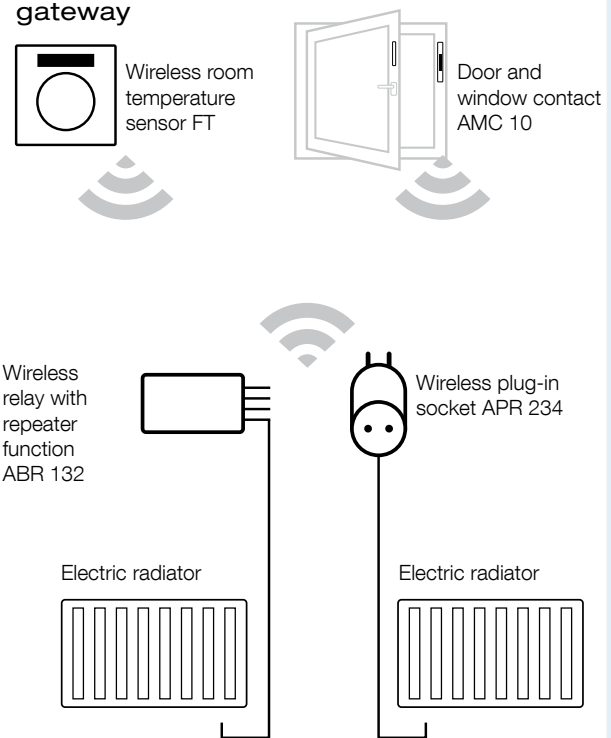
# Application examples ABR 132 and APR 234: Lighting control and heating controller

## Switching the mode of electric consumers without gateway



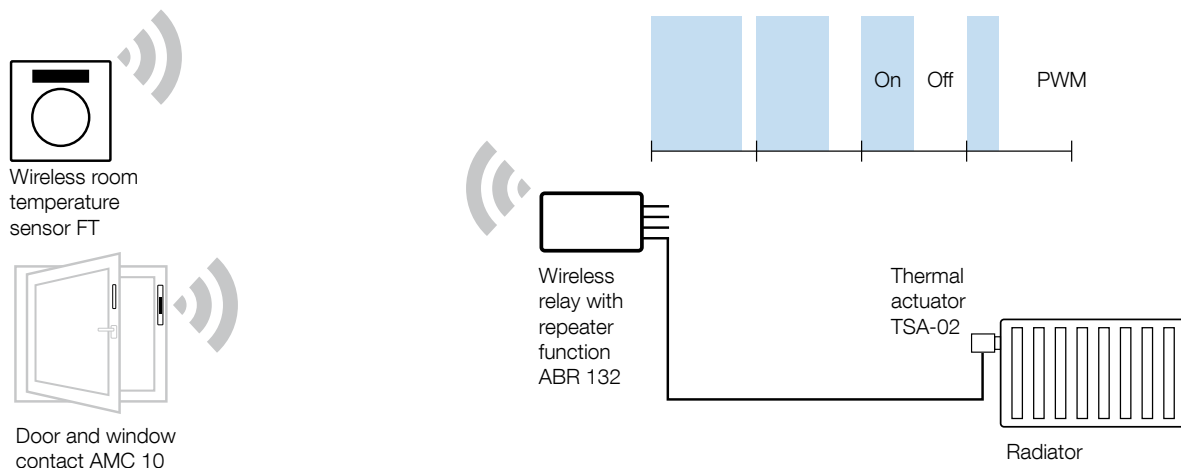
If the rocker switch is switched on or the window is opened, the actuators are switched on.

## Switching the mode of electrical heating systems via on-off control without gateway



If the actual temperature drops below the reference temperature, the heating circuit is switched on. If the window is opened, the radiator is switched off (frost protection monitoring implemented).

## Mode thermostat control via PWM (pulse width modulation) without gateway



If the actual temperature drops below the reference temperature, the heating circuit is switched on. If the window is opened, the radiator is switched off (frost protection monitoring implemented).

# Accessories and spare parts for AFRISOLab

		WaterSensor con/ WaterSensor BWS	Room temperature sensor FT/FTF	Wireless transmitter FTM	Smoke alarm ASD 10	WATCHDOG-LINE alarm units	CostTherm® wireless	AFRISOhome gateway HG 01			
PG: 4	Description	Suitable for							Part no.	DG	Price €
	1/2 AA lithium battery	•		•	•				78100	L	
	CR 1632 coin cell		•						78132	G	
	Extension cable Cable length: 2 m	•							78141	L	
	Connection cable Cable length: 2 m Connector: One end for FTM, other end flying leads			•					78974	L	
	Adhesive antenna Cable length: 3 m Connector: Angular SMA connector						•		78175	G	
	Magnetic foot antenna Connector: Angular SMA connector						•		78167	G	
	Conductivity floor water probe con	•		•					78142	L	
	Conductivity floor water probe BWS 10-1					•			55112	H	
	Conductivity floor water probe BWS 10-2	•		•					55116	L	
	Probe Minimelder Length: 10 m Connector: For FTM			•					78147	L	
	Probe Maximelder Length: 10 m Connector: For FTM			•					78148	L	
	Repeater Switchable level 1 and level 2 mode							•	75007	L	
	Pluggable EnOcean® wireless module TCM 320 For WATCHDOG-LINE PCBs, can be ordered separately for EnOcean-ready products					•			78082	G	



# Mobile app AFRISOhome

- Intuitive mobile app for AFRISOhome gateways
- Location-independent status checks and operation of the building automation system
- Operating systems: iOS and Android
- Web App



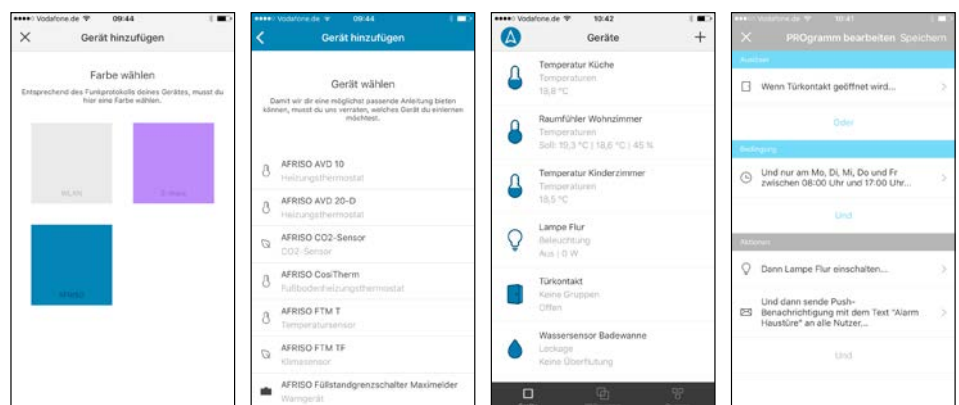
5

**Application** User interface for mobile devices such as tablets or smartphones to control and visualise all AFRISOLab EnOcean® wireless building automation sensors and actuators. The AFRISOhome app allows for integration and interoperation of devices based on the wireless standards EnOcean®, Z-Wave, Zigbee and wireless M-Bus. This allows for almost limitless automation. Visit [www.afriso.de/afrisolab](http://www.afriso.de/afrisolab) for a detailed list of devices.

**Description** All wireless devices, sensors and actuators integrated into a building automation system can be easily divided into groups by means of AFRISOhome gateways. Actuators in rooms, buildings, etc. can be defined as groups. The access rights for the various groups can be configured separately for mobile devices. After selection of a group, the display of the mobile device shows the various wireless products. The user is provided with a clear overview of the current situation of the building automation system. Logic states, temperature values, information on the air quality and buttons for the actuators are displayed, among other things.

AFRISOhome gateways with the AFRISOhome app provide for countless combination possibilities in wireless building automation. AFRISO offers reliable, safe and innovative devices with EnOcean® wireless modules. It is also possible to integrate other products of the EnOcean® Alliance into your building automation system. The members of the EnOcean® Alliance provide more than 1,000 products such as window handles, switches, motion detectors and many types of other sensors and actuators. The combination possibilities are practically unlimited.

## App structure



# AFRISOhome gateway HG 01



- **Base module of your building management system**
- **Communication via WLAN, LAN or GSM**
- **Versatile combinations of products of the EnOcean® and Z-Wave Alliance**
- **Can be combined with additional sensors of the wireless standards Zigbee and M-Bus**



5

**Application** For controlling and managing all EnOcean® and Z-Wave wireless sensors and actuators; extensions for ZigBee and wireless M-Bus are available. Events, messages and measured values are documented and alarms are transmitted to mobile devices such as smartphones or tablets, if necessary. The power-saving AFRISOhome gateway HG 01 is ideal for continuous operation as a fully featured building management system based on EnOcean® wireless technology. Ideal for creating a smart home system in apartments, apartment buildings and administration buildings.

**Description** The AFRISOhome gateway HG 01 was designed for the reliable operation of building management systems. All sensors and actuators of the EnOcean® and Z-Wave Alliance are immediately recognised by the gateway and can be easily integrated into the building management system via plug & play. LAN, WLAN and/or GSM interfaces are provided for Internet access and communication with routers and smartphones. It is also possible to operate the AFRISOhome gateway without Internet connection; in this case, an independent WLAN network is created. This means that the sensors and actuators can also communicate in holiday homes; in such a case the messages to a smartphone are sent via the GSM module. All user data and passwords are stored and processed locally on the AFRISOhome gateway. Optional extension modules for the wireless standards Zigbee and M-Bus are available, which provide an even wider selection of sensors and actors as well as application possibilities. The free AFRISOhome app (iOS and Android) allows for fast and easy operation of the gateway. Building management systems based on an AFRISOhome gateway excel with virtually unlimited customisability and extensibility.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**

Ambient: 0/40 °C  
Storage: -20/+60 °C

**Supply voltage**

AC 100–240 V  
Frequency: 50–60 Hz  
Power input: Max. 10 W

**Housing**

W x H x D: 205 x 146 x 37 mm

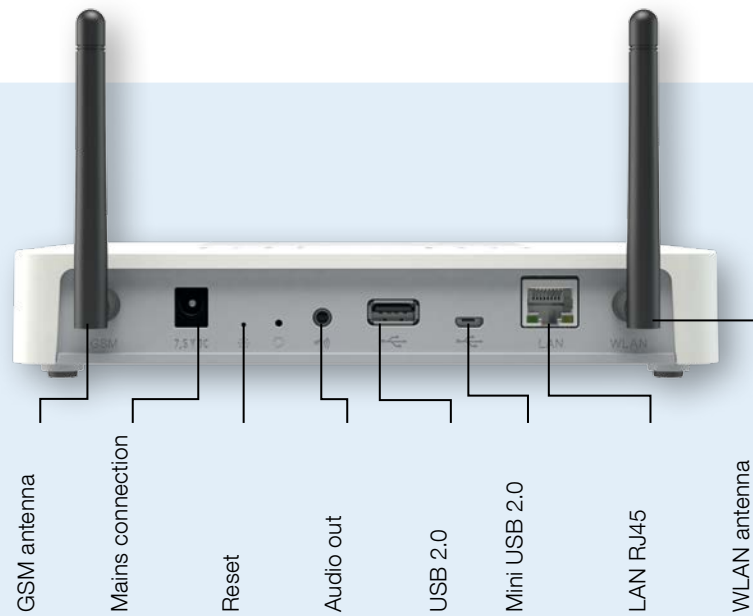
**EnOcean® wireless**

Frequency: 868.3 MHz  
Transmission power: Max. 10 mW  
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)



See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

# AFRISOhome gateway HG 01



5

## Smart home with AFRISOhome gateway



See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>AFRISOhome gateway HG 01-GSM</b> with W-LAN, LAN, GSM and wireless modules EnOcean® and Z-Wave	78108	
<b>AFRISOhome gateway HG 01</b> with W-LAN, LAN and wireless modules EnOcean® and Z-Wave	<b>78109</b>	
Accessories		
<b>Extension module Zigbee</b>	<b>78996</b>	
<b>Extension module M-Bus</b>	<b>78973</b>	

# Alarm units with EnOcean® wireless at a glance

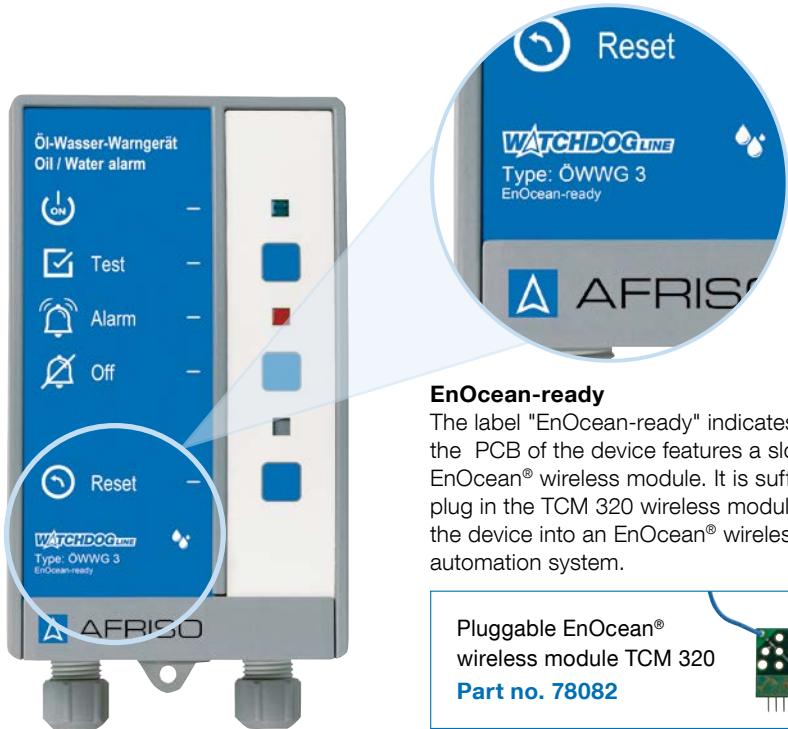
With the proven WATCHDOG-LINE alarm units, AFRISO has been offering devices for reducing a vast array of risks in buildings and homes for many years. The WATCHDOG alarm units will now successively be EnOcean®-enabled so that an EnOcean® wireless module can be retrofitted. Whether or not an alarm unit already features this technology is indicated by the labels "EnOcean-ready" on the nameplate.

All devices of the WATCHDOG-LINE ARE COMPACT UNITS IN wall mounting housings for professional and safe installation. Visual alarm and audible alarm that can be acknowledged ensure that the persons in a building are notified of the alarm condition. Residents with or without mobile devices can immediately take appropriate action. The AFRISOhome gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allows the user to configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

5

Typical application areas

- Collection facilities below oil and water consuming equipment
- Drip pans below storage tanks, burners or motors in buildings or outdoors
- Containers, barrels and tanks/ double-walled tanks
- Sewage tanks
- Cisterns and water storage tanks
- Oil depots, boiler rooms and rooms with mains water connection
- Heating systems
- Cable and pipe ducts
- Canal shafts, manholes and inspection ducts
- Pipes and hoses







**EnOcean-ready**








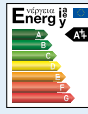


The label "EnOcean-ready" indicates that the PCB of the device features a slot for the EnOcean® wireless module. It is sufficient to plug in the TCM 320 wireless module to integrate the device into an EnOcean® wireless building automation system.

Pluggable EnOcean® wireless module TCM 320

**Part no. 78082**



Alarm unit	Probe	EnOcean®	Media	Application
<div> <b>WWG water alarm unit</b></div>	<div>Wall mounting rail probe <b>WSS</b></div> <div></div> <div>or</div> <div> Floor water probe <b>BWS 10-1</b></div>	<div>EnOcean-ready</div>	<div><ul style="list-style-type: none"><li>■ Water</li><li>■ Conductive water mixtures</li><li>■ Electrically conductive liquids</li><li>■ Emulsions</li></ul></div>	<div><b>1 channel</b></div> <div>Suitable for water, but also for electrically conductive liquids, emulsions and conductive water mixtures.</div> <div><div>i</div> See page 77</div>

Alarm unit	Probe	EnOcean®	Media	Application
 <p><b>Oil/water alarm unit ÖWU</b></p>	 <p>Wall mounting rail combina- tion probe</p>	EnOcean- ready	<ul style="list-style-type: none"> <li>Oil + water</li> </ul>	<p><b>1 channel</b></p> <p>ÖWU distinguishes oil alarms and water alarms and indicates the appropriate alarm condition.</p> <p><b>i</b> See page 74</p>
 <p><b>Oil/water alarm unit ÖWWG 3</b></p>	 <p>PTC thermistor probe</p>	EnOcean- ready	<ul style="list-style-type: none"> <li>Electrically conductive and non-conductive liquids</li> </ul>	<p><b>1 channel</b></p> <p>ÖWWG 3 generates alarms in the event of accumulations of liquids caused by tank leaks, backflow, flooding, etc.</p> <p><b>Approval for construction products:</b> DIBt: Z-65.40-339, CE</p> <p><b>i</b> See page 71</p>
 <p><b>Level switches Minimelder / Maximelder</b></p>	 <p>Magnetic float switch.</p>	EnOcean- ready	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water</li> <li>Fuel oil EL, L, M</li> <li>Oil/water mixtures</li> <li>Neutral liquids</li> </ul>	<p><b>1 channel</b></p> <p>Suitable to signal minimum or maximum levels in tanks containing liquids.</p> <p><b>i</b> See page 18</p>
 <p><b>Leak detector Eurovac</b></p>	 <p>High- or low-vacuum based</p>	EnOcean- ready	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water-polluting liquids (flash point &gt; 55 °C)</li> <li>AdBlue® (urea solution 32.5 %)</li> </ul>	<p>For monitoring aboveground or underground double-walled tanks or single-walled tanks with inner lining.</p> <p><b>Approval for construction products:</b> CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13160-1/-2 and ÜHP</p> <p><b>i</b> See page 53</p>
 <p><b>Leak detector Euopress</b></p>	 <p>Pressure type</p>	EnOcean- ready	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water-polluting liquids</li> <li>AdBlue® (urea solution 32.5 %)</li> </ul>	<p>For monitoring aboveground or underground double-walled tanks.</p> <p><b>Approval for construction products:</b> CE marking as per EC Construction Products Regulation 305/2011, EN 13160-1/-2 and ÜHP</p> <p><b>i</b> See page 63</p>

\* Use as leak detection system class III as per EN 13160-1/-4



Tank withdrawal systems



Automatic  
Fuel oil de-aerators



Fuel oil filters



Anti-siphon valves

## CHAPTER 6

# Equipment for fuel oil storage tanks and oil carrying pipes

### OVERVIEW

Equipment for double-walled underground tanks	126
---	-----

### WITHDRAWAL SYSTEMS

Tank withdrawal system <a href="#">Euroflex</a>	130
Tank withdrawal system <a href="#">Euroflex TH</a> with heating band, <a href="#">Miniflex</a>	132
Pull cord, pressure compensation unit <a href="#">DAE</a>	133

### ANTI-SIPHON VALVES

Anti-siphon valves	134
Piston type anti-siphon <a href="#">KAV</a>	135
Diaphragm type anti-siphon valve <a href="#">MAV</a>	136
Tester for safety equipment against siphoning	137

### FUEL OIL FILTERS

Comparison of fuel oil filters	139
Single-line and dual-line filters for fuel oil	140
Spare parts for filters	141

### FUEL OIL DE-AERATORS

Overview automatic fuel oil de-aerators	142
Fuel oil de-aerator <a href="#">Flow-Control 3/K</a>	143
Fuel oil de-aerator <a href="#">Flow-Control 3/K HT</a>	144
Fuel oil de-aerator <a href="#">FloCo-Top-2</a>	145
Fuel oil de-aerator <a href="#">FloCo-Top-1K</a>	148

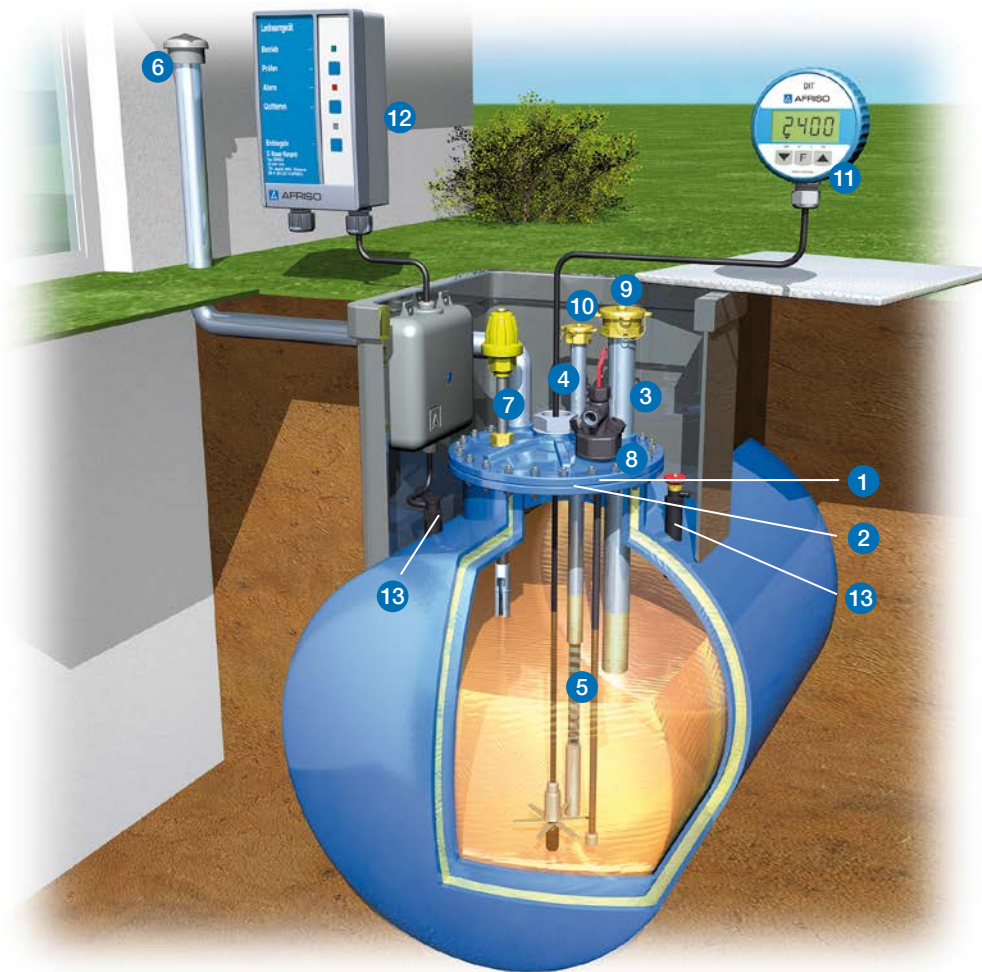
### ACCESSORIES

GWG filler cap, overpressure device	128
Vent cap, dip stick pipe cap/filler caps	129
Screw connections, vacuum gauges, adapters, filter spanners, hand-held suction pumps	149



# Equipment for double-walled underground tanks

## Leak monitoring with leak detection fluid



- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1 Manhole cover                    | 8 Combination fitting Euroflex 3 made of plastic, also acts as an isolating piece |
| 2 Seal                             | 9 Filler cap  |
| 3 Filling pipe with immersion pipe | 10 Cap for dipstick pipe  |
| 4 Pipe for dipstick                | 11 Level indicator DIT  |
| 5 Dipstick                         | 12 Leak detector  |
| 6 Vent cap                         | 13 LAG mounting kit   |
| 7 Level sensor GWG 23              |   |

Safety and protection of the oil storage system are the basis of our product development. Continuous adaptation to current standards and directives as well as intelligent products such as the piston type anti-siphon valve approved for use in manholes up to  $-25^{\circ}\text{C}$  ensure optimum safety concepts.

### i

Since 2003, leak monitoring by means of systems with leak detection fluids is only permissible in the case of existing systems. New systems must be monitored with vacuum type or pressure type systems (such as Eurovac or Europress).

# GWG filler caps, overpressure device



## GWG filler cap

## Overpressure device

**Application** For facilities that may be operated with fuel oil EL standard and low-sulphur, diesel or biodiesel. Suitable for flood hazard areas.

To avoid overpressure of storage tanks during filling. Suitable for flood hazard areas

**Description** GWG filler cap with bayonet connection G2 with integrated level sensor connection fitting. Brass male coupling as per EN 14420-6. Filler cap made of oil- and weather-resistant plastic. Watertight up to 10 m water column. Lockable with standard pad-lock.

Overpressure device with male connection thread G1½. Opening pressure approx. 25 mbar. Two or more overpressure devices must be installed for filling rates of more than 300 l/min. Watertight up to 10 m water column.

Scope of delivery includes green label "Fuel oil EL low-sulphur" and red label "Also for fuel oil EL standard".

6

**i** GWG filler caps are also used in building renovation projects since the existing GWG wall fitting can no longer be fixed to the outside insulation.

DG: G	PG			Part no.	Price €
GWG filler cap	2	1	10	20430	
Overpressure device	1	1	25	20466	

# Vent caps, dip stick pipe caps/filler caps



## Vent cap

**Application** To cover the vent line.

**Description** Cap for vent line.

**Metal version:** Zamak alloy, thread G1½ or G2.

**Plastic version:** Plug-in type with fixing by means of screw or G2 male thread

## Dip stick pipe cap/filler cap

To close dip stick pipes and filling pipes. Suitable for flood hazard areas.

Dip stick pipe cap/filler cap made of Zamak alloy. Watertight up to 10 m water column.

Lockable with standard padlock.

6



See page 6 for pipes for dipsticks.

DG: G	PG			Part no.	Price €
<b>Vent cap 2", plastic – plug-in version</b>	1	1	25	<b>20460</b>	
<b>Vent cap 1½" plastic – plug-in version</b>	1	1	25	<b>20450</b>	
<b>Vent cap G2, plastic – male thread</b>	1	-	200	20462	
<b>Vent cap G2 metal</b>	3	1	25	<b>20463</b>	
<b>Vent cap G1½ metal</b>	3	1	25	<b>20455</b>	
<b>Cap for pipe for dipstick G1 x G1¼</b>	2	1	140	<b>20464</b>	
<b>Filler cap G2 x G2½</b> Fuel oil EL standard	3	1	55	<b>20445</b>	
<b>Filler cap – green G2 x G2½</b> Low-sulphur fuel oil EL	3	1	25	<b>20452</b>	

# Tank withdrawal system Euroflex



Suitable for use in flood hazard areas. Watertight up to 10 m water column.



Quick-action shut-off valve with lever for fast shutting off of the oil supply. Remote operation from outside of the tank room possible with pull cord.



Version Euroflex 3 with direct connection for pneumatic tank contents gauges. Ideal for retrofitting or for applications involving tanks with few connections.

6



Floating withdrawal as per DIN 4755 recommendation. Makes it possible to withdraw fuel oil in the clean area and thus supports optimum functionality of the downstream fittings (e.g. oil filters).



Version with special G1 screw connection to avoid twisting. Ideal for use with Euroflex with heating band for fast, simple mounting.

Figure: Euroflex 3 with float



Fitting made of high-impact, weather-resistant plastic. Approved as an isolating piece.



Flexible suction line for maximum variability – also in terms of hose length. The standard lengths 2.15 m and 3.15 m can be shortened as required without any problems.



Measuring line with balance chamber (for Euroflex 3)



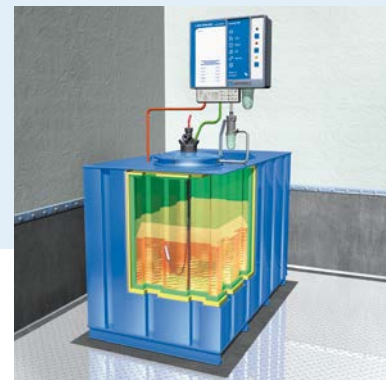
All materials resistant to biofuel and biodiesel with max. 20 % FAME (fatty acid methyl ester).

# Tank withdrawal system Euroflex



Euroflex 312

- Combination fitting made of high-impact plastic
- Integrated, TÜV-tested isolating piece
- Silent check valve
- Euroflex 3 for floating withdrawal, also for self-securing withdrawal
- Suitable for use in flood hazard areas



**Application** For withdrawal of fuel oil from underground and aboveground tanks in single-line or dual-line mode. Suitable for the following media: fuel oil EL (DIN 51603-1) and diesel fuel (EN 590) as well as biofuel and biodiesel with max. 20 % FAME. Also for use in flood hazard areas. No floating withdrawal in the case of underground tanks.

**Description** Combination fitting made of plastic as a withdrawal system with measuring line (not Euroflex 2) and TÜV-tested isolating piece that screws into the tank. G $\frac{3}{8}$  stainless steel threaded female connections for suction and return lines. Universal compression fittings for pipes with 8 and 10 mm outside diameters for connecting the suction line are enclosed. The integrated check valve with elastic valve seat keeps the oil column in the suction line from being interrupted when the burner is off. Quick-action shut-off valve with lever for remote closing in emergency situations. Pressure- and vacuum-tight up to 1 bar. Also available without check valve for self securing withdrawal.

**Euroflex 3 with float** and special G1 screw connection for withdrawing oil in the clean area (as per TRWS 791 not recommended in underground tanks). Measuring line connection for hose or pipe with 6 mm outside diameter. Suction hose length 2.15 m or 3.15 m with additional float at the suction hose end.

**Euroflex 312 (GWG 12K/1C)**, combination of level sensor and withdrawal system. With measuring line connection for hose or pipe with 6 mm outside diameter. For battery tanks as per DIN 6620 and tanks as per DIN 6625 manufactured on site. Specially useful if there is no connection socket at the tank. Connection G1 $\frac{1}{2}$ .

## Technical specifications

### Connection

Tank: G1 male thread  
(Euroflex 312: G1 $\frac{1}{2}$  male thread)  
Suction/return line: G $\frac{3}{8}$  female thread  
Measuring line: 6 mm

### Length

Suction hose: 2.15 m or 3.15 m  
Measuring hose: 2.15 m or 3.15 m  
(not Euroflex 2)

### Test pressure

Max. 6 bar

### Flow rate

Max. 150 l/h

### Material

Screw fitting: Plastic (POM), blue  
Suction hose: NBR  
Balance chamber: Zamak (ZnAl4Cu1)

### Approval for construction products

Conformity certificate as per EN 12514-2, ÜHP

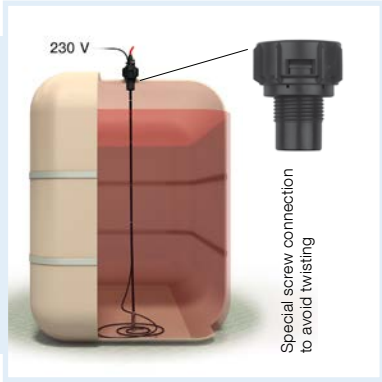
6



Pull cord for remote closing see page 133.

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
<b>Euroflex 2 (2.15)</b> , suction hose 2.15 m, without measuring line connection	1	25	<b>20162</b>	
<b>Euroflex 3 (2.15)</b> , suction hose 2.15 m	1	25	<b>20160</b>	
<b>Euroflex 3 (3.15)</b> , suction hose 3.15 m	1	25	<b>20164</b>	
<b>Euroflex 3 with float</b> , suction hose 2.15 m	1	25	<b>20130</b>	
<b>Euroflex 3 with float</b> , suction hose 3.15 m	1	20	<b>20131</b>	
<b>Euroflex 3 (3.15) without check valve</b> , suction hose 3.15 m for self-securing suction line	1	25	<b>20129</b>	
<b>Euroflex 312 (GWG 12 K/1C)</b> , suction hose 2.15 m	1	10	<b>20190</b>	
Accessories				
<b>Conversion kit float kit G1</b> for Euroflex and Miniflex	1	25	<b>20125</b>	
<b>Conversion kit float kit G1<math>\frac{1}{2}</math></b> for single tanks and communicating withdrawal systems	1	-	<b>20120</b>	
<b>Conversion kit shut-off valve</b> for Euroflex (10/98 and later), Miniflex and AFRISO withdrawal systems for battery tanks for conversion to automatically safeguarding suction lines	1	-	<b>74305</b>	

# Euroflex with heating band, Miniflex



## Euroflex TH

**Application** For withdrawal of fuel oil EL or diesel fuel in single-line mode from tanks that may be subjected to temperatures of less than 5 °C (cloud point, paraffin). Suitable for flood hazard areas.

**Description** Combination fitting Euroflex 2 as a withdrawal system with heating band that screws into the tank. A heating band is attached to the suction line; at the bottom of the tank the band forms a spiral around the suction point. The required length depends on the tank type and size as well as the installation site. The self-controlling heating band is designed to avoid overheating and burning out. The band is connected to AC 230 V via a connection cable (2 m) and a residual current device. Adaptation to the tanks with special screw connection to avoid twisting. Watertight up to 10 m water column.

**Technical specifications**  
**Connection** Tank: G1 male thread  
Suction line: G¾ female thread

**Length**  
Heating band: 5 m, or 7.5 m  
Suction hose: 2.15 m

**Heating capacity**  
At 10 °C: 25 W/m



Special screw connection to avoid twisting of hose and heating band.

## Miniflex

For withdrawal of fuel oil from underground and aboveground tanks in single-line or dual-line mode. Suitable for the following media: fuel oil EL (DIN 51603-1) and diesel fuel (EN 590) as well as biofuel and biodiesel with max. 20 % FAME. Also for use in flood hazard areas.

Combination fitting made of brass as a withdrawal system with measuring line that screws into the tank. Threaded female connection for suction and return lines. Universal compression fittings for pipes with 8 and 10 mm outside diameters for the suction line are enclosed. Measuring line connection for hose or pipe with 6 mm outside diameter. The integrated check valve with elastic valve seat keeps the oil column in the suction line from being interrupted when the burner is off. Quick-action shut-off valve with lever for remote closing in emergency situations. Pressure- and vacuum-tight up to 1 bar.

**Connection**  
Tank: G1 male thread  
Suction/return line: G¾ female thread  
Measuring line: 6 mm

**Length**  
Suction hose: 2.15 m or 3.15 m  
Measuring hose: 2.15 m or 3.15 m  
(not Miniflex 2)

**Test pressure**  
Max. 6 bar

**Flow rate**  
Max. 150 l/h

**Material**  
Screw fitting: brass  
Suction hose: NBR  
Balance chamber: Zamak (ZnAl4Cu1)

DG: G	PG			Part no.	Price €
<b>Euroflex TH</b> , suction hose 2.15 m, 5 m heating band	1	1	-	<b>21010</b>	
<b>Euroflex TH</b> , suction hose 2.15 m, 7.5 m heating band	1	1	-	<b>21011</b>	
<b>Miniflex 2</b> , suction hose 2.15 m, without measuring line connection	2	1	25	<b>74200</b>	
<b>Miniflex 3</b> , suction hose 2.15 m	2	1	25	<b>74300</b>	
<b>Miniflex 3</b> , suction hose 3.15 m	2	1	25	<b>74310</b>	



See Euroflex ordering table for conversion kit for Miniflex

# Pull cord, pressure compensation unit

**Description** **Pull cord** Pull cord with handle and a sealable case for the remote activation of quick-action shut-off valves (e.g. Euroflex or Miniflex). TÜV-tested. Consisting of:

- Pull cord (steel, plastic-coated), 10 m long
- Handle
- 4 eyelet screws for deflecting the pull cord
- Sealable case with wire and lead seal
- Dowels and screws



Pull cord

**Application** **Pressure compensation unit DAE** Used to limit pressure increases in closed pipe sections resulting from expansion caused by temperature changes. Suitable for fuel oil pipe sections which are closed at both ends (e.g. by means of solenoid valves or check valves) and which are subject to considerable temperature differences (e.g. due to pipe heating). Suitable for use in flood hazard areas.

**Description** G $\frac{3}{8}$  female thread connections at both ends. A pipe volume of 725 cm<sup>3</sup> can be buffered at a temperature difference of 40 °C. This corresponds to the following max. line lengths (depending on the line diameter):

- 25.5 m ≥ Ø 8 x 1
- 14 m ≥ Ø 10 x 1
- 9 m ≥ Ø 12 x 1

Watertight up to 10 m water column.

## Approval for construction products

Conformity certificate (ÜHP)

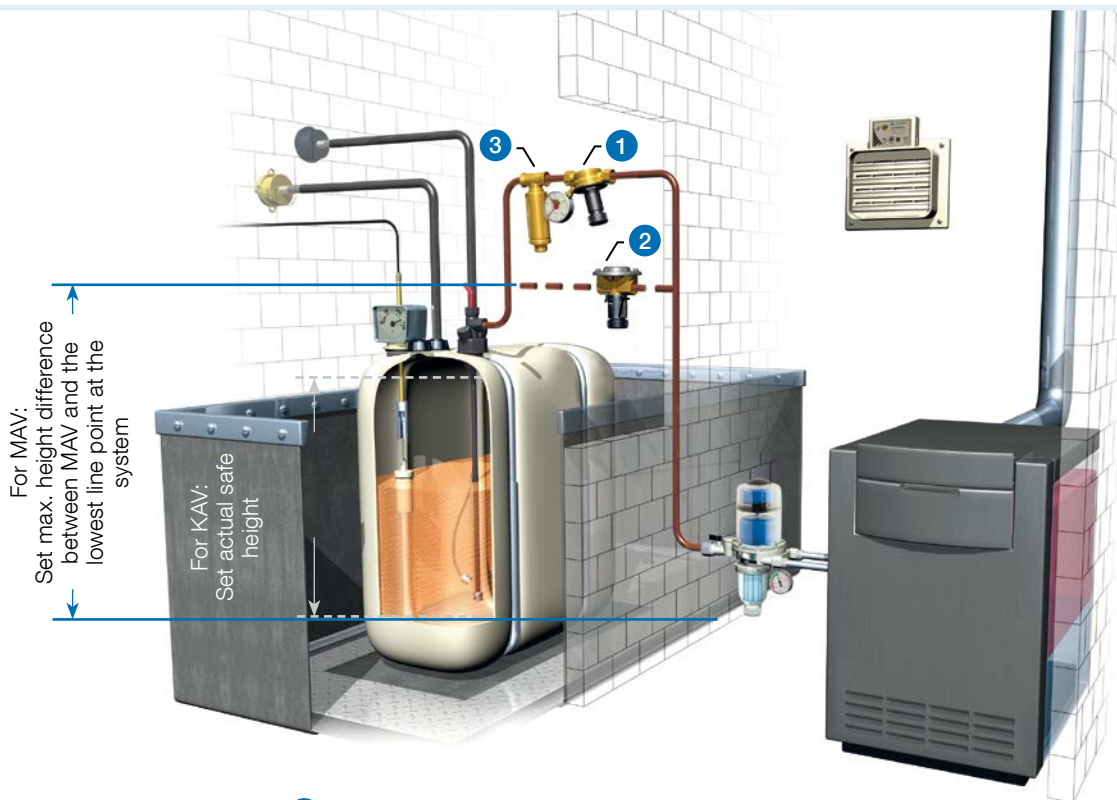
As per EN 12514-2



Pressure compensation unit DAE

DG: G	PG	Part no.	Price €
<b>Pressure compensation unit DAE</b>	2	<b>20800</b>	
<b>Pull cord</b>	1	<b>20475</b>	

# Protection equipment against siphoning: anti-siphon valves



- 1 Piston type anti-siphon valve KAV\*
- 2 Diaphragm type anti-siphon valve MAV\*
- 3 Pressure compensation unit DAE

\* Mounting position (example), arrangement is variable and must be adapted to suit local conditions.

## Legal and technical requirements concerning fuel oil consuming systems

Legislation for water pollution control stipulates the use of specific equipment to protect the water. For example, § 62 and § 63 of the German Water Act specify the handling of water-polluting substances in facilities. The regulations may be national and/or local.

In the case of oil consuming systems operating in suction mode where a pipe section is below the maximum tank level, fuel oil can be siphoned out if a leak occurs. Therefore, protection equipment against siphoning must be installed. Anti-siphon valves are used for this purpose; they are available as solenoid, diaphragm or piston type anti-siphon valves. Diaphragm or piston type anti-siphon valve are usually installed in smaller and medium sized facilities; the piston type anti-siphon valve offers a number of decisive advantages.

Depending on the applicable regulations, the valves must be approved.

**Notes on installation** It must be ensured that the vacuum at the suction end at the burner pump does not exceed 0.4 bar.

Factors to be considered include:

- The maximum suction lift at minimum oil level
- The suction line length
- The viscosity of the oil in the storage tank at extreme winter temperatures
- Additional pressure losses caused by fittings (such as oil filters, shut-off valves, etc.) and lines

# Piston type anti-siphon valve KAV

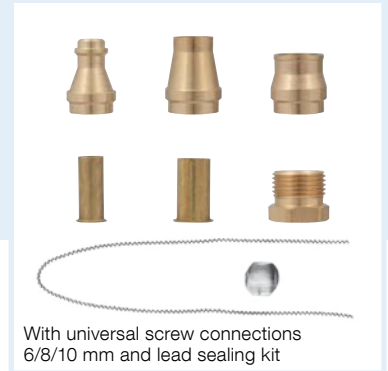


Option:  
Pressure gauge  
for indicating the KAV  
opening pressure

- Piston instead of diaphragm – for maximum safety even in case of pollution, ice or system overpressure
- Adjusted value corresponds to the safe height (reduced line resistance)
- Also for outdoor use (manhole)
- Sealed system for error-free operation
- Pressure relief mechanism in both directions



Page 137



With universal screw connections  
6/8/10 mm and lead sealing kit

**Application** For oil carrying pipes in oil consuming systems where a pipe section is below the maximum tank level. KAV keeps fuel oil from being siphoned out of the tank in the case of leaks in the suction line. Suitable for the following media: fuel oil (DIN 51603-1) and diesel fuel (EN 590) as well as biofuel and biodiesel with up to 100 % FAME. Also for use in flood hazard areas.

**Description** Vacuum-controlled shut-off system with a completely new function principle. KAV is closed when the burner pump is not in operation. When the burner pump starts, a vacuum is generated in the suction line. This opens the KAV and fuel oil is pumped from the tank. If the suction line has a leak or if the burner pump stops, KAV closes and the suction line between the tank and the burner pump is shut off. KAV features a pressure relief mechanism, i.e. if the fuel oil contained in the suction line heats up and therefore expands, KAV opens. The fuel oil can flow back into the tank (provided that a tank with drawal fitting without backflow preventer is installed). The pressure relief is independent of the adjusted safe height and operates reliably at a response pressure as low as 300 mbar. KAV is continuously adjustable from 1–4 m. The adjusted value corresponds to the actual safe height and not the installation height (as, for example, in the case of diaphragm type anti-siphon valves). This results in reduced line resistance, which has a positive effect on the service life of the burner and the pump. KAV is designed as a sealed system. Therefore, no vent is required and water or dirt cannot get into the system. Since the sensitive diaphragm as the main actuating element has been replaced by a piston, malfunctions caused by pollution, ice or system overpressure (rupture of the diaphragm) are practically impossible. Watertight up to 10 m water column.

## Technical specifications

### Adjustment of safe height

Corresponds to actual safe height  
1–4 m, continuously adjustable

### Connection thread

$\frac{3}{8}$  female thread at both ends

### Mounting position

Any

### Oil flow rate

Max. 220 l/h

### Operating temperature range

Medium/ambient: -25/+40 °C

### Vacuum-tight

Up to -1 bar

### Test pressure

Max. 10 bar

### Response pressure

300 mbar

### Housing material

Brass

### Approval for construction products,

DIBt: Z-65.50-415

### Scope of delivery

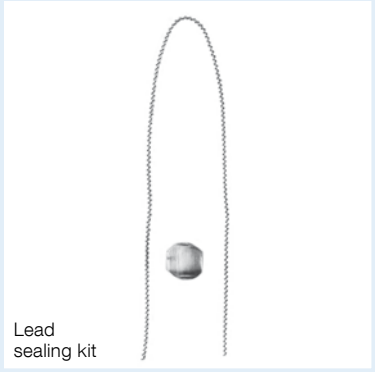
Piston type anti-siphon valve with screw connector kit for pipes Ø 6, 8 and 10 mm and lead sealing kit

DG: G, PG: 2	Part no.	Price €
<b>Piston type anti-siphon valve KAV</b>	<b>20240</b>	
<b>Pressure gauge (-0.7/+0.9 bar) for indicating the KAV opening pressure</b>	<b>70030</b>	

# Diaphragm type anti-siphon valve MAV



■ Safe height 1–4 m



**Application** For oil carrying pipes in oil consuming systems where a pipe section is below the maximum tank level. MAV keeps fuel oil from being siphoned out of the tank in the case of leaks. Suitable for the following media: fuel oil (DIN 51603-1) and diesel fuel (EN 590) as well as biofuel and biodiesel with max. 20 % FAME. Also for use in flood hazard areas.

**Description** MAV is continuously adjustable to a safe height of 1–4 m for optimum adaptation to suit local conditions. The adjusted value corresponds to difference between the installation height and the lowest point of the oil line. MAV shuts off under spring pressure and opens under the vacuum caused by the pump. Watertight up to 10 m water column. If necessary, install a pressure compensation unit.

**Technical specifications**

**Adjustment of safe height**  
1–4 m (corresponds to installation height), continuously adjustable

**Connection thread**  
3/8 female thread at both ends

**Mounting position**  
Any

**Oil flow rate**  
Max. 220 l/h

**Operating temperature range**  
Medium/ambient: -25/+40 °C

**Vacuum-tight**  
Up to -1 bar

**Test pressure**  
Max. 6 bar

**Housing material**  
Brass

**Approval for construction products**  
DIBt: Z-65.50-415

**Scope of delivery**  
Diaphragm type anti-siphon valve with lead sealing kit

DG: G	PG			Part no.	Price €
Diaphragm type anti-siphon valve MAV	2	1	-	20139	
Screw connections with Cu flat gasket G3/8 x 6 (dual)	3	1	-	20507	
Screw connections with Cu flat gasket G3/8 x 8 (dual)	3	1	-	20504	
Screw connections with Cu flat gasket G3/8 x 10 (dual)	3	1	-	20505	
Screw connections with Cu flat gasket G3/8 x 12 (dual)	3	1	-	20506	



# Tester for safety equipment against siphoning



Manufacturer-independent application

- Reliable tests of all diaphragm type/piston type anti-siphon valves
- Simple check and assessment of the system safety
- Test can be performed easily at all systems with standard filter combinations



**Application** Tester for function tests of built-in mechanical "safety equipment against siphoning" (diaphragm type or piston type anti-siphon valves) in oil carrying pipes or withdrawal systems. Test can be performed at all systems with standard filter combinations. If no AFRISO filter cup with test and drain system is available, it is sufficient to replace the existing filter cup with the filter cup of the tester. AFRISO recommends to replace all filter cups without drain system so that the fuel oil filter can be drained rapidly and the function test performed easily during servicing. Suitable for tests with the following media: fuel oil EL (DIN 51603-1) and diesel fuel (EN 590) as well as biofuel and biodiesel with up to 100 % FAME.

**Description** The tester for "safety equipment against siphoning" allows to quickly come to a sound conclusion concerning the correct operation of anti-siphon valves. Mounting is simple: Screw the filter cup of the tester into the fuel oil filter of the facility (not necessary in the case of oil filter cups with test and drain system), plug the hose into the tester drain unit, connect an oil suction pump to the other end of the tester and you are ready for testing. For the test, a vacuum is generated which sucks in oil; the oil flows into the tester cup. The vacuum is maintained in the tester cup via the shut-off fitting and displayed by the pressure gauge. When no more oil flows into the tester cup, there is pressure equilibrium. The vacuum can now be read at the test pressure gauge and you can determine whether the siphoning protection works.

## Technical specifications

### Dimensions (W x H x D)

Tester: 180 x 286 x 71 mm  
Case: 395 x 106 x 295 mm

### Range

-0.6/0 bar

### Connection

G $\frac{3}{8}$  with 60° cone

### Operating temperature range

Ambient: -25/+40 °C  
Storage: -25/+60 °C

### Scope of delivery

- Tester with long filter cup
- Vacuum gauge
- Hose
- Long tester cup with drain system
- Plastic case

6

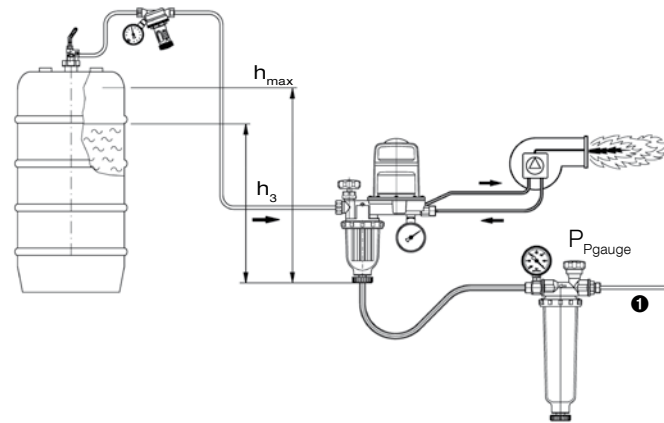
## i

Safety equipment against siphoning must be checked for correct operation at least every 5 years according to the approval.

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
<b>Tester anti-siphon valve</b>	1	-	<b>20239</b>	
Accessories				
<b>Filter cup short</b> with drain system	1	-	<b>20257</b>	
<b>Filter cup long</b> with drain system	1	-	<b>20262</b>	

## Test principle

## Function test at system with piston type anti-siphon valve (KAV from AFRISO)

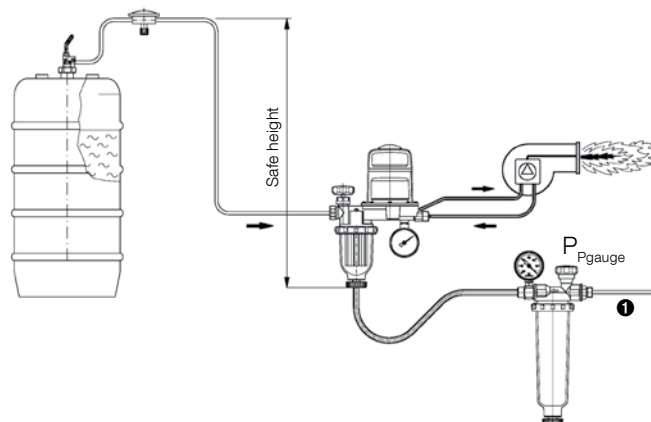


① Connection oil suction pump

1. Create vacuum in the test cup using the oil suction pump – oil flows into the cup of the tester if the valves are open.
2. Seal vacuum; measure vacuum ( $p_{\text{P gauge}}$ ) at the pressure gauge when no more oil flows into the cup of the tester.
3. Since the safe height of KAV corresponds to the height difference between the maximum tank level and the lowest point in the line and since the actual tank level has an influence on the opening pressure, the following criterion must be met:  

$$[P_{\text{P gauge}} + p_{\text{g,max}} - p_3] < 0$$
4. If this criterion is met, the anti-siphon function is available.

## Function test at system with diaphragm type anti-siphon valve (e.g. MAV from AFRISO or other manufacturers)



① Connection oil suction pump

1. Create vacuum in the test cup using the oil suction pump – oil flows into the cup of the tester if the valves are open.
2. Seal vacuum; measure vacuum at the pressure gauge when no more oil flows into the cup of the tester.
3. Since the safe height corresponds to the height difference between the mounting position of MAV and the lowest point in the line and since the actual tank level has virtually no influence on the opening pressure, only the following criterion must be met:  

$$p_{\text{P gauge}} < 0$$
4. If this criterion is met, the anti-siphon function is available.

## i

## Legend for calculation formula

$p_{\text{gauge}}$  ≙ Value displayed by pressure gauge of tester

$p_{\text{g,max}}$  ≙ Hydrostatic oil column of fully filled tank; determination:  $p_{\text{g,max}} = 0.084 \text{ bar/m} \times h_{\text{max}}$

$p_3$  ≙ Hydrostatic oil column at current level; determination:  $p_3 = 0.084 \text{ bar/m} \times h_3$

$h_{\text{max}}$  and  $h_3$  must be determined directly at the system

# Comparison of fuel oil filters

## Paper filters

- Optimum ultra-fine filtration
- Specially for small and very small burner capacities
- Preferably for single-line mode



### Opticlean MS-5/MC-7 ultra-fine filter

Optimum filter surface due to folded paper filter.

Mesh size

- 20–35 µm (MS-5)
- 5–20 µm (MC-7)

Filter surface: 500 cm<sup>2</sup> (MS-5)  
700 cm<sup>2</sup> (MC-7)

### Opticlean MC-18 ultra-fine filter

Optimum filter effectiveness and long service life.

Mesh size: 5–20 µm  
Filter surface: 1,850 cm<sup>2</sup>

Can be used with long filter cup.

### Replaceable filter cartridge

Excellent filtration. Also suitable for pressure mode and temperatures of up to 80 °C.

Mesh size: 12–30 µm  
Filter surface: 967 cm<sup>2</sup>

Can be used for all AFRISO filter types with additional adapter.

6

## Sintered plastic sieves

- Excellent filtration
- For small and medium burner capacities
- Suitable for single- and dual-line mode
- Suitable for almost all standard filter combinations.



### Sintered plastic sieve, short

Star shape for large filter surface.

Colour code: Blue  
Mesh size: 50–70 µm  
Filter surface: 115 cm<sup>2</sup>

Optimum replacement characteristics: Filter base does not swell

### Sintered plastic sieve Optimum

Excellent filtration and long service life.

Colour code: Blue  
Mesh size: 50–70 µm  
Filter surface: 200 cm<sup>2</sup>

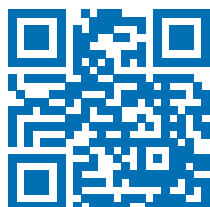
Can be used with long filter cup, preferably for single-line mode.

### Filter cup Optimum

Extra long filter cup provides for sedimentation volume and space for all standard, long filter inserts.

Version with drain system

- Removing the oil from the oil filter quickly
- No oil odour caused by oil dripping



## Felt and Stainless steel sieve

- Proven filtration technology



### Felt sieve with internal tubular sieve

For medium and high burner capacities. Suitable for single- and dual-line mode.

Mesh size: 50–75 µm  
Filter surface: 15.3 cm<sup>2</sup>  
below the felt rings

Disadvantage: Filter fibres may come loose and get into the burner nozzles.



### Stainless steel sieve

Good filtration, pollution visible. For medium and high burner capacities. Suitable for single- and dual-line mode.

Mesh size: 100 µm  
Filter surface: 48 cm<sup>2</sup>

# Single-line/dual-line filters for fuel oil



## Dual-line filter Z 500 Si//St/Fi

**Application** For dual-line systems. Suitable for fuel oil EL (DIN 51603-1) and diesel fuel (EN 590).

**Description** Brass filter housing, filter cup made of transparent, impact-resistant plastic. With check valve in the return line and shut-off valve in the flow line. Universal compression fittings for pipes with 8/10 mm outside diameters included. Watertight up to 10 m water column. Registration number 2Y107/13. Conformity certificate (ÜHP) as per EN 12514-2.



## Single-line filter R 500 Si/St/Fi

For single-line systems with return supply. Suitable for the following media: fuel oil EL (DIN 51603-1), diesel fuel (EN 590), biofuel and biodiesel with max. 20 % FAME.

Brass filter housing, filter cup made of transparent, impact-resistant plastic. With shut-off valve in the flow line, vent valve with hose connector in the return line. Universal compression fittings for pipes with 8/10 mm outside diameters included. Registration number 2Y106/13. Conformity certificate (ÜHP) as per EN 12514-2.



## Single-line filter V 500 Si/St

For single-line systems. Suitable for the following media: fuel oil EL (DIN 51603-1), diesel fuel (EN 590), biofuel and biodiesel with max. 20 % FAME.

Brass filter housing, filter cup made of transparent, impact-resistant plastic. With shut-off valve. Universal compression fittings for pipes with 8/10 mm outside diameters included. Watertight up to 10 m water column. Registration number 2Y103/13. Conformity certificate (ÜHP) as per EN 12514-2.

6

DG: G, PG: 2	Connection		Universal screw connection	Filters	*Oil throughput $\Delta p=100$ mbar			Part no.	Price €
	Tank	Burner							
<b>Dual-line filter Z 500 Si</b>	2 x G $\frac{3}{8}$ female	2 x G $\frac{3}{8}$ male	2 x 8/10 mm	Sintered plastic	200 l/h	1	25	<b>20429</b>	
<b>Dual-line filter Z 500 Fi</b>	2 x G $\frac{3}{8}$ female	2 x G $\frac{3}{8}$ male	2 x 8/10 mm	Felt	200 l/h	1	25	<b>20428</b>	
<b>Dual-line filter Z 500 St</b>	2 x G $\frac{3}{8}$ female	2 x G $\frac{3}{8}$ male	2 x 8/10 mm	Steel	220 l/h	1	25	<b>20425</b>	
<b>Single-line filter R 500 Si (return)</b>	1 x G $\frac{3}{8}$ female	2 x G $\frac{3}{8}$ male	1 x 8/10 mm	Sintered plastic	210 l/h	1	25	<b>20281</b>	
<b>Single-line filter R 500 Fi (return)</b>	1 x G $\frac{3}{8}$ female	2 x G $\frac{3}{8}$ male	1 x 8/10 mm	Felt	240 l/h	1	25	<b>20282</b>	
<b>Single-line filter R 500 St (return)</b>	1 x G $\frac{3}{8}$ female	2 x G $\frac{3}{8}$ male	1 x 8/10 mm	Steel	250 l/h	1	25	<b>20283</b>	
<b>Single-line filter V 500 Si</b>	1 x G $\frac{3}{8}$ female	1 x G $\frac{3}{8}$ male	1 x 8/10 mm	Sintered plastic	250 l/h	1	25	<b>20292</b>	
<b>Single-line filter V 500 St</b>	1 x G $\frac{3}{8}$ female	1 x G $\frac{3}{8}$ male	1 x 8/10 mm	Steel	320 l/h	1	25	<b>20294</b>	
<b>Dual-line filter Z ½-500 Si</b>	2 x G $\frac{1}{2}$ female	2 x G $\frac{1}{2}$ female	---	Sintered plastic	310 l/h	1	25	20480	
<b>Dual-line filter Z ½-500 St</b>	2 x G $\frac{1}{2}$ female	2 x G $\frac{1}{2}$ female	---	Steel	500 l/h	1	25	20482	
<b>Single-line filter V ½-500 Si</b>	1 x G $\frac{1}{2}$ female	1 x G $\frac{1}{2}$ female	---	Sintered plastic	390 l/h	1	25	20485	
<b>Single-line filter V ½-500 St</b>	1 x G $\frac{1}{2}$ female	1 x G $\frac{1}{2}$ female	---	Steel	560 l/h	1	25	20487	

\* At filter insert pollution degree of 50 %.

# Spare parts for filters

DG: G	Description	PG			Part no.	Price €	
	<b>Opticlean MC-7 *</b> Ultra-fine filter 5–20 µm, short, filter surface: 700 cm²	1	1	240	<b>20319</b>		
	<b>Opticlean MC-18 *</b> Ultra-fine filter 5–20 µm, long, filter surface: 1,850 cm²	1	1	120	<b>20318</b>		
	<b>Opticlean MS-5 *</b> Ultra-fine filter 20–35 µm, short, filter surface: 500 cm²	1	-	25	<b>20308</b>		
	<b>Replaceable filter cartridge</b> Mesh size: 12–30 µm, filter surface: 967 cm²	3	1	-	<b>70010</b>		
	<b>Adapter replaceable filter cartridge</b> to AFRISO filter	1	1	-	<b>70020</b>		
	<b>Sintered plastic sieve short, 50–70 µm blue</b> Filter base ABS white, engraving "Made in Germany" Box of 25 pieces	1	-	25	<b>20038</b>		
	<b>Sintered plastic sieve short, 50–70 µm blue</b> Filter base ABS white, engraving "Made in Germany" Box of 100 pieces	1	-	100	<b>20045</b>		
	<b>Sintered plastic sieve Optimum, 50–70 µm blue</b> Filter base ABS white, engraving "Made in Germany"	1	1	-	<b>20053</b>		
	<b>Felt sieve</b> Box of 25 pieces	1	-	25	<b>20031</b>		
	<b>Felt sieve</b> Individually packed in re-sealable bag, in box of 100 pieces	1	-	100	<b>20034</b>		
	<b>Stainless steel sieve 100 µm</b> Box of 250 pieces	1	1	250	<b>20032</b>		
	<b>Filter cup short</b> Plastic, for suction mode	Standard	1	-	10	<b>20254</b>	
		With drain system and transparent drain hose Ø 6 x 500 mm	1	-	10	<b>20257</b>	
	Filter cup Optimum Plastic, for suction mode	Standard	1	-	10	<b>20258</b>	
		With drain system and transparent drain hose Ø 6 x 500 mm	1	-	10	<b>20262</b>	
	<b>Filter cup, brass</b> for pressure mode, without union nut	1	1	-	<b>20261</b>		
	<b>O ring</b> For filter cup	1	-	10	<b>20422</b>		
	<b>Service box Optimum</b> in cardboard box, 4 x sealing rings each and part no. 20053, 20258	1	1	-	<b>20260</b>		






## i

\* The filter surface of **Opticlean ultra-fine filters** is up to 37 times greater than that of conventional filter inserts; they excel with an extremely high degree of filtration. Filter fineness of nominal 5 µm (absolute 20 µm) separation are possible.

Even the smallest drops of water and emulsion are retained with high reliability. Opticlean filter cartridges can be used in any standard fuel oil filter, they are metal-free and can be recycled in an environmentally protective way.

# Automatic fuel oil de-aerator comparison



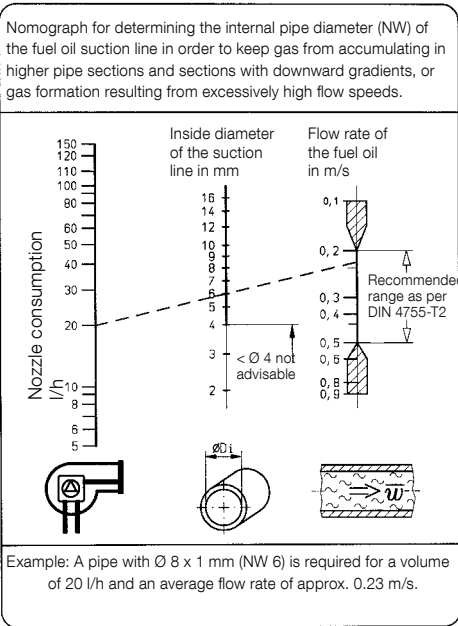
	Automatic fuel oil de-aerators		Automatic fuel oil de-aerators with filter		
					
Version	Flow-Control 3/K	Flow-Control 3/K HT	FloCo-Top-1K	FloCo-Top-2 KM Si	FloCo-Top-2 Optimum MC-18
Catalogue page	See page 143.	See page 144.	See page 148.	See page 146.	See page 147.
Application area	Single-line systems with return line				
Media	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Fuel oil EL</li><li>■ Diesel fuel</li><li>■ Biofuel or bio-diesel with up to 20 % FAME</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Fuel oil EL</li><li>■ Diesel fuel</li><li>■ Biofuel or bio-diesel with up to 100 % FAME</li><li>■ Vegetable oils (colza oil)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Fuel oil EL</li><li>■ Diesel fuel</li><li>■ Biofuel or bio-diesel with up to 20 % FAME</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Fuel oil EL</li><li>■ Diesel fuel</li><li>■ Biofuel or biodiesel with up to 20 % FAME</li></ul>	
Function	Continuous de-aeration		Continuous de-aeration and oil filtration	Continuous de-aeration and multiple oil filtration	
Filters	-	-	Sintered plastic filter	Sintered plastic filter	Opticlean ultra-fine filters
Vacuum gauge	-	-	-	-0.7/+0.9 bar	
Approval for construction products	Conformity certificate (ÜHP) as per EN 12514-2				

i

**Our tip**  
Only installation by expert companies certified according to the applicable regulations ensures optimum operation of the automatic de-aerators. For optimum combustion, longer nozzle and filter service life and reliable function, the expert determines the following prior to installation and compares the values with the nomograph:

- Oil throughput per hour at burner nozzle
- Inside diameter of the (installed) oil suction line
- Vacuum (overpressure) in the oil carrying pipe upstream of the burner

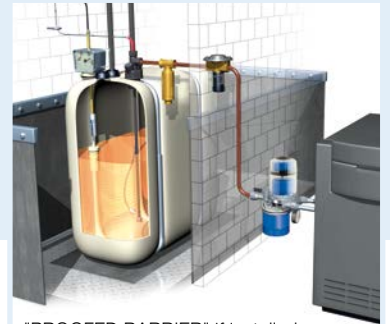
The oil suction line is often too large. The flow rates of 0.2/0.5 m/s, required according to DIN 4755-2, are often not reached in systems converted from dual-line to single-line mode. The nomograph shows the proper values for sizing the suction line.



# Automatic fuel oil de-aerator Flow-Control 3/K TÜV-tested



- Trouble-free operation due to automatic de-aeration
- Dual float safety system keeps oil foam from escaping
- Considerably increased fuel oil filter service life – the amount of oil drawn from the tank corresponds exactly to the oil actually burnt
- The suction line can usually have a smaller cross section



"PROOFED BARRIER" if installed with vent hose

**Application** For single-line systems with return line in oil fired systems for continuous de-aeration. Suitable for the following media: fuel oil EL (DIN 51603-1) and diesel fuel (EN 590) as well as biofuel and biodiesel with max. 20 % FAME. Also for use in flood hazard areas. The risk of a leak in the return line going unnoticed is removed with Flow-Control. It is no longer necessary to regularly check the return line for leaks.

**Description** Automatic fuel oil de-aerator consisting of a diecast zinc housing with female G $\frac{1}{4}$  connection thread at the tank end and male G $\frac{3}{8}$  connection threads with 60° cone at the burner end for connection of the burner hoses. De-aerator hood made of transparent plastic. Flow-Control 3/K features two separate float chambers. The lower float chamber contains the operating float; the upper float chamber contains the safety float. The upper float chamber keeps oil foam from escaping via the vent opening (e.g. during commissioning/filter exchange) and indicates malfunctions of the vent valve. An oil hose with ball-shaped sealing for 60° cone and a G $\frac{3}{8}$  union nut is supplied for connection to the fuel oil filter. Watertight up to 10 m water column. All Flow-Control versions are TÜV-tested.

**Flow-Control 3/K (G $\frac{1}{4}$ )** with G $\frac{1}{4}$  female thread instead of G $\frac{3}{8}$  male thread.

## Technical specifications

### Burner connection

G $\frac{3}{8}$  male with 60° cone for burner hose or G $\frac{1}{4}$  female (part no. 69978)

### Tank connection

G $\frac{1}{4}$  female or oil hose G $\frac{1}{4}$ male x G $\frac{3}{8}$  union nut for connection to filter

### Nozzle capacity

Max. 100 l/h

### Return flow

Max. 120 l/h

### Separating capacity air/gas

Approx. 4 l/h

### Mounting position

Float housing vertical to the top

### Operating temperature range

Medium: Max. 60 °C

Ambient: Max. 60 °C

### Operating overpressure

Max. 0.7 bar

corresponds to static oil column of approx. 8 m

### Test pressure

6 bar

### Dimensions

W x H x D: 95 x 147 x 95 mm

### Approval for construction products

TÜV-tested (S 133 2013 E2)

Conformity certificate (ÜHP)

as per EN 12514-2



The devices must not be subjected to undiluted additives, alcohol and acids.

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
<b>Flow-Control 3/K</b>	1	25	<b>69930</b>	
<b>Flow-Control 3/K (G<math>\frac{1}{4}</math>)</b>	1	25	69978	

# Automatic fuel oil de-aerator

## Flow-Control 3/K HT TÜV-tested



- **High temperature version:**  
Up to a temperature of the medium of 80 °C
- **Dual float safety system keeps oil foam from escaping**
- **Considerably increased fuel oil filter service life – the amount of filtered oil drawn from the tank corresponds exactly to the oil burnt**
- **No unnoticed leakage in the return line**



**Application** For single-line systems with return line in oil fired systems for continuous de-aeration. Suitable for the following media: fuel oil EL (DIN 51603-1) and diesel fuel (EN 590) as well as biofuel and biodiesel with up to 100 % FAME as well as vegetable oils (colza oil). Also for use in flood hazard areas. Flow Control 3/K HT is recommended for mounting below the max. fuel oil level in the tank and for any application requiring particular safety.

**Description** Automatic fuel oil de-aerator consisting of a diecast zinc housing with female G $\frac{1}{4}$  connection thread at the tank end and male G $\frac{3}{8}$  connection threads with 60° cone at the burner end for connection of the burner hoses. An oil hose with ball-shaped sealing for 60° cone and a G $\frac{3}{8}$  union nut is supplied for connection to the fuel oil filter. The de-aerator hood consists of glass-fibre reinforced plastic (not transparent), all seals are made of FKM. Flow-Control 3/K HT features 2 separate float chambers. The lower float chamber contains the operating float; the upper float chamber contains the safety float. The upper float chamber keeps oil foam from escaping via the vent opening (e.g. during commissioning/filter exchange) and also indicates malfunctions of the vent valve. The risk of a leak in the return line going unnoticed is removed with the single-line system. It is no longer necessary to regularly check the return line for leaks. Also suitable for pressure mode up to 0.7 bar. Watertight up to 10 m water column.

**Technical specifications**

- Burner connection**  
G $\frac{3}{8}$  male with 60° cone for burner hose or G $\frac{1}{4}$  female (part no. 70014)
- Tank connection**  
G $\frac{1}{4}$  female or oil hose G $\frac{1}{4}$  male x G $\frac{3}{8}$   
Union nut for connection to filter
- Nozzle capacity**  
Max. 100 l/h
- Return flow**  
Max. 120 l/h
- Separating capacity air/gas**  
Approx. 4 l/h
- Mounting position**  
Float housing vertical to the top
- Seals**  
FKM

- Operating temperature range**  
Medium: Max. 80 °C  
Ambient: Max. 60 °C
- Operating overpressure**  
Max. 0.7 bar  
(corresponds to static oil column of approx. 8 m)
- Test pressure**  
6 bar
- Dimensions**  
W x H x D: 95 x 147 x 95 mm
- Approval for construction products**  
TÜV-tested (S 133 2013 E2),  
Conformity certificate (ÜHP)  
as per EN 12514-2



The devices must not be subjected to undiluted additives, alcohol and acids.

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
<b>Flow-Control 3/K HT</b>	1	25	<b>69929</b>	

# Automatic fuel oil de-aerator

## FloCo-Top-2 TÜV-tested



### Advantages – your benefits

- Multiple filtration for maximum separation of dirt particles
- Reduced height facilitates installation if mounting space is limited
- Vacuum gauge indicates when it is time to replace the filter
- Easy installation with click system and AFRISO universal screw connection or standard screw connection
- PROOFED BARRIER if installed with vent hose
- Suitable for use in flood hazard areas

The oil is de-aerated via the vent hose, the system remains odour-tight. Connection via supply air of the room air-independent ventilation of via the return supply of the tank withdrawal system Euroflex.

Dual float safety system keeps oil foam from escaping

Backflow preventer with integrated pressure relief towards the tank

Pipe connection via universal screw connection or standard screw connection

Changeover valve for multiple filtration, e.g. for burners with a consumption of < 20 l/h

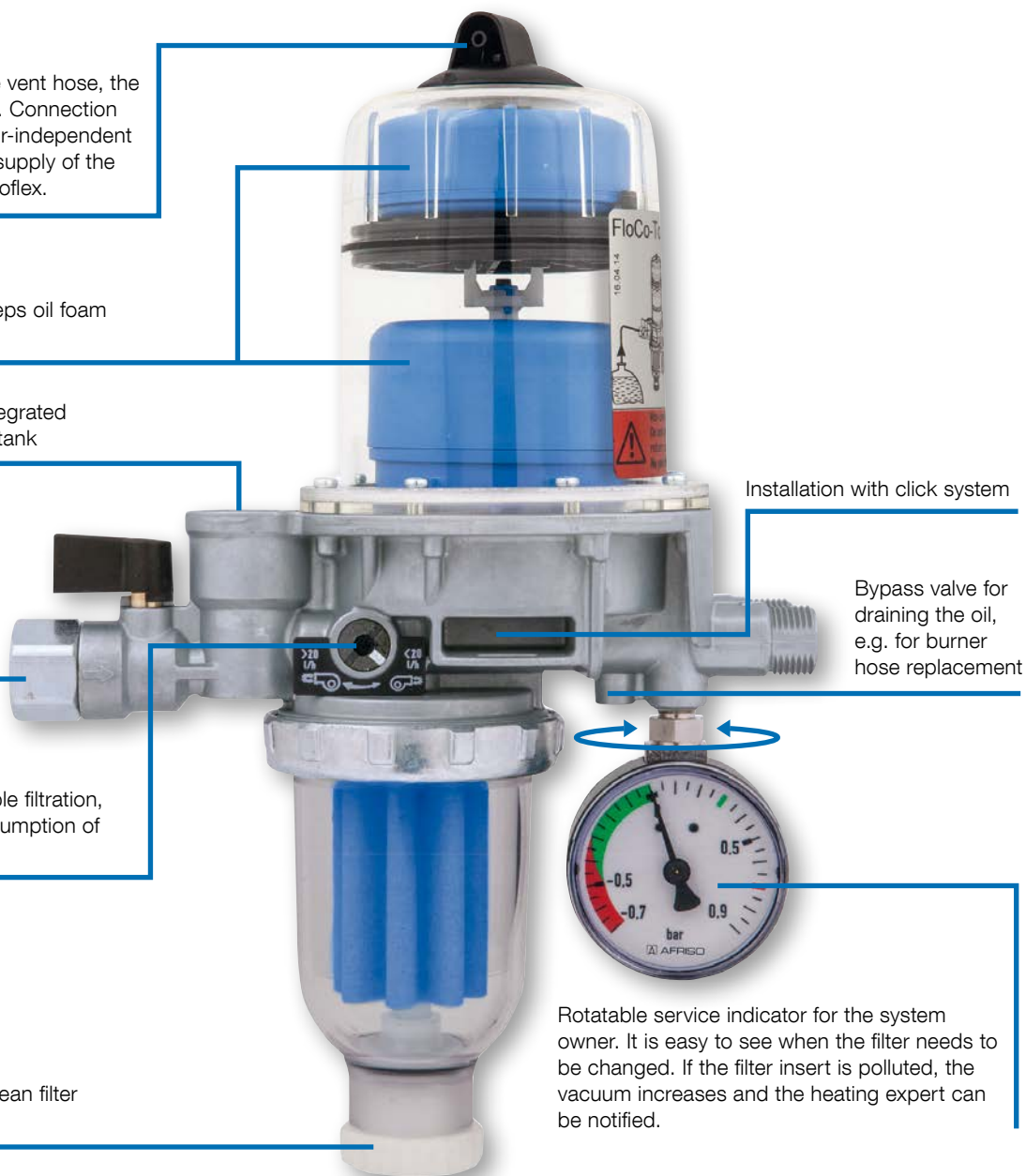
Drain system for fast and clean filter change

Installation with click system

Bypass valve for draining the oil, e.g. for burner hose replacement

Rotatable service indicator for the system owner. It is easy to see when the filter needs to be changed. If the filter insert is polluted, the vacuum increases and the heating expert can be notified.

6



Opticlean MC-7



i

### Innovative multiple filtration

With an Opticlean filter insert, 50 % of the particles in the circulated oil are removed with a filter rating of 5 µm (99 % separation of particles > 20 µm) per filtration. This means that several filtra-

tion processes result in a genuine 5 µm filtration! The quality of the fuel oil continuously improves.

# Automatic fuel oil de-aerator

## FloCo-Top-2 TÜV-tested



FloCo-Top-2KM Si

- Multiple filtration for maximum separation of dirt particles
- Backflow preventer with integrated pressure relief towards the tank
- Drain system for fast and clean filter change
- Bypass valve for easy and clean burner hose replacement



### Application

For single-line systems with return line in oil fired systems for continuous de-aeration. Suitable for the following media: fuel oil EL (DIN 51603-1) and diesel fuel (EN 590) as well as biofuel and biodiesel (EN 14214) with max. 20 % FAME. Also for use in flood hazard areas. FloCo-TOP-2 can be installed in any system. Multiple filtration is recommended for burners with an oil consumption of < 20 l/h while larger systems should be operated with single filtration.

### Description

Automatic fuel oil de-aerator, safety version, with integrated filter, shut-off valve and vacuum gauge. Housing with changeover valve for multiple filtration as well as backflow preventer with integrated pressure relief towards the tank. Compact de-aerator hood made of transparent plastic with dual float safety system to keep oil foam from escaping via the de-aerator opening. The vent hose is connected at the side in an unobtrusive way. For venting, the oil is guided via the float chamber and can then be added directly to the flow or it can be filtered again by switching a valve. In the case of multiple filtration, the return oil increases the flow rate so that the filter bowl is permanently filled with de-aerated oil. In service mode, the vacuum gauge indicates the pump vacuum. The shut-off valve can be closed to check the suction capacity of the burner pump. Increased vacuum provides information on the degree of pollution of the filter. The drain unit ensures that replacing the filter is easy and clean: Connect the hose, open the drain valve, loosen the union nut of the filter cup and drain the oil in a controlled way. When the burner hose needs to be replaced, it is sufficient to open a bypass valve so that the oil is drained from the float chamber via the filter cup and the drain unit. Watertight up to 10 m water column.

### Technical specifications

#### Burner connection

G $\frac{3}{4}$  with 60° cone for burner hoses

#### Tank connection

G $\frac{3}{4}$  female

#### Nozzle capacity

Max. 100 l/h

#### Return flow

Max. 120 l/h

#### Separating capacity air/gas

> 4 l/h

#### Mounting position

Float housing vertical to the top

#### Operating temperature range

Medium/ambient: Max. 60 °C

#### Operating overpressure

Max. 0.7 bar (corresponds to static oil column of approx. 8 m)

#### Test pressure

6 bar

#### Vacuum gauge

Range: -0.7/+0.9 bar

#### Dimensions (W x H x D)

Short cup: 183 x 254 x 103 mm

Long cup: 183 x 348 x 103 mm

#### Material

Housing: Zinc die cast

De-aerator hood: Transparent plastic

Filter cup: Transparent plastic

#### Approval for construction products

TÜV-tested (S 133 2013 E2)

Conformity certificate (ÜHP)

as per EN 12514-2

#### Scope of delivery

- Fuel oil de-aerators
- Universal screw connections for pipes Ø 6/8/10 mm
- Bracket with mounting material
- Cover for connection of the vent hose
- Drain hose

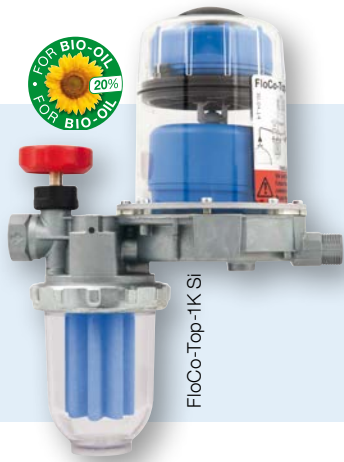
# Automatic fuel oil de-aerator

## FloCo-Top-2 TÜV-tested



DG: G, PG: 1		Filters	Filter surface			Part no.	Price €
	<b>FloCo-Top-2KM Si</b>	Sintered plastic sieve short, 50 µm	115 cm <sup>2</sup>	1	-	<b>70110</b>	
	<b>FloCo-Top-2KM MS-5</b>	Opticlean MS-5 short, 20–35 µm	500 cm <sup>2</sup>	1	-	<b>70134</b>	
	<b>FloCo-Top-2KM Optimum Si</b>	Sintered plastic sieve Optimum, 50 µm	200 cm <sup>2</sup>	1	-	70115	
	<b>FloCo-Top-2KM MC-7</b>	Opticlean MC-7 short, 5–20 µm	700 cm <sup>2</sup>	1	-	70112	
	<b>FloCo-Top-2KM Optimum MC-18</b>	Opticlean MC-18 long, 5–20 µm	1,850 cm <sup>2</sup>	1	-	<b>70114</b>	
Spare parts			PG				
	<b>Vacuum gauge</b>	-0.7/+0.9 bar	2	1	10	<b>70030</b>	
	<b>Bracket</b> for FloCo-Top-2 series	-	1	1	-	<b>70127</b>	

# Automatic fuel oil de-aerator FloCo-Top-1K TÜV-tested



- Fuel oil de-aerator, filter and shut-off valve in a single, compact unit.
- Safety system keeps oil foam from escaping



### Application

For single-line systems with return line in oil fired systems for continuous de-aeration. Suitable for the following media: fuel oil EL (DIN 51603-1) and diesel fuel (EN 590) as well as biofuel and biodiesel with max. 20 % FAME. Also for use in flood hazard areas.

### Description

Automatic fuel oil de-aerator, safety version, with integrated filter and shut-off valve. Metal zinc die cast with G $\frac{3}{8}$  connection thread at the tank end and male G $\frac{3}{8}$  connection threads at the burner end with female cone at the burner end to connect the burner hoses. The de-aerator hood is made of transparent plastic and features two separate float chambers. The lower float chamber contains the operating float; the upper float chamber contains the safety float. The upper safety float chamber keeps oil from escaping through the vent opening. In addition, it is possible to detect malfunctions in the de-aeration system. Watertight up to 10 m water column.

### Technical specifications

- Burner connection**  
G $\frac{3}{8}$  male with 60° cone for burner hoses
- Tank connection**  
G $\frac{3}{8}$  female
- Nozzle capacity**  
Max. 100 l/h
- Return flow**  
Max. 120 l/h
- Separating capacity air/gas**  
Approx. 4 l/h
- Mounting position**  
Float housing vertical to the top
- Operating temperature range**  
Medium:       Max. 60 °C  
Ambient:       Max. 60 °C
- Operating overpressure**  
Max. 0.7 bar  
corresponds to static oil column of approx. 8 m

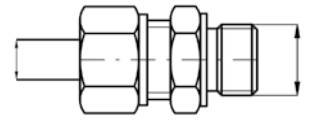
- Test pressure**  
6 bar
- Dimensions**  
W x H x D: 165 x 221 x 99 mm
- Material**  
Housing:           Zinc die cast  
De-aerator hood: Transparent plastic  
Filter cup:       Transparent plastic
- Approval for construction products**  
TÜV-tested (S 133 2013 E2),  
Conformity certificate (ÜHP)  
as per EN 12514-2
- Scope of delivery**
- Fuel oil de-aerators
  - Bracket with mounting material
  - Cover for connection of the vent hose

DG: G, PG: 1	De-aerator hood	Filters	Filter cup	Part no.	Price €
<b>FloCo-Top-1K Si</b>	Plastic	Sintered plastic sieve short, 50 µm	Short	<b>69960</b>	
<b>Bracket FloCo-Top-1 series</b>	-	-	-	<b>69946</b>	

# Accessories for fuel oil de-aerators/oil filters

## Screw connections

**Description** For installation in the oil pipe. See ordering table for versions.



Screw connection

## Vacuum gauge

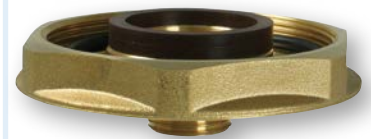
**Description** For indication of the filter condition. Available for direct mounting to standard fuel oil filters. G $\frac{3}{8}$  union nut at filter end, G $\frac{3}{8}$  male thread with sealing cone 60° at burner end for burner hose. Or with G $\frac{3}{8}$  female thread x G $\frac{3}{8}$  male thread for mounting to filter with G $\frac{3}{8}$  female thread at tank end. Suitable for use in flood hazard areas. Watertight up to 10 m water column.



Vacuum gauge

## Replaceable filter adapter

**Description** The replaceable fine filter cartridge can be fitted to all AFRISO filter types (except Z  $\frac{1}{2}$ -500 and V  $\frac{1}{2}$ -500) by means of an adapter and can then be operated both in pressure and suction mode.



Replaceable filter adapter

## Oil filter spanner

**Description** To loosen the union nut of the filter cup and the replacement system fine filter cartridge of automatic fuel oil de-aerators and fuel oil filters

## Open end spanner

**Description** For easy and fast operation of the replaceable filter adapter.



Oil filter spanner Open end spanner

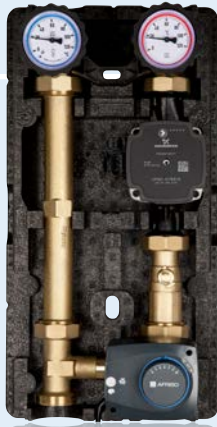
## Hand-held suction pump for fuel oil

**Description** For commissioning and after faults in the suction line system. With check valve/vent valve.



Hand-held suction pump for fuel oil

DG: G	PG			Part no.	Price €
<b>Screw connection G<math>\frac{3}{8}</math> x 6 mm</b>	3	1	-	<b>20509</b>	
<b>Screw connection G<math>\frac{3}{8}</math> x 8 mm</b>	3	1	-	<b>20508</b>	
<b>Screw connection G<math>\frac{3}{8}</math> x 10 mm</b>	3	1	-	<b>20510</b>	
<b>Screw connection G<math>\frac{3}{8}</math> x 12 mm</b>	3	1	-	<b>20512</b>	
<b>Vacuum gauge G<math>\frac{3}{8}</math> with 60° cone, -0.7/+0.9 bar</b>	2	1	-	<b>20400</b>	
<b>Hand-held suction pump for fuel oil with sludge</b>	1	1	-	<b>70058</b>	
<b>Replaceable filter adapter</b>	2	1	10	<b>70020</b>	
<b>Open end spanner for replaceable filter adapter</b>	3	1	-	<b>70065</b>	
<b>Oil filter spanner</b>	1	1	25	<b>70060</b>	



Pump assemblies  
for heating and solar  
thermal systems



Boiler safety group  
assemblies



Safety equipment  
for heating systems



Motorised boiler  
room vent

## CHAPTER 7

# Equipment for heating systems, boiler rooms and chimneys

### OVERVIEW

Equipment for safe operation of heating systems	152
---	-----

### SUPPLY AND EXHAUST AIR

Motorised boiler room vent <a href="#">Air-Control</a>	154
Draft stabiliser <a href="#">WZB-1</a>	155

### SAFETY EQUIPMENT

Boiler water low level alarms <a href="#">WMS</a>	156
Thermal safety valve <a href="#">TAS 03</a>	158
Combustion controller <a href="#">FR 1</a>	158
Quick air vent <a href="#">PrimoVent</a>	159
Boiler safety group assemblies <a href="#">KSG</a>	162
Connection assembly for expansion vessel <a href="#">GAK</a>	165
Air separators	166
Sludge separator	167
Flow filters, combined air/flow filters	168
Anti-tamper cap valves	169
Diaphragm safety valves <a href="#">MS</a> , <a href="#">MSM</a>	170
Differential pressure bypass valve <a href="#">DÜ</a>	171
Boiler filling and drain valves KFE, filling fittings <a href="#">FA</a> , <a href="#">FAM</a>	172

### FLOW MEASUREMENT

Flow meters <a href="#">DFM 10-1M</a> , <a href="#">15-2M</a> , <a href="#">20-2M</a>	173
---	-----

### HEATING PUMP ASSEMBLIES

3-way/4-way mixing valves <a href="#">ARV</a>	176
Actuators <a href="#">ARM</a>	178
Boiler manifolds <a href="#">KSV</a>	179

Pump assemblies <a href="#">PrimoTherm® 180 DN 25</a>	180
Heating pump assembly <a href="#">PrimoTherm® 180-1/2 DN 25</a>	182
Heating pump assembly <a href="#">PrimoTherm® 180-3 DN 25</a> for increased return temperature	186
Charging unit <a href="#">RTA 60 DN 25</a>	188
Heating pump assembly <a href="#">PrimoTherm® 180-1/2 DN 32</a>	190
Heating pump assembly <a href="#">PrimoTherm® 180-3 DN 32</a> for increased return temperature	194

### SOLAR THERMAL EQUIPMENT

Solar pump assemblies <a href="#">PrimoSol® 130</a>	196
Filling and flushing unit, diaphragm safety valve <a href="#">MSS</a> , connection kit	199
Quick air vents for solar systems, air separators	200
Collector tank for solar liquid	201
Solar controller <a href="#">SolarControl® SC 10</a>	202

### SINGLE ROOM CONTROLLER

Single room temperature controllers <a href="#">CosiTherm®</a>	203
Single room temperature controller <a href="#">CosiTherm® - wired</a>	205
Single room temperature controller <a href="#">CosiTherm® - wireless</a>	208
Room temperature sensor <a href="#">FT - wireless</a>	211
Room temperature sensor <a href="#">D - wired</a>	212
Room thermostat <a href="#">TA 03</a>	213

### MANIFOLD SYSTEMS

Thermal actuators <a href="#">TSA-02/03</a>	215
Heating circuit manifolds ProCalida® <a href="#">MC</a> , <a href="#">EF</a> , <a href="#">VA</a>	217
Geothermal manifold ProCalida® <a href="#">GT</a> , Drinking water manifold	218

# Equipment for safe operation of heating systems

AFRISO offers a broad range of products for the safe operation of heating systems. Irrespective of whether the heating system uses renewable energy or fossil fuels.

Anti-siphon valves, withdrawal systems, level sensors, leak detectors, tank room linings and overflow prevention systems increase the safety of fuel oil storage facilities. Boiler safety group assemblies, solar and heating pump assemblies, connection assemblies for expansion vessels, anti-tamper cap valves, boiler safety group assemblies, diaphragm safety valves, control thermostats, thermal safety valves and boiler water low level alarms are provided as equipment for heating systems.



**enocean®**

The EnOcean® wireless technology allows you to easily integrate alarm units and sensors into building automation systems and operate them conveniently via smartphones or tablets.

## AFRISO products in a heating system with oil burner and solar thermal system

- 1 Motorised boiler room vent Air-Control
- 2 Water valve WaterControl 01 for wireless control
- 3 Wireless conductivity water sensor WaterSensor BWS
- 4 Water filter WAF 04
- 5 Boiler safety group assembly
- 6 Solar pump assembly PrimoSol® 130-4
- 7 Solar controller SolarControl® SC 10
- 8 Collector tank for solar liquid
- 9 Heating pump assembly PrimoTherm®
- 10 Boiler water low level alarm WMS-WP6
- 11 Boiler safety group assembly KSG
- 12 Sludge separator
- 13 Air separator
- 14 Connection assembly for expansion vessels GAK
- 15 Automatic fuel oil de-aerator FloCo-Top-2 series
- 16 Piston type anti-siphon valve KAV
- 17 Tank contents gauge MT-Profil
- 18 Level sensor GWG with metallised sleeve
- 19 Withdrawal system Euroflex
- 20 Tank room lining
- 21 Vent cap
- 22 Level sensor filler cap and GWG fitting for wall mounting type 905
- 23 Oil/water alarm unit OM 5
- 24 Digital level indicator TankControl
- 25 Pneumatic level indicator for water
- 26 Pull cord



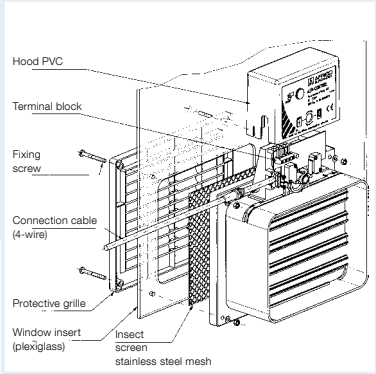
### Oil tank conversion kits

- 27 Calmed inlet
- 28 Manhole cover
- 29 Cartridge filter
- 30 Combination block for compact radiator with valve VarioQ Kombi
- 31 Thermostat control head 323
- 32 Wireless window blind actuator ABR 152
- 33 Room air monitoring: Wireless CO<sub>2</sub> sensor
- 34 Manifold ProCalida® for underfloor heating systems
- 35 Single room temperature controller CosiTherm® Wireless
- 36 Wireless room temperature sensor FT
- 37 Wireless rocker switch FT4F-rw
- 38 AFRISOhome gateway HG 01
- 39 Wireless mechanical water alarm WaterSensor eco
- 40 Wireless smoke alarm ASD 10
- 41 Thermostat combination block Vario THK
- 42 Air separator combination Solar LKS

# Motorised boiler room vent Air-Control



- Saves heating costs, is reliable and silent
- System or room cannot cool down
- Sturdy, impact-resistant plastic
- Complete with accessories for easy installation



**Application** Suitable for installation in basement windows or ventilation ducts for burner-controlled oxygen supply of boiler rooms with oil and gas fired burners of up to 50 kW. System or room cannot cool down.



**Description** Burner-controlled motorised boiler room vent, consisting of a robust, impact-resistant plastic housing with injection-moulded mounting flange, a mating flange with a protective grille and a gear motor for actuating the slide. Can also be operated manually; with function indication. Boiler rooms which are equipped with oil or gas fired burners must be supplied with a sufficient amount of oxygen (e.g. in accordance with the German FeuVo). This is often achieved by constantly open boiler room windows or by inlet air ducts. The cold air which constantly flows into the boiler room causes the boiler and the water supply as well as the pipes to cool down. As a result, the burner is switched on more frequently and consumes unnecessarily high amounts of fuel. The boiler room window pane (or part of it) is removed and replaced with an acrylic panel with pre-cut openings for Air-Control. The panel is cut to size and then fitted into the frame. Air-Control is mounted onto the pane and is electrically connected to the boiler thermostat. Air-Control can also be mounted onto air ducts. The window remains closed and keeps the warmth inside. As soon as the boiler temperature drops, the boiler thermostat switches on Air-Control. Opening the vent activates a microswitch which closes the burner circuit. The burner starts to operate only when the motorised boiler room vent is open and is supplied with pre-warmed ambient air in the ignition phase. The motorised boiler room vent remains open during the entire combustion process and provides the boiler room with enough fresh air. The burner switches off when the preset temperature is reached. Air-Control closes automatically.

**Technical specifications**

- Housing**  
Plastic (ABS)  
W x H x D: 260 x 300 x 115 mm  
Weight 1.0 kg  
Degree of protection IP 20 (EN 60529)
- Installation opening**  
216 x 166 mm
- Cross section fresh air supply**  
150 cm<sup>2</sup>

- Supply voltage**  
AC 230 V
- Contact rating**  
AC 250 V, 2 A
- Burner capacity**  
Max. 50 kW. For larger installations, several Air-Control units can be installed.

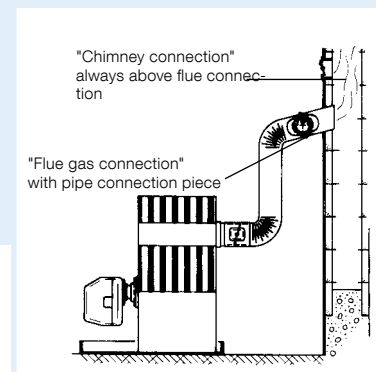
- Options**
- Acrylic glass window pane for cost-effective installation of Air-Control, with openings cut to size W x H: 500 x 500 mm

DG: G, PG: 1			Part no.	Price €
<b>Air-Control</b>	1	-	<b>69964</b>	
<b>Acrylic glass window pane</b>	1	-	<b>69961</b>	

# Draft stabiliser WZB-1



- Saves heating costs, optimises combustion and keeps the chimney draft constant
- Stabilises the chimney draft
- For oil, gas or solid fuel systems



**Application** The draft stabiliser for oil, gas or solid fuel systems keeps chimney draft constant and the chimney dry. Suitable for connection to flue gas pipes with Ø 120 to 200 mm by means of pipe connection pieces or to brickwork chimneys or chimneys with several walls by means of special connection pieces.

**Description** Draft stabiliser made of galvanised sheet steel with flap. The flap is set by means of a rotary knob acting on a weight for precise adjustment. Depending on the adjustment of the weight, the flap admits more or less secondary air into the chimney when the vacuum gets too high.

The natural chimney draft is approx. 20 to 50 Pa, depending on the height and the cross section of the chimney as well as the weather conditions. These values increase when the temperature increases. The draft stabiliser allows for setting the vacuum required by the manufacturer of the heating system (oil or gas burner/boiler combination, oil or gas furnace, etc.) and keeps this vacuum almost constant. Correct chimney draft is a prerequisite for an optimum combustion process and contributes to a reduction in heating costs.

The draft stabiliser performs the following functions:

- It limits the vacuum to the required value.
- It keeps the chimney dry and prevents soot deposits.

## Technical specifications

### Adjustment range (draft requirements):

10/26 Pa

### Application area

Heights of up to 20 m and chimney group I/II up to 400 cm<sup>2</sup>, chimney group III up to 500 cm<sup>2</sup>

### Operating temperature range

Flue gas: Max. 400 °C

### Mounting position

Flap axis horizontal  
Flap vertical

### Tightness at Δp 10 Pa

< 3 m<sup>3</sup>/h

DG: G, PG: 3			Part no.	Price €
<b>Draft stabiliser WZB-1</b>	1	-	<b>69760</b>	
Mounting sleeves				
<b>Chimney sleeve for WZB-1</b>	1	-	<b>69761</b>	
<b>Pipe connection piece Ø 120/130 mm</b>	1	-	<b>69762</b>	
<b>Pipe connection piece Ø 150/160 mm</b>	1	-	<b>69764</b>	
<b>Pipe connection piece Ø 180 mm</b>	1	-	<b>69765</b>	
<b>Pipe connection piece Ø 200 mm</b>	1	-	<b>69766</b>	

# Boiler water low level alarm WMS-WP6 – mechanical



- For protection of the boiler when the water level is too low
- TÜV-tested as a water level switch.
- Direct mounting via welding socket or connection thread
- With test button for function check



**Application** For sealed heating systems to protect the boiler as per EN 12828 in the case of low water levels.

**Description** Mechanical boiler water low level alarm with float. Consisting of a cast brass body with welding sockets and a float mechanism, an electrical switch, test and unlock buttons. TÜV-tested as a water level switch. If the water level in the boiler drops below a minimum level, a float activates a switch. The power supply to the boiler is interrupted. A locking mechanism keeps the burner from switching back on automatically. The test button allows the float to be lowered to simulate a low water alarm condition.

**Version WMS-WP6-R2** with male connection thread R2 for direct installation in the boiler.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**

Medium: Max. 120 °C  
Ambient: Max. 120 °C

**Housing**

Cast brass  
Height: 358 mm  
Degree of protection IP 54 (EN 60529)

**Float**

Plastic

**Connection**

Welding socket DN 20  
or male thread R2

**Operating pressure**

Max. 10 bar

**Test pressure**

15 bar

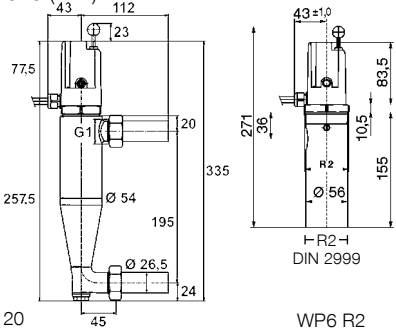
**Contact rating**

AC 250 V, 6 (2) A

**Type approval mark**

TÜV.HWB.15-232

Dimensions (mm)



WP6 DN 20

WP6 R2



According to EN 12828, sealed heating systems with capacities of more than 300 kW must be equipped with a TÜV-tested boiler water low level alarm.

DG: G, PG: 2			Part no.	Price €
<b>WMS-WP6</b> with welding socket DN 20	1	15	<b>42300</b>	
<b>WMS-WP6</b> without locking, with welding socket DN 20	1	15	<b>42305</b>	
<b>WMS-WP6-R2</b> with connection thread R2 male	1	-	<b>42319</b>	
Spare parts				
<b>Upper part WMS-WP6</b> with locking	1	-	<b>42310</b>	
<b>Upper part WMS-WP6</b> without locking	1	-	<b>42311</b>	
<b>Probe body for WMS-WP6</b> DN 20	1	-	<b>42368</b>	

# Boiler water low level alarm

## WMS 2-1/3-1 – electronic



- For protection of the boiler when the water level is too low
- Electronic version with visual alarm and power outage lock.
- TÜV-tested as a water level switch.
- Direct mounting via welding socket



**Application** For sealed heating systems to protect the boiler as per EN 12828 and VdTÜV sheet "Water Level 100" (edition 07, 2006) in the case of low water levels.

**Description** This self-monitoring electronic boiler water low level alarm with integrated power outage lock operates on the basis of the conductivity principle (resonant circuit). Consisting of control unit in wall mounting housing with test and unlock buttons, visual alarm, angled probe with welding sockets, electrode and electrode test facility. TÜV-tested as a water level switch.

If the water level in the boiler drops below a minimum level, the electrode is no longer submerged. The electronic system de-energises a relay which switches off the power supply for the burner and activates the alarm lamp. The electrical locking mechanism keeps the burner from switching back on automatically. The test button allows you to simulate a low water alarm condition.

**Version WMS 3-1** for external power outage lock.

### Technical specifications

#### Operating temperature range

Medium: Max. 120 °C  
Ambient: 0/55 °C

#### Supply voltage

AC 230 V

#### Switching output

Relay contact: 1 x changeover contact  
Contact rating: AC 250 V, 2 A

#### Housing control unit

Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 40 (EN 60529)

#### Housing probe

Probe body: Cast brass  
Housing: Thermoplast GV  
Electrode rod: Stainless steel 1.4571  
Degree of protection: IP 54 (EN 60529)

#### Probe cable

H0 5 RN-F 2 x 1 mm<sup>2</sup>; length: 1.5 m

#### Connection

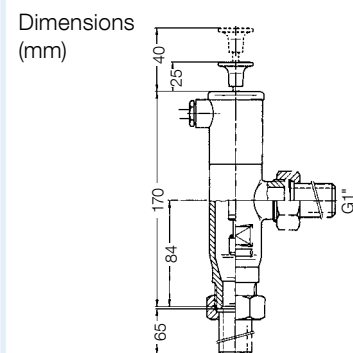
Welding sockets, steel, DN 20  
W x H x D 130 x 270 x 44 mm

**Pressure range: Max. 10 bar**

**Probe voltage: Max. 12 V**

#### Mark of conformity

WMS 2-1: TÜV HWB 14-345  
WMS 3-1: TÜV HWB 14-348

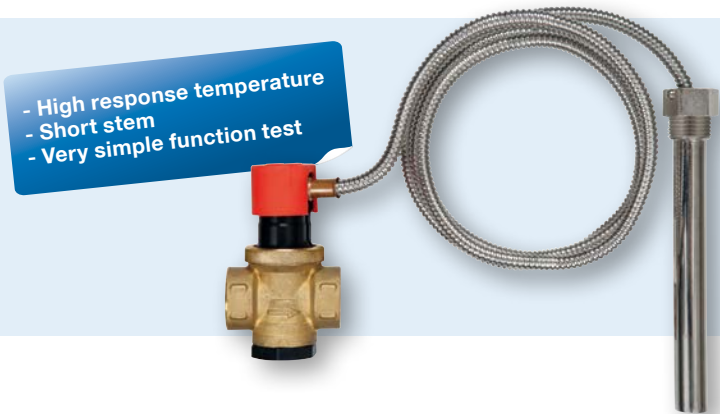


According to EN 12828, sealed heating systems with capacities of more than 300 kW must be equipped with a TÜV-tested boiler water low level alarm.

DG: G, PG: 2			Part no.	Price €
<b>WMS 2-1</b> , brass with welding socket DN 20	1	5	<b>42351</b>	
<b>WMS 3-1</b> , brass with welding socket DN 20	1	5	<b>42352</b>	
Spare parts				
<b>Control unit for WMS 2-1</b>	1	1	<b>42356</b>	
<b>Control unit for WMS 3-1</b>	1	1	<b>42357</b>	
<b>Probe WMS</b> brass with welding socket DN 20	1	1	<b>42362</b>	

# Thermal safety valve

## Combustion controllers



Thermal safety valve TAS 03

**Application** To protect sealed or open solid fuel heating systems as per EN 12828 with a heating capacity of up to 86,000 kcal. Also required for dual-fuel boilers which can be operated with solid fuels.

**Description** Thermal safety valve with two independent sensor systems. TAS consists of a valve housing, a valve, two independent bellow type displacement probes with liquid-filled temperature probes and a pocket. The capillary tube is protected by a flexible metal hose. TAS is connected to the water outlet of the water heater or to the inlet of the safety heat exchanger. If the response temperature is exceeded, the valve is opened by the thermal probe and cooling water is supplied to keep the system from exceeding the maximum operating temperature. Correct operation of TAS can be verified quickly and easily by simply pressing the valve head.

**Technical specifications**

**Operating pressure:** Max. 10 bar

**Operating temperature range:** Ambient: 80 °C

**Response temperature:** 99 °C

**Blow-off capacity**  
At 110 °C and Δp = 1 bar > 2.4 m³/h

**Connections:** 2 x G¾ female thread

**Connection pocket:** G½ male thread

**Dimensions**  
Pocket length: 146 mm  
Capillary tube length: 1,300 or 4,000 mm

**Housing:** Hot-pressed brass



Combustion controller FR 1

For temperature-dependent adjustment of the air supply damper of solid fuel and dual-fuel boilers. Controls correct air supply for optimum combustion.



The FR 1 combustion controller controls the combustion air supply. The temperature in the heat generator is detected by an integrated thermostat. The thermostat is connected to the air supply damper by means of a lever and a chain. The air supply is controlled by means of opening or closing the air supply damper, depending on the boiler flow temperature.

**Operating temperature range**  
Medium: Max. 115 °C  
Ambient: Max. 70 °C (at switching button)

**Connection:** G¾

**Dimensions:** Pocket length: 53 mm, chain length: 1.2 m

**Chain load:** 100 to 600 g

**Mounting position:** Horizontal or vertical

**Materials**  
Housing: Plastic  
Stem: Brass  
Lever/chain: Galvanised steel

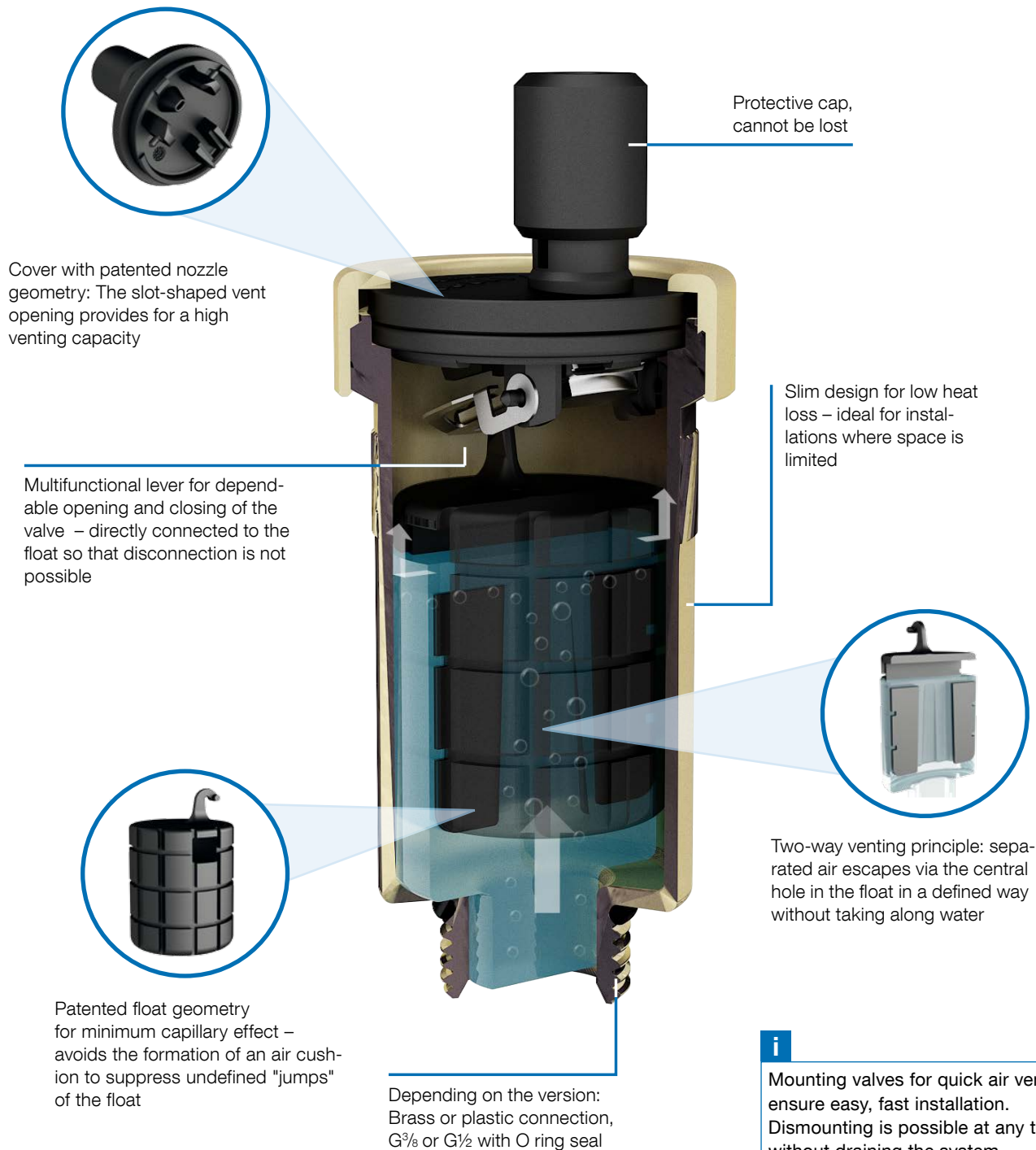
**i** See chapter 11 for the complete range of temperature measuring instruments and controllers.

DG: G, PG: 2			Part no.	Price €
Thermal safety valve TAS 03, capillary tube 1.3 m	1	-	42415	
Thermal safety valve TAS 03, capillary tube 4 m	1	-	42418	
Screw connector kit for TAS 03	1	20	42450	
Pocket G½ for TAS 03	1	10	42449	
Combustion controller FR 1	1	10	42294	

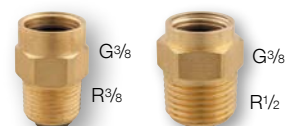
# Automatic quick air vents PrimoVent

Air in the system is a frequent cause of malfunctions of heating, cooling and solar systems. The cause of "air in the system" should be able to be removed. However, there are no systems that are always 100 % tight. The AFRISO PrimoVent product family continuously and automatically removes air from heating and solar systems, thus helping to avoid corrosion caused by air and inclusion of air in systems. AFRISO quick air vents are available as brass, plastic or hybrid versions and are always subjected to a 100 % function test prior to shipment.

Universal application for water and water-glycol mixtures ( max. 50 % glycol)



Mounting valves for quick air vents ensure easy, fast installation. Dismounting is possible at any time without draining the system.



# Quick air vent PrimoVent



## Quick air vent 12 bar

**Application** For automatic venting of sealed heating systems as per EN 12828. Suitable for up to 12 bar/110 °C for water and water/glycol mixtures with up to 50 % glycol.

**Description** Automatic quick air vent with mounting valve. Its high, narrow design is perfect in terms of appearance and function. Self-sealing connection thread.

- Technical specifications**
- Connection**

G<sup>3</sup>/<sub>8</sub> or G<sup>1</sup>/<sub>2</sub>
- Operating temperature range**

Max. 110 °C
- Nominal pressure**

Max. 12 bar
- Housing**

Brass
- Cover**

Glass-fibre reinforced plastic
- Union ring**

Brass



## Angled quick air vent 12 bar

For automatic venting of radiators. Suitable for up to 12 bar/110 °C for water and water/glycol mixtures with up to 50 % glycol.

Automatic quick air vent with aqua stop. The vent cap does not have to be removed during operation of the quick air vent, not even for initial filling or servicing.

- Connection**
- R<sup>1</sup>/<sub>2</sub> as per DIN 3858
- Operating temperature range**

Max. 110 °C
- Nominal pressure**

Max. 12 bar
- Housing**

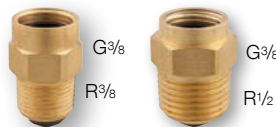
Brass, nickel-plated
- Cover**

Glass-fibre reinforced plastic
- Union ring**

Brass, nickel-plated

i

Mounting valves as accessories for quick air vents:



DG: G, PG: 2	Mounting valve			Part no.	Price €
Quick air vent G <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	R <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1	25	77700	
Quick air vent G <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	R <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1	25	77706	
Quick air vent G <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	Without	1	25	77710	
Quick air vent G <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	Without	1	25	77752	
Angled quick air vent R <sup>1</sup> / <sub>2</sub> , with aqua stop	Without	1	10	77753	
Accessories					
Mounting valve R <sup>3</sup> / <sub>8</sub> x G <sup>3</sup> / <sub>8</sub>		–	25	77720	
Mounting valve R <sup>1</sup> / <sub>2</sub> x G <sup>3</sup> / <sub>8</sub>		–	25	77723	

# Quick air vent PrimoVent



## Plastic quick air vent

**Application** For automatic venting of sealed heating systems as per EN 12828. Suitable for water and water/glycol mixtures with up to 50 % glycol.

**Description** Automatic quick air vent made of high-grade glass-fibre reinforced plastic. Its high, narrow design is perfect in terms of appearance and function. Sealing by means of O ring. Mounting valves available as accessories.

### Technical specifications

**Connection**  
G $\frac{3}{8}$  or G $\frac{1}{2}$  with O ring

**Operating temperature range**  
Depending on nominal pressure  
Max. 95/120 °C  
See operating instructions

**Nominal pressure**  
At 95 °C: Max. 8 bar  
At 120 °C: Max. 3.5 bar

**Housing**  
Glass-fibre reinforced plastic

**Latching ring**  
Glass-fibre reinforced plastic



## Quick air vent Hybrid

For automatic venting of sealed heating systems as per EN 12828. Suitable for water and water/glycol mixtures with up to 50 % glycol.

Automatic quick air vent made of high-grade glass-fibre reinforced plastic. Its high, narrow design is perfect in terms of appearance and function. Sealing by means of O ring. Mounting valves available as accessories.

**Connection**  
G $\frac{3}{8}$ , brass with O ring

**Operating temperature range**  
Depending on nominal pressure  
Max. 95/120 °C  
See operating instructions

**Nominal pressure**  
At 95 °C: Max. 8 bar  
At 120 °C: Max. 3.5 bar

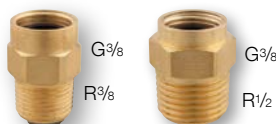
**Housing**  
Glass-fibre reinforced plastic

**Latching ring**  
Glass-fibre reinforced plastic

7



Mounting valves as accessories for quick air vents:



DG: G	Mounting valve	PG			Part no.	Price €
<b>Plastic quick air vent G<math>\frac{3}{8}</math></b>	Without	1	1	25	<b>77766</b>	
<b>Plastic quick air vent G<math>\frac{1}{2}</math></b>	Without	1	1	25	<b>77761</b>	
<b>Quick air vent Hybrid G<math>\frac{3}{8}</math></b>	Without	1	1	25	<b>77729</b>	
<b>Quick air vent Hybrid G<math>\frac{3}{8}</math></b>	R $\frac{3}{8}$	1	1	25	<b>77730</b>	
Accessories						
<b>Mounting valve R<math>\frac{3}{8}</math> x G<math>\frac{3}{8}</math></b>		2	–	25	77720	
<b>Mounting valve R<math>\frac{1}{2}</math> x G<math>\frac{3}{8}</math></b>		2	–	25	77723	

# Boiler safety group assemblies KSG



## KSG Mini – 3 bar

**Application** For sealed heating systems as per EN 12828 with a capacity of up to 50 kW.

**Description** Complete, pre-assembled, tightness-tested boiler safety group assembly, lightweight design. Consisting of carrier, pressure gauge for indicating the system pressure, quick air vent and diaphragm safety valve MS, including form-fit insulation. With self-sealing mounting valves for easy replacement of pressure gauge and quick air vent.

- Technical specifications

**Boiler connection**  
G1 female thread

**Operating temperature range**  
Max. 120 °C

**Dimensions**  
W x H x D 140 x 150 x 75 mm

**Insulation**  
Polystyrene EPS

**Carrier**  
Brass

**Diaphragm safety valve MS**  
Inlet x outlet: G $\frac{1}{2}$  x G $\frac{3}{4}$   
Seal: PTFE sealing ring, can be rotated  
Response pressure: 3 bar

**Pressure gauge for heating installations**  
Range: 0/4 bar  
Diameter: 50 mm–G $\frac{1}{4}$  bottom back

**Quick air vent**  
Inlet: G $\frac{3}{8}$   
Nominal pressure: 12 bar



## KSG – 3 bar

For sealed heating systems as per EN 12828 with a capacity of up to 50 kW.

Complete, pre-assembled, tightness-tested boiler safety group assembly. Consisting of carrier, pressure gauge for indicating the system pressure, quick air vent and diaphragm safety valve MS, including form-fit insulation. With self-sealing mounting valves for easy replacement of pressure gauge and air vent.

- Boiler connection

G1 female thread

**Operating temperature range**  
Max. 120 °C

**Dimensions**  
W x H x D 183 x 144 x 70 mm



**Insulation**  
Expanded polypropylene EPP

**Carrier**  
Brass

**Diaphragm safety valve MS**  
Inlet x outlet: G $\frac{1}{2}$  x G $\frac{3}{4}$   
Seal: PTFE sealing ring, can be rotated  
Response pressure: 3 bar

**Pressure gauge for heating installations**  
Range: 0/4 bar  
Diameter: 63 mm–G $\frac{3}{8}$  bottom

**Quick air vent**  
Inlet: G $\frac{3}{8}$   
Nominal pressure: 12 bar

DG: G, PG: 2	kW	bar	Connection	Insulation			Part no.	Price €
KSG Mini	Max. 50	3	G1	Yes	1	10	77623	
KSG	Max. 50	3	G1	Yes	1	10	77938	

# Boiler safety group assemblies KSG



## KSG Maxi – 3 bar

**Application** For sealed heating systems as per EN 12828 with a capacity of up to 100 kW.

**Description** Complete, pre-assembled, tightness-tested boiler safety group assembly. Consisting of carrier, pressure gauge for indicating the system pressure, quick air vent and diaphragm safety valve MS. With self-sealing mounting valves for easy replacement of pressure gauge and quick air vent. With insulation.

### Technical specifications

**Boiler connection**  
G1 female thread

**Operating temperature range**  
Max. 120 °C

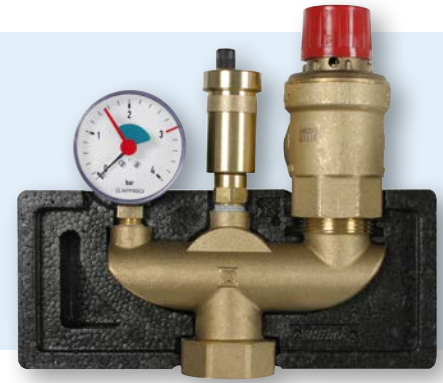
**Dimensions**  
W x H x D 183 x 144 x 70 mm

**Carrier**  
Brass

**Diaphragm safety valve MS**  
Inlet x outlet: G $\frac{3}{4}$  x G1  
Seal: PTFE sealing ring, can be rotated  
Response pressure: 3 bar

**Pressure gauge for heating installations**  
Range: 0/4 bar  
Diameter: 63 mm – G $\frac{3}{8}$  centre back

**Quick air vent**  
Inlet: G $\frac{3}{8}$   
Nominal pressure: 12 bar



## KSG Magnum – 3 bar

For sealed heating systems as per EN 12828 with a capacity of up to 200 / 350 kW.

Complete, pre-assembled, tightness-tested boiler safety group assembly. Consisting of carrier designed as multi-way union, pressure gauge for indicating the system pressure, quick air vent and diaphragm safety valve MS. With self-sealing mounting valves for easy replacement of pressure gauge and quick air vent. The form-fit insulation is also used to package the product for safe transport.

**Boiler connection**  
Up to 200 kW: G1 $\frac{1}{4}$  female thread  
Up to 350 kW: G1 $\frac{1}{2}$  female thread

**Operating temperature range**  
Max. 120 °C

**Dimensions**  
W x H x D 230 x 175 x 104 mm



**Insulation**  
Polypropylene EPP

**Carrier**  
Brass

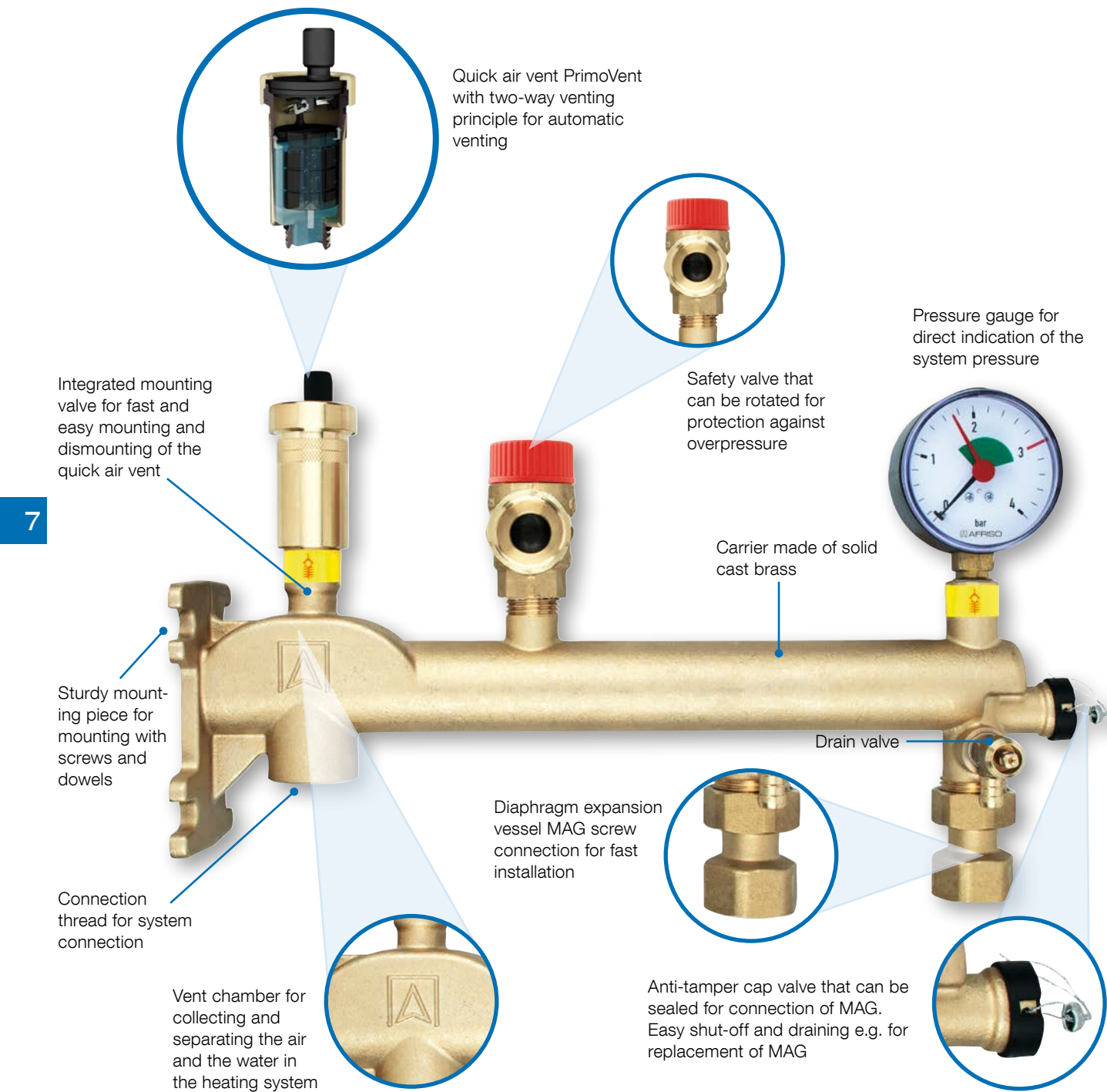
**Diaphragm safety valve MS**  
Up to 200 kW (inlet x outlet): G1 x G1 $\frac{1}{4}$   
Up to 350 kW (inlet x outlet): G1 $\frac{1}{4}$  x G1 $\frac{1}{2}$   
Seal: PTFE sealing ring, can be rotated  
Response pressure: 3 bar

**Pressure gauge for heating installations**  
Range: 0/4 bar  
Diameter: 63 mm – G $\frac{3}{8}$  bottom

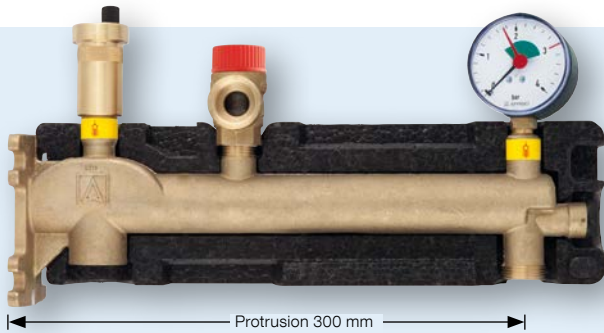
**Quick air vent**  
Inlet: G $\frac{3}{8}$   
Nominal pressure: 12 bar

DG: G, PG: 2	kW	bar	Boiler connection	Insulation			Part no.	Price €
<b>KSG Maxi</b>	Max. 100	3	G1 female	Yes	1	10	<b>77581</b>	
<b>KSG Magnum</b>	Max. 200	3	G1 $\frac{1}{4}$ female	Yes	1	10	<b>77627</b>	
<b>KSG Magnum</b>	Max. 350	3	G1 $\frac{1}{2}$ female	Yes	1	10	<b>77628</b>	

# Connection assembly for expansion vessels GAK



# Connection assembly for expansion vessel GAK



- Time-saving installation with pre-assembled, tightness-tested assembly
- Service-friendly:  
Pressure gauge, air vent and expansion vessel can be replaced without draining
- Safe venting due to top-mounted connection for quick air vent

**Application** For connection of diaphragm expansion vessels up to 50 l for sealed heating systems as per EN 12828 up to a capacity of 50 kW.

**Description** Pre-assembled combination fitting consisting of:

- Carrier made of solid cast brass with integrated anti-tamper cap valve for connection of the diaphragm expansion vessel
- Safety valve with type approval
- Pressure gauge for heating installations with red reference pointer, mounted via self-sealing mounting valve
- Quick air vent (12 bar), mounted via self-sealing mounting valve
- Two form-fit insulation shells

## Technical specifications

### Connections

Boiler: G $\frac{3}{4}$  female thread

Expansion vessel: G $\frac{3}{4}$  female thread

### Operating temperature range

Medium: Max. 120 °C

### Dimensions (with insulation)

W x H x D 360 x 185 x 100 mm

### Insulation

Expanded polypropylene EPP

### Carrier

Brass, protrusion 300 mm

### Diaphragm safety valve MS

Inlet x outlet: G $\frac{1}{2}$  x G $\frac{3}{4}$

Seal: Teflon ring, rotatable

Response pressure: 3 bar

Heat capacity: 50 kW

### Pressure gauges for heating installations

Bourdon tube pressure gauge with self-sealing mounting valve

Range: 0/4 bar, with red reference pointer

Diameter: 63 mm – G $\frac{3}{8}$  bottom

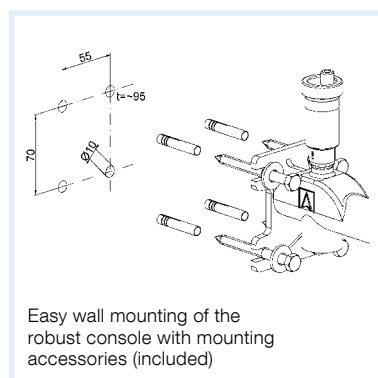
### Quick air vent

Inlet: G $\frac{3}{8}$

Nominal pressure: 12 bar

### Scope of delivery

- GAK
- 2 insulation shells
- Mounting accessories:  
Screws, washers, dowels

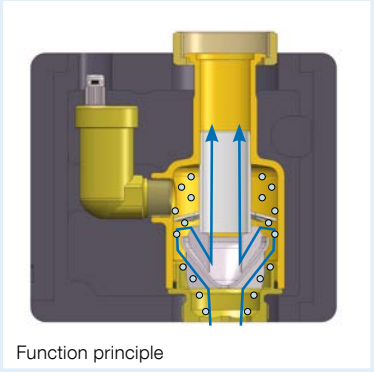


DG: G, PG: 2			Part no.	Price €
<b>GAK 3 bar</b> with insulation	1	-	<b>77932</b>	

# Air separator



- Pre-assembled, tightness-tested and heat-insulated assembly
- Continuous, automatic venting of the system
- Cost savings due to fewer malfunctions and longer service life of the system
- Fast and easy integration into existing pipes via reducer unions



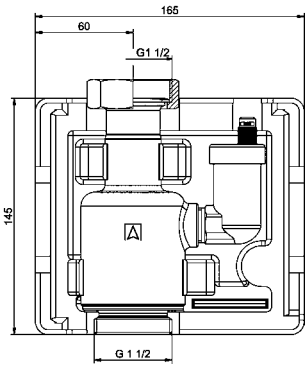
**Application** For removing air from heating systems. The air separator ensures reliable operation, better and faster heat transfer and thus contributes to reduced fuel consumption and emissions. Suitable for hot water heating systems and underfloor heating systems. Air is removed from the system without chemical additives.

**Description** Compact air separator with integrated quick air vent in form-fit insulation. The new function principle with two separation chambers ensures a reduced flow speed for effective separation of air and water. The lower the flow rate in the separator, the better the air bubbles can be removed from the water due to the difference in density. The air bubbles rise, collect in the upper area in a calm zone and are automatically removed by means of the quick air vent without taking along water. The quick air vent features an aqua stop to keep water from escaping. The air separator can be installed in the flow (preferred) or return line. Reducer unions G1 female and G¾ female are available for renovation or retrofitting in existing pipes.

**Technical specifications**

- Housing**  
Brass
- Insulation**  
EPP
- Operating pressure**  
Max. 10 bar
- Operating temperature range**  
Max. 95 °C
- Connections**  
Top G1½ female (union nut)  
Bottom G1½ male
- Mounting position**  
Vertical

**Dimensions (mm)**

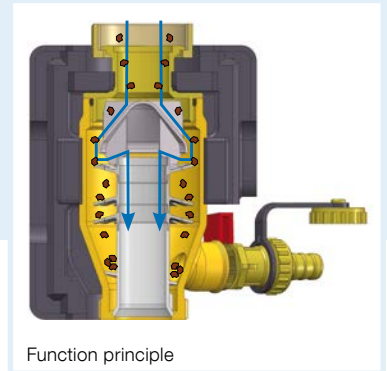


DG: G, PG: 2	Part no.	Prices €
Air separator G1½	40682	
Accessories		
Reducer union kit G1 female	40684	
Reducer union kit G¾ female	40685	

# Sludge separator



- Pre-assembled, tightness-tested and heat-insulated assembly
- Single-operation cleaning while the system is running
- Energy savings due to improved heat transfer at system components
- Fast and easy integration into existing pipes via reducer unions



**Application** For removing dirt particles from heating systems. Particles can cause problems in fittings and control units. The sludge separator ensures clean water, reliable operation, better and faster heat transfer and thus contributes to reduced fuel consumption and emissions. Suitable for hot water heating systems and underfloor heating systems. Rust, lime particles, calcium, magnesium, oxides, carbonates and sludge as well as larger particles such as chips or construction residues are removed from the water – without the use of chemicals. Excellent for the renovation of system parts subject to sludge accumulation.

**Description** Compact sludge separator with drain valve in form-fit insulation. The highly efficient concept removes sludge from the water. Plates in the separator deflect the particles into a separate area. From there, the dirt particles can be flushed out during normal operation by means of a valve. The sludge separator can be combined with the air separator and can be installed in the flow (preferred) or return lines. Reducer unions G1 female and G $\frac{3}{4}$  female are available for renovation or retrofitting in existing pipes.

## Technical specifications

### Housing

Brass

### Insulation

EPP

### Operating pressure

Max. 10 bar

### Operating temperature range

Max. 95 °C

### Connections

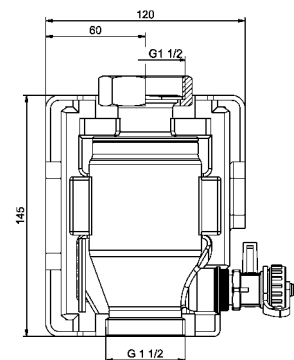
Top G1½ female (union nut)

Bottom G1½ male

### Mounting position

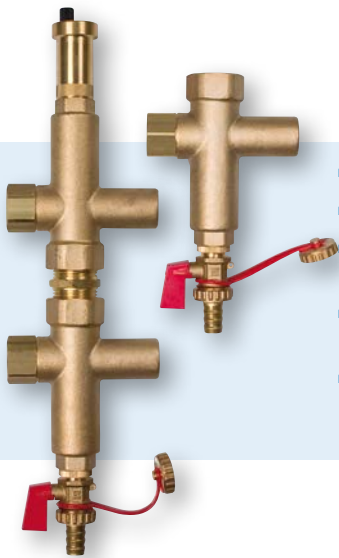
Vertical

## Dimensions (mm)



DG: G, PG: 2	Part no.	Prices €
<b>Sludge separator G1½</b>	<b>40683</b>	
Accessories		
<b>Reducer union kit G1 female</b>	<b>40684</b>	
<b>Reducer union kit G¾ female</b>	<b>40685</b>	

# Flow filters, combined air/flow filters



- **Dirt particle separator**
- **Suitable for open and sealed circuits**
- **Flushing possible during operation of the system**
- **Cost savings due to fewer malfunctions and longer service life of the system**
- **Energy savings due to improved heat transfer at clean system components**



**Application** Flow filters and combined air/flow filters remove lime, rust, sludge, dirt and gas from heating systems to provide clean water and trouble-free operation. Suitable for hot water heating systems, underfloor heating systems, fuel cells and renovation of system components (sludge removal). Also suitable for removing lime particles in the circulation circuit of drinking water facilities.

**Description** Most advanced heating systems use water for heat transmission. This water may also transport unwanted substances such as lime, calcium, magnesium, oxide, carbonates as well as larger particles such as welding or soldering residue, metal chips and dirt. These substances may cause malfunctions in fittings and control units. A compact flow filter (particle separator) removes these particles from the water. The particles settle in the collection chamber of the filter and can be flushed out via a valve with small amounts of water. Clean water supports trouble-free operation of systems and reduces the fuel and maintenance costs.

Clean system components have better thermal conduction, they provide for faster heating up and thus contribute to reduced fuel consumption and emissions.



The combined air/flow filter was developed for heating systems which are subject to problems caused by oxygen or other gases. The vent valve automatically removes the gases

In the case of drinking water systems, the flow filter is installed in the circulation circuit. Lime particles settle in the flow filter and can be flushed out. This reduces the deposits in pipes and fittings. Special materials which are suitable for drinking water are used for this application.

**Technical specifications**

- Housing**  
Brass
- Operating pressure**  
Max. 10 bar
- Operating temperature range**  
Max. 95 °C
- Dimensions (W x H x D)**  
Flow filter: 120 x 194 x 60 mm  
Combined air/flow filter: 120 x 394 x 60 mm

- Connections**  
Flow filter: Inlet G¾  
Outlet G1  
Combined air/flow filter: 2 x G¾
- Scope of delivery**  
Flow filters and combined air/flow filters are delivered with form-fit insulation.

DG: G, PG: 2				Part no.	Price €
Flow filter – heating	28 kW	1	5	78210	
Flow filter – heating	50 kW	1	5	78211	
Combined air/flow filter – heating	28 kW	1	5	78212	
Combined air/flow filter – heating	50 kW	1	5	78213	
Flow filter – drinking water	---	1	5	78214	

# Anti-tamper cap valves



High draining capacity for easy and fast draining



## Anti-tamper cap valve with integrated boiler filling and drain valve KFE

**Application** For connection, maintenance and checks of diaphragm expansion vessels in heating systems as per EN 12828 and in solar systems. To be installed at the water inlet of the expansion vessel.

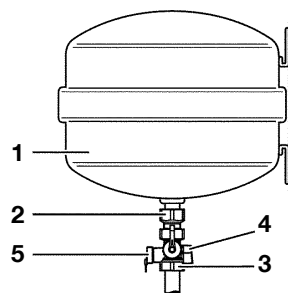
**Description** Anti-tamper cap valve with screw connection  $G\frac{3}{4}$  x  $G\frac{3}{4}$  or G1 x G1. The shut-off valve is secured against inadvertent closing by means of a cap and a lead seal. The integrated boiler filling and drain valve KFE (connection:  $G\frac{3}{4}$  eurocone) allows for easy draining of the expansion vessel. For this purpose, a hose can be connected by means of a union nut. The expansion vessel can be shut off from the heating system and drained with a high draining capacity (time saving) via the drain valve for the required function check or for replacement.

### Technical specifications

**Operating pressure**  
Max. 10 bar

**Operating temperature range**  
Operation: 0/120 °C

**Drain capacity**  
Flow coefficient NS: 1.5 m³/h



- ① Diaphragm expansion vessel
- ② Screw connection
- ③ Anti-tamper cap valve
- ④ Boiler filling and drain valve KFE,  $G\frac{3}{4}$  eurocone
- ⑤ Cap with seal and wire



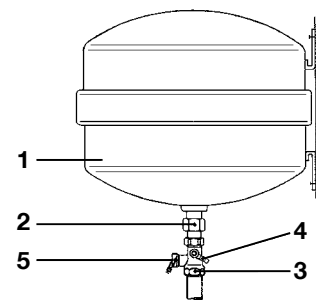
## Anti-tamper cap valve with drain valve

Anti-tamper cap valve with screw connection  $G\frac{3}{4}$  x  $G\frac{3}{4}$  or G1 x G1. The shut-off valve is secured against inadvertent closing by means of a cap and a lead seal. Valve operation via standard square spanner AF 5 for radiator vent valves. The expansion vessel can be shut off from the heating system and drained via the drain valve for the required function test or for replacement.

**Operating pressure**  
Max. 10 bar

**Operating temperature range**  
Operation: 0/120 °C

**Drain capacity**  
Flow coefficient NS: 0.5 m³/h



- ① Diaphragm expansion vessel
- ② Screw connection
- ③ Anti-tamper cap valve
- ④ Drain valve with hose connection
- ⑤ Cap with seal and wire

DG: G, PG: 2

**Anti-tamper cap valve**  $G\frac{3}{4}$  x  $G\frac{3}{4}$  with integrated boiler filling and drain valve KFE  $G\frac{3}{4}$



Part no.

Price €

1

25

**77949**

**Anti-tamper cap valve** G1 x G1 with integrated boiler filling and drain valve KFE  $G\frac{3}{4}$

1

25

**77950**

**Anti-tamper cap valve**  $G\frac{3}{4}$  x  $G\frac{3}{4}$  with drain cock

1

25

**77924**

**Anti-tamper cap valve** G1 x G1 with drain cock

1

25

**77934**

# Diaphragm safety valves MS, MSM



- For protection against overpressure in heating systems
- For water, water/glycol mixtures, liquids of fluid groups 1 and 2
- MSM with pressure gauge for indication of the system pressure

MSM with pressure gauge for heating systems



**Application** For sealed heating systems as per TRD 721; VdTÜV sheet Safety Valve 100 and 100/4 sheet 1; EN 12828. Also for water heating systems as per DIN 4751-2 with flow temperatures up to 120 °C and DIN 4751-3 with flow temperatures up to 95 °C. Suitable for water, water/glycol mixtures and liquids of fluid groups 1 and 2 (Pressure Equipment Directive, Art. 9).

**Description** Safety valve with factory-adjusted opening pressure. MSM with pressure gauge for indicating the system pressure. The size of the valve inlet determines the unit type, the outlet is 1/4" larger.

**Technical specifications**

**Connection**  
See selection table

**Operating temperature range**  
-20/+120 °C

**Opening pressure**  
See selection table

**Dimensions**  
W x H x D 35 x 60 x 45 mm

**Housing**  
Brass

**Cap**  
PA6, red

**Pressure gauge for heating installations (for MSM)**  
Diameter: 50 mm–G1/4 back  
Range: 0/4 bar  
Connection: bottom back



See pages 199, 276 for safety valves for solar liquid and drinking water.

DG: G, PG: 2	Maximum heating capacity	Opening pressure	Pressure gauge			Part no.	Price €
MS Rp1/2 x Rp3/4	50 kW	2.5 bar	–	1	84	42385	
MS Rp1/2 x Rp3/4	50 kW	3.0 bar	–	1	84	42390	
MS Rp3/4 x Rp1	100 kW	2.5 bar	–	1	84	42386	
MS Rp3/4 x Rp1	100 kW	3.0 bar	–	1	84	42391	
MS Rp1 x Rp1 1/4	200 kW	2.5 bar	–	1	-	42383	
MS Rp1 x Rp1 1/4	200 kW	3.0 bar	–	1	-	42378	
MS Rp1 1/4 x Rp1 1/2	350 kW	3.0 bar	–	1	-	42495	
MSM Rp1/2 x Rp3/4	50 kW	3.0 bar	0/4 bar	1	30	42382	

\* Enquire for other pressure ratings and connections.

# Differential pressure bypass valves DÜ



- For constant pump pressure in heating systems
- Reduction of flow noise
- With adjustment scale
- Differential pressure fully adjustable
- Either space-saving angled version or straight version



Enquire for differential pressure bypass valve DN 32.

**Application** For keeping the pump pressure in sealed heating systems as per EN 12828 constant and for reducing flow noise in the heating system.

**Description** Differential pressure bypass valve with directly readable adjustment scale. Housing made of brass. Available as straight version or angled version for space-saving installation. The differential pressure in the heating system at full load is set directly at the bypass valve. If the volume flow is reduced, the valve opens to keep the head of the circulation pump constant.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**  
Max. 95 °C, (short-term 120 °C)

**Operating pressure**  
Max. 6 bar

**Differential pressure**  
Fully adjustable 0.1/0.5 bar

**Housing**  
Angled version or straight version  
Material: Brass

## Connection angled version

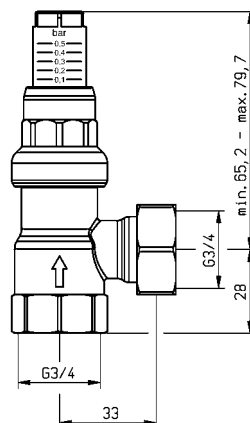
Inlet: G $\frac{3}{4}$  female thread

Outlet: Screw connection, flat-sealing with union nut G $\frac{3}{4}$

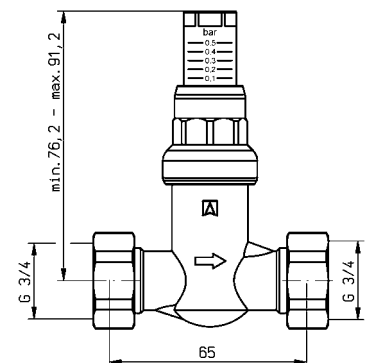
## Connection straight version

Screw connection at both sides, flat-sealing with union nut G $\frac{3}{4}$

Differential pressure bypass valve angled version



Differential pressure bypass valve straight version



DG: G, PG: 2			Part no.	Price €
<b>DÜ with screw connection, angled version</b>	1	10	<b>42379</b>	
<b>DÜ with screw connection, straight version</b>	1	-	42384	

# Filling and drain fittings

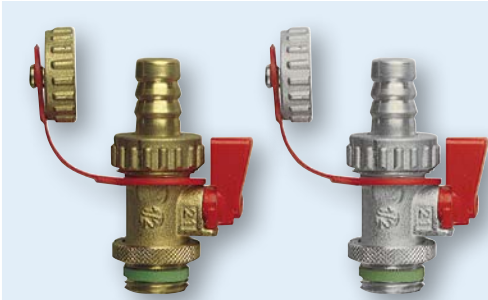


Filling fitting FAM

## Filling fittings FA/FAM

**Application** For sealed heating systems as per EN 12828.

**Description** Filling fitting with housing and spring cap made of brass. Inlet for hose inside diameter 12 mm, outlet G1/2 female thread. With G1/4 connection for pressure gauge for heating installations. With pressure reducer, shut-off valve and backflow preventer. Inlet pressure 6 up to 10 bar, outlet pressure adjustable between 0.5 and 3 bar. Version FAM with pressure gauge for heating installations  
Ø 63 mm, 0/4 bar, G1/4 bottom.





## Boiler filling and drain valve KFE, brass, nickel-plated Boiler filling and drain valve KFE, brass, plain

For sealed heating systems as per EN 12828.

Boiler filling and drain valve. Ball valve version made of brass. One side G1/2 male thread with PTFE sealing ring, other side 1/2" hose connector with G3/4 union nut and blind cap with chain or strap. Available in plain brass (drinking water) or nickel-plated brass (heating circuit water).



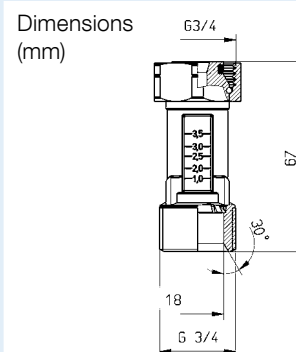
Filling fitting FA

DG: G, PG: 2			Part no.	Price €
<b>Filling fitting FA</b>	1	5	<b>42405</b>	
<b>Filling fitting FAM</b>	1	5	<b>42406</b>	
<b>Boiler filling and drain valve KFE, brass plain,</b> in cardboard box	12	72	<b>42401</b>	
<b>Boiler filling and drain valve KFE, brass nickel-plated,</b> in cardboard box	12	72	<b>42407</b>	

# Flow meter DFM 10-1M



- Direct indication of the flow rate in l/min
- Compact design



**Application** For monitoring the flow in heating/cooling systems. Specially for direct mounting to heating circuit manifolds. Suitable for heating and cooling water as well as water mixtures with standard corrosion protection and antifreeze agents.

**Description** Compact flow meter with scale. The flow meter can be installed in pipes in a horizontal, tilted or vertical position. The reading mark corresponds to the lower edge of the rotameter/float.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Max. 100 °C

### Operating pressure

Max. 10 bar

### Measuring principle

Rotameter type with counter spring

### Measuring range

1–3.5 l/min

### Nominal diameter

DN 10

### Housing

Brass

### Connection

G $\frac{3}{4}$  x G $\frac{3}{4}$  (eurocone)  
male thread x union nut

### Mounting position

Horizontal, tilted or vertical



Please enquire for other versions.

DG: G, PG: 2			Part no.	Price €
<b>DFM 10-1M</b>	-	10	<b>78619</b>	



- Integrated ball valve for adjustment and shutting off
- Direct indication of the flow rate in l/min
- Adjustment without diagram, table or measuring instrument
- Available with numerous connection versions

**Application** For hydraulic balancing and flow monitoring in heating/cooling systems, air conditioning systems, solar systems and geothermal systems. DFM allows for fast hydraulic balancing of the system or of system components without diagrams, tables or measuring instruments. Suitable for heating and cooling water as well as water mixtures with standard corrosion protection and antifreeze agents.

**Description** Compact flow meter with scale and ball valve for shutting off and adjustment. The flow meter can be installed in pipes in a horizontal, tilted or vertical position. Adjustments are made by means of a screwdriver via the adjustment screw. The reading mark corresponds to the lower edge of the rotameter/float.

Systems with correct hydraulic balancing provide for optimum energy distribution and cost-efficient operation.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**  
120 °C, short-term 160 °C

**Operating pressure**  
Max. 10 bar

**Measuring principle**  
Rotameter type with counter spring

**Measuring range**  
See ordering table

**Nominal diameter**  
DN 15, DN 20

**Housing**  
Brass

**System connections**  
G¾ x G¾, G1 x G1, G1¼ x G1¼  
Male thread x male thread,  
male thread x union nut

**Mounting position**  
Horizontal, tilted or vertical

- Options**
- Other nominal diameters
  - Other connections
  - Other measuring ranges

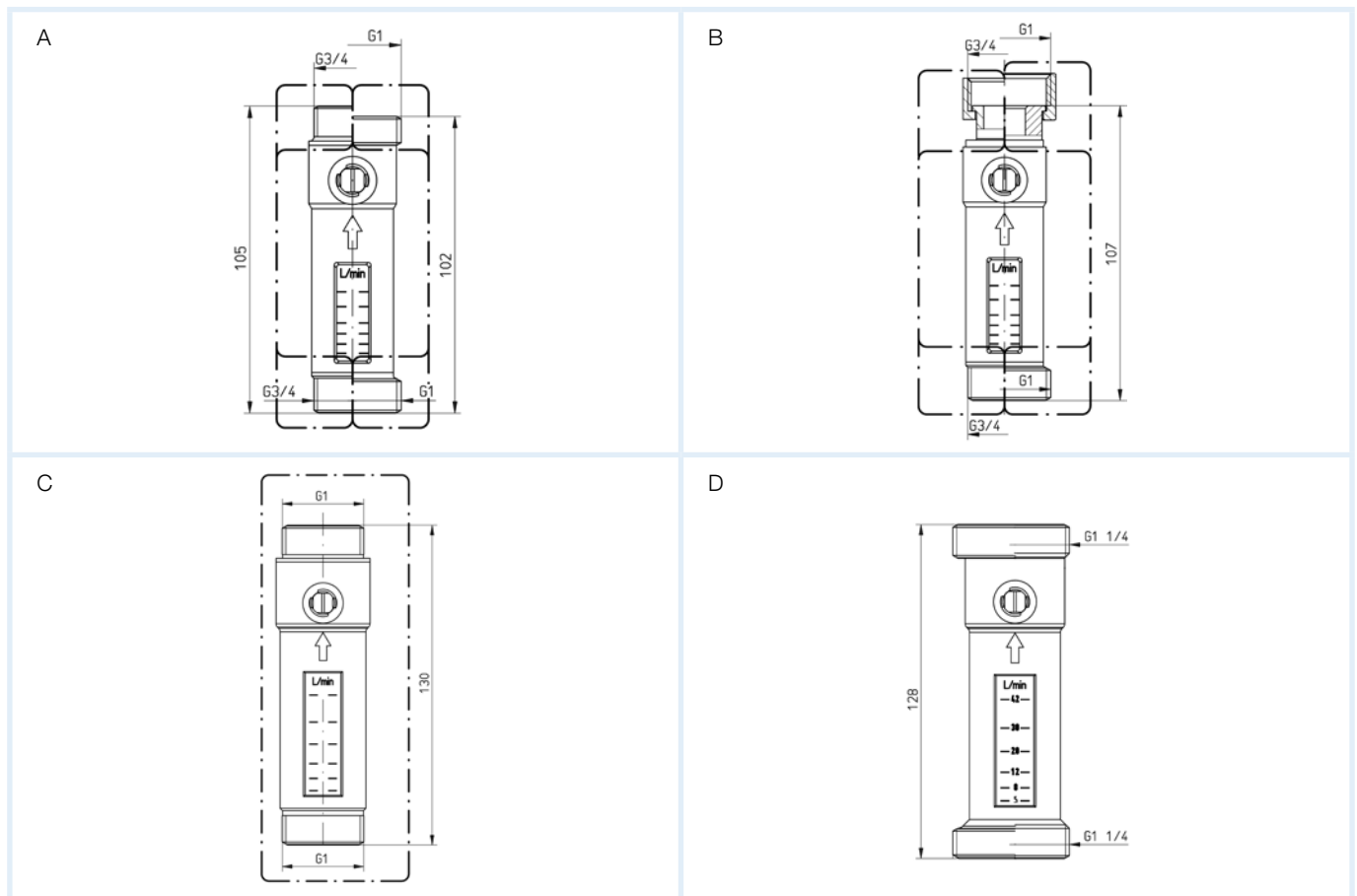
**Flow coefficients NS**

Nominal diameter	Measuring range	Flow coefficient NS
DN 15	1–6 l/min	2.1 m³/h
DN 15	2–12 l/min	3.0 m³/h
DN 15	8–28 l/min	4.8 m³/h
DN 15	8–38 l/min	5.9 m³/h
DN 20	5–42 l/min	9.7 m³/h
DN 20	20–70 l/min	12.9 m³/h

**i** Please enquire for other versions.

# Flow meters DFM 15-2M/DFM 20-2M

## Types and dimensions (mm)



DG: G,  
PG: 2

### Male thread x male thread

Type	Nominal diameter	Connections	Measuring range	Part no.	Price €
DFM 15-2M					
A	DN 15	G¾ x G¾	1–6 l/min	80958	
	DN 15		2–12 l/min	80963	
	DN 15		8–28 l/min	80968	
	DN 15		8–38 l/min	80973	
	DN 15	G1 x G1	1–6 l/min	80959	
	DN 15		2–12 l/min	80964	
	DN 15		8–28 l/min	80969	
	DN 15		8–38 l/min	80974	
DFM 20-2M					
C	DN 20	G1 x G1	5–42 l/min	80978	
	DN 20		20–70 l/min	80983	
D	DN 20	G1¼ x G1¼	5–42 l/min	80979	
	DN 20		20–70 l/min	80984	

### Male thread x union nut

Type	Nominal diameter	Connections	Measuring range	Part no.	Price €
<b>DFM 15-2M</b>					
<b>B</b>	DN 15	G $\frac{3}{4}$ x G $\frac{3}{4}$	1–6 l/min	80960	
	DN 15		2–12 l/min	80965	
	DN 15		8–28 l/min	80970	
	DN 15		8–38 l/min	80975	
	DN 15	G1 x G1	1–6 l/min	80961	
	DN 15		2–12 l/min	80966	
	DN 15		8–28 l/min	80971	
	DN 15		8–38 l/min	80976	

# 3-/4-way mixing valves ARV



- For distribution and mixing
- Compact design
- Rotary knob for precise adjustments
- Low torque for increased service life of actuator



**Application** Universal mixing application in water-based heating and cooling systems (radiators, panel heating systems). The 3-way mixer can also be used as a distribution or zone mixer. Suitable for water and water/glycol mixtures with up to 50 % glycol. Not suitable for drinking water.

**Description** Compact, low-loss 3-way or 4-way mixing valves with brass base and easy-to-handle rotary knob made of high-strength plastic. The rotary knob with scale allows for easy and accurate manual adjustment of the mixing valve. The elevated mark allows for fast position determination. Two scales with "0 to 10" for horizontal installation and "10 to 0" for vertical installation are included for maximum flexibility.

**3-way mixing valve** for distribution and mixing: The desired flow temperature is obtained via the precise mixing ratio of hot boiler water and cold water from the return line.

**4-way mixing valve** for dual mixing. The return temperature to the boiler can be high in order to avoid corrosion damage, for example.

The mixing valves are easy to automate with the AFRISO ARM actuators. The low torque ensures a low load and a long service life.

Technical specifications

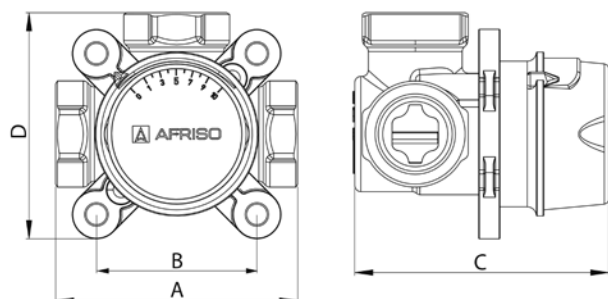
- Angle of rotation**  
90°
- Operating temperature range**  
Medium: -10 / +110 °C
- Nominal pressure**  
Max. 10 bar
- Flow rate**  
See ordering table
- Leak rate**  
< 1.5 % flow coefficient NS
- Required torque**  
DN 20 / DN 32: < 1 Nm  
DN 40 / DN 50: < 2 Nm
- Material**  
Housing: Brass (CW617N)  
O rings: EPDM

DG: G, PG: 2	DN	Connection	Flow coef- ficient NS	Part no.	Price €
3-way mixing valve ARV 382	20	Rp ¾	6.3 m³/h	78234	
3-way mixing valve ARV 384	25	Rp 1	12 m³/h	78235	
3-way mixing valve ARV 385	32	Rp 1¼	15 m³/h	78236	
3-way mixing valve ARV 386	40	Rp 1½	26 m³/h	78237	
3-way mixing valve ARV 387	50	Rp 2	40 m³/h	78238	
4-way mixing valve ARV 484	25	Rp 1	12 m³/h	78239	
4-way mixing valve ARV 485	32	Rp 1¼	15 m³/h	78241	
4-way mixing valve ARV 486	40	Rp 1½	26 m³/h	78242	
4-way mixing valve ARV 487	50	Rp 2	40 m³/h	78243	

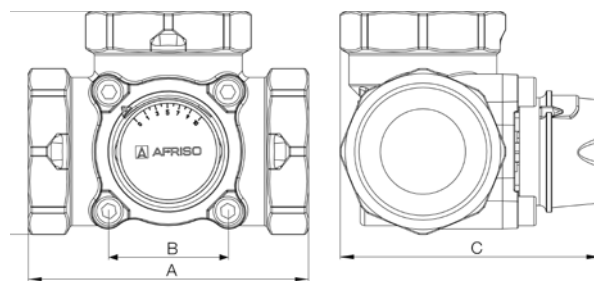
# 3-/4-way mixing valves ARV

## Housing types and dimensions

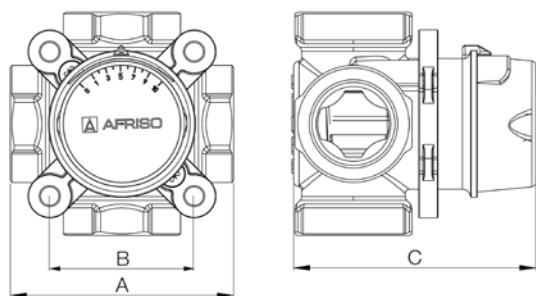
3-way mixing valve DN 20, 25, 32



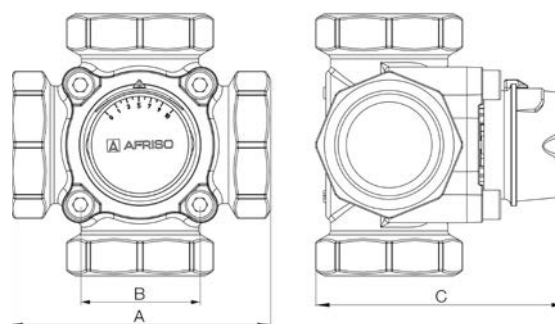
3-way mixing valve DN 40, 50



4-way mixing valve DN 25, 32



4-way mixing valve DN 40, 50



7

### Dimensions (mm)

	DN	Connection (female thread)	A	B	C	D
ARV 382	20	Rp ¾	80	53	76.6	74.5
ARV 384	25	Rp 1	82	53	81.6	75.5
ARV 385	32	Rp 1¼	84	53	84.5	76.5
ARV 386	40	Rp 1½	116	53	100.5	92.5
ARV 387	50	Rp 2	125	53	106	99.5
ARV 484	25	Rp 1	82	53	81.6	-
ARV 485	32	Rp 1¼	84	53	83.5	-
ARV 486	40	Rp 1½	116	53	100.5	-
ARV 487	50	Rp 2	125	53	106	-

# Actuator ARM



- Rotary knob with scale
- Colour LEDs indicate direction of rotation
- Integrated protection unit
- Suitable for mixers of various manufacturers



**Application** Universal application for controlling mixing valves DN 20 to DN 50. Perfect solution for automated operation of water-based heating and cooling systems. Suitable for mixers from AFRISO, ESBE (except VRG), Seltron, Somatherm, Hora, WIP, PAW, LK, BRV, IMIT, IVAR, HOVAL and OLYMP. Please enquire for other mounting kits.

**Description** Compact, silent actuator with an angle of rotation of 90°. Can be switched over from automatic mode to manual mode. A rotary knob with scale allows for fast and accurate manual adjustment of the mixing valve. Two yellow LEDs indicate the direction of rotation of the actuator, the red LED the switching state of the microswitch (ARM 443 only). Microswitch for controlling a pump. The pre-assembled connection cable with colour-coded wires simplifies installation. Two scales with "0 to 10" for horizontal installation and "10 to 0" for vertical installation are included for maximum flexibility. The integrated protection unit keeps the actuator and mixing valve from blocking for a long service life. A mounting kits allow for adaptation to mixers from a wide variety of manufacturers. ARM is maintenance-free.

**Technical specifications**

**Angle of rotation**  
0/90°

**Operating temperature range**  
Ambient: 0/50 °C

**Cable length**  
2 m

**Power input**  
AC 2.5/4 VA

**Housing**  
Material: Plastic (PC)  
W x H x D: 84 x 102 x 89 mm  
Protection class: II  
Degree of protection: IP 42 (EN 60529)

**ARM 323**  
Input signal: 3-point, digital  
Supply voltage: AC 230 V  
Torque: 6 Nm  
Running time: 60 s

**ARM 343**  
Input signal: 3-point, digital  
Supply voltage: AC 230 V  
Torque: 6 Nm  
Running time: 120 s

**ARM 443**  
Input signal: 3-point, digital  
Output: Microswitch  
Supply voltage: AC 230 V  
Torque: 6 Nm  
Running time: 120 s

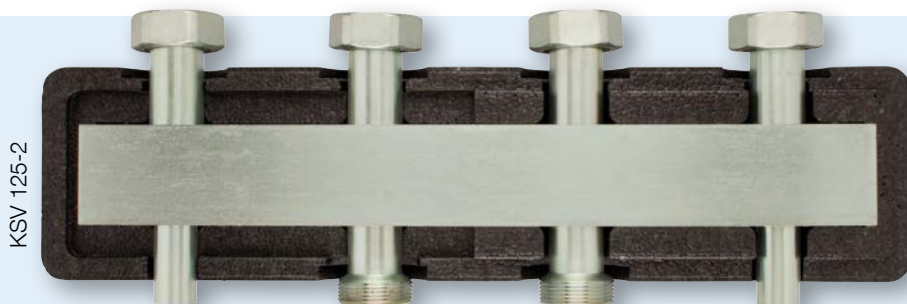
**ARM 994:**  
Input signal: 0-10 V, 2-10 V  
0-20 mA, 4-20 mA  
analogue  
Supply voltage: AC/DC 24 V  
Torque: 10 Nm  
Running time: Adjustable 60/90/120 s

**Scope of delivery**  
Actuator with mounting kit for mixers from AFRISO, ESBE (except VRG series), Seltron, Somatherm, Hora, WIP, PAW, LK, BRV, IMIT, IVAR, HOVAL, OLYMP

- Options**
- 2-point signal control
  - Mounting kits: ESBE VRG series  
Siemens VBI/VBF series  
Centra DR/ZR series  
Contra DRU series  
Meibes (all mixers)  
PAW (short axis)  
Honeywell V5442/ V5433 series

DG: G, PG: 4	Inlet	Microswitch	Term	Torque	Part no.	Price €
ARM 323, 230 V	3-point signal	-	60 s	6 Nm	78205	
ARM 343, 230 V	3-point signal	-	120 s	6 Nm	78208	
ARM 443, 230 V	3-point signal	X	120 s	6 Nm	78215	
ARM 994, 24 V	0-10 V, 2-10 V, 0-20 mA, 4-20 mA	-	60/90/120 s	10 Nm	78233	

# Boiler manifolds for heating pump assemblies PrimoTherm®



KSV 125-2



Wall mounting bracket

**Application** For distribution of the heating circuit water in sealed heating systems as per EN 12828 from the boiler to the heating pump assemblies PrimoTherm®.

## KSV 125-2/3

**Description** Boiler manifold as combination supply and return manifold for two or three heating pump assemblies. Connection to boiler via G1½ threaded sockets, bottom. Connection to heating pump assembly via flat-sealing union nut G1½. AFRISO boiler manifolds are tightness-tested in the factory. The insulation is also used to package the product for safe transport.

### Technical specifications

#### System connections

Boiler side: Threaded socket G1½  
Pump assembly: Union nut G1½, flat-sealing

#### Axis distance

125 mm

#### Operating temperature range

Medium: Max. 110°C

#### Flow

3.0 m³/h

#### System pressure

Max. 4 bar

#### Insulation

Polypropylene EPP

#### Scope of delivery

Boiler manifold with 2 x wall mounting bracket and insulation

## KSV 125-2/3 HW

Boiler manifold as combination supply and return manifold for two or three heating pump assemblies. With integrated hydraulic separator for separation of circuits. Connection to boiler via G1½ threaded sockets, bottom, two connections G½ for drain/temperature probe. Connection to heating pump assembly via flat-sealing union nut G1½. AFRISO boiler manifolds are tightness-tested in the factory. The insulation is also used to package the product for safe transport.

#### System connections

Boiler side: Threaded socket G1½  
Pump assembly: Union nut G1½, flat-sealing

#### Axis distance

125 mm

#### Operating temperature range

Medium: Max. 110°C

#### Flow

3.0 m³/h

#### System pressure

Max. 4 bar

#### Insulation

Polypropylene EPP

#### Scope of delivery

Boiler manifold with 2 x wall mounting bracket and insulation

DG: G, PG: 3	Heating circuits	Hydraulic separator	Part no.	Price €
<b>KSV 125-2</b>	2	No	<b>77608</b>	
<b>KSV 125-3</b>	3	No	<b>77609</b>	
<b>KSV 125-2 HW</b>	2	Yes	<b>77621</b>	
<b>KSV 125-3 HW</b>	3	Yes	<b>77622</b>	

# Heating pump assembly PrimoTherm® 180 DN 25

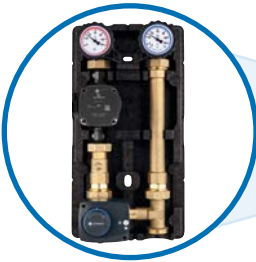


Combination valves with thermometer in the hand wheel, range 0/120 °C. Red/blue marking for easy identification of flow and return lines and function checks by owner.

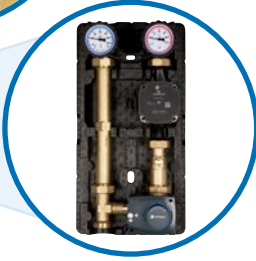


System connection G1 female for rapid mounting in the heating circuit.

Integrated adjustable gravity brake.



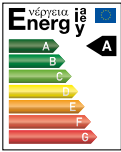
Modular system with pump and return line left or right.



Pre-assembled, tightness-tested and heat-insulated assembly.



Class A high energy efficiency pump



Sophisticated wall mounting kit for easy, fast installation.



Virtually any standard pump can be installed without reworking of the insulation



System connection G1½ male for fast mounting to the boiler supply/return by means of flange and union nut. Suitable for KSV.



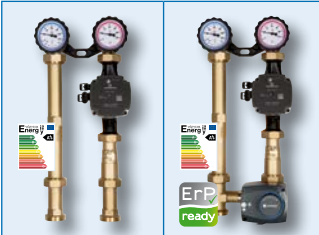

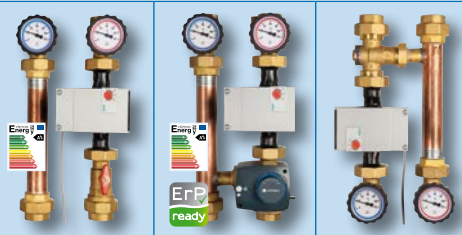
Cable routing in the insulation for professional installation of pump and actuator cables.



High-grade, robust mixer with pre-adjustable bypass for maximum reliability.

# Overview of versions

## Heating pump assemblies PrimoTherm® 180

							
Nominal size	DN 25				DN 32		
Version	<b>180-1 Direct</b>	<b>180-2 3-way mixer</b>	<b>180-3 Fixed value mixing valve</b>	<b>RTA 60</b>	<b>180-1 Direct</b>	<b>180-2 3-way mixer</b>	<b>180-3 Fixed value mixing valve</b>
Without circulation pump	•	•	•		•	•	•
With Grundfos UPM3 HYBRID 25–70/180	•	•					
With Wilo YONOS Para 25/6 RKC		•	•	•			
With Wilo STRATOS Para 30 1-7 r. K.					•	•	•
Return temperature increase (RTA)		•	•	•		•	

**Description** The heating pump assembly PrimoTherm® excels with its versatility and great number of possible combinations. The system assembly for the heating circuit is pre-assembled, tightness-tested, heat-insulated and available in three versions and two sizes, each with or without high energy efficiency pump. All circulation pumps offered by AFRISO meet the requirements of the European Ecodesign Directive (stage 2 as of 2015). The universal insulation allows for the installation of virtually any standard pump without reworking of the insulation. In addition, the system is modular so that the flow line can be mounted at the left or the right side; due to the slim design, it is also possible to mount several pump assemblies next to each other on AFRISO boiler manifolds. In addition, each pump assembly comprises a fastening kit for wall mounting in any position. All PrimoTherm® heating pump assemblies feature a gravity brake to avoid incorrect circulation. The DN 25 versions have the brake in the combination valve; it can be deactivated for servicing. It is also possible to mount temperature probes in the combination valve.



The versions **PrimoTherm® 180-1 DN 25 and 32** are used in non-mixed heating circuits, specially for storage tank charging.



The versions **PrimoTherm® 180-2 DN 25 and 32** are used in mixed heating circuits. With the 3-way mixer and the actuator, the flow temperature can be adjusted to a desired temperature by adding water from the return. PrimoTherm® 180-2 can also be used to increase the return temperature with solid fuel burners which have a controller for increasing the return temperature. The opening temperature must be set at this controller.



The versions **PrimoTherm® 180-3 DN 25 and 32** automatically control the return temperature of the system water to the heat generator to the value adjusted in the valve. The integrated condensation protection valve is the connection between the solid fuel heating system or the buffer storage.



We provide a great variety of customer-specific pump assemblies for OEMs. Please enquire.

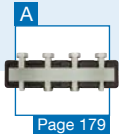


See the operating instructions of the pump assemblies for additional details, [www.afriso.de/betriebsanleitungen](http://www.afriso.de/betriebsanleitungen)

# Heating pump assembly PrimoTherm® 180-1 DN 25



- Pre-assembled, tightness-tested and heat-insulated assembly
- Modular system with flow at left or right
- Easy and fast installation
- With high-efficiency pump class A



**Application** Heating pump assembly for use in non-mixed heating circuits, specially for storage tank charging. It connects the heating boiler and the pipe system.

**Description** Complete, pre-assembled and tightness-tested heating pump assembly with all required functional components, form-fit insulation and wall mounting unit.

The pump line (flow/hot) consists of:

- Combination valve with thermometer in the hand wheel (red mark, range 0/120 °C)
  - Ball valve below the pump
  - Pipe for length compensation with screw connection
  - System connection G1½ male (boiler), G1 female (heating circuit)
- Suitable for pumps DN 25 with G1½ x 180 mm.

The return line consists of:

- Combination valve with gravity brake, thermometer in the handle (blue mark, range 0/120 °C)
- Pipe for length compensation (pump/mixer) with screw connection
- System connection G1½ male (boiler), G1 female (heating circuit)

**Technical specifications**

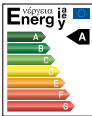
- Axis distance**  
125 mm
- System connections**  
Boiler G1½ male, heating circuit G1 female
- Operating temperature range**  
Medium: T<sub>max</sub> = 110 °C
- System pressure**  
Max. 10 bar

- Flow coefficient NS**  
4.8 m³/h
- Insulation**  
Polypropylene EPP
- Dimensions**  
W x H x D 250 x 475 x 152 mm

**Technical specifications  
circulation pump**

- Grundfos UPM3 HYBRID 25-70/180**
- Length**  
180 mm
- Degree of protection**  
IP 44
- Supply voltage**  
AC 230 V, 50 Hz
- Energy efficiency class**  
A

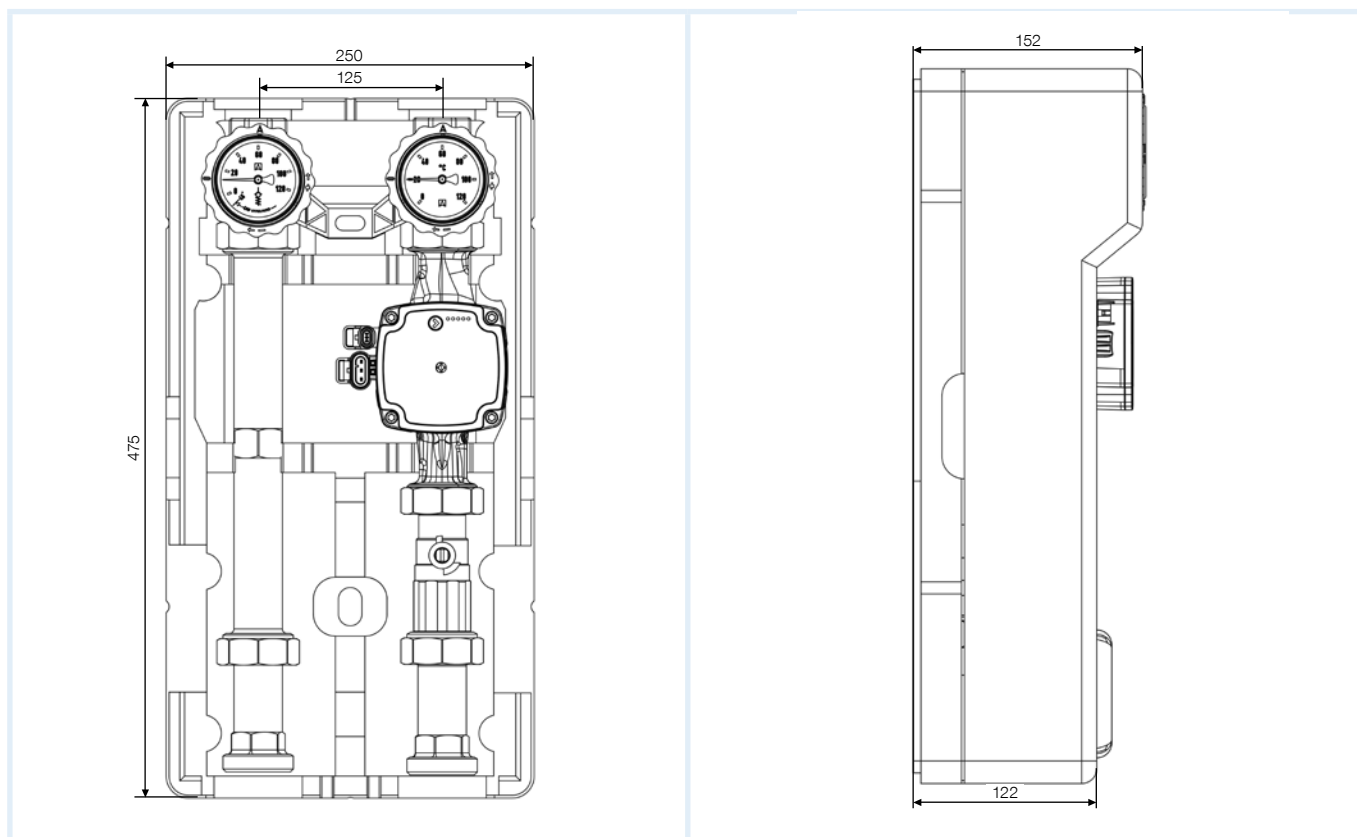
- Power input**  
2–52 W
- Operating modes/settings**  
Proportional pressure (3), constant pressure (3), constant speed of rotation (4), AutoAdapt PP (1), AutoAdapt CP (1), PWM A (3), PWM C (3), on-off commutation (P1/Flow)



- Options**
- Mixer and actuator, can be retrofitted
  - Other circulation pumps

# Heating pump assembly PrimoTherm® 180-1 DN 25

## Dimensions (mm)

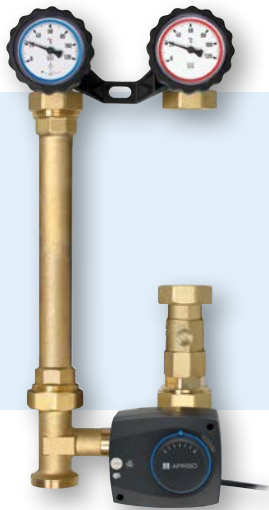


7

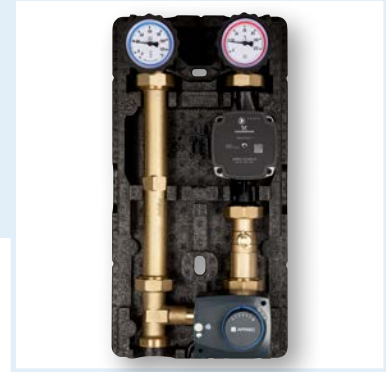
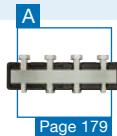
DG: G, PG: 2	Pump	Part no.	Price €
<b>PrimoTherm® 180-1 DN 25 OM OP G1½ male x G1 female</b>	Without pump	<b>77643</b>	
<b>PrimoTherm® 180-1 DN 25 OM GP05 G1½ x G1 female</b>	With Grundfos UPM3 HYBRID 25-70/180	<b>77645</b>	
Accessories and spare parts	Specification	Part no.	Price €
<b>Connection kit G1½ female thread x 1 female thread</b>	2 x connection piece G1 female thread, 2 x union nut G1½ female thread, 2 x flat gasket	77612	
<b>Connection kit G1½ male thread x 1 male thread</b>	2 x O ring ø 28 x 2.5 mm 2 x reducer G1½ male thread x 1 male thread	77613	
<b>3-way mixer with T piece KV 10</b>	Axis distance 125 mm	77589	

# Heating pump assembly

## PrimoTherm® 180-2 DN 25



- Pre-assembled, tightness-tested and heat-insulated assembly
- High-grade, robust mixer
- Virtually any standard pump can be installed without reworking of the insulation
- Easy and fast installation:
  - Sophisticated wall mounting kit
  - Cable routing integrated in insulation



**Application** Heating pump assembly for use in mixed heating circuits. With the 3-way mixer and the actuator, the flow temperature can be adjusted to a desired temperature by adding water from the return. It connects the heating boiler and the pipe system. PrimoTherm® 180-2 is also available as version RTA. It can be used to increase the return temperature with solid fuel burners which have a controller for increasing the return temperature. The opening temperature must be set at this controller.

**Description** Complete, pre-assembled and tightness-tested heating pump assembly with all required functional components, form-fit insulation.

The pump line (flow/hot) consists of:

- Combination valve with thermometer in the hand wheel (red mark, range 0/120 °C)
  - Ball valve below the pump
  - 3-way mixer KVS 10 with actuator ARM 343
  - System connection G1½ male (boiler), G1 female (heating circuit)
- Suitable for pumps DN 25 with G1½ x 180 mm.

The return line consists of:

- Combination valve with gravity brake, thermometer in the handle (blue mark, range 0/120 °C)
- Pipe for length compensation with screw connection
- T piece for mixer connection
- System connection G1½ male (boiler), G1 female (heating circuit)

Difference version RTA

- Interchanged colour codes of thermometers
- System connection (storage) with additional connection flanges G1 female
- Additional mounting bracket for upside down or lateral mounting
- High-efficiency pump WILO YONOS Para 25/6 RKC available

### Technical specifications

#### Axis distance

125 mm

#### System connections

Boiler G1½ male, heating circuit G1 female

#### Operating temperature range

Medium:  $T_{\max} = 110\text{ °C}$

#### System pressure

Max. 10 bar

#### Flow coefficient NS

4.8 m³/h

#### Insulation

Polypropylene EPP

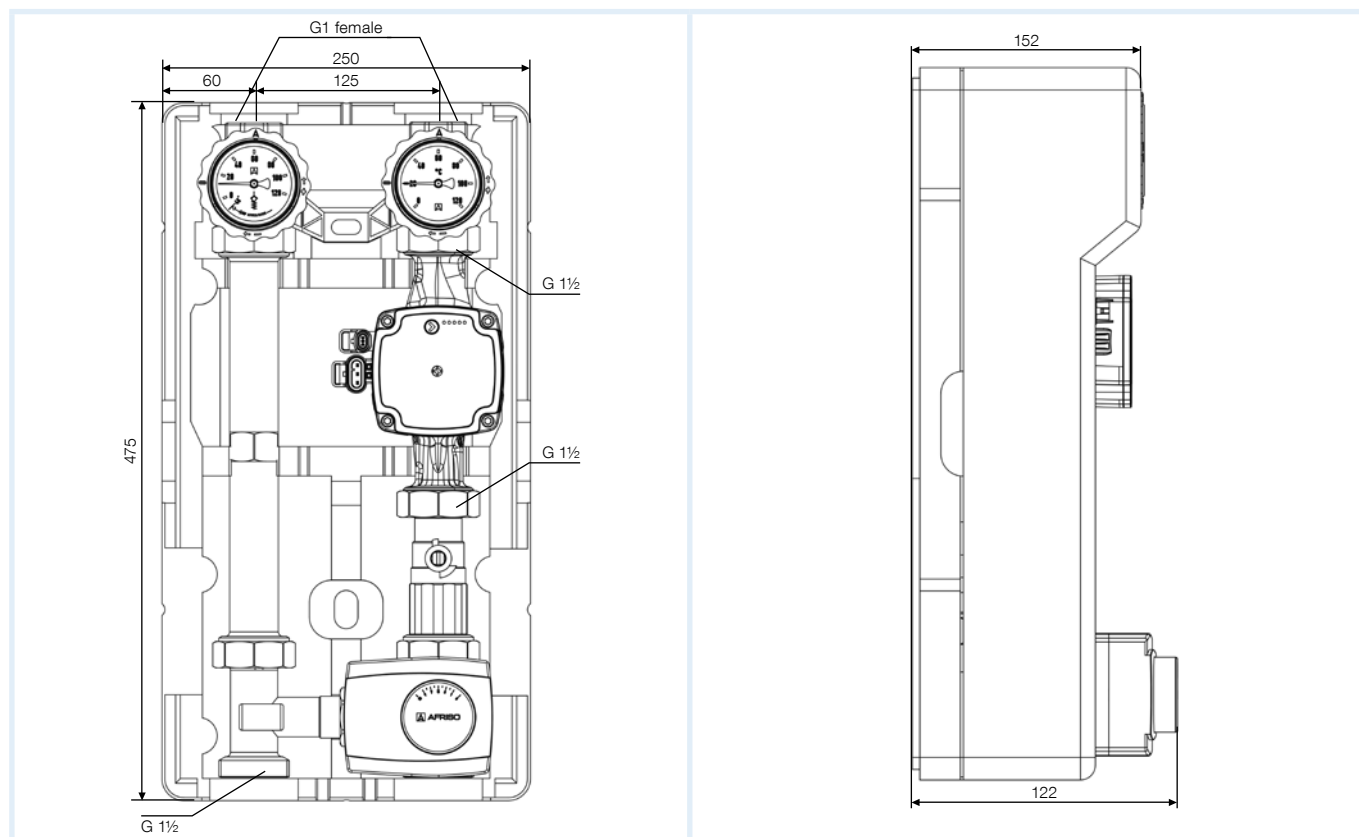
#### Dimensions

W x H x D 250 x 475 x 152 mm

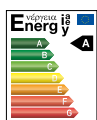
**Options** ■ Other circulation pumps

# Heating pump assembly PrimoTherm® 180-2 DN 25

## Dimensions (mm)



### Technical specifications circulation pump



### Grundfos UPM3 HYBRID 25-70/180

**Length**  
180 mm

**Degree of protection**  
IP 44

**Supply voltage**  
AC 230 V, 50 Hz

**Energy efficiency class**  
A

### Power input

2-52 W

### Operating modes/settings

Proportional pressure (3), constant pressure (3), constant speed of rotation (4), AutoAdapt PP (1), AutoAdapt CP (1), PWM A (3), PWM C (3), on-off commutation (P1/Flow)

DG: G, PG: 2	Pump	Part no.	Price €
<b>PrimoTherm® 180-2 DN 25 3WM-SM OP G1½ male x G1 female</b>	Without pump	<b>77615</b>	
<b>PrimoTherm® 180-2 DN 25 3WM-SM GP04 G1½ x G1 female</b>	With Grundfos UPM3 HYBRID 25-70/180	<b>77641</b>	
Versions RTA:			
<b>PrimoTherm® 180-2 DN 25 RTA 3WM-SM OP G1 female x G1 female</b>	Without pump	<b>77541</b>	
<b>PrimoTherm® 180-2 DN 25 RTA 3WM-SM GP01 G1 female x G1 female</b>	With Grundfos UPM3 HYBRID 25-70/180	<b>77542</b>	
<b>PrimoTherm® 180-2 DN 25 RTA 3WM-SM WP02 G1 female x G1 female</b>	With WILO YONOS PARA 25/6 RKC	<b>77543</b>	
Accessories and spare parts			
	Specification	Part no.	Price €
<b>Connection kit G1½ female thread x 1 female thread</b>	2 x connection piece G1 female thread, 2 x union nut G1½ female thread, 2 x flat gasket	77612	
<b>Connection kit G1½ male thread x 1 male thread</b>	2 x O ring ø 28 x 2.5 mm 2 x reducer G1½ male thread x 1 male thread	77613	
<b>3-way mixer with T piece KV 10</b>	Axis distance 125 mm	77589	

# Heating pump assembly

## PrimoTherm® 180-3 DN 25 RTA



- For increased return temperature with solid fuel boilers
- With temperature-controlled condensation protection valve
- For reduced amounts of condensate in the combustion process
- Avoids deposits in the boiler and in the smoke vent



**Application** Heating pump assembly for automatically controlling the return temperature of the system water to the heat generator to the value adjusted in the valve. An integrated, temperature-controlled condensation protection valve is the connection between the solid fuel heating system or the hot water storage tank. Using PrimoTherm® 180-3 RTA keeps the temperature in the heating boiler above the condensation point in all operating states. This avoids deposits in the boiler and in the smoke vent and increases the service life of the system; corrosion damage of the heating boiler and chimney fires caused by soot deposits are avoided.

**Description** Complete, pre-assembled and tightness-tested heating pump assembly with all required functional components, form-fit insulation and wall mounting unit. With an additional mounting bracket, the unit can be mounted in any position (vertically/horizontally).

The pump line (return) consists of:

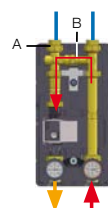
- Combination valve with thermometer in the hand wheel (blue mark, range 0/120 °C)
- Ball valve above the pump
- 3-way mixing valve with fixed mixing temperature 60 °C
- System connection G1 female (boiler), G1 female (storage)

Suitable for pumps DN 25 with G1½ x 180 mm.

The flow line (hot) consists of:

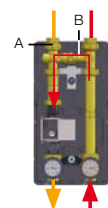
- Combination valve with gravity brake, thermometer in the handle (red mark, range 0/120 °C)
- Pipe for length compensation with screw connection
- System connection G1 female (boiler), G1 female (storage)

### Function principle



#### Start mode (heating up of boiler):

When the boiler heats up, the condensation protection valve is fully closed in the direction of the consumer. The liquid coming from the boiler is recirculated in the small circuit via the bypass, which causes the boiler temperature to increase more rapidly.



#### Transition phase:

When the opening temperature is reached (60 °C), the circuit to the consumer is opened proportionally and the bypass is reduced accordingly. However, the boiler temperature will not drop below the set temperature.



#### Regular operation:

During further operation, the temperature increases until the condensation protection valve is fully open (return storage A). The bypass (B) is closed correspondingly. If the inlet temperature (return storage A) drops to approx 10 °C above the set opening temperature, the admixture via the bypass (B) is increased proportionally and outlet A is closed proportionally.

# Heating pump assembly

## PrimoTherm® 180-3 DN 25 RTA

### Technical specifications

**Axis distance**  
125 mm

**System connections**  
G1 female thread at both ends

**Operating temperature range**  
Medium:  $T_{\max}$  100 °C

**System pressure**  
Max. 10 bar

**Opening temperatures**  
60 °C (fixed values)

**Nominal size**  
DN 25

**System capacity**  
Max. 32 kW at a flow rate of 1,400 l/h and a temperature spread of  $\Delta t$  20 K

**Leak rate**  
Water-tight between connections A->AB, 3 % leak rate of flow coefficient NS between B->AB  
PN 10. A-AB = Flow coefficient NS: 2.94; B-AB = 2.12

**Insulation**  
Polypropylene EPP

**Energy efficiency class**  
A

**Power input**  
3–45 W

**Pumping head/rate**  
Max. 6.2 m / max. volume flow 3.3 m³/h

### Technical specifications circulation pump

**WILO YONOS PARA 25/6 RKC**

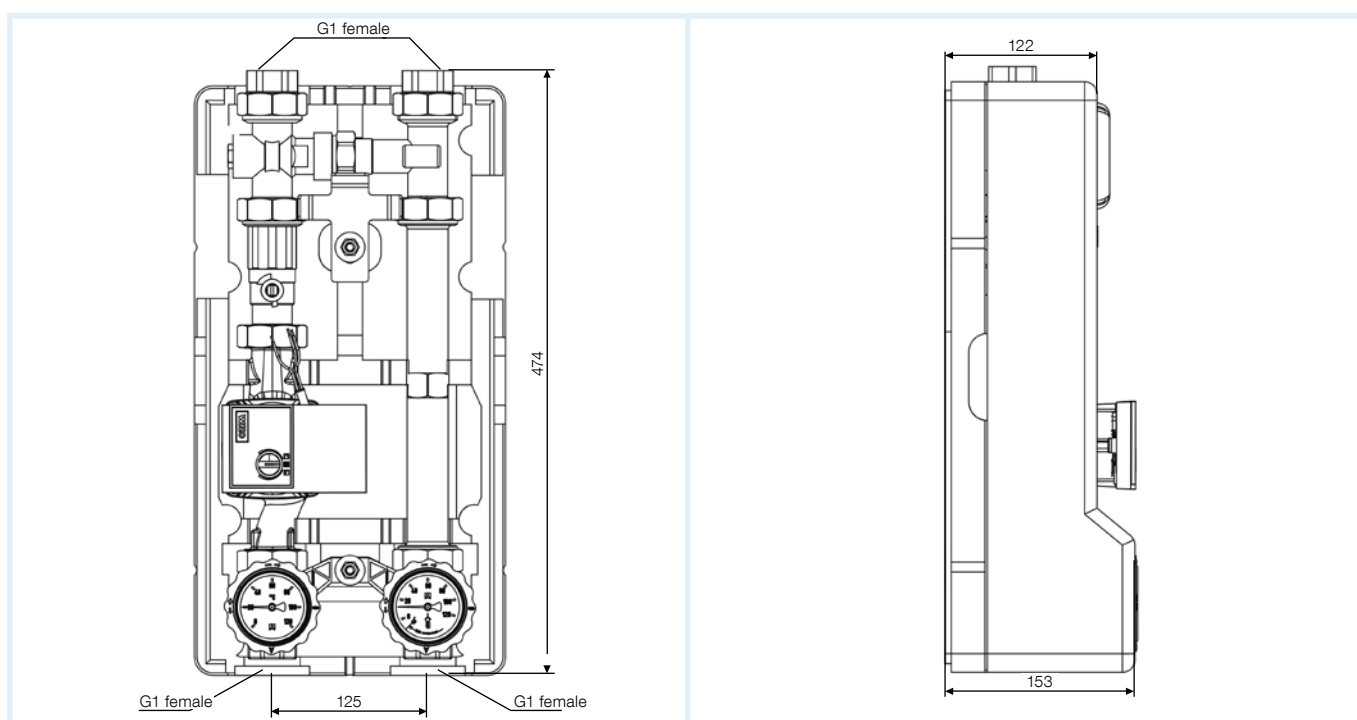
**Length**  
180 mm

**Supply voltage**  
AC 230 V, 50 Hz

**Options**

- Other opening temperatures
- Other circulation pumps

Dimensions (mm)



DG: G, PG: 2	Opening temperature	Pump	Part no.	Price €
PrimoTherm® 180-3 DN 25 RTA 60 OP G1 female x G1 female	60 °C	Without pump	77576	
PrimoTherm® 180-3 DN 25 RTA 45 OP G1 female x G1 female	45 °C	Without pump	77577	
PrimoTherm® 180-3 DN 25 RTA 55 OP G1 female x G1 female	55 °C	Without pump	77578	
PrimoTherm® 180-3 DN 25 RTA 60 WPO1 G1 female x G1 female	60 °C	WILO YONOS PARA 25/6 RKC	77570	
PrimoTherm® 180-3 DN 25 RTA 45 WPO1 G1 female x G1 female	45 °C	WILO YONOS PARA 25/6 RKC	77571	
PrimoTherm® 180-3 DN 25 RTA 55 WPO1 G1 female x G1 female	55 °C	WILO YONOS PARA 25/6 RKC	77572	

# Charging unit RTA 60 DN 25 WP03 G1



- For charging the storage of solid fuel boilers
- Compact unit for limited space conditions
- With temperature-controlled condensation protection valve
- Avoids deposits in the boiler and in the smoke vent

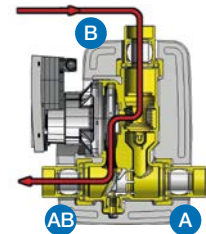


**Application** Charging unit for direct connection between a solid fuel boiler and a heating system or a buffer storage. The compact design allows for mounting to the pipes between the solid fuel boiler and the storage even if space is limited. Using the charging unit RTA 60 DN 25 WP03 G1 RTA keeps the temperature in the heating boiler above the condensation point in all operating states. This avoids deposits in the boiler and in the smoke vent and increases the efficiency and the service life of the system. The risk of corrosion damage to the boiler and chimney fires resulting from soot deposits is reduced.

**Description** Complete, pre-assembled and tightness-tested charging unit with all required functional components. The compact insulation contains a central carrier with a high energy efficiency pump. The probe systems of the three thermometers held by the insulation are in the corresponding receptacles of the carrier after mounting. The thermal condensation protection valve and a check valve that can be shut off are contained inside the carrier. Ball valves with connection threads G1 female are screwed to the three system connections.

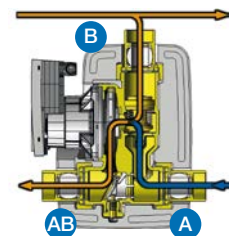
## Function principle Start mode (heating up of boiler)

When the boiler heats up, the condensation protection valve is fully closed in the direction of the consumer. The liquid coming from the boiler is recirculated in the small circuit via the bypass, which causes the boiler temperature to increase more rapidly.



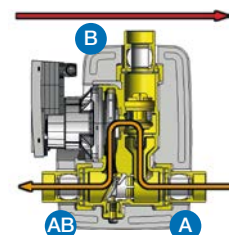
## Transition phase

When the opening temperature is reached (60 °C), the circuit to the consumer is opened proportionally and the bypass is reduced accordingly. The boiler temperature increases and heat is provided to the consumer; however, the return temperature will not fall below the set temperature.



## Regular operation

During further operation, the temperature increases until the condensation protection valve is fully open (return storage A). The bypass (B) is closed correspondingly. If the inlet temperature (return storage A) drops to approx 10 °C above the set opening temperature (e.g. 65 °C), the admixture via the bypass (B) is increased proportionally and outlet A is closed proportionally.



# Charging unit RTA 60 DN 25 WP03 G1

## Technical specifications

### System connections

G1 female thread

### Operating temperature range

Medium:  $T_{\max}$  100 °C

### System pressure

Max. 6 bar

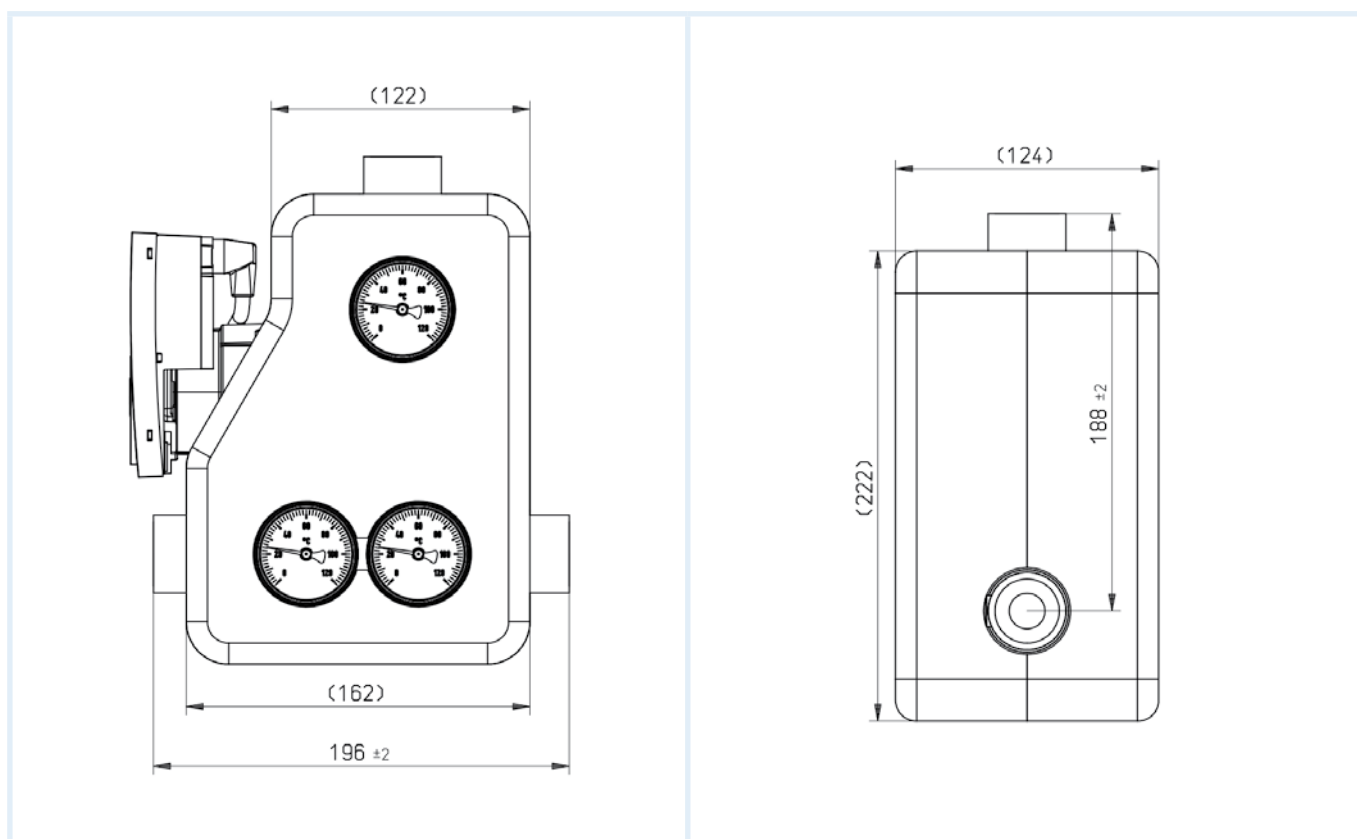
### System capacity

Max. 60 kW at a flow rate of 2,600 l/h and a temperature spread of  $\Delta t$  20 K

### Insulation

Polypropylene EPP

## Dimensions (mm)

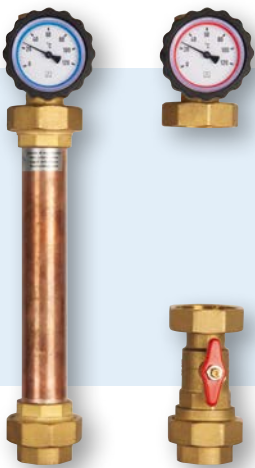


7

DG: G, PG: 2	Opening temperature	Pump	Part no.	Price €
<b>Charging unit RTA 60 DN 25 WP 03 G1</b>	60 °C	WILO YONOS PARA RS/7.5-RKC	77548	
<b>Charging unit RTA 55 DN 25 WP 03 G1</b>	55 °C	WILO YONOS PARA RS/7.5-RKC	77547	
<b>Charging unit RTA 45 DN 25 WP 03 G1</b>	45 °C	WILO YONOS PARA RS/7.5-RKC	77546	

# Heating pump assembly

## PrimoTherm® 180-1 DN 32



- Pre-assembled, tightness-tested and heat-insulated assembly
- Compact design
- Available with high energy efficiency pump class A
- Easy and fast installation



**Application** Heating pump assembly for non-mixed heating circuits, specially for storage tank charging. It connects the heating boiler and the pipe system.

**Description** Complete, pre-assembled and tightness-tested heating pump assembly with all required functional components, form-fit insulation and wall mounting unit.

The pump line (flow/hot) consists of:

- Combination valve with thermometer in the hand wheel (red mark, range 0/120 °C)
- Ball valve below the pump
- System connection G2 male (boiler) and additional screw connections G1¼ female x G1¼ female (heating circuit)

Suitable for pumps DN 32 with G2 x 180 mm.

The return line consists of:

- Combination valve, thermometer in the hand wheel (blue mark, range 0/120 °C)
- Pipe for length compensation with gravity brake and screw connection
- System connection G2 male (boiler) and additional screw connections G1¼ female x G1¼ female (heating circuit)

**Technical specifications**

**Axis distance**  
125 mm

**System connections**  
Boiler G1¼ female  
Heating circuit G1¼ female

**Operating temperature range**  
Medium: T<sub>max</sub> 110 °C

**System pressure**  
Max. 10 bar (observe maximum pressure of circulation pumps used)

**Circulation pump**  
WILO STRATOS PARA 30/1-7 r. K.

**Length**  
180 mm

**Degree of protection**  
IP 44

**Supply voltage**  
AC 230 V, 50 Hz

**Nominal size**  
DN 32

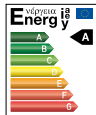
**Flow coefficient NS**  
21.0 m³/h

**Insulation**  
Polypropylene EPP

**Power input**  
5–70 W

**Pumping head/rate**  
7 m / 4.5 m³/h

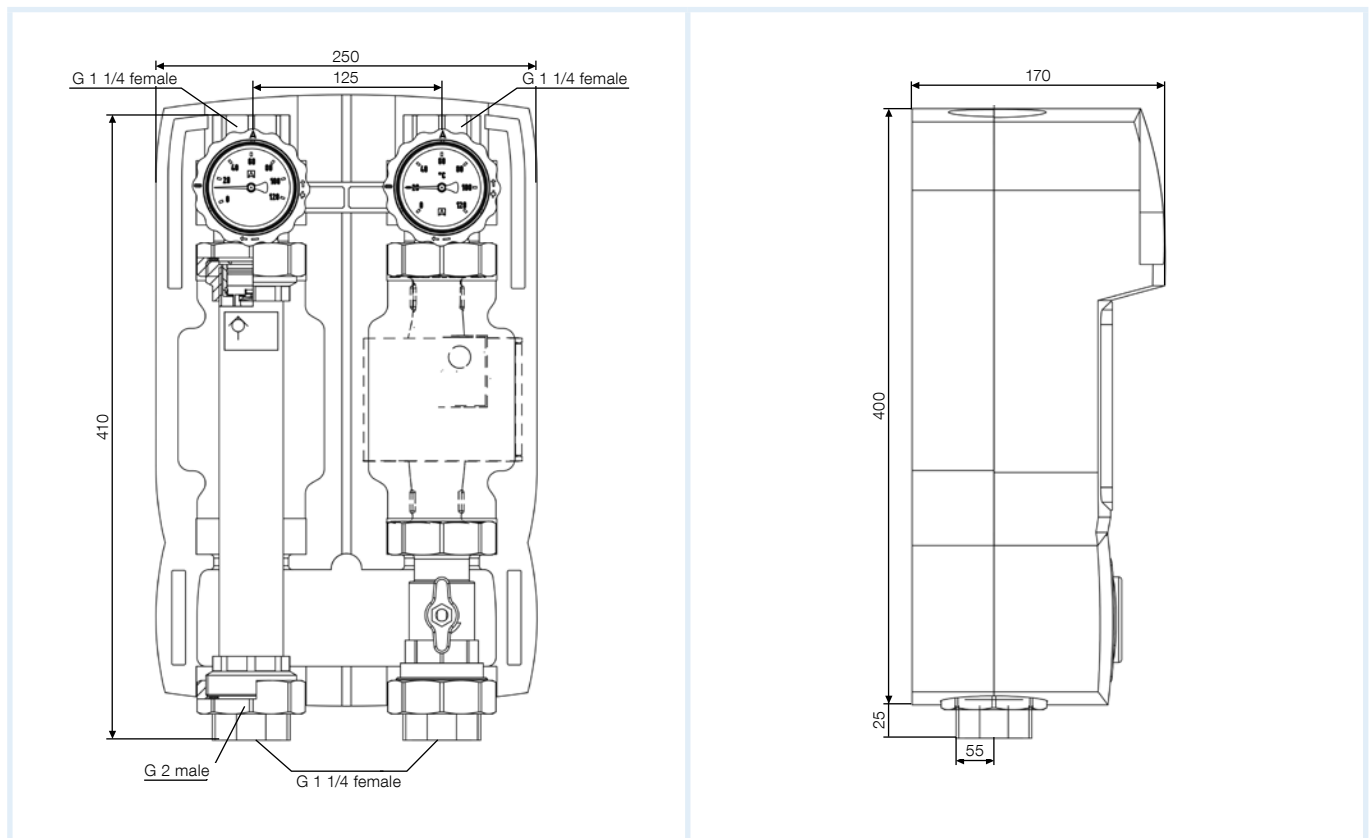
**Control**  
Constant differential pressure  
Constant volume flow



DG: G, PG: 2	Pump	Part no.	Price €
PrimoTherm® 180-1 DN 32 OM OP G1¼ female thread	Without pump	77550	
PrimoTherm® 180-1 DN 32 OM WP02 G1¼ female thread	WILO STRATOS PARA 30/1-7 r. K.	77551	

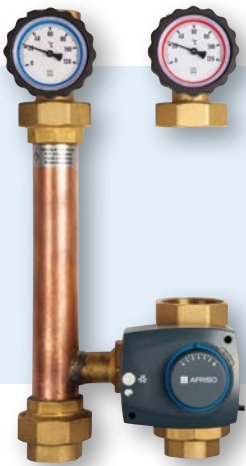
# Heating pump assembly PrimoTherm® 180-1 DN 32

Dimensions (mm)



# Heating pump assembly

## PrimoTherm® 180-2 DN 32



- Pre-assembled, tightness-tested and heat-insulated assembly
- Compact design
- Available with high energy efficiency pumps class A and high-grade, robust mixer as well as actuator
- Easy and fast installation



**Application** Heating pump assembly for mixed heating circuits. It connects the heating boiler and the pipe system. With the 3-way mixer and the actuator, the flow temperature can be adjusted to a desired temperature by adding water from the return. PrimoTherm® 180-2 is also available as version RTA. It can be used to increase the return temperature with solid fuel burners which have a controller for increasing the return temperature. The opening temperature must be set at this controller.

**Description** Complete, pre-assembled and tightness-tested heating pump assembly with all required functional components, form-fit insulation and wall mounting unit.

The pump line (flow/hot) consists of:

- Combination valve with thermometer in the hand wheel (red mark, range 0/120 °C)
- 3-way mixer KVS 16 with actuator ARM 343
- System connection G2 male (boiler) and additional screw connections G1¼ female x G1¼ female (heating circuit)

Suitable for pumps DN 32 with G2 x 180 mm.

The return line consists of:

- Combination valve, thermometer in the hand wheel (blue mark, range 0/120 °C)
- Pipe for length compensation with gravity brake and screw connection
- System connection G2 male (boiler) and additional screw connections G1¼ female x G1¼ female (heating circuit)

**Technical specifications**

**Axis distance**  
125 mm

**System connections**  
Boiler G1¼ female  
Heating circuit G1¼ female

**Operating temperature range**  
Medium: T<sub>max</sub> 110 °C

**System pressure**  
Max. 10 bar (observe maximum pressure of circulation pumps used)

**Nominal size**  
DN 32

**Flow coefficient NS**  
13.0 m³/h

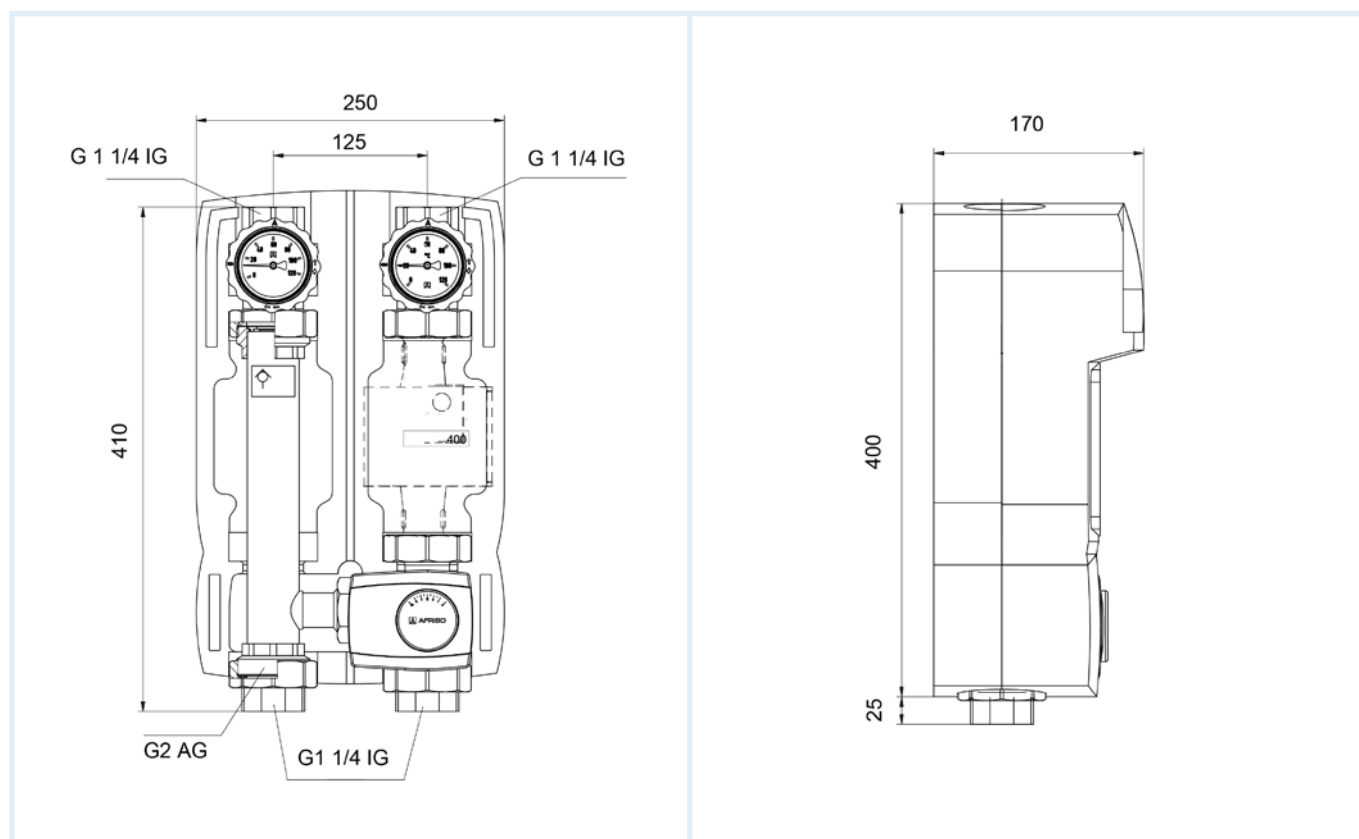
**Insulation**  
Polypropylene EPP

- Options**
- High-efficiency pump  
Wilo STRATOS Para 30 1-7 r. K.
  - Other circulation pumps
  - Mixer reduction kits for  
flow coefficient NS 12.5, 10 and 6.3 m³/h

DG: G, PG: 2	Pump	Part no.	Price €
PrimoTherm® 180-2 DN 32 3WM-SM OP G1¼ female thread	Without pump	77553	
PrimoTherm® 180-2 DN 32 3WM-SM WP02 G1¼ female thread	WILO STRATOS PARA 30/1-7 r. K.	77554	

# Heating pump assembly PrimoTherm® 180-2 DN 32

Dimensions (mm)

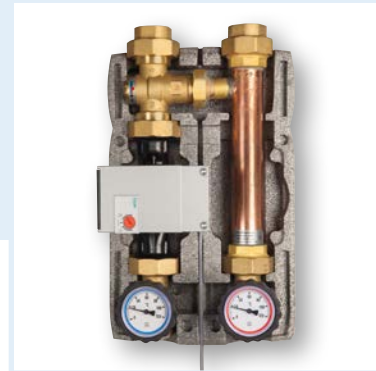


# Heating pump assembly

## PrimoTherm® 180-3 DN 32 RTA



- For increased return temperature with solid fuel boilers
- With temperature-controlled condensation protection valve
- For reduced amounts of condensate in the combustion process
- Avoids deposits in the boiler and in the smoke vent



**Application** Heating pump assembly for automatically controlling the return temperature of the system water to the heat generator to the value adjusted in the valve. An integrated, temperature-controlled condensation protection valve is the connection between the solid fuel heating system or the hot water storage tank. Using PrimoTherm® 180-3 RTA keeps the temperature in the heating boiler above the condensation point in all operating states. This avoids deposits in the boiler and in the smoke vent and increases the service life of the system; corrosion damage of the heating boiler and chimney fires caused by soot deposits are avoided.

**Description** Complete, pre-assembled and tightness-tested heating pump assembly with all required functional components, form-fit insulation and wall mounting unit.

The pump line (return) consists of:

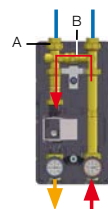
- Combination valve with thermometer in the hand wheel (blue mark, range 0/120 °C)
- Ball valve above the pump
- 3-way mixing valve with fixed mixing temperature 60 °C
- System connection G1¼ female (boiler), G1¼ female (storage)

Suitable for pumps DN 32 with G2 x 180 mm.

The flow line (hot) consists of:

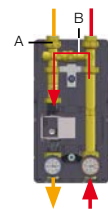
- Combination valve with gravity brake, thermometer in the handle (red mark, range 0/120 °C)
- Pipe for length compensation with gravity brake and screw connection

### Function principle



#### Start mode (heating up of boiler):

When the boiler heats up, the condensation protection valve is fully closed in the direction of the consumer. The liquid coming from the boiler is recirculated in the small circuit via the bypass, which causes the boiler temperature to increase more rapidly.



#### Transition phase:

When the opening temperature is reached (60 °C), the circuit to the consumer is opened proportionally and the bypass is reduced accordingly. However, the boiler temperature will not drop below the set temperature.



#### Regular operation:

During further operation, the temperature increases until the condensation protection valve is fully open (return storage A). The bypass (B) is closed correspondingly. If the inlet temperature (return storage A) drops to approx 10 °C above the set opening temperature, the admixture via the bypass (B) is increased proportionally and outlet A is closed proportionally.

# Heating pump assembly

## PrimoTherm® 180-3 DN 32 RTA

### Technical specifications

#### Axis distance

125 mm

#### System connections

G1¼ female thread at both ends

#### Operating temperature range

Medium:  $T_{max}$  110 °C

#### System pressure

Max. 10 bar

#### Opening temperatures

60 °C (fixed values)

### Technical specifications circulation pump

#### WILO STRATOS PARA 30/1-7 r. K.

#### Length

180 mm

#### Supply voltage

AC 230 V, 50 Hz

### Options

- Other opening temperatures
- Other circulation pumps

### Nominal size

DN 32

### System capacity

Max. 93 kW at a flow rate of 4,000 l/h and a temperature spread of  $\Delta t$  20 K

### Leak rate

Water-tight between connections A->AB,  
3 % leak rate of flow coefficient NS between B->AB  
A-AB = Flow coefficient NS: 7.2; B-AB = 4.8

### Insulation

Polypropylene EPP

### Energy efficiency class

A

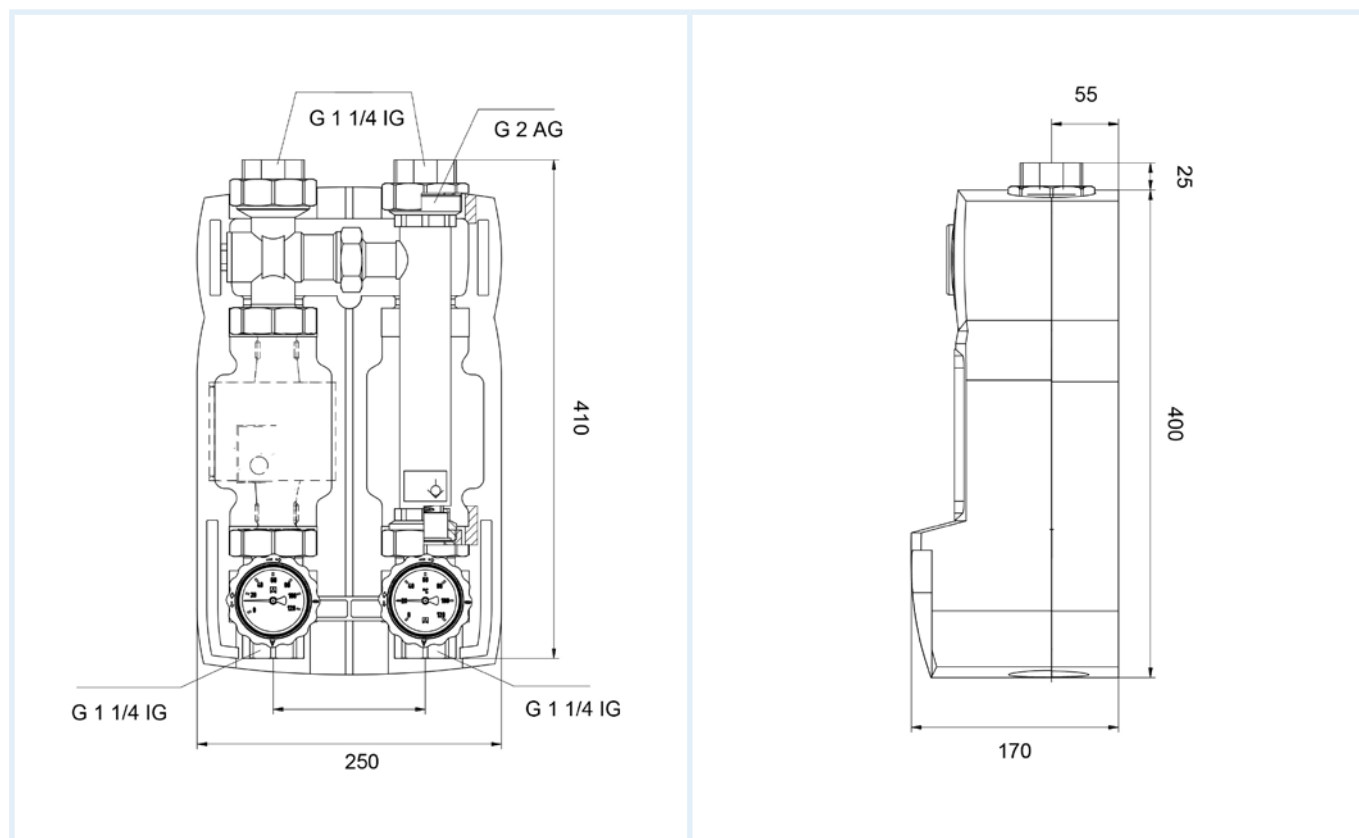
### Power input

5–70 W

### Pumping head/rate

7 m / 4.5 m³/h

### Dimensions (mm)



DG: G, PG: 2	Opening temperature	Pump	Part no.	Price €
<b>PrimoTherm® 180-3 DN 32 RTA 60 OP G1¼ female x G1¼ female</b>	60 °C	Without pump	77555	
<b>PrimoTherm® 180-3 DN 32 RTA 60 WP02 G1¼ female x G1¼ female</b>	60 °C	WILO STRATOS PARA 30/1-7 r. K.	77556	

# Solar pump assemblies

## PrimoSol®



- 1 Solar pump assembly PrimoSol 130-4
- 2 Air separator combination Solar LKS
- 3 Solar controller SolarControl® SC 10
- 4 Collector tank for solar liquid

Efficient solar thermal systems are taking centre stage in heating system design as a result of rising energy costs, new legislation and, most important, increasing environmental awareness. Advanced solar thermal systems can be easily integrated into the heating system concepts for new buildings and for the conversion of existing systems.

AFRISO offers a comprehensive range of components for solar thermal systems for maximum reliability - all from a single supplier. The innovative solar pump assemblies PrimoSol® are made to meet the requirements of the solar systems available on the market.

The pre-assembled, tightness-tested and heat-insulated assemblies are extremely easy and fast to install. The offer is complemented by a comprehensive range of accessories.

i

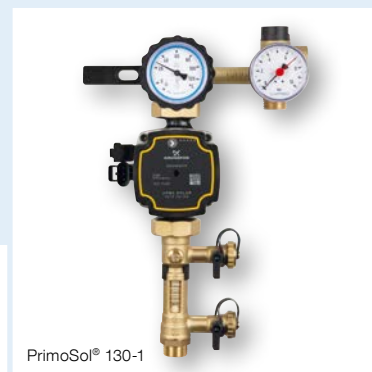
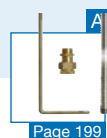
We provide a great variety of custom-specific solar pump assemblies for OEMs. Please enquire.

# solar pump assembly

## PrimoSol® 130



- Pre-assembled, tightness-tested and heat-insulated assembly
- Available with flow meter with ball valve, integrated filling and flushing unit and vent pot for degassing the heat transfer fluid in the flow line



PrimoSol® 130-1

**Application** Solar pump assembly/line for connection of collector and storage tank in intrinsically safe, sealed solar thermal systems. PrimoSol® 130 circulates heat transfer fluids such as water/glycol mixtures in the system.

**Description** Complete, pre-assembled and tightness-tested solar pump assembly/line with all required safety and functional components, including form-fit insulation.

Depending on the version, the pump line (return/cold) consists of:

- Circulation pump
- Flow meter with ball valve for shut-off, pump side with flange and union nut G1½. Measuring range: 2–12 l/min. With integrated filling and flushing unit, system connection: G¾ male thread.
- Combination valve with system connection G¾ male thread, pump side with flange and union nut G1½. With adjustable gravity brake and thermometer in the hand wheel (blue mark, range 0/120 °C)
- Safety group assembly with connection for expansion vessel. With solar safety valve 6 bar, outlet Rp¾ female thread, pressure gauge Ø 63 mm, 0/10 bar, mounting valve.

The flow line consists of (130-4 only):

- Combination valve with adjustable gravity brake and thermometer in the handle (red mark, range 0/120 °C) with system connection G¾
- Vent pot to remove the gas from the heat transfer fluid with system connection G¾. Transparent hose 200 mm as venting aid.

The insulation is also used to package the product for safe transport.

The safety valve of the safety group assembly complies with Pressure Equipment Directive 2014/68/EC.

### Technical specifications

#### Axis distance

100 mm

#### System connections

G¾ male thread

#### Operating temperature range

Ambient:  $T_{\max} = 40\text{ °C}$

Medium:  $T_{\max} = 120\text{ °C}$ ,  
short-term  $T_{\max} = 160\text{ °C}$

#### System pressure

Max. 6 bar

#### Flow meter

2–12 l/min

#### Insulation

Polypropylene EPP

#### Circulation pump

Grundfos UPM 3 Solar 25–75

Length: 130 mm

Degree of protection IP 42

#### Supply voltage

AC 230 V, 50 Hz

#### Power input/pumping head

19 W/4.5 m

28 W/5.5 m

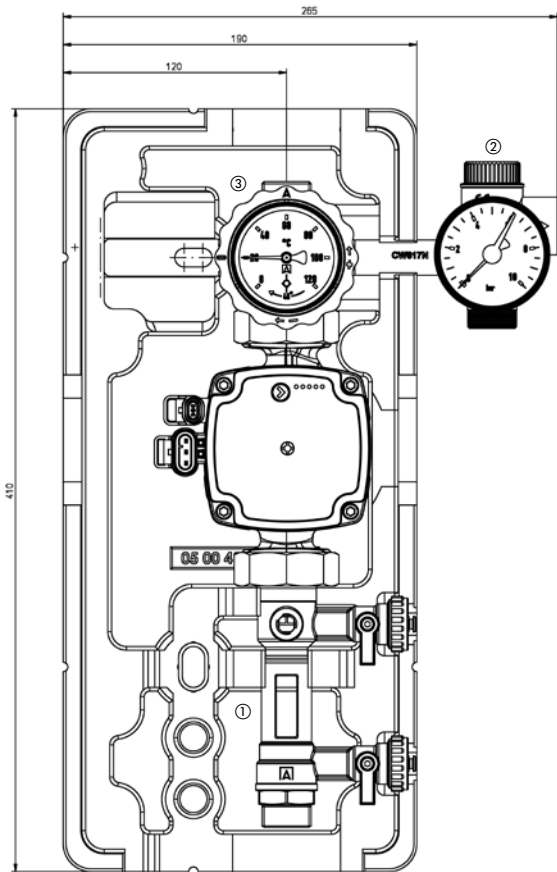
35 W/6.5 m

45 W/7.5 m

DG: G, PG: 2	Part no.	Price €
<b>PrimoSol® 130-1</b>	<b>77886</b>	
<b>PrimoSol® 130-4</b>	<b>77889</b>	

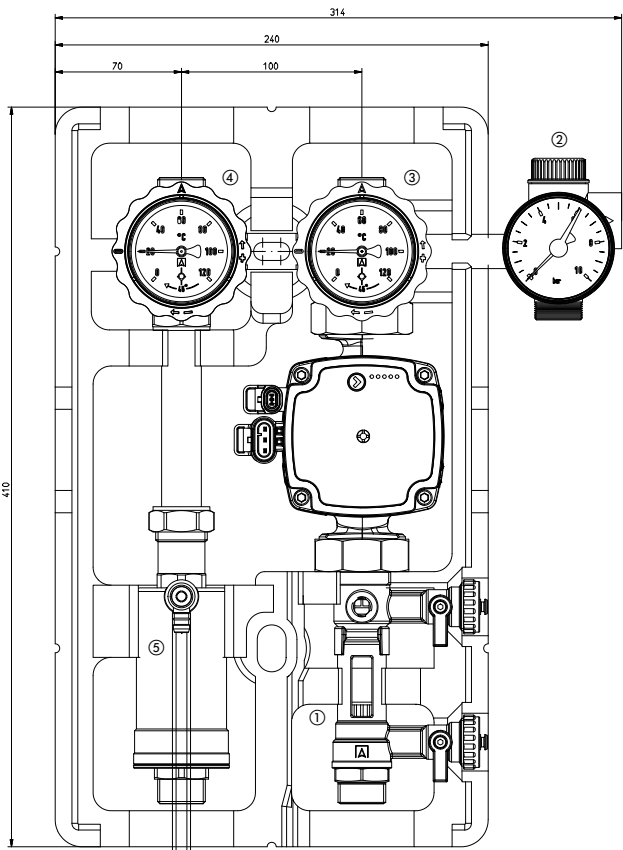
Dimensions (mm)

Solar pump line PrimoSol® 130-1



- ① Flow meter with ball valve as well as filling and flushing unit
- ② Safety group assembly
- ③ Combination valve with thermometer (return/cold)

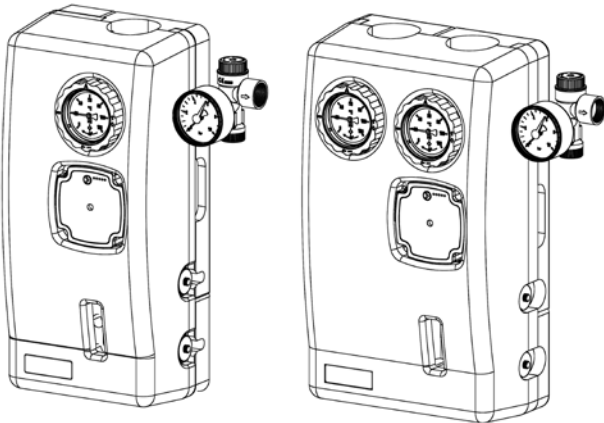
Solar pump assembly PrimoSol® 130-4



- ① Flow meter with ball valve as well as filling and flushing unit
- ② Safety group assembly
- ③ Combination valve with thermometer (return/cold)
- ④ Combination valve with thermometer (flow)
- ⑤ Vent pot for fast and easy venting, especially during filling of the system

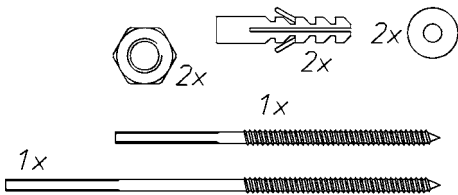
Insulation 130-1 and 130-4

The insulation is also used to package the product for safe transport.



Scope of delivery

PrimoSol® completely pre-assembled with circulation pump and mounting accessories.



# Accessories for solar thermal systems



## Filling and flushing unit

**Description** For solar systems as filling and flushing unit. With ball valve, two boiler filling and drain valves KFE G $\frac{3}{4}$ , process connection G1 with union nut and compression fittings at both ends.

### Technical specifications

#### Connections

G1, compression fitting at both ends  $\varnothing$  22 mm

#### Dimensions

L: 108 mm

#### Housing

Brass



## Diaphragm safety valve MSS

For solar thermal systems to protect against overpressure. Suitable for water, water/ Antifrogen mixtures, water/ Tyfocor mixtures and liquids of fluid groups 1 and 2 (Pressure Equipment Directive, Art. 9).

#### Connections

Inlet: Rp $\frac{1}{2}$   
Outlet: Rp $\frac{3}{4}$

#### Cap

PA6, black

#### Opening pressure

6 bar

#### Dimensions

W x H x D 35 x 60 x 45 mm

#### Housing

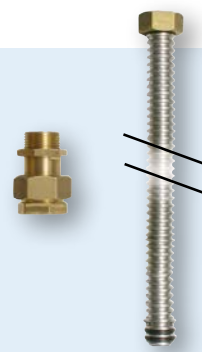
Brass CW617 N

#### Operating temperature range

Medium: -20/+160 °C

#### Heating capacity

Max. 50 kW



## Connection kit

For diaphragm expansion vessels (MAG) suitable for safety group assembly for PrimoSol®.

Consisting of:

- Bracket for wall mounting
- Flex pipe (500 mm, 1 union nut and seals)
- MAG mounting valve
- Mounting accessories

#### Connections

Flex pipe: Union nut G $\frac{3}{4}$  and mounting valve G $\frac{3}{4}$

#### Dimensions

Flex pipe (L): 500 mm

Bracket (W x L): 220 x 110 mm

7



Please enquire for diaphragm safety valves with other pressure ratings.

DG: G, PG: 2			Part no.	Price €
<b>Filling and flushing unit</b>	1	1	<b>77781</b>	
<b>Diaphragm safety valve MSS</b>	1	84	<b>42330</b>	
<b>Connection kit G<math>\frac{3}{4}</math></b>	1	1	77904	

# Vents for solar thermal systems



## Quick air vents for solar systems

**Description** Quick air vent for use in solar thermal systems with operating temperatures of up to 150 °C and operating pressures of up to 6 bar. Housing made of high-precision turned brass, functional parts made of highly temperature-resistant plastic. Connection G<sup>3</sup>/<sub>8</sub> with O ring seal.



## Quick air vents for solar systems with valve

Quick air vent for use in solar thermal systems with operating temperatures of up to 150 °C and operating pressures of up to 6 bar. Housing made of high-precision turned brass, functional parts made of highly temperature-resistant plastic. Completely assembled with ball valve as shut-off unit. Connection G<sup>3</sup>/<sub>8</sub>.



## Air separator

Air separator for use in solar thermal systems or in sealed heating systems as per EN 12828 with operating temperatures of up to 150 °C and operating pressures of up to 6 bar. The air separator removes the air from the heat transfer fluid. The air collects in the housing and can be released via a quick air vent or a manual vent valve connected at the G<sup>3</sup>/<sub>8</sub> threaded connection. Compression fitting for Cu pipe Ø 22 mm at both ends.

7

DG: G, PG: 2	Connection			Part no.	Price €
Quick air vents for solar systems	G <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1	25	77900	
Quick air vents for solar systems with valve	G <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1	25	77996	
Air separator	Compression fitting Ø 22	1	-	77851	

# Air separator combination Solar LKS, collector tank for solar liquid



## Air separator combination Solar LKS

**Application** For use in thermal solar systems to remove air bubbles from the solar liquid.

**Description** Air separator, completely pre-assembled with quick air vent for solar systems. The air separator removes the air contained in the heat transfer medium. The air collects in the housing and can be released via the quick air vent for solar systems connected at the G $\frac{3}{8}$  connection by actuating the valve.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**  
Medium: Max. 150 °C

**System pressure**  
Max. 6 bar

**System connections**  
Compression fitting for Cu pipe  
Ø 22 mm at both ends.



## Collector tank for solar liquid

Collects groundwater polluting solar liquid in the case of system overpressure.

Collector tank for solar liquid with integrated drain valve. Volume 10 l. In the case of system overpressure, it collects escaping solar liquid. A basic volume of 1 to 1.5 l of liquid is always contained in the collector tank to avoid overheating of the collector tank if solar liquid escapes suddenly from the solar thermal system.

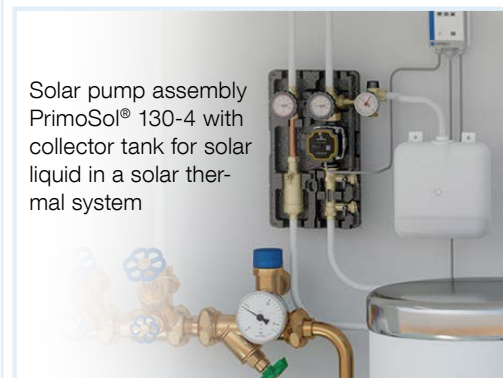
**Operating temperature range**  
Medium: Max. 95 °C  
short-term 120 °C  
(without basic liquid volume)

**Dimensions**  
W x H x D 300 x 390 x 145 mm

**Weight**  
0.97 kg

**Filling volume**  
Max. 10 l

Solar pump assembly  
PrimoSol® 130-4 with  
collector tank for solar  
liquid in a solar thermal system



DG: G	PG			Part no.	Price €
<b>Air separator combination Solar LKS,</b> Connection: compression fitting Ø 22	1	1	1	<b>77850</b>	
<b>Collector tank for solar liquid</b>	1	1	1	<b>77796</b>	

# Solar controller SolarControl SC 10



- Easy commissioning and programming
- Multi-language menu and colour display
- Integrated alarm unit function for extra safety
- With visual/audible alarms
- Controlling and monitoring with a single device



Integrated monitoring function for the collector tank for solar liquid

**Application** For system-independent control and monitoring of thermal solar systems. Additional protection equipment and alarm signals (such as accumulation of liquid in the collector tank for solar liquid, system overpressure, pressure loss) can be connected, displayed and signalled. Ideal for e.g. retrofitting systems in single-family or two-family homes.

**Description** Solar controller in wall mounting housing. The SolarControl microprocessor controls and visualises all program functions. The unit is programmed and operated via a user-friendly, multi-language menu. The temperature probe and the pump are supplied directly via the unit; no additional wiring is required.

A conductivity probe can be connected so that it is possible to monitor for the accumulation of liquids. Signals from alarm equipment can be connected via four digital inputs; customisable text messages can be assigned to the signals. All warning and alarm signals are logged in the memory, displayed on the colour display with red backlight and signalled via an audible alarm. The audible alarm can be acknowledged with a button.

**Technical specifications**

- Functions**
- Solar control
  - Alarm/fault message
  - Fault message logging
  - Temperature limitation
  - Frost protection function
  - Defrosting function
  - Collector tank monitoring
  - Holiday function/cooling down mode

**Operating temperature range**  
Ambient: 0/45 °C

**Display**  
Graphical LC display with coloured backlight, text-based user interface, user interface language selectable (German/English/French)

**Supply voltage**  
AC 230 V

**Inputs**  
3 x temperature  
1 x conductivity probe  
4 x inputs for voltage-free switching signals

**Switching output**  
1 x AC 230 V, 4 A

**Visual alarm**  
Red LED, red light on display

**Audible alarm**  
Integrated piezo buzzer, min. 70 dB (A)

**Housing**  
Wall mounting housing made of impact-resistant plastic (ABS)  
W x H x D: 100 x 188 x 65 mm  
Degree of protection: IP 54 (EN 60529)

**Scope of delivery**

- Control unit with graphical display
- Collector sensor
- Tank sensor

DG: H, PG: 4	Part no.	Price €
Solar controller SolarControl SC 10	78499	

# Single room temperature controller

## CosiTherm®

### Overview wired version



Base module with controller module for 6 control circuits



Base module with timer module and controller module for 8 control circuits



Base module with timer module and controller module for 12 control circuits



Room temperature sensor wired

#### Functions

- Adjustment of reference temperature 6/30°C
- Measurement of actual temperature

7

#### i

The controller modules can be combined as required, subject to the conditions on site.

### Overview wireless version



Base module with controller module for 6 control circuits



Base module with timer module and controller module for 8 control circuits



Base module with timer module and controller module for 12 control circuits



Room temperature sensor wireless

#### Functions

- Adjustment of reference temperature 6/30°C
- Measurement of actual temperature
- Humidity measurement 0/100% r.h. (option)




reddot award 2014  
winner



enocean®

# Functions and connections

## Single room temperature controller CosiTherm®

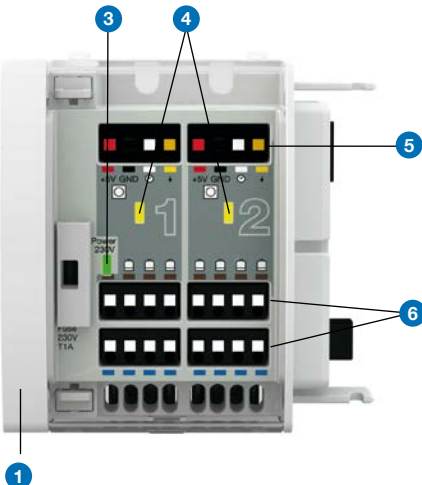


The image shows the front panel of the Base module BM. It features a power switch on the left, a 230V 11A fuse, and a terminal block with 10 positions. Five LEDs are located at the top: green (1), green (2), red (3), blue (4), and blue (5). The terminal block is labeled with 'Power 230V', 'Pump Relays', and 'Heating/Cooling'.

**Base module BM**

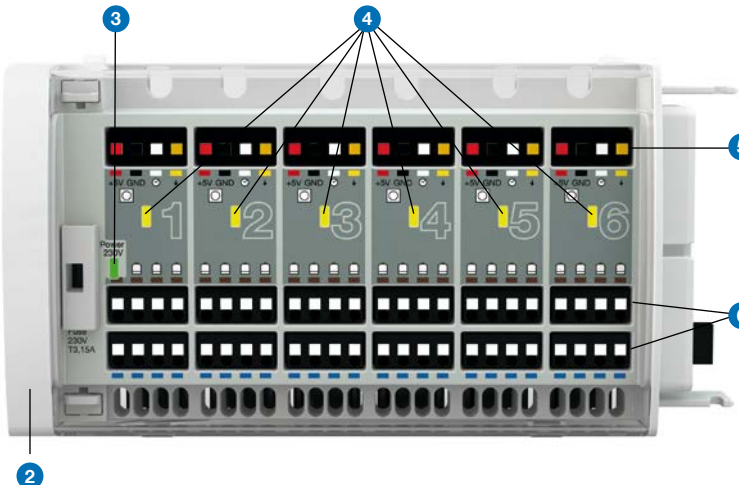
- 1 LED green: Operation mains voltage
- 2 LED green: Operation DC 5 V
- 3 LED red: Pump "Heating"
- 4 LED blue: Pump "Cooling"
- 5 LED blue: Display program mode "Heating" or "Cooling"
- 6 Connection supply voltage AC 230 V
- 7 Relay contact pump "Heating"
- 8 Relay contact pump "cooling"
- 9 Cascading output "Heating/Cooling"
- 10 Input switchover "Heating/Cooling"

7



The image shows the front panel of the Controller module D2. It features a power switch on the left, a 230V 11A fuse, and a terminal block with 10 positions. Two LEDs are located at the top: green (1) and yellow (4). The terminal block is labeled with 'Power 230V', 'Pump Relays', and 'Heating/Cooling'.

**Controller module D2**



The image shows the front panel of the Controller module D6. It features a power switch on the left, a 230V 13.15A fuse, and a terminal block with 10 positions. Six LEDs are located at the top: green (1), green (2), red (3), blue (4), blue (5), and yellow (6). The terminal block is labeled with 'Power 230V', 'Pump Relays', and 'Heating/Cooling'.

**Controller module D6**

### Controller module wired

- 1 Controller module with two control circuits
- 2 Controller module with six control circuits
- 3 LED green: Indication mains voltage for thermal actuators
- 4 LED yellow: Indication thermal actuator active
- 5 Terminal block for room temperature sensors
- 6 Terminal block for thermal actuators

# Single room temperature controller

## CosiTherm® – wired



- For manifold systems for heating and cooling
- Extremely flat room temperature sensor with a height of 12.5 mm
- Room temperature sensor with wire connection
- Timer module for programming temperature reduction, pump operating time and valve protection function

**Application** Controls the temperature of individual rooms in connection with manifold systems for heating and cooling.

**Description** The base version of the single room temperature controller CosiTherm® wired consists of a base module, at least one controller module with two or six independent control circuits and a corresponding number of room temperature sensors. The controller modules can be interconnected in a modular way to account for the number of control circuits/rooms. One room temperature sensor is required per control circuit; it is wired to the controller module. The room temperature sensor measures the actual temperature in the room. The reference temperature is adjusted via the rotary knob of the room temperature sensor. The controller module compares the actual temperature and the reference temperature and controls the volume flow of the heating/cooling water via the thermal actuators of the manifold system.

An optional timer module with display and an integrated hundred-year calendar can be plugged into the base module. It features two independently programmable switching channels for temperature reduction, nine programmable memory blocks and a valve and pump protection function. The additional pump running time is adjustable. The terminals of the controller modules are colour-coded for easy assignment to the wires of the thermal actuators; in conjunction with the DIN rail snap connectors at the rear of the housing, this facilitates installation.

### Functions Base module BM

- Power supply of the room temperature sensors (DC 5 V) and thermal actuators (AC 230 V)
- Switchover of the system to "Heating" or "Cooling"
- Control of the heating/cooling pumps

### Controller module

- Comparison of actual and reference temperatures
- Volume flow control heating/cooling water via connected thermal actuators
- Connection of two or six control circuits, extensible as required
- Wired connection of room temperature sensors

### Timer module UM (option)

- Time data: Date, time, weekday (leap year detection)
- Automatic switching between daylight saving time and winter time (CEST)
- Temperature reduction adjustment
- Additional pump running time adjustment
- Valve and pump protection function adjustment



Timer module (option) for programming and display of date, time, weekday

# Single room temperature controller

## CosiTherm® – wired

### Technical specifications

- Connections
- Base module BM

Max. 9 controller modules D2 or 3 controller modules D6

Controller module D2

Max. 2 room temperature sensors and 8 actuators

Controller module D6

Max. 6 room temperature sensors and 24 actuators
- Operating temperature range
- Ambient/storage: -10/+60 °C

#### Base module BM

- Supply voltage
- AC 230 V, 50-60 Hz
- Nominal power
- 1 VA
- Housing
- Plastic housing PC/ABS
- W x H x D: 122 x 92 x 45 mm
- Degree of protection: IP 20 (EN 60529)
- Weight
- 215 g

#### Controller module

- Supply voltage
- AC 230 V, DC 5 V (via base module BM)
- Nominal power
- Controller module D2: 0.1 W
- Controller module D6: 0.3 W
- Housing (W x H x D)
- Plastic housing PC/ABS
- Controller module D2: 73 x 92 x 45 mm
- Controller module D6: 162 x 92 x 45 mm
- Degree of protection: IP 20 (EN 60529)
- Weight
- Controller module D2: 130 g
- Controller module D6: 260 g

#### Timer module UM (option)

- Automatic switching between daylight saving time and winter time (CEST)
- Temperature reduction
- 4 K
- Switching channels: 2, independently programmable
- Memory blocks: 9, independently programmable
- Valve and pump protection function/ additional pump running time
- 0/15 min, adjustable
- Supply voltage
- DC 3.3 V (via base module BM)
- Nominal power
- 3 mW
- Housing (W x H x D)
- Plastic housing PC/ABS
- Colour: Light grey, similar to RAL 7047
- W x H x D: 37 x 93 x 28 mm
- Degree of protection: IP 30 (EN 60529)
- Weight
- 33 g

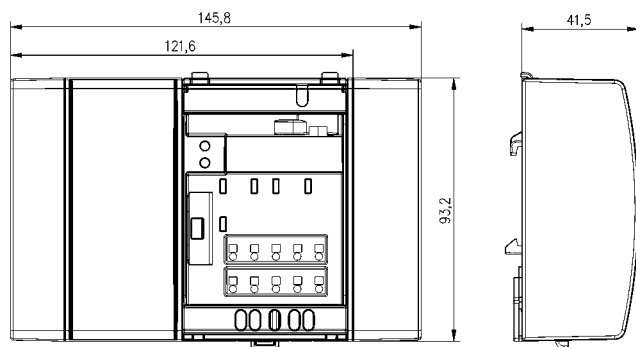
DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
Base module BM	78112	
Controller module D2 for 2 control circuits	78114	
Controller module D6 for 6 control circuits	78115	
Options		
Timer module UM for base module BM	78113	
Wireless module timer FMA with external antenna, for timer module UM	78122	

# Single room temperature controller

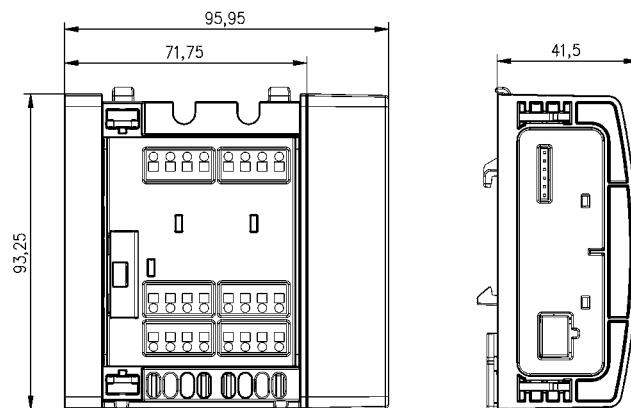
## CosiTherm® – wired

Types and dimensions (mm)

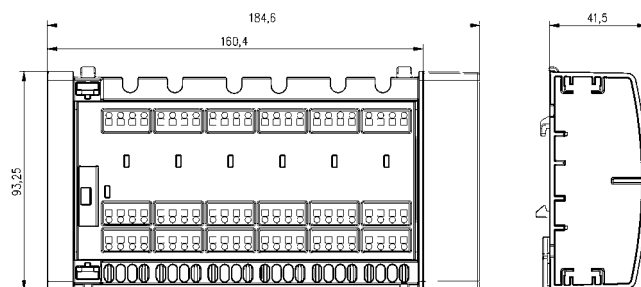
Base module BM



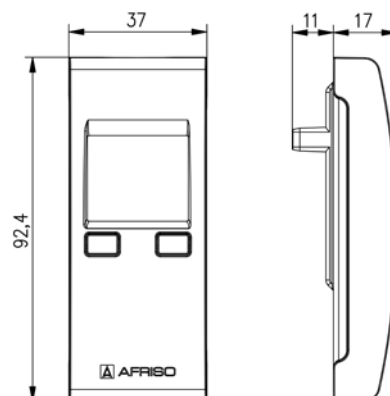
Controller module D2



Controller module D6



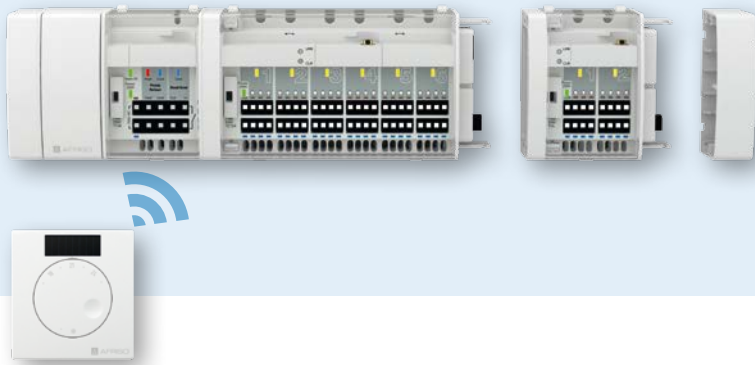
Timer module UM



7

# Single room temperature controller

## CosiTherm® Wireless



- For manifold systems for heating and cooling
- Timer module for programming temperature reduction, pump operating time and valve protection function
- Worldwide access via AFRISOhome gateway

**Application** Controls the temperature of individual rooms in connection with manifold systems for heating or cooling. EnOcean® wireless technology for integration into building automation systems.

**Description** The base version of the single room temperature controller CosiTherm® Wireless consists of a base module, at least one controller module with two or six independent control circuits and a corresponding number of room temperature sensors. The controller modules can be interconnected in a modular way to account for the number of control circuits/rooms. One room temperature sensor is required per control circuit; the standard version is battery-less and connected to the controller module via the EnOcean® wireless technology. The room temperature sensor measures the actual temperature in the room. The reference temperature is adjusted via the rotary knob of the room temperature sensor or via the app AFRISOhome. The controller module compares the actual temperature and the reference temperature and controls the volume flow of the heating/cooling water via the thermal actuators of the manifold system.

An optional timer module with display and an integrated hundred-year calendar can be plugged into the base module. It features two independently programmable switching channels for temperature reduction, nine programmable memory blocks and a valve and pump protection function. The additional pump running time is adjustable. The terminals of the controller modules are colour-coded for easy assignment to the wires of the thermal actuators; in conjunction with the DIN rail snap connectors at the rear of the housing, this facilitates installation.

With an AFRISOhome gateway, it is possible to remotely check and, if necessary, adjust the room temperatures via the AFRISOhome app (for example, when coming back from winter vacation). This flexible remote control of the room temperature combines multiple benefits: you can increase living comfort and reduce energy costs.

In conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology, the user can configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

### Functions Base module BM

- Power supply of the thermal actuators (AC 230 V)
- Switchover of the system to "Heating" or "Cooling"
- Control of the heating/cooling pumps

### Controller module

- Comparison of actual and reference temperatures
- Volume flow control heating/cooling water via connected thermal actuators
- Connection of two or six control circuits, extensible
- Connection to room temperature sensors EnOcean® wireless technology

### Timer module UM (option)

- Time data: Date, time, weekday (leap year detection)
- Automatic switching between daylight saving time and winter time (CEST)
- Temperature reduction adjustment
- Additional pump running time adjustment
- Valve and pump protection function adjustment



Timer module (option) for programming and display of date, time and weekday

# Single room temperature controller

## CosiTherm® – wireless

### Technical specifications

#### Connections

##### Base module BM

Max. 9 controller modules F2 or  
3 controller modules F6

##### Controller module F2

Max. 2 room temperature sensors and  
8 actuators

as well as external antenna

##### Controller module RM F6

Max. 6 room temperature sensors and  
24 actuators as well as external antenna

#### Operating temperature range

Ambient/storage: -10/+60 °C

#### EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz

Transmission

power: Max. 10 mW

Range: 10 to 30 m (depending on room  
arrangement and materials in  
the building)

#### Base module BM

##### Supply voltage

AC 230 V, 50–60 Hz

##### Nominal power

1 VA

##### Housing

Plastic housing PC/ABS

Colour: Light grey, similar to RAL 7047

W x H x D: 122 x 92 x 45 mm

Degree of

protection: IP 20 (EN 60529)

##### Weight

215 g

#### Controller module

##### Supply voltage

AC 230 V, DC 5 V (via base module BM)

##### Nominal power

Controller module F2: 0.3 W

Controller module F6: 0.5 W

##### Housing (W x H x D)

Plastic housing PC/ABS

Controller module F2: 73 x 92 x 45 mm

Controller module F6: 162 x 92 x 45 mm

Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

##### Weight

Controller module F2: 130 g

Controller module F6: 260 g

#### Timer module (option)

##### Automatic switching between daylight saving time and winter time (CEST)

##### Temperature reduction

4 K

Switching channels: 2, independently  
programmable

Memory blocks: 9, independently programmable

##### Valve and pump protection function/ additional pump running time

0/15 min, adjustable

##### Supply voltage

DC 3.3 V (via base module BM)

##### Nominal power

3 mW

##### Housing (W x H x D)

Plastic housing PC/ABS

Colour: Light grey, similar to RAL 7047

W x H x D: 37 x 93 x 28 mm

Degree of

protection: IP 30 (EN 60529)

##### Weight

33 g

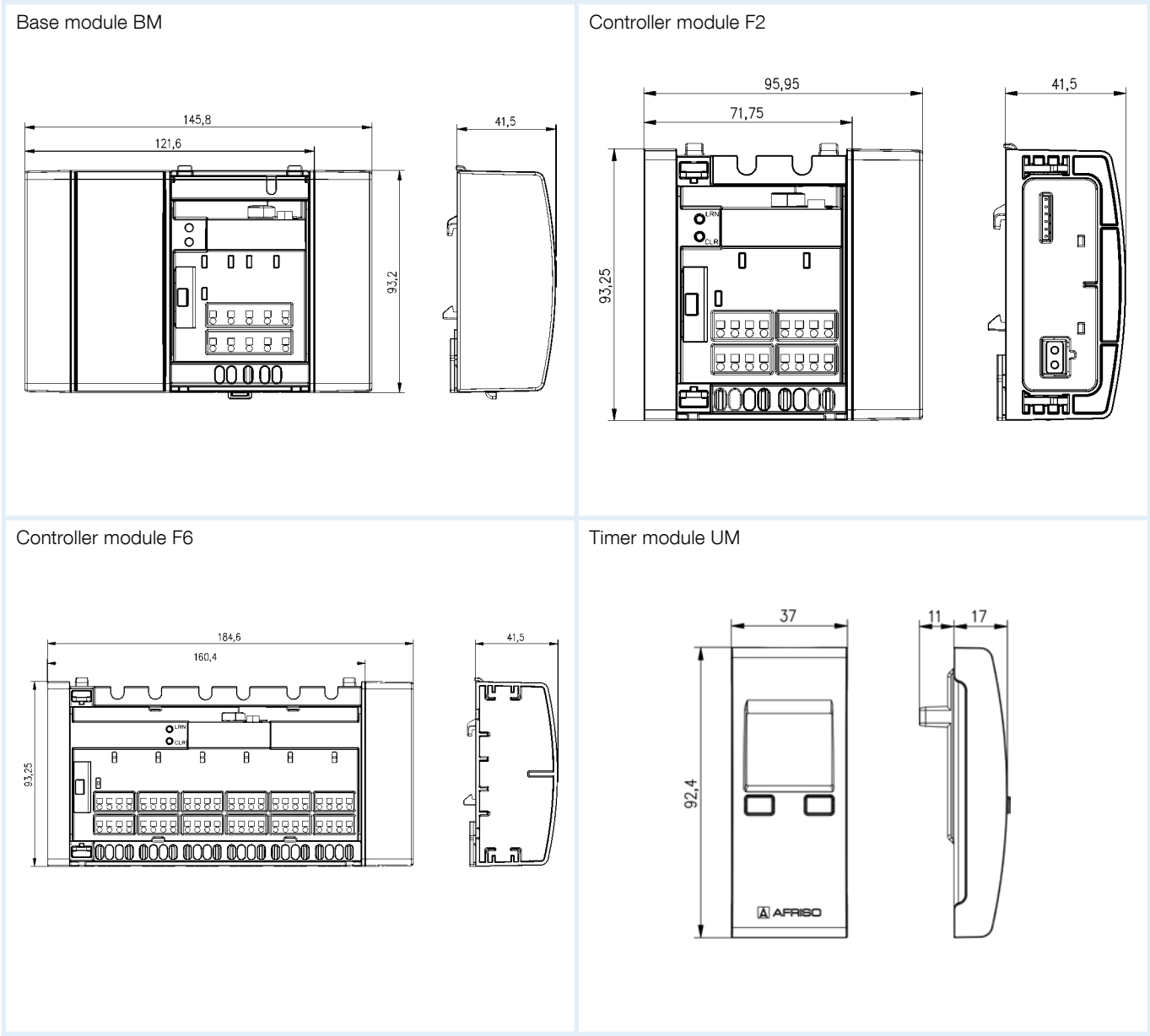
7



See operating instructions  
for detailed information  
on the range of the  
EnOcean® wireless  
module.

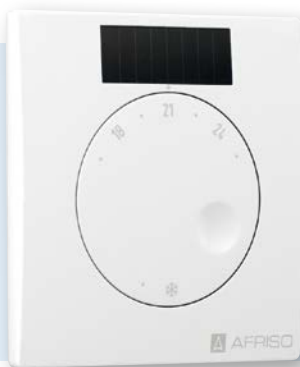
DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Base module BM</b>	<b>78112</b>	
<b>Controller module F2A</b> with external antenna, for 2 control circuits	<b>78123</b>	
<b>Controller module F6A</b> with external antenna, for 6 control circuits	<b>78124</b>	
Accessories		
<b>Timer module UM</b> for base module	<b>78113</b>	

Types and dimensions (mm)

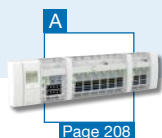


7

# Room temperature sensor FT/FTF – wireless



- Extremely flat with a height of 12.5 mm
- Wireless operation (photovoltaic cell or battery)
- Flexible location-independent use anywhere in buildings



Page 208



Page 119



Page 120



reddot award 2014  
winner

**Application** Determination of the actual ambient temperature and adjustment of the reference value for the room temperature.

**Description** The room temperature sensor FT transmits the actual ambient temperature as well as the reference room temperature via the integrated EnOcean® wireless module to the single room temperature controller CosiTherm® Wireless or to the AFRISOhome gateway. The room temperature sensor FTF also transmits the current humidity value. The reference value for the room temperature is adjusted by means of the integrated rotary knob.

The actual temperature in rooms with an underfloor heating system is compared to the reference temperature on an ongoing basis. If there is a difference, the single room temperature controller CosiTherm® Wireless adapts volume flows of the heating/cooling water via the thermal actuators of the manifold system. The energy required to send reference temperature and actual temperature values is generated by means of an integrated photovoltaic cell; it is also possible to use a standard battery. The AFRISOhome gateway transmits alarm messages and changes in temperature and/or humidity via WLAN, LAN and GSM to the person in charge (for example, to the owner, the facility manager, the janitor or other configured contacts); the message includes information on which room temperature sensor has signalled the change. The AFRISOhome gateway in conjunction with additional AFRISO products with EnOcean® wireless technology allows the user to configure a whole range of fully customisable, extensible applications.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient: -20/+60 °C  
Storage: -20/+60 °C

### Temperature adjustment range

8/30 °C

### Temperature measurement

0/40 °C

Accuracy: ± 1 K

### Humidity measurement

With room temperature sensor FTF only

Room humidity: 0/100 % r.h.

Accuracy: ± 5 % r.h.

### Supply voltage

Energy harvesting (via photovoltaic cell)  
or type 1632 battery, DC 3 V  
(with daylight less than 200 lx)

### Housing

Wall mounting housing made of PC

Colour: White, similar to RAL 9003

W x H x D: 78 x 82.5 x 12.5 mm

Weight: 43 g

Degree of protection: IP 30 (EN 60529)

### EnOcean® wireless

Frequency: 868.3 MHz

Transmission

power: Max. 10 mW

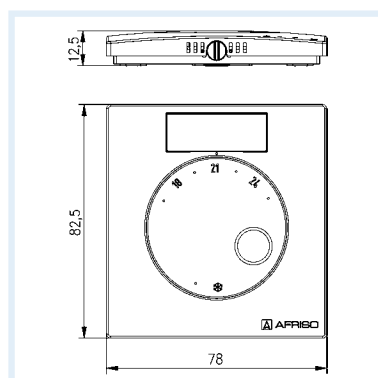
Range: 10 to 30 m (depending on room arrangement and materials in the building)

### Scope of delivery

- Room temperature sensor FT/FTF
- 4 x adhesive dots
- Without battery

### Necessary additional components

- CosiTherm® Wireless and/or
- AFRISOhome gateway



See operating instructions for detailed information on the range of the EnOcean® wireless module.

DG: L, PG: 4	Part no.	Price €
<b>Room temperature sensor FT</b> (temperature)	<b>78111</b>	
<b>Room temperature sensor FT,</b> <b>set of 3</b> (temperature)	<b>78975</b>	
<b>Room temperature sensor FTF</b> (temperature, humidity)	<b>78119</b>	
<b>Room temperature sensor FTF,</b> <b>set of 3</b> (temperature, humidity)	<b>78976</b>	

# Room temperature sensor D - wired



- Extremely flat with a height of 12.5 mm
- Easy surface mounting



**Application** Determination of the actual ambient temperature and adjustment of the reference value for the room temperature.

**Description** The room temperature sensor D transmits the actual ambient temperature as well as the reference room temperature via the connection wire to the single room temperature controller CosiTherm®. The reference value for the room temperature is adjusted by means of the integrated rotary knob. The actual temperature in rooms with an underfloor heating system is compared to the reference temperature on an ongoing basis. If there is a difference, the single room temperature controller CosiTherm® adapts volume flows of the heating/cooling water via the thermal actuators of the manifold system.

**Technical specifications**

**Operating temperature range**

Ambient: -10/+60 °C  
Storage: -10/+60 °C

**Temperature adjustment range**  
6/30 °C

**Temperature reduction**  
4 K

**Supply voltage**  
DC 5V, via controller module

**Nominal power**  
0.012 VA

**Wired connection**

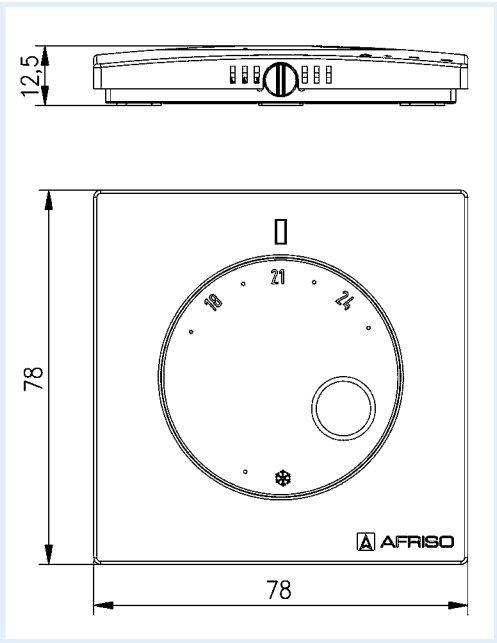
Max. 100 m

**Housing**

Wall mounting housing made of PC  
Colour: White, similar to RAL 9003  
W x H x D: 78 x 78 x 12.5 mm  
Weight: 30 g  
Degree of protection: IP 30 (EN 60529)

**Scope of delivery**

- Room temperature sensor D
- Mounting kit (2 x screws, 2 x screws)



DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
Room temperature sensor D	78110	

# Room thermostats TA 03



- Mechanical temperature controllers with lamp and on/off switch
- For room temperature control
- Switch-off function for the summer months
- Easy surface mounting



**Application** Mechanical room thermostats for domestic applications. On-wall wall mounting allows for retrofitting.

**Description** The temperature measured by the probe cause a change in the volume of the measuring liquid. The force acting triggers electrical switching. For optimum temperature control, the room thermostat should be installed at an inside wall opposing the radiator. Install the room thermostat away from heat source of all kinds and from draft and do not expose it to sunlight. The best installation height is approx. 1.5 m above the floor.

## Technical specifications

### Operating temperature range

Ambient: 0/50 °C  
Storage: 0/50 °C

### Temperature adjustment range

7/30 °C

### Switching differential

$\Delta T \leq 1K$

### Temperature change rate

1K/15 minutes

### Adjustment

Adjustable from the outside

### Probe element

Liquid-filled

### Housing

Wall mounting housing made of PVC  
Colour: White (RAL 9016)  
W x H x D: 80 x 80 x 44 mm  
Weight: 134 g  
Degree of protection: IP 20 (EN 60529)

### Electrical switching contact

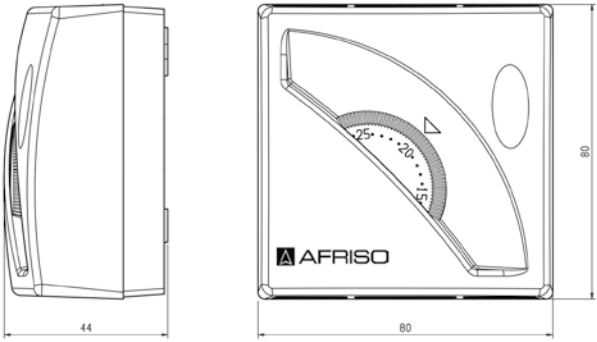
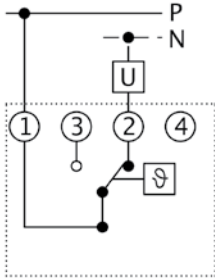
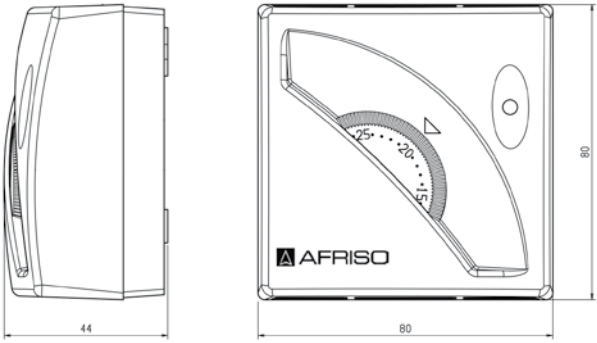
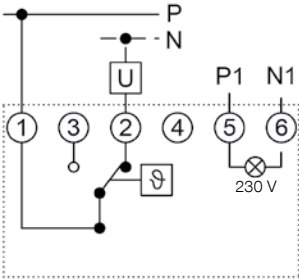
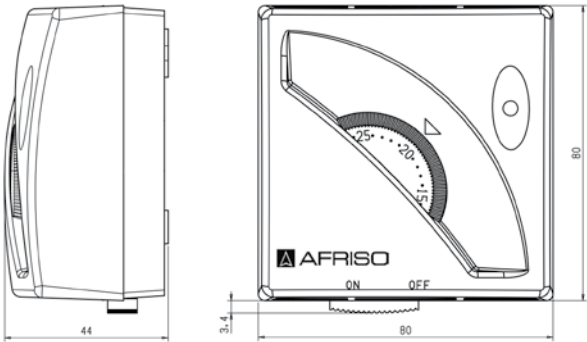
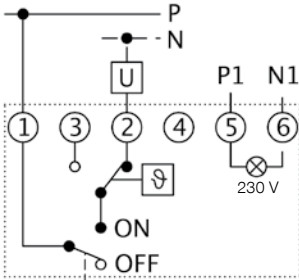
Changeover contact

### Contact rating

NC 16 (2.5) A 250 V AC  
NO 16 (2.5) A 250 V AC

DG: G, PG: 4	Lamp	On/off switch	Part no.	Price €
<b>TA 03</b>	-	-	<b>42616X</b>	
<b>TA 03</b>	•	-	<b>42617X</b>	
<b>TA 03</b>	•	•	<b>42618X</b>	

Types and dimensions (mm)

<div>TA 03</div> <div></div>	<div>Wiring diagram</div> <div></div>
<div>TA 03 without switch, with lamp</div> <div></div>	<div>Wiring diagram</div> <div></div>
<div>TA 03 with switch, with lamp</div> <div></div>	<div>Wiring diagram</div> <div></div>

# Thermal actuators



**Application** For setting the hot water valves in radiators or AFRISO distribution manifolds such as heating/cooling circuit manifolds ProCalida® MC and EF or industrial manifolds IN. Actuators convert the electrical signal received from room or timer thermostats into a valve stroke to control the set temperature via the flow volume.

## TSA-02

**Description** Electro-thermal actuator with position indication, connection cable and union nut for direct connection to the valve or upper part of the valve. Closed when de/energised; available as 24 V or as 230 V version.

### Technical specifications

#### Operating mode

Closed when de-energised

#### Stroke

0/3.2 mm

Indication via cams on hood

#### Opening time

< 5 min

#### Operating temperature range

Ambient: Max. 60 °C

#### Supply voltage

AC/DC 24 V or AC 230 V

Power: 2 W

#### Connection

Union nut: M 30 x 1.5 mm

Closing dimension: 10.8 mm

Cable length: 1 m

#### Housing

Plastic

Degree of protection IP 54 (EN 60529)

## TSA-03

Electro-thermal actuator with position indication, limit switch, connection cable and union nut for direct connection to the valve or upper part of the valve. Closed when de-energised. TSA-03 can be used to switch off the pump via the integrated limit switch when all valves are closed.

#### Operating mode

Closed when de-energised

#### Stroke

0/3.2 mm

Indication via cams on hood

#### Opening time

< 5 min

#### Operating temperature range

Ambient: Max. 60 °C

#### Supply voltage

AC/DC 24 V or AC 230 V

Power: 2 W

#### Switching output

1 voltage-free, normally open contact

#### Contact rating

AC/DC 24 V, 2/6 A

AC 230 V, 0.1/6 A

#### Connection

Union nut: M 30 x 1.5 mm

Closing dimension: 10.8 mm

Cable length: 1 m

#### Housing

Plastic, degree of protection IP 40 (EN 60529)

7

### i

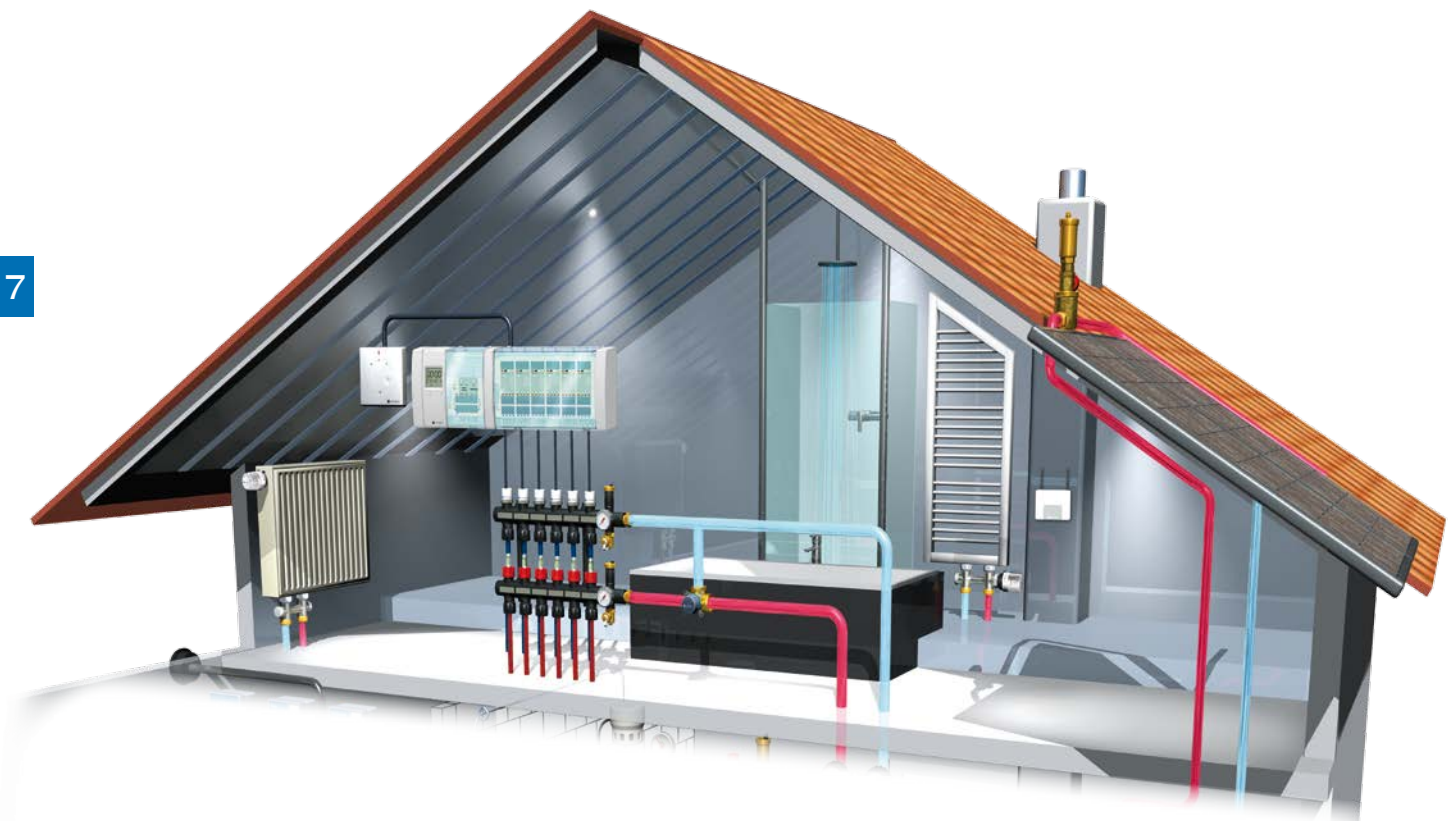
AFRISO offers custom-specific versions of the actuators for many valve upper parts for OEMs. We look forward to your enquiry.

DG: G, PG: 4			Part no.	Price €
<b>TSA-02, 230 V</b>	1	10	78882	
<b>TSA-02, AC/DC 24 V</b>	1	10	78883	
<b>TSA-03, AC 230 V with limit switch</b>	1	10	78871	
<b>TSA-03, AC/DC 24 V with limit switch</b>	1	10	78872	

# Manifold systems ProCalida® for heating, cooling and geothermal systems

AFRISO has been manufacturing complex plastic manifolds for leading global vendors of floor heating, cooling and geothermal systems for many years. The know-how, together with our exceptionally high degree of vertical integration including our own tool design allows us to implement even complex geometries to customer specifications.

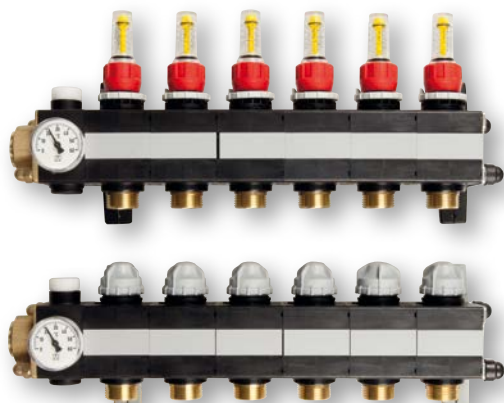
High-grade plastic materials enable a great variety of technical features and optimum, practical designs. Plastic valves are not susceptible to corrosion and deposits. Thermometers and flow meters are easy to integrate. Our offering is complemented by a comprehensive range of accessories. For decades, experts from the fields of heating, ventilation and air conditioning have been working with AFRISO products under the brands of leading system providers.



## Advantages – your benefits

- Complex, customised manifold systems made of high-grade plastic materials proven over many years
- For heating, cooling and geothermal systems
- Numerous combinations in terms of type and number of heating circuits
- Pre-assembled, tightness-tested and ready to be connected
- Excellent insulation properties (low heat emission and noise transmission; suppression of condensate)
- Corrosion-resistant for long service life
- Vast array of versions for numerous application scenarios and logistics concepts
- Can be combined with thermometers, flow meters, thermo-actuators, connection valves and many other components.
- Low weight
- Simplified logistics
- Compatible control units

# Manifold systems ProCalida® for heating, cooling and geothermal systems



ProCalida® MC 1

## Heating circuit manifold ProCalida® MC 1

Modular, very short, robust plastic heating circuit or cooling circuit manifold with up to 12 heating circuits. Return with stroke valves for actuators, flow with shut-off valves or flow meters as required. Temperature indication at flow and return lines. Main connection with union nut G1. Manual vent, filling and drain valve or quick air vent can be mounted. With dovetail guide at both ends for fast mounting to wall mounting bracket and for maximum installation flexibility.

### Heating circuit

Distance: 50 mm

Connection: G¾ eurocone

### Operating temperature range

Medium: Max. 60 °C at 6 bar  
or max. 90 °C at 3 bar



ProCalida® EF 1

## Heating circuit manifold ProCalida® EF 1

Modular, very short plastic heating circuit or cooling circuit manifold with up to 12 heating circuits. Return with stroke valves for actuators, flow with shut-off valves or flow meters as required. Temperature indication at flow and return lines. Main connection with union nut G1. Manual vent, filling and drain valve or quick air vent can be mounted. Flexible connection from left or right as well as from the bottom with a bracket kit.

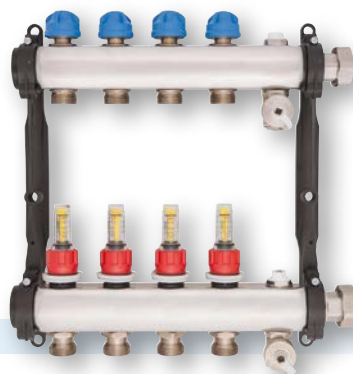
### Heating circuit

Distance: 50 mm

Connection: G¾ eurocone

### Operating temperature range

Medium: Max. 60 °C at 6 bar  
or max. 90 °C at 3 bar



ProCalida® VA 1

## Heating circuit manifold ProCalida® VA 1

Stainless steel heating circuit manifold with up to 12 heating circuit manifolds. Return with stroke valves for actuators, flow with shut-off valves or flow meters as required. Main connection with union nut G1. With filling and drain valve as well as manual vent. Quick air vent can be fitted. Connection via angular connection piece with ball valve G1 or control valve (return: actuator adaptation M30 x 1.5 male thread/flow: adjustment valve or flow meter). Easy snap-on mounting of manifold on wall bracket.

### Heating circuit

Distance: 50 mm

Connection: G¾ eurocone

### Operating temperature range

Medium: Max. 60 °C at 6 bar  
or max. 90 °C at 3 bar

# Manifold systems ProCalida® for heating, cooling and geothermal systems

## Heating circuit/geothermal manifold ProCalida® IN 1½/GT 1½

Modular plastic manifold for industrial or geothermal applications with up to 20 heating circuits. Return either with stroke valves for actuators or with shut-off valves, flow either with shut-off valves or with flow meters as required. Main connection with union nut G1½. Individual installation of filling and drain valve, quick air vent, pressure gauge and thermometer via multi-way union. Easy snap-on mounting of manifold on wall bracket.

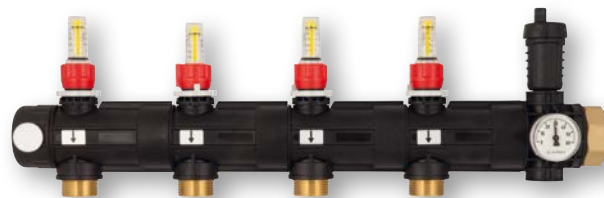
### Heating circuit

Distance: 70 or 100 mm

Connection: G1 flat-sealing, compression fitting  
for pipe Ø 25 x 2.3/2.5 or Ø 32 x 2.9 and  
Ø 40 x 3.7 or G¾ eurocone

### Operating temperature range

Medium: -20/+60 °C at 6 bar



ProCalida® IN 1½

## 7 Geothermal manifold ProCalida® GT 3

Modular manifold for brine, made of plastic, for any number of heating circuits. With one shut-off valve each in the flow and return (adjusted values can be locked via a ring) and integrated flow rate indication in the return. Main circuit connection and heating circuit connections can be made to customer specifications. Individual installation of filling and drain valve, air vent and pressure gauge via cross piece. Thermometer can be integrated in the line and/or in each individual heating circuit. Robust, easy-to-mount wall bracket.

### Heating circuit

Distance: 80, 90, 100, 110, 130, 140, 150 or 160 mm

Connection: Compression fitting for pipe Ø 25 x 2.3/2.5 mm  
or Ø 32 x 2.9 mm and Ø 40 x 3.7 mm;  
Customer-specific versions are also available

Individual heating circuits can be rotated by 360°

### Operating temperature range

Medium: -20/+60 °C at 6 bar

### Range (flow meter)

2–12 l/min, 5–42 l/min, 35–70 l/min, 60–125 l/min



ProCalida® GT 3

## Drinking water manifold

Plastic drinking water manifold with 3, 4, 6 or 8 drinking water connections. Triple and quadruple versions also available in H shape (both ends). Another manifold can be connected to the outlet end.

### Drinking water connections

Distance: 45 mm

Connection: PEX hose ½"

Inlet: ¾" or 1" PEX pipe

Outlet: ¾" or 1" PEX pipe, blind

### Operating temperature range

Medium: max. 100 °C at 10 bar



Drinking water manifold

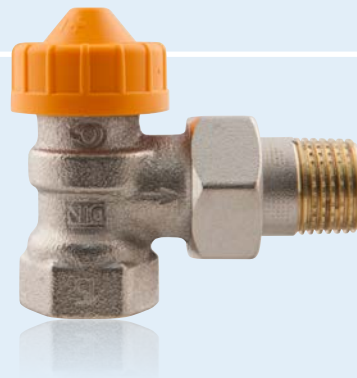




Measuring instruments  
for hydraulic balancing



Combination blocks



Radiator valves

## Valves and control technology for radiators and hydraulic balancing

### OVERVIEW

Valves and control technology for radiators and hydraulic balancing at a glance	222
Line fittings at a glance	224
What is hydraulic balancing?	228
Automatic hydraulic balancing: <b>Vario-DP</b>	230
Hydraulic balancing with measuring: <b>VarioQ</b>	231

### HYDRAULIC BALANCING

Calculation software <b>VarioQCalc</b>	232
Handheld measuring instrument <b>HMG 01</b>	234
Handheld measuring instrument <b>HMG 10</b>	235
Thermostat valve bodies <b>VarioQ</b> , adjustable, with measuring function	236
Radiator lockshield valves <b>type 454Q</b> , with measuring function	241
Combination blocks <b>VarioQ-Kombi</b> , adjustable, with measuring function	244
Screw fittings with measuring function <b>Q</b>	247
Dynamic thermostat valve bodies and thermostat combination blocks <b>Vario-DP</b> (automatic balancing)	249

### RADIATOR CONNECTION

Thermostat valve bodies <b>Vario</b>	253
Radiator lockshield valves <b>type 456</b> , adjustable	257
Thermostat combination blocks <b>Vario THK</b> , adjustable	260
Thermostat control heads	264
Adapters and conversion information <b>thermostat control heads</b> from year of manufacture 1975	269

# Valves and control technology for radiators and hydraulic balancing at a glance



Standard

Vario

Vario-DP

VarioQ

Type 456

Type 454Q

Vario THK

Vario-Kombi

Thermostat valve bodies

Radiator lockshield valves

Tap blocks

Radiator

Underfloor/panel heating systems

Refrigeration/air conditioning

Hydraulic Balancing

Static line control

Dynamic volume flow control

Pressure-independent control

Standard

Vario

Vario C

Vario E

Adjustment spindle

S

M

L

L-max

XL

XXL / Hi-XXL

Measuring function

Adjustable

Can be shut off

Can be drained

Replaceable insert

Dimension (DN)

Thread

Screw connection

Flange

Thermostat head

Thermal actuator  
24 V, 230 V, 0–10 V

Motor-driven actuator

2-point/3-point

4–20 mA

PWM

LON

Application areas

Valve insert/  
control insert

Volume range

Functions

Connection

Control / drive

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•











•

•

•

•

•&lt;/

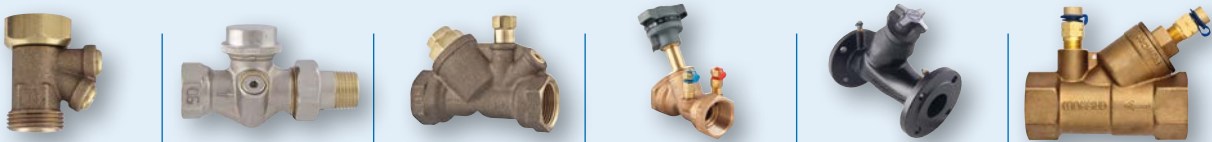
									
Vario-DP Kombi	VarioQ-Kombi	Q	Vanitus Eco	Vanitus L / XL	FlowCon K / XL/XXL Flow	A	AB / ABV	EVS/EVC	SH / SM
Tap blocks		Screw fittings with measuring function/ flange	Line fittings						
•	•		•						
		•	•	•	•	•	•	•	•
		•	•	•	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
			•	•					
					•	•	•		• / -
						•	•	•	- / •
•					•	•	•	•	
						•	•		
						•	•	•	
	•		•	•					
	•		•		•	•	•	•	•
•	•	•	•		•	•	•	•	•
•			•						
			•		•		• / -		•
					•				
	•	•	•	•	•		•	•	•
•	•		•	•	•	•	•	•	•
•	•		•	•		- / •	- / •	•	- / •
•	•		•	•			•	•	
•	•		•	•	•	•	•	•	•
15	15	15-300	15-25	15-300	15-900	15-25	15-50/40	15-25	15-150
•	•	•	•	•	•	•	• / -	•	
•	•	•	•	•			- / •	•	•
		•		•					
•						•	•	•	
•						•	•	•	- / •
•						•	•	•	- / •
•						•	•	•	- / •
•						•	•	•	- / •
Page 251	Page 244	Page 247	AFRISO planner folder *	AFRISO planner folder *	AFRISO planner folder *	AFRISO planner folder *	AFRISO planner folder *	AFRISO planner folder *	AFRISO planner folder *

# AFRISO-Gampper line fittings at a glance



The AFRISO-Gampper product portfolio in the area of line fittings comprises static line control valves, dynamic volume flow controllers and pressure-independent control valves which are usually used for hydraulic balancing in larger heating and refrigeration systems. This covers hydraulic circuits in sub-distribution systems, riser lines, storey distribution systems and zones.

The fittings are also used directly at the heating or refrigeration units to control the temperature of chilled ceilings, ventilation, induction and facade ventilation systems, trench convectors or similar heat exchanger systems. Innovative solutions which are unique in terms of simplicity and functionality keep being implemented in particular in conjunction with the thermostat valve bodies VarioQ.



	Q	Vanitus Eco	Vanitus Eco XL	Vanitus L	Vanitus XL	FC K
	Screw connection/ flange with meas- uring function	Static line valves				
Connection				Thread	Flange	Thread
DN 15	•	•	•	•		•
DN 20	•	•	•	•		•
DN 25	•		•	•		•
DN 32	•			•		•
DN 40	•			•	•	•
DN 50	•			•	•	•
DN 65	•				•	•
DN 80	•				•	•
DN 100	•				•	
DN 125	•				•	
DN 150	•				•	
DN 200	•				•	
DN 250	•				•	
DN 300	•				•	
DN 350						
DN 400						
DN 450						
DN 500						
DN 600						
DN 800						
DN 900						
* Please enquire separately.	Page 247	AFRISO planner folder *	AFRISO planner folder *	AFRISO planner folder *	AFRISO planner folder *	AFRISO planner folder *



# Valves and control technology for radiators and hydraulic balancing

AFRISO-GAMPPER offers a broad range of proven products comprising standard valve bodies with suitable thermostat control heads and lockshield valves, combination blocks for compact radiators and adjustable radiator and line fittings with measuring function for optimising existing heating systems and hydraulic balancing. Convincing solutions are also available for automatic hydraulic balancing with pressure-independent dynamic radiator valves. The brand GAMPPER ARMATUREN has been a synonym for radiator fittings "Made in Germany" for more than 75 years.

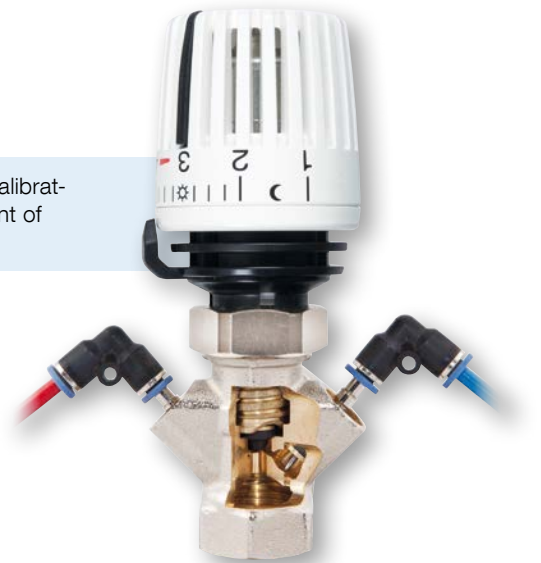
Our comprehensive experience in the areas of domestic technology and building equipment and automation results from single-family home projects all the way to large-scale reference projects. AFRISO-GAMPPER assists planners with full-scale engineering in large projects: engineering data (such as VDI 3805 records), plant engineering or transparent project logistics via HVAC wholesalers. The OEM business covers the entire range from custom-specific development to production at the Alsenz site. Decades of cooperation in associations and institutions working on and preparing standards and legislation ensure that our products are state-of-the-art

## GAMPPER ARMATUREN:

- The first manufacturer who used virtually maintenance-free O rings instead of high-maintenance packings to seal the valve spindle of manual valves.
- The inventor of the radiator lockshield valve that can be shut off, adjusted and drained.
- The first manufacturer of thermostat valves to receive the top grade for control performance from "Stiftung Warentest", the renowned, independent German consumer organisation.
- The inventor of the patented, adjustable radiator thermostat valves VarioQ with measuring function that allow hydraulic balancing of existing heating, refrigeration and air conditioning systems.
- Numerous other innovations attesting to global success: patents for tap blocks and combination blocks for valve radiators or combined thermostat valves with integrated return temperature limiter for bathroom radiators and underfloor heating systems.

8

Patented thermostat valve VarioQ with fixed, calibrated measuring unit for high-precision adjustment of radiators.



## AFRISO planner folder

In addition to the catalogue pages, we provide comprehensive product documentation with extensive technical data and characteristics on the AFRISO-GAMPPER product range to HVAC companies with planning departments, plant engineers, domestic technology planners and architects. Please enquire separately.



8

### Solutions for hydraulic balancing of existing systems:

- 1 Compact radiator with thermostat control head 322 KH and adjustable combination block VarioQ-Kombi with measuring function
- 2 Decentralised radiator and underfloor heating with combination block Twin with adjustable return temperature limiter
- 3 Manifold system for underfloor heating systems ProCalida with screw fitting with measuring function Q
- 4 Valve radiator with adjustable thermostat valve body with measuring function VarioQ, thermostat control head 323 KH and radiator lockshield valve type 456

# Hydraulic balancing: Highest efficiency, maximum energy saving and comfort

## Has your heating system been balanced?

On its way to the radiators and back to the boiler, the hot water flow always chooses the path of least resistance. Due to this natural law, in heating systems without hydraulic balancing radiators further away from the pump are supplied with insufficient amounts of hot water while radiators close to the pump receive too much hot water. Typical countermeasures such as increased pump

capacities or higher flow temperatures do not improve this situation, but rather amplify the negative effects. Such systems consume much more energy than necessary without providing the expected convenience.

## Consequences of lack of hydraulic balancing:

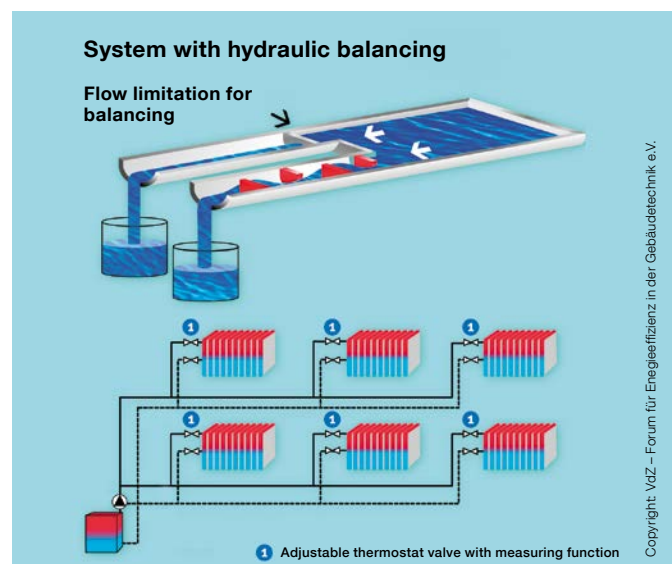
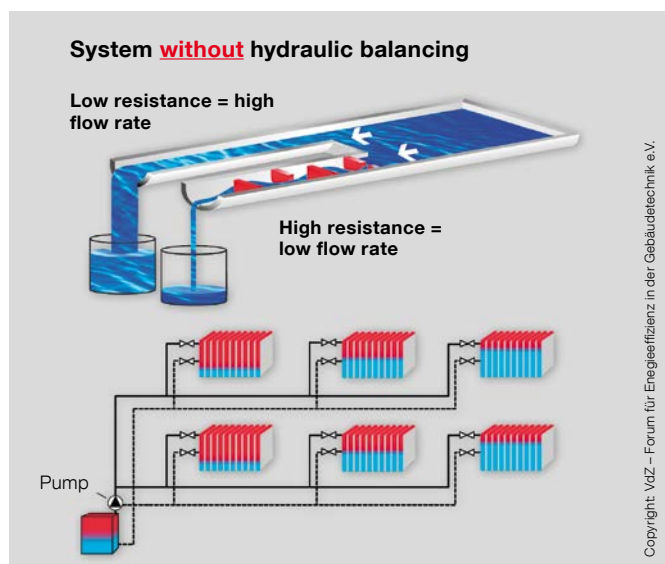
- Uneven heat release
- Heating times of rooms/apartments differ
- Thermostat valves cannot properly control the room temperature
- Limited frost protection
- Disturbing flow noise in valves and pipes
- Excessive power consumption due to oversized and/or incorrectly set circulation pumps
- High losses when the heating system starts or is not used
- Low efficiency of condensing systems: Excessive flow through radiators close to the pump leads to high return temperatures and reduces the condensation effect (energy recovery during condensation of the flue gas)



## What is hydraulic balancing?

Hydraulic balancing ensures optimum distribution of the water in the heating system. Based on the actual heat requirements of the building, the circulation pump, the control (flow temperature), the fittings and the valves are adjusted to change the volume flow in the pipes in such a way as to obtain the required flow resistance for all radiators. This forces the hot water to flow through the sys-

tem exactly as required. The right method and suitable components allow for considerable savings. In individual cases, this may amount to as much as 15% and more of the annual heating capacity.





## Advantages – your benefits

- + Convenience: Rooms are heated evenly
- + Radiators respond quickly to new thermostat valve settings
- + Maximum frost protection safety
- + No flow noise in the heating system
- + Heating system/pump operate with maximum efficiency to save energy
- + Increased system reliability
- + Improved energetic quality of the building
- + Reduced energy consumption saves money and protects the environment due to less emission



## Legal obligations hydraulic balancing

In Germany, hydraulic balancing is mandatory, as stipulated by the German VOB, part C (German Construction Contract Procedures), DIN 18380 as well as the German EnEV (Energy Savings Ordinance).

# Fast and easy hydraulic balancing with AFRISO-GAMPPER components

In existing buildings, hydraulic balancing often involves a lot of estimating and approximation since precise information on the pipe system is unavailable. In old buildings, the lengths and diameters of pipes are often not sufficiently documented, the pipe systems have been changed or there are different levels of renovation. In such cases, a fundamental prerequisite is missing.

AFRISO offers two systems for hydraulic balancing. In both cases, the heating system expert adjusts the heat distribution directly at

each radiator by limiting the amount of hot water at the adjustable thermostat valves - without additional adjustment fittings. The decision as to which system is most suitable for a given building depends on a variety of factors and requirements:

## Automatic hydraulic balancing for the HVAC professional

### The system Vario-DP

Pre-adjustable thermostat valves Vario-DP with patented dynamic valve insert for automatic limitation of the water volume set at the valve. Vario-DP controls the water volume independent of pressure variation in the heating system. Therefore, Vario-DP ensures that the right water volume is always supplied to the radiator, regardless of the number of open or closed thermostat valves in the system.

#### Your benefits:

- Automatic control of water volume
- Adjusted flow is not exceeded
- Building type: Primarily for single-/two-family homes, residential buildings
- Fast hydraulic balancing without measuring instrument
- Wide range of products, easy planning
- High reserve due to wide adjustment range up to 290 l/h
- Geometry of valve insert provides protection against unwanted pollution, failure due to blocking is practically impossible

**NEW**



### Valve range Vario-DP

The control membrane is installed directly in the valve insert and the valve spindle is used as the pressure sensor – therefore, there are no additional control components which might be subject to pollution. The valve operates with a standard valve gasket and does not require additional dirt filters.

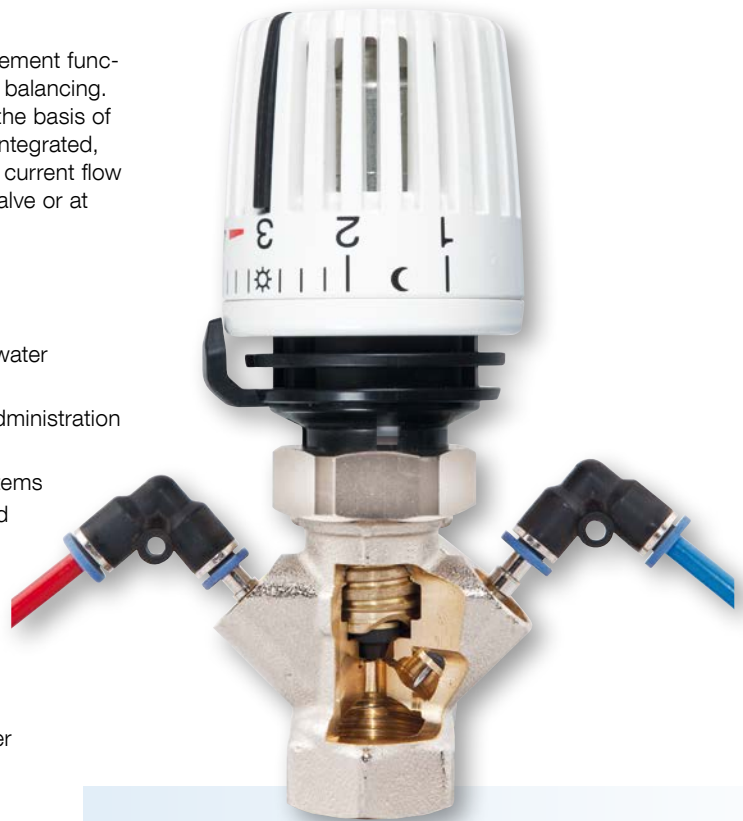
## Hydraulic balancing with measurement function for the HVAC system planner

### The triple-stage VarioQ system

The pre-adjustable VarioQ thermostat valves with measurement function allow for an even more precise approach to hydraulic balancing. The triple-stage system optimises the heating system on the basis of calculation, measurement and adjustment. Thanks to an integrated, fixed measuring unit, it is possible to directly measure the current flow and adjust the calculated water volume at each radiator valve or at the lockshield valve.

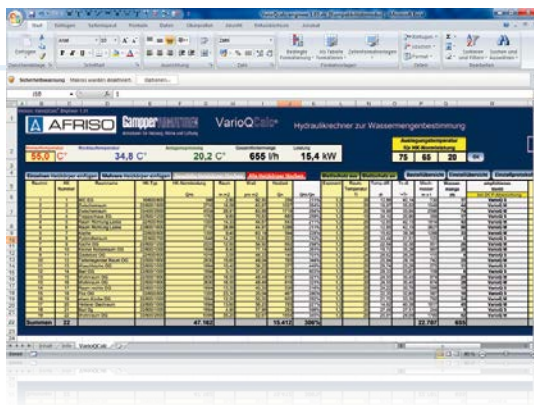
#### Your benefits:

- Precise measurement and adjustment of the required water volume per radiator.
- Building type: Primarily for public buildings, schools, administration buildings and generally for larger heating systems
- Reliable procedure for larger and complex heating systems
- Measurement option at the valve for documentable and verifiable adjustment
- Time and cost savings: Neither dynamic valves nor line fittings are required
- Up to 80 % savings with regard to pump capacity as compared to automatically balanced heating systems
- Further optimisation potential due to, for example, fewer burner starts or increased condensing effect



#### Valve range VarioQ

The fixed measuring unit of VarioQ allows for the precise adjustment of the water volume at the valve of the radiator. The pre-adjustable thermostat valves feature a fixed, calibrated measuring unit for adjustment of the volume flow directly at the valve.



#### Calculation software VarioQCalc

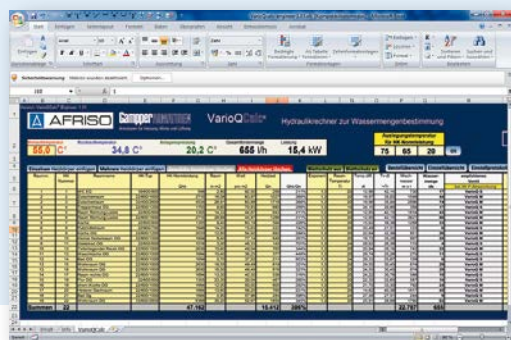
The easy-to-use software determines the required optimum water volume as well as the VarioQ valves for each radiator. Only the flow temperature of the system, the radiator capacity and the heat requirements of the rooms to be heated are needed as a basis for the calculation. Parameters and estimated values of the pipe system do not have to be considered.



#### Measuring instrument HMG 10

HMG 10 receives its data from VarioQCalc via a USB interface. The measuring instrument measures the flow rate in litres per hour and the water volume can be easily set at the valve without conversion. In addition, all standard measuring valves and line fittings are stored and can be intuitively selected via the graphical user interface.

# Calculation software VarioQCalc



- Calculation software for hydraulic balancing
- Fast, easy calculation without knowledge of the pipe system
- Valve selection with ordering and adjustment list
- Easy operation, MS Excel as software basis
- Direct data transmission to handheld measuring instrument HMG 10

**Application** Calculation software for hydraulic balancing. Determination of the required optimum water volume, system spread and selection of the VarioQ valves needed for all individual radiators for optimisation of the flow temperature and the pump capacity in heating systems. Implementing the optimisation calculated with VarioQCalc results in a continuous, permanent condensing effect.

**Description** VarioQCalc is based on MS Excel so that it is very easy to use without requiring any special knowledge. Only the flow temperature of the system, the radiator capacity and the heat requirements of the rooms to be heated are needed as a basis for the calculation. Ideally, the heating load is re-calculated or determined via the room sizes using reference values. Considering incorrectly rated radiators (too small or large), it precisely determines the required water volume per radiator, selects the suitable VarioQ valves, generates adjustment recommendations and creates an order list for purchasing from your wholesaler.

The calculated individual spread of the radiator as well as the spread of all radiators together (system spread) allows the heating system professional to determine the extent to which the potential of the boiler is used. The system can be optimised in addition to hydraulic balancing by means of changing the flow temperature: The effects on total spread, spread of the individual spread of the radiators and total volume flow become immediately visible.

The calculated water volume and adjustment recommendation per radiator can be directly transmitted to the handheld measuring instrument HMG 10 (USB) for adjustment of the valves. Measured values can be returned for documentation and certification purposes.

## Software information Calculation results

- Radiator/total water volume
- Radiator/system spread
- Valve recommendation
- Adjustment recommendation
- Order list
- Documentation

## Optimisation potential

- Flow temperature
- Radiator capacity
- Condensing effect

## System requirements

- PC
- WINDOWS operating system
- MS Excel 2007, 2010, 2013

**Gampper**ARMATUREN  
eine Marke der AFRISO Gruppe

\* Use only this function to delete radiators since formulas in adjacent cells may be affected if you use the MS Excel standard functions for inserting or deleting cells.



- 8



# Handheld measuring instrument for hydraulic balancing HMG 01

- Hydraulic balancing directly at the radiator with VarioQ valves
- Simple measuring instrument for line fittings
- Measurement/check of differential pressure and flow rate
- For heating circuit water and media of other densities



**Application** For differential pressure measurement and flow rate adjustment in heating and refrigerating systems during hydraulic balancing. To be used in conjunction with VarioQ thermostat valves and combination blocks. If VarioQ valves are used, hydraulic balancing can be done directly at the radiator. It is neither necessary to know the pipeline system nor to perform complex calculations.

**Description** HMG 01 is a simple, lightweight handheld measuring instrument with a display for visualisation of the results of measurements. The flow coefficients of the valves with measuring function can be manually set via the keypad (valve bodies VarioQ S, M, L are stored in the memory); the flow rate at the valve can be displayed and the water volume can be easily set at the VarioQ valve without conversion. The measured flow rate and pressure values can be displayed in various units. HMG 01 features an intuitive calibration function for zero calibration.

**Technical specifications**

- Measuring range**  
0/1,000 kPa / 0/10 bar
- Max. overpressure**  
- side: 1,000 kPa / 10 bar  
+ side: 1,500 kPa / 15 bar
- Operating temperature range**  
Ambient/storage: -5/+50 °C  
Medium: -5/+90 °C
- Weight**  
380 g
- Dimensions**  
W x H x D 94 x 218 x 40 mm
- Display**  
Backlit display  
128 x 64 Pixel

- Connection**  
2 x plug connection (red/blue)
- Supply voltage**  
2 x 1.2 V AA batteries (rechargeable)
- Options**
- Hose kit for line fittings
  - Measuring needles for line fittings
- Scope of delivery**  
Measuring instrument with calibration report, 2 x batteries, 1 pair of measuring hoses for connection of VarioQ valves, adapters and accessories for connection to the system to be balanced, mounting tools

DG: H, PG: 4	Part no.	Price €
<b>HMG 01</b>	<b>68785</b>	
Accessories for line fittings		
<b>Measuring needles</b>	480 000.805	
<b>Hose kit</b>	480 000.801	

# Handheld measuring instrument for hydraulic balancing HMG 10



- Lightning-fast hydraulic balancing at the radiator with VarioQ valves
- Software-supported measurement/check of differential pressure and flow rate
- Characteristic curves of standard line valves and radiator valves stored in the software
- For heating circuit water and media of other densities



**Application** For differential pressure measurement and flow rate adjustment in heating and refrigerating systems during hydraulic balancing. To be used with VarioQ thermostat valves, VarioQ combination blocks or standard line fittings with measuring function (such as Gampper Vanitus Eco / Vanitus L). If VarioQ valves are used, hydraulic balancing can be done directly at the radiator. It is neither necessary to know the pipeline system nor to perform complex calculations.

**Description** HMG 10 is an ergonomic, lightweight handheld measuring instrument. A large, backlit colour display allows for convenient visualisation of all measurement results. All standard measuring valves are stored and can be intuitively selected via the graphical user interface. The measuring instrument measures the flow rate in litres per hour and the water volume can be easily set at the VarioQ valve without conversion. HMG 10 offers a great variety of features for storing pressure and flow data. It is possible to manage a total of 1,200 records.

HMG 10 uses all data and calculation results from VarioQCalc and returns all measured and adjusted values of the balancing procedure for documentation purposes. In addition, projects can be defined with the PC software as required and then transferred to the memory of HMG 10. A mini USB port is provided for communication and battery charging. HMG 10 features an intuitive calibration function for zero calibration.

## Technical specifications

**Measuring range**  
0/1,000 kPa / 0/10 bar

**Max. overpressure**  
1,200 kPa / 12 bar

**Operating temperature range**  
Ambient/storage: -5/+50 °C  
Medium: -5/+90 °C

**Hours of operation**  
Max. 12 hours

**Weight**  
420 g

**Dimensions**  
W x H x D 80 x 180 x 52 mm

**Display**  
Backlit colour display  
240 x 320 pixels

**Connection**  
2 x plug connection (red/blue)

**Supply voltage**  
Lithium-ion battery 950 mAh

**Scope of delivery**  
Measuring instrument with calibration report, USB charging adapter, 2 pairs of measuring hoses for connection of VarioQ valves and line fittings, adapters and accessories for connection to the system to be balanced, mounting tools, USB data cable, USB flash drive with PC software

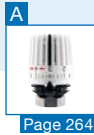
DG: H, PG: 4	Part no.	Price €
<b>HMG 10</b>	<b>68794</b>	

# Thermostat valve bodies

## VarioQ



- Fixed, calibrated measuring unit for accurate adjustment of the radiator
- Fully adjustable
- Valve insert can be replaced without system having to be drained
- Lightning-fast hydraulic balancing with series HMG measuring instruments



**Application** For measuring and adjusting the volume flow directly at the valve, e.g. with the measuring instruments HMG 01/10/100 for hydraulic balancing. Suitable for small, medium and large water volumes. For installation in dual-pipe heating systems. Design as per standard, therefore, installation in existing systems without changes to the connection pipes.

**Description** Patented, low-noise thermostat valve body with fixed, calibrated measuring unit for measuring and adjusting the volume flow directly at the valve. Mounting cap with valve shut-off function. Threaded connection M 30 x 1.5 mm for thermostat control heads and actuators. Fully adjustable with ES-SV adjustment key. Valve spindle with double O ring seal. The valve insert can be replaced with the MGV mounting unit at operating pressure without the system having to be drained.

VarioQ is a triple-stage hydraulic balancing system which allows for optimisation of the heating pipe system by means of calculation, measurement and adjustment. The free VarioQCalc software automatically determines the optimum water volume per radiator and selects the required VarioQ valves. This information is transferred to the HMG 10/HMG 100 measuring instrument via USB data cable. The measuring instrument measures the flow rate in litres per hour and the water volume can be easily set at the valve without conversion. Even minimum flow rates can be set with this system.

### Technical specifications

**System connection**  
See ordering table

**Thermostat head/actuator connection**  
Threaded connection M 30 x 1.5 mm

**Nominal pressure**  
Max. 10 bar

**Nominal diameter**  
DN 10, DN 15, DN 20, DN 25

**Operating temperature range**  
Medium:  $T_{max} = 120\text{ °C}$

**Housing**  
VarioQ S-L: Brass/gunmetal, nickel-plated  
VarioQ XL: Gunmetal

**Option**  
■ Version PN 16

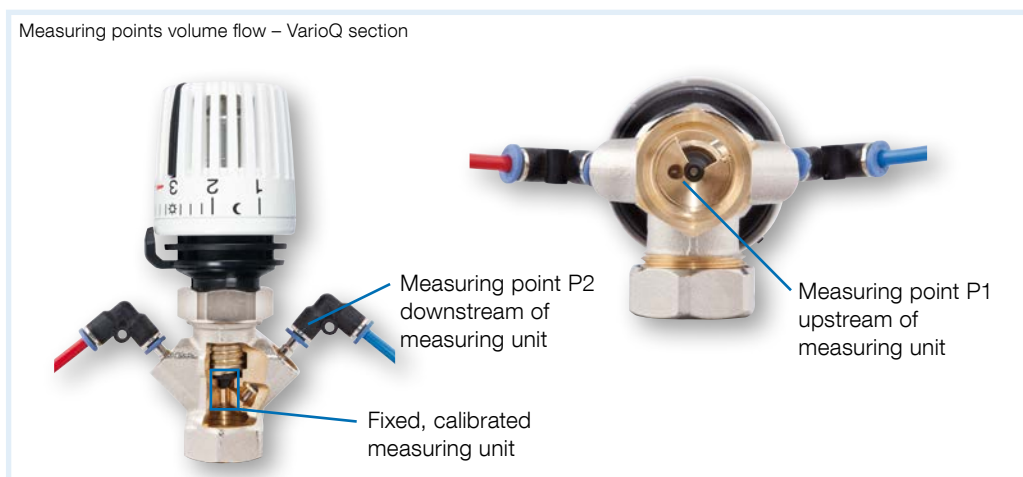
### i

In the case of axial version or angled-angled version (left/right), use valve body Vario (axial) or Vario angled-angled (left/right) with lockshield valve with measuring function 454 Q.

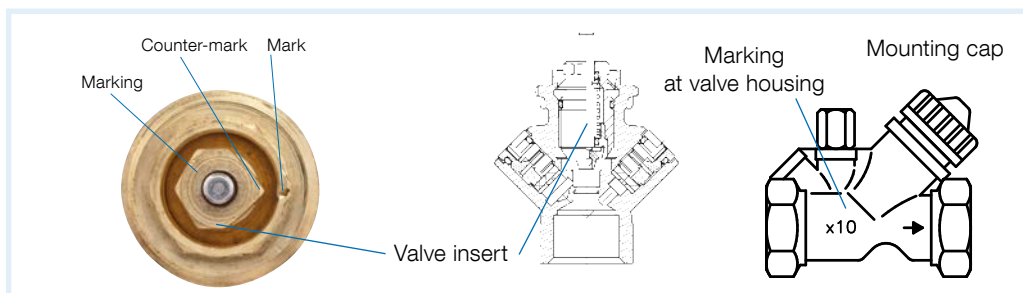
See page 239 for prices.

# Thermostat valve bodies VarioQ

Measuring points volume flow – VarioQ section



**Valve pre-adjustment** VarioQ thermostat valves are fully adjustable by means of the ES-SV adjustment key, starting with the open position (8 = open). Mark and counter-mark are aligned. Each  $\frac{1}{8}$  of a turn corresponds to one flow characteristic, shown in a diagram (see operating instructions).



8

## Type overview

Valve type	Marking at valve insert	Colour of mounting cap	Flow rate range in l/h*	
			Min.	Max.
VarioQ S	1 ring/red	Red	6	130
VarioQ M	2 rings	Black	20	400
VarioQ L	3 rings/green	Green	20	400
	Marking at valve housing			
VarioQ XL 15	x 3	Black	60	1200
VarioQ XL 20	x 10	Black	200	4000
VarioQ XL 25	x 10	Black	200	4000

\*The measurable flow rate is much higher than the adjustable range of the valves.  
 The flow rate ranges for the VarioQ valves are shown in the ordering table.

# Thermostat valve bodies VarioQ



Types and dimensions as per EN 215, series D

VarioQ S, M, L – angled

VarioQ S, M, L – straight

VarioQ S, M, L – angled, version BG

VarioQ S, M, L – straight, version BG

VarioQ XL – straight

Dimensions (mm) VarioQ S, M, L

DN	D	d1	d2	Spanner size SW1	Spanner size SW2	H	b min	L1 ±2	L2 ±2	L3 ±1	L4 ±1.5	L5 ±1.5	L6	L7	L8
10	Rp¾	-	R¾	22	27	= Height control head	10.1	59	85	26	52	22	74	26	40
15	Rp½	G¾	R½	27	30		13.2	66	95	29	58	26	82	29	42
20	Rp¾	-	R¾	32	37		14.5	74	106	34	66	29	96	34	53

Dimensions (mm) VarioQ XL

DN	D	Spanner size SW1	H	b min	L1 ±2	L2 ±2
15	Rp½	27	= Height control head	12	80	55
20	Rp¾	32		13	87	55
25	Rp1	41		15	97	60

# Thermostat valve bodies VarioQ




DG: V, PG: 2	Version	Nominal diameter	Connection	Flow coef- ficient* (m³/h)	Flow coef- ficient NS** (m³/h)			Part no.	Price €
VarioQ S for small water volumes									
	Angled	DN 10	Rp¾ x R¾	0.019 - 0.24	0.25	1	35	181 110.101	
		DN 15	Rp½ x R½			1	30	181 120.101	
		DN 20	Rp¾ x R¾			1	25	181 130.101	
	Straight	DN 10	Rp¾ x R¾	0.019 - 0.24	0.25	1	35	181 160.101	
		DN 15	Rp½ x R½			1	30	181 170.101	
		DN 20	Rp¾ x R¾			1	25	181 180.101	
	Version BG with male thread at both ends	-	-	0.019 - 0.24	0.25	1	-	xxx xx6.xxx	
	Version PN 16	-	-			1	-	xxx xxx.x1x	
VarioQ M for medium water volumes									
	Angled	DN 10	Rp¾ x R¾	0.044 - 0.46	0.68	1	35	181 210.101	
		DN 15	Rp½ x R½			1	30	181 220.101	
		DN 20	Rp¾ x R¾			1	25	181 230.101	
	Straight	DN 10	Rp¾ x R¾	0.044 - 0.46	0.68	1	35	181 260.101	
		DN 15	Rp½ x R½			1	30	181 270.101	
		DN 20	Rp¾ x R¾			1	25	181 280.101	
	Version BG with male thread at both ends	-	-	0.044 - 0.46	0.68	1	-	xxx xx6.xxx	
	Version PN 16	-	-			1	-	xxx xxx.x1x	
VarioQ L for large water volumes									
	Angled	DN 10	Rp¾ x R¾	0.125–0.51	0.94	1	-	181 310.101	
		DN 15	Rp½ x R½			1	-	181 320.101	
		DN 20	Rp¾ x R¾			1	-	181 330.101	
	Straight	DN 10	Rp¾ x R¾	0.125–0.51	0.94	1	-	181 360.101	
		DN 15	Rp½ x R½			1	-	181 370.101	
		DN 20	Rp¾ x R¾			1	-	181 380.101	
	Version BG with male thread at both ends	-	-	0.125–0.51	0.94	1	-	xxx xx6.xxx	
	Version PN 16	-	-			1	-	xxx xxx.x1x	

\* The flow coefficient corresponds to the water flow in m³/h through the valve at a given valve stroke (proportional offset, e.g. 1 K or 2 K) and a differential pressure of 1 bar.

\*\* The flow coefficient NS is the flow coefficient of the valve at nominal stroke (100 % open).

\*\*\*Extra charge added to standard version in €. Replace the specified digit in the standard part number with this number when ordering.

# Thermostat valve bodies VarioQ








DG: V, PG: 2	Version	Nominal diameter	Connection	Flow coefficient* (m³/h)	Flow coefficient NS** (m³/h)			Part no.	Price €
<b>VarioQ XL</b> for very large water volumes (e.g. single-pipe heating system and zone control)									
	<b>Straight</b>	DN 15	Rp½ x Rp½	0.71 - 2.34	2.34	1	25	<b>782 420.100</b>	
		DN 20	Rp¾ x Rp¾	2.15 - 3.96	3.96	1	20	<b>782 530.100</b>	
		DN 25	Rp1 x Rp1	2.60 - 5.32	5.32	1	10	782 640.100	
	<b>Version BG with male thread at both ends</b>	-	-	-	-	1	-	xxx xx6.xxx	
	<b>Version PN 16</b>	-	-	-	-	1	-	xxx xxx.x1x	

\* The flow coefficient corresponds to the water flow in m³/h through the valve at a given valve stroke (proportional offset, e.g. 1 K or 2 K) and a differential pressure of 1 bar.

\*\* The flow coefficient NS is the flow coefficient of the valve at nominal stroke (100 % open).

\*\*\* Extra charge added to standard version in €. Replace the specified digit in the standard part number with this number when ordering.

## Accessories for thermostat valve bodies VarioQ

DG: V	Description	PG			Part no.	Price €
	<b>Adjustment key ES-SV,</b> for valve bodies Vario and VarioQ	1	1	40	<b>140 110.850</b>	
	<b>Valve insert S</b> for DN 10–DN 20	2	1	-	140 110.221	
	<b>Valve insert M</b> for DN 10–DN 20	2	1	-	140 210.221	
	<b>Valve insert L</b> for DN 10–DN 20	2	1	-	140 310.221	
	<b>Valve insert XL</b> for DN 15	2	1	-	782 420.201	
	<b>Valve insert XL</b> for DN 20	2	1	-	782 530.201	
	<b>Valve insert XL</b> for DN 25	2	1	-	782 640.201	
	<b>Filling and draining unit FEV 04</b> For valve bodies Vario/VarioQ and combination blocks THK/Twin	2	1	-	140 110.870	
	<b>Mounting unit MGV</b> for replacing the valve inserts Vario S-L ⅜" – ¾", standard ⅜" – ¾", V <sub>max</sub> ⅜" – ½" and old inserts of the Gampper series V, VV, VF.	2	1	2	140 110.860	

# Radiator lockshield valves type 454Q



- Fixed, calibrated measuring unit for accurate adjustment of the radiator
- Individual radiators can be drained without the system having to be shut off
- Lightning-fast hydraulic balancing with series HMG measuring instruments



**Application** For measuring the volume flow directly at the screw fitting, e.g. with the measuring instruments HMG 01/10/100 for hydraulic balancing. Suitable for small and medium water volumes. For installation in single-pipe and dual-pipe heating systems. Adjustments are made e.g. via the adjustable thermostat valve Vario in the flow.

**Description** Radiator lockshield valve with measuring function type 454Q with drain and adjustment function. Measurement via an integrated, fixed and calibrated measuring unit. With cap to protect against incorrect operation. The optional filling and draining unit FEV with hose connection G $\frac{3}{4}$  can be used for easy and fast draining.

The radiator lockshield valve is a part of the product range for the triple-stage balancing system VarioQ which allows for optimisation of the heating pipe system by means of calculation, measurement and adjustment. The free VarioQCalc software automatically determines the optimum water volume and selects the required lockshield valves. This information is transferred to the HMG 10 or HMG 100 measuring instrument via USB data cable. The measuring instrument measures the flow rate in litres per hour. Even minimum flow rates can be set with this system.

## Technical specifications

### System connection

See ordering table

### Nominal pressure

Max. 10 bar

### Nominal diameter

DN 10, DN 15

### Operating temperature range

Medium:  $T_{\max} = 120\text{ }^{\circ}\text{C}$

### Housing

Gunmetal, nickel-plated



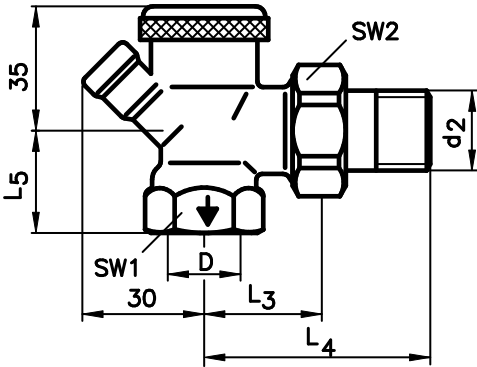
Please use valve body to adjust the water volume.

See page 243 for prices.

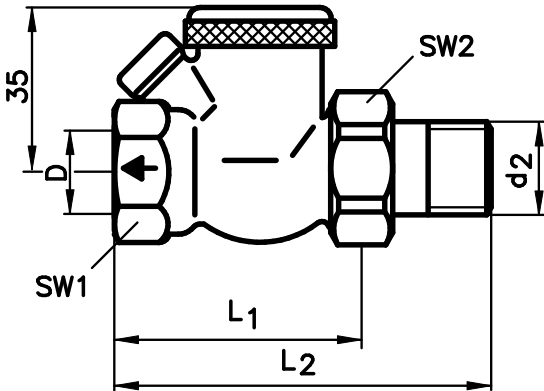
# Radiator lockshield valves type 454Q

Types and dimensions (mm) as per DIN 3842

Type 454Q S, M – angled









Type 454Q S, M – straight



Dimensions (mm)

DN	D	d2	Spanner size SW1	Spanner size SW2	L1 ±2	L2 ±2	L3 ±1	L4 ±1.5	L5 ±1.5
10	Rp3⁄8	R3⁄8	22	27	49	75	26	52	22
15	Rp1⁄2	R1⁄2	27	30	51	80	29	58	26

# Radiator lockshield valves type 454Q

DG: V, PG: 2	Version	Nominal diameter	Connection	Flow coefficient NS* (m³/h)			Part no.	Price €
454Q S for small water volumes, measuring range 20–400 l/h								
	Angled	DN 10	Rp¾ x R¾	0.38	1	-	479 011	
		DN 15	Rp½ x R½	0.38	1	40	479 021	
	Straight	DN 10	Rp¾ x R¾	0.38	1	-	479 061	
		DN 15	Rp½ x R½	0.38	1	40	479 071	
454Q M for medium water volumes, measuring range 20–400 l/h								
	Angled	DN 10	Rp¾ x R¾	1.04	1	-	479 012	
		DN 15	Rp½ x R½	1.04	1	40	479 022	
	Straight	DN 10	Rp¾ x R¾	1.04	1	-	479 062	
		DN 15	Rp½ x R½	1.04	1	40	479 072	

\* The flow coefficient corresponds to the water flow in m³/h through the valve at a given valve stroke (proportional offset, e.g. 1 K or 2 K) and a differential pressure of 1 bar. The flow coefficient NS is the flow coefficient of the valve at nominal stroke (100 % open).

8

## Accessories for radiator lockshield valves type 454Q

DG: V	Version			Part no.	Price €
	<b>Filling and draining unit FEV 03</b> For type 454Q S and M as well as VarioQ-Kombi	1	-	422 520.810	

# Combination blocks VarioQ-Kombi for compact radiators with valve



- Fixed, calibrated measuring unit for accurate adjustment of the radiator
- Hydraulic balancing with series HMG measuring instruments
- For wall or floor connection, also suitable for baseboard heating systems



Page 235



Page 243

**Application** For measuring the volume flow directly at the radiator, e.g. with the measuring instruments HMG 01/10/100 for hydraulic balancing. Suitable for small and medium water volumes. For connection to compact radiators with valve with an axis distance of 50 mm in dual-pipe heating systems. Adjustments are made either via the adjustable valve insert in the compact radiator or via the VarioQ combination block.

**Description** Adjustable combination block with measuring function VarioQ-Kombi with drain and shut-off feature. The volume flow is measured via an integrated, fixed and calibrated measuring unit. With cap to protect against incorrect operation.

VarioQ-Kombi is a part of the product range for the triple-stage balancing system VarioQ which allows for optimisation of the heating pipe system by means of calculation, measurement and adjustment. The free VarioQCalc software automatically determines the optimum water volume per radiator and selects the required combination blocks. This information is transferred to the HMG 10 measuring instrument via USB data cable. The measuring instrument measures the flow rate in litres per hour. Even minimum flow rates can be set with this system.

**Technical specifications**

**System connection (valve radiators)**

G $\frac{3}{4}$  eurocone or G $\frac{1}{2}$  female thread

**Nominal pressure**

Max. 10 bar

**Nominal diameter**

DN 15

**Operating temperature range**

Medium: T<sub>max</sub> = 120 °C

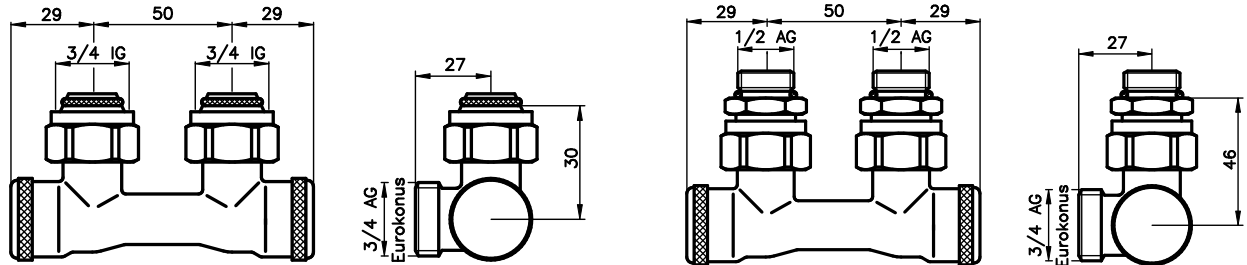
**Housing**

Gunmetal, nickel-plated

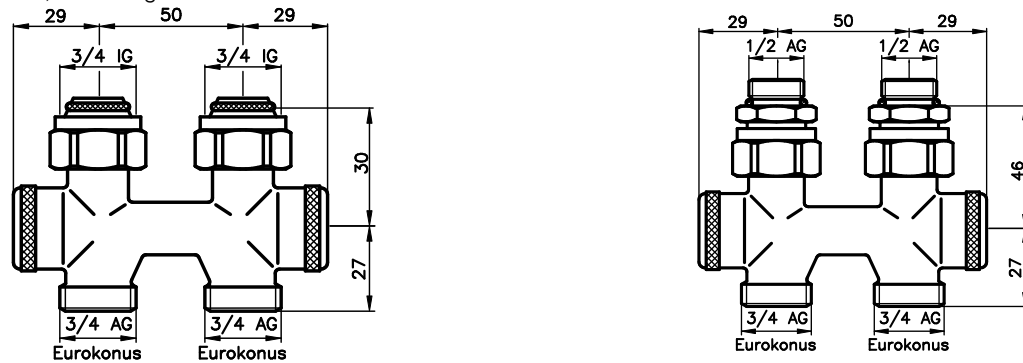
# Combination blocks VarioQ-Kombi for compact radiators with valve

Types and dimensions (mm)

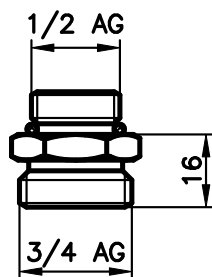
VarioQ-Kombi S, M – angled



VarioQ-Kombi S, M – straight



Adapter for radiators with R $\frac{1}{2}$  female thread



# Combination blocks VarioQ-Kombi for compact radiators with valve

DG: V, PG: 2	Version	Nominal diameter	Radiator connection	Flow coefficient* (m³/h)			Part no.	Price €
<b>VarioQ-Kombi S</b> for small water volumes								
	<b>Angled</b>	DN 15	G¾ male thread eurocone	0.25	1	-	<b>423 721</b>	
	<b>Straight</b>	DN 15	G¾ male thread eurocone	0.25	1	-	<b>423 771</b>	
<b>VarioQ-Kombi M</b> for medium water volumes								
	<b>Angled</b>	DN 15	G¾ male thread eurocone	0.585	1	20	<b>423 521</b>	
	<b>Straight</b>	DN 15	G¾ male thread eurocone	0.585	1	20	<b>423 571</b>	
<b>VarioQ-Kombi S</b> for small water volumes								
	<b>Angled</b>	DN 15	G½ female thread	0.25	1	-	423 821	
	<b>Straight</b>	DN 15	G½ female thread	0.25	1	-	423 871	
<b>VarioQ-Kombi M</b> for medium water volumes								
	<b>Angled</b>	DN 15	G½ female thread	0.585	1	-	<b>423 621</b>	
	<b>Straight</b>	DN 15	G½ female thread	0.585	1	-	423 671	
	<b>Adjustment key Vario Q-Kombi</b>						422 520.800	

\* The flow coefficient corresponds to the water flow in m³/h through the valve at a given valve stroke (proportional offset, e.g. 1 K or 2 K) and a differential pressure of 1 bar.

# Screw fittings with measuring function Q

**Gampper ARMATUREN**  
eine Marke der AFRISO Gruppe



- Measuring insert with fixed, calibrated measuring unit
- Ideal for hydraulic balancing of small underfloor/heating circuit manifolds in existing buildings



Page 235



Versions XL and XXL for very large water volumes

**Application** For measuring the volume flow, e.g. with the measuring instruments HMG 01 or HMG 10 for hydraulic balancing. Versions QM and QL are ideal for measuring underfloor heating manifolds and heating circuit manifolds.

**Description** Screw fitting with measuring function, straight design, with fixed calibrated measuring unit for measuring the volume flow. Version XXL as measuring flange.

The optimum volume flow is to be determined by means of a calculation program and can then be directly measured and adjusted with the HMG series measuring instruments. Adjustments are made via standard adjustment valves.

## Technical specifications

### System connection

See ordering table

### Nominal pressure

M, L<sub>max</sub>, XXL: Max. 16 bar  
XL: Max. 25 bar

### Nominal diameter

DN 15, DN 20, DN 25, DN 32, DN 40, DN 50,  
DN 65, DN 80, DN 100, DN 125, DN 150,  
DN 200, DN 250, DN 300







### Operating temperature range

Medium: T<sub>max</sub> = 120 °C

### Housing

M – XL: Brass/gunmetal  
XXL: Stainless steel

# Screw fittings with measuring function Q

DG: V, PG: 2	Version	Nominal diameter	Flow rate range (m³/h)	Flow coefficient*			Part no.	Price €
	<b>Q M for medium water volumes</b> , PN 16, connection G¾ eurocone	DN 15	0.02 – 0.40	1.04	1	-	408 025	
	<b>Q L<sub>max</sub> for large water volumes</b> , PN 16, connection G¾ eurocone	DN 15	0.06 – 1.20	2.85	1	-	408 026	
	<b>XL for very large water volumes</b> , PN 25	DN 15	0.22 – 0.53	2.8	1	-	778 020	
		DN 20	0.49 – 1.17	5.3	1	-	778 030	
		DN 25	0.93 – 2.17	9.7	1	-	778 040	
		DN 32	1.94 – 4.5	20.2	1	-	778 050	
		DN 40	2.91 – 6.77	30.2	1	-	778 060	
		DN 50	5.47 – 12.64	55.1	1	-	778 070	
	<b>XXL for very large water volumes, as measuring flange</b> , PN 16	DN 65	10.87 – 25.0	88.2	1	-	779 080	
		DN 80	23.0 – 55.3	123.0	1	-	779 090	
		DN 100	39.0 – 93.7	215.6	1	-	779 120	
		DN 125	60.7 – 143.1	336.9	1	-	779 130	
		DN 150	85.36 – 204.8	458.6	1	-	779 140	
		DN 200	130.7 – 361.7	803.9	1	-	779 150	
		DN 250	239.7 – 564.4	1,249.0	1	-	779 160	
		DN 300	338.9 – 921.5	1,836.0	1	-	779 170	

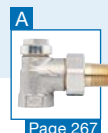
\* The flow coefficient corresponds to the water flow in m³/h through the valve at a given valve stroke (proportional offset, e.g. 1 K or 2 K) and a differential pressure of 1 bar.

# Dynamic thermostat valve bodies, combination blocks Vario-DP

**Campper ARMATUREN**  
eine Marke der AFRISO Gruppe



- Automatic control of water volume
- Fast hydraulic balancing without measuring instrument
- High reserve due to adjustment range up to 290 l/h
- Patented, simple valve insert provides protection against pollution



**Application** The new dynamic thermostat valve Vario-DP makes hydraulic balancing in single and two family homes an easy and fast job.

**Description** The patented dynamic valve insert automatically limits the water volume adjusted at the valves, independent of pressure variation in the heating system. Therefore, Vario-DP ensures that the right water volume is always supplied to the radiator, regardless of the number of open or closed thermostat valves in the system.

Vario-DP is available in the standard types angled, straight, axial and Wangled-angled with the dimensions  $\frac{3}{8}$ ",  $\frac{1}{2}$ " and  $\frac{3}{4}$ " as well as thermostat combination block. The valve insert can be replaced with the MGV mounting unit at operating pressure without the system having to be drained.

## Technical specifications

### System connection

See ordering table

### Thermostat head/actuator connection

Threaded connection M 30 x 1.5 mm

### Nominal pressure

Max. 10 bar

### Nominal diameter

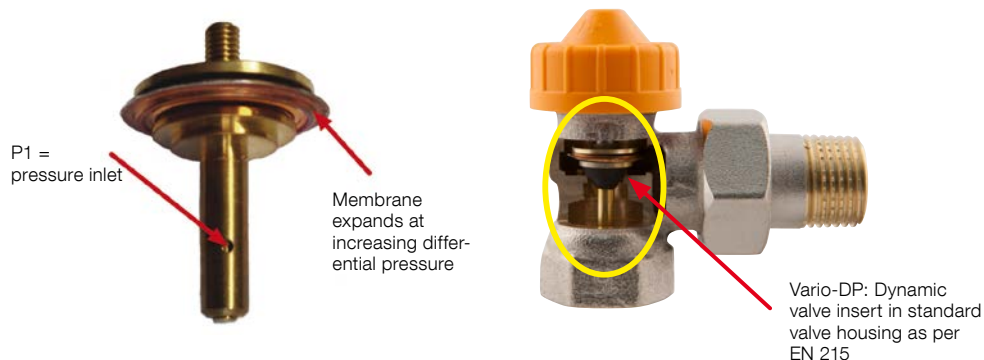
DN 10, DN 15, DN 20, DN 25

### Operating temperature range

Medium:  $T_{\max} = 120\text{ }^{\circ}\text{C}$

### Housing

Gunmetal, nickel-plated



### Patented valve insert

Since the control membrane is installed directly in the valve insert and since the valve spindle is used as the pressure sensor, there are no additional control components which might be subject to pollution. The valve operates with a standard valve gasket and does not require additional dirt filters.



See page 252 for prices.

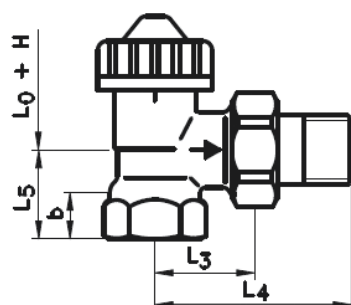
## Dynamic thermostat valve bodies Vario-DP

**Gampper** ARMATUREN  
eine Marke der AFRISO Gruppe

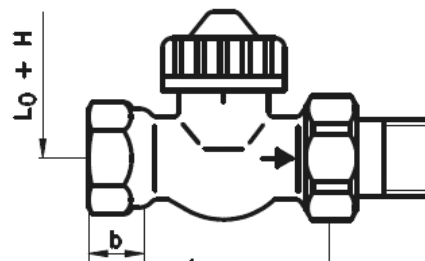


## Types and dimensions (mm)

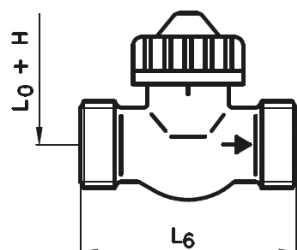
Vario-DP – angled



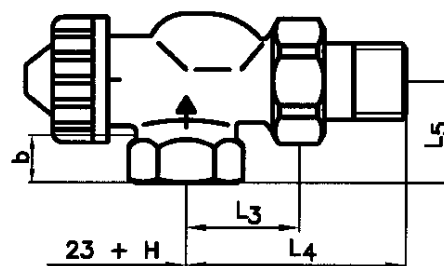
Vario-DP – straight



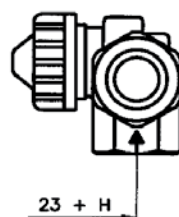
Vario-DP – straight, version BG



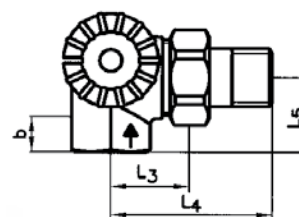
Vario-DP – axial



Vario-DP – angled-angled, left



Vario-DP – angled-angled, right



### Dimensions (mm) Vario-DP

DN	D	B	L <sub>0</sub>	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	L <sub>3</sub>	L <sub>4</sub>	L <sub>5</sub>	L <sub>6</sub>
10	Rp <sup>3/8</sup>	10.1	23	59	85	26	52	25	-
15	Rp <sup>1/2</sup>	13.2	23	66	95	29	58	26	55
20	Rp <sup>3/4</sup>	14.5	23	74	106	34	66	29	-
25	Rp1	16.8	36	90	125	40	75	34	90

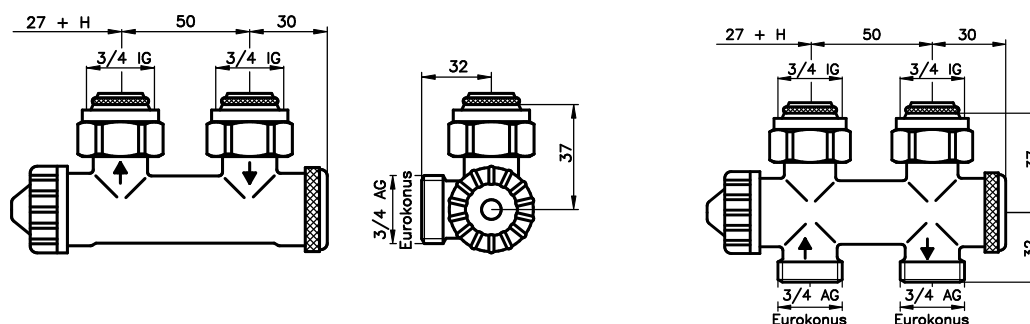
# Dynamic thermostat combination blocks Vario-DP

**Gampper ARMATUREN**  
eine Marke der AFRISO Gruppe

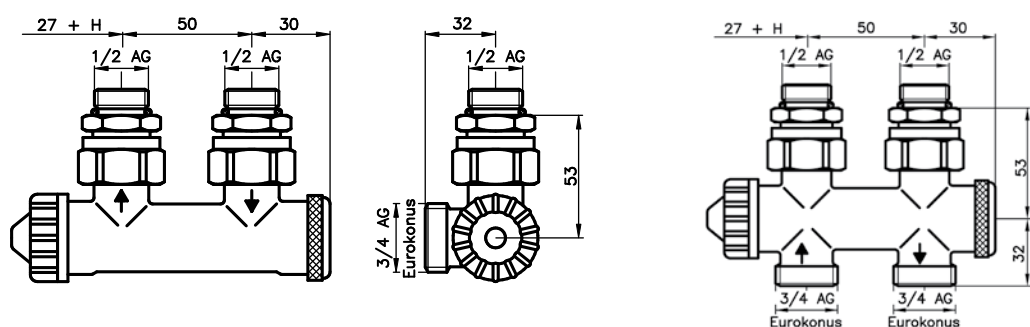


## Types and dimensions (mm)

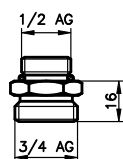
Version for compact radiators/bathroom radiators with G $\frac{3}{4}$  eurocone



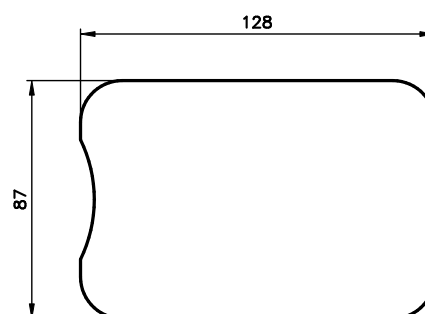
Version for compact radiators/bathroom radiators with G $\frac{1}{2}$  female thread













Adapter for radiators with R $\frac{1}{2}$  female thread



Cover



# Dynamic thermostat valve bodies, combination blocks Vario-DP

DG: V, PG: 2		Connection	Part no.	Prices €
<b>Thermostat valve body Vario-DP</b> , with dynamic thermostat valve insert Vario-DP, pressure-independent thermostat valve automatically maintains the adjusted water volume, control range 20–50 kPa, adjustment range 20–290 l/h, continuously adjustable with adjustment key, housing gunmetal, nickel-plated, PN 10, max. temperature 120 °C, with threaded connection M 30 x 1.5 mm, valve spindle with double O ring seal, sealing element maintenance-free, with mounting cap. Valve insert can be replaced at operating pressure without the system having to be drained				
	<b>Angled</b>	Rp $\frac{3}{8}$ x Rp $\frac{3}{8}$	161 010.100	
		Rp $\frac{1}{2}$ x Rp $\frac{1}{2}$	161 020.100	
		Rp $\frac{3}{4}$ x Rp $\frac{3}{4}$	161 030.100	
	<b>Straight</b>	Rp $\frac{3}{8}$ x Rp $\frac{3}{8}$	161 060.100	
		Rp $\frac{1}{2}$ x Rp $\frac{1}{2}$	161 070.100	
		Rp $\frac{3}{4}$ x Rp $\frac{3}{4}$	161 080.100	
	<b>Straight Version BG with male thread at both ends, not nickel-plated</b>	Rp $\frac{1}{2}$ x Rp $\frac{1}{2}$	161 076.100	
	<b>Axial</b>	Rp $\frac{1}{2}$ x Rp $\frac{1}{2}$	163 020.100	
<b>Thermostat combination block Vario-DP</b> , for radiators with centre connection in dual-pipe system, with dynamic thermostat valve insert Vario-DP, pressure-independent thermostat valve automatically maintains the adjusted water volume, control range 20–50 kPa, adjustment range 20–290 l/h continuously adjustable with adjustment key, pre-adjustment immediately readable without scale, brass housing, nickel-plated, PN 10, max. temperature 120 °C, valve spindle with double O ring seal, low-noise, threaded connection M 30 x 1.5 mm, brass shut-off spindle, connections at pipe and with $\frac{3}{4}$ " eurocone.				
Version for compact radiators/bathroom radiators with G $\frac{3}{4}$ eurocone				
	<b>Straight</b>	G $\frac{3}{4}$ male thread	221 070.100	
	<b>Angled</b>	G $\frac{3}{4}$ male thread	221 020.100	
Version for compact radiators/bathroom radiators with G $\frac{1}{2}$ female thread				
	<b>Straight</b>	G $\frac{1}{2}$ female thread	221 075.100	
	<b>Angled</b>	R $\frac{1}{2}$ female thread	221 025.100	
<b>Accessories</b>				
	<b>Valve insert</b> , for thermostat valve bodies of series Vario DP Connection: Rp $\frac{3}{8}$ x Rp $\frac{3}{8}$ and Rp $\frac{1}{2}$ x Rp $\frac{1}{2}$	R $\frac{3}{8}$ "– $\frac{3}{4}$ "	160 010.201	
	<b>Adjustment key ES-SV</b> , for valve bodies Vario, VarioQ and Vario-DP	---	140 110.850	

# Thermostat valve bodies Vario

**Gampper ARMATUREN**  
eine Marke der AFRISO Gruppe



- Fully adjustable
- Valve insert can be replaced without system having to be drained
- Various versions and sizes for virtually any application



Adjustment key ES-SV



**Application** Suitable for medium and large water volumes. For installation in dual-pipe central heating systems.

**Description** Low-noise thermostat valve body with threaded connection M 30 x 1.5 mm for thermostat control heads and actuators. Mounting cap with valve shut-off function. Fully adjustable with ES-SV adjustment key. Valve spindle with double O ring seal. The valve insert can be replaced with the MGW mounting unit at operating pressure without the system having to be drained.

## Technical specifications

### System connection

See ordering table

### Thermostat head/actuator connection

Threaded connection M 30 x 1.5 mm

### Nominal pressure

Max. 10 bar

### Nominal diameter

DN 10, DN 15, DN 20

### Operating temperature range

Medium:  $T_{\max} = 120\text{ }^{\circ}\text{C}$

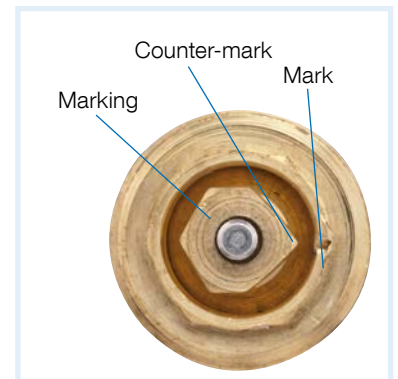
### Housing

Gunmetal, nickel-plated

8

## Valve pre-adjustment

Vario thermostat valves are fully adjustable by means of the ES-SV adjustment key, starting with the open position (8 = open). The numbers 1–8 are shown on the adjustment key. Mark and counter-mark are aligned. Each  $\frac{1}{8}$  of a turn corresponds to one flow characteristic, shown in a diagram (see operating instructions).



## Type overview

Valve type	Marking at valve insert	Colour of mounting cap
Vario M	2 rings	Black
Vario L	3 rings/green	Green



See page 255 for prices.

Thermostat valve bodies Vario



Types and dimensions as per EN 215, series D

Vario M, L – angled

Vario M, L – straight

Vario M, L – axial

Vario M, L – angled-angled, left

Vario M, L – angled-angled, right













Dimensions (mm)

DN	D	d2	Spanner size SW1	Spanner size SW2	H	L0	L1 ±2	L2 ±2	L3 ±1	L4 ±1.5	L5 ±1.5	b min
10	Rp $\frac{1}{8}$	R $\frac{1}{8}$	22	27	= Height control head	23	59	85	26	52	22	10.1
15	Rp $\frac{1}{2}$	R $\frac{1}{2}$	27	30		23	66	95	29	58	26	13.2
20	Rp $\frac{3}{4}$	R $\frac{3}{4}$	32	37		23	74	106	34	66	29	14.5

i

See page 251 for prices.

# Thermostat valve bodies Vario

DG: V, PG: 2	Version	Nominal diameter	Connection	Flow coefficient* (m³/h)	Flow coefficient NS** (m³/h)			Part no.	Price €
<b>Vario M</b> for medium water volumes									
	<b>Angled</b>	DN 10	Rp¾ x R¾	0.038 - 0.40	0.79	1	-	<b>141 210.101</b>	
		DN 15	Rp½ x R½			1	40	<b>141 220.101</b>	
		DN 20	Rp¾ x R¾			1	25	<b>141 230.101</b>	
	<b>Straight</b>	DN 10	Rp¾ x R¾	0.038 - 0.40	0.79	1	-	141 260.101	
		DN 15	Rp½ x R½			1	40	<b>141 270.101</b>	
		DN 20	Rp¾ x R¾			1	25	<b>141 280.101</b>	
	<b>Axial</b>	DN 15	Rp½ x R½	0.038 - 0.40	0.79	1	-	143 220.101	
	<b>Angled-angled, right</b>	DN 15	Rp½ x R½	0.038 - 0.40	0.79	1	-	145 220.101	
	<b>Angled-angled, left</b>	DN 15	Rp½ x R½	0.038 - 0.40	0.79	1	-	147 220.101	
<b>Vario L</b> for large water volumes									
	<b>Angled</b>	DN 10	Rp¾ x R¾	0.174–0.49	1.10	1	-	141 310.101	
		DN 15	Rp½ x R½			1	-	141 320.101	
		DN 20	Rp¾ x R¾			1	-	141 330.101	
	<b>Straight</b>	DN 10	Rp¾ x R¾	0.174–0.49	1.10	1	-	141 360.101	
		DN 15	Rp½ x R½			1	-	141 370.101	
		DN 20	Rp¾ x R¾			1	-	141 380.101	
	<b>Axial</b>	DN 15	Rp½ x R½	0.174–0.49	1.10	1	-	143 320.101	
	<b>Angled-angled, right</b>	DN 15	Rp½ x R½	0.174–0.49	1.10	1	-	145 320.101	
	<b>Angled-angled, left</b>	DN 15	Rp½ x R½	0.174–0.49	1.10	1	-	147 320.101	

\* The flow coefficient corresponds to the water flow in m³/h through the valve at a given valve stroke (proportional offset, e.g. 1 K or 2 K) and a differential pressure of 1 bar.

\*\*The flow coefficient NS is the flow coefficient of the valve at nominal stroke (100 % open).

# Accessories for thermostat valve bodies Vario



DG: V	Description	PG			Part no.	Price €
	<b>Adjustment key ES-SV</b> , for valve bodies Vario and VarioQ	1	1	40	<b>140 110.850</b>	
	<b>Valve insert S</b> for DN 10–DN 20	2	1	-	140 110.221	
	<b>Valve insert M</b> for DN 10–DN 20	2	1	-	140 210.221	
	<b>Valve insert L</b> for DN 10–DN 20	2	1	-	140 310.221	
	<b>Filling and draining unit FEV 04</b> For valve bodies Vario/VarioQ and combination blocks THK/Twin	2	1	-	140 110.870	
	<b>Mounting unit MG</b> for replacing the valve inserts Vario S-L 3/8" – 3/4", standard 3/8" – 3/4", V <sub>max</sub> 3/8" – 1/2" and old inserts of the Gampper series V, VV, VF.	2	1	2	140 110.860	

# Radiator lockshield valves type 456

**Campner** ARMATUREN  
eine Marke der AFRISO Gruppe



- Fully adjustable
- Shutting off individual radiators
- Reproducible adjustment



**Application** To shut off individual radiators so that maintenance work or painting can be performed without having to drain the entire heating system. Suitable for small, medium and large water volumes. For installation in single-pipe and dual-pipe heating systems.

**Description** Radiator lockshield valve type 456 with drain, shut-off and adjustment function. With cap (versions M, L) to protect against incorrect operation. Adjustable according to flow diagram (see operating instructions). The selected setting is reproducible due to the integrated stroke limiter/stop (not versions M Eco, L) and thus independent of draining. The optional filling and draining unit FEV with hose connection G½ can be used for easy and fast draining. Draining capacity equal to flow coefficient 1.1. Versions M Eco, L without stroke limiter.

## Technical specifications

### System connection

See ordering table

### Nominal pressure

Max. 10 bar

### Nominal diameter

DN 10, DN 15, DN 20, DN 25

### Operating temperature range

Medium:  $T_{max} = 120\text{ °C}$

### Housing

Gunmetal, nickel-plated

Version BG: not nickel-plated



Please use valve body in flow to adjust the required water volume.

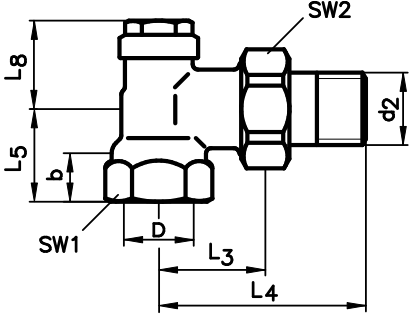
See page 259 for prices.

Radiator lockshield valves type 456

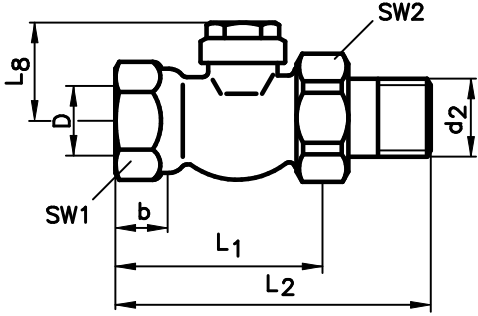
**Campper**ARMATUREN  
eine Marke der AFRISO Gruppe

Types and dimensions (mm)

Type 456 M – angled



Type 456 M – straight



Type 456 L – angled



Type 456 L – straight



Type 456 M – angled, version BG











Type 456 M – straight, version BG



Dimensions (mm)





DN	D	d2	Spanner size SW 1	Spanner size SW 2	b min	L1 ±2	L2 ±2	L3 ±1	L4 ±1.5	L5 ±1.5	L6	L7	L8
10	Rp¾	R¾	22	27	10.1	49	75	26	52	22	-	-	22
15	Rp½	R½	27	30	13.2	51	80	29	58	26	26.5	33.5	22
20	Rp¾	R¾	32	37	14.5	59	91	34	66	29	30.5	38	22
25	Rp1	R1	42	46	16.8	90	125	40	75	34	-	-	50

# Radiator lockshield valves type 456

DG: V, PG: 2	Version	Nominal diameter	Connection	Flow coef- ficient NS* (m³/h)			Part no.	Price €
Type 456 M Eco for medium water volumes (without stroke limiter)								
	Angled	DN 10	Rp¾ x R¾	1.28	1	50	453 010	
		DN 15	Rp½ x R½	1.28	1	40	453 020	
		DN 20	Rp¾ x R¾	1.28	1	30	453 030	
	Straight	DN 10	Rp¾ x R¾	1.28	1	50	453 060	
		DN 15	Rp½ x R½	1.28	1	40	453 070	
		DN 20	Rp¾ x R¾	1.28	1	30	453 080	
Type 456 M for medium water volumes (standard version)								
	Angled	DN 10	Rp¾ x R¾	1.28	1	-	453 210	
		DN 15	Rp½ x R½	1.28	1	-	453 220	
		DN 20	Rp¾ x R¾	1.28	1	-	453 230	
	Straight	DN 10	Rp¾ x R¾	1.28	1	-	453 260	
		DN 15	Rp½ x R½	1.28	1	-	453 270	
		DN 20	Rp¾ x R¾	1.28	1	-	453 280	
Type 456 L for large water volumes (without stroke limiter)								
	Angled	DN 15	Rp½ x R½	2.7	1	-	403 020	
		DN 20	Rp¾ x R¾	6.2	1	-	403 030	
		DN 25	Rp1 x R1	8.9	1	8	403 040	
	Straight	DN 15	Rp½ x R½	2.0	1	-	403 070	
		DN 20	Rp¾ x R¾	4.5	1	-	403 080	
		DN 25	Rp1 x R1	6.6	1	8	403 090	

\* The flow coefficient corresponds to the water flow in m³/h through the valve at a given valve stroke (proportional offset, e.g. 1 K or 2 K) and a differential pressure of 1 bar. The flow coefficient NS is the flow coefficient of the valve at nominal stroke (100 % open).

## Accessories for radiator lockshield valve type 456

DG: V	Version			Part no.	Price €
	<b>Filling and draining unit FEV 01</b> For types 456 S and M	1	20	<b>452 010.803</b>	
	<b>Filling and draining unit FEV 02</b> For type 456 L	1	-	402 010.803	

# Thermostat combination blocks Vario THK



- Fully adjustable
- Valve insert can be replaced without system having to be drained
- Various versions and sizes for virtually any application



**Application** Suitable for small and medium water volumes. For mounting to compact or bathroom radiators with centre connection in dual-pipe heating systems. Also for installations with copper pipes.

**Description** Low-noise thermostat combination block with threaded connection M 30 x 1.5 mm for thermostat control heads and actuators. Mounting cap with valve shut-off function. Fully adjustable with ES-SV adjustment key. Valve spindle with double O ring seal.

**Technical specifications**

**System connection**  
G $\frac{3}{4}$  eurocone or G $\frac{1}{2}$  female thread

**Thermostat head/actuator connection**  
Threaded connection M 30 x 1.5 mm

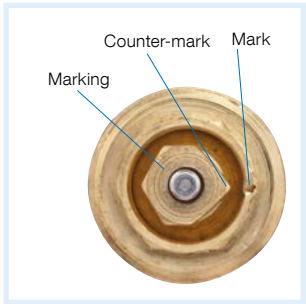
**Nominal pressure**  
Max. 10 bar

**Nominal diameter**  
DN 15

**Operating temperature range**  
Medium: T<sub>max</sub> = 120 °C

**Material**  
Housing: Brass, nickel-plated  
Shut-off spindle: Brass

**Valve pre-adjustment** Vario THK thermostat combination blocks are fully adjustable by means of the ES-SV adjustment key, starting with the open position (8 = open). Mark and counter-mark are aligned. Each  $\frac{1}{8}$  of a turn corresponds to one flow characteristic, shown in a diagram (see operating instructions).

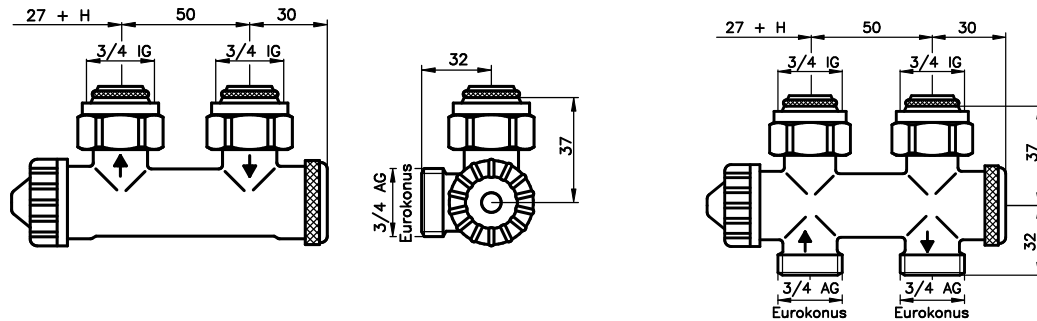


# Thermostat combination blocks

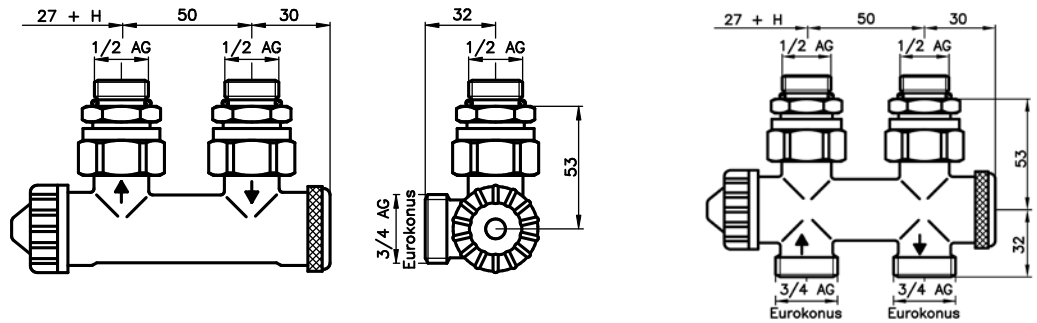
## Vario THK

### Types and dimensions (mm)

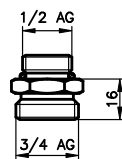
Vario THK S, M – version G $\frac{3}{4}$  female thread



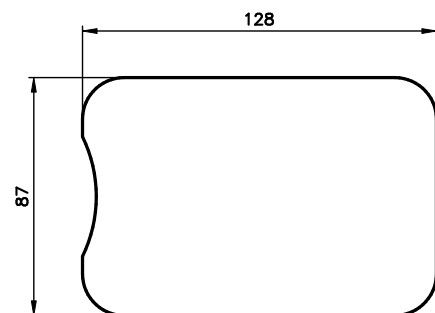
Vario THK S, M – version G $\frac{1}{2}$  male thread



Adapter for radiators with R $\frac{1}{2}$  female thread



Cover Vario combination block angled/straight



# Thermostat combination blocks









## Vario THK

DG: V, PG: 2	Version	Nominal diameter	Radiator connection	Flow coefficient* (m³/h)	Flow coefficient NS** (m³/h)			Part no.	Price €
<b>Vario THK S</b> for small water volumes									
	<b>Angled</b>	DN 15	G <sup>3/4</sup> male thread	0.019 - 0.25	0.30	1	10	<b>221 120.101</b>	
	<b>Straight</b>	DN 15	G <sup>3/4</sup> male thread	0.019 - 0.25	0.30	1	10	<b>221 170.101</b>	
<b>Vario THK M</b> for medium water volumes									
	<b>Angled</b>	DN 15	G <sup>3/4</sup> male thread	0.038 - 0.46	0.68	1	10	<b>221 220.101</b>	
	<b>Straight</b>	DN 15	G <sup>3/4</sup> male thread	0.038 - 0.46	0.68	1	10	<b>221 270.101</b>	
<b>Vario THK S</b> for small water volumes									
	<b>Angled</b>	DN 15	G <sup>1/2</sup> female thread	0.019 - 0.25	0.30	1	-	221 125.101	
	<b>Straight</b>	DN 15	G <sup>1/2</sup> female thread	0.019 - 0.25	0.30	1	-	221 175.101	
<b>Vario THK M</b> for medium water volumes									
	<b>Angled</b>	DN 15	G <sup>1/2</sup> female thread	0.038 - 0.46	0.68	1	-	221 225.101	
	<b>Straight</b>	DN 15	G <sup>1/2</sup> female thread	0.038 - 0.46	0.68	1	-	221 275.101	

\* The flow coefficient corresponds to the water flow in m³/h through the valve at a given valve stroke (proportional offset, e.g. 1 K or 2 K) and a differential pressure of 1 bar.

\*\*The flow coefficient NS is the flow coefficient of the valve at nominal stroke (100 % open).


# Accessories for thermostat combination blocks Vario THK

DG: V	Description	PG			Part no.	Price €
	<b>Adjustment key ES-SV</b>	1	1	40	<b>140 110.850</b>	
	<b>Valve insert S</b> for DN 15	2	1	-	140 110.221	
	<b>Valve insert M</b> for DN 15	2	1	-	140 210.221	
	<b>Adapter for radiator R<math>\frac{1}{2}</math> female thread</b> Connection: $\frac{1}{2}$ " male x $\frac{3}{4}$ " male eurocone	2	1	-	273 020.040	
	<b>Cover</b> for thermostat combination blocks Vario THK angled or straight, DN 15	1	1	30	220 000.301	
	<b>Filling and draining unit FEV 04</b> For valve bodies Vario/VarioQ and combination blocks THK/Twin	2	1	-	140 110.870	
	<b>Mounting unit MGv</b> for replacing the valve inserts Vario S-L $\frac{3}{8}$ " – $\frac{3}{4}$ ", standard $\frac{3}{8}$ " – $\frac{3}{4}$ ", V <sub>max</sub> $\frac{3}{8}$ " – $\frac{1}{2}$ " and old inserts of the Gampper series V, VV, VF.	2	1	2	140 110.860	



- With liquid probe
- Adjustable eco setting
- Adjustment range can be limited and blocked with ring
- Fits onto many other valve radiators without adapter.



Scale*	Room temperature
	Approx. 6 °C (automatic frost protection)
0	Zero end
1	Approx. 14 °C
2	Approx. 17 °C
3	Approx. 20 °C
4	Approx. 23 °C
5	Approx. 26 °C

\* Temperature difference to next dial marks is approx. 3 K

**Application** For setting and controlling the room temperature at the radiator. Version 323 suitable for valve body series Vario, VarioQ, thermostat combination blocks Vario THK, VarioQ-Kombi, Twin and valve radiators with integrated valve insert with connection thread M 30 x 1.5 mm. Version 320 suitable for valve versions with Gampper clamp connection (valve bodies up to year of manufacture 1998). Version 323 KD suitable for Danfoss clamp connection (compatible series RA).

**Description** Thermostat control head with liquid probe, consisting of hand wheel with scale and base in different colours (see ordering table). Optional version with remote probe or remote adjustment. The desired room temperature is set with the hand wheel. The temperature probe continuously checks the room temperature, compares the measured values to the set value and controls the flow rate by opening or closing the valve to obtain the set value. Adjustment range can be limited and blocked with a ring. With optimum temperature position (eco position) adjustable via memory clip. Frost protection position with snowflake symbol.

**Tamper-proof version** without zero position. Lower adjustment only to snowflake symbol. The adjustment range must be selected when the valve is mounted for the first time. A protective cap consisting of two parts which cannot be removed prevents disassembly and changes to the selected settings. The protective cap is secured by means of a screw.

**Vandal-proof version** like tamper-proof version; however, the adjustment must be made when the product is mounted for the first time; it cannot be changed later . Protective cap secured by means of a special key. Made of impact-resistant plastic.

- Technical specifications

Connection valve body

322: Threaded connection M 30 x 1.5 mm  
323: Gampper clamp connection  
323 KD: Danfoss clamp connection
- Operating temperature range

Ambient: T<sub>max</sub> 50 °C
- Material

Plastic
- Option

▪ Personalised labels



i

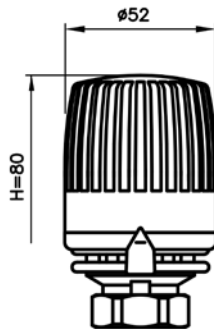
Please note the manufacturer information concerning the connection geometry.

See page 267 for prices.

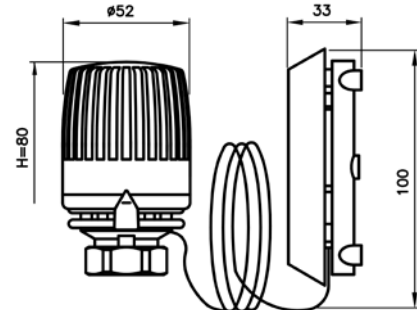
# Thermostat control heads

## Types and dimensions (mm)

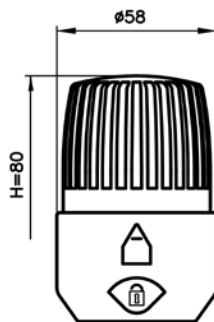
Thermostat control head 323 with fixed probe



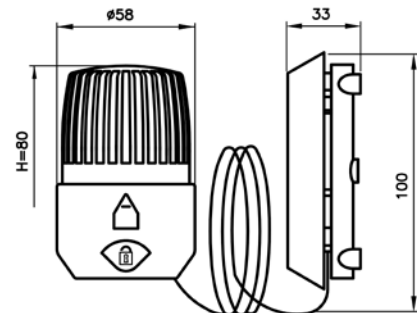
Thermostat control head 323 F with remote probe



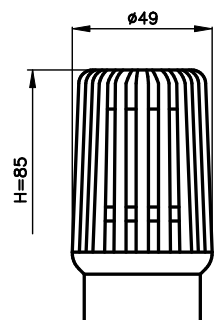
Thermostat control head 323 B with fixed probe, tamper-proof version with anti-theft system



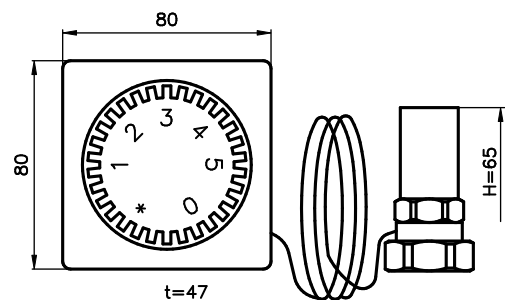
Thermostat control head 323 BF with remote probe, tamper-proof version with anti-theft system



Thermostat control head 323 BV with fixed probe, vandal-proof version



Thermostat control head 320 FV with remote adjustment and remote transmission

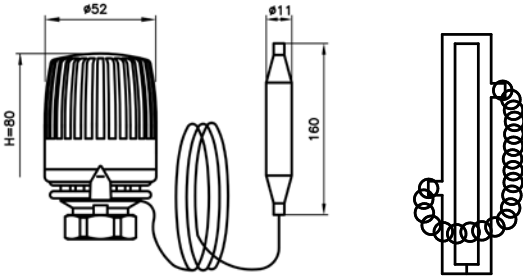


# Thermostat control heads

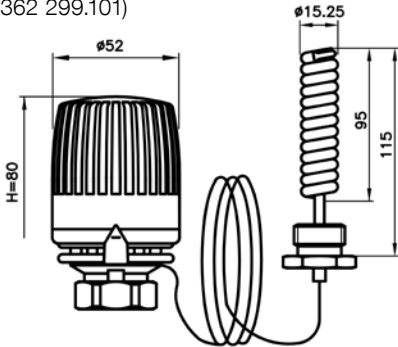


## Types and dimensions (mm)

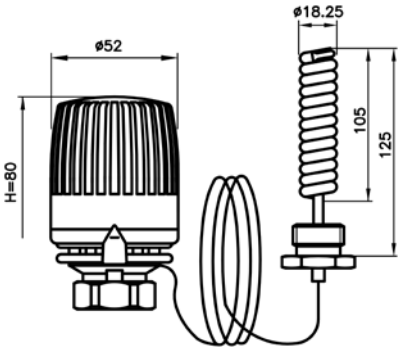
Thermostat control head 320 FA with surface mount probe and bracket



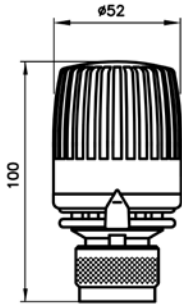
Thermostat control head 323 FW with coil sensing element (part no. 362 299.101)



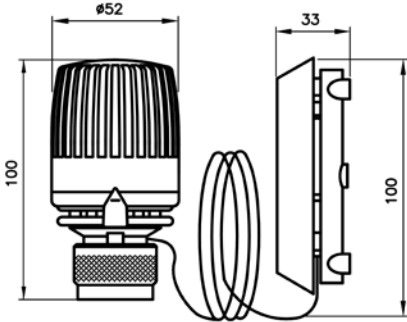
Thermostat control head 323 FW with coil sensing element (part no. 362 299.101)



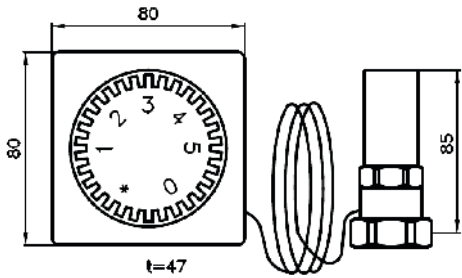
Thermostat control head 323 KD with fixed probe, Danfoss clamp connection



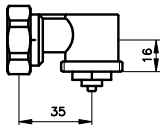
Thermostat control head 323 KD with remote probe, Danfoss clamp connection








Thermostat control head 323 KD FV with remote adjustment and remote probe, Danfoss clamp connection










Angle adapter



# Thermostat control heads with threaded connection








DG: V, PG: 1	Description	0 setting	Hand wheel/ base	Capillary tube			Part no.	Price €
	<b>Thermostat control head 323</b> With liquid probe, threaded connection M 30 x 1.5 mm	With	White/ black	-	1	50	<b>360 002.100</b>	
		Without	White/ black	-	1	-	<b>360 000.100</b>	
	<b>Thermostat control head 323</b> With liquid probe, threaded connection M 30 x 1.5 mm	With	White	-	1	-	<b>360 012.100</b>	
		Without	White	-	1	-	<b>360 010.100</b>	
	<b>Thermostat control head 323</b> With liquid probe, threaded connection M 30 x 1.5 mm and personalised <b>company label</b>	With	White/ black	-	1	200	360 002.109	<b>On request</b>
		Without	White/ black	-	1	200	360 000.109	<b>On request</b>
	<b>Thermostat control head 323 F</b> With remote probe and bracket, threaded connection M 30 x 1.5 mm	With	White/ black	1.2 m	1	-	362 102.100	
		With	White/ black	2 m	1	30	<b>362 202.100</b>	
		With	White	1.2 m	1	-	362 112.100	
		With	White	2 m	1	-	362 212.100	
		Without	White/ black	1.2 m	1	-	362 100.100	
		Without	White/ black	2 m	1	-	362 200.100	
		Without	White	1.2 m	1	-	362 110.100	
		Without	White	2 m	1	-	362 210.100	
	<b>Thermostat control head 323 B</b> Tamper-proof version with anti-theft system, threaded connection M 30 x 1.5 mm	Without	White/ black	-	1	30	<b>364 000.100</b>	
	<b>Thermostat control head 323 BF</b> Tamper-proof version with anti-theft system, remote probe and bracket, threaded connection M 30 x 1.5 mm	Without	White/ black	1.2 m	1	-	366 100.100	
		Without	White/ black	2 m	1	-	366 200.100	
	<b>Thermostat control head 320 BV</b> Vandal-proof version, specially secured model, adjustment with adjustment key ES-VA, threaded connection M 30 x 1.5 mm	-	White	-	1	-	344 014.100	
	<b>Thermostat control head 323 FA</b> With surface mount probe, threaded connection M 30 x 1.5, version with capillary tube, other probes and control ranges on request Adjustment range: 20/50 °C	-	White	2 m	1	-	362 219.100	
	Adjustment range: 20/70 °C	-	White	2 m	1	30	<b>362 259.100</b>	
	<b>Thermostat control head 323 FW</b> With coil sensing element, threaded connection M 30 x 1.5 mm Adjustment range: 20/70 °C Connection thread: 1/2" male Probe: ø 15.25 x 95 mm	-	White	2 m	1	-	362 299.101	
	Probe: ø 18.25 x 105 mm	-	White	2 m	1	-	362 299.100	
	<b>Thermostat control head 320 FV</b> With remote adjustment and remote transmission, threaded connection M 30 x 1.5 mm	With	White	2 m	1	12	347 200.100	

# Thermostat control heads with clamp connection: Gampper, Danfoss

DG: V, PG: 1	Description	0 setting	Hand wheel/ base	Capillary tube			Part no.	Price €
	<b>Thermostat control head 323</b> with liquid probe, Gampper clamp connection.	With	White/ black	-	1	50	<b>360 002</b>	
	For valves from 1980 - 1998 (and replacement for models 313, 314, 320)	Without	White/ black	-	1	50	360 000	
	<b>Thermostat control head 323 F N</b> with remote probe and bracket, Gampper clamp connection.	With	White/ black	1.2 m	1	30	362 102	
	For valves from 1980 - 1998 (and replacement for models 313, 314, 320)  Replacement for thermostat control heads series 312 up to 1980	With	White/ black	2 m	1	30	<b>362 202</b>	
	<b>Thermostat control head 323 KD</b> with liquid probe, Danfoss clamp connection, compatible series RA	With	White/ black	-	1	15	360 002.130	
	<b>Thermostat control head 323 KD F</b> with remote probe, Danfoss clamp connection, compatible series RA	With	White/ black	2 m	1	-	362 202.130	
	<b>Thermostat control head 320 KD FV</b> with remote adjustment and remote transmission, Danfoss clamp connection, compatible series RA	With	White	2 m	1	-	347 200.130	

8

## Accessories for thermostat control heads

DG: V, PG: 1	Description			Part no.	Price €
	<b>Adjustment key ES-SW</b> Hex key, spanner size SW 2	1	-	276 000.801	
	<b>Adjustment key ES-VA</b> For control head 320 BV	1	-	344 014.804	
	<b>Angle adapter</b> M 30 x 1.5 mm, white	1	-	340 010.200	
	<b>Tamper-proof cap 323 BK</b> for control heads 323	1	-	364 110	
	<b>Bracket with accessories</b> For control head 320 and 323 FA with surface mount probe	1	-	<b>302 009.014</b>	

# Thermostat control heads 316, 312

**Gampper** ARMATUREN  
eine Marke der AFRISO Gruppe

## Conversion of thermostat control heads from year of 1975 up to date

### Thermostat control head 316

#### Description

The thermostat control head 316 can be converted with the adapter 316 KH (part no. 100 010.663) so that the thermostat control heads series 323 KH can be mounted to an adapter. Conversion is also possible by replacing the valve inserts. If this is done, the system must be emptied.



### Thermostat control head 312

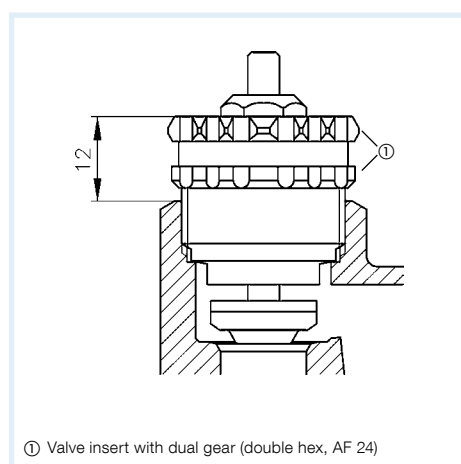
#### Description

The thermostat control head 312 can be replaced with the thermostat control head 323 N (part no. 360 002).

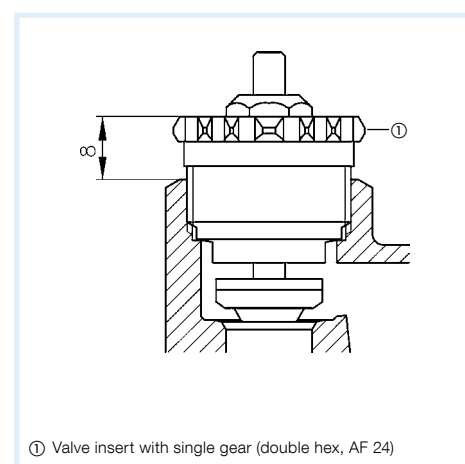


8

Observe the following when replacing thermostat control heads series 312:



All standard series 320 thermostat control heads can be mounted to valve bodies with a dual gear.



In the case of valve bodies with a single gear, thermostat control heads version "S" must be mounted. The type designation for a thermostat control head with built-in probe is 320 (N) S and for a thermostat control head with remote probe 320 F (N) S, with indication of the capillary tube length.

# Thermostat control heads 313, 314, 320 S, 320 KH

## Thermostat control head 313

**Description** The thermostat control head 313 can be replaced with the thermostat control head 323 N (part no. 360 002).



## Thermostat control head 313 E

**Description** The thermostat control head 313 E can be replaced with the thermostat control head 323 N (part no. 360 002).



## Thermostat control head 314

**Description** The thermostat control head 314 can be replaced with the thermostat control head 323 N (part no. 360 002).



## Thermostat control head 320 S

**Description** The thermostat control head 320 S can be replaced with the thermostat control head 323 N (part no. 360 002).



## Thermostat control head 320 KH

**Description** The thermostat control head 320 KH can be replaced with the thermostat control head 323 N (part no. 360 002).



# Thermostat control heads 323, adapter M 30 x 1.5 mm

**Gampper** ARMATUREN  
eine Marke der AFRISO Gruppe

## Thermostat control head 323

**Description** The thermostat control head 323 is available with the GAMPPER clamp connection, type 323 N (part no. 360 002) or with threaded connection M 30 x 1.5 mm, type 320. All series 323 thermostat control heads can be fitted to thermostat valves with M 30 x 1.5 mm threaded connection.

The thermostat control head 320 N can be replaced with the thermostat control head 323 N (part no. 360 002).

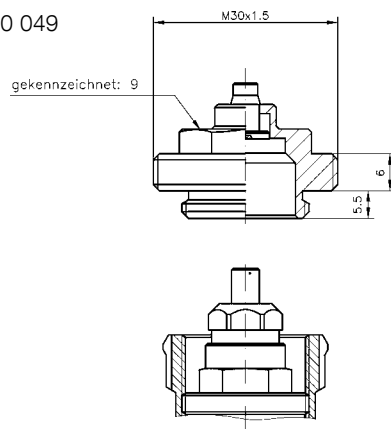


## Conversion of Gampper clamp connection to threaded connection M 30 x 1.5 mm

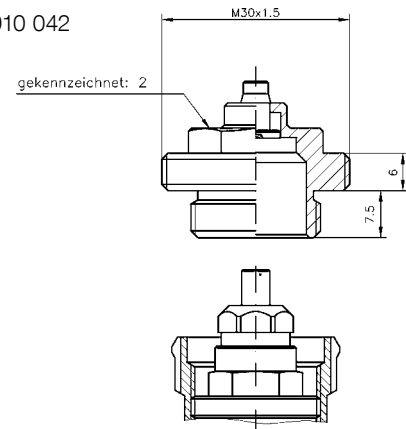
For thermostat valve bodies from year of manufacture 1978

### Types and dimensions (mm)

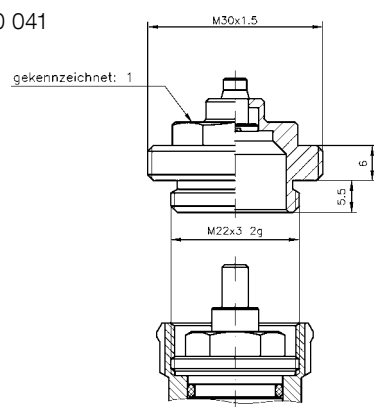
Adapter 910 049



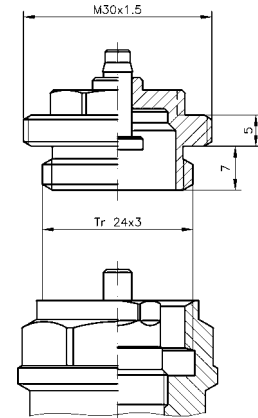
Adapter 910 042



Adapter 910 041



Adapter 100 010.663





Signal anodes and  
sacrificial anodes



Rainwater harvesting



Water filters



reddot design award  
winner 2013

Domestic water  
system centre

## CHAPTER 9

# Equipment for drinking water supply and rainwater harvesting

### OVERVIEW

Equipment for drinking water supply, water treatment and rainwater harvesting	274
---	-----

### SAFETY EQUIPMENT

Filters, check valves	275
Strainers, diaphragm safety valves <a href="#">MSW</a>	276
Boiler safety group assemblies <a href="#">BFK 12</a> and <a href="#">DN 15</a>	277
Signal anode <a href="#">U</a>	278
Sacrificial anodes: Anode I, sacrificial anode and chain anode, anode tester <a href="#">AT1</a>	279
Thermal mixing valves <a href="#">ATM</a>	280

### FILTERS

Water filter <a href="#">WAF 04</a> with pressure reducer, backwashable	281
Automatic backwashing unit <a href="#">RA 01</a> for WAF 04 and HWSC	281

### DISTRIBUTION STATIONS

Domestic water system centre <a href="#">HWSC</a>	282
---	-----

### RAINWATER HARVESTING

Oil tank conversion kits II + III for rainwater harvesting in gardens	286
Rainwater inner lining <a href="#">AR-SM</a> with magnets	287
Backup controller kit <a href="#">RENA</a>	288

# Equipment for drinking water supply, water treatment and rainwater harvesting



## Quality water technology products

- 1 Radio-controlled water valve [WaterControl 01](#)
- 2 Wireless conductivity water sensor [WaterSensor con](#)
- 3 Domestic water system centre [HWSC](#)
- 4 Boiler safety group assembly
- 5 Signal anode [U](#)
- 6 Oil/water alarm unit [OM 5](#)
- 7 Probe for WM 5
- 8 Thermal mixing valve [ATM](#)

### Oil tank conversion kit:

- 9 Cartridge filter [PF](#) for rainwater
- 10 Plastic manhole cover
- 11 Calmed inlet

## Clean water

In the area of water technology, AFRISO offers equipment for drinking water supply and products for rainwater harvesting. The focus is the protection and cleanliness of the water, the supply pipes and the installations. AFRISO products are made to the most demanding hygienic requirements and the stringent demands of the German drinking water act as well as the recommendations of the leading associations and organisations.

# Filters check valves



## Filters

**Description** Filter made of hot-pressed brass with replaceable stainless steel sieve for direct installation in domestic drinking water installations.

### Technical specifications

**Operating pressure**  
Up to size G1: 16 bar  
From size G1¼: 10 bar

**Connections**  
See ordering table





## Check valve

Check valve made of brass for direct installation in domestic drinking water installations. Also suitable as a gravity brake. Nylon valve, seal seat NBR, spring stainless steel.

**Operating temperature range**  
Medium: Max. 110 °C

**Operating pressure**  
Up to size G1: 12 bar  
Size G1¼ and greater: 10 bar

**Connections**  
See ordering table

DG: G	PG			Part no.	Price €
<b>Filter G<sup>3</sup>/<sub>8</sub></b>	2	1	-	<b>42580</b>	
<b>Filter G<sup>1</sup>/<sub>2</sub></b>	2	1	-	<b>42581</b>	
<b>Filter G<sup>3</sup>/<sub>4</sub></b>	2	1	-	<b>42582</b>	
<b>Filter G1</b>	2	1	-	<b>42583</b>	
<b>Filter G1¼</b>	2	1	-	<b>42584</b>	
<b>Filter G1½</b>	2	1	-	<b>42585</b>	
<b>Filter G2</b>	2	1	-	<b>42586</b>	
<b>Check valve G<sup>3</sup>/<sub>8</sub> – DN 10</b>	2	1	-	<b>42540</b>	
<b>Check valve G<sup>1</sup>/<sub>2</sub> – DN 15</b>	2	1	-	<b>42541</b>	
<b>Check valve G<sup>3</sup>/<sub>4</sub> – DN 20</b>	2	1	-	<b>42542</b>	
<b>Check valve G1 – DN 25</b>	2	1	-	<b>42543</b>	
<b>Check valve G1¼ – DN 32</b>	2	1	-	<b>42544</b>	
<b>Check valve G1½ – DN 40</b>	2	1	-	<b>42545</b>	
<b>Check valve G2 – DN 50</b>	2	1	-	<b>42546</b>	

# Strainers, diaphragm safety valves MSW



## Strainer

**Application** Directly screwed into check valves, for domestic water installations.

**Description** Strainer, consisting of stainless steel sieve, connection piece made of nylon.

### Technical specifications

**Operating temperature range**  
Medium: Max. 110 °C

**Mesh size**  
1.7 mm<sup>2</sup>  
16 holes per cm<sup>2</sup>

**Connections**  
See ordering table



## Diaphragm safety valve MSW

For sealed drinking water heaters as per EN 806, DIN 1988 and DIN 4753-1 and for protection against overpressure.



The response pressure is factory-set. The size of the valve inlet determines the unit type, the outlet is larger by one dimension.

**Opening/response pressure**  
See ordering table

**Connection**  
See ordering table

**Material**  
Housing: Brass (CW617N), flap: PA 6, blue

**Operating temperature range**  
Medium: 4/110 °C

DG: G	Maximum heating capacity	PG			Part no.	Price €
<b>Strainer G<math>\frac{3}{8}</math> – DN 10</b>	-	1	1	-	<b>20811</b>	
<b>Strainer G<math>\frac{1}{2}</math> – DN 15</b>	-	1	1	-	<b>20812</b>	
<b>Strainer G<math>\frac{3}{4}</math> – DN 20</b>	-	1	1	-	<b>20813</b>	
<b>Strainer G1 – DN 25</b>	-	1	1	-	<b>20814</b>	
<b>Strainer G1<math>\frac{1}{4}</math> – DN 32</b>	-	1	1	-	<b>20815</b>	
<b>Strainer G1<math>\frac{1}{2}</math> – DN 40</b>	-	1	1	-	<b>20816</b>	
<b>Strainer G2 – DN 50</b>	-	1	1	-	<b>20817</b>	
<b>MSW Rp<math>\frac{1}{2}</math> x Rp<math>\frac{3}{4}</math>, 6 bar</b>	75 kW	2	1	84	<b>42421</b>	
<b>MSW Rp<math>\frac{1}{2}</math> x Rp<math>\frac{3}{4}</math>, 8 bar</b>	75 kW	2	1	84	<b>42422</b>	
<b>MSW Rp<math>\frac{1}{2}</math> x Rp<math>\frac{3}{4}</math>, 10 bar</b>	75 kW	2	1	84	<b>42423</b>	
<b>MSW Rp<math>\frac{3}{4}</math> x Rp1, 6 bar</b>	150 kW	2	1	84	<b>42425</b>	
<b>MSW Rp<math>\frac{3}{4}</math> x Rp1, 8 bar</b>	150 kW	2	1	84	<b>42426</b>	
<b>MSW Rp<math>\frac{3}{4}</math> x Rp1, 10 bar</b>	150 kW	2	1	84	<b>42427</b>	
<b>MSW Rp1 x Rp1<math>\frac{1}{4}</math>, 6 bar</b>	250 kW	2	1	10	<b>42442</b>	
<b>MSW Rp1 x Rp1<math>\frac{1}{4}</math>, 8 bar</b>	250 kW	2	1	10	<b>42443</b>	
<b>MSW Rp1 x Rp1<math>\frac{1}{4}</math>, 10 bar</b>	250 kW	2	1	10	<b>42444</b>	

# Boiler safety equipment groups



## Boiler safety group assembly BFK 12

**Application** For sealed hot drinking water systems or drinking water heaters as per EN 806, DIN 1988 and DIN 4753-1 and for protection against overpressure.

**Description** Combination fitting with safety valve 6 bar or 10 bar, shut-off fitting, check valve and test screw. Noise characteristics as per DIN 4109 class 1.

### Technical specifications

#### Connections

Compression fitting at both ends Ø 15 mm

#### Safety valve

10 bar or 6 bar

#### Operating pressure

10 bar

#### Dimensions

W x H x D: 90 x 98 x 62 mm

#### Housing

Brass



## Boiler safety group assembly DN 15

For sealed hot drinking water systems or drinking water heaters as per EN 806, DIN 1988 and DIN 4753-1 and for protection against overpressure.

Combination fitting with rotatable safety valve 10 bar, Bourdon tube pressure gauge 0/16 bar, shut-off fitting, check valve and test screw. Noise characteristics as per DIN 4109 class 1.

#### Connections

Soldered screw connection Ø 18 mm at both ends

#### Safety valve

10 bar, rotatable

Outlet thread G $\frac{3}{4}$

Maximum heating capacity : 75 kW

#### Operating pressure

10 bar

#### Dimensions

W x H: 95 x 95 mm

#### Housing



Brass

#### Bourdon tube pressure gauge

0/16 bar, Ø 50 mm, connection G $\frac{1}{4}$

#### Options

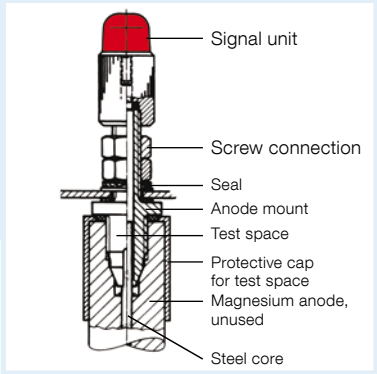
- Safety valve 6 or 8 bar
- Pressure gauges with other pressure ranges
- Other connection types

DG: G, PG: 2	Safety valve			Part no.	Price €
<b>Boiler safety group assembly BFK 12/6</b>	6 bar	1	-	<b>77986</b>	
<b>Boiler safety group assembly BFK 12/10</b>	10 bar	1	-	<b>77988</b>	
<b>Boiler safety group assembly DN 15</b>	10 bar	1	-	<b>77976</b>	

# Signal anode U



- **Signal unit outside of the boiler indicates when it is time to replace the anode**
- **For enamelled boilers or tanks with pas-sive protection layers**
- **Ideal for replacing conventional sacrificial anodes in hot water tanks (100 to 500 l)**
- **Choice of connection G¾, G1, G1¼**



**Application** Protection against frequently unnoticed corrosion damage in water heaters. Primarily for use in enam-elled boilers or hot water tanks with other types of passive protective coatings. Signal anodes replace consumed conventional sacrificial anodes primarily in hot water tanks with a capacity of 100 to 500 litres. Defective areas in enamel or other passive protective coatings are subject to corrosion; this caus-es a flow of current which is transformed into a protective current by the anode material. The anode material thus falls victim to electro-chemical corrosion. Since the protective function of the anode rod is not unlimited, consumed anodes have to be replaced.

**Description** Universal, complete signal anode as per EN 12828, made of magnesium alloy. Version with screw fitting, signal unit and instruction label. The parts submerged in water are heat-resistant up to operating temperatures of 100 °C and comply with the German Food Act. When the anode material is used up, water penetrates the test space and causes a red discolouration of the signal unit to indicate that the anode is used up. In the case of conventional anodes, the boiler has to be opened for anode inspec-tion.



**Technical specifications**

**System pressure**  
Max. 15 bar

**Operating temperature range**  
Medium: 0/100 °C

**Connections**  
Female connection G¾, G1 or G1¼

**Dimensions (L x Ø)**  
G¾: 500 x 22 mm  
G1: 500 x 26 mm  
G1¼: 500 x 33 mm

DG: G, PG: 3	Connection			Part no.	Price €
<b>Signal anode U 22–¾</b>	G¾	1	-	<b>69800</b>	
<b>Signal anode U 26–1</b>	G1	1	-	<b>69805</b>	
<b>Signal anode U 33–1¼</b>	G1¼	1	-	<b>69810</b>	

# Sacrificial anodes

**For increased hygiene:**  
Anode individually packed in poly bag



**Application** Protection against frequently unnoticed corrosion damage in water heaters. Primarily for use in enamelled boilers or hot water tanks with other types of passive protective coatings. Defective areas in enamel or other passive protective coatings are subject to corrosion; this causes a flow of current which is transformed into a protective current by the anode material. The anode material thus falls victim to electro-chemical corrosion. Since the protective function of the anode rod is not unlimited, consumed anodes have to be replaced.

## Anode I

**Description** Sacrificial anode Ø 22, 26, 33 mm as per EN 12828, made of magnesium alloy, for isolated installation. With M8 male, threaded connection, isolating piece and earth cable. Consumption check with AT1 anode tester.

## Sacrificial anode

Sacrificial anode Ø 22, 26 or 33 mm as per EN 12828, made of magnesium alloy, suitable for all standard tanks. With screw fitting G $\frac{3}{4}$ , G1 or G1 $\frac{1}{4}$ , without signal. See the ordering table for various versions with different lengths, threads and diameters.

## Chain anode



Flexible sacrificial anode Ø 22 mm as per EN 12828, made of magnesium alloy. A flexible anode is used if there is insufficient space to install a rigid anode. Consisting of five individual elements along a stainless steel rope and a G $\frac{3}{4}$  or M8 screw fitting (see also Anode I) Length approx 800 – 900 mm.



## Anode tester AT1

Tester for consumption check of anode I or isolated standard sacrificial anodes.

- Handheld tester with 4-level LED indication
- Fast and easy indication of the condition of the anode
- Reliability of the water heater due to preventive maintenance – consumed anodes are replaced in good time

DG: G	PG			Part no.	Price €
<b>Anode I 22–500-M8</b>	3	1	45	<b>69806</b>	
<b>Anode I 26–500-M8</b>	3	1	35	<b>69811</b>	
<b>Anode I 33–500-M8</b>	3	1	20	<b>69808</b>	
<b>Sacrificial anode 22–500-<math>\frac{3}{4}</math></b>	3	1	40	<b>69815</b>	
<b>Sacrificial anode 22–700-<math>\frac{3}{4}</math></b>	3	1	30	<b>69817</b>	
<b>Sacrificial anode 26–500-1</b>	3	1	30	<b>69819</b>	
<b>Sacrificial anode 26–700-1</b>	3	1	20	<b>69821</b>	
<b>Sacrificial anode 33–550-1<math>\frac{1}{4}</math></b>	3	1	15	<b>69825</b>	
<b>Chain anode 22–800-<math>\frac{3}{4}</math> (5 elements)</b>	3	1	35	<b>69829</b>	
<b>Chain anode I 22–900-M8 (5 elements)</b>	3	1	35	<b>69804</b>	
Accessories (DG: H)					
<b>Anode tester AT1 for anode I</b>	4	1	-	<b>69842</b>	

# Thermal mixing valves ATM



- High accuracy, fast response
- With integrated scald protection
- Maintenance-free
- Ideal for showers and smaller underfloor heating circuits
- Cap with window and scale, can be lead-sealed



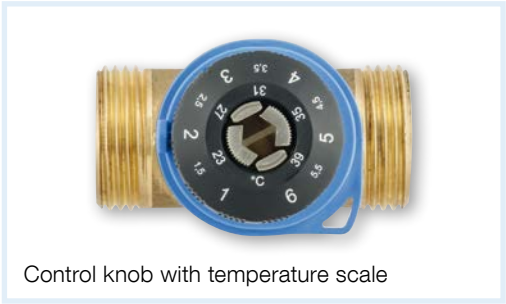
**Application** Universal units for controlling hot water in sanitary applications or for smaller underfloor heating circuits which are directly connected to the flow (max. 60 °C). Also for panel heating systems such as wall or underfloor heating systems which require a constant mixed water temperature to avoid damage to floors and pipes. Suitable for drinking water or water with up to 50 % glycol.

**Description** Thermal mixing valve as per EN 1111 with base made of brass and upper part and control knob made of high-strength plastic. With temperature scale (20/43 °C or 35/60 °C) for easy adjustment of the temperature of the water to be mixed. A cap protects the control knob against improper operation; it can be lead-sealed to help prevent unwanted adjustments. The selected adjustment is visible through the window in the cap. If the cold water supply is interrupted, the mixing valve automatically closes the hot water supply to protect against scalding. ATM maintenance-free.

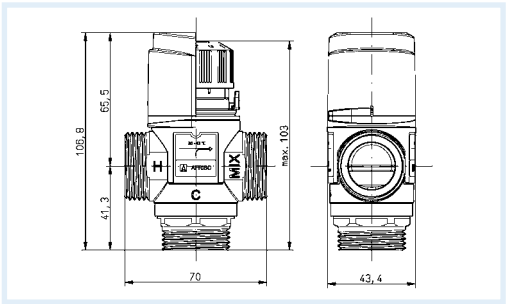
9

## Technical specifications

- Operating temperature range**  
Medium: Max. 90 °C  
(short-term 110 °C)
- Nominal pressure**  
Max. 10 bar  
Dynamic operating pressure: Max. 5 bar
- Flow rate**  
Flow coefficient 1.6 m³/h or 2.5 m³/h
- Accuracy**  
± 2 °C (EN 1111)
- Material**  
Housing: Brass (CW626N), dezincification-resistant  
Upper part: Plastic (ABS)  
Control knob: Plastic (ABS)  
Seals: EPDM
- Connection**  
Male or female threads (see table)



Control knob with temperature scale



DG: G, PG: 2	DN	Flow coefficient value	Connection	Temperature	Part no.	Price €
ATM 341	15	1.6 m³/h	G¾ male thread	20 / 43 °C	78247	
ATM 343	15	1.6 m³/h	G¾ male thread	35 / 60 °C	78246	
ATM 331	20	1.6 m³/h	Rp¾ female thread	20 / 43 °C	78249	
ATM 333	20	1.6 m³/h	Rp¾ female thread	35 / 60 °C	78248	
ATM 361	20	1.6 m³/h	G1 male thread	20 / 43 °C	78245	
ATM 363	20	1.6 m³/h	G1 male thread	35 / 60 °C	78244	
ATM 561	20	2.5 m³/h	G1 male thread	20 / 43 °C	78283	
ATM 563	20	2.5 m³/h	G1 male thread	35 / 60 °C	78284	

# Water filter WAF 04 with pressure reducer, backwashable



- With integrated pressure reducer
- Inlet pressure compensation for constant outlet pressure
- Rotatable cover to indicate the next backwashing date
- Transparent filter cup shows degree of pollution of the filter
- Innovative backwashing system – fast and thorough cleaning of the filter, low water consumption



**Application** For the protection of drinking water installations against corrosion as per DIN 1988. The pressure reducer reduces the inlet pressure to an even, system-specific pressure in order to protect the installation and to ensure economical water consumption. Water filters help to keep pollutants such as rust particles and sand grains from reaching the domestic water installation and thus protect valves, machines, flow heaters, etc. from malfunctions caused by pollution. Ideal for modernisation of domestic water installations where an existing filter needs to be replaced.

**Description** DVGW-tested water filter, compact plastic version with backwashable fine filter, integrated pressure reducer and pressure gauge for the outlet pressure. The fine filter insert consists of an upper part and a combined lower part. In the operating state "Filtration", the small upper filter is closed so that the water can only flow through the main filter from the outside to the inside. When the ball valve for "Backwashing" is opened, the filter is pressed down until the water supply to the outside of the main filter is interrupted. At the same time, the water flow through the upper filter is opened. The water required for cleaning the filter flows through the upper sieve, the rotating impeller and the main filter from the inside to the outside. This ensures effective cleaning of the filter across the entire surface of the sieve at full inlet pressure. When the ball valve is closed again, the filter automatically resumes normal operation.

The pressure reducer operates on the basis of a force comparison system, i.e. the force of a spring counteracts the force of a diaphragm. The inlet pressure neither acts in the opening nor in the closing direction. Therefore, pressure changes at the inlet pressure side do not affect the outlet pressure.

## Technical specifications

### Medium

Drinking water

### Inlet pressure

Max. 16 bar

### Outlet pressure

1.5 – 6 bar

### Operating temperature range

Medium: Max. 30 °C

### Mounting position

Vertical or horizontal with filter cup down

### Connection

G $\frac{3}{4}$ , G1, G1 $\frac{1}{4}$  as required

### Material

Housing: High-grade plastic

Fine filter: Stainless steel

Filter cup: Shock-resistant, transparent plastic

### DVGW approval

NW-9311AT2316



Automatic backwashing unit RA 01 (accessory) for setting the time intervals

DG: G	PG	Part no.	Price €
<b>WAF 04 R – G<math>\frac{3}{4}</math></b>	1	<b>42714</b>	
<b>WAF 04 R – G1</b>	1	<b>42715</b>	
<b>WAF 04 R – G1<math>\frac{1}{4}</math></b>	1	<b>42716</b>	
Accessories			
<b>Automatic backwashing unit RA 01 for WAF 03/04</b>	4	42739	

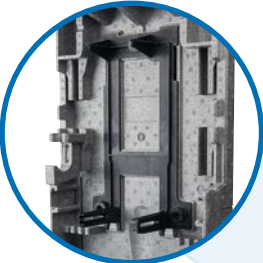
# Domestic water system centre HWSC



reddot design award  
winner 2013

Heat-insulated assembly  
with transparent door for easy  
monitoring and backwashing  
(mark via memory pointer)

Pressure-reduced supply  
outlet with backflow  
preventer, safety valve and  
drain hose



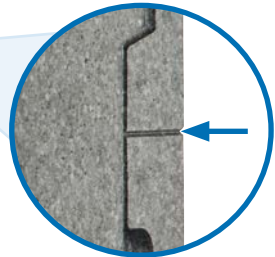
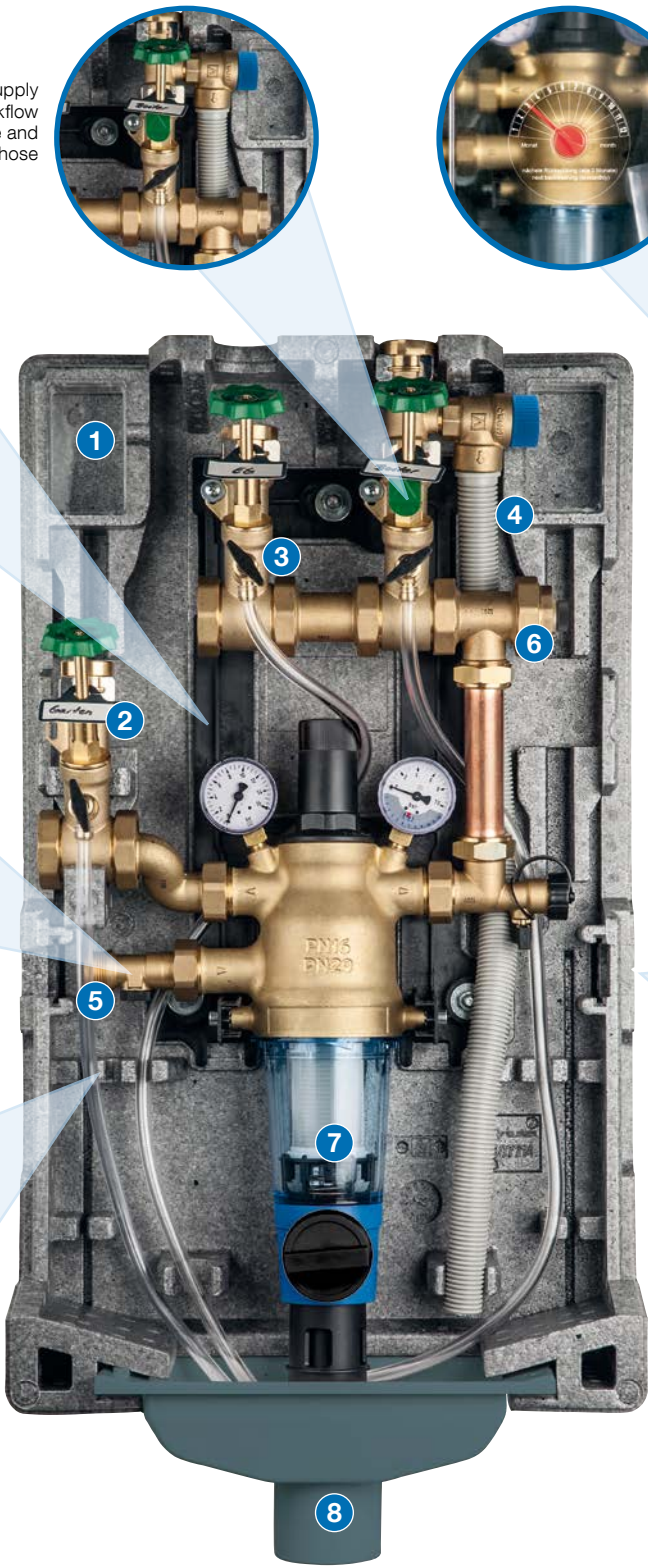
Sophisticated wall  
bracket with 3-point fix-  
ing via hanger bolts for fast  
and easy mounting, even if  
the wall is not level.



Fast and easy conversion of  
connection from left to right.  
Only a few parts need to be  
dismounted. Interfaces are  
already defined in the insula-  
tion



Guides in the insulation for pro-  
fessional installation of the drain  
and outlet hoses



Mark at standard height  
of water meter (0.90 –  
1.10 m) as a mounting aid

- 1 Storage compartment for spare seals/silicone grease
- 2 Filtered high pressure outlet (as per DIN 1988), e.g. for garden line
- 3 Pressure-reduced supply outlets with drain hoses (1 outlet with backflow preventer)
- 4 Safety valve (6 bar) outlet hose

- 5 Backflow preventer, DVGW approval
- 6 Connection G $\frac{1}{4}$  for sampling valve
- 7 Filter combination with fine filter and pressure reducer, DVGW approval
- 8 Drain unit consisting of funnel (DN 75) and reducing adaptor (DN 75/DN 50)

# Domestic water system centre HWSC



reddot design award  
winner 2013

- **Extremely compact system centre 395 x 760 mm (W x H)**
- **Lightning-fast, easy installation**
- **Innovative backwashing system – fast and thorough cleaning of the filter element, low water consumption**
- **Modular design: Can be extended by additional pressure-reduced outlets, automatic backwashing unit, refill combinations, etc.**



Automatic backwashing unit RA 01 (accessory) for setting the time intervals

**Application** For drinking water installations as per EN 806, DIN 1988 and DIN 4753-1. The system centre combines all functions of conventional water distribution installations in a small-footprint unit: the pressure reducer reduces the inlet pressure to an even, system-specific pressure in order to protect the installation and to ensure economical water consumption. The water filter keeps pollutants such as rust particles or sand grains from reaching the domestic water installation, thus protecting valves, machines, boilers, etc. from malfunctions caused by dirt. With its straightforward design and unobtrusive colour, the domestic water system centre fits in perfectly with modern equipment rooms, basements and utility rooms.

**Description** Compact, tightness-tested domestic water system centre as a complete solution for the distribution of drinking water in buildings. The base version of HWSC consists of a backflow preventer, filter combination with fine filter and pressure reducer, drain unit with connection possibility to the wastewater system, three supply outlets, safety valve and all function components. The individual components are DVGW-certified or comply with the DVGW regulations. The assembly is contained in a form-fit insulation for easy access and operation. The integrated transparent front door allows for checking the system pressure and the safety valves and provides easy access to start backwashing; it is not necessary to remove the upper part of the insulation. The memory pointer on the door lets you set the date for the next backwashing procedure.

HWSC excels with a dramatic reduction of the installation time: a drilling template is shipped with the unit for precise positioning of the three holes. Hanger bolts allow for precise adjustment of the domestic water system centre to the wall and enable easy horizontal and vertical alignment. HWSC features a variable height adjustment from 65 to 115 mm to allow for precise adaptation to the individual distance of the water meter from the wall. The default connection setting is intended for left-side connection, but HWSC can be converted to right-side connection in a matter of minutes.

The integrated filter combination features an innovative backwashing system with rotating impeller which ensures fast and thorough cleaning of the fine filter and low water consumption. The entire sieve surface of the filter insert is cleaned at high pressure. The pressure reducer reduces the inlet pressure to an even, system-specific pressure; part of the water flows directly and without pressure reduction to the high-pressure outlet for the garden line. If this is not required, it can be converted into an additional pressure-reduced supply outlet. The insulation can accommodate up to four supply outlets; any additional outlets must be mounted outside the insulation. Due to the modular design and the defined connections, it is easy to fit extensions with an automatic backwashing unit, a refill combination for filling heating systems and the connection of a sampling valve or a water softening system.



Door for fast checking the system pressure, the safety valve of for starting backwashing.

# Domestic water system centre HWSC

**Technical specifications**

**Medium**

Drinking water

**Inlet pressure**

Max. 16 bar

**Operating temperature range**

Medium: 5/30 °C

**Mounting position**

Vertical

Supply outlets to the top

**Dimensions (housing)**

W x H x D 395 x 665 x 210 mm

**Weight**

Approx. 12 kg

**Connection**

Inlet: R1

Supply system: G¾ female thread

**Material**

Fittings: Brass (CW617N)

Insulation: Polypropylene EPP

Filter housing: Brass (dezincification-resistant)

Fine filter: Non-corroding steel

Seals: EPDM

**DVGW approval**

All components are DVGW-conform. Components with DVGW approval: filter combination, backflow preventer, seals

**SVGW approval**

Components with SVGW approval:

Filter combination

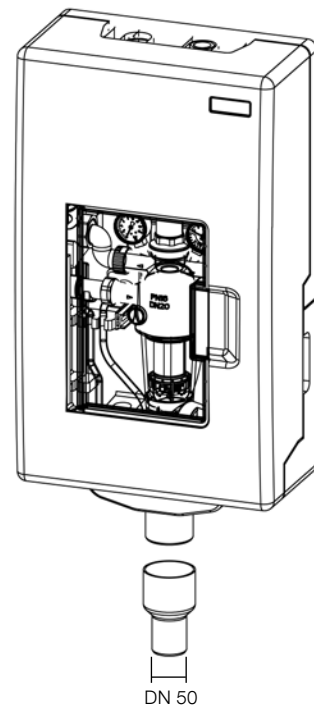
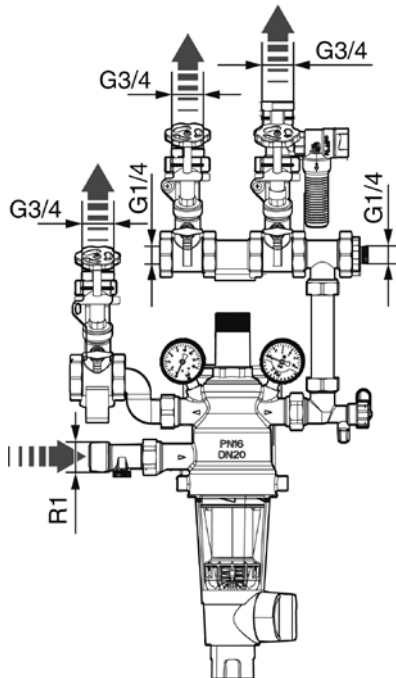
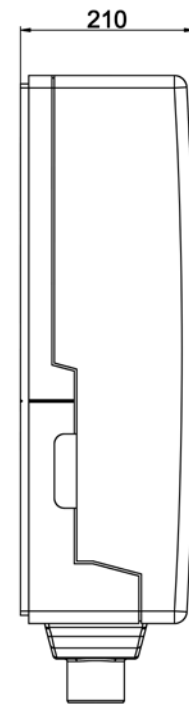
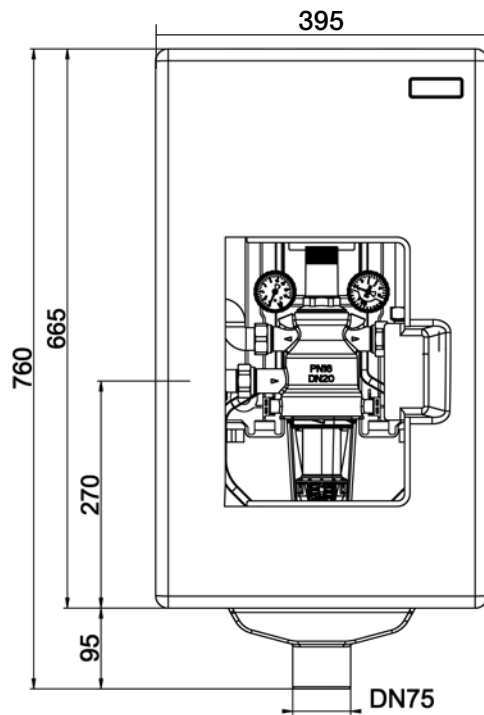
Certificate no. 1310-6204



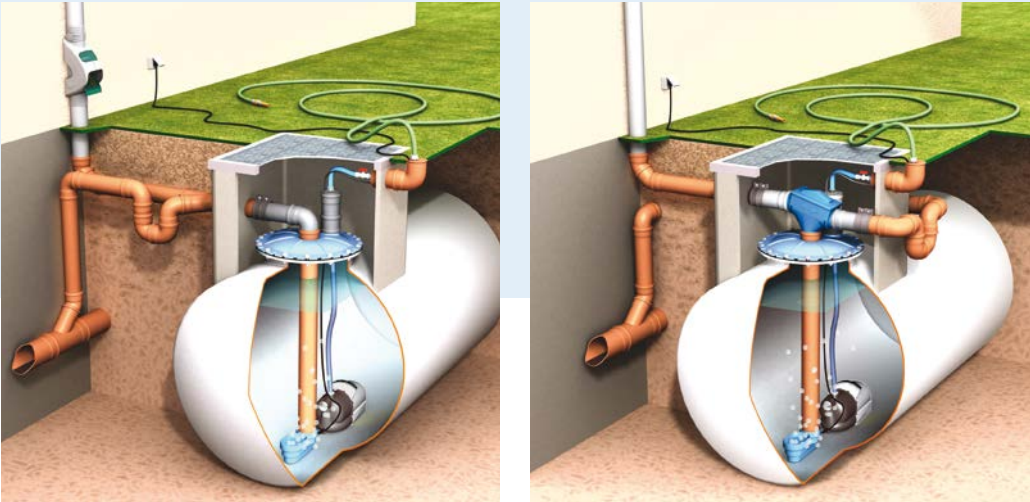
DG: M	PG	Part no.	Price €
<b>Domestic water system centre HWSC</b>	2	<b>42755</b>	
<b>Connection kit</b> for refilling of heating system	2	<b>42757</b>	
<b>Connection kit</b> for water softening	2	<b>42756</b>	
<b>Extension supply outlet G¾ female thread</b>	2	<b>42758</b>	
<b>Automatic backwashing unit RA 01</b>	4	42739	
<b>Refill combination</b> for heating systems	2	<b>On request</b>	
<b>Sampling valve</b>	2	<b>On request</b>	

# Domestic water system centre HWSC

Dimensions (mm)



# Oil tank conversion kits II + III for rainwater usage in gardens



**Application** Oil tank conversion made easy. We supply a number of special rainwater components for quick and easy installation of rainwater harvesting systems. The tank cover is the most important component of the kit as it enables simple and clean piping through two openings. The pipe is routed from the down-pipe to the tank top and connected to the filter system. Depending on the site conditions and the available space in the manhole, it is recommended to install a downpipe filter or a cartridge filter. Pipe couplers are used to connect the filter elements. The pipe to the sewage system must form a siphon using the drain pipe elbows. A self-priming jet pump with integrated pressure and dry run protection is ideally suited for water withdrawal.

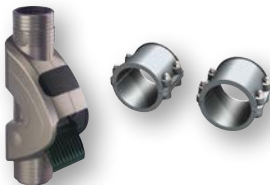
9

**Scope of delivery** Oil tank conversion kit II for rainwater usage in gardens (up to 75 m² roof area):

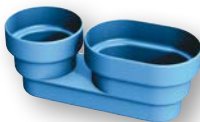
- Plastic manhole cover Ø 500 mm



- Rainus downpipe filter with 2 pipe couplers (DN 100)



- Calmed inlet

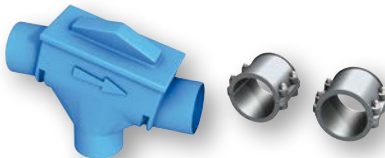


Oil tank conversion kit III for rainwater usage in gardens (up to 210 m² roof area):

- Plastic manhole cover Ø 500 mm



- Cartridge filter PF with 2 pipe couplers (DN 100)



- Calmed inlet



**i** See pages 59, 287 for inner linings for rainwater.  
See pages 7, 8, 12 for level measurement.

DG: M, PG: 1			Part no.	Price €
Oil tank conversion kit II	1	-	53076	
Oil tank conversion kit III	1	-	53077	

# Rainwater inner lining AR-SM with magnets



- Operation without vacuum type leak detector, no pressure, no current
- Easy and fast installation by means of powerful neodymium magnets
- Perfectly fitting, robust PVC lining

**Application** For converting cylindrical steel DIN tanks such as decommissioned fuel oil tanks, diesel tanks or storage tanks into reliable, high-grade rainwater storage tanks. No pressure or flow required. The rainwater inner lining AR-SM with magnets is suitable for storing rainwater in cylindrical steel tanks (3,000 to 100,000 litres).

**Description** The new rainwater inner lining AR-SM with magnets allows owners to convert a decommissioned steel tank into a rainwater storage tank with very little effort.  
Please note: In the case of coated steel tanks, verify that the attractive force of the magnets is sufficient.

The rainwater inner lining AR-SM is a PVC lining with flat, round, extremely powerful neodymium magnets welded into lateral and top areas. The lining is reliably held at the inner wall by the magnets - no pressure or flow are required inside the tank. A tank can be conveniently converted into a rainwater storage tank: First, the tank is measured and then a precisely fitting lining is manufactured. The tank is prepared on the basis of a defined procedure (thorough cleaning of the tank, corrosion checks, etc.); depending on the condition of the tank, a fleece layer is placed on the tank floor for impact protection.

Then the lining is fitted in the tank and inflated by means of a blower; if necessary, the final fit is achieved by means of a vacuum pump. When the PVC lining is inflated, the magnets click into place exactly where planned. The fit of the PVC lining is checked and then it is fastened in the manhole by means of a fastening ring. The tank is ready for storing rainwater immediately after the lining has been installed.

**Scope of delivery** Rainwater inner lining AR-SM, made of plastic film Sikaplan® WP5140-08 black, film thickness 0.8 mm, for closed tanks, with all neodymium magnets welded into the film in the lateral and top areas, with film flange for the standard fastening ring.

## i

Not only cylindrical DIN steel tanks, but certain steel tanks with different geometrical shapes can be converted into rainwater storage tanks. Please enquire.

## i

Depending on the local conditions and on the tank, a fleece lining may be required in the bottom area of the tank as an impact protection. Different dome distances and special dimensions are manufactured at the same conditions.

	PG	Part no.	Price €
Extra charge for additional access chamber			
<b>500 mm</b>	1	08027	
<b>600 mm</b>	1	08024	
Accessories (DG: H)			
<b>Fastening ring Ø 500 mm</b>	3	43900A	
<b>Fastening ring Ø 600 mm</b>	3	43900C	
<b>Fleece LSV2 1 x 2 m plate</b>	1	43952	

DG: H, PG: 1	Part no.	Price €
<b>3,000 l</b>	43889.003	
<b>5,000 l</b>	43889.005	
<b>7,000 l</b>	43889.007	
<b>10,000 l</b>	43889.010	
<b>13,000 l</b>	43889.013	
<b>15,000 l</b>	43889.015	
<b>16,000 l</b>	43889.016	
<b>20,000 l</b>	43889.020	
<b>25,000 l</b>	43889.025	
<b>30,000 l</b>	43889.030	
<b>40,000 l</b>	43889.040	
<b>50,000 l</b>	43889.050	
<b>60,000 l</b>	43889.060	

# Backup controller kit RENA for rainwater storage tanks



- Microprocessor-controlled supply of drinking water to rainwater tanks with connected water station
- Dry run protection and safety shutdown
- 2 program times for normal or increased water consumption
- Easy handling – fast installation



**Application** For monitoring rainwater tanks for sufficient water level. The backup controller RENA, consisting of control unit RENA, probe and solenoid valve, is designed for fully automatic supply of drinking water to rainwater tanks with connected water station. Continuous operation without frequent on and off cycles, two selectable program times for normal or increased water consumption, with leak monitoring, dry run protection and protection against deposits.

**Description** The complete backup controller kit consists of a control unit, indicators and controls and a Schuko CEE socket for connection of the water station, a probe for the water tank and a solenoid valve for connection to the water tap. If, as a result of insufficient precipitation or considerable water withdrawal, the level in the tank falls below a specific value, the solenoid valve is opened and fresh water from the drinking water mains system is supplied. 2 program times are selectable, depending on the water consumption (e.g. garden watering, car wash). In order to avoid the formation of deposits at the solenoid valve, the valve is opened for one second and closed again three times in a row every week. RENA features a safety shut-off system that responds to leaks in the tank or the pipes.

**Technical specifications**  
**Functions** Fully automatic backup controller for supplying drinking water to rainwater tanks with connected water station, with leak monitoring, dry run protection and protection against deposits.

**Control unit RENA**  
Control unit with microprocessor

**Operating temperature range**  
Ambient: 0/40 °C

**Schuko CEE socket**  
AC 230 V (fuse T 10 A)

**Supply voltage**  
AC 230 V

**Dimensions**  
W x H x D 100 x 188 x 65 mm



**Degree of protection**  
IP 20 (EN 60529)

**Solenoid valve**  
For drinking water and rainwater  
W x H x D: 95 x 80 x 100 mm  
Connection: G½ x G¾  
Flow rate: Max. 50 l/min  
(inlet pressure 4 bar, open outlet)  
Supply voltage: AC 230 V  
Mains cable: 3 m  
Degree of protection: IP 65 (EN 60529)

**Level probe**  
For drinking water and rainwater  
Supply voltage: AC 6 V

**Scope of delivery RENA backup controller kit**

- Control unit RENA
- Level probe RENA with 15 m probe cable
- Solenoid valve (½ x ¾) with 3 m mains cable
- Operating instructions

DG: H, PG: 4			Part no.	Price €
RENA backup controller kit, complete	1	-	53100	
Control unit RENA	1	-	53101	
Level probe RENA with 15 m probe cable	1	-	53102	
Level probe RENA with 25 m probe cable	1	-	53122	
Solenoid valve G½ x G¾	1	-	53134	





Pressure gauges for heating installations



Capsule pressure gauges/accessories for pressure gauges



Pressure gauges for differential pressure



Pressure gauges and thermometers with capillary tube

# Mechanical pressure measuring instruments (pressure gauges)

### OVERVIEW

Mechanical pressure measuring instruments at a glance	292
Pressure transducers at a glance	294
Technical information pressure gauges	296
Pressure gauges with capillary tube	302

### BOURDON TUBE PRESSURE GAUGES

Bourdon tube pressure gauges for boiler and heating system applications	297
Bourdon tube pressure gauges for heating/plumbing applications	399
Bourdon tube pressure gauges with plastic capillary tube	303
Bourdon tube pressure gauges with copper capillary tube	308
Standard Bourdon tube pressure gauges for differential pressure	313









### CAPSULE PRESSURE GAUGES

Standard capsule pressure gauges	314
----------------------------------	-----

















### ACCESSORIES FOR PRESSURE GAUGES

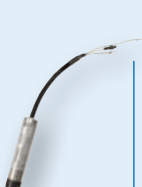









Shut-off cocks/valves for pressure gauges	316
Overpressure safety device, pressure gauge push-button stop cock	318
Accessories for pressure gauges	319

# Mechanical pressure measuring instruments at a glance

					
		Standard capsule pressure gauges	Capsule pressure gauges for chemical applications	Standard Bourdon tube pressure gauges/gauges for industrial applications	Bourdon tube pressure gauges/stainless steel pressure gauges Pressure gauges for chemical applications
NG 40	Housing size			•	•
NG 50				•	•
NG 63		•	•	•	•
NG 80		•		•	•
NG 100		•	•	•	•
NG 160		•	•	•	•
NG 250				•	
Bottom process connection		•	•	•	•
Centre back process connection		•	•	•	•
Process connection both ends					
-25/0 mbar to -1000/0 mbar	Ranges	•	•	• (-1 bar)	• (-1 bar)
0/25 mbar to 0/1000 mbar		•	•		
0/0.6 bar to 0/1600 bar				• (max. 1,000 bar)	•
0/2500 bar to 0/4000 bar					Pressure gauges for high pressures
0/10 mbar to 0/25 bar					
≥ Class 1.6	Accuracy	•	•	•	•
≥ Class 1.0		•**		•	•
≥ Class 0.6				Precision pressure gauges	Precision pressure gauges
≥ Class 0.25				Precision pressure gauges	
Operating temperature range -20/+60 °C	Application areas	•		•	
Operating temperature range -20/+100 °C			•		•**
Operating temperature range -20/+150 °C					•**
Relative pressure measurement	Application areas	•	•	•	•
Differential pressure measurement		•		•	•
Measurement of gases		•	•	•	•
Measurement of liquids				•	•
Crystallising media				•*	•*
Thermal engineering/pneumatics		•	•	•	•
Process engineering		•	•	•	•
Housing filling (glycerine, paraffin)	Options/extra equipment		•**	•	•
Safety version					Safety pressure gauges
Electrical contacts				•**	•**
Overload safety 10 x FSD		•			
Back flange		•	•	•	•
Clamp fixing		•	•	•	•
3-hole fixing, panel mounting bezel		•	•	•	•
Damping screw		•	•	•	•
Reference pointer		•	•	•	•
Max. pointer		≥ 250 mbar	≥ 250 mbar	•	•
Special scale		•	•	•	•
Bezel for panel mounting				•	•
*Only in connection with chemical seal. **Depending on version.		 Page 7	 Page 16	 Page 21/32	 Page 52/55



									
		DMU 600/20	DMU 01	DMU 02	DMU 02 Vario	DMU 03	DMU 04	DMU 05 P	DMU 07
Smallest measuring range		0/4 bar	0/1 bar	0/600 mbar	0/1 bar	0/100 mbar	0/100 mbar	0/100 mbar	0/40 mbar
Largest measuring range		0/40 bar	0/400 bar	0/2,000 bar	0/1000 bar	0/600 bar	0/400 bar	0/600 bar	0/20 bar
4–20 mA / HART	Output	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/-
0–10 V		•	•	•		•	•	•	•
≤ ± 1% FSO	Accuracy	•							
≤ ± 0.5% FSO			•	•					
≤ ± 0.35% FSO					•	•	•		•
≤ ± 0.1% FSO								•	
Stainless steel	Wetted parts			•	•				
Stainless steel, FKM						•	•	•	
Stainless steel, ceramic (AL <sub>2</sub> O <sub>3</sub> ), FKM			•						•
Stainless steel, silicon, glass, silicone		•							
Aluminium, silicon, glass, silicone, PUR									
No pressure transmission liquid	Pressure transmission	•	•	•					•
Paraffin oil, FDA					•		•		
Silicone oil						•	•		
Connection thread	Process connection	•	•	•	•	•	•	•	•
Hygienic connections					•		•		
Flanges					•				
Submersible probes									
ISO 4400 connector	Electrical connection	•	•	•	•	•	•	•	•
M12 x 1		•	•	•	•	•	•		•
Fixed cable connection		•	•	•		•	•		•
Cable gland									•
Temperature of the medium ≥ 100 °C	Application area		•	•	•	•	•	•	•
Temperature of the medium > 100 °C		•							
Temperature of the medium > -25 °C		•	•				•	•	•
Temperature of the medium ≥ -25 °C				•	•	•			•
Measuring range spread	Evaluation				•				
Indication of measured values									
ATEX certificate				•		•	•	•	•
SIL assessment			•***			•	•		
Negative pressure (vacuum)	Application areas	•	•	•	•	•	•	•	
Relative pressure measurement		•	•	•	•	•	•	•	•
Absolute pressure measurement		•	•			•	•	•	
Differential pressure measurement									
Measurement of water / waste water		•	•	•	•	•	•	•	•
Measurement of oils		•	•	•	•	•	•	•	•
Measurement of chemicals				•	•				
Measurement of food					•		•		
Measurement of pharmaceuticals					•		•		
Measurement of crystallising media					•		•		•
Measurement of gases		•	•	•	•	•	•	•	•
Measurement of liquids		•	•	•	•	•	•	•	•
* Depends on measuring range.									
** Accuracy of mechanical local display.									
*** Depends on version.									

									
DMU 08	DMU 09	DMU 10 D	DMU 11 D	DMU 13	DMU 14	DMU 20 D	DMU 21 D	DIM 20	DIM 30
0/100 mbar	0/40 mbar	0/6 mbar	0/20 mbar	0/600 mbar	0/400 mbar	0/0.25 mbar	0/1 bar	0/1 bar	0/100 mbar
0/25 bar	0/10 bar	0/1 bar	0/16 bar	0/40 bar	0/600 bar	0/1,000 mbar	0/70 bar	0/700 bar	0/600 bar
•/-	•/-	•/-	•/-	•/-	•/•	•/-	•/-		
•		•	•			•			
		•*		•**			•		
			•			•		•*	
•	•			•					
					•				•
•			•	•	•		•		•
	•							•	
		•				•			
	•	•				•		•	
•			•	•	•		•		•
		•	•	•	•		•	•	•
•	•			•					
		•	•				•		
•	•	•							
		•	•				•		
•									
		•	•				•		
•	•				•				
		•	•		•		•	•	•
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
							•		
			•		•	•	•		•
•	•			•	•				
							•		
•	•				•				
		•	•	•	•	•	•	•	•
•	•		•	•	•		•	•	•
	•			•	•		•		
				•	•				
				•	•				
				•	•				
				•	•				
		•	•	•	•	•	•	•	•
•	•		•	•	•		•	•	•

# Pressure gauges – Mechanical pressure measuring instruments with elastic measuring elements



## Bourdon tube pressure gauges

The measuring element of a Bourdon tube pressure gauge is a C shaped or helical metal tube closed at one end. For pressure ranges up to a maximum of 60 bar, the tube has an oval cross section and the shape of a C. For higher pressure ranges, the tube is bent into the shape of a helix. The oval cross section is obtained during bending. When pressure is applied, both types of bent tubes try to regain their original shapes, the straight tube. In this process, the radius increases and this displacement is converted into a circular movement by the movement. Bourdon tube pressure gauges are suitable for a wide variety of applications in measuring liquids and gases; they are the most commonly used pressure gauges. They are used for pressure measurements from 600 mbar up to several 1000 bar.



## Capsule pressure gauges

Capsule pressure gauges are used in gas technology applications for low pressure ranges. Two concentrically shaped diaphragms are connected at the outer edges by means of welding or soldering. One diaphragm has an opening in the centre through which the gas to be measured can flow in. The pressure in the capsule causes it to arch to the outside. A deflection lever at the opposite side of the inlet opening transmits the linear displacement to a movement and converts it into a rotary movement. As early as in the 1920s, AFRISO patented this system as the "fine pressure gauge". Capsule pressure gauges are exclusively used for dry and clean gases at measuring ranges from 6 mbar to 1,000 mbar.



## Diaphragm pressure gauges

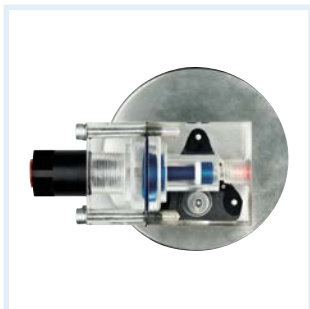
Diaphragm pressure gauges use a concentrically shaped diaphragm which is directly connected to the process connection. The pressure is applied to the process side of the diaphragm. A rod at the opposite side which is fitted with a movement converts the displacement of the diaphragm into a rotary movement. Diaphragm pressure gauges are used for gaseous and liquid media within the range from 10 mbar to 25 bar; the media can even be viscous or crystallising if the process connection opening (open flange) is sufficiently large.

With a flush welded diaphragm, they are ideal for measurements in hygienic processes.



## Spring-diaphragm pressure gauges

Spring-diaphragm pressure gauges are ideal for measuring low differential pressures at high static pressures. The pressures act on two pressure chambers separated by an elastic diaphragm. If there are different pressures in the chambers, the diaphragm is axially displaced against a compression spring. This displacement is transmitted to a movement by a rod and converted into a rotary movement. The differential pressure is directly indicated by a pointer. The diaphragm is held by a metallic support which results in an overpressure safety of up to 25 bar at both sides. Diaphragm pressure gauges are used for liquids that are not highly viscous and for differential pressure from 250 mbar to 25 bar.



## Magnetic piston and magnetic diaphragm pressure gauges

Magnetic piston type pressure gauges and magnetic diaphragm pressure gauges are primarily used for measuring differential pressure at filters which are subject to high static pressures. The pressures act on two pressure chambers separated by a diaphragm and/or a piston. If there are different pressures in the chambers, a rod with a permanent magnet is axially displaced against a compression spring. The permanent magnet transmits this displacement to the pointer by means of a ring magnet mounted to the pointer hub. The pointer indicates the pressure difference. Magnetic piston pressure gauges and magnetic diaphragm pressure gauges are used for the measurement of differential pressure of gases from 2.5 mbar to 10 bar; a static pressure of up to 350 bar is permissible.

# Bourdon tube pressure gauges for boiler and heating system applications



- Design as per EN 837-1
- Corrosion-resistant, highly impact-resistant plastic housing
- Many customised versions available



Version: Plastic connection

**Application** For gaseous and liquid media which are not highly viscous, do not crystallise and do not attack copper alloys and plastic. For measuring gas or vapour, these gauges must be used in accordance with the table "Selection Criteria as per EN 837-2" (see appendix)!

## Technical specifications

### Type

D 1

### Nominal size

26 – 28

### Accuracy class (EN 837-1/6)

4.0

### Range (EN 837-1/5)

0/4 bar

### Application area

Static load:  $\frac{1}{4}$  x full scale valueDynamic load:  $\frac{2}{3}$  x full scale value

Short-term: full scale value

### Operating temperature range

Medium:  $T_{\max} = +60\text{ }^{\circ}\text{C}$ Ambient:  $T_{\min} = -20\text{ }^{\circ}\text{C}$  $T_{\max} = +60\text{ }^{\circ}\text{C}$ 

### Temperature performance

Indication error when the temperature of the measuring system deviates from the normal temperature of  $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ :

Rising temperature approx.  $\pm 0.4\text{ } \%$ /10 KFalling temperature approx.  $\pm 0.4\text{ } \%$ /10 K of full scale value

### Degree of protection

IP 32 (EN 60529)

## Standard version

### Connection

Back

Plastic, integrated in housing:

RF 26 = G $\frac{1}{8}$ B

RF 28 = M 10 x 1

Brass: G $\frac{1}{8}$ B, M 10 x 1

### Measuring element

Bourdon tube, copper alloy

"C" type tube

### Movement

Brass

### Dial

Plastic (ABS), white

Dial marking black

### Pointer

Plastic, black

### Housing

RF 26 = Plastic (PA6), black

RF 28 = Plastic (PA6), white, back flange

### Window

Clip-in plastic

## Options

- Special scales
- Reference pointer
- Other brass connection

DG: G, PG: 4	Part no.	Price €
<b>RF 26, plastic connection G<math>\frac{1}{8}</math>B</b>	21.01.260100	
<b>RF 26, brass connection G<math>\frac{1}{8}</math>B</b>	21.01.261100	
<b>RF 28, plastic connection M 10 x 1</b>	21.01.280100	
<b>RF 28, brass connection M 10 x 1</b>	21.01.281100	

Minimum order quantity = 100 pieces per delivery

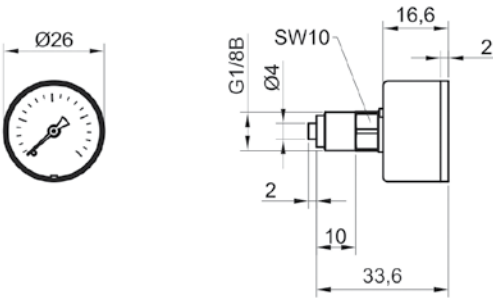
# Bourdon tube pressure gauges for boiler and heating system applications

Type D 1 – RF 26/28

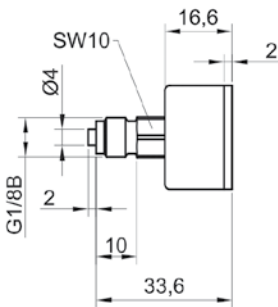


## Housing types and dimensions (mm)

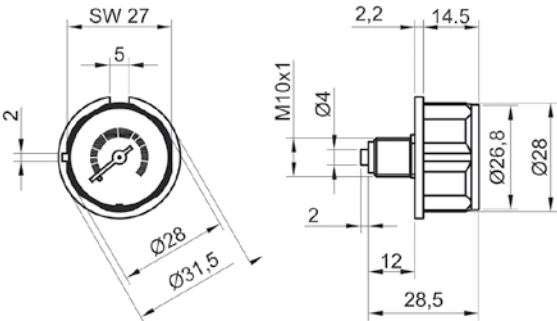
RF 26 plastic connection, integrated in housing



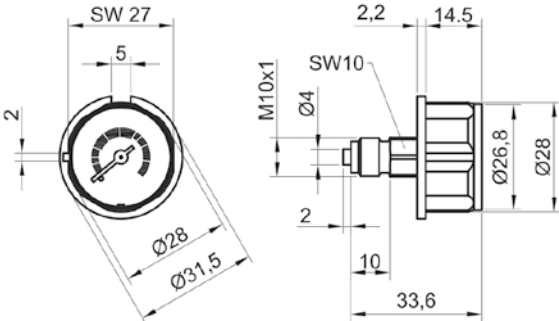
RF 26 Brass connection



RF 28 plastic connection, integrated in housing



RF 28 Brass connection



10

# Bourdon tube pressure gauges for heating/plumbing applications



- With self-sealing connection thread (NG 50 and 63) for fast mounting
- Red maximum mark on dial (version HZ)
- Adjustable red reference pointer and green operation segment on window (version HZ)
- Corrosion-resistant housing



Mounting valves with self-sealing coating, automatically close during replacement of gauge to enable fast and cost-effective servicing (see "Accessories for pressure gauges").

**Application** For gaseous and liquid media which are not highly viscous, do not crystallise and do not attack copper alloys and EPDM.

! For measuring gas or vapour, these gauges must be used in accordance with the table "Selection Criteria as per EN 837-2" (see appendix)!

## Technical specifications

**Nominal size**  
50 – 63 – 80 – 100

**Accuracy class (EN 837-1/6)**  
2.5

**Ranges (EN 837-1/5)**  
-1/0 bar  
0/0.6 to 0/25 bar

**Application area**  
Static load:  $\frac{3}{4}$  x full scale value  
Dynamic load:  $\frac{2}{3}$  x full scale value  
Short-term: full scale value

## Operating temperature range

Medium:  $T_{\max} = +60\text{ }^{\circ}\text{C}$   
Ambient:  $T_{\min} = -20\text{ }^{\circ}\text{C}$   
 $T_{\max} = +60\text{ }^{\circ}\text{C}$

## Temperature performance

Indication error when the temperature of the measuring system deviates from the normal temperature of  $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ :

rising temperature approx.  $\pm 0.4\text{ } \%/10\text{ K}$   
falling temperature approx.  $\pm 0.4\text{ } \%/10\text{ K}$   
of full scale value

**Degree of protection**  
IP 32 (EN 60529)

## Standard version

**Connection**  
NG 50-63 G $\frac{1}{4}$ B: Self-sealing thread with PTFE ring for safe and fast installation  
(Attention: 60° chamfer required at female thread!)  
Brass, bottom or centre back  
NG 50-63 G $\frac{1}{4}$ B – spanner size SW 14  
NG 80-100 G $\frac{1}{2}$ B – spanner size SW 22

**Measuring element**  
Bourdon tube, copper alloy; "C" type tube

**Movement**  
Brass

**Dial**  
Plastic, white  
Dial marking black

**Pointer**  
Plastic, black

**Housing**  
Plastic (ABS), black, highly impact-resistant and corrosion-resistant

**Window**  
Clip-in plastic NG 80-100 with adjustable red reference pointer

## Special versions

### Pressure gauges for heating installations NG 50-63-80

For sealed heating systems  
Range: 0/4 bar  
Connection: NG 50 G $\frac{1}{4}$ B bottom back  
NG 63 G $\frac{1}{4}$ B or G $\frac{3}{8}$ B  
bottom or centre back  
NG 80 G $\frac{1}{2}$ B bottom or  
G $\frac{1}{4}$ B centre back  
(with valve G $\frac{1}{4}$  x G $\frac{1}{2}$ )

Dial with red mark at 2.5 or 3 bar and green sector from 1.5 to 2.5 or 3 bar, window with adjustable red reference pointer and green flag

### Hydrometer NG 80-100

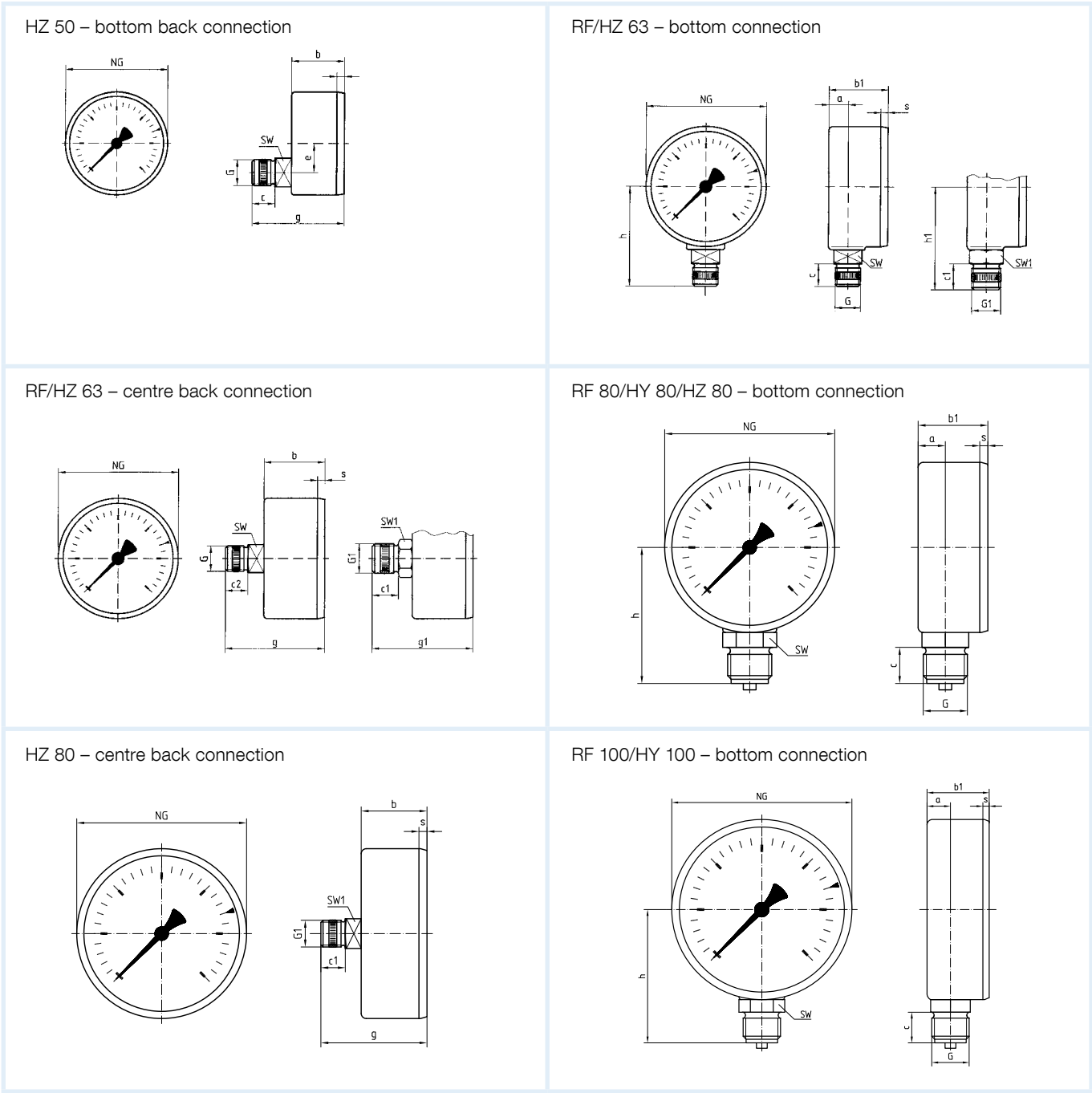
Water level indicator for open heating systems  
Ranges: 0/0.6 to 0/10 bar  
Connection: Brass G $\frac{1}{2}$ B bottom – SW 22  
Dual scale: bar outer scale black  
metres water column inner scale black  
Window with adjustable reference pointer



See page 301 for prices.

# Bourdon tube pressure gauges for heating/ plumbing applications

## Housing types and dimensions



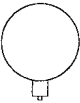


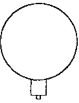
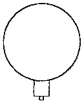



Dimensions (mm)


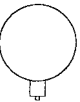



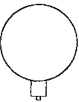
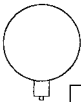

Nominal size (NG)	a	b	b1	c	c1	c2	e	g	g1	G	G1	h	h1	s	SW	Spanner size SW1
50	-	25.8	-	11.2	-	-	14	43	-	G¼B	-	-	-	3.8	14	-
63	9.8	30.4	29.7	11.2	13	11.5	-	49.9	50.4	G¼B	G¾B	49.5	51.5	3.7	14	17
80	12.8	31	32.8	17	11.5	-	-	50	-	G½B	G¼B	64	-	2.8	22	14
100	15.5	-	34.5	17	-	-	-	-	-	G½B	-	74	-	3.5	22	-

# Bourdon tube pressure gauges for heating/ plumbing applications

DG: G, PG: 2

Type	RF 50 rad	RF 50 ax	RF 63 rad	RF 63 ax	RF 80 rad	HY 80 rad*	RF 100 rad	HY 100 rad*
Version								
Housing Ø	50	50	63	63	80	80	100	100
Housing	Plastic (ABS), black, highly impact-resistant and corrosion-resistant							
Measuring element	Bourdon tube, copper alloy							
Accuracy class	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5
Connection	G¼B	G¼B	G¼B	G¼B	G½B	G½B	G½B	G½B
Thread	self-sealing with PTFE sealing ring				-			
					With adjustable red reference pointer			
Range (bar)	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.
<b>Price €</b>								
-1/0	-	-	<b>63501</b>	-	<b>63551</b>	-	<b>63601</b>	-
0/0.6	-	-	-	-	-	-	-	<b>63281</b>
0/1	-	-	-	-	<b>63559</b>	63570	<b>63609</b>	<b>63282</b>
0/1.6	-	-	-	-	63560	63571	<b>63610</b>	<b>63283</b>
0/2.5	-	-	<b>63511</b>	<b>63536</b>	<b>63561</b>	-	<b>63611</b>	<b>63284</b>
0/4	-	-	<b>63512</b>	<b>63537</b>	<b>63562</b>	-	<b>63612</b>	<b>63285</b>
0/6	<b>63122</b>	<b>63127</b>	<b>63513</b>	<b>63538</b>	<b>63563</b>	<b>63574</b>	<b>63613</b>	<b>63286</b>
0/10	<b>63123</b>	<b>63128</b>	<b>63514</b>	<b>63539</b>	<b>63564</b>	<b>63575</b>	<b>63614</b>	<b>63287</b>
0/16	<b>63124</b>	<b>63129</b>	<b>63515</b>	<b>63540</b>	<b>63565</b>	-	<b>63615</b>	-
0/25	-	-	-	-	<b>63566</b>	-	<b>63616</b>	-

10

Type	HZ 50 ax	HZ 63 rad	HZ 63 ax	HZ 63 rad	HZ 63 ax	HZ 80 rad	HZ 80 rad	HZ 80 ax
Version								
Housing Ø	50	63	63	63	63	80	80	80
Housing	Plastic (ABS), black, highly impact-resistant and corrosion-resistant							
Measuring element	Bourdon tube, copper alloy							
Range	0/4 bar							
Dial	With red mark at 3 bar and green sector from 1.5 to 3 bar							
Window	Plastic with adjustable red reference pointer and green flag							
Accuracy class	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5
Connection	G¼B	G¾B	G¾B	G¼B	G¼B	G½B	G¼ with valve G¼ x G½	G¼ with valve G¼ x G½
Thread	Self-sealing with PTFE sealing ring					-	Self-sealing with PTFE sealing ring	
Range (bar)	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.
<b>Price €</b>								
Part no.	<b>63927</b>	<b>63910</b>	<b>63914</b>	<b>63911</b>	<b>63915</b>	<b>63918</b>	<b>63913</b>	<b>63919</b>
Dial	With red mark at 2.5 bar and green sector from 1.5 to 2.5 bar							
<b>Price €</b>								
Part no.	-	<b>63908</b>	<b>63909</b>	-	-	-	-	-

\* Dual scale bar/mWC

# Pressure gauges with capillary tube

For burners, boiler, hot water tanks and air conditioning/refrigeration systems, AFRISO offers different pressure and temperature measuring instruments with various housing versions and connection types. The portfolio covers cost-effective pressure gauges and thermometers with plastic or copper capillary as well as combination instruments such as combined thermometer/pressure gauges. We also provide OEM versions for your specific applications. Please enquire.

## Application examples



i

See page 330 for thermometers with capillary tube.

# Pressure gauges with plastic capillary tube



- Ideal for boilers and burners, especially for wall-mounted boilers
- Corrosion-resistant, highly impact-resistant plastic housing
- Many customised versions available

**Application** For gaseous and liquid media which are not highly viscous, do not crystallise and do not attack copper alloys and plastic.  
For measuring gas or vapour, these gauges must be used in accordance with the table "Selection Criteria as per EN 837-2" (see appendix)!

## Technical specifications

**Type**  
D 1

**Nominal size**  
26 – 28 – 37 – 40 – 42 – 52 – 45 x 45

**Accuracy class (EN 837-1/6)**  
4.0

**Ranges (EN 837-1/5)**  
0/4 bar  
0/6 bar

**Application area**  
Static load:  $\frac{1}{4}$  x full scale value  
Dynamic load:  $\frac{2}{3}$  x full scale value  
Short-term: full scale value

## Operating temperature range

Medium:  $T_{\max} = +80\text{ °C}$   
Ambient:  $T_{\min} = -20\text{ °C}$   
 $T_{\max} = +70\text{ °C}$

## Temperature performance

Indication error when the temperature of the measuring system deviates from the normal temperature of  $20\text{ °C}$ :  
Rising temperature approx.  $\pm 0.4\text{ \%/10 K}$   
Falling temperature approx.  $\pm 0.4\text{ \%/10 K}$   
of full scale value

## Degree of protection

IP 32 (EN 60529)

## Standard version

**Connection**  
Back, with plastic capillary  
Brass disk G $\frac{1}{4}$ B

**Measuring element**  
Bourdon tube, copper alloy  
"C" type tube

**Movement**  
Brass

**Dial**  
Plastic (ABS), white or black  
Dial marking black

**Pointer**  
Plastic, black or white

## Housing

Plastic (ABS), white, black or grey  
Highly impact-resistant and corrosion-resistant  
RFK 26, RFK 28 = Plastic (PA6)  
glass-fibre reinforced

## Window

Clip-in plastic, transparent  
RFK 52 with bezel

## Capillary length

Plastic capillary, R3, black  
L = 500, 1000, 1500, 2000 mm

- Options**
- Window with reference pointer (RFK 28, 37, 45, 52)
  - Special scale
  - Dial with customer logo


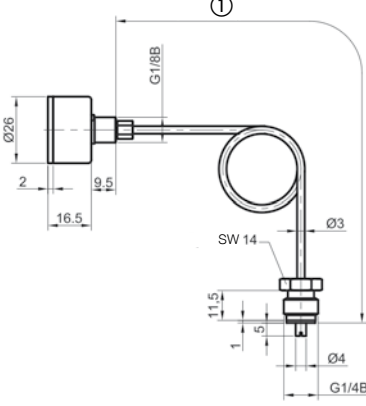

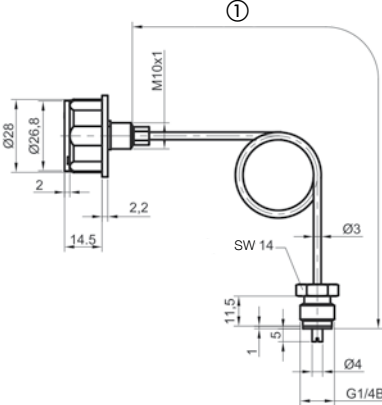

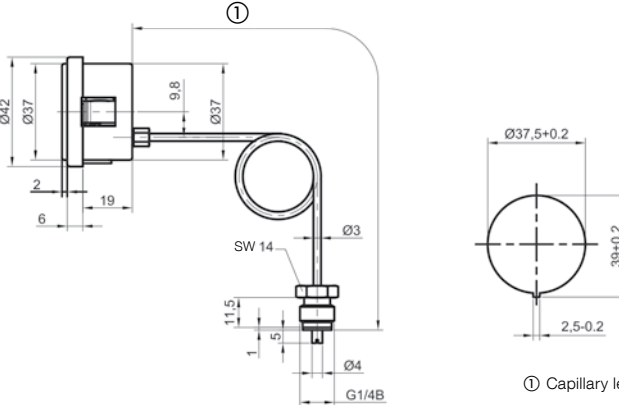

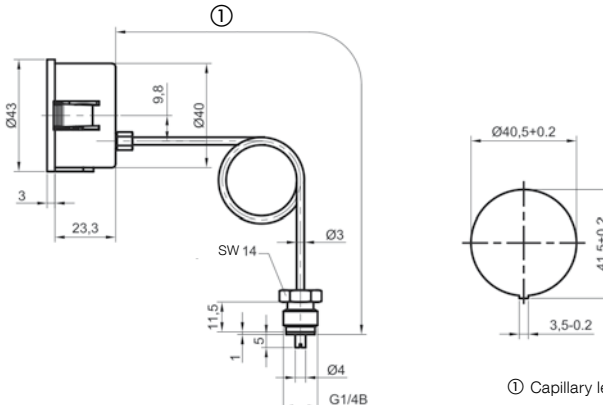
- Other process connections
- Various capillary lengths
- Special colours for housing, dial, pointer

10



See page 306 for prices.

Dimensions (in mm)

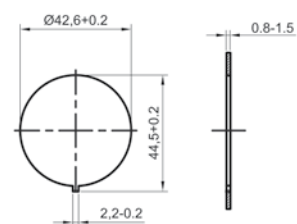
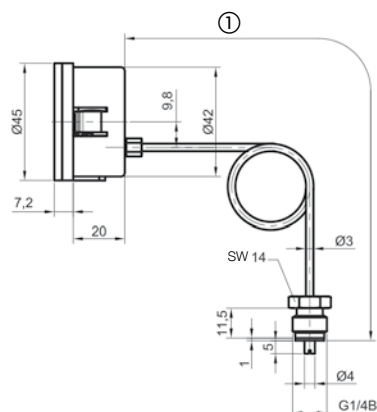
<div>Type RFK 26</div> <div></div>	<div></div> <div>① Capillary length</div>
<div>Type RFK 28</div> <div></div>	<div></div> <div>① Capillary length</div>
<div>10<div>Type RFK 37</div></div> <div></div>	<div></div> <div>① Capillary length</div>
<div>Type RFK 40</div> <div></div>	<div></div> <div>① Capillary length</div>

# Pressure gauges with plastic capillary tube



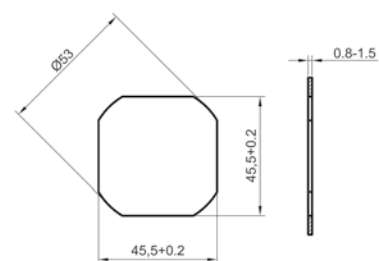
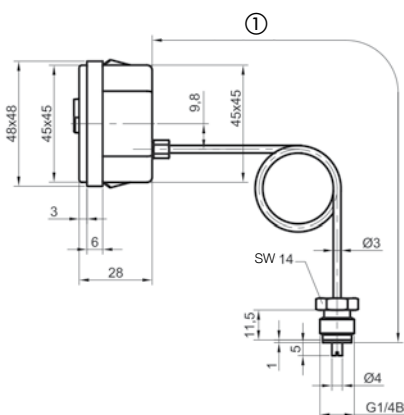
Dimensions (in mm)

Type RFK 42



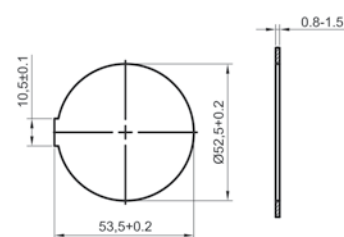
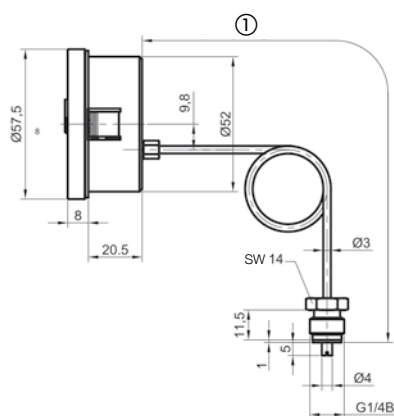
① Capillary length

Type RFK 45



① Capillary length





Type RFK 52



① Capillary length

10

DG: G, PG: 2




Type	RFK 26	RFK 28	RFK 37	RFK 40
Version				
Housing Ø	26	28	37	40
Housing	Plastic (PA6), black	Plastic (PA6), white	Plastic (ABS), white	
Pointer	Plastic, black			
Dial/scale	Dial white / scale black			
Packing unit**	72 pieces			
Range	0/4 bar	0/4 bar	0/4 bar	0/4 bar
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	21.01.265100	21.01.285100	21.01.375100	21.01.405100
1,000 mm	21.01.265101	21.01.285101	21.01.375101	21.01.405101
1,500 mm	21.01.265102	21.01.285102	21.01.375102	21.01.405102
2,000 mm	21.01.265103	21.01.285103	21.01.375103	21.01.405103
Range	---	---	0/6 bar	0/6 bar
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	---	---	21.01.375600	21.01.405600
1,000 mm	---	---	21.01.375601	21.01.405601
1,500 mm	---	---	21.01.375602	21.01.405602
2,000 mm	---	---	21.01.375603	21.01.405603

\* Other capillary lengths on request.  
\*\* Minimum order quantity for non-stock items = 144 pieces per delivery.



# Pressure gauges with plastic capillary tube

DG: G, PG: 2

Type	RFK 42	RFK 45	RFK 52
Version			
Housing Ø	42	45 x 45	52
Housing	Plastic (ABS), white	Plastic (ABS), black	Plastic (ABS), grey, with bezel, black
Pointer	Plastic, black	Plastic, white	
Dial/scale	Dial white / scale black	Dial white / scale black	
Packing unit**	72 pieces	72 pieces	50 pieces
Range	0/4 bar	0/4 bar	0/4 bar
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	21.01.425100	21.01.455100	21.01.525100
1,000 mm	21.01.425101	21.01.455101	21.01.525101
1,500 mm	21.01.425102	21.01.455102	21.01.525102
2,000 mm	21.01.425103	21.01.455103	21.01.525103
Range	0/6 bar	0/6 bar	0/6 bar
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	21.01.425600	21.01.455600	21.01.525600
1,000 mm	21.01.425601	21.01.455601	21.01.525601
1,500 mm	21.01.425602	21.01.455602	21.01.525602
2,000 mm	21.01.425603	21.01.455603	21.01.525603

\* Other capillary lengths on request.

\*\* Minimum order quantity = 2 packing units.

# Pressure gauges with copper capillary tube



- Ideal for boilers and burners, especially for wall-mounted boilers
- Corrosion-resistant, highly impact-resistant plastic housing
- Many customised versions available

**Application** For gaseous and liquid media which are not highly viscous, do not crystallise and do not attack copper alloys and plastic.  
For measuring gas or vapour, these gauges must be used in accordance with the table "Selection Criteria as per EN 837-2" (see appendix)!

**Technical specifications**

**Type**  
D 1

**Nominal size**  
26 – 28 – 37 – 40 – 42 – 52 – 45 x 45

**Accuracy class (EN 837-1/6)**  
4.0

**Ranges (EN 837-1/5)**  
0/4 bar  
0/6 bar

**Application area**  
Static load: ¼ x full scale value  
Dynamic load: 2/3 x full scale value  
Short-term: full scale value

**Operating temperature range**  
Medium:  $T_{max} = +80\text{ °C}$   
Ambient:  $T_{min} = -20\text{ °C}$   
 $T_{max} = +70\text{ °C}$

**Temperature performance**  
Indication error when the temperature of the measuring system deviates from the normal temperature of 20 °C:  
Rising temperature approx.  $\pm 0.4\text{ \%/10 K}$   
Falling temperature approx.  $\pm 0.4\text{ \%/10 K}$  of full scale value

**Degree of protection**  
IP 32 (EN 60529)

**Standard version**

**Connection**  
Back, with copper capillary  
Brass disk G1/4B

**Measuring element**  
Bourdon tube, copper alloy  
"C" type tube

**Movement**  
Brass

**Dial**  
Plastic (ABS), white or black  
Dial marking black

**Pointer**  
Plastic, black or white

**Housing**  
Plastic (ABS), white, black or grey  
Highly impact-resistant and corrosion-resistant  
RFK 26, RFK 28 = Plastic (PA6)  
glass-fibre reinforced

**Window**  
Clip-in plastic, transparent  
RFK 52 with bezel

**Capillary length**  
Cu capillary with PVC coating, R3, gray  
L = 500, 1000, 1500, 2000 mm

- Options**
- Window with reference pointer (RFK 28, 37, 45, 52)
  - Special scales
  - Dial with customer logo
  - Other process connections
  - Various capillary lengths
  - Special colours for housing, dial, pointer



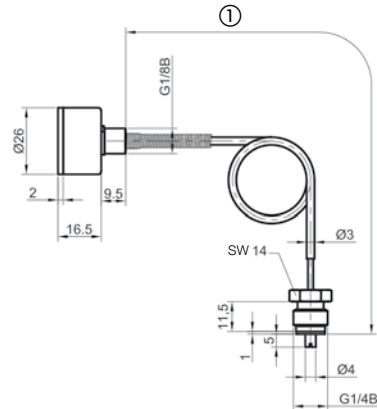
See page 311 for prices.



# Pressure gauges with copper capillary tube

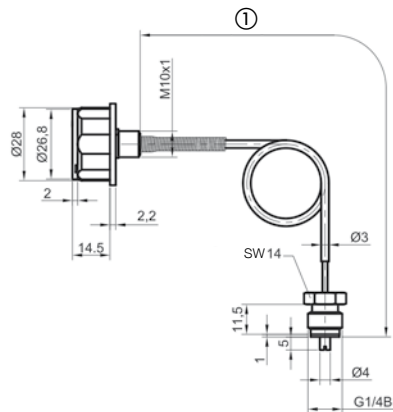
Dimensions (in mm)

Type RFK 26



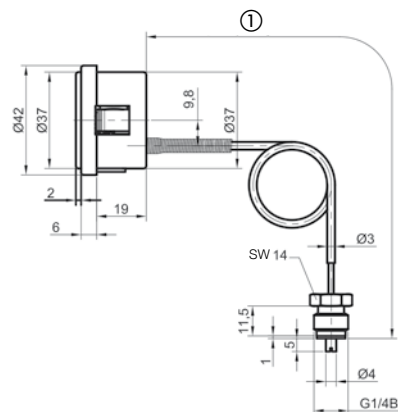
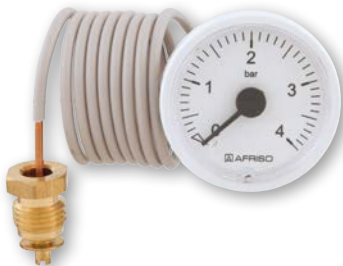
① Capillary length

Type RFK 28



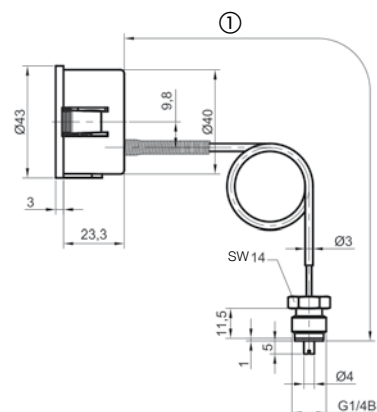
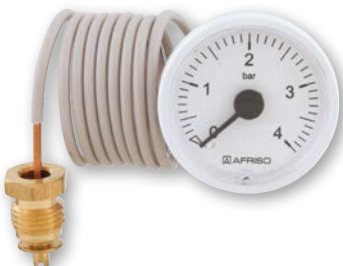
① Capillary length

Type RFK 37



① Capillary length

Type RFK 40




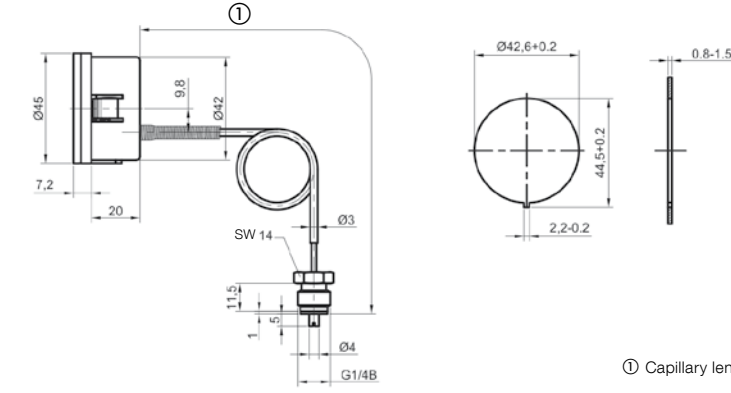
① Capillary length

10

Dimensions (in mm)


Type RFK 42

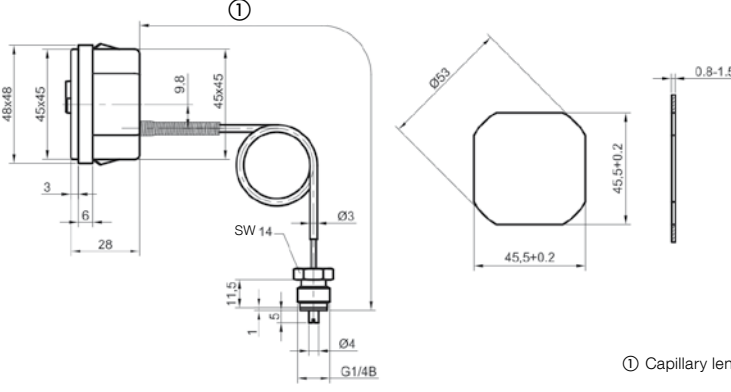




① Capillary length

Type RFK 45




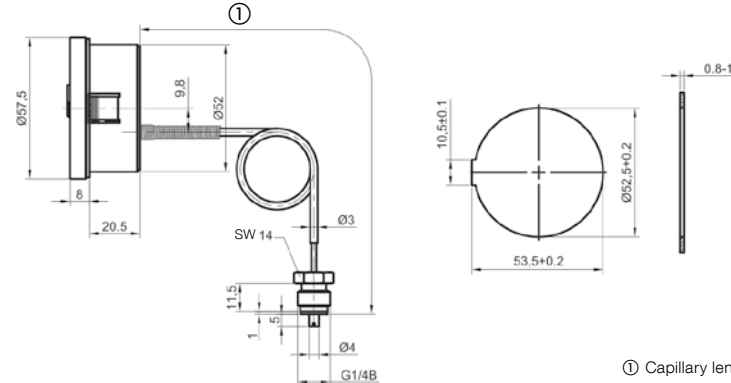


① Capillary length

10

Type RFK 52









① Capillary length



# Pressure gauges with copper capillary tube

DG: G, PG: 2

Type	RFK 26	RFK 28	RFK 37	RFK 40
Version				
Housing Ø	26	28	37	40
Housing	Plastic (PA6), black	Plastic (PA6), white	Plastic (ABS), white	
Pointer	Plastic, black			
Dial/scale	Dial white / scale black			
Packing unit**	50 pieces			
Range	0/4 bar	0/4 bar	0/4 bar	0/4 bar
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	21.01.262100	21.01.282100	21.01.372100	21.01.402100
1,000 mm	21.01.262101	21.01.282101	21.01.372101	21.01.402101
1,500 mm	21.01.262102	21.01.282102	21.01.372102	21.01.402102
2,000 mm	21.01.262103	21.01.282103	21.01.372103	21.01.402103
Range	---	---	0/6 bar	0/6 bar
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	---	---	21.01.372600	21.01.402600
1,000 mm	---	---	21.01.372601	21.01.402601
1,500 mm	---	---	21.01.372602	21.01.402602
2,000 mm	---	---	21.01.372603	21.01.402603




\* Other capillary lengths on request.

\*\* Minimum order quantity = 100 pieces per delivery.

# Pressure gauges with copper capillary tube



DG: G, PG: 2

Type	RFK 42	RFK 45	RFK 52
Version			
Housing Ø	42	45 x 45	52
Housing	Plastic (ABS), white	Plastic (ABS), black	Plastic (ABS), grey, with bezel, black
Pointer	Plastic, black	Plastic, white	
Dial/scale	Dial white / scale black	Dial white / scale black	
Packing unit**	72 pieces	72 pieces	50 pieces
Range	0/4 bar	0/4 bar	0/4 bar
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	21.01.422100	21.01.452100	21.01.522100
1,000 mm	21.01.422101	21.01.452101	21.01.522101
1,500 mm	21.01.422102	21.01.452102	21.01.522102
2,000 mm	21.01.422103	21.01.452103	21.01.522103
Range	0/6 bar	0/6 bar	0/6 bar
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	21.01.422600	21.01.452600	21.01.522600
1,000 mm	21.01.422601	21.01.452601	21.01.522601
1,500 mm	21.01.422602	21.01.452602	21.01.522602
2,000 mm	21.01.422603	21.01.452603	21.01.522603
Range	---	---	0/10 bar
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	---	---	21.01.522800
1,000 mm	---	---	21.01.522801
1,500 mm	---	---	21.01.522802
2,000 mm	---	---	21.01.522803

\* Other capillary lengths on request.

\*\* Minimum order quantity = 2 packing units.

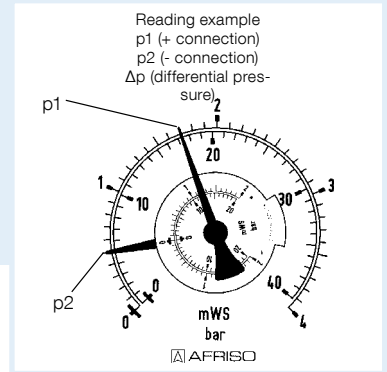
# Standard Bourdon tube pressure gauges for differential pressure



- Indication of plus pressure, minus pressure and differential pressure
- Excellent price/performance ratio
- Two independent Bourdon tube systems
- Housing and wetted parts also available in stainless steel (option)



Page 316



**Application** For differential pressure measurement of gaseous and liquid media which are not highly viscous, do not crystallize and do not attack copper alloys. Specially suitable for heating systems (supply and return pipes).  
! For measuring gas or vapour, these gauges must be used in accordance with the table "Selection Criteria as per EN 837-2" (see appendix)!

## Technical specifications

**Type**  
D 2

**Nominal size**  
100

### Function

The pressures are measured in two independent Bourdon tube systems ("plus" pressure = high pressure, "minus" pressure = low pressure). The pressure is indicated by means of a dial and a pointer. The differential pressure scale covers 50 % of the range of the "plus" pressure and 50 % of the range of the "minus" pressure. The black pointer ("plus" connection) and the red pointer ("minus" connection) at the differential pressure gauge scale allow you to read the pressures in both systems on the fixed scale.

**Accuracy class (EN 837-1/6)**  
1.6

**Ranges (EN 837-1/5)**  
0/0.6 to 0/60 bar

### Application area

The maximum pressure in the system must not exceed the full scale value. For good readability, the differential pressure to be measured should not be less than approx. 20 % of the full scale value.

### Operating temperature range

Medium:  $T_{\max} = +60\text{ }^{\circ}\text{C}$   
Ambient:  $T_{\min} = -20\text{ }^{\circ}\text{C}$   
 $T_{\max} = +60\text{ }^{\circ}\text{C}$

### Temperature performance

Indication error when the temperature of the measuring system deviates from the normal temperature of 20 °C:  
rising temperature approx.  $\pm 0.4\text{ } \%/10\text{ K}$   
falling temperature approx.  $\pm 0.4\text{ } \%/10\text{ K}$   
of full scale value

**Degree of protection**  
IP 32 (EN 60529)

### Connection

Brass, bottom; parallel in line  
2 x G $\frac{1}{2}$ B – spanner size SW 22 (EN 837-1/7.3)  
Optional: Wetted parts stainless steel

### Measuring element

Bourdon tube, "C" type tube, copper alloy

### Movement

Brass

### Dial

Aluminium, white  
Dial marking black (bar/mWC)

### Pointer/dial

Aluminium

### Housing

Sheet steel, black

### Push on bezel

Sheet steel, black

### Window

Instrument glass

10



See the catalogue  
INDUSTRIAL TECHNOLOGY  
for other versions.

DG: M, PG: 2	Part no.	Prices €
RF 100 Dif D 201, 0/1 bar	85610201	
RF 100 Dif D 201, 0/1.6 bar	85611201	
RF 100 Dif D 201, 0/2.5 bar	85612201	
RF 100 Dif D 201, 0/4 bar	85613201	
RF 100 Dif D 201, 0/6 bar	85614201	
RF 100 Dif D 201, 0/10 bar	85615201	
RF 100 Dif D 201, 0/16 bar	85616201	

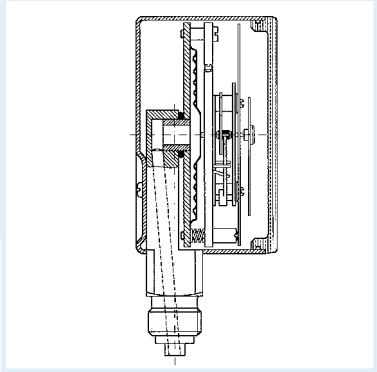
Standard capsule pressure gauges



EN 837-3



- **Housing:** Sheet steel or stainless steel version
- **With zero correction**
- **Ideal for low pressure ranges**
- **GOSSTANDART-certified**



**Application** For gaseous, dry media which do not attack copper alloys.  
! For measuring gas or vapour, these gauges must be used in accordance with the table "Selection Criteria as per EN 837-2" (see appendix)!

Technical specifications

**Types**  
D2 / D3

**Nominal size**  
100

**Accuracy class (EN 837-3/6)**  
1.6

**Ranges (EN 837-3/5)**  
0/25 to 0/1000 mbar and all corresponding vacuum and compound ranges with overpressure protection

**Application area**  
Static load: full scale value  
Dynamic load: 0.9 x full scale value  
Overload safety: 1.3 x full scale value

**Operating temperature range**  
Medium: T<sub>max</sub> = +60 °C  
Ambient: T<sub>min</sub> = -20 °C  
T<sub>max</sub> = +60 °C

**Temperature performance**  
Indication error when the temperature of the measuring system deviates from the normal temperature of 20 °C: rising temperature approx. ±0.6 %/10 K  
falling temperature approx. ±0.6 %/10 K  
of full scale value

**Degree of protection**  
IP 44 (EN 60529)

**Connection**  
Brass, bottom  
G½B – spanner size SW 22 (EN 837-3/7.3)

**Measuring element**  
Capsule element, CuBe alloy

**Movement**  
Brass

**Zero correction**  
From the front

**Seal**  
NBR (Perbunan)

**Dial**  
Aluminium, white  
Dial marking black

**Pointer**  
Aluminium, black

**Housing**  
D 2 – black, sheet steel  
D 3 – stainless steel 304

**Window**  
Clip-in plastic

DG: M, PG: 2	Housing	Part no.	Prices €
KP100 D201, 0/25 mbar	Sheet steel	35116201	
KP100 D201, 0/40 mbar	Sheet steel	35117201	
KP100 D201, 0/60 mbar	Sheet steel	35118201	
KP100 D201, 0/100 mbar	Sheet steel	35119201	
KP100 D201, 0/160 mbar	Sheet steel	35120201	
KP100 D201, 0/250 mbar	Sheet steel	35121201	
KP100 D201, 0/400 mbar	Sheet steel	35122201	
KP100 D201, 0/600 mbar	Sheet steel	35123201	
KP100 D201, 0/1000 mbar	Sheet steel	35124201	
KP100 D301, 0/25 mbar	Stainless steel	35116301	
KP100 D301, 0/40 mbar	Stainless steel	35117301	
KP100 D301, 0/60 mbar	Stainless steel	35118301	
KP100 D301, 0/100 mbar	Stainless steel	35119301	
KP100 D301, 0/160 mbar	Stainless steel	35120301	
KP100 D301, 0/250 mbar	Stainless steel	35121301	
KP100 D301, 0/400 mbar	Stainless steel	35122301	
KP100 D301, 0/600 mbar	Stainless steel	35123301	



See the catalogue INDUSTRIAL TECHNOLOGY for other versions.

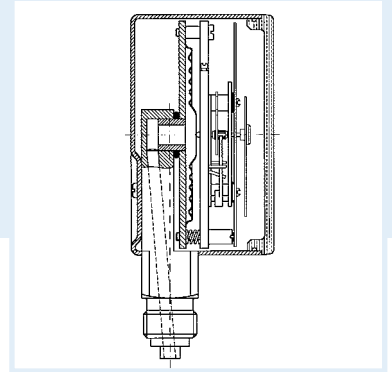
# Standard capsule pressure gauges



EN 837-3



- **Housing:** Stainless steel version with bayonet bezel
- **With zero correction**
- **Optional overpressure and/or underpressure safety 10 x FSD**
- **Extremely low measuring range from 0/6 mbar**
- **GOSSTANDART-certified**



**Application** For gaseous, dry media which do not attack copper alloys.  
! For measuring gas or vapour, these gauges must be used in accordance with the table "Selection Criteria as per EN 837-2" (see appendix)!

## Technical specifications

**Type**  
D 4

**Nominal size**  
100

**Accuracy class (EN 837-3/6)**  
1.6

**Ranges (EN 837-3/5)**  
0/25 to 0/1000 mbar and all corresponding vacuum and compound ranges with overpressure protection

**Application area**  
Static load: full scale value  
Dynamic load: 0.9 x full scale value  
Overload safety: 1.3 x full scale value

**Operating temperature range**  
Medium:  $T_{max} = +60\text{ °C}$   
Ambient:  $T_{min} = -20\text{ °C}$   
 $T_{max} = +60\text{ °C}$

**Temperature performance**  
Indication error when the temperature of the measuring system deviates from the normal temperature of +20 °C:  
rising temperature approx.  $\pm 0.6\text{ \%/10 K}$   
falling temperature approx.  $\pm 0.6\text{ \%/10 K}$   
of full scale value

**Degree of protection**  
IP 54 (EN 60529)

## Connection

Brass, bottom  
G $\frac{1}{2}$ B – spanner size SW 22 (EN 837-3/7.3)

## Measuring element

Capsule element, CuBe alloy

## Movement

Brass

## Zero correction

From the front

## Seal

NBR (Perbunan)

## Dial

Aluminium, white  
Dial marking black

## Pointer

Aluminium, black

## Housing

Stainless steel 304

## Bayonet type bezel

Stainless steel 304

## Window

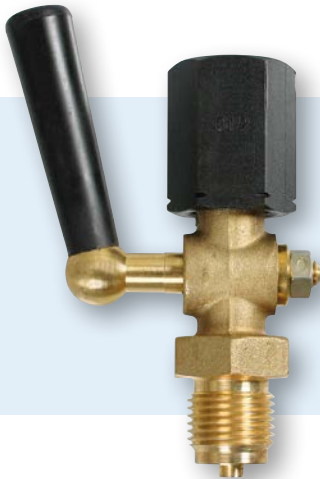
Instrument glass

10



See the catalogue  
INDUSTRIAL TECHNOLOGY  
for other versions.

DG: M, PG: 2	Housing	Part no.	Prices €
<b>KP100 D401, 0/40 mbar</b>	Stainless steel	<b>35117401</b>	
<b>KP100 D401, 0/60 mbar</b>	Stainless steel	<b>35118401</b>	
<b>KP100 D401, 0/100 mbar</b>	Stainless steel	<b>35119401</b>	
<b>KP100 D401, 0/160 mbar</b>	Stainless steel	<b>35120401</b>	
<b>KP100 D401, 0/250 mbar</b>	Stainless steel	<b>35121401</b>	
<b>KP100 D401, 0/400 mbar</b>	Stainless steel	<b>35122401</b>	



Shut-off cocks for pressure gauges

**Application** Shut-off element between pipe and pressure gauge. Stop cocks with test port allow you to connect both pressure gauges and testers to the pipe. Suitable for liquids, gases and vapour.

Technical specifications

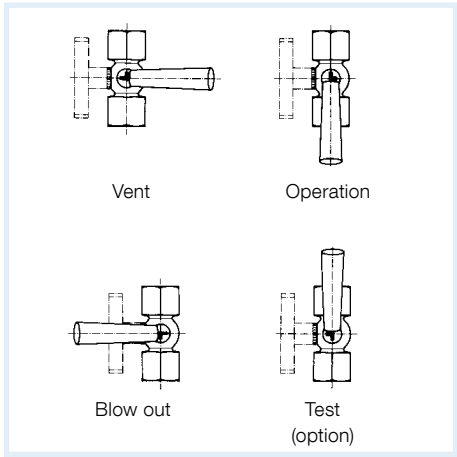
**Version**  
DIN 16261 to 16263  
(or based on DIN)

**Operating temperature range**  
Medium: -10/+50 °C

**Connection and nominal pressure**  
See price list.

**Housing and tap**  
Brass bare metal surface or stainless steel bare metal surface. The tap contains two holes which are arranged in the shape of a T. The function depends on the tap position:

1. Vent pressure gauge
2. Apply pressure to pressure gauge
3. Blow out measuring line
4. Apply pressure to tester



Shut-off valves for pressure gauges

Shut-off or reducing element between pipe and pressure gauge. Stop valves with test port allow you to connect both pressure gauges and testers to the measuring line. Suitable for liquids, gases and vapour.

**Version**  
DIN 16270 without test port  
DIN 16271 with test port, male M 20 x 1.5  
DIN 16272 with test port which can be closed separately, male, see 16271  
Type A female/female x male connection  
Type B loose female coupling x male connection and shaft for instrument bracket

**Operating temperature range**  
Brass -10/+120 °C  
Steel 1.0460 -10/+120 °C  
Stainless steel 316 Ti -20/+200 °C

**Connection and nominal pressure**  
See price list.

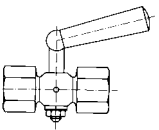
Materials

Parts	Brass	Steel	Stainless steel
Housing	Brass	1.0460	316 Ti
Valve spindle	Brass	430 F	316 Ti
Valve cone	Brass	430 F	316 Ti
Packing	PTFE	PTFE	PTFE
Cap	Brass	Steel	Stainless steel
Union nut	Brass	Steel	Stainless steel
Female/female connection	Brass	Steel	Stainless steel
Loose female coupling	Brass	Steel	Stainless steel
Vent screw	316 Ti	316 Ti	316 Ti
Wheel	Plastic	Plastic	Plastic

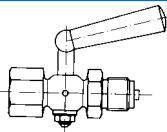
# Accessories for pressure gauges

DG: H

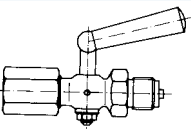
## Pressure gauge shut-off cock female x female

	Connection	Nominal pressure	Material	PG	Part no.	Price €
	G $\frac{1}{4}$	PN 6	Brass	2	<b>63001</b>	
	G $\frac{3}{8}$	PN 16	Brass	2	<b>63002</b>	
	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	<b>63003</b>	
With round test flange 40 x 5	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	63004	
With test flange 60 x 25 x 10	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	<b>63005</b>	
With sealing gland	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	<b>63006</b>	

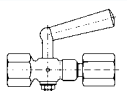
## Pressure gauge shut-off cock female x male

	Connection	Nominal pressure	Material	PG	Part no.	Price €
	G $\frac{1}{4}$	PN 6	Brass	2	<b>63011</b>	
	G $\frac{3}{8}$	PN 16	Brass	2	<b>63012</b>	
	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	<b>63013</b>	
With round test flange 40 x 5	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	63009	
With test flange 60 x 25 x 10	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	63010	

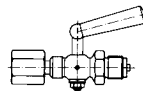
## Pressure gauge shut-off cock female/female x male

	Connection	Nominal pressure	Material	PG	Part no.	Price €
	G $\frac{1}{4}$	PN 6	Brass	2	63014	
	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	<b>63027</b>	
	G $\frac{1}{2}$	PN 16	1.4571	3	<b>63090</b>	
With test flange 60 x 25 x 10	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	<b>63028</b>	
With test flange 60 x 25 x 10	G $\frac{1}{2}$	PN 16	1.4571	3	63091	
With male test connection M20 x 1.5	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	63015	
With male test connection M20 x 1.5	G $\frac{1}{2}$	PN 16	1.4571	3	63016	

## Pressure gauge shut-off cock loose female x female

	Connection	Nominal pressure	Material	PG	Part no.	Price €
	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	63017	
With test flange 60 x 25 x 10	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	63018	

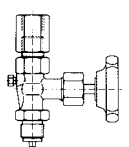
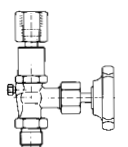
## Pressure gauge shut-off cock loose female x male

	Connection	Nominal pressure	Material	PG	Part no.	Price €
	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	63107	
With test flange 60 x 25 x 10	G $\frac{1}{2}$	PN 16	Brass	2	63024	

## Pressure gauge shut-off valve DIN 16270

Type A – female/female x male connection

Type B – loose female coupling x male connection and shaft for instrument bracket

Type A	Type B	Connection	Nominal pressure	Material	PG	Type A	Price €	Type B	Price €
						Part no.		Part no.	
		G¼	PN 125	Brass	2	<b>63094</b>		---	---
		G½	PN 250	Brass	2	<b>63092</b>		63046	
		G½	PN 400	Steel	3	63040		63047	
		G½	PN 400	1.4571	3	<b>63093</b>		63048	
Test connection male M20 x 1.5 <b>DIN 16271</b>		G½	PN 250	Brass	2	<b>63041</b>		63049	
		G½	PN 400	Steel	3	63042		63108	
		G½	PN 400	1.4571	3	63044		63109	
Extra charge oil-free and grease-free*						63045	<b>On request</b>	63110	<b>On request</b>
Extra charge DVGW-tested								---	

\* Only for brass and stainless steel.

# Overpressure safety device, Pressure gauge push-button stop cock

## Overpressure safety device

**Application** Adjustable overpressure safety device used to protect the system against peak pressures exceeding the range of the pressure gauge. At measuring points which are subject to great pressure variations, you can install different pressure gauges with different ranges in order to precisely measure even the lower pressures. The overpressure safety devices are adjusted according to the maximum permissible pressure ratings of the various pressure gauges installed.

**Technical specifications**  
**Function** When the set pressure is reached, a piston valve shuts off the port to the pressure gauge. After the pressure has dropped to a value of approx. 25 % below the closing pressure, the valve opens again.

**Operating temperature range**  
Max. +80 °C

**Overpressure safety**  
Brass: 600 bar  
Stainless steel: 1000 bar  
Max. vacuum range up to -1 bar, no adjustment function

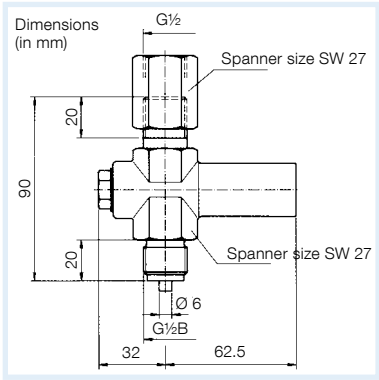
**Connection**  
G½ female/female connection x male connection

### Materials overpressure safety device

Parts	Brass	Stainless steel
Housing	Brass	316 Ti
Piston	316 Ti	316 Ti
Female/female connection	Steel	303
Diaphragm	FKM	FKM
O ring	FKM	FKM



Overpressure safety device



Pressure gauge push-button stop cock

## Pressure gauge push-button stop cock

**Application** Shut-off element between measuring line and pressure gauge. Normally, the push-button stop cock is closed. In this state, there is no pressure applied to the pressure gauge. Push the button to apply pressure to the pressure gauge and to display the operating pressure. Suitable for gases as per DVGW G260 and SVGW.

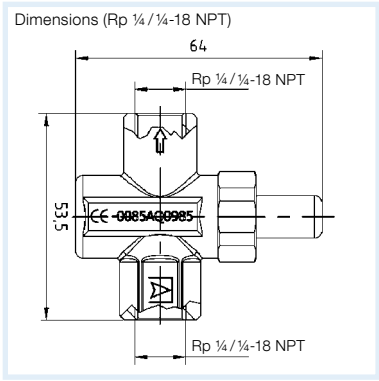
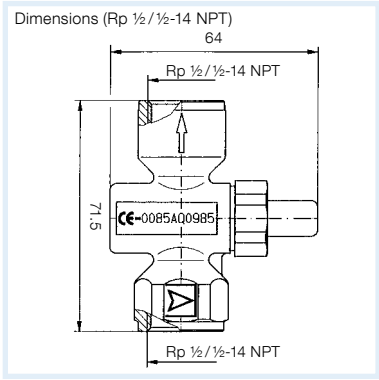
**Technical specifications**  
**Test** DVGW- and SVGW-tested, with EC Type Examination Certificate, product ID number CE-0085AQ0985

**Operating temperature range**  
Medium: 0/70 °C  
Ambient: -20/+60 °C

**Connection**  
2 x female thread  
Rp ½, EN 10226  
Rp ¼ EN 10226  
½ NPT (without test)  
¼ NPT (without test)

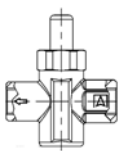
**Nominal pressure**  
5 bar (MOP 5)

**Housing**  
Brass, nickel-plated

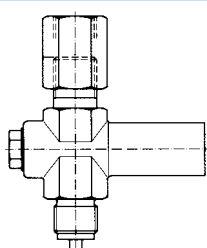


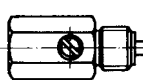
# Accessories for pressure gauges

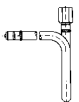

DG: H

Pressure gauge push-button stop cock female x female – DVGW- and SVGW-tested/CE-0085AQ0985						
	Connection	Nominal pressure	Material	PG	Part no.	Price €
	Rp ½, EN 10226	MOP 5	Brass, nickel-plated	2	<b>63031</b>	
	Rp ¼, EN 10226	MOP 5	Brass, nickel-plated	2	<b>63191</b>	
	¼-18 NPT*	MOP 5	Brass, nickel-plated	2	<b>63193</b>	
	½-14 NPT*	MOP 5	Brass, nickel-plated	2	<b>63235</b>	

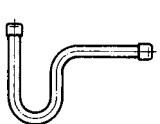

\* Without DVGW and SVGW approval.

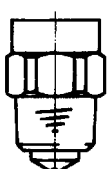
Overpressure safety device G½ female/female connection x male – adjustable, vacuum-tight									
	Adjustment range in bar	Material	PG	Part no.	Price €	Material	PG	Part no.	Price €
	0.4 - 2.5	Brass	2	63131		316 Ti	3	63139	
	2-6	Brass	2	63132		316 Ti	3	63140	
	5-25	Brass	2	63133		316 Ti	3	63141	
	20-60	Brass	2	63134		316 Ti	3	63142	
	50-250	Brass	2	63135		316 Ti	3	63143	
	240-400	Brass	2	63136		316 Ti	3	63144	
Extra charge oil-free and grease-free			-	63137	<b>On request</b>		-	63145	<b>On request</b>
Extra charge DVGW-tested			-	63138			-	63146	

Damping device (pressure surge protection) female x male – adjustable						
	Connection	Nominal pressure	Material	PG	Part no.	Price €
	G½	PN 400	Brass	2	<b>63074</b>	
	G½	PN 400	Steel	3	63075	
	G½	PN 400	316 Ti	3	<b>63076</b>	

Siphon DIN 16282 – outlet female/female connection G½							
	Type	Inlet	Material	Nominal pressure	PG	Part no.	Price €
	A*	G½B	Steel	PN 100	3	63147	
	B	Without thread, welded end 20 x 2.6 mm	Steel	PN 100	3	<b>63148</b>	
	A*	G½B	316 Ti	PN 100	3	<b>63149</b>	
	C*	G½B	Steel	PN 100	3	63150	
	D	Without thread, welded end 20 x 2.6 mm	Steel	PN 100	3	<b>63151</b>	
	C*	G½B	316 Ti	PN 100	3	63152	

\* Types A and C are no longer provided for in the new DIN edition.

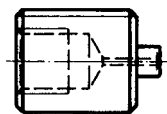
Siphon – standard – inlet G½								
U shape	Circular shape	Type	Outlet	Material	Nominal pressure	PG	Part no.	Price €
		U	G½B	Steel	PN 25	3	<b>63085</b>	
		U	Female/female connection G½B	Steel	PN 25	3	<b>63153</b>	
		Circular	G½B	Steel	PN 25	3	<b>63081</b>	
		Circular	Female/female connection G½B	Steel	PN 25	3	63154	

Mounting valve with self-sealing coating – automatically closes when the pressure gauge is replaced						
	Female connection	Male connection	Material	PG	Part no.	Price €
	G¼	G¼	Brass	2	<b>77907</b>	
	G¼	G¾	Brass	2	<b>77908</b>	
	G¾	G¾	Brass	2	<b>77917</b>	
	G¼	G½	Brass	2	<b>77914</b>	
	G¾	G½	Brass	2	77918	

# Accessories for pressure gauges

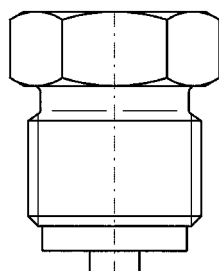
DG: H

## Connection nipple – self-sealing

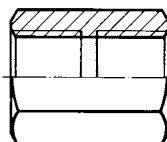


Female connection	Male connection	Material	PG	Part no.	Price €
G $\frac{1}{8}$	G $\frac{1}{4}$	Brass	2	<b>63067</b>	
G $\frac{1}{4}$	G $\frac{3}{8}$	Brass	2	<b>63068</b>	
G $\frac{1}{4}$	G $\frac{1}{2}$	Brass	2	<b>63069</b>	
G $\frac{3}{8}$	G $\frac{1}{2}$	Brass	2	<b>63065</b>	

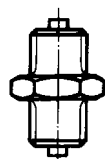
## Reducers and adapters



Female connection	Male connection	Material	PG	Part no.	Price €
G $\frac{1}{8}$	G $\frac{1}{4}$	Brass	2	<b>63050</b>	
G $\frac{1}{4}$	G $\frac{1}{8}$	Brass	2	<b>63052</b>	
G $\frac{1}{4}$	G $\frac{3}{8}$	Brass	2	<b>63053</b>	
G $\frac{1}{4}$	G $\frac{1}{2}$	Brass	2	<b>63054</b>	
G $\frac{1}{4}$	G $\frac{1}{2}$	316 Ti	3	63051	
G $\frac{3}{8}$	G $\frac{1}{4}$	Brass	2	<b>63056</b>	
G $\frac{3}{8}$	G $\frac{1}{2}$	Brass	2	<b>63057</b>	
G $\frac{1}{2}$	G $\frac{1}{4}$	Brass	2	<b>63058</b>	
G $\frac{1}{2}$	G $\frac{3}{8}$	Brass	2	<b>63059</b>	
G $\frac{1}{2}$	G $\frac{3}{8}$	316 Ti	3	63062	
G $\frac{1}{2}$	M 20 x 1.5	Brass	2	63155	
M 20 x 1.5	G $\frac{1}{2}$	Brass	2	63156	

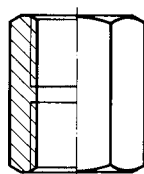


Female connection	Female connection	Material	PG	Part no.	Price €
G $\frac{1}{4}$	G $\frac{1}{8}$	Brass	2	63158	<b>On request</b>
G $\frac{1}{4}$	G $\frac{1}{4}$	Brass	2	63159	
G $\frac{1}{2}$	G $\frac{1}{4}$	Brass	2	63160	<b>On request</b>
G $\frac{1}{2}$	G $\frac{1}{2}$	Brass	2	63161	



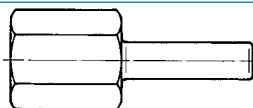
Male connection	Male connection	Material	PG	Part no.	Price €
G $\frac{1}{2}$	G $\frac{1}{2}$	Brass	2	63164	
G $\frac{1}{2}$	G $\frac{1}{2}$	316 Ti	3	63165	

## Female/female connection DIN 16283



Female connection	Female connection	Material	PG	Part no.	Price €
G $\frac{1}{4}$ left	G $\frac{1}{4}$	Brass	2	63101	
G $\frac{1}{4}$ left	G $\frac{1}{4}$	Steel	3	63102	
G $\frac{1}{4}$ left	G $\frac{1}{4}$	316 Ti	3	63103	
G $\frac{1}{2}$ left	G $\frac{1}{2}$	Brass	2	63104	
G $\frac{1}{2}$ left	G $\frac{1}{2}$	Steel	3	63105	
G $\frac{1}{2}$ left	G $\frac{1}{2}$	316 Ti	3	63106	

## Union nut + nipple DIN 16284



Female connection	Male connection	Material	PG	Part no.	Price €
G $\frac{1}{4}$	6 mm	Brass	2	<b>63072</b>	
G $\frac{1}{2}$	12 mm	Brass	2	<b>63084</b>	
G $\frac{1}{2}$	12 mm	316 Ti	3	63070	

# CATALOGUE INDUSTRIAL TECHNOLOGY

## Pressure measuring instrument for industrial applications and process engineering



### Standard pressure gauges

- + For pneumatic and mechanical engineering applications
- + Highly impact-resistant plastic housing or robust steel or stainless steel housing
- + Window with adjustable reference pointer
- + Options: Special scales, connections for different processes, mounting flanges, etc.

#### Nominal sizes

40 – 50 – 63 – 80 – 100

#### Accuracy class

1.6



From page 21



### Pressure gauges for industrial applications

- + For machine and plant engineering
- + Robust steel or stainless steel housing
- + Optionally with electrical contact

#### Nominal sizes

100 – 160 – 250

#### Accuracy class

1.0



From page 32

i

This and many other products can be found in the catalogue  
**INDUSTRIAL TECHNOLOGY**



### Glycerine filled pressure gauges

- + Can be used in case of heavy vibrations and high, dynamic pressure loads
- + Less wear and corrosion protection of the measuring system
- + No steaming up of the inside of the window in case of outdoor applications

#### Nominal sizes

40 – 50 – 63 – 80 – 100 – 160

#### Accuracy class

1.0 or 1.6



From page 38



### Pressure gauges for chemical applications

- + For chemical and process engineering applications
- + Measuring system fully welded to housing
- + For temperatures of the medium of up to 150 °C

#### Nominal sizes

50 – 63 – 100 – 160

#### Accuracy class

1.0 or 1.6



From page 55



Safety pressure gauges

- + Safety pressure gauge S3 as per EN 837-1/9.7.2
- + Measuring system fully welded to housing

**Nominal sizes**  
63 – 100 – 160

**Accuracy class**  
1.0 or 1.6



From page 67



Pressure gauges for refrigeration engineering

- + Can be used in case of heavy vibrations and high, dynamic pressure loads
- + Various refrigerants measurable with multiple scales

**Nominal sizes**  
60 – 80 – 100

**Accuracy class**  
1.0 or 1.6



From page 90



Precision pressure gauges

- + High measuring accuracy
- + Suitable as measuring equipment as per QA requirements

**Nominal sizes**  
160 – 250

**Accuracy class**  
0.25 or 0.6



From page 79



Pressure gauges with electrical contacts

- + Up to 3 contacts possible
- + Either magnetic spring contact, electronic contact or inductive contact

**Nominal sizes**  
63 – 100 – 160

**Accuracy class**  
1.0 or 1.6



From page 103



Magnetic piston pressure gauges

- + For differential pressure measurement at high pressure, e.g. monitoring of filters, pumps, pipes or cooling circuits
- + High overload protection: Max. static pressure PN 100 to 400

**Nominal sizes**  
63 – 80 – 100



From page 138



### Pressure gauges for differential pressure

- + Measurement of extremely small differential pressures
- + Direct indication of the differential pressure
- + High overload protection

#### Nominal sizes

63 – 100 – 160

#### Accuracy class

1.6 or 2.5



From page 133



### Pressure transducer DMU 02 Vario

- + Connection technology with numerous versions for applications in many industries
- + Extremely resistant to shock, pulsation and vibration
- + Best dynamic pressure resistance at high load changes

#### Measuring ranges

-1/0 to -1/+24 bar  
0/1 to 0/1,000 bar



From page 210



### Pressure transducer DMU 01 K

- + Compact version for OEMs
- + Proven ceramic technology
- + No mechanical ageing of the measuring cell

#### Measuring ranges

0/1.6 to 0/250 bar



From page 203



### Digital pressure gauge DIM 20

- + High flexibility due to selectable units
- + Min./max. memory
- + Display can be rotated by 330 °

#### Measuring ranges

-1/0 bar, 0/2.5 bar to 0/700 bar



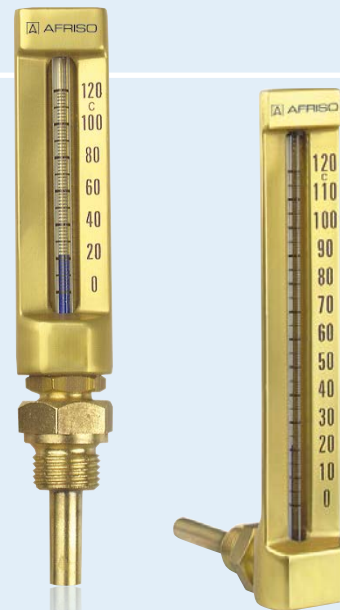
From page 252



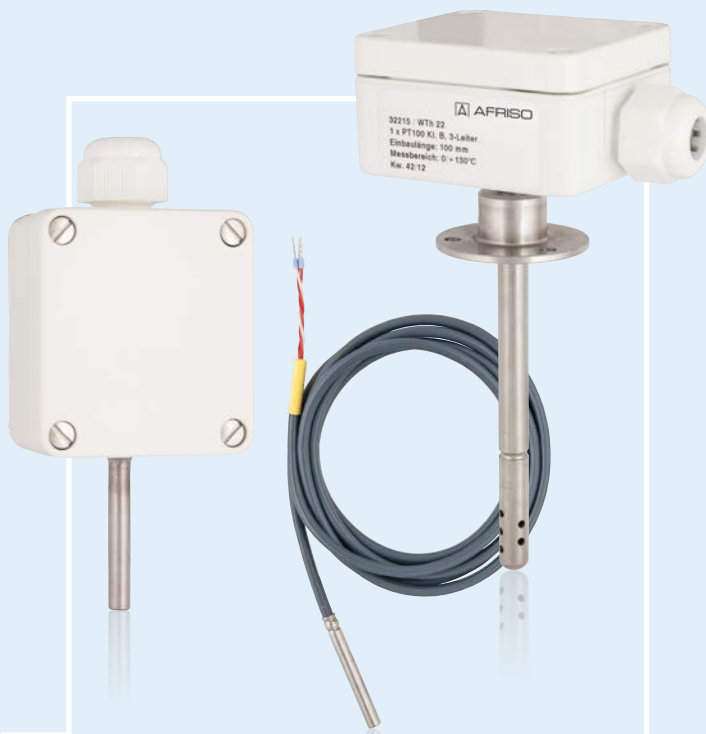
Bimetal thermometers



Thermometers with capillary tube



Industrial thermometers



Resistance thermometers

## Temperature measuring instruments and controllers

### OVERVIEW

Mechanical temperature measuring instruments at a glance	326
Electronic temperature measuring instruments at a glance	328
Thermometers with capillary tube	330

### HEATING/PLUMBING

Thermometers <b>THK</b> with capillary tube	331
Combined thermometer/pressure gauges <b>THMK</b> with capillary	333
Combined thermometer/pressure gauges / thermo-hydrometers <b>TM</b>	337
Bimetal thermometers <b>BiTh</b> for heating/plumbing applications	340
Bimetal standard thermometers, surface mount thermometers <b>ATh</b> , flue gas thermometers <b>RT</b> , flue gas temperature controller <b>RTC</b>	343
Temperature control thermostats <b>TRT</b> with capillary tube	356
Safety temperature cut outs <b>STB</b> with capillary	358
Surface mounting thermostats with housing <b>GAT</b>	362
Immersion thermostats with housing <b>GTT</b>	364
Thermostats with housing <b>GTK with capillary tube</b>	366
Room thermostats with housing <b>GRT</b>	368
Twin thermostats with housing <b>GDT</b>	370
Resistance thermometers <b>WTh 20–23</b>	373

### PLANT/VENTILATION ENGINEERING

Bimetal thermometers for industrial applications, bimetal air duct thermometers	348
Connection types for bimetal thermometers	353
Industrial thermometers <b>VMTh</b>	354

### ACCESSORIES

Pockets for thermometers and thermostats with capillary tube	361
--	-----

# Mechanical temperature measuring instruments at a glance



		Thermometers with capillary	Bimetal thermometers	Bimetal standard thermometers	Surface mount thermometers	Flue gas thermometers
Heating, plumbing	Application areas	•	•	•	•	•
Mechanical and plant engineering						
Process engineering						
Chemical applications						
Food industry						
Hygienic processes						
Corrosive media						
NG 40	Ranges	•	•			
NG 50			•	•		
NG 52		•				
NG 63			•	•	•	
NG 80			•	•	•	•
NG 100			•	•		
NG 160				•		
Profile housing		•				
-40/+40 °C		•				
-30/+50 °C						
-20/+60 °C	Accuracy		•	•		
-20/+40 °C					•	
0/60 °C			•	•	•	
0/120 °C		•	•	•	•	
0/160 °C				•		
0/200 °C						
≥ 0/300 °C						•
Class 1 (EN 13190)	Housing					
Class 2 (EN 13190)			•	•	•	•
DIN 16195						
Plastic	Connection	•	•		•	
Sheet steel galvanised				•	•	•
Aluminium, eloxed						
Stainless steel 304						
Stem	Options		•	•		•
Plug-on			•			
Mounting flange						
Flange						
Fastening spring/clip					•	
Magnetic holder					•	
Capillary tube		•				
Other ranges		•		•	•	
Other connection designs		•				
Glycerine filling						
Electrical contacts						

Page 331

Page 340

Page 343

Page 343

Page 343

**i** Technical specifications, application areas and suitability depend on the product version. See catalogue data sheet and/or operating instructions for options and details.

Bimetal thermometers  
for industrial  
applicationsBimetal air duct  
thermometersBimetal stainless steel  
thermometersBimetal thermometers  
for chemical  
applicationsGas filled thermometers  
for chemical  
applicationsV-shaped industrial  
thermometers

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

•

# Electronic temperature measuring instruments at a glance

						
		Resistance thermometer WTh 20	Resistance thermometer WTh 21	Resistance thermometer WTh 22	Resistance thermometer WTh 23	Resistance thermometer WTh 24
Heating, plumbing	Application areas	•	•	•	•	
Air conditioning/ventilation			•	•	•	
Pipeline engineering				•	•	
Mechanical and plant engineering					•	•
Appliance engineering						•
Chemical / process engineering						•
Pharmaceutical / biotechnology						
Food industry / hygienic processes						
Corrosive media						•
High temperatures						
High pressure loads						
Cable probe	Version	•				
Fixed thread					•	•
Screwed pipe connection						
Flange connection						
Clamp connection						
Varivent connection						
Weld-in thermometer						
Pt 100, class A	Sensor				•	•
Pt 100, class B		•	•	•	•	•
100 mm	Installation lengths			•	•	•
125 mm						
160 mm				•		•
≥ 250 mm				•		•
Housing plastic	Material		•	•		
Housing aluminium					•	•
Wetted parts 316 Ti		•	•	•	•	•
Wetted parts 316 L						
Cable (wire ferrules)	Electr. connection	•				
Cable gland			•	•	•	•
Connector						
Other designs	Options	•	•		•	
Other process connections				•	•	
Transmitter installation			•	•		•
		 Page 373	 Page 373	 Page 373	 Page 374	 Page 288

11

**i** Technical specifications, application areas and suitability depend on the product version. See catalogue data sheet and/or operating instructions for options and details.

11

# Thermometers with capillary tube

For burners, boiler, hot water tanks and air conditioning/refrigeration systems, AFRISO offers different temperature and pressure measuring instruments with various housing versions and connection types. The portfolio covers thermometers and pressure gauges with plastic or copper capillary as well as combination instruments such as combined thermometer/pressure gauges. We also provide OEM versions for your specific applications. Please enquire.

## Application examples



11

**i** See page 302 for pressure gauge with capillary tube.

# Thermometers THK with capillary tube



- Ideal for boilers and water heaters
- Corrosion-resistant, highly impact-resistant plastic housing
- Many customised versions available

**Application** Heating and plumbing, e.g. boilers, water heaters, hot water storage tanks

## Technical specifications

**Nominal size**  
37 – 40 – 52 – 45 x 45

**Range**  
0/120 °C

**Accuracy/test point**  
50 °C =  $\pm 3$  °C

**Measuring principle**  
Liquid filling

## Operating temperature range

Medium: Full scale value  
Ambient:  $T_{\max} = +70$  °C

## Operating pressure

No pressure

## Degree of protection

IP 32 (EN 60529)

## Standard version

**Connection**  
Back, with Cu capillary tube  
Probe:  $\varnothing 6 \times 30$  mm, Cu  
(see data sheet)

**Dial**  
Plastic (ABS), white or black  
Dial marking black

**Pointer**  
Plastic, black or white

## Housing

Plastic (ABS), white, black or grey  
Highly impact-resistant and corrosion-resistant

## Window

Clip-in plastic, transparent  
RFK 52 with bezel

## Capillary length

Cu capillary with PVC coating, R3, grey  
L = 500, 1000, 1500, 2000 mm

## Options

- Dial with customer logo
- Various capillary lengths
- Special colours for housing, dial, pointer



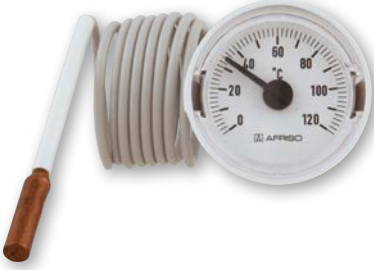
See page 335 for prices.

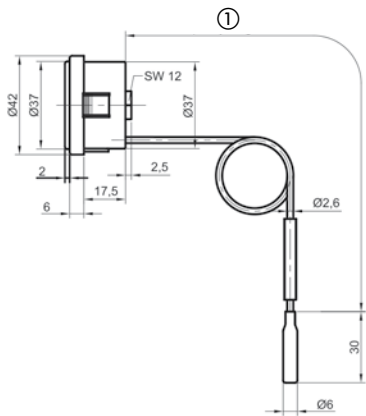
Thermometers THK with capillary tube

NEW

Dimensions (in mm)

Type THK 37

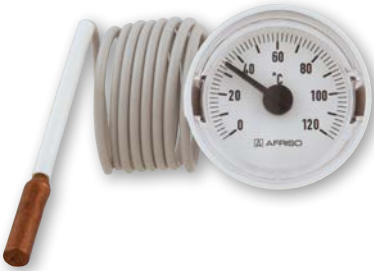


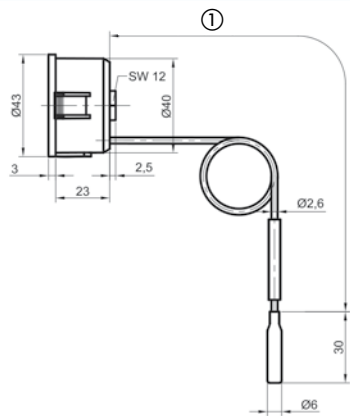


Technical drawing of Type THK 37 showing side and front views with dimensions. Side view dimensions: mounting plate Ø42, Ø37, 2, 6, 17.5, 2.5, SW 12, Ø37, Ø2.6, 30, Ø6. Front view dimensions: Ø37.5+0.2, 39+0.2, 2.5-0.2, 0.8-1.5. Capillary length is indicated by ①.

① Capillary length

Type THK 40




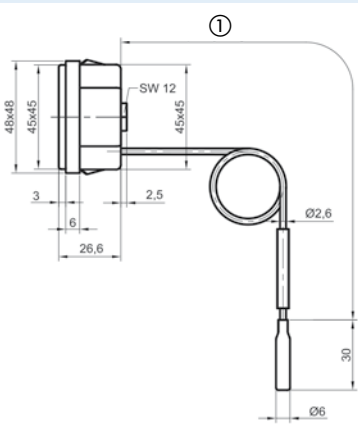


Technical drawing of Type THK 40 showing side and front views with dimensions. Side view dimensions: mounting plate Ø43, 3, 23, 2.5, SW 12, Ø40, Ø2.6, 30, Ø6. Front view dimensions: Ø40.5+0.2, 41.5+0.2, 3.5-0.2, 0.8-1.5. Capillary length is indicated by ①.

① Capillary length

Type THK 45




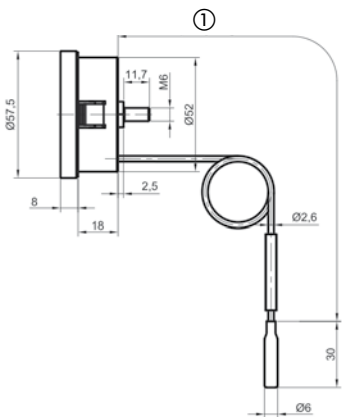


Technical drawing of Type THK 45 showing side and front views with dimensions. Side view dimensions: mounting plate 48x48, 45x45, 3, 6, 26.6, 2.5, SW 12, 45x45, Ø2.6, 30, Ø6. Front view dimensions: Ø63, 45.5+0.2, 45.5+0.2, 0.8-1.5. Capillary length is indicated by ①.

① Capillary length

Type THK 52





Technical drawing of Type THK 52 showing side and front views with dimensions. Side view dimensions: mounting plate Ø57.5, 8, 18, 2.5, 11.7, M6, Ø52, Ø2.6, 30, Ø6. Front view dimensions: 10.5±0.1, Ø52.5+0.2, 53.5+0.2, 0.8-1.5. Capillary length is indicated by ①.

① Capillary length

332

www.afriso.de

AFRISO

# Combined thermometer/pressure gauges THMK with capillary tube



- Ideal for boilers and hot water storage tanks
- Corrosion-resistant, highly impact-resistant plastic housing
- Many customised versions available

**Application** Heating, cooling and plumbing, e.g. boilers, hot water storage tanks.

## Technical specifications

**Nominal size**  
40 – 52

**Ranges**  
0/120 °C - 0/4 bar  
0/120 °C - 0/6 bar  
0/120 °C - 0/10 bar

**Accuracy/test point**  
For pressure: Cl. 4.0  
For temperature: 0/120 °C: 50 °C =  $\pm 3$  °C

**Measuring principle**  
For pressure: Bourdon tube, copper alloy  
For temperature: Liquid filling

## Application area

For pressure:  
Static load:  $\frac{3}{4}$  x full scale value  
Dynamic load:  $\frac{2}{3}$  x full scale value  
Short-term: full scale value  
For temperature: Full scale value

**Operating temperature range**  
Medium: Full scale value  
Ambient:  $T_{\max} = +70$  °C

**Operating pressure**  
No pressure

**Degree of protection**  
IP 32 (EN 60529)

## Standard version

**Connection**  
Back, with Cu capillary tube  
For pressure: Brass disk G $\frac{1}{4}$  B  
For temperature: Probe  $\varnothing$  6 x 30 mm, Cu  
(see data sheet)

**Dial**  
Plastic (ABS), white or black  
Dial marking black

**Pointer**  
Plastic, black

**Housing**  
Plastic (ABS), white or grey  
Highly impact-resistant and corrosion-resistant

## Window

THMK 40 = Clip-in plastic, transparent  
THMK 52 = Plastic, transparent with reference pointer

## Bezel

THMK 52 = Push-on bezel  
Plastic (ABS), grey

## Capillary length

Cu capillary with PVC coating, R3, grey  
L = 500, 1000, 1500, 2000 mm

- Options**
- Dial with customer logo
  - Various capillary lengths
  - Special colours for housing, dial, pointer



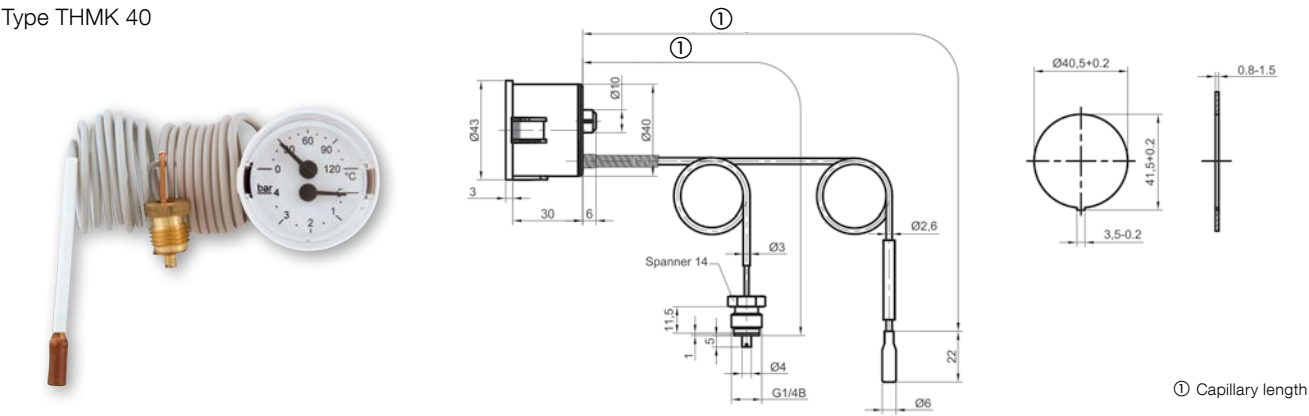
See page 335 for prices.

# Combined thermometer/pressure gauges THMK with capillary tube

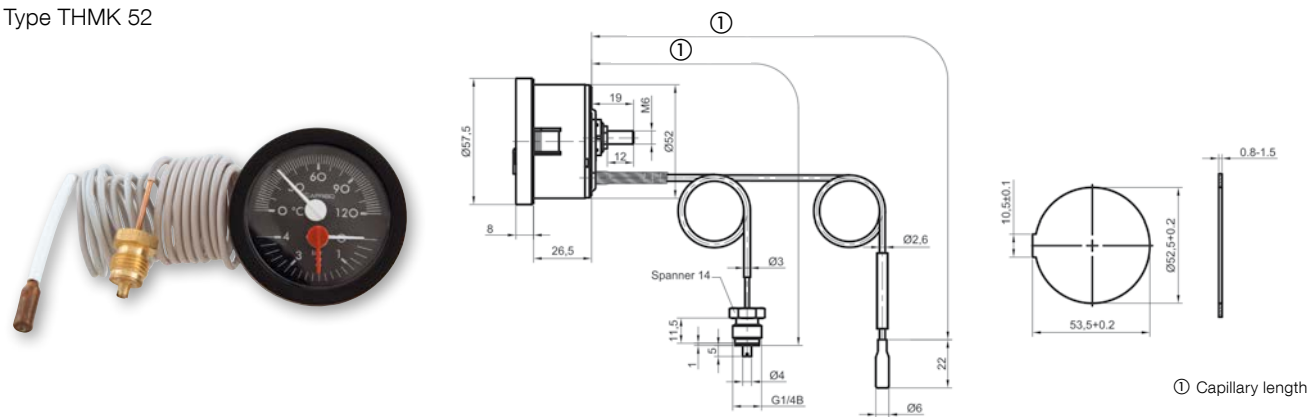


Dimensions (in mm)

Type THMK 40









Type THMK 52





# Thermometers with capillary tube

DG: G, PG: 2


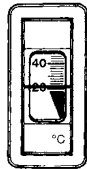


Type	THK 37	THK 40	THK 45	THK 52	THMK 40	THMK 52
Version						
Housing Ø	37	40	45 x 45	52	40	52
Housing	Plastic (ABS), grey	Plastic (ABS), white	Plastic (ABS), black	Plastic (ABS), grey, with bezel, black	Plastic (ABS), white	Plastic (ABS), grey, with bezel, black
Pointer	Plastic, black		Plastic, white		Plastic, black	Plastic, white
Dial/scale	Dial white / scale black		Dial black / scale white		Dial white / scale black	Dial black / scale white
Packing unit**	50 pieces					
Range	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C - 0/4 bar	
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	21.01.371000	21.01.401000	21.01.451000	<b>67502105</b>	21.01.405000	21.01.525000
1,000 mm	<b>67512115</b>	21.01.401001	21.01.451001	<b>67502115</b>	21.01.405001	21.01.525001
1,500 mm	<b>67512125</b>	<b>67652125</b>	<b>67522125</b>	<b>67502125</b>	21.01.405002	<b>67635125</b>
2,000 mm	<b>67512135</b>	21.01.401003	21.01.451003	21.01.521003	21.01.405003	21.01.525003
Range	---	---	---	---	0/120 °C - 0/6 bar	
Capillary length*	---	---	---	---	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	---	---	---	---	21.01.405500	21.01.525500
1,000 mm	---	---	---	---	21.01.405501	21.01.525501
1,500 mm	---	---	---	---	21.01.405502	<b>67636125</b>
2,000 mm	---	---	---	---	21.01.405503	21.01.525503
Range	---	---	---	---	0/120 °C - 0/10 bar	
Capillary length*	---	---	---	---	---	<b>Price €</b> Part no.
500 mm	---	---	---	---	---	21.01.526000
1,000 mm	---	---	---	---	---	21.01.526001
1,500 mm	---	---	---	---	---	21.01.526002
2,000 mm	---	---	---	---	---	21.01.526003

\* Other capillary lengths on request.

\*\* Minimum order quantity for non-stock items = 100 pieces per delivery.

# Thermometers THK with capillary tube

DG: G, PG: 2

Type	THK 58 S Cu	THK 150 58 Cu	THK 62 Cu	THK 62 Cu
Version				
Nominal size (W x H)	58 x 25 mm	25 x 58 mm	62 x 11 mm	62 x 11 mm
Housing	Plastic, black			
Dial/scale	Dial white / numbers black			
Mounting position	Horizontal	Vertical	Horizontal	Horizontal
Capillary	Cu capillary with PVC jacket (R3, grey), Cu probe Ø 6.5 x 30 mm		Cu capillary with PVC jacket (R3, grey), Cu probe Ø 6.5 x 25 mm	
Packing unit	100 pieces			
Range	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C
Capillary length*	<b>Price €</b> Part no.**	<b>Price €</b> Part no.**	<b>Price €</b> Part no.**	<b>Price €</b> Part no.**
1,000 mm	67542115	67542115s	67562115	67582115
1,500 mm	<b>67542125</b>	<b>67542125s</b>	67562125	67582125
2,000 mm	67542135	67542135s	67562135	67582135
3,500 mm	<b>67542155</b>	---	---	---

\* Other capillary lengths on request.

\*\* Minimum order quantity for non-stock items = 300 pieces.

# Combined thermometer/pressure gauges / thermo-hydrometers TM



- Pressure and temperature measurement with at a single measuring point
- With self-sealing connection thread for fast mounting
- Bottom connection or back connection
- With mounting valve for easy replacement without downtime



Bottom connection version

**Application** For liquid media which are not highly viscous, do not crystallise and do not attack copper alloys. For combined measurement of pressure and temperature, especially in heating systems and heating boilers.

**Description** The combined thermometer/pressure gauge / thermo-hydrometer consists of a Bourdon tube measuring system for pressure measurement and a bimetal measuring system for simultaneous temperature measurement. Both values are measured and displayed by a single gauge. A self-closing mounting valve enables easy replacement of the gauge without the necessity to drain the system. An optional M 18 x 1 to G $\frac{1}{4}$  adapter is available if the combined thermometer/pressure gauge has to be mounted into an existing thermowell with M 18 x 1 female thread.

## Technical specifications

**Type**  
D 1/D 2

**Nominal size**  
63 – 80

**Accuracy class**  
Pressure gauge/hydrometer: 2.5 (EN 837-1/6)

**Application area**  
Pressure gauge/hydrometer:  
Static load:  $\frac{3}{4}$  x full scale value Dynamic load:  
 $\frac{2}{3}$  x full scale value  
Short-term: full scale value  
Thermometer: 20/120 °C

**Ranges**  
Pressure gauge/hydrometer:  
0/4 bar to 0/10 and 0/6 mWC to 0/60 mWC  
Thermometer: 20/120 °C

## Operating temperature range

Medium:  $T_{\max} = +120\text{ °C}$   
Ambient:  $T_{\min} = -20\text{ °C}$   
 $T_{\max} = +60\text{ °C}$

## Temperature performance

Pressure gauge/hydrometer:  
Indication error when the temperature of the measuring system deviates from the normal temperature of 20 °C:  
rising temperature approx.  $\pm 0.4\text{ \%/10 K}$   
falling temperature approx.  $\pm 0.4\text{ \%/10 K}$   
of full scale value

## Degree of protection

IP 32 (EN 60529)

## Standard version

**Connection**  
Brass, bottom or centre back G $\frac{1}{4}$ B  
with mounting valve G $\frac{1}{4}$  to R $\frac{1}{2}$

**Measuring element**  
Pressure: Bourdon tube, copper alloy  
Temperature: bimetal element

**Dial**  
Plastic, white  
Dial marking black with red/blue  
circular arcs

## Pointer

Pressure gauge/hydrometer: plastic, black  
Thermometer: plastic, red

## Housing

D1 – plastic (ABS), highly impact-resistant  
D2 – sheet steel black

## Window

Clip-in plastic with adjustable  
red mark

## Options

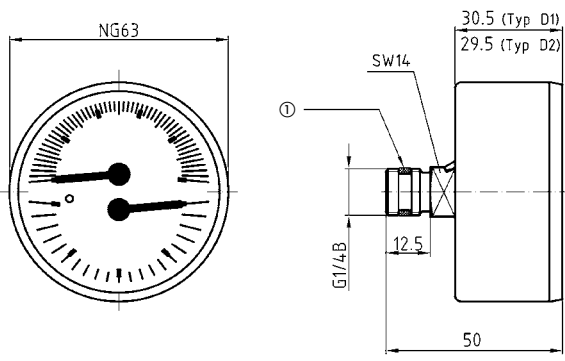
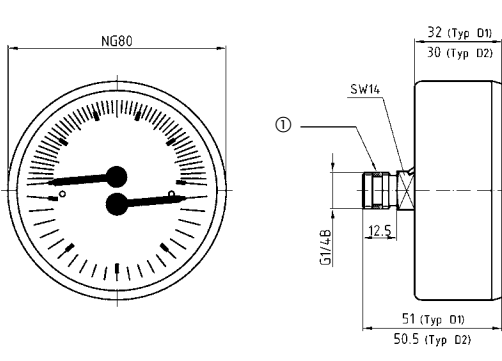
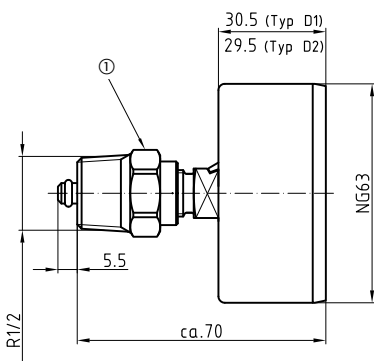
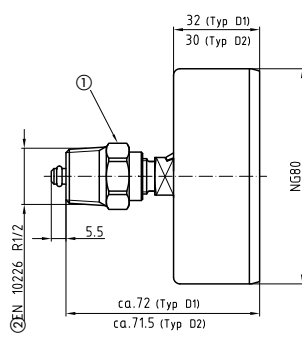
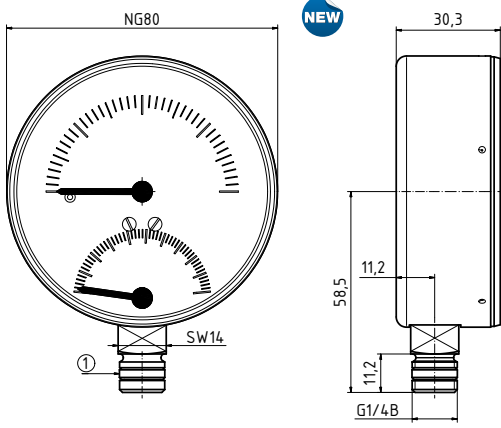
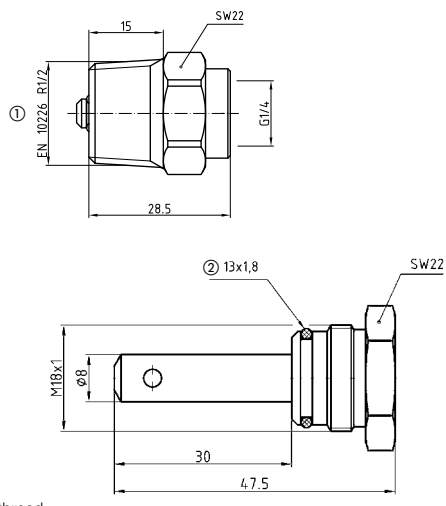
- Adapter M 18 x 1 to G $\frac{1}{4}$
- Special scales
- Other process connections



See page 339 for prices.








# Combined thermometer/pressure gauges / thermo-hydrometers TM

Housing types and dimensions (mm)

<div>TM 63 ax</div> <div></div> <div><div>① PTFE sealing ring</div></div>	<div>TM 80 ax</div> <div></div> <div><div>① PTFE sealing ring</div></div>
<div>TM 63 ax with mounting valve</div> <div></div> <div><div>① Mounting valve</div><div>② Pipe thread</div></div>	<div>TM 80 ax with mounting valve</div> <div></div> <div><div>① Mounting valve</div><div>② Pipe thread</div></div>
<div>TM 80 rad</div> <div></div> <div><div>① PTFE sealing ring</div></div>	<div>Mounting valve and adapter</div> <div></div> <div><div>① Pipe thread</div><div>② O ring (NBR)</div></div>

# Combined thermometer/pressure gauges / thermo-hydrometers TM

DG: G, PG: 2

Type	TM 63, D211	TM 63, D211	TM 80, D111	TM 80, D201	TM 80, D211	TM 80, D211	TH 80, D211
Version							
Housing Ø	63	63	80	80	80	80	80
Housing	Sheet steel, black		Plastic (ABS) highly impact resistant	Sheet steel, black	Sheet steel, black		
Accuracy class	Pressure gauge/hydrometer 2.5						
Connection	G¼B with mounting valve G¼ to R½						
Adapter	Without	With	Without	Without	Without	With	Without
Range	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.	Part no.
Price €							
0/4 bar 20/120 °C	63318	63346	63317	63337	63341	63348	---
0/6 bar 20/120 °C	---	---	---	63338	63342	---	---
0/10 bar 20/120 °C	---	---	---	63339	63343	---	---
0/6 mWC 20/120 °C	---	---	---	---	---	---	63311
0/10 mWC 20/120 °C	---	---	---	---	---	---	63312
0/16 mWC 20/120 °C	---	---	---	---	---	---	63313
0/25 mWC 20/120 °C	---	---	---	---	---	---	63314
0/40 mWC 20/120 °C	---	---	---	---	---	---	63315
0/60 mWC 20/120 °C	---	---	---	---	---	---	63316

\* Minimum order quantity for non-stock items = 100 pieces

## Spare parts

DG: G, PG: 2	Part no.	Price €
Mounting valve G¼ to R½, brass	05 00 25 12	
Adapter G¼ to M 18 x 1, brass	05 00 40 01	



**BiTh 40 K with plug-on**

**Application** Heating, plumbing, distribution systems, underfloor heating manifolds

**Technical specifications**

**Nominal size**  
40

**Measuring element**  
Bimetal spiral

**Ranges**  
0/60 °C

**Application area**  
Full scale value

**Operating pressure**  
No pressure



**BiTh 50 K with plastic thermowell**

Heating, plumbing, distribution systems, underfloor heating manifolds

**Nominal size**  
50

**Measuring element**  
Bimetal helix

**Ranges**  
0/60 °C

**Application area**  
Full scale value

**Operating pressure at thermowell**  
Max. 6 bar



**BiTh 63 K with brass thermowell**

Heating, plumbing

**Nominal size**  
63 – 80 – 100

**Measuring element**  
Bimetal helix

**Ranges**  
-20/+60, 0/60, 0/120 °C

**Application area**  
Full scale value

**Operating pressure at thermowell**  
Max. 6 bar

11

**Standard version**

**Connection**  
Plastic, plug-on, Ø 15 mm, no thermowell

**Mounting position**  
Centre back

**Dial**  
Plastic, white – dial marking black

**Pointer**  
Plastic, black

**Housing**  
ABS, white

**Window**  
Clip-on plastic

**Connection**  
Stem plastic, Ø 9 mm, thermowell G½B, plastic, removable

**Mounting position**  
Centre back

**Dial**  
Plastic, white – dial marking black

**Pointer**  
Plastic, black

**Housing**  
ABS, white

**Window**  
Clip-in plastic

**Connection**  
Stem plastic, brass or aluminium, Ø 9 mm, thermowell G½B, brass, removable, stem length 40 mm or thread, self-sealing, with PTFE sealing ring

**Mounting position**  
Centre back (NG 63 bottom back optional)

**Dial**  
Plastic, white – dial marking black

**Pointer**  
Plastic, black

**Housing**  
ABS, black

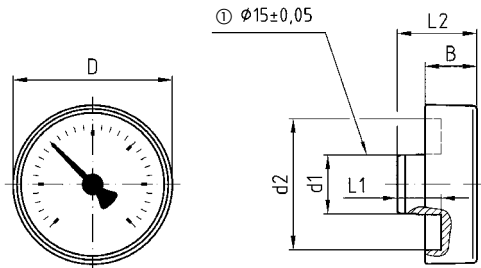
**Window**  
Clip-in plastic

**i**  
See page 342 for prices.

# Bimetal thermometers for heating and plumbing applications

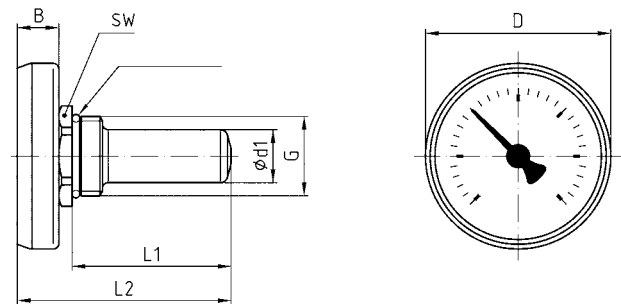
## Housing types and dimensions (mm)

Centre back connection, NG 40

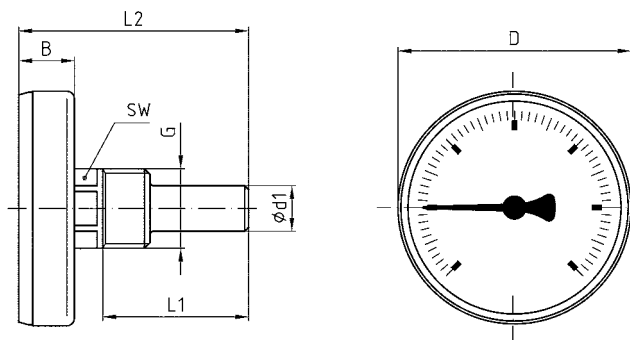


① Mounting hole

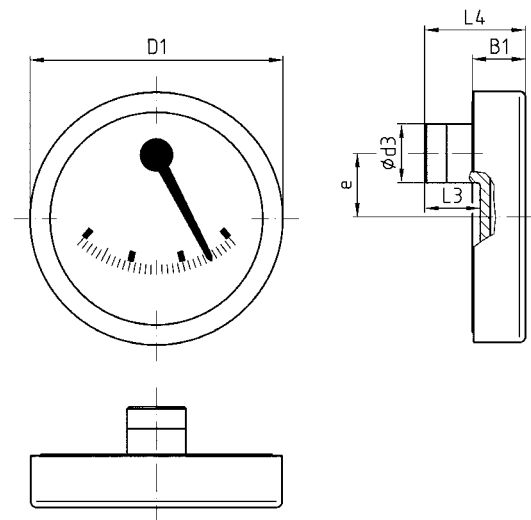
Centre back connection, NG 50



Centre back connection, NG 63 – 80 – 100



Bottom back connection, NG 63




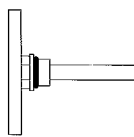
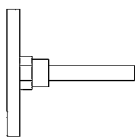
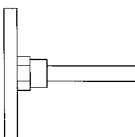
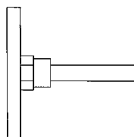
### Dimensions (mm)

Nominal size (NG)	B	B <sub>1</sub>	D	D <sub>1</sub>	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	d <sub>3</sub>	e	G	L <sub>1</sub>	L <sub>2</sub>	L <sub>3</sub>	L <sub>4</sub>	SW
40	13	–	40	–	14.8	33	–	–	–	11	50	–	–	–
50	11	–	49	–	14	–	–	–	G <sub>1/2</sub> B	42	56.5	–	–	24
63	14.7	13	62	63.5	12	–	15	16	G <sub>1/2</sub> B	40/63/100/ 150/200	61/85/122/ 172/222	14	25	19
80	14.8	–	79	–	12	–	–	–	G <sub>1/2</sub> B			–	–	19
100	15	–	100	–	12	–	–	–	G <sub>1/2</sub> B			–	–	19

# Bimetal thermometers for heating and plumbing applications

DG: G, PG: 1

DG: G, PG: 2

Type	BiTh 40 K		BiTh 50 K		BiTh 63 K		BiTh 80 K		BiTh 100 K	
Version										
Housing Ø	40		50		63		80		100	
Housing	Plastic (ABS), white				Plastic (ABS), black, window (plastic clip-in)					
Stem	Plastic, Ø 15 mm		Plastic, Ø 9 mm		Plastic, brass or aluminium, Ø 9 mm					
Connection	Plastic, plug-on, no thermowell		Thermowell G½B, plastic		Thermowell G½B, brass, Ø 12 mm outside, removable					
Accuracy class	Class 2 as per EN 13190									
Range (bar)	-20/+60 °C		-20/+60 °C		-20/+60 °C		-20/+60 °C		-20/+60 °C	
Stem length		PU*		PU*	Price € Part no.	PU*	Price € Part no.	PU*	Price € Part no.	PU*
40 mm	---		---		63763	100	63776	100	63676	50
63 mm	---		---		63769	100	63777	100	63677	50
100 mm	---		---		63770	100	63778	50	63678	50
150 mm	---		---		63771	50	63779	40	63679	25
Range	0/60 °C		0/60 °C		0/60 °C		0/60 °C		0/60 °C	
Stem length	Price € Part no.		Price € Part no.		Price € Part no.		Price € Part no.		Price € Part no.	
40 mm	64066 (See drawing for stem)	100	63749	100	63760	100	63765	100	63698	50
63 mm			---		63761	100	63766	100	63699	50
100 mm			---		63762	100	63767	50	63700	50
150 mm			---		63764	50	63768	40	63701	52
Range	0/120 °C		0/120 °C		0/120 °C		0/120 °C		0/120 °C	
Stem length	Price € Part no.		Price € Part no.		Price € Part no.		Price € Part no.		Price € Part no.	
40 mm with PTFE sealing ring	---		----		63702	100	63706	100	63684	50
40 mm	---		---		63704	100	63708	100	63997	50
63 mm	---		---		63710	100	63715	100	63695	50
100 mm	---		---		63711	100	63716	50	63696	50
150 mm	---		---		63714	50	63717	40	63697	25
200 mm	---		---		---				63671	10

\* Minimum order quantity for non-stock items 1 PU (packing unit); delivery only in packing units.

## Spare thermowells

Connection G½B, brass			
Stem length	PG	Part no.	Price
40 mm with PTFE sealing ring	2	63685	
40 mm	2	63856	
63 mm	2	63686	
100 mm	2	63687	
150 mm	2	63688	

# Bimetal standard thermometers/surface mount thermometers/flue gas thermometers



## Bimetal standard thermometers

**Application** Heating, plumbing

### Technical specifications

**Nominal size**  
50 – 63 – 80 – 100

**Measuring element**  
Bimetal helix

**Accuracy class**  
2 (EN 13190)

**Ranges °C**  
-20/+60, 0/60, 0/120, 0/160

**Application area**  
Full scale value

**Operating pressure at thermowell**  
Max. 6 bar

### Standard version

**Connection**  
Stem plastic, brass or aluminium, Ø 9 mm  
Thermowell G½B, brass, removable (160 °C and higher with locking screw)

**Mounting position**  
NG 50 – 63 – 80 – 100  
NG 63 – 80 – 100 bottom

**Dial**  
Up to 120 °C plastic, greater than 160 °C aluminium, white  
Dial marking black

**Pointer**  
Plastic, black

**Housing**  
Sheet steel galvanised

**Push on bezel**  
Sheet steel nickel-plated

**Window**  
Plastic

**Options**

- Other ranges
- Nominal size 34, 160



## Surface mount thermometer ATH

Heating, ventilation and plumbing. Fastening by means of spring (ATH Ø F), magnet (ATH Ø M) or universal clamp (ATH Ø S)

**Nominal size**  
63 – 80

**Measuring element**  
Bimetal spiral

**Ranges °C**  
-20/+40, 0/60, 0/120

**Application area**  
Full scale value

**Connection**  
ATH Ø F: With heat-conducting element and universal clamp;  
ATH Ø S with universal clamp for pipes ⅜" to 1½".  
ATH Ø M: 2 x magnet Ø20 mm

**Mounting position**  
NG 63 – 80 centre back

**Dial**  
Plastic, white;  
dial marking black

**Pointer**  
Plastic, black

**Housing**  
ATH Ø F: Sheet steel, galvanised  
ATH Ø M: Plastic, black  
ATH Ø S: Sheet steel, galvanised

**Push on bezel**  
Sheet steel nickel-plated

**Window**  
Plastic

**Options**

- Other ranges
- Plastic housing



## Flue gas-thermometer RT / flue gas temperature controller RTC

Flue gas thermometer RT and flue gas temperature controller RTC for gas and oil fired systems

**Nominal size**  
80

**Measuring element**  
Bimetal helix

**Ranges °C**  
RT: 0/300, 0/500  
RTC: 0/350

**Application area**  
Full scale value

**Connection**  
RT: Stem stainless steel 316 L, plain, with adjustable cone, brass  
RTC: Stem stainless steel 316 L, plain, with ring magnet bracket

**Mounting position:** centre back

**Dial**  
Aluminium, grey – dial marking black; RTC with green and red reference zones

**Pointer**  
Aluminium, black  
RTC with additional max. pointer, red

**Housing**  
Sheet steel galvanised

**Push on bezel**  
Sheet steel nickel-plated

**Window**  
Plastic

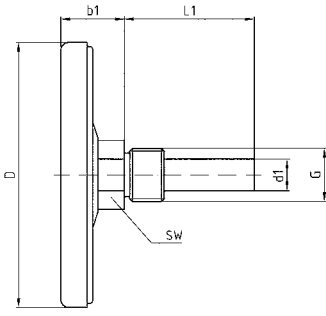


See page 345 for prices.

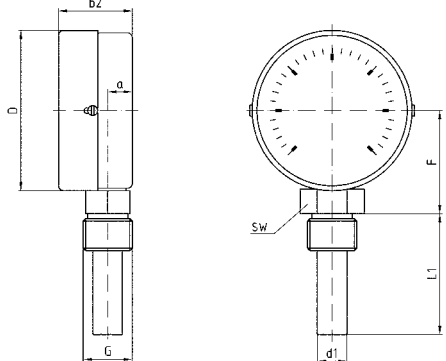
# Bimetal standard thermometers/surface mount thermometers/flue gas thermometers

Housing types and dimensions (mm)

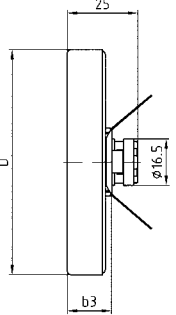
Bimetal standard thermometers  
Centre back connection



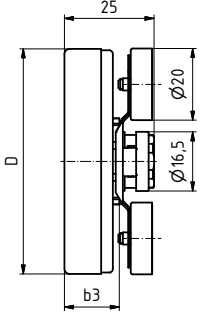
Bimetal standard thermometers  
Bottom connection



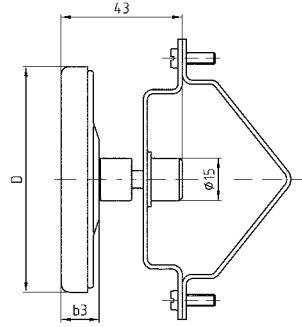
Surface mount thermometer, centre back connection,  
with fastening springs



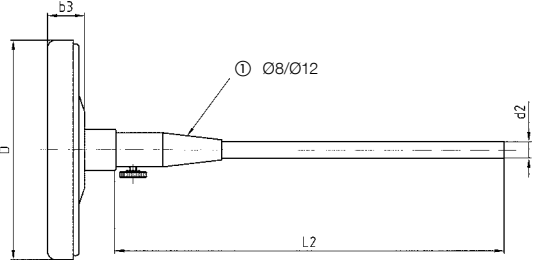
with magnets



Surface mount thermometers  
Centre back connection, with universal clamp for pipes  
3/8" to 1 1/2"

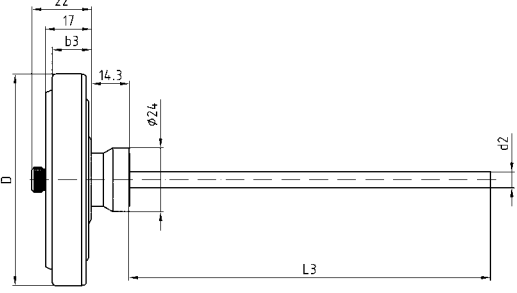


Flue gas thermometers RT  
Centre back connection



① For hole

Flue gas temperature controller RTC  
Centre back connection

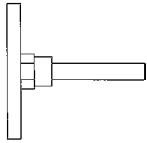
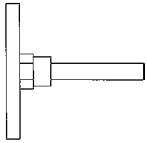
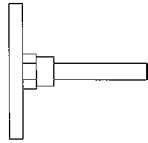
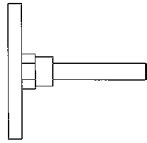


Dimensions (mm)

Nominal size (NG)	a	b1	b2	b3	D	d1	d2	F	G	L1	L2	L3	SW
50	–	18	–	–	50	12	–	–	G1½B	40	141 191 291	86 136	19/22
63	10	20	35	15	63	12	–	29.3	G1½B	63			19/22
80	10	21	33	15	80	12	6	47.3	G1½B	100			19/22
100	10	23.7	40.5	–	100	12	–	59.3	G1½B	150			19/22

# Bimetal standard thermometers

DG: G, PG: 2

Type	BiTh 50 ST	BiTh 63 ST	BiTh 80 ST	BiTh 100 ST
Version				
Housing Ø	50	63	80	100
Housing	Sheet steel galvanised, push on bezel nickel-plated, plastic window			
Stem	Plastic, brass or aluminium, Ø 9 mm			
Connection	Thermowell G½B, brass, Ø 12 mm outside, removable*			
Accuracy class	Class 2 as per EN 13190			
Range	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C
Stem length		<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	---	<b>63951</b>	<b>63955</b>	<b>63959</b>
63 mm	---	<b>63952</b>	<b>63956</b>	<b>63960</b>
100 mm	---	63953	63957	<b>63961</b>
150 mm	---	63954	63958	<b>63962</b>
Range	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	<b>64027B</b>	<b>63860</b>	<b>63865</b>	63869
63 mm	64028B	63861	63866	63870
100 mm	64029B	63862	63867	<b>63871</b>
150 mm	64030B	63864	63868	<b>63872</b>
Range	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	<b>64031B</b>	<b>63801</b>	<b>63806</b>	<b>63811</b>
63 mm	64032B	<b>63802</b>	<b>63807</b>	<b>63812</b>
100 mm	64033B	<b>63803</b>	<b>63808</b>	<b>63813</b>
150 mm	64034B	<b>63804</b>	<b>63809</b>	<b>63814</b>
200 mm	---	---	63842	<b>63815</b>
Range	0/160 °C	0/160 °C**	0/160 °C**	0/160 °C**
Stem length		<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	---	<b>63983***</b>	63987	64015
63 mm	---	63984	63988	64016
100 mm	---	63985	63989	64017
150 mm	---	63986	63990	64018

Minimum order quantity for non-stock items = 25 pieces.

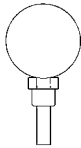
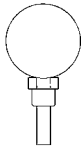
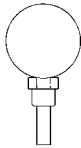
\* NG 50 with O ring clamp connection

\*\* 160 °C and higher = Thermowell with locking screw

\*\*\* Dial red = Part no. **63674**; extra charge € / Dial blue = Part no. **63675**; extra charge €

# Bimetal standard thermometers

DG: H, PG: 2

Type	BiTh 63 ST	BiTh 80 ST	BiTh 100 ST
Version			
Housing Ø	63	80	100
Housing	Sheet steel galvanised, push on bezel nickel-plated, plastic window		
Stem	Brass or aluminium, Ø 9 mm		
Connection	Thermowell G½B, brass, Ø 12 mm outside, removable		
Accuracy class	Class 2 as per EN 13190		
Range	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	64039	64055	64073
63 mm	64040	64056	64074
100 mm	64041	64057	64075
150 mm	64042	64058	64076
Range	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	64043	64059	64077
63 mm	64044	64060	64078
100 mm	64045	64061	64079
150 mm	64046	64062	64080
Range	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	64047	64063	64081
63 mm	64048	64064	64082
100 mm	64049	64067	64083
150 mm	64050	64068	64084

Minimum order quantity for non-stock items = 10 pieces.

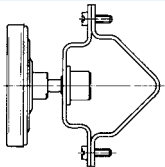
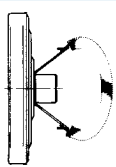
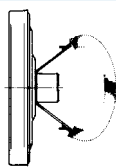
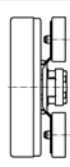
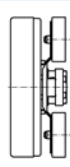
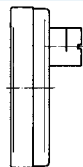
## Spare thermowells

DG: G, PG: 2

Connection G½B, brass (only for bottom connection)		
Stem length	Part no.	Price €
40 mm	63850	
63 mm	63851	
100 mm	63852	
150 mm	63853	

# Surface mount thermometers/eccentric thermometers

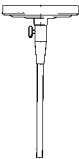
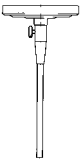
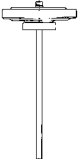
DG: G, PG: 3

Type	ATh 63 S	ATh 63 F*	ATh 80 F*	ATh 63 M	ATh 80 M	BiTh 63 exz
Version						
Housing Ø	63	63	80	63	80	63
Housing	Sheet steel galvanised, push on bezel nickel-plated, plastic window			Plastic, black, push on bezel nickel-plated, plastic window		Plastic
Connection	Universal clamp for pipes 3/8" to 1½"	Heat-conducting element with fastening spring for pipes 3/8" to 1½"		2 x magnet Ø 20 mm		Eccentric male connector Ø 15 mm
Accuracy class	Class 2 as per EN 13190					
Range	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	20/100 °C
	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
Dial black	<b>63820</b>	<b>63822</b>	<b>63821</b>	<b>63651</b>	<b>63653</b>	68895
Dial red	---	---	---	---	---	<b>63920</b>
Dial blue	---	---	---	---	---	<b>63921</b>
Range	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C
	---	<b>63826</b>	63943	<b>63650</b>	<b>63652</b>	---
Range	---	-20/+40 °C	---	---	---	---
	---	<b>64339</b>	---	---	---	---

\*ATh 63 F/ATh 80 F are also available with plastic housing.

## Flue gas thermometers/flue gas temperature controllers

DG: G, PG: 3

Type	RT 80	RT 80	RTC 80
Version			
Housing Ø	80	80	80
Housing	Sheet steel galvanised, push on bezel nickel-plated, plastic window		
Connection	Plain stem Stainless steel 316 L Adjustable cone Brass, nickel-plated 8 – 12 mm	Plain stem Stainless steel 316 L Adjustable cone Stainless steel 12 – 18 mm	Plain stem stainless steel 316, magnet
Accuracy class	Class 2 as per EN 13190		
Range	0/300 °C	0/500 °C	0/350 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
100 mm	---	---	<b>63833</b>
150 mm	<b>64238</b>	<b>63830</b>	<b>63832</b>
300 mm	<b>64239</b>	<b>63831</b>	---

Bimetal thermometers for industrial applications

Bimetal air duct thermometers



**Bimetal thermometers  
for industrial applications**

**Technical specifications** Mechanical engineering, plant engineering, pipe-  
lines, boilers, heating technology

- Type**  
D2
- Nominal size**  
63 – 80 – 100 – 160
- Measuring element**  
Bimetal helix
- Accuracy class**  
1 (EN 13190)
- Ranges °C**  
-20/+60, 0/60, 0/120, 0/160
- Application area (EN 13190)**  
Continuous load: measuring range  
Short-term: range
- Operating pressure at thermowell**  
Max. 6 bar
- Degree of protection**  
IP 41 (EN 60529)

- Standard version**
  - Connection**  
Stem brass, Ø 9 mm  
Thermowell G1½B, brass, removable
  - Mounting position**  
NG 63 – 80 – 100 – 160 centre back  
NG 63 – 80 – 100 – 160 bottom
  - Dial**  
Aluminium, white,  
Dial marking black
  - Pointer**  
Aluminium, black
  - Housing**  
Sheet steel galvanised
  - Push on bezel**  
Sheet steel nickel-plated
  - Window**  
Instrument glass

- Options**
  - Other connection types
  - Other ranges
  - Other stem lengths



**Bimetal air  
duct thermometers**

Air conditioning, ventilation

- Type**  
D2
- Nominal size**  
63 – 80 – 100
- Measuring element**  
Bimetal helix
- Accuracy class**  
2 (EN 13190)
- Ranges °C**  
-30/+50, -20/+60, -20/+40, 0/60
- Application area**  
Full scale value
- Degree of protection**  
IP 41 (EN 60529)

- Connection**  
Stem brass, Ø 9 mm, mounting flange,  
plastic Ø 60 mm, or back flange, steel
- Mounting position**  
NG 63 – 80 – 100 centre back
- Dial**  
Aluminium, white,  
Dial marking black
- Pointer**  
Plastic, black
- Housing**  
Sheet steel galvanised
- Push on bezel**  
Sheet steel nickel-plated
- Window**  
Version LKF: Plastic  
Version LKB: Instrument glass

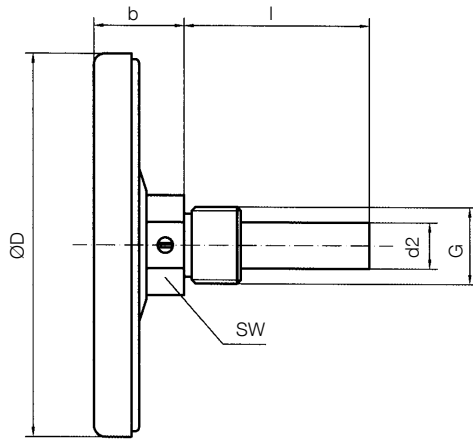
- Other ranges
- Other stem lengths
- Accuracy class 1
- Steel flange Ø 40/80 mm

**i**  
See page 350 for prices.

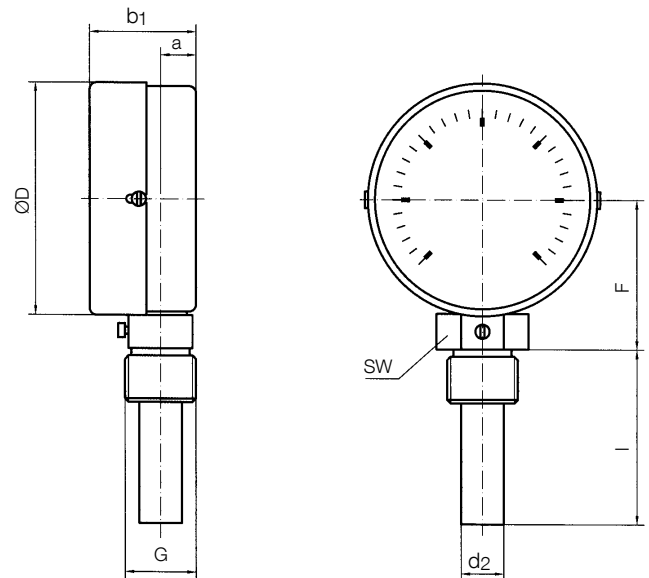
# Bimetal thermometers for industrial applications/ Bimetal air duct thermometers

## Housing types and dimensions (mm)

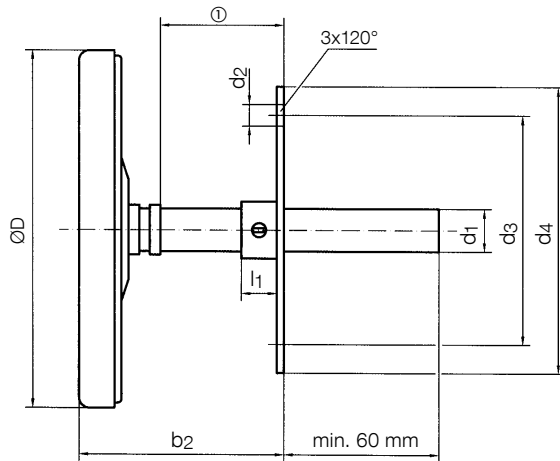
Bimetal thermometers for industrial applications  
Centre back connection



Bottom connection



Bimetal air duct thermometers  
Centre back connection



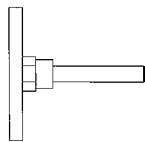
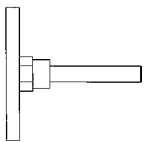
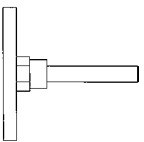
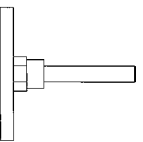
① Adjustable

## Dimensions (mm)

Nominal size (NG)	a	b	b <sub>1</sub>	b <sub>2</sub>	D	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	d <sub>3</sub>	d <sub>4</sub>	F	G	l	l <sub>1</sub>	SW
63	10	24	34	Adjustable	63	9	12	51	60	43.5	G½B	40	10	22
80	10	24	36		80	9	12	51	60	52	G½B	63	10	22
100	10	26	36		100	9	12	51	60	62	G½B	100	10	22
160	-	32	37		160	-	-	-	-	92	G½B	150	-	22

# Bimetal thermometers for industrial applications

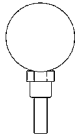
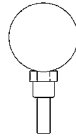
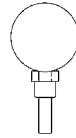
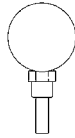
DG: H, PG: 2

Type	BiTh 63 I D211	BiTh 80 I D211	BiTh 100 I D211	BiTh 160 I D211
Version				
Housing Ø	63	80	100	160
Housing	Sheet steel galvanised, push on bezel nickel-plated, instrument glass window			
Stem	Brass, Ø 9 mm			
Connection	Thermowell G½B, brass, Ø 12 mm outside, removable			
Accuracy class	Class 1 as per EN 13190			
Range	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	65106211	65206211	65306211	65406211
63 mm	65107211	65207211	<b>65307211</b>	65407211
100 mm	65108211	65208211	<b>65308211</b>	65408211
150 mm	65109211	65209211	65309211	65409211
Range	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	<b>65131211</b>	65231211	65331211	65431211
63 mm	<b>65132211</b>	<b>65232211</b>	<b>65332211</b>	65432211
100 mm	65133211	65233211	<b>65333211</b>	65433211
150 mm	65134211	<b>65234211</b>	65334211	65434211
Range	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	<b>65146211</b>	65246211	65346211	65446211
63 mm	<b>65147211</b>	<b>65247211</b>	<b>65347211</b>	65447211
100 mm	<b>65148211</b>	<b>65248211</b>	<b>65348211</b>	65448211
150 mm	65149211	<b>65249211</b>	<b>65349211</b>	65449211
Range	0/160 °C	0/160 °C	0/160 °C	0/160 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	65151211	65251211	65351211	65451211
63 mm	65152211	65252211	<b>65352211</b>	65452211
100 mm	65153211	65253211	65353211	65453211
150 mm	65154211	65254211	65354211	65454211

Minimum order quantity for non-stock items = 10 pieces

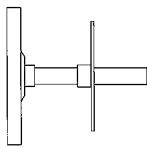
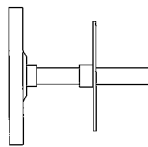
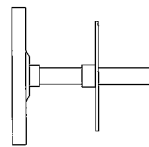
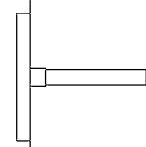
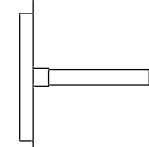
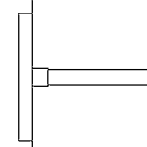
# Bimetal thermometers for industrial applications

DG: H, PG: 2

Type	BiTh 63 I D201	BiTh 80 I D201	BiTh 100 I D201	BiTh 160 I D201
Version				
Housing Ø	63	80	100	160
Housing	Sheet steel galvanised, push on bezel nickel-plated, instrument glass window			
Stem	Brass, Ø 9 mm			
Connection	Thermowell G½B, brass, Ø 12 mm outside, removable			
Accuracy class	Class 1 as per EN 13190			
Range	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	65106201	65206201	65306201	65406201
63 mm	65107201	65207201	65307201	65407201
100 mm	65108201	65208201	65308201	65408201
150 mm	65109201	65209201	65309201	65409201
Range	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	65131201	65231201	65331201	65431201
63 mm	65132201	65232201	65332201	65432201
100 mm	65133201	65233201	65333201	65433201
150 mm	65134201	65234201	65334201	65434201
Range	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	65146201	65246201	65346201	65446201
63 mm	65147201	65247201	65347201	65447201
100 mm	65148201	65248201	65348201	65448201
150 mm	65149201	65249201	65349201	65449201
Range	0/160 °C	0/160 °C	0/160 °C	0/160 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	65151201	65251201	65351201	65451201
63 mm	65152201	65252201	65352201	65452201
100 mm	65153201	65253201	65353201	65453201
150 mm	65154201	65254201	65354201	65454201

# Bimetal air duct thermometers

DG: H, PG: 2

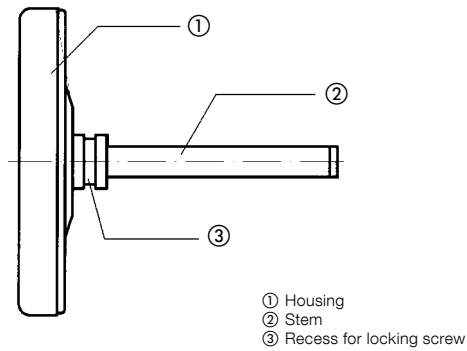
Type	BiTh 63 LKF D211	BiTh 80 LKF D211	BiTh 100 LKF D211	BiTh 63 LKB D271	BiTh 80 LKB D271	BiTh 100 LKB D271
Version						
Housing Ø	63	80	100	63	80	100
Housing	Sheet steel galvanised, push on bezel nickel-plated, plastic window			Sheet steel galvanised, push on bezel nickel-plated, with back flange Instrument glass window		
Stem	Brass, Ø 9 mm					
Connection	Flange, plastic, Ø 60 mm			plain		
Accuracy class	Class 2 as per EN 13190					
Range	-30/+50 °C	-30/+50 °C	-30/+50 °C	-30/+50 °C	-30/+50 °C	-30/+50 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
100 mm	65613211	65713211	65813211	65613271	65713271	65813271
150 mm	65614211	65714211	65814211	65614271	65714271	65814271
200 mm	65615211	65715211	65815211	65615271	65715271	65815271
Range	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C	-20/+60 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
100 mm	65608211	65708211	65808211	65608271	65708271	65808271
150 mm	65609211	65709211	65809211	65609271	65709271	65809271
200 mm	65610211	65710211	65810211	65610271	65710271	65810271
Range	-20/+40 °C	-20/+40 °C	-20/+40 °C	-20/+40 °C	-20/+40 °C	-20/+40 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
100 mm	65623211	65723211	65823211	65623271	65723271	65823271
150 mm	65624211	65724211	65824211	65624271	65724271	65824271
200 mm	65625211	65725211	65825211	65625271	65725271	65825271
Range	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
100 mm	65633211	65733211	65833211	65633271	65733271	65833271
150 mm	65634211	65734211	65834211	65634271	65734271	65834271
200 mm	65635211	65735211	65835211	65635271	65735271	65835271

Minimum order quantity for non-stock items = 10 pieces

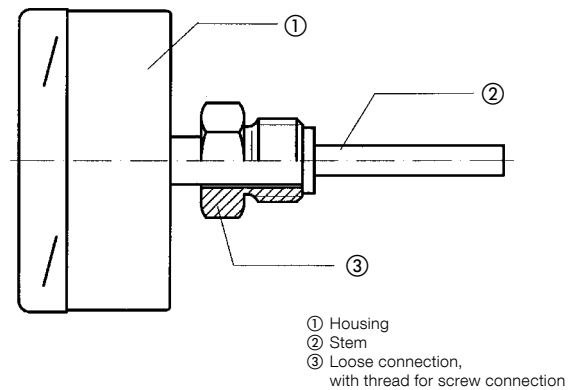
# Connection types for bimetal thermometers

(industrial, stainless steel and chemical versions)

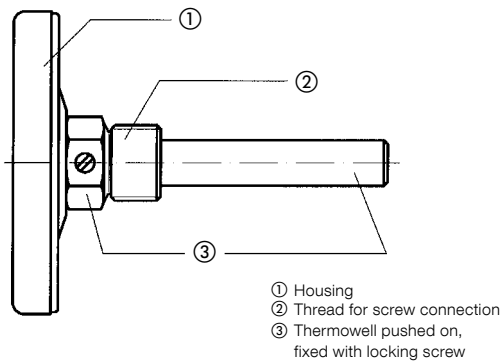
Plain



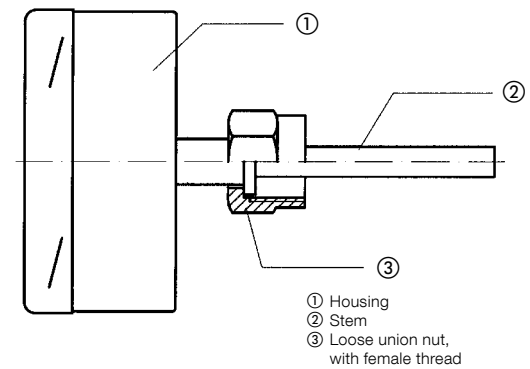
Loose male connection



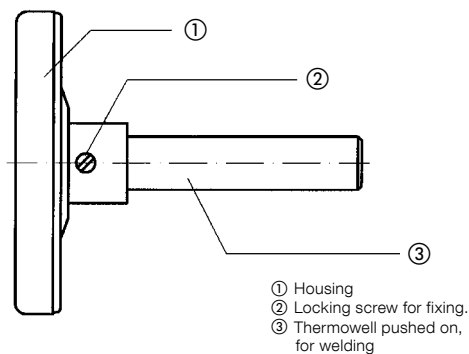
Separate screw-in thermowell (with locking screw)



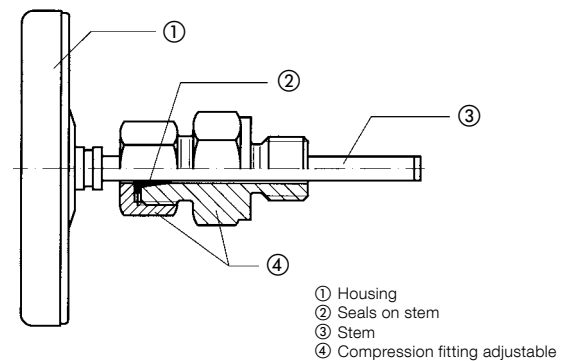
Loose union nut



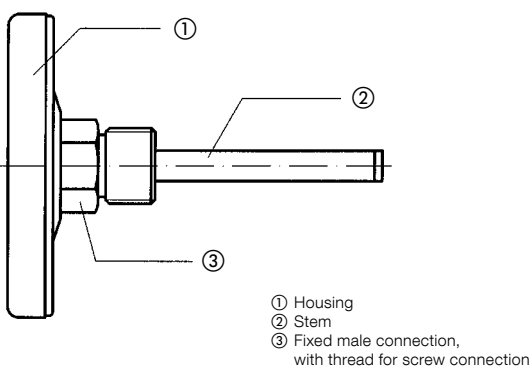
Separate weld-in thermowell (with locking screw)



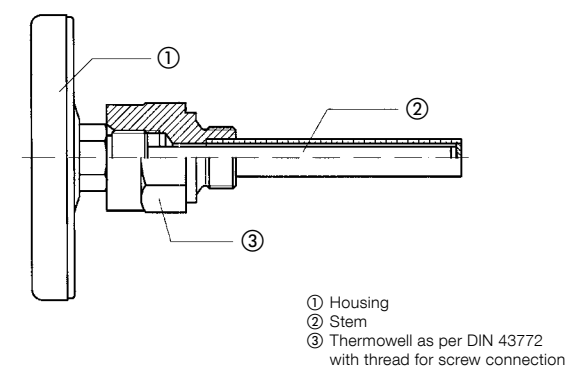
Compression fitting, adjustable on stem



Fixed male connection

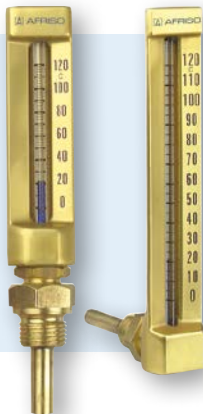


DIN thermowell

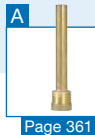


See catalogue INDUSTRIAL TECHNOLOGY, chapter 4, for extra charges and part numbers for connection types and other ranges.

# Industrial thermometers VMTh



- Extremely robust due to full metal housing
- Vibration-resistant glass thermometers
- Stainless steel version possible
- Excellent readability due to blue thermometer filling



Page 361



**Application** Heating, industry, mechanical engineering

**Technical specifications**

**Nominal size**  
110 x 30 – 150 x 36 – 200 x 36

**Upper part**  
Aluminium, V-shaped, polished, anodised brass-coloured. Numbers of the measuring range on the right scale side below the anodised layer, printed, black. Adjustable by means of brass nut (spanner size SW 22) so that readings from any angle are possible.

**Glass insert (capillary)**  
Prismatic capillary, completely made of glass, Ø 6 mm. Graduation marks of the capillary burnt in, black, completely resistant. Main graduation marks corresponding to the numbers printed on the housing are especially bold and easy to read.

**Thermometer filling**  
Standard version: Blue liquid indicating from -60 to +200 °C.

**Stem**  
Brass, Ø 10 mm, with fixed thread G½B. Stainless steel version on request.

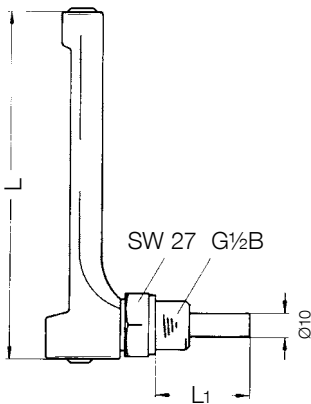
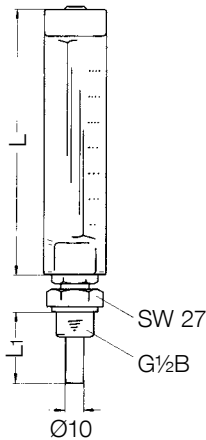
**Accuracy**  
DIN 16195

**Ranges °C**  
-30/+50, 0/60, 0/100, 0/120, 0/160

**Mounting position**  
Straight  
Angled 90°  
Angled 135°

**Stem lengths (mm)**  
40, 63, 100, 160

Housing types and dimensions (mm)








- Options**
- Other ranges
  - Other stem lengths
  - Other stem materials
  - Other connection threads
  - Upper part anodised aluminium-coloured
  - Upper part made of plastic
  - Thermowells

Type	L	L1
VMTh 110	110	40
VMTh 150	150	63
VMTh 200	200	100
		160

# Industrial thermometers VMTh

DG: H, PG: 2

Type	VMTh 110	VMTh 110	VMTh 150	VMTh 150	VMTh 200	VMTh 200
Version						
Nominal size	110 x 30	110 x 30	150 x 36	150 x 36	200 x 36	200 x 36
DIN	16181	16182	16185	16186	16189	16190
Mounting position	Straight	Angled 90° <sup>1)</sup>	Straight	Angled 90° <sup>1)</sup>	Straight	Angled 90° <sup>1)</sup>
Housing	Aluminium, anodised brass-coloured					
Stem	Brass, Ø 10 mm					
Connection	Version B with screw-in socket G½B, brass <sup>2)</sup>					
Accuracy	As per DIN 16195					
Range	-30/+50 °C	-30/+50 °C	-30/+50 °C	-30/+50 °C	-30/+50 °C	-30/+50 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	64101	64120	64136	64150	---	---
63 mm	64102	64121	64137	64151	64165	64181
100 mm	64103	64122	64138	64152	64166	64182
160 mm	64104	64123	64139	64153	64167	64183
Range	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C	0/60 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	64106	64124	64140	64154	---	---
63 mm	64107	64125	64141	64155	64169	64185
100 mm	64108	64126	64142	64156	64170	64186
160 mm	64109	64127	64143	64157	64171	64187
Range	0/100 °C	0/100 °C	0/100 °C	0/100 °C	0/100 °C	0/100 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	---	---	64330	64335	---	---
63 mm	---	---	64331	64336	---	---
100 mm	---	---	64332	64337	---	---
160 mm	---	---	64333	64338	---	---
Range	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C	0/120 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	<b>64111</b>	<b>64128</b>	<b>64100</b>	<b>64110</b>	---	---
63 mm	<b>64112</b>	<b>64129</b>	<b>64105</b>	<b>64115</b>	64173	64189
100 mm	64113	<b>64130</b>	<b>64144</b>	<b>64158</b>	64174	64190
160 mm	64114	64131	64145	64159	64175	64191
Range	0/160 °C	0/160 °C	0/160 °C	0/160 °C	0/160 °C	0/160 °C
Stem length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
40 mm	64116	<b>64132</b>	64146	<b>64160</b>	---	---
63 mm	64117	<b>64133</b>	64147	<b>64161</b>	64177	64193
100 mm	64118	<b>64134</b>	64148	<b>64162</b>	64178	64194
160 mm	64119	64135	64149	64163	64179	64195

<sup>1)</sup> Version with mounting position 135° on request. <sup>2)</sup> Extra charge for stainless steel screw-in socket: €.

Minimum order quantity for non-stock items = 10 pieces

# Temperature control thermostats TRT with capillary tube



Page 361

- Mechanical temperature controllers
- For controlling and monitoring thermal processes
- Ideal for heat and process engineering
- Simple, robust design

**Application** Mechanical temperature controller and limiter without external power supply. The device is suitable for application areas in the field of heat and process engineering. With the liquid-filled measuring systems and the short response times, the devices lend themselves for controlling thermal processes in appliance engineering, ovens, heating and air conditioning and other industrial or domestic applications.

**Description** The temperature measured at the probe causes a change in the volume of the measuring liquid in the probe-capillary system. Electrical switching is triggered by the force acting. A thermowell allows for pressure-tight installation of the probe in various types of pressurised tanks.

## Technical specifications

**Type**  
TR 2

**Operating range**  
0/90 °C

**Tolerance**  
±6 K at 20 °C

**Influence of ambient temperature**  
-0.054 °C/°C

**Switching differential**  
 $\Delta T 4 \pm 1$  K

**Adjustment angle**  
270°

**Probe element**  
Liquid-filled  
ø 6.5 x 95 mm

**Operating temperature range**  
Probe: Max. 130 °C  
Housing: Max. 90 °C

**Probe and capillary tube**  
Copper

**Capillary length**  
Cu capillary tube with PVC coating, black  
L = 1,000, 1,500 mm

**Degree of protection**  
IP 00 (EN 60529)

**Time constant**  
DIN-tested  
DIN EN 14597:2012-09  
Registration number TR/STB 1211

**Electrical switching contact**  
Changeover contact

**Contact rating**  
NC 16(6)A 250 V AC  
NO 6(4)A 250 V AC

## Options

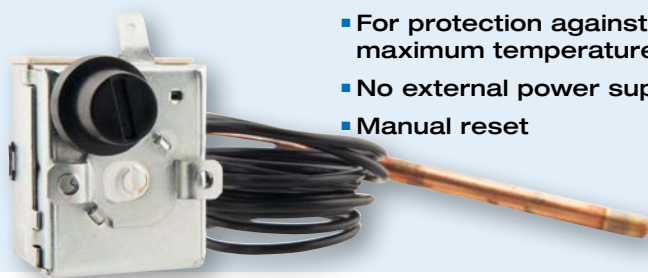
- Other operating ranges
- Other capillary tube lengths
- Customised versions



See page 360 for prices.



# Safety temperature cut outs STB with capillary tube



- Ideal for heating and process industries
- For protection against exceeding the maximum temperature
- No external power supply
- Manual reset



**Application** There are many application areas for safety temperature cut outs in the heating and process industries. In conventional oil or gas fired boilers, these devices are used to monitor the boiler water. The safety temperature cut outs feature a manual reset button which must be actuated for unlocking.

**Description** If the temperature at the probe increases, the measuring liquid in the measuring system expands. If the temperature exceeds a critical value, the device triggers, the voltage-free contact switches and the system is set to a defined safe state. When the temperature has decreased by approx. 15 K, the device can be unlocked and the system resumes operation.

## Technical specifications

**Type**  
LS1

**Switching point**  
100 °C

**Tolerance**  
+0 K  
-6 K at 20 °C

**Influence of ambient temperature**  
0.25 °C/°C

**Switching differential**  
 $\Delta T 15 \pm 8 \text{ K}$

**Fail safe**  
Yes

**Probe element**  
Liquid-filled  
 $\varnothing 6.5 \times 95 \text{ mm}$

**Operating temperature range**  
Probe: Max. 125 °C  
Housing: Max. 85 °C

**Probe and capillary tube**  
Copper

**Capillary length**  
Cu capillary tube with PVC coating, black  
L = 1,000, 1,500 mm

**Degree of protection of housing**  
IP 00 (EN 60529)

**Time constant**  
DIN-tested  
DIN EN 14597:2012-09  
Registration number TR/STB 1211

**Electrical switching contact**  
Changeover contact

**Contact rating**  
NC 16 (2.5) A 250 V AC  
NO 0.5 A 250 V AC

## Options

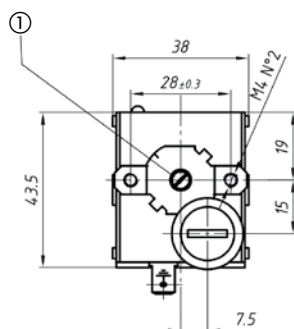
- Other operating ranges
- Other capillary tube lengths
- Customised versions



# Safety temperature cut outs STB with capillary tube

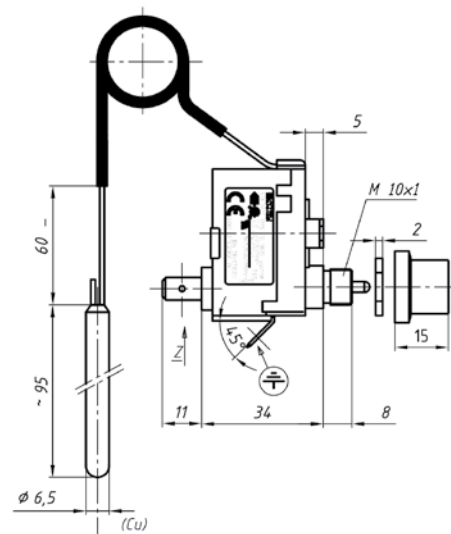
Housing types and dimensions (mm)

Housing dimensions STB

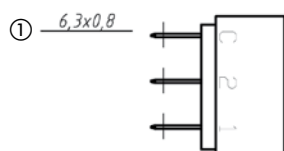


① Sealing wax

Housing and probe dimensions STB

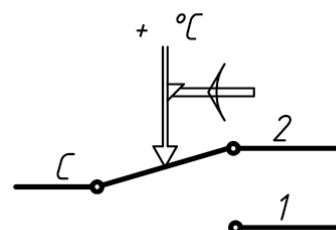


Connections (view Z)





① Connections

Switching scheme



# Temperature control thermostats TRT and safety temperature cut outs STB with capillary tube

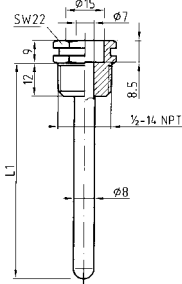
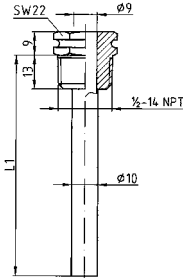
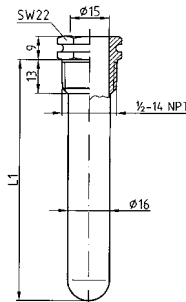
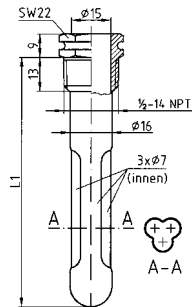


DG: G, PG: 4	Contact	Operating range/ switching point	Capillary length	Type	Part no.	Price €
<b>Thermostats TRT</b>						
	Changeover contact	0/90 °C	1,000 mm	TRT TR2/711 EU	<b>67216X</b>	
	Changeover contact	0/90 °C	1,500 mm	TRT TR2/711 EU	<b>67217X</b>	
	Changeover contact	10/200 °C	1,000 mm	TRT TR2/712 EU	<b>67609</b>	
<b>Safety temperature cut out STB</b>						
	Changeover contact	100 °C	1,000 mm	STB LS1/971 FU	<b>67276X</b>	
	Changeover contact	100 °C	1,500 mm	STB LS1/971 FU	<b>67277X</b>	
	Easy	100 °C	1,000 mm	STB LS1/971 F1	<b>67273X</b>	
	Easy	90/110 °C	1,000 mm	ETB LS1/961 E1	<b>67619</b>	
	Easy	110 °C	1,500 mm	STB LS1/961 F1	<b>67288X</b>	
	Changeover contact	75 °C	1,500 mm	STB LS1/971 FU	<b>67585X</b>	
<b>Accessories</b>						
Designation						
Rotary knob 42 mm	---	0/90 °C	---	---	<b>67341</b>	
Rotary knob 42 mm	---	0/120 °C	---	---	<b>67343</b>	
Rotary knob 42 mm	---	0/210 °C*	---	---	67344	
Rotary knob 42 mm	---	0/300 °C*	---	---	67345	
Cover for thermostat, black	---	---	---	---	<b>67346</b>	
Cover for thermostat, chrome-plated	---	---	---	---	<b>67347</b>	
Fixing clamp	---	---	---	---	<b>67348</b>	

\* Minimum order quantity = 100 pieces per delivery.

# Pockets for thermometers and thermostats with capillary tube

DG: G, PG: 2

Type	Pocket ½" 7 x 8 mm	Pocket ½" 9 x 10 mm	Pocket ½" 15 x 16 mm	Profile pocket ½" 15 x 16 mm				
Dimensions (mm)								
Connection	½ NPT	½ NPT	½ NPT	½ NPT				
P <sub>max</sub> *	4 bar	4 bar	4 bar	4 bar				
T <sub>max</sub> *	200 °C	200 °C	200 °C	200 °C				
Material	Brass/Cu alloy							
Stem length L1	Price € Part no.	PU**	Price € Part no.	PU**	Price € Part no.	PU**	Price € Part no.	PU**
50 mm	67320	200	On request 67326	200	---		---	
100 mm	67321	200	On request 67327	200	67331	200	67335	200
120 mm	67322	200	On request 67328	200	On request 67332	200	On request 67336	200
150 mm	67323	200	67329	200	On request 67333	200	67337	200
200 mm	67324	200	67330	200	67334	200	67338	200
	As above, but nickel-plated							
Stem length L1	Price € Part no.	PU**	Price € Part no.	PU**	Price € Part no.	PU**	Price € Part no.	PU**
100 mm	67321N	200	On request	200	67331N	200	67335N	200
120 mm	On request 67322N	200	On request	200	On request 67332N	200	On request 67336N	200
150 mm	67323N	200	On request	200	67333N	200	67337N	200
200 mm	67324N	200	On request	200	67334N	200	67338N	200

\* Applies to static load (load always depends on medium, pressure and temperature of medium, flow rate, installation length and material of thermowell).

\*\* Minimum order quantity manufactured goods = 1 packing unit (PU).

# Surface mounting thermostats with housing GAT



- Mechanical temperature controller
- Ideal for underfloor heating systems
- Temperature limitation at pipes
- Easy installation with strap

**Application** Surface mounting thermostat for strap mounting at pipes from 16 to 100 mm diameter. The version with internal adjustment and temperature control range up to 60 °C is specially suited for underfloor heating systems.

**Description** The surface mounting thermostat uses a bimetal strip (element consisting of two metal strips with different heat expansion coefficients). When the temperature changes, the bimetal strip bends which triggers electrical switching.

## Technical specifications

**Type**  
GAT

**Operating range**  
20/60 °C and 20/90 °C

**Tolerance**  
+2 K / -8 K

**Switching differential**  
 $\Delta T 8 \pm 3 \text{ K}$

**Adjustment**  
GAT/7RC: Externally adjustable  
GAT/7HC: Internally adjustable

**Probe element**  
Bimetal

**Operating temperature range**  
Housing: Max. 85 °C

## Housing

Upper part: Plastic (PVC), grey (RAL 7035)  
Base plate: Galvanised sheet steel

## Cable entry

Plastic (PVC), grey (RAL 7040)  
M 20 x 1.5

## Degree of protection housing

IP 20 (EN 60529)

## Response time

1 K/minute

## Electrical switching contact

Changeover contact

## Contact rating

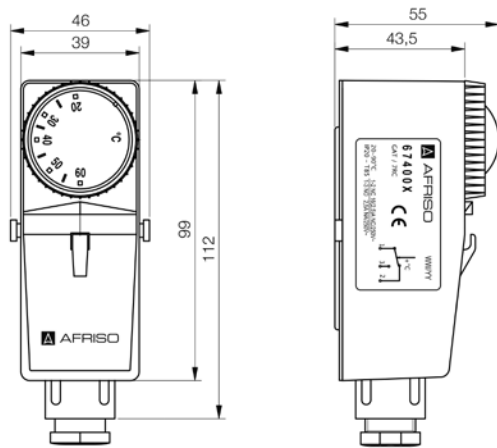
NC 16 (2.5) A 250 V AC  
NO 2.5 A 250 V AC

- Options**
- Safety surface mounting thermostat with housing and with manual reset type GSA/TCS (liquid filled)

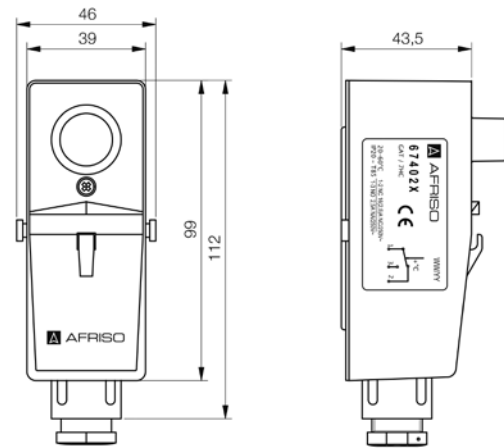
# Surface mounting thermostats with housing GAT

## Housing types and dimensions (mm)

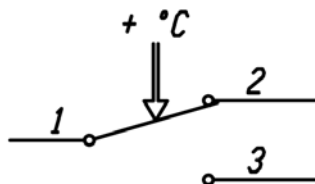
GAT/7RC, external adjustment



GAT/7HC, internal adjustment



Switching scheme



# Immersion thermostats with housing GTT



- Mechanical temperature controller
- For controlling heating and cooling processes
- Ideal for heat and process engineering
- Control directly at the process

**Application** Mechanical temperature controller and limiter. The device is suitable for application areas in the field of heat and process engineering. Heating and cooling processes in industrial or domestic applications can be controlled directly at the process.

**Description** The temperature measured at the probe causes a change in the volume of the measuring liquid. Electrical switching is triggered by the force acting. The thermowell allows for direct installation pressure-tight tanks.

## Technical specifications

**Type**  
GTT/TC2

**Operating range**  
0/90 °C

**Tolerance**  
±1 K at ambient temperature 20 °C

**Switching differential**  
 $\Delta T 4 \pm 1$  K

**Adjustment**  
GTT/7RG: Externally adjustable  
GTT/7HG: Internally adjustable

**Probe element**  
Liquid-filled  
ø 8 mm  
Length: 100, 150 or 200 mm

**Operating temperature range**  
Probe: Max. 130 °C  
Housing: Max. 85 °C

**Process pressure**  
Max. 4 bar

**Probe**  
Copper

**Housing**  
Plastic (PVC), grey (RAL 7035)

**Cable entry**  
Plastic (PVC), grey (RAL 7040)  
M 20 x 1.5

**Degree of protection housing**  
IP 40 (EN 60529)

**Time constant**  
DIN-tested  
DIN EN 14597:2012-09  
Registration number TR/STB 1211

**Electrical switching contact**  
Changeover contact

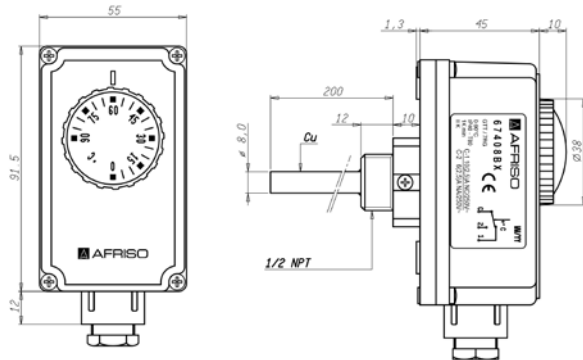
**Contact rating**  
NC 10 (2.5) A 250 V AC  
NO 6 (2.5) A 250 V AC

**Options** ■ Customised versions

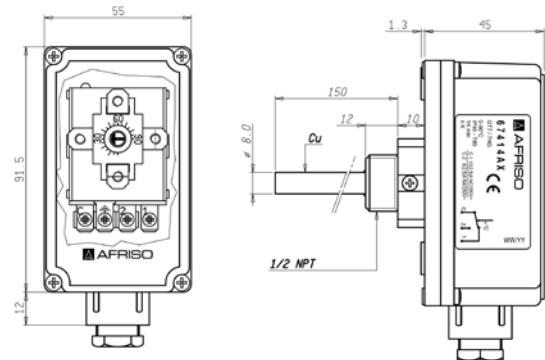
# Immersion thermostats with housing GTT

## Housing types and dimensions (mm)

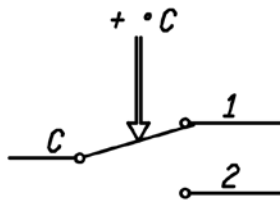
GTT/7RG, external adjustment



GTT/7HG, internal adjustment



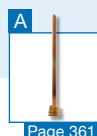
Switching scheme



# Thermostats with housing GTK with capillary tube



- Mechanical temperature controller for remote measurement
- For controlling heating and cooling processes
- Ideal for heat and process engineering



**Application** Mechanical temperature controller and limiter for remote measurement. The device is suitable for application areas in the field of heat and process engineering. Heating and cooling processes in industrial and domestic applications (in particular solar systems) are easy to control and monitor.

**Description** The temperature measured at the probe causes a change in the volume of the measuring liquid in the probe-capillary system. Electrical switching is triggered by the force acting. A thermowell allows for pressure-tight installation of the probe in various types of pressurised tanks.

## Technical specifications

**Type**  
GTK/TC2

**Operating range**  
0/90 °C

**Tolerance**  
+3 K at ambient temperature 20 °C

**Switching differential**  
 $\Delta T 4 \pm 1 \text{ K}$

**Adjustment**  
Externally adjustable

**Probe element**  
Liquid-filled  
 $\varnothing 6.5 \times 95 \text{ mm}$

**Operating temperature range**  
Probe: Max. 150 °C  
Housing: Max. 80 °C

**Probe**  
Copper

**Housing**  
Plastic (PVC), grey (RAL 7035)

**Cable entry**  
Plastic (PVC), grey (RAL 7040)  
M 20 x 1.5

**Capillary length**  
Cu capillary tube with PVC coating, black  
L = 1,000, 2,000 mm

**Degree of protection housing**  
IP 40 (EN 60529)

**Time constant**  
DIN-tested  
DIN EN 14597:2012-09  
Registration number TR/STB 1211

**Electrical switching contact**  
Changeover contact

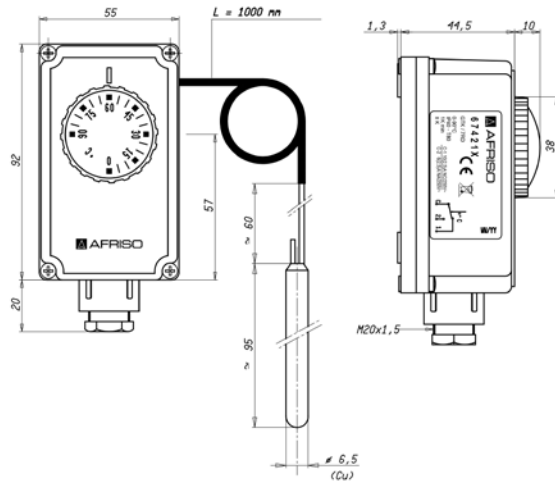
**Contact rating**  
NC 10 (2.5) A 250 V AC  
NO 6 (2.5) A 250 V AC

**Options** ■ Customised versions

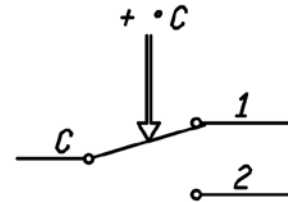
# Thermostats with housing GTK with capillary tube

## Housing types and dimensions (mm)

GTK/7RD, external adjustment



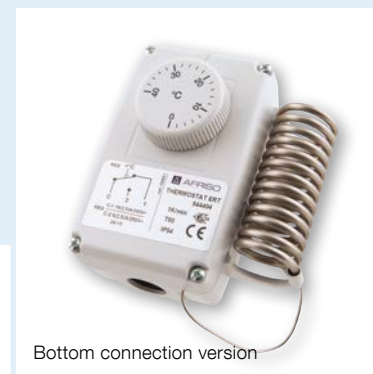
Switching scheme



# Room thermostats with housing GRT



- Mechanical temperature controllers
- For monitoring of greenhouses
- For use in animal breeding applications
- Easy, wall mounting



**Application** Mechanical room thermostat for industrial use. Due to the high degree of protection, the device can be used in humid rooms and in animal breeding applications. The room thermostats are also suitable for temperature monitoring in greenhouses.

**Description** The temperature measured at the probe causes a change in the volume of the measuring liquid. Electrical switching is triggered by the force acting.

## Technical specifications

**Type**  
GRT

**Operating range**  
0/40 °C and 0/55 °C

**Tolerance**  
+2 K at ambient temperature 20 °C

**Switching differential**  
0/40 °C  $\Delta T$  2 ± 1 K  
0/55 °C  $\Delta T$  3 ± 1 K

**Adjustment**  
GRT/7RT: Externally adjustable  
GRT/7HT: Internally adjustable

**Probe element**  
Liquid-filled

**Operating temperature range**  
Probe: 0/40 °C 50 °C  
Housing: 0/55 °C 85 °C

**Probe**  
Copper, nickel-plated

**Housing**  
Plastic (PVC), grey (RAL 7035)

**Cable entry**  
Plastic (PVC), grey (RAL 7040)  
M 16 x 1.5

**Degree of protection housing**  
IP 54 (EN 60529)

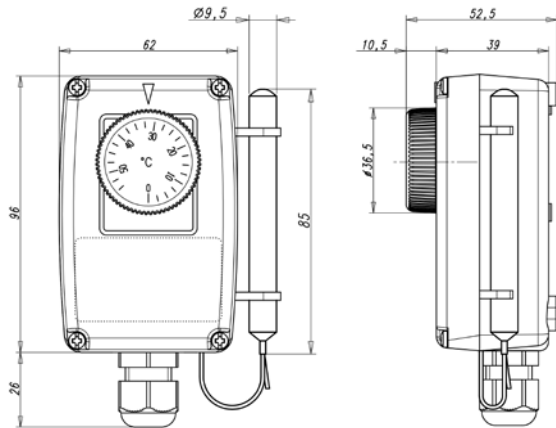
**Electrical switching contact**  
Changeover contact

**Contact rating**  
NC 16 (2.5) A 250 V AC  
NO 6 (2.5) A 250 V AC

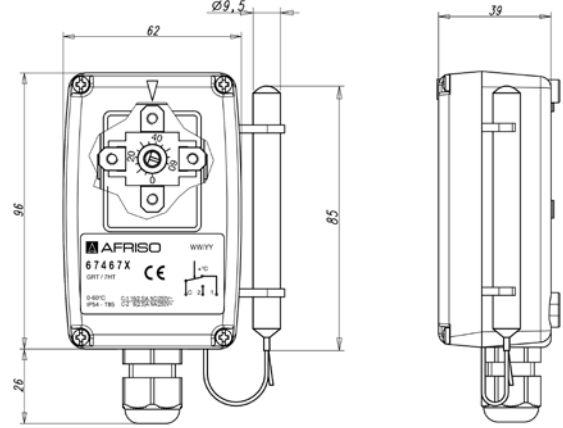
# Room thermostats with housing GRT

## Housing types and dimensions (mm)

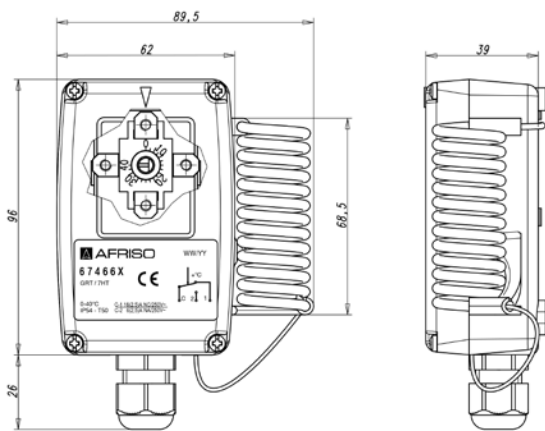
GRT/7RT, external adjustment



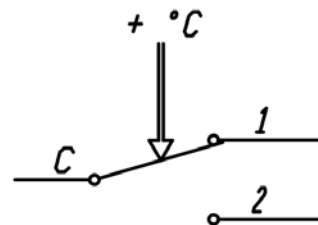
GRT/7HT, internal adjustment



GRT/7HT, radial, internal adjustment



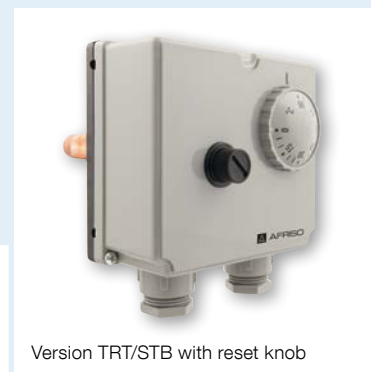
Switching scheme



# Twin thermostats with housing GDT



- Mechanical temperature controller
- Ideal for all heat and process engineering applications
- With integrated safety temperature cut out
- Control directly at the process



Version TRT/STB with reset knob

**Application** Twin thermostat with housing with pocket. Available with two temperature control thermostats (TRT) for controlling heating and cooling processes in industrial and domestic applications. Also available as version with temperature control thermostat (TRT) and safety temperature cut out (STB) with manual reset knob. The device is suitable for application areas in the field of heat and process engineering.

**Description** The temperature measured at the probe causes a change in the volume of the measuring liquid. Electrical switching is triggered by the force acting. The thermowell allows for direct installation pressure-tight tanks.

## Technical specifications

**Type**  
GDT/TLSC

**Operating range/switching point**  
TRT: 0/90 °C – 30/120 °C  
STB: 100 °C

**Tolerance**  
+0 K/-6 K at ambient temperature 20 °C

**Switching differential**  
 $\Delta T 4 \pm 1 \text{ K}$

**Adjustment**  
TRT externally or internally adjustable

**Probe element**  
Liquid-filled  
 $\varnothing 16 \text{ mm}$ , profile pocket  
Length 100, 150 or 200 mm

**Operating temperature range**  
Probe: Max. 125 °C  
Housing: Max. 80 °C

**Process pressure**  
Max. 4 bar

**Probe**  
Copper

**Housing**  
Plastic (PVC), grey (RAL 7035)

**Cable entry**  
Plastic (PVC), grey (RAL 7040)  
M 20 x 1.5

**Degree of protection housing**  
IP 40 (EN 60529)

**Time constant**  
DIN-tested  
DIN EN 14597:2012-09  
Registration number TR/STB 1231

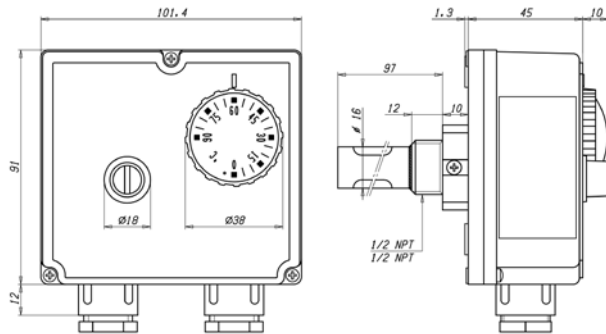
**Electrical switching contact**  
2 x changeover contact

**Contact rating**  
TRT  
NC 10 (2.5) A 250 V AC  
NO 6 (2.5) A 250 V AC  
STB  
NC 10 (2.5) A 250 V AC  
NO 10 (2.5) A 250 V AC

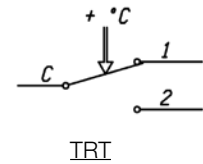
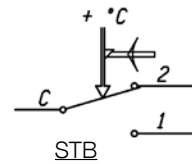
# Twin thermostats with housing GDT

## Housing types and dimensions (mm)

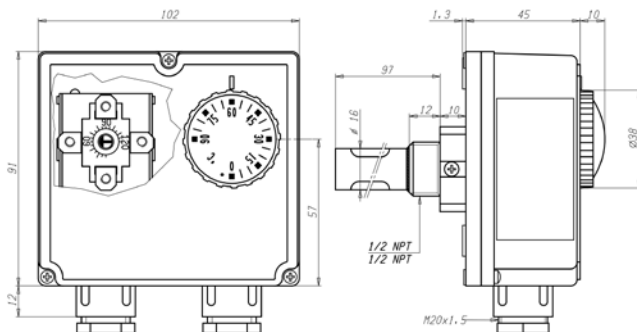
GDT/8RS, version TRT/STB



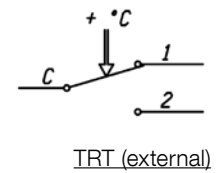
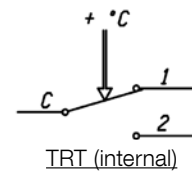
Switching scheme



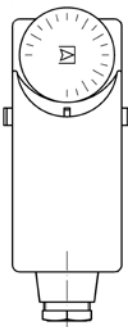
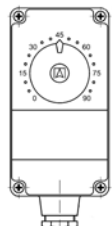
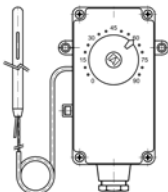
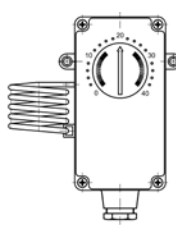
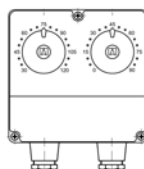
GDT/8HR, version TRT/TRT



Switching scheme



# Thermostats with housing

DG: G, PG: 4	Adjustment	Operating range/ switching point	Capillary length	Stem length	Type	Part no.	Price €
<b>Surface mounting thermostats with housing</b>							
	External	20/60 °C	---	---	GAT/7RC	<b>67400X</b>	
	External	20/90 °C	---	---	GAT/7RC	<b>67401X</b>	
	Internal	20/60 °C	---	---	GAT/7HC	<b>67402X</b>	
	Internal	20/90 °C	---	---	GAT/7HC	<b>67403X</b>	
	Internal	30/70 °C	---	---	GSA/9SC	67404X	
<b>Immersion thermostats with housing</b>							
	External	0/90 °C	---	100 mm	GTT/7RG	<b>67407X</b>	
	External	0/90 °C	---	150 mm	GTT/7RG	<b>67408AX</b>	
	External	0/90 °C	---	200 mm	GTT/7RG	<b>67408BX</b>	
	Internal	0/90 °C	---	100 mm	GTT/7HG	<b>67413X</b>	
	Internal	0/90 °C	---	150 mm	GTT/7HG	<b>67414AX</b>	
	Internal	0/90 °C	---	200 mm	GTT/7HG	<b>67414BX</b>	
	Fixed	100 °C	---	100 mm	GST/9SG	<b>67417X</b>	
<b>Capillary type thermostats with housing/room thermostats with housing</b>							
	External	0/90 °C	1,000 mm	---	GTK/7RD	<b>67421X</b>	
	External	0/90 °C	2,000 mm	---	GTK/7RD	<b>67424X</b>	
	Internal	70/110 °C	1,500 mm	---	GSK/9SF	<b>67418</b>	
	External	0/40 °C	---	---	GRT/7RT	<b>67464X</b>	
	External	0/55 °C	---	---	GRT/7RT	<b>67465X</b>	
	Internal	0/40 °C	---	---	GRT/7HT	<b>67466X</b>	
	Internal	0/55 °C	---	---	GRT/7HT	<b>67467X</b>	
<b>Twin thermostats with housing</b>							
	Internal/ external	0/90 °C – 30/120 °C	---	100 mm	GDT/8HR	<b>67447X</b>	
	Fixed/external	0/90 °C (100 °C)	---	100 mm	GDT/8RS	<b>67453X</b>	
	Fixed/external	0/90 °C (100 °C)	---	150 mm	GDT/8RS	<b>67454AX</b>	
	Fixed/external	0/90 °C (100 °C)	---	200 mm	GDT/8RS	<b>67454BX</b>	

\* Minimum order quantity for non-stock items = 100 pieces.

# Resistance thermometers

## WTh 20/21



### WTh 20

#### Technical specifications

##### Version

Plug-in type resistance thermometer

##### Sensor

1 x Pt 100  
2-, 3- or 4-wire  
Class B, IEC 751

##### Probe

Ø 6 mm, length 50 mm  
Stainless steel 316 Ti

##### Electrical connection

Cable with wire ferrules

##### Cable

PVC (heat-resistant)

##### Measuring range

With installation type  
Fixed: -40/+105 °C  
Moving: -5/+105 °C

#### Options

- Coated measuring line
- Sensor class A
- Sensor PT 1,000
- Process connection as adjustable compression fitting or fixed male connection
- Connector ISO 4400
- Miniature circular plug
- Lemos connector
- Other probe diameters
- Other probe lengths
- Other cables:
  - Silicone (-50/+180 °C)
  - PTFE (-200/+260 °C)
  - Glass fibre with stainless steel braiding (-50/+400 °C)
- Bending protection



### WTh 21

##### Version

Indoor and outdoor resistance thermometer for wall mounting

##### Sensor

1 x Pt 100  
2-, 3- or 4-wire  
Class B, IEC 751

##### Probe

Ø 6 mm, length 42 mm  
Stainless steel 316 Ti

##### Electrical connection

Cable gland

##### Measuring range

-50/+90 °C

##### Housing

Impact-resistant plastic  
W x H x D 58 x 64 x 36 mm

##### Degree of protection

IP 65 (EN 60529)

- Open probe
- Sensor class A
- Sensor PT 1,000/Ni 1,000
- Transmitter installation

# Resistance thermometers

## WTh 22/23



### WTh 22

#### Description

##### Version

Resistance thermometer especially for use in air ducts

#### Technical specifications

##### Sensor

1 x Pt 100  
2-, 3- or 4-wire  
Class B, IEC 751

##### Probe

Ø 8 x 1 mm, perforated  
Stainless steel 316 Ti

##### Process connection

Mounting flange Ø 40 mm,  
adjustable, stainless steel

##### Installation lengths

100, 160, 250 mm

##### Housing

Impact-resistant plastic  
W x H x D 58 x 64 x 36 mm

##### Degree of protection

IP 54 (EN 60529)

##### Measuring range

0/130 °C

#### Options

- Process connection G½B (adjustable compression fitting or fixed male connection)
- Sensor class A
- Sensor PT 1,000
- Transmitter installation (standard: 0/100 °C = 4–20 mA)

### WTh 23

##### Version

Compact screw-in resistance thermometer specially for heating, ventilation and air conditioning applications

##### Sensor

1 x Pt 100  
2-, 3- or 4-wire  
Class B, IEC 751

##### Measuring insert

Not replaceable

##### Thermowell

Ø 6 mm, stainless steel 316 Ti

##### Process connection

G¼B stainless steel 316 Ti

##### Installation length

100 mm

##### Connection head (degree of protection)

Type J, aluminium die cast (IP 66)

##### Measuring range

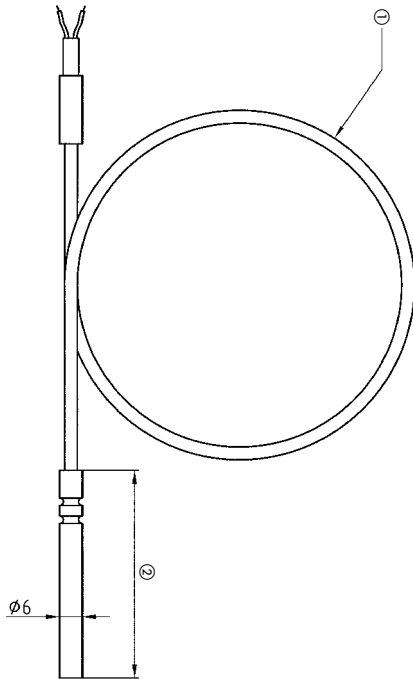
-35/+180 °C

- Sensor class A
- Sensor PT 1,000
- Transmitter installation
- Other thermowell diameters
- Thermowell with bend, measuring tip with spring
- Neck
- Other process connections
- Other installation lengths

# Resistance thermometers types WTh 20/21/22/23

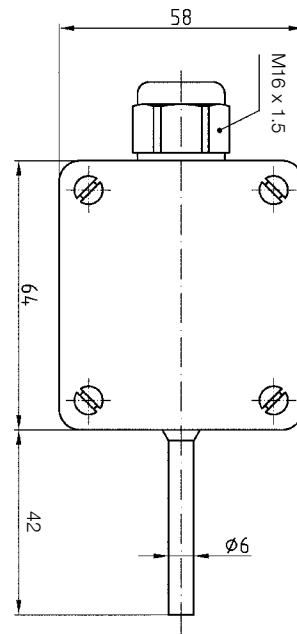
Dimensions (mm)

Type WTh 20

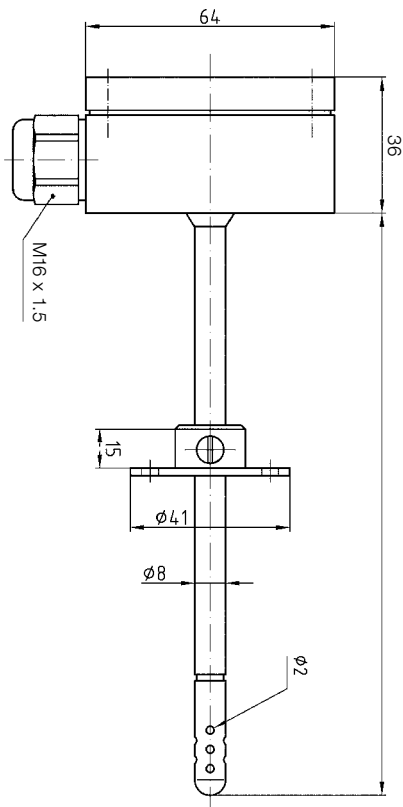


- ① Cable
- ② Probe length

Type WTh 21

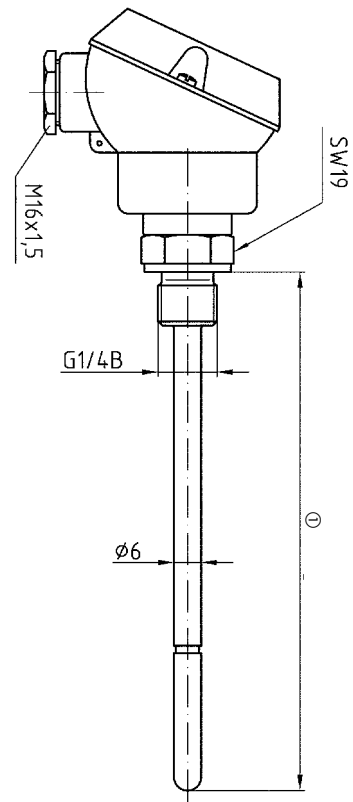


Type WTh 22



- ① Installation length

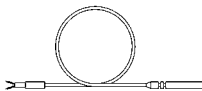
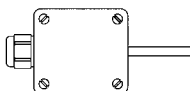
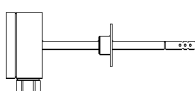
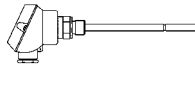
Type WTh 23



- ① Installation length

Resistance thermometers

DG: H, PG: 4

Type	WTh 20	WTh 21	WTh 22	WTh 23
Version				
Sensor	1 x Pt 100 3-wire, class B	1 x Pt 100 3-wire, class B	1 x Pt 100 3-wire, class B	1 x Pt 100 3-wire, class B
Thermowell/probe diameter Material	6 mm Stainless steel 316 Ti	6 mm Stainless steel 316 Ti	Perforated 8 mm Stainless steel 316 Ti	6 mm Stainless steel 316 Ti
Neck	---	---	---	---
Process connection	---	---	Mounting flange Ø 40 mm	G¼B Stainless steel 316 Ti
Connection head / elec- trical connection	PVC cable Wire ferrules	Plastic/cable gland	Plastic/cable gland	Type J/cable gland
Measuring range fixed (moving)	-40/+105 °C (-5/+105 °C)	-50/+90 °C	0/130 °C	-35/+180 °C
Installation length	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.	<b>Price €</b> Part no.
44 mm	Probe length 50 mm Up to cable length 2,000 mm  32220  Cable extension per 500 mm	32400	---	---
100 mm		---	32215	32225
160 mm		---	32216	32226
250 mm		---	32217	32227
400 mm		---	---	32228
<b>Extra charges (with- out PG)</b>	<b>Price €</b>	<b>Price €</b>	<b>Price €</b>	<b>Price €</b>
Per additional 100 mm ** installation length	---	---		
1 x Pt 100 4-wire				
2 x Pt 100 2-wire	---	---	---	
Sensor class A				
Connection head Type BBK	---	---		
Transmitter installation* DC 7.5–30 V/4–20 mA	---			

\* Applies to standard measuring ranges (-50/+50, 0/50, 0/100, 0/120, 0/150, 0/200, 0/300 °C), extra charge in all other cases €  
\*\* Applies up to 1000 mm, one-time extra charge for installation length greater than 1000 mm: €

**i**  
See the catalogue  
INDUSTRIAL TECHNOLOGY  
for additional resistance  
thermometers.

# CATALOGUE INDUSTRIAL TECHNOLOGY

## Temperature measuring instruments and controllers for industrial technology



### Bimetal stainless steel thermometers

- + For corrosive media
- + Pointer adjustable in case of "plain" connection

**Nominal sizes**  
63 – 80 – 100

**Ranges**  
-20/+60, 0/60, 0/120, 0/160 °C



Page 273



### Bimetal thermometers for chemical applications

- + For chemical, process engineering and food industry applications
- + Many options for adaptation to specific applications

**Nominal sizes**  
63 – 80 – 100

**Ranges**  
-20/+60, 0/60, 0/120, 0/160 °C



Page 273



### Gas filled thermometers

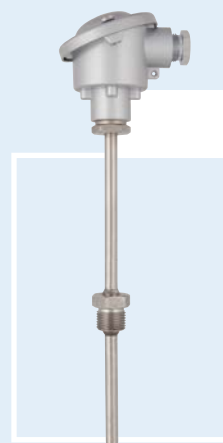
- + For chemical, process engineering and food industry applications
- + Fast response

**Nominal sizes**  
100 – 160

**Ranges**  
-20/+60, 0/60, 0/120, 0/160, 0/200, 0/300, 0/400, 0/500 °C



Page 273



### Resistance thermometers WTh 24 - 28

- + Versions for machine and plant engineering, food, beverages and pharmaceutical industries, biotechnology
- + For medium to high pressure and flow loads

- + Pt 100 sensor
- + Installation length up to 400 mm

**Measuring ranges**  
-35/+400, -35/+300, -35/+550 °C



From page 288



### Resistance thermometers WTh 30

- + Hygienic design as per EHEDG recommendations
- + Various process connections, transducer can be integrated
- + Pt 100 sensor
- + Installation length up to 200 mm

**Measuring ranges**  
-50/+200 °C



From page 295



This and many other products can be found in the catalogue INDUSTRIAL TECHNOLOGY

# The BlueLine measuring instrument series at a glance



This and many other products can be found in the catalogue  
**PORTABLE MEASURING INSTRUMENTS**



	BLUELYZER ST	EUROLYZER STx	MULTILYZER STe	Dust measuring instrument STM 225	Series S2600
O <sub>2</sub>	•	•	•		
CO (up to 4,000 ppm)			•		
CO (up to 6,000 ppm)	•				
CO (up to 10,000 ppm)		•			
CO <sub>2</sub> (calculated)	•	•	•		
NO		•***	•***		
NO <sub>2</sub>			•***		
NO <sub>x</sub>		•***	•***		
CO (20,000 ppm)			•***		
SO <sub>2</sub>			•***		
Particulate matter				•	
Methane					
Propane (liquefied gas)					
Butane					
Lambda	•	•	•		
Eta efficiency / eta coefficient	•	•	•		
Flue gas loss qA	•	•	•		
Temperature	•	•	•		
Pressure	•	•	•		•
Dew point	•	•	•		
Humidity in %					
Volume flow		•***	•***		
Measurements of filters, ventilation systems, ducts					•
Measurements of production facilities, tanks, gas pipes					•
Burner adjustment/servicing (gas, oil, solid fuel systems)	•	•	•	•	•
CO ambient measurement	•	•	•		
Servicing of water heaters	•	•	•		
Servicing of CHP systems		•	•		
Flue gas measurement	•	•	•		
Pressure measurement	•	•	•		•
Measurement of inlet pressure, flow pressure, static pressure, nozzle pressure		•	•		•
Pressure / vacuum measurement	•	•	•		•
Differential pressure measurement		•	•		•
Vacuum measurement					•
Temperature measurement (flue gas, air, external wall)	•	•	•		
Temperature measurement (water)					
Temperature measurement (moving objects)					
Surface temperature measurement	•	•	•		
Differential temperature measurement	•	•	•		
Draft / chimney draft measurement	•	•	•		•
Ventilation loss measurement					
Flue gas loss measurement	•	•	•		
Heating system check					
4 Pa test					
Gas leak detection					
Gas concentration measurement					
Flow rate measurement (water)					
Humidity measurement (material / moisture / climatic conditions in rooms / mould)					
Air velocity		•***	•***		
BlmSchV		•	•		
EN 50379-2		•	•		•
EN 15378					
KÜO		•	•		

\* See product description on the catalogue page or in the operating instructions.

\*\* Depends on product version.

\*\*\* Optional

Page 14

Page 16

Page 18

Page 20

Page 29



Series  
S4600 ST



TM 7/  
TMD 7



TMD 9



TM6



TM8-IR



MFM 22



FT series



BlueAir-ST®



GSP series



CAPBs®

[illegible]



## CHAPTER 12

# Appendix – Technical Information

### SERVICE

Seminars and training	382
AFRISO services	383
VDI 3805 – TGA product data	384
Information material – brochures, flyers, DVDs	386
Downloads	387
AFRISO specialised company search	388

### CERTIFICATES

ISO 9001, ISO 14001, ATEX, Pressure Equipment Directive 97/23/EC	389
PROOFED BARRIER, GOSSTANDART, redden	390

### TECHNICAL INFORMATION

Flange standard EN 1092, International comparison of grades	391
Conversion table pressure units	392
Pressure Equipment Directive 97/23/EC (PED)	393
Selection criteria/safety considerations for pressure gauges as per EN 837-2	394

### CHECK LISTS

Enquiry level measurement	396
Enquiry – thermometers	397
Enquiry – resistance thermometers	398
Enquiry – pressure gauges	399

### TEST REPORTS

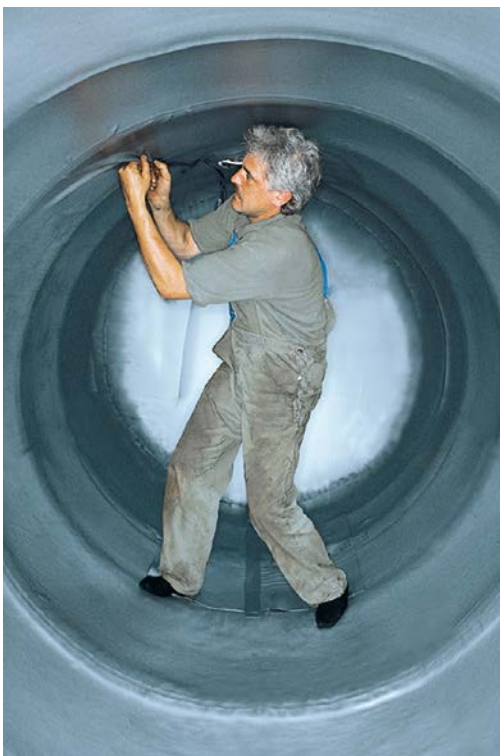
Liquid-based leak detector LAS	400
Liquid-based leak detector LAG	401
Vacuum type leak detectors	402
Pressure type leak detectors	403
Protection equipment against siphoning	404

### TERMS/INDEX

General Terms of Delivery	405
Index	411

# Courses and Training

Professional and practical. With our courses, workshops and seminars, you benefit from our many years of in-depth experience in the field of measuring and control technology. Our entire offering responds to current issues and standards as well as customer requirements. Of course, it is also possible to arrange for individual in-house courses and seminars to be provided at your site.



## AFRISO training programme

### Tank protection and leak protection lining

Two-day seminar on the installation of leak protection linings and leak detectors (theory and practice).

### Hydraulic Balancing

One-day seminar on hydraulic balancing with the VarioQ valve program with measuring function.

### Heating system check

One-day seminar on the inspection and evaluation of heating systems.

### Gas check

One-day seminar on checking gas installations.

### Testing of drinking water pipes

One-day seminar on testing drinking water installations and drainage lines. Legal foundations.

12

i

We will be glad to answer your questions concerning our seminars. Please get in touch with us.  
**E-mail:** [training@afriso.de](mailto:training@afriso.de)  
**Telephone:** +49-7135-102-222

# Our Service – Your Benefit

**Flexible, cost-aware, on schedule, solution-orientated and fast – the AFRISO team always provides the decisive added value.**



## Information and presentation

Whether telephone support or on site: Our consultants speak your language – we provide you with personal and individual consulting worldwide. And if you have an in-house event for your customers, we will be glad to participate.

## After sales service

Whether commissioning, professional maintenance, calibration or function checks – a network of service centres and our specialists in the plant support you in getting the maximum out of your AFRISO product. For safe processes, precise measurement results, compliance with legal requirements and a long service life.

## Repair service

In the case of a malfunction, send us your instrument along with a short description of the problem. We will repair it within five workdays.

## Rental service

You cannot afford to do without your instrument? No problem, our on-site service ensures that you remain on duty. We will have your instrument picked up and send you a rental instrument. For a low rental fee. Ask for availability of this service in your country.

### i

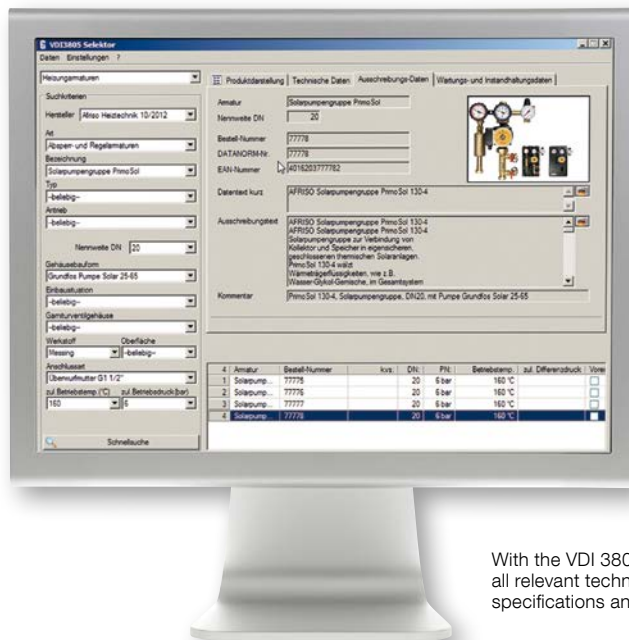
Our service and repair department will be glad to answer your questions. Please get in touch with us.  
**Telephone: +49 7135 102-211**

# VDI 3805 – TGA product data interchange format for design

## What is VDI 3805?

The VDI directive VDI 3805 defines the interchange of product data between manufacturers, planners, builders and owners in the area of technical building equipment (TGA). It ensures a uniform data description of the entire technical building equipment. Files as per VDI 3805 are manufacturer- and software-independent and contain all relevant data such as performance and sizing data, characteristics, function descriptions, special properties, assignment of images, data sheets, suitable accessories, part numbers or classification according to the corresponding main groups (VDI sheets). Information on geometry such as connection and design data, materials, surfaces and colours is also available.

The open standard of the TGA product data interchange format allows planners and architects to optimise their planning and design processes. If the components are integrated into heating, ventilation and sanitary system planning, it can be easily checked whether they fit into the design and the product information is automatically integrated into specifications and tenders. Even after completion of the project and the building, the product data allow for efficient support in Facility Management tasks such as maintenance and repair.



With the VDI 3805 data record from AFRISO-GAMPPER all relevant technical building equipment product data for specifications and tenders is available.

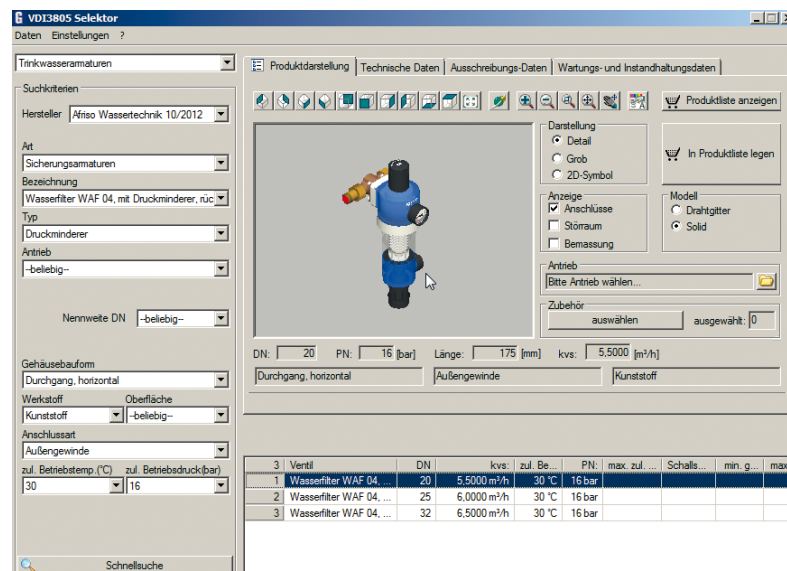
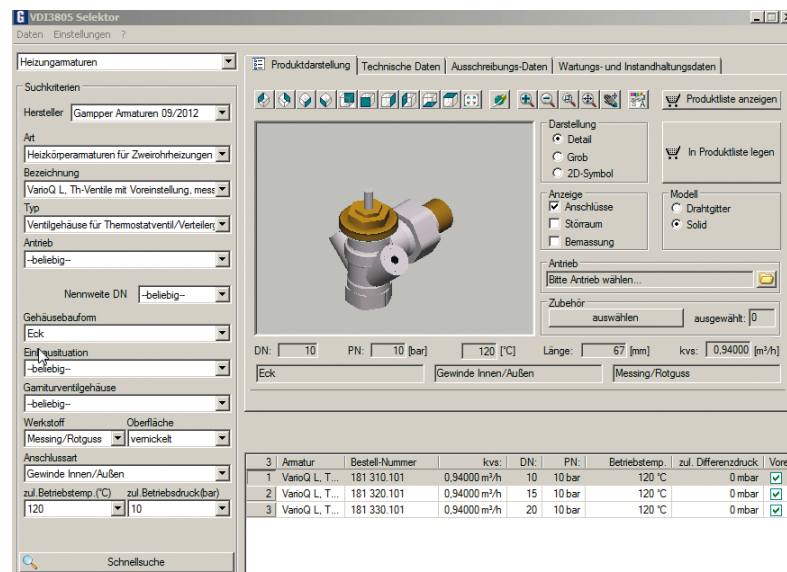
## Advantages of VDI 3805

- Various CAD representation modes: coarse and detail view as well as symbolic view
- Easy and reliable collision check via defined spaces
- Detailed description of the connections for easy installation in distribution systems
- Representation of connection points, direction of flow, installation dimensions and collision dimensions
- Assignment of accessories at a glance
- Can be used for technical calculations, analyses and simulation (e.g. pipeline calculation, system evaluation)
- Low data volume
- Support of the main CAD formats basing on DXF as well as other formats such as IGES and STEP
- Can be used for calculation, business processes and Facility Management

## Easy product selection: WebSelektor

The current version of the VDI 3805 product data record of AFRISO and GAMPPER is available for download at [www.afriso.de/vdi3805](http://www.afriso.de/vdi3805). In addition, the WebSelektor provides online access to the data and you can select the desired product using a range of selection criteria. The geometry data can be placed as 2D or 3D objects in detail and coarse representations or as a symbol, for example by means of drag&drop – independent of the CAD platform used.

In addition, the WebSelektor provides high transparency by offering an easy product search and making it possible to switch between the required information on the component such as technical, commercial or geometric data.



WebSelektor for easy product selection and representation of the TGA product data record at [www.afriso.de/vdi3805](http://www.afriso.de/vdi3805) or [www.vdi3805.org](http://www.vdi3805.org)

# AFRISO information material – brochures, flyers and DVDs

Discover new opportunities and sales potential with AFRISO quality products. We offer a large variety of information materials and media for wholesalers, points of sale, associations, HVAC companies and tank protection companies. You can order these media from us free of charge – even large numbers of copies. All printed materials allow you to add your company stamp to the back page.

## Flyers, brochures and product overviews

Flyers, brochures, and product overviews provide information on individual products or complete product ranges for various application areas.



## Product literature for end consumers

Product literature for end users is a great medium for fairs, exhibition rooms, mail campaigns and other activities. They present the benefits and applications of AFRISO products for building technology and tank protection in private households in a concise, easy-to-understand way.



**i**

All information material can be downloaded from [www.afriso.com](http://www.afriso.com). If you want to order printed material for free, simply specify the number of copies required in your e-mail to [marketing@afriso.de](mailto:marketing@afriso.de).

# Downloads

Visit [www.afriso.com](http://www.afriso.com) for comprehensive product information and details, technical specifications, terms and conditions, valuable downloads and the latest news.

## Operating instructions

In addition to product descriptions, the operating instructions include detailed technical data, mounting, installation and safety information as well as information on approvals for all AFRISO products.



## Forms

Checklists with indication of application conditions and planned use of AFRISO products allow us to quickly process your enquiries or returns.



## Software

Due to continuous improvements and to changes in legislation and directives, we provide software updates for electronic measuring instruments on an ongoing basis. The updates and the appropriate instructions can be downloaded from our website for free.



## Certificates

A number of manufacturer certificates and declarations as well as numerous specific approvals, certificates and compliance tests attest to the outstanding quality and performance of AFRISO products.



# AFRISO specialised company search

Find a specialised professional company fast



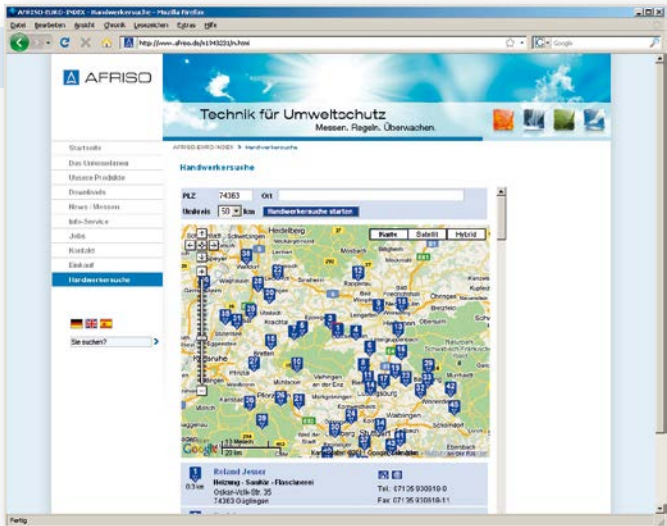
AFRISO has an excellent reputation with end users – numerous consumers visit our website every day. The feature "Specialised company search" on our website assists users in finding qualified companies specialised in AFRISO products. You are a company specialised in HVAC, electrical engineering or tank protection and like

to use AFRISO quality products for the professional equipment of tanks, heating systems, drinking water installations or for hydraulic balancing? Then register for our service – free of charge, no obligations  
**[www.afriso.de/registration](http://www.afriso.de/registration)**

12

## This is how the "Find a specialised company" feature works

1. Enter the post code/ZIP or the city, limit the range, if required, and start the search.
2. All registered specialised companies are shown on a map with the appropriate information, sorted by distance from your site.



# Certificates and approvals

**ZERTIFIKAT**

Die Zertifizierungsstelle  
der TÜV SÜD Management Service GmbH  
bescheinigt, dass das Unternehmen

**AFRISO-EURO-INDEX GmbH**

Lindenstr. 20  
74363 Güglingen  
Deutschland

Friedhofstr. 3  
63916 Amorbach  
Deutschland

für den Geltungsbereich

Entwicklung, Produktion und Vertrieb von  
Mess-, Regel- und Überwachungsgeräten für die  
Haustechnik, Industrie und Umweltschutz

ein Qualitätsmanagementsystem  
eingeführt hat und anwendet.

Durch ein Audit, Bericht-Nr. 70010777,  
wurde der Nachweis erbracht, dass die Forderungen der

**ISO 9001:2015**

erfüllt sind.

Dieses Zertifikat ist gültig vom 2016-08-03 bis 2019-08-02.

Zertifikat-Registrier-Nr.: 12 100 14587 TMS.

*M. Meyer*  
Product Compliance Management  
München, 2016-07-01

TÜV SÜD Management Service GmbH • Zertifizierungsstelle • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Germany  
www.tuev-sud.de/certificate-validity-check

**ZERTIFIKAT**

Die Zertifizierungsstelle  
der TÜV SÜD Management Service GmbH  
bescheinigt, dass das Unternehmen

**AFRISO-EURO-INDEX GmbH**

Lindenstr. 20  
74363 Güglingen  
Deutschland

Friedhofstr. 3  
63916 Amorbach  
Deutschland

für den Geltungsbereich

Entwicklung, Produktion und Vertrieb von  
Mess-, Regel- und Überwachungsgeräten für die  
Haustechnik, Industrie und Umweltschutz

ein Umweltmanagementsystem  
eingeführt hat und anwendet.

Durch ein Audit, Bericht-Nr. 70010777,  
wurde der Nachweis erbracht, dass die Forderungen der

**ISO 14001:2015**

erfüllt sind.

Dieses Zertifikat ist gültig vom 2016-08-03 bis 2019-08-02.

Zertifikat-Registrier-Nr.: 12 104 14587 TMS.

*M. Meyer*  
Product Compliance Management  
München, 2016-07-01

TÜV SÜD Management Service GmbH • Zertifizierungsstelle • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Germany  
www.tuev-sud.de/certificate-validity-check

**EG-Zertifikat**  
Nr. EX2 16 01 15639 015

**Zertifikatsinhaber:** AFRISO-EURO-INDEX GmbH  
Lindenstr. 20  
74363 Güglingen  
DEUTSCHLAND

**Betriebsstätte(n):** AFRISO-EURO-INDEX GmbH  
Lindenstr. 20, 74363 Güglingen, DEUTSCHLAND

**Geltungsbereich:** Elektrische Betriebsmittel in den  
Zündschutzarten  
Eigenherstellung : Zündschutzart "I"  
Handelsware/Zweitschein: Zündschutzart  
"I", "e", "d"

Die Zertifizierungsstelle von TÜV SÜD Product Service GmbH bescheinigt mit diesem  
EG-Zertifikat, dass das oben genannte Unternehmen ein Qualitätssicherungssystem  
anwendet, das den Anforderungen gemäß Anhang IV der Richtlinie des Rates Nr. 94/9/EG  
für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in  
explosionsgefährdeten Bereichen (ATEX) entspricht. Die Gültigkeit dieses EG-Zertifikates  
setzt eine regelmäßige Überwachung voraus. Umseitige Hinweise sind zu beachten.

**Bericht Nr.:** 713070999

**Gültig bis:** 2018-10-31

**Datum:** 2016-01-21 (Norbert Thimm)

TÜV SÜD Product Service GmbH ist benannte Stelle gemäß der Richtlinie des Rates Nr.  
94/9/EG für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in  
explosionsgefährdeten Bereichen mit der Kennnummer 0123.

Seite 1 von 1

TÜV SÜD Product Service GmbH • Zertifizierungsstelle • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Germany

**ZERTIFIKAT**

Die  
Benannte Stelle nach Druckgeräterichtlinie  
- Zertifizierungsstelle für Qualitätssicherungssysteme -  
der  
TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
bescheinigt, dass das Unternehmen

**AFRISO-EURO-INDEX GMBH**

Lindenstraße 20  
74363 Güglingen, Deutschland

für den Geltungsbereich

Wassermangelsicherungen und Wasserstandsbegrenzer  
als Ausrüstungsteile mit Sicherheitsfunktion  
nach EG-Baumusterprüfungen

ein Qualitätssicherungssystem nach der Europäischen  
Druckgeräterichtlinie 97/23/EG Anhang III, Modul D  
eingeführt hat und anwendet.

Durch ein Audit, Bericht -Nr.: P-IS-DDB-MAN-Q-553-12, wurde der  
Nachweis erbracht, dass die betreffenden Anforderungen erfüllt sind.  
Der Hersteller ist berechtigt, die im Rahmen des Geltungsbereiches  
dieses Qualitätssicherungssystems hergestellten Druckgeräte bei der  
Kennzeichnung mit unserer Kenn-Nummer wie dargestellt zu versehen.

**CE 0036**

Zertifikat - Nr. DGR-0036-QS-805-12  
gültig bis 14. November 2015  
Mannheim, 22. August 2012

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
Dudenstraße 28  
68167 Mannheim  
Germany

Tel.: +49 621 39 51 15  
Fax: +49 621 39 50 94  
e-mail: manheim@tuev-sud.de

Notified Body No. 0036  
Member of  
CONFEDERATION EUROPEENNE  
CEOC  
D'ORGANISMES DE CONTRÔLE

TÜV SÜD Industrie Service GmbH • DGR-QS-Zertifizierungsstelle • 68167 Mannheim • Germany



Zertifikat

Die Qualitätsgemeinschaft Geruchsgesperrte Heizöltanks e.V.  
verleiht der Fima

AFRISO-EURO-INDEX GmbH  
D-74363 Güglingen

für folgende 7 Produkte:

- Automatische Heizöltankluffer Flow-Control in Verbindung mit einem PA Schlauch 4 x 1 mm
- Heizöltankluffer Z 500
- Grenzschichtgeber GWG 12/K
- Membran-Antihelberventile MAV
- Automatische Heizöltankluffer FloCo-TOP in Verbindung mit einem PA Schlauch 4 x 1 mm
- Mechanische Füllstandmessgeräte MT-Profil R
- Entnahmegeräte Euroflex

das Recht die Marke PROOFED BARRIER® zu führen

Die Verleihung erfolgt auf Grund des positiven Berichtes des Qualitätsausschusses vom 16.04.2007 unter Zugrundelegung des Erstprüfungsberichtes des Fraunhofer Institutes für Verfahrenstechnik und Verpackung ivv, 85354 Freising vom 05.03.2007. Die Firma AFRISO-EURO-INDEX GmbH unterwirft sich der laufenden Überwachung durch das Fraunhofer Institut ivv und den Regeln der Qualitätsgemeinschaft Geruchsgesperrte Heizöltanks e.V. (QGH e.V.) sowie der Markensatzung der QGH e.V. in der jeweils geltenden Fassung.

Würzburg, den 16.04.2007

Wolfgang Dehoust  
Vorsitzender der Qualitätsgemeinschaft Geruchsgesperrte Heizöltanks e.V.



reddot award 2014  
winner

The award "Red Dot" for high design quality, expressing innovation in form and function in an exemplary manner, is presented to:  
Die Auszeichnung „Red Dot“ für hohe Designqualität, die in beispielhafter Weise Innovation in Form und Funktion ausdrückt, wird verliehen an:

FT  
Room Temperature Sensor  
Raumfühler

Manufacturer  
AFRISO-Euro-Index GmbH,  
Güglingen, Germany  
In-house design  
Eugen Mayer, Jürgen Fritz  
Design  
Kachel Industriedesign  
(Markus Kachel),  
Plein, Germany

Essen, 7 July 2014

Stefan Eckstein  
Münster, Germany

Nils Juhl  
Copenhagen, Denmark

Professor Dany Verdel  
Brussels, Belgium

Professor Dr. Peter Zec  
Founder in CEO of Red Dot  
Essen, Germany



reddot award 2014  
winner

The award "Red Dot" for high design quality, expressing innovation in form and function in an exemplary manner, is presented to:  
Die Auszeichnung „Red Dot“ für hohe Designqualität, die in beispielhafter Weise Innovation in Form und Funktion ausdrückt, wird verliehen an:

MULTIPLYER STE  
Flue Gas Analyser  
Abgasmessgerät

Manufacturer  
AFRISO-Euro-Index GmbH,  
Güglingen, Germany  
In-house design  
Design  
SYSTEMIK GmbH  
(Richard Siobert),  
Illmersen, Germany

Essen, 7 July 2014

Professor Xianbo Lu  
Beijing, China

Stefan Eckstein  
Münster, Germany

Hans Eriich  
Stockholm, Sweden

Professor Dr. Peter Zec  
Founder in CEO of Red Dot  
Essen, Germany



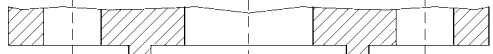


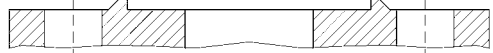


# Information on the flange standard EN 1092 / international comparison of grades

## Conversion to EN 1092

The new flange standard EN 1092-1 for all flange types has been in effect since June 2002. Currently, the old standards are still in use. However, this will change since the old standards are no longer maintained and updated. New standards will exclusively refer to EN 1092.

## AFRISO flanges

AFRISO usually ships type B1 flanges as per EN 1092. This flange type differs from the former type C flanges as per DIN 2630 only in terms of the surface quality of the sealing surface. Flanges according to the old standard are available upon request.

Flanges	Sealing surface	OLD (DIN 25../26..)			NEW (EN 1092-1)	
		Type	Standard	R <sub>z</sub> (µm)	Type	R <sub>z</sub> (µm)
Flat		A B	DIN 2573 DIN 2576	– 40 – 160	A	12.5 – 50
Raised face		C D E	DIN 2630 to DIN 2638	40 – 160 40 16	B1 * B2 **	12.5 – 50 3.2 – 12.5
Tongue		F	DIN 2512		C	3.2 – 12.5
Groove		N			D	
Spigot		V 13	DIN 2513		E	12.5 – 50
Recess		R 13			F	
Spigot		V 14	DIN 2514 for O rings		H	3.2 – 12.5
Recess		R 14			G	

\* Typically PN 2.5 to PN 40

\*\* Typically PN 63 and PN 100

12

## Stainless steel – international comparison of grades

Material no.	DIN	AISI
1.4301	X 5 CrNi 18 10	304
1.4305	x 8 CrNiS 18-9	303
1.4310	x 12 CrNi 177 / x 10 CrNi 188	301
1.4401	X 5 CrNiMo 17 123	316
1.4404	X 2 CrNiMo 17 132	316 L
1.4435	X 2 CrNiMo 18 143	316 L
1.4462	X 2 CrNiMoN 22 53	318 L
1.4542	X 5 CrNiCuNb 16-4	630
1.4571	X 6 CrNiMoTi 17 122	316 Ti
1.4541	X 6 CrNiTi 18-10	321

**DIN:** Deutsches  
Institut für Normung

**AISI:** American Iron  
Steel Institute

Conversion table for standard pressure units

Unit	bar	mbar	Pa	kPa	MPa	kp/mm²	kp/cm²	atm	mmHg	mWC	mmWC	psi	"H <sub>2</sub> O	"Hg
1 bar	1	1000	100000	100	0,1	0,01019716	1,019716	0,986923	750,062	10,19716	10197,16	14,50377	401,463	29,53
1 mbar	0,001	1	100	0,1	0,0001	0,0000101972	0,001019716	0,000986923	0,750062	0,01019716	10,19716	0,01450377	0,401463	0,02953
1 Pa	0,00001	0,01	1	0,001	0,000001	0,000000102	0,000010197	0,000009869	0,00750062	0,0001019716	0,1019716	0,000145038	0,00401463	0,0002953
1 kPa	0,01	10	1000	1	0,001	0,0001019716	0,01019716	0,00986923	7,50062	0,1019716	101,9716	0,1450377	4,01463	0,2953
1 MPa	10	10000	1000000	1000	1	0,1019716	10,19716	9,86923	7500,62	101,9716	101971,6	145,0377	4014,63	295,3
1 kp/mm²	98,0665	98066,5	9806650	9806,65	9,80665	1	100	96,7841	73555,9	1000	1000000	1422,3344	39370,08	2895,9016
1 kp/cm²	0,980665	980,665	98066,5	98,0665	0,980665	0,0980665	1	0,967841	735,559	10	10000	14,223344	393,7008	28,959016
1 atm	1,01325	1013,25	101325	101,325	0,101325	0,01033227	1,033227	1	760	10,33227	10332,27	14,6959	406,38858	29,92126
1 mmHg	0,001333224	1,333224	133,3224	0,1333224	0,000133322	0,000013951	0,00135951	0,001315789	1	0,01960	13,60	0,019336	0,53524	0,03937
1 mWC	0,0980665	98,0665	9806,65	9,80665	0,00980665	0,001	0,1	0,0967841	73,556	1	1000	1,4223274	39,37008	2,8959016
1 mmWC	0,000980667	0,9806665	9,80665	0,00980665	0,000009807	0,000001	0,0001	0,000096784	0,073556	0,001	1	0,001422327	0,03937008	0,002895902
1 psi	0,06894757	68,94757	6894,757	6,894757	0,006894757	0,0070307	0,070307	0,068046	51,715217	0,70307	703,07	1	2,768	2,03529
1 "H <sub>2</sub> O	0,00249089	2,49089	249,089	0,249089	0,000249089	0,0000254	0,00254	0,002456317	1,86832	0,0254	25,4	0,03613	1	0,07356
1 "Hg	0,0338639	33,8639	3386,4	3,3864	0,0033864	0,000345312	0,0345312	0,03342104	25,4	0,345316	345,316	0,49115	13,595	1

# Information on the Pressure Equipment Directive (PED) 97/23/EC

## Pressure Equipment Directive (PED)

**The European Pressure Equipment Directive (PED) came into force on May 30, 2002. The following paragraphs provide some information on the Directive itself and on our activities within the framework of this Directive.**

- AFRISO-EURO-INDEX GmbH pressure gauges with a full scale value of > 0.5 bar are subject to the Pressure Equipment Directive and meet the appropriate requirements.
- Since the future application conditions of most pressure gauges are normally not completely known at the time of manufacture, we always manufacture our products in accordance with the most stringent criteria (gases of group 1).
- This way, our pressure gauges with a full scale value of 200 bar receive a CE mark according to the conformity assessment procedure.
- Pressure gauges with a connection flange of > DN 25 receive a CE mark with a full scale range of 0.5 bar and greater.
- The CE mark is attached to the outside of the housing (type designation plate).
- A declaration of conformity is provided on request.
- Detailed operating instructions and the appropriate data sheets are available at [www.afriso.com](http://www.afriso.com). They can also be sent to you on request.
- Pressure gauges with a full scale value of less than 0.5 bar and loose chemical seals do not fall under the PED and must not carry a CE mark.
- Pressure gauges with a full scale value of between 0.5 bar and 200 bar fall under "Good Engineering Practice" and must not carry a CE mark (section 3, paragraph 3).
- We are not authorised to CE mark pressure gauges without a company name or a company logo.
- Pressure gauges which are used as a part of a safety system installed to protect against exceeding permissible limit values (equipment parts with a safety function) are treated separately.
- Our pressure gauges comply with the European Standard EN 837-1 and are manufactured and tested according to the appropriate requirements.

# Selection criteria/safety considerations for pressure gauges as per EN 837-2

Medium	Liquid							
Housing	Without filling				With filling			
Nominal size	40/50/63/80		100/160/250		40/50/63/80		100/160/250	
Range bar	≤ 25	> 25	≤ 25	> 25	≤ 25	> 25	≤ 25	> 25
Code for minimum safety version	0	0	0	0	S1	S1	S1	S1
AFRISO type designation	All	All	All	All	D6/D7/D8	D6/D7/D8	D7/D8	D7/D8
Medium	Gas or steam (attention: not applicable to oxygen + acetylene*)							
Housing	Without filling				With filling			
Nominal size	40/50/63/80		100/160/250		40/50/63/80		100/160/250	
Range bar	≤ 25	> 25	≤ 25	> 25	≤ 25	> 25	≤ 25	> 25
Code for minimum safety version	0	S2	S1	S3	S1	S2	S1	S3
AFRISO type designation	All	"A"	D4/D9	RF 100/160 Si D4x2	D6/D7/D8	"B"	D6/D7/D8	RF 100/160 Si D8x2
<div><div>Explanations of key:</div><div>"A"RF 63 Ch D 9x2, RF 63 Si D 4x2, RF 50/63 ST, RF 50/63 GT, RF 63 MK/IK D 3x2</div><div>"B"RF 63 D 7x2, RF 63 Si D 8x2</div><div>0Pressure gauges without blow-out</div><div>S1Pressure gauges with blow-out</div><div>S2Safety pressure gauges without solid baffle wall</div><div>S3Safety pressure gauges with solid baffle wall (for higher safety level)</div><div><div>Note 1:</div><div>Pressure gauges for oxygen and acetylene must meet the requirements for safety pressure gauges (NS 40 – 80 S2, NS 63/100/160 S3).</div></div><div><div>Note 2:</div><div>Pressure gauges with glycerine filling must not be used for oxygen or other oxidation process fluids. High-concentration fluorine liquids and chlorinated liquids (for example, halocarbon) can be used for such applications.</div></div><div><div>Note 3:</div><div>This table contains the standard safety version with the corresponding keys. Users must take into consideration any information they have concerning their special requirements and may also use safety pressure gauges at pressures below than 25 bar.</div></div></div>								

\* See page 376 for pressure gauges for oxygen or acetylene.

i

Silicone-filled pressure measuring instruments may not be used in production facilities for paint and lacquer and in paint shop environments.

# Selection criteria/safety considerations for pressure gauges as per EN 837-2

## Pressure gauges for oxygen and acetylene

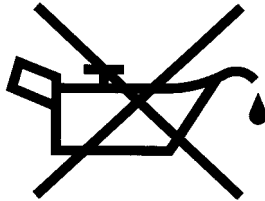
Only safety pressure gauges (S2 and S3) may be used.

All materials for wetted parts (parts coming into contact with oxygen or acetylene) must comply with EN 29539.

### Pressure gauges for oxygen

The Bourdon tube and other wetted parts must be free from oil and grease. Only lubricants suitable for oxygen at maximum operating pressure may be used.

The dial must bear the word "oxygen" in English and the international symbol for "free from oil and grease" (symbol 0248 according to ISO 7000 with the "oil prohibited" symbol):



### Oxygen and acetylene

	NG 40 – 80 S 2/S 3	NG 100 – 250 S 3
<b>Version</b>	RF 50 ST RF 50 GT RF 63 ST RF 63 GT RF 63 MK/IK D 3x2 RF 63 Si D 4x2	RF 100 Si D 4x2 RF 160 Si D 4x2

# Checklist for enquiries – level measurement

Company:	Project/enquiry:		
Quantity			
Requirements	<input type="checkbox"/> Level measurement with local display <input type="checkbox"/> Level measurement without local display <input type="checkbox"/> Min. level switch <input type="checkbox"/> Max. level switch <input type="checkbox"/> Level control <input type="checkbox"/> Other:		
Preferred measuring principle	Level detection: <input type="checkbox"/> PTC thermistor <input type="checkbox"/> Conductivity <input type="checkbox"/> Vibration <input type="checkbox"/> Rotary paddle <input type="checkbox"/> Capacitance <input type="checkbox"/> Ultrasonic	Continuous measurement: <input type="checkbox"/> Mechanical <input type="checkbox"/> Pneumatic <input type="checkbox"/> Capacitance <input type="checkbox"/> Hydrostatic <input type="checkbox"/> Ultrasonic <input type="checkbox"/> Guided micropulse (TDR) <input type="checkbox"/> Magnetostrictive	
Required outputs	<input type="checkbox"/> 4–20 mA <input type="checkbox"/> 0–10 V <input type="checkbox"/> Limit level contacts, no.	<input type="checkbox"/> HART <input type="checkbox"/> RS 232 <input type="checkbox"/> Other:	
Required accuracy			
Medium to be measured			
Viscosity/density/granule size			
Dielectric constant ( $\epsilon_r$ )			
Surface	<input type="checkbox"/> Calm      Foam <input type="checkbox"/> Yes, <input type="checkbox"/> Turbulent <input type="checkbox"/> No	Thickness: _____ Water content: _____	
Changing media	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
EX protection	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes, EX zone _____		
Approved overfill prevention system required	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes, (WHG/TRbF)		
Temperatures	$T_{\max}$ medium: $T_{\max}$ ambient:		
Tank height / diameter			
Tank shape	<input type="checkbox"/> Cylindrical <input type="checkbox"/> Rectangular <input type="checkbox"/> Square <input type="checkbox"/> Vertical <input type="checkbox"/> Horizontal		
Is the tank pressurised?	<input type="checkbox"/> Not pressurised <input type="checkbox"/> Yes, max. pressure _____ bar		
Is the tank under vacuum?	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes, max. vacuum _____ bar		
Required process connection	<input type="checkbox"/> G1B <input type="checkbox"/> G1½B <input type="checkbox"/> G2B <input type="checkbox"/> Flange: <input type="checkbox"/> Other:		
Mounting type	<input type="checkbox"/> Top mounting <input type="checkbox"/> Side mounting <input type="checkbox"/> Other:		
Location of tank	<input type="checkbox"/> Aboveground <input type="checkbox"/> Underground <input type="checkbox"/> Welded in basement		
Tank material			
Are there stirrers, struts or other obstructions in the tank (please enclose sketch)			

# Checklist for enquiries – thermometers

Company:	Project/enquiry:
Quantity	
Application	
Medium to be measured	
Version	<input type="checkbox"/> Bimetal thermometer <input type="checkbox"/> Gas filled thermometer
Housing diameter	<input type="checkbox"/> 34 <input type="checkbox"/> 50 <input type="checkbox"/> 63 <input type="checkbox"/> 80 <input type="checkbox"/> 100 <input type="checkbox"/> 160 <input type="checkbox"/> 250
Range	
Connection position	<input type="checkbox"/> Bottom <input type="checkbox"/> Back <input type="checkbox"/> Every angle version
Connection type	<input type="checkbox"/> Plain <input type="checkbox"/> Loose male connection <input type="checkbox"/> Sep. screw-in thermowell <input type="checkbox"/> Loose union nut <input type="checkbox"/> Sep. weld-in thermowell <input type="checkbox"/> Compression fitting, adjustable <input type="checkbox"/> DIN/EN thermowell <input type="checkbox"/> Fixed male connection  Neck <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes _____mm
Connection thread	<input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> NPT <input type="checkbox"/> BSPT <input type="checkbox"/> For welding <input type="checkbox"/> 1/4 <input type="checkbox"/> 3/8 <input type="checkbox"/> 1/2 <input type="checkbox"/> 3/4 <input type="checkbox"/> Other:
Stem length	
Mounting for capillary type	<input type="checkbox"/> Wall bracket <input type="checkbox"/> Back flange <input type="checkbox"/> 3-hole fixing, panel mounting bezel
Capillary length	
Housing	<input type="checkbox"/> Plastic <input type="checkbox"/> Sheet steel <input type="checkbox"/> Stainless steel with push on bezel <input type="checkbox"/> Stainless steel with bayonet bezel
Filling	<input type="checkbox"/> No filling <input type="checkbox"/> Glycerine <input type="checkbox"/> Silicone oil <input type="checkbox"/> Other:
Stem material	<input type="checkbox"/> Brass <input type="checkbox"/> Stainless steel <input type="checkbox"/> Other:
Thermowell material	<input type="checkbox"/> Brass <input type="checkbox"/> Steel <input type="checkbox"/> Stainless steel <input type="checkbox"/> Other:
Dial	<input type="checkbox"/> Single scale as per EN <input type="checkbox"/> Dual scale: <input type="checkbox"/> Special scale: Customer logo <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No    Manufacturer logo <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
Accuracy class	Class <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2    as per EN 13190
Electrical contacts (only for gas filled thermometers)	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Magnetic spring contact <input type="checkbox"/> Inductive contact <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Dual Switching function:
Other	

# Checklist for enquiries – resistance thermometers

Company:	Project/enquiry:		
Quantity			
Application			
Medium to be measured			
Temperatures	T <sub>max</sub> medium:	T <sub>max</sub> ambient:	
Pressure loads	Static:	Dynamic: from      to	
Measuring range			
Sensor	<input type="checkbox"/> 1 x <input type="checkbox"/> 2 x <input type="checkbox"/> Pt 100 <input type="checkbox"/> Pt 1000 <input type="checkbox"/> Other: <input type="checkbox"/> Class B <input type="checkbox"/> Class A as per IEC 751 <input type="checkbox"/> 2-wire <input type="checkbox"/> 3-wire <input type="checkbox"/> 4-wire		
Neck	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes, length _____mm <input type="checkbox"/> Material stainless steel 316 Ti <input type="checkbox"/> Other material:		
Installation length	_____mm		
Process connection	<input type="checkbox"/> Fixed male connection <input type="checkbox"/> Union nut <input type="checkbox"/> Compression fitting <input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> NPT <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> Other: <input type="checkbox"/> ¼ <input type="checkbox"/> ½ <input type="checkbox"/> 18x1.5 <input type="checkbox"/> 14x1.5 <input type="checkbox"/> Other: <input type="checkbox"/> Mounting flange <input type="checkbox"/> Ø 41 mm <input type="checkbox"/> Ø 80 mm, adjustable <input type="checkbox"/> Clamp DN_____ <input type="checkbox"/> DIN 11851 DN_____ <input type="checkbox"/> Hygienic DN_____ <input type="checkbox"/> Other:		
Thermowell	<input type="checkbox"/> Weld-in thermowell as per DIN: <input type="checkbox"/> Flanged thermowell, blind flange DN 25, PN 40 <input type="checkbox"/> Other:		
Material for process connection or thermowell	<input type="checkbox"/> Stainless steel 316 Ti <input type="checkbox"/> Other:		
Reduced measuring tip	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> 6 mm <input type="checkbox"/> 4 mm		
Required connection head or electrical connection			
Transmitter installation	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes, output signal <input type="checkbox"/> 4-20 mA <input type="checkbox"/> 0-10 V <input type="checkbox"/> Measuring range of transmitter:		
Other			

# Checklist for enquiries – pressure gauges

Company:	Project/enquiry:		
Quantity			
Application			
Medium to be measured			
Temperatures	$T_{\max}$ medium: $T_{\min}$ medium:	$T_{\max}$ ambient: $T_{\min}$ ambient:	
Pressure loads	Static:	Dynamic: from	to
Measuring system	<input type="checkbox"/> Bourdon tube <input type="checkbox"/> Capsule element <input type="checkbox"/> Diaphragm <input type="checkbox"/> Magnetic piston <input type="checkbox"/> Other: <input type="checkbox"/> Spring diaphragm		
Housing diameter	<input type="checkbox"/> 26 <input type="checkbox"/> 40 <input type="checkbox"/> 50 <input type="checkbox"/> 63 <input type="checkbox"/> 80 <input type="checkbox"/> 100 <input type="checkbox"/> 160 <input type="checkbox"/> 250 mm" <input type="checkbox"/> 4½"		
Range			
Connection position	<input type="checkbox"/> Bottom <input type="checkbox"/> Back <input type="checkbox"/> Radial at _____ o'clock		
Connection thread	<input type="checkbox"/> G <input type="checkbox"/> NPT <input type="checkbox"/> BSPT <input type="checkbox"/> ⅛ <input type="checkbox"/> ¼ <input type="checkbox"/> ⅜ <input type="checkbox"/> ½ <input type="checkbox"/> ¾ <input type="checkbox"/> Other:		
Mounting type	<input type="checkbox"/> Direct <input type="checkbox"/> Clamp fixing <input type="checkbox"/> Back flange <input type="checkbox"/> 3-hole fixing, panel mounting bezel		
Housing	<input type="checkbox"/> Plastic <input type="checkbox"/> Sheet steel, black <input type="checkbox"/> Sheet steel with clip-in window <input type="checkbox"/> Stainless steel with bayonet bezel		
Housing with blow-out	<input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> Safety version S3	
Filling	<input type="checkbox"/> Without <input type="checkbox"/> Glycerine <input type="checkbox"/> Silicone oil <input type="checkbox"/> Other:		
Window	<input type="checkbox"/> Plastic <input type="checkbox"/> Instrument-grade glass <input type="checkbox"/> Laminated safety glass Must be resistant to solvents <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No Must be resistant to:		
Wetted parts	<input type="checkbox"/> Brass <input type="checkbox"/> Steel <input type="checkbox"/> Stainless steel 316Ti/316 L <input type="checkbox"/> Monel <input type="checkbox"/> Other:		
Special coatings (diaphragm)	<input type="checkbox"/> PTFE <input type="checkbox"/> Other:		
Measuring system helium-tested	<input type="checkbox"/> Yes qpv= 10 <sup>-6</sup> <input type="checkbox"/> No		
Dial	<input type="checkbox"/> Single scale as per EN <input type="checkbox"/> Dual scale: <input type="checkbox"/> Special scale: Customer logo <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No    Manufacturer logo <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
Accuracy class	<input type="checkbox"/> 0.25 <input type="checkbox"/> 0.6 <input type="checkbox"/> 1.0 <input type="checkbox"/> 1.6 <input type="checkbox"/> 2.5		
Electrical contacts	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Magnetic spring contact <input type="checkbox"/> Inductive contact <input type="checkbox"/> Reed contact <input type="checkbox"/> Electronic contact <input type="checkbox"/> 1 x <input type="checkbox"/> 2 x <input type="checkbox"/> 3 x <input type="checkbox"/> 4 x Switching function:		
Other			

# Report

## Function test liquid based leak detector LAS

**Site  
of facility**

Company	
First name / last name	
Street	
Postcode / city	

**Product** LAS 24, 39, 72 and 230  
Technical Approval of the German Institute for Civil Engineering (DIBt) Z-65.24-381

- Checklist**
- ☐ Results of visual inspection of the system: Installation as per instructions, no visible damage.
  - ☐ The system was tested by opening the test valve.
  - ☐ The leak detection fluid escaped at a flow rate of at least 0.5 l/min.
  - ☐ The level of the leak detection fluid is correct.

**Notes**


**Date of test:**

--

**Specialised  
company  
(as per WHG  
(AwSV)):**

Company
First name / last name
Street
Postcode / city

Signature/stamp

--

# Report

## Function test liquid based leak detector LAG

### Site of facility

Company

First name / last name

Street

Postcode / city

### Product

☐

LAG-13 KR

CE, ÜHP

☐

LAG-14 ER

approval: Z-65.24-1, EX5 11 02 15639 011, CE

### Checklist

☐

Results of visual inspection of the system: Installation as per instructions, no visible damage.

☐

The system was tested by opening the test valve.

☐

The leak detection fluid escaped at a flow rate of at least 0.5 l/min.

☐

When the probe was removed, the device triggered visual and audible alarms.

☐

When the test button was pressed, the device triggered visual and audible alarms.

☐

The audible alarm can be acknowledged.

☐

The operation and alarm lamps function properly.

☐

The level of the leak detection fluid is correct.

### Notes

---

---

---

---

---

### Date of test:

---

### Specialised company (as per WHG (AwSV)):

Company

First name / last name

Street

Postcode / city

Signature/stamp

# Report

## Function test vacuum type leak detector

**Site  
of facility**

Company	
First name / last name	
Street	
Postcode / city	

<b>Product</b>	<input type="checkbox"/> LAZ-04/1 (HV)	<input type="checkbox"/> Eurovac HV	approval: Z-65.22-4, CE, ÜHP
	<input type="checkbox"/> LAZ-04/3 (NV)	<input type="checkbox"/> Eurovac NV	approval: Z-65.22-382, CE, ÜHP

**Serial number** \_\_\_\_\_

**Measurement** Measurements of the switching points yielded the following results:

Alarm on:	_____ mbar	Pump on:	_____ mbar
Alarm off:	_____ mbar	Pump off:	_____ mbar

**Checklist**

- ☐ Results of visual inspection of the system: Installation as per instructions, no visible damage.
- ☐ When the pressure dropped below the alarm threshold, the device triggered visual and audible alarms.
- ☐ When the test button was pressed, the device triggered visual and audible alarms.
- ☐ The audible alarm can be acknowledged.
- ☐ The operation and alarm lamps function properly.
- ☐ Condensate traps are installed at the lowest points of the hose lines.  
The condensate traps have been emptied, if necessary.

**Date of test:** \_\_\_\_\_

**Specialised  
company  
(as per WHG  
(AwSV)):**

Company	
First name / last name	
Street	
Postcode / city	

Signature/stamp \_\_\_\_\_

# Report

## Function test pressure type leak detector

### Site of facility

Company

First name / last name

Street

Postcode / city

### Product

☐

Europress LAD-10

(approval: Z-65.23-3)

☐

Europress

(approval: Z-65.23-3), CE, ÜHP

### Serial number

### Measurement

Measurements of the switching points yielded the following results:

Alarm on: \_\_\_\_\_ mbar

Pump on: \_\_\_\_\_ mbar

Alarm off: \_\_\_\_\_ mbar

Pump off: \_\_\_\_\_ mbar

### Checklist

☐

Results of visual inspection of the system: Installation as per instructions, no visible damage.

☐

When the pressure dropped below the alarm threshold, the device triggered visual and audible alarms.

☐

When the test button was pressed, the device triggered visual and audible alarms.

☐

The audible alarm can be acknowledged.

☐

The operation and alarm lamps function properly.

### Date of test:

### Specialised company (as per WHG (AwSV)):

Company

First name / last name

Street

Postcode / city

Signature/stamp

# Report

## Function test protection equipment against siphoning

Site  
of facility

Company

First name / last name

Street

Postcode / city

Product

☐ KAV, piston type anti-siphon valve

approval: Z-65.50-415

☐ MAV, diaphragm type anti-siphon valve

approval: Z-65.50-415

☐ Diaphragm valve against siphoning

approval: \_\_\_\_\_

Measurement The function test was performed by means of the anti-siphon valve tester:

Measurement result: \_\_\_\_\_ bar

☐ Siphoning protection **works**

☐ Siphoning protection **does not work**

Measurement  
alternative: Test

☐ The function test was not performed. A test by simulation of a line leak was performed by opening at the lowest point of the oil line. No significant amount of oil escaped.

☐ **KAV only: The adjustment value was adapted to the current level in the tank prior to the test and reset to the maximum possible level after the test.**

Checklist

☐ Results of visual inspection: Installation as per instructions, no visible damage.

☐ The adjustment height was tested and lead-sealed.

☐ The fuel oil consumer was started to de-aerate the fuel line and then stopped.

Adjustment  
value

Adjustment value for safe height: \_\_\_\_\_

Notes

Date of test:

Specialised  
company  
(as per WHG  
(AwSV)):

Company

First name / last name

Street

Postcode / city

Signature/stamp

# General Terms of Delivery

of AFRISO-EURO-INDEX GmbH · Lindenstraße 20 · 74363 Güglingen

## § 1 Validity

- (1) All our deliveries, services and offers are exclusively made on the basis of the General Terms of Delivery. These General Terms of Delivery are part of all contracts with our contract partners (hereinafter referred to as "customers") we conclude pertaining to the deliveries or services provided by us.
- (2) General terms and conditions of the customer shall only become part of the contract if we expressly consent to their validity in writing. This consent requirement shall apply in any and all cases, even if, for example, we carry out deliveries to the customer without expressly rejecting the customer's general terms and conditions even though we are aware of such terms and conditions.
- (3) Our General Terms of Delivery shall only apply if the customer is a business person (§ 14 BGB, German Civil Code), a legal person of public law or a public-law fund.
- (4) The General Terms of Delivery shall apply in particular to contracts covering the sale and/or delivery of movable goods ("goods"), regardless of whether we manufacture the goods ourselves or purchase them from suppliers (§§ 433, 651 BGB, German Civil Code). Unless otherwise agreed, the General Terms of Sale in the version valid at the time of the customer's order shall be deemed to be an outline agreement for future contracts of the same kind; we shall not be obliged to state their validity for each and every individual case.
- (5) Individual agreements with the customer (including supplementary agreements, amendments and modifications) which have been made in individual cases shall always take precedence over these General Terms of Delivery. The contents of such agreements shall be subject to a written contract and/or our written confirmation, subject to proof of the contrary.
- (6) Material declarations and notifications which are to be submitted to us by the customer after conclusion of contract (e.g. deadlines, notification of defects, declaration of withdrawal or reduction) must be made in writing to be effective.
- (7) Any reference to the validity of statutory provisions is only for the purpose of clarification. Even without such a clarification, therefore, the statutory provisions shall apply if and to the extent that they have not been modified or expressly excluded in these General Terms of Delivery.

## § 2 Offer and conclusion of contract

- (1) All our offers are free and non-binding, unless they are expressly marked as binding or contain a certain acceptance period. We shall have the right to accept orders within a period of fourteen days after receipt.
- (2) The legal relationship between us and the customer shall be governed solely by the written purchase agreement, including these General Terms of Delivery. The written purchase agreement contains all agreements between the parties with regard to the contract. Any communication by us not made in writing prior to the conclusion of this contract is legally non-binding; any agreements of the contract parties not made in writing shall be replaced by the written contract, unless it is expressly stated that they shall be binding.
- (3) Amendments and modifications to the agreements, including these General Terms of Delivery, must be made in writing in order to be effective. With the exception of managers or authorized signatories, our employees are not entitled to make any differing verbal agreements. Transmission via telecommunication systems, in particular via fax or via e-mail, shall be deemed to be a sufficient instrument in writing, provided that the copy of the signed declaration is transmitted.
- (4) Any information or representation whatsoever on our part with regard to the delivery or service (such as, but not limited to weights, dimensions, performance values, loads, tolerances and technical data) shall be deemed to be approximate, unless the usability for the purpose provided by the contract requires accurate conformity. Such information or representations do

not constitute guaranteed characteristics, but descriptions or markings of the delivery or service. Any standard deviations and deviations which are made according to statutory provisions or which represent technical improvements, as well as the replacement of components by equivalent parts, are permissible if they do not impair the usability for the purpose intended by the contract.

- (5) We reserve the right to property or copyright to all offers and cost estimates submitted by us as well as to all drawings, illustrations, calculations, brochures, catalogues, models, tools and other documents and equipment provided to the customer. The customer shall not be permitted to disclose these objects, as such or in content, to third parties, to make them known, to use them himself or through third parties or to reproduce them. At our request, he shall be obliged to completely return such objects to us and to destroy any copies produced if they are no longer required by him in the normal course of business or if negotiations do not lead to the conclusion of a contract. Storage of data provided electronically for the purpose of standard data backup shall be the only exception to this.

## § 3 Prices and payment

- (1) The prices apply to the scope of services and delivery specified in the order confirmations. Additional or special services will be charged separately. The prices are in EURO ex works plus packaging, the applicable value added tax, and, for export deliveries, customs duties as well as fees and other public charges.
- (2) If the agreed prices are based on our list prices and if the delivery is to be effected more than four months after conclusion of the contract, our list prices valid at the time of delivery shall apply (minus any percentage discount or fixed discount that may have been agreed).
- (3) Invoices shall be payable within 30 days from the invoice date without any deduction, unless otherwise agreed in writing. The date of unconditional credit on our business account shall be decisive for payment in due time. Payment by check shall be excluded, unless agreed separately, as the case may be. If the customer does not pay by the due date, an interest of 5 % per year shall be due on the amounts payable; we shall be entitled to claim higher interest and further damages.
- (4) Any set-off with counterclaims of the customer or retention of payments due to such claims shall only be permissible if and to the extent that such counterclaims are undisputed or asserted by a court.
- (5) We shall be entitled to deliver or provide outstanding deliveries or services after prepayment or provision of security if, after the conclusion of the contract, we become aware of circumstances which substantially reduce the creditworthiness of the customer and which jeopardise the payment of our outstanding claims arising from the contract against the customer (including claims from other individual contracts pursuant to the same outline agreement).

## § 4 Delivery and delivery period

- (1) Deliveries are made ex works.
- (2) Time limits and deadlines for deliveries and services mentioned by us are only approximate, unless a fixed deadline or a fixed date has been explicitly assured or agreed. If shipping has been agreed, delivery periods and delivery dates refer to the date of transfer to the forwarding agent, freight carrier or to any other third party in charge of shipping.
- (3) Without prejudice to our rights arising from default of the customer, we shall be entitled to demand from the customer an extension of delivery and performance periods or a postponement of delivery and performance dates for the period during which the customer does not meet his obligations pursuant to the contract.

- (4) We shall not be liable for impossibility of delivery or for delays in delivery, if such impossibility or delay is caused by force majeure or other events unforeseeable at the time of the conclusion of the contract which are beyond our control or for which we cannot be held responsible or which we have not caused (e.g. disruptions of operations of any kind, difficulties in procuring materials or energy, transport delays, strikes, lawful lockouts, lack of labour, energy or raw materials, difficulties in procuring necessary regulatory approvals, governmental measures, or incorrect or delayed supply by suppliers. Insofar as such events make the delivery or service substantially more difficult or impossible and the hindrance is not only of temporary duration, we are entitled to withdraw from the contract. In the case of hindrances of a temporary nature, the delivery or performance periods shall be extended or the delivery or performance dates shall be postponed by the period of the hindrance plus a reasonable start-up period. If, as a result of the delay, the customer cannot reasonably be expected to accept the delivery or service, the customer shall be entitled to withdraw from the contract, which is to be performed immediately by an instrument in writing.
- (5) We shall be entitled to deliver and provide partial deliveries and partial services only:
- if the partial delivery is reasonable for the customer and sufficient consideration is given to his legitimate interests,
  - if the delivery of the remaining ordered goods is assured and
  - if, as a result, the customer does not incur any substantial additional costs or additional efforts (unless we are willing to pay for such costs).
- (6) If we are in default with a delivery or service or if a delivery or service is impossible for any reason whatsoever, our liability for compensation shall be limited pursuant to provision § 8 of these general Terms of Delivery.

#### § 5 Place of performance, shipping, packaging, passage of risk, acceptance

- (1) The place of performance for all obligations resulting from the contract shall be the registered office of our company in Güglingen, unless other agreements have been made. If the installation is part of the contract, the place of performance shall be the place at which the installation is to be performed.
- (2) The type of shipping and packaging are subject to our discretion. The cost of shipping and packaging shall be borne by the customer. If the customer requires drop shipping delivery, we shall charge a processing fee of EUR 10.00 for each delivery.
- (3) In cases of small orders with a net purchase value of less than EUR 100.00, we will charge a processing fee of EUR 15.00 in addition to shipping and packaging.
- (4) The passage of risk to the customer shall be the point in time of the transfer of the good to be delivered (the beginning of the loading process being decisive) to the forwarding agent, freight carrier or to any other third party in charge of shipping. This shall also apply in the case of partial deliveries or if we have undertaken other obligations (e.g. shipping or installation). If the shipment or the transfer is delayed for a reason caused by the customer, the transfer of risk shall be the day on which the good to be delivered is ready for shipment and we have notified the customer to this effect.
- (5) Storage costs incurred by us after transfer of risk shall be borne by the customer. If we store the goods to be delivered, the storage costs amount to 0.25% of the invoice amount of the delivered goods per completed week. We reserve the right to assert and prove further or lower storage costs.
- (6) We shall provide for transportation insurance of the consignment.
- (7) If acceptance has to take place, the purchase item shall be deemed accepted if:
- the delivery and, provided we also have to perform installation, the installation are completed,
  - we have communicated this to the customer with reference to the deemed acceptance in accordance with this provision § 5 (7) and have prompted the customer to accept the delivery,
  - 12 business days have passed since the delivery or installation, or the customer has begun to use the purchased item (e.g. a delivered plant has been put into operation) and, in

this case, six workdays have passed since delivery or installation, and

- within this period, the customer has refused acceptance for any reason other than for a defect of which the customer has notified us and which substantially impedes or makes impossible the use of the purchased item.

#### § 6 Warranty, material defects, acceptance of the disposal obligation by the customer

- (1) The warranty period shall be one year from the date of delivery or, if acceptance is required, from the date of acceptance. This period shall not apply to claims for damages on the part of the customer resulting from injury to life, body or health or from wilful or grossly negligent breach of duty by us or our vicarious agents, which are subject to the limitation periods according to the statutory provisions.
- (2) The goods delivered must be carefully inspected immediately after delivery to the customer or to the third party designated by the customer. With regard to obvious defects or other defects which would have been recognizable in the case of an immediate, careful examination, they shall be deemed to be accepted by the customer if we do not receive written notification of defects within seven workdays after delivery. With regard to other defects, the delivery items shall be deemed to have been accepted by the customer if the notice of defect does not reach us within seven workdays after the date of detection of the defect; if the defect was already recognizable by the customer at an earlier point in time in normal use, this earlier point in time shall be decisive for the beginning of the complaint period. Upon request by us, a rejected delivery item must be returned to us free of freight charges. In the case of a justified complaint, we shall reimburse the costs of the least expensive type of shipping; this shall not apply if the costs increase because the delivery item is located at a place other than the place of the intended use.
- (3) In the case of material defects of the goods delivered, we shall first be obliged and entitled to rectify or replace the goods within a reasonable time. In case of failure, i.e. impossibility, unreasonableness, refusal or unreasonable delay of the improvement or replacement delivery, the customer shall be entitled to withdraw from the contract or to reasonably reduce the purchase price.
- (4) Insignificant or typical variations in colour, dimensions, weight and quality shall not be considered to be defects of the delivery items.
- (5) If a defect is the result of fault on our part, the customer shall be entitled to claim damages under the conditions stipulated in provision § 8 hereto.
- (6) In the case of defects of components of other manufacturers, which we cannot remedy for license or actual reasons, we will, at our discretion, assert our warranty claims against the manufacturers and suppliers on behalf of the customer or assign them to the customer. In the case of such defects, there shall only be warranty claims against us subject to the other conditions and according to the provisions of these General Terms of Delivery and only if the aforementioned claims against the manufacturer and suppliers could not be enforced or if such enforcement is futile, for example, due to insolvency. During the duration of the legal dispute, the period of limitation of the customer's warranty claims against us shall be suspended.
- (7) The warranty shall be void if the customer modifies the delivery item without our consent or has it modified by a third party and such modification renders the rectification of the defect impossible or unreasonable. In any such case, the customer shall bear the additional costs arising from such modification for rectification of the defect.
- (8) If, in individual cases, a delivery of used items is agreed with the customer, such delivery shall be performed under exclusion of any warranty for material defects.
- (9) The customer shall be obliged to dispose of the delivered goods when they are no longer used at his own cost and in full compliance with all pertinent regulations. The customer shall indemnify us from the obligations pursuant to § 10, section 2 of the German Electronic Equipment Act (obligation of manufacturers to take back their products) and from any claims of third parties related to this.

The customer shall contractually oblige any other commercial third party to which the customer transfers the delivered goods to dispose of such goods according to the pertinent regulations when such goods are no longer used. Our claim to the above transfer of obligation/indemnification through the customer shall be extended by a period of limitation of two years after the final termination of the usage of the delivery item. The two-year period of suspension of the limitation shall not begin until we receive a written notice from the customer stating that he has ceased to use the device.

### § 7 Infringement of property laws

- (1) Pursuant to this provision § 7, we shall ensure that the delivery item is free from industrial property rights or third-party copyrights. Each contract partner shall immediately notify the other contract partner in writing if claims with regard to the infringement of such rights are asserted against him.
- (2) In the event that the delivery item infringes an industrial property right or copyright of a third party, we shall, at our discretion and at our expense, alter or replace the delivery item in such a way that no rights of third parties are infringed, but the delivery item continues to fulfil the contractually agreed functions; or we shall enter into a license agreement in order to obtain the right to use the delivery item for the customer. If we should not be able to succeed within a reasonable period, the customer shall be entitled to withdraw from the contract or to reasonably reduce the purchase price. Any claims for damages of the customer are subject to the restrictions of provision § 8 of these General Terms of Delivery.
- (3) In the case of infringements of laws by products of other manufacturers delivered by us, we shall, at our discretion, assert our claims against the manufacturers and suppliers on behalf of the customer or assign such claims to the customer. In these cases, there shall only be claims against us subject to the provisions of this provision § 7 and only if the aforementioned claims against the manufacturer and suppliers could not be enforced or if such enforcement is futile, for example, due to insolvency.
- (4) If an order is to be filled (designs, etc.) according to customer specifications, drafts or instructions, the customer shall be fully responsible for obtaining all rights of commercial exploitation of the property rights that may be contained in his specifications, drafts or instructions. If the execution of an order according to specifications, etc. of the customer violates third-party property rights or labelling obligation, the customer shall undertake to indemnify us from any resulting claims for compensation, compensation for expenses and / or reimbursement of third parties.

### § 8 Liability for damages in case of fault

- (1) Our liability for damages, irrespective of the legal grounds, in particular from impossibility, delay, defective or incorrect delivery, breach of contract, breach of obligations in the case of contractual negotiations and tort, shall be limited subject to the provisions of this provision § 8.
- (2) We shall not be liable in the case of simple negligence on the part of our organs, legal representatives, employees or other vicarious agents, to the extent that this is not a violation of contractual obligations. Essential with regard to the contract are the obligation to deliver and/or install the delivery item in good time, its freedom from deficiencies in law and its freedom from defects which impair its functionality or usability more than insignificantly, as well as advisory, protection and custodial obligations which allow the customer to use the delivery item as per contract, or which serve the protection of the health or life of the customer's personnel or the protection of his property against substantial damage.
- (3) To the extent that we are liable for damages pursuant to provision § 8 (2) hereto, such liability shall be limited to damages which we have foreseen at the time of conclusion of the contract as a possible consequence of an infringement of the contract or which we should have foreseen applying due diligence. Indirect damages and consequential damages which are the result of defects of the delivery item shall only be subject to damages to the extent that such damage is typically to be expected when the delivery item is used as intended.
- (4) In the case of liability for simple negligence, our obligation to

indemnify for damage to property and consequential financial loss shall be limited to the amount covered by our liability insurance and standard in our industry, even in the case of a breach of essential contractual obligations. Upon request, we will gladly provide the customer with a corresponding insurance confirmation stating the amount covered by the liability insurance carrier.

- (5) The above exclusions and limitations of liability shall apply to the same extent on behalf of our organs, legal representatives, employees and other vicarious agents.
- (6) If we provide technical information or consultancy services and such information or services are not a part of the scope of services agreed upon by contract and owed by us, this shall be free of charge and without any liability whatsoever.
- (7) The limitations of this provision § 8 shall not apply to our liability for intentional conduct, for guaranteed characteristics, for injury to life, body or health or pursuant to the German Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz).

### § 9 Retention of title

- (1) We retain the title to the sold goods until we have received full payment of all our present and future receivables arising from the purchase contract and from an ongoing business relationship (secured claims).
- (2) Prior to full payment of the secured claims, the goods subject to retention of title shall neither be pledged to third parties nor transferred to third parties for security. The customer shall notify us in writing immediately if an application for the opening of insolvency proceedings is filed or if third parties attempt to seize the goods under retention of title (e.g. by means of distraint or attachment).
- (3) In the case of a breach of contract by the customer, in particular in the event of non-payment of the purchase price due, we shall be entitled to withdraw from the contract pursuant to the statutory provisions and to reclaim the goods as a result of retention of title and withdrawal. If the customer does not pay the purchase price due, we shall only be entitled to assert these rights if we have previously set the customer a reasonable deadline for payment without success, or if such a deadline is not required pursuant to the statutory provisions.
- (4) The customer shall be entitled to resell and/or process the goods under retention of title in the ordinary course of business, subject to revocation pursuant to (c) below. In this case, the following provisions shall apply in addition.
  - (a) The retention of title shall cover the full value of the products resulting from processing, mixing or combining our products; we shall be deemed the manufacturer. If, in the case of processing, mixing or combining with goods of third parties, their rights of ownership remain, we shall acquire co-ownership to the ratio of the invoice amounts of the processed, mixed or combined goods. The same provisions that apply to the goods delivered under retention of title shall apply to the resulting new product.
  - (b) The customer shall assign to us, as a security, the claims arising against third parties from the resale of the goods or of the product in whole or to the amount of our possible co-ownership pursuant to the preceding paragraph. We accept the assignment. The obligations of the customer pursuant to provision § 9 (2) hereto shall also apply in respect of the assigned claims.
  - (c) The customer shall remain entitled to collect the claim in addition to us. We undertake not to collect the claim as long as the customer meets his payment obligations, as long as the customer performs and as long as we do not assert the retention of title by exercising a right pursuant to provision § 9 (3) hereto. If any of the above conditions are not met, we shall be entitled to request the customer to notify us of the assigned claims and the corresponding debtors and provide us with any information and the appropriate documents necessary for us to collect such claims, and to notify the debtors (third parties) of such assignment. In this case, we shall also be entitled to revoke the customer's authorization to resell and process the goods subject to retention of title.
  - (d) If the liquidable value of the securities exceeds our claims by more than 10 %, we shall, at the customer's request, release securities at our discretion.

**§ 10 Final clause**

- (1) If the customer is a merchant, a legal person under public law or a public-law fund or if the customer has no general court of jurisdiction in the Federal Republic of Germany, the place of jurisdiction for all disputes arising from the business relationship between us and the customer shall be our registered office in Güglingen or the registered office of the customer. However, in such cases, Güglingen shall be the exclusive place of jurisdiction for actions against us. This provision does not affect statutory provisions regarding exclusive places of jurisdiction.
- (2) The relations between us and our customers are subject exclusively to the laws of the Federal Republic of Germany. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) of April 11, 1980 shall not apply.
- (3) If and to the extent that the contract or these General Terms of Delivery contain gaps in the provisions, those statutory provisions shall be deemed to have been agreed upon which the contract parties would have agreed upon in view of the economic objectives of the contract and the purpose of these General Terms of Delivery if they had been aware of the gaps.

**Note**

The customer shall be deemed to have been notified that we store data relating to the contractual relationship pursuant to § 28 Bundesdatenschutzgesetz (German Federal Data Protection Act) for the purpose of processing such data and that we retain the right to disclose such data to third parties (e.g. insurance companies) if and to the extent such disclosure is required to perform the contract.

November 2016





# Index

A			Minimelder/Maximelder-R	18
			Oil alarm unit OM 5	73
Accessories for			Oil/water alarm unit ÖWU	74
			Oil/water alarm unit ÖWWG 3	71
Alarm units	82, 85–88		Oil-on-water detector ÖAWD	75
			Transducer UFS 01 (WHG)	38, 40
Anti-siphon valves	137		WWG water alarm unit	77
			AFRISOhome – mobile app	119
Fuel oil de-aerators/oil filters	149		AFRISOhome gateway HG 01	119
			AFRISOLab smart home system	92
Leak detectors	55		Air separators	166, 201
			Air-Control	154
Level sensors	30		AK-S tank protection package (inner linings)	57
			Alarm units	
Panel mounting and wall mounting	85		WATCHDOG-LINE	66–75, 81, 88
			Wireless module TCM 320	118
Rainwater harvesting	286–288		with EnOcean® wireless	122
			Angled quick air vent	160
Solar pump assemblies	196–198		Anode tester AT1	279
			Anodes	278
Solar thermal equipment	196–202		Antenna, EnOcean wireless	118
			Anti-siphon valve tester	137
Accessories for pressure gauges	316–320		Anti-siphon valves	134–136
			Anti-tamper cap valves	169
Accessories for rainwater harvesting	286–288		App AFRISOhome	119
			ARM actuators	178
Actuator AVD, wireless	107–108		AR-SM rainwater lining	60, 287
Actuators	113–117			
Actuators ARM	178			
Actuators for manifold systems	215			
AdBlue – inner linings	58			
AdBlue – level indicator	11			
Additional alarm unit	88			
AFRISO WATCHDOG-LINE (alarm units)	66–88			
Backup controller kit RENA	288			
Boiler water low level alarm WMS	157			
Gas detector GM 2.1	81			
Leak detectors LAG	49–51			
Level indicator TankControl 10	14			

ARV mixing valves	176	<b>C</b>	
ATM mixing valves	280		
Automatic fuel oil de-aerators	142–148		
Automatic radiator valves	249		
			Cable extension fitting KVA 30
			Cap for dipstick pipe 129
			Capsule pressure gauges 314
			Chain anodes 279
			Charging unit for charging of storage 188
			Check valves 275
			Chimney sleeve 155
			CO2 sensor 109
			Collector tank for solar liquid 201
			Collector tank for solar liquid 201
Backup controller kit RENA	288		Combination blocks for compact radiators 244, 251
Base kit universal withdrawing system	26		Combination blocks with thermostat 260
Base module BM Cositherm®	102, 205, 208		Combined air/flow filter 168
BlueLine service instruments	378		Combined alarm light and horn 87
Boiler filling and drain valves	172		Combined pressure gauge/thermometer 337–339
Boiler manifolds KSV	179		Combined thermometer/pressure gauges / thermometer-hydrometers 337-339
Boiler safety group assemblies BFK 12, DN 15	277		Combined thermometer/pressure gauges THMK 333
Boiler safety group assemblies KSG	162, 163		Combustion controller FR 1 158
Boiler water low level alarm WMS	156–157		Condensate bar 55
Bourdon tube pressure gauges	297–313		Condensate trap KG 2 10
Building centre	120		Conductivity water sensors 96–97
Burner controlled motorised boiler			Connection assembly for expansion vessels GAK 164
room vent (Air-Control)	154		Connection nipple for pressure gauges 320
Bypass valve DÜ	171		Control head, wireless 107–108

Control heads for radiators	264, 107–108	Door contact, wireless	112
Control thermostats	356	Draft stabiliser WZB-1	157
Controller module F2A Cositherm®	102	Drinking water mixing valves	280
Conversion kit float kit	131	Drip pan	85
Conversion kit for withdrawal systems	131	Dual-line filters for fuel oil	140
Conversion kit shut-off valve	131	Dynamic thermostat valves Vario-DP	249
Conversion kits for oil tanks	286		
CosiTherm® single			
room temperature controller	102, 203, 208		
Coupling socket/plug	36		

E

Electrical heating system control	117
Electronic boiler water low level alarm	157
Electro-thermal actuators	215
Energy Harvesting	92
EnOcean® wireless module TCM 320	118
EnOcean® wireless, smart home products	
Actuators	107–108
Actuators	113–116
Alarm units	71–75, 77, 98, 122
CO2 sensors	109
Contact	112
Gateway	120
Leak detector	52–54, 63
Level switches	18
Pressure/temperature	
measuring instrument	99

D

DA 10/12/14	17
Damping device	319
Detectors	66
Diaphragm safety valves	170, 276
Diaphragm type anti-siphon valve MAV	136
Differential pressure bypass valves DÜ	171
Digital display units DA 10/12/14	17
Digital tank contents indicators	12, 13
DIN rail clip	85
Dipsticks	6
Display and control units	17
Domestic water station HWSC	282–285

## EnOcean® wireless, smart home products

## F

Repeater	113–116, 118	Felt sieve	141
Rocker switch	111	Filler caps	129
Room temperature sensor	105	Filler caps	30, 128
Smoke detector	100	Filler caps for level sensors	30
Temperature control	102–104	Filling and flushing unit PrimoSol®	199
Transmitter	106, 110	Filling fittings FA/FAM	172
Water meters	101	Filter cups	141
Water sensors	95–97	Filter spanners	149
Equipment for drinking water supply	275–285	Filter spare parts (fuel oil)	141
Equipment for rainwater harvesting	286–288	Filters for drinking water	275, 281
Euroflex	130	Filters for fuel oil	139–148
Euroflex with tank heating	132	Fittings for level sensors	30
Europress	63	Flex pipe	199
Eurovac NV/HV	52–54	Floating probe SWS	75, 83
EX products		FloCo-Top-1	148
Leak detector LAG-14 ER	50	FloCo-Top-2	145
Leak detector, sight glass principle LAS 24 EK	48	Flood areas, suitable products	
Level probe	16	Anti-siphon valves	134–136
Level probe	40	Caps for dipsticks, filler caps	129
Level sensors (EX)	32, 34–35	Fuel oil de-aerators	143–148
Overfill prevention system (Zone 0)	41	GWG filler caps	128
Extension module Zigbee, M-Bus	121	Level indicators	7–11, 12–16
Extension universal withdrawal system	26	Level sensors	28–30, 32–35
		Overpressure device	128
		Pressure compensation unit	133

Flood areas, suitable products

Tank withdrawal systems	130–132
Vacuum gauge	149
Floor water probe BWS 10-1	83, 118
Floor water probe BWS 10-2	97, 118
Flow filters	168
Flow meter DFM	173–175
Flow-Control	143–144
Flue gas thermometers	343
Frames for panel mounting	85
Fuel oil alarm unit HMS	76
Fuel oil alarm unit HMS	76
Fuel oil de-aerators	142–148
Fuel oil filters	140
Fuel oil filters Optimum/Opticlean	141
Fuel oil withdrawal systems	130–132

H

Hand-held suction pump for fuel oil	149
Heating control via wireless actuator	117
Heating pump assemblies PrimoTherm®	180–195
High-temperature fuel oil de-aerators	144
High-temperature level probes	40
HMG measuring instruments for	
hydraulic balancing	234, 235
HMS – fuel oil alarm unit	76
Horns KH 1, HPW 2	86–87
Hose connector	8, 10, 61
Hot water mixing valves	280
Hybrid quick air vents	161
Hydraulic Balancing	228, 236, 249
HydroFox® DMU 08	16
HydroFox® DMU 08	16
Hydrostatic level indicators	14–16

G

GAMPPER valves	222
Gas detector GM 2.1	81
Gas sensors	82
Gateway AFRISOhome	120
GSM gateway	120

		Leak detection fluid - concentrate	51
		Leak detectors	
Immersion thermostats	364	Europress	63
Immersion thermostats	366-372	Eurovac NV/HV	53-54
Inner linings		For systems with liquid in the interstitial space	49-50
Fuel oil, diesel and biodiesel	57	LAG	49-50
Liquid fertiliser AHL, AdBlue®	58	LAS	48
Mounting accessories	61	Vacuum based	53-54
Rainwater	59-60	Leak detectors for systems with liquid in	
In-wall actuators	113-115	the interstitial space	48
		Level alarm	18
		Level controllers	14-15, 42
		Level controls for emptying	42, 78
		Level indicator for AdBlue®	11
		Level indicators	
		Level indicators – general	
		Hydrostatic	13-16
		Mechanical	6-7
		Pneumatic	8-12
		Level indicators for fuel oil	
		Hydrostatic	13-16
		Mechanical	6-7
		Pneumatic	8-12
		Level indicators for water	
		Hydrostatic	14-16
		Pneumatic	8, 12
		Level probes DMU 08	16

Level probes for overfill prevention systems	40	Mechanical level indicators	6–7
Level sensor accessories	30	Mechanical water sensor	95
Level sensor chain	24	Metallised sleeve	27
Level sensor chain with withdrawing system	26	Miniflex	132
Level sensor combinations	26, 29	Minimelder, Maximelder-R	18
Level sensor tester	37	Minimelder/Maximelder probe, EnOcean wireless	118
Level sensors GWG	22–36	Minimelder-R	18
Level switches	18, 42	Mixing valve drinking water	280
Lighting control with wireless actuator	117	Mixing valves heating circuit water	176
Line fittings	224	Mobile app AFRISOhome	119
Liquid barrier	55	Montagefix extension kit	10
LS 300 - level probe	41	Motorised boiler room vent Air-Control	154
		Mounting accessories for inner linings	61
		Mounting kits for	
		Fuel oil tank contents gauges	10
MAG connection kit	199	LAG	51
Manifold systems ProCalida®	216–218	LAS	48
Manifolds for heating, cooling and geothermal systems	216-218	Water tank contents gauge	8
Maximelder-R	18	Mounting valves for quick air vents	160
M-Bus extension module	121	MS, MSM	170
M-Bus water meter	101	MSW	276
Measuring flange for volume flow	247	MT-Profil R	7
Measuring instruments, portable	378		
Mechanical boiler water low level alarm	156		

M

## N

NB 220 H/QS 39

## O

Oil filter spanner 149

Oil filters 140

Oil tank conversion kits for rainwater 286

Oil vents 142–148

Oil withdrawal systems 130–132

Oil/water alarm unit OM 5 73

Oil/water alarm unit OM 5 73

Oil/water alarm unit ÖWU 74

Oil/water alarm unit ÖWWG 3 71–72

Oil/water alarm unit ÖWWG 3 71

Oil/water alarm unit with burner connection kit 72

Oil-on-water detector ÖAWD-1/-8 75

Open end spanners for replaceable filters 149

Opticlean ultra-fine filters 141

Optimum service box 141

Overfill prevention systems 38–41

Overpressure device 61, 128

Overpressure safety device 318

## P

Paper filters Opticlean 141

Photoelectric probe 84

Pipe for dipstick 6

Piston type anti-siphon valve KAV 135

Plastic dipsticks 6

Plastic inner linings 57–60

Plastic manhole cover 286

Plastic quick air vents 161

Plug-in socket, wireless 116

Plugs 30, 128–129

Pneumatic level indicators 8–12

Pneumofix 10

Pockets for thermometers 361

Pressure and temperature measuring instrument TDM 99

Pressure compensation unit DAE 133

Pressure gauges

For heating installations 299–301

Overpressure safety device 318

Pressure gauges with capillary tube 302–312

Pressure gauges with capillary tube 302–312

Push-button stop cock 318

Shut-off cocks and valves 316

Pressure gauges for heating installations 297–301

Pressure indicator for fuel oil de-aerators 149

Pressure type leak detector 63

PrimoSol® – accessories	199–202	Q	
PrimoSol® solar pump assemblies	196–198		Quick air vents 159–161
PrimoTherm® – heating pump assemblies	180–195		Quick air vents for solar systems 199
PrimoVent quick air vents	159–161		
Probes			
Conductivity	83		
Hydrostatic	13–15		
Float	27, 83	R	
Floor water	83, 97		Radiator control head, wireless 107, 108
For alarm units	83–84		Radiator lockshield valves 241, 257
Level	16		Radiator valves 236, 249, 253
Photoelectric	84		Radiator valves for hydraulic balancing 236, 249
PTC thermistor	42, 89		Radio-controlled water valve WaterControl 01 98
RENA	288		Rainwater lining AR-SM 60
Wall rail	83		Reducers for
WMS	157		Level indicators 10
ProCalida®	216		Level sensors 30
Protective sleeve, metallised	27		Relay, wireless 113–115
PTC thermistor probe	84		Relay, wireless 113–115
Pull cord	133		RENA – backup controller 288
Pump assemblies			Repeater 118, 113–116
For increased return temperature	186, 188, 194		Replaceable filter adapter 149
Heating – PrimoTherm®	180–195		Replaceable filter cartridge for fuel oil filters 141
Solar – PrimoSol®	196–198		Resistance thermometers 373–376
Push-button stop cock	318		Rocker switch, wireless 111
			Room controller 203–210
			Room temperature sensor D - wired 212

Room temperature sensors FT/FTF - wireless	105	Smart home system AFRISOLab	92
Room thermostats	213	Smoke detector	100
		Socket, wireless	116
		Solar controller	202
		Solar pump assemblies PrimoSol®	196–198
		Solar thermal equipment	196–202
		SolarControl SC 10	202
		Spare parts for	
		Boiler water low level alarm WMS	156–157
		Combined thermometer/pressure	
		gauges / thermometer-hydrometers	339
		Eurovac, Europress	56
		Fuel oil de-aerators	147
		Fuel oil filters	141
		Leak detectors LAG, LAZ	56
		Spare probes for	
		Minimelder/Maximelder	18
		ÖAWD-1, ÖAWD-8	75, 83
		OM 5	73, 84
		ÖWWG 3	71, 84
		WMS 2-1/3-1	157
		Spare thermowells	361
		Stainless steel sieve	139, 141, 275–276
		Strainers	276
		Surface mount thermometers	343, 347
		Surface mounting thermostats	362
		Switch, wireless	111
			421
Sacrificial anodes	278–279		
Safety group assembly	162–163		
Safety group assembly for boilers	277		
Safety temperature cut outs	358		
Safety valves	170, 276		
Screw connections	149		
Screw fittings with measuring function Q	247		
Sealing kit (IP 54)	51, 85		
Service instruments	378		
Shut-off cocks for pressure gauges	316		
Shut-off valves for pressure gauges	316		
Signal anodes U	278		
Signalling devices	86–87		
Single room temperature			
controller CosiTherm®	102, 203, 208		
Single room temperature controller, wireless	102, 209		
Single-line filters for fuel oil	140		
Sintered plastic sieves	139, 141		
Siphons	319		
Sludge separator	167		

## S

T

Tank accessories	46–63	Thermal mixing valves ATM	280
Tank contents indicator DIT 10	13	Thermal safety valve TAS 03	158
Tank contents indicator DTA 10	12	Thermal safety valve TAS 03	158
Tank conversion kit for rainwater	286	Thermometers	
Tank fittings	30	Air duct	348
Tank linings – mounting accessories	61	Flue gas	343
Tank linings for		For heating installations	340
Fuel oil, diesel and biodiesel	57	Industrial thermometers VMTh	354
Liquid fertiliser AHL, AdBlue®	58	Surface	347
Rainwater	59–60	With capillary tube	330–336
Tank protection package AK-S	57	Thermometers for heating installations	340, 343
Tank room linings	62	Thermostat control head, wireless	107–108
Tank withdrawal systems	130–132	Thermostat control heads	264–270
TankControl 10	14	Thermostat valve bodies	236, 249, 253
TankControl 10	14	Thermostat valve bodies with	
TAS 03 - thermal safety valve	158	measuring function	236
Temperature and pressure		Thermostats	362–372
measuring instrument TDM	99	Thermostats with housing	362–372
Temperature control thermostats	356	Immersion thermostats with housing GTT	364
Temperature controller CosiTherm®	203–210	Room thermostats with housing GRT	368
Temperature limiters	356	Room thermostats with housing TA 03	213
Test gas unit	82	Surface mounting thermostats	
Test reports	400–404	with housing GAT	362
Tester for safety equipment against siphoning	137	Thermostats with housing GTK with	
Thermal actuators TSA	215	capillary tube	366
		Twin thermostats with housing GDT	370
		Thermowells for thermometers	342, 346, 353

Top filling system	25	Valves	
Transducer		Anti-siphon	134–136
For overfill prevention systems (WHG)	38–39	Anti-tamper cap	169
LS 500	41	Check	275
NB 220 H/QS	39	Differential pressure bypass	171
UFS 01	38	Mounting	160
TSA – actuators	215	Pressure gauge	316
		Radiator	236, 249, 253
		Safety	170, 276
		Shut-off	131, 316
		VarioQ	236–246
		VarioQCalc	232
UFS 01	38, 41	VDI 3805	384
Unimes	7	Vent caps	129
Unitel	8		
Unitel-Montagefix	8		
Unitop	9		
Unitop-Set AdBlue	12		
Universal withdrawal	26		

## W

## V

		WAF 04 - water filter	281
Vacuum gauges for fuel oil filters	149	Wall mounting rail probe WSS	83
Vacuum type leak detectors	52–54	Warning light with rotating reflector	86
Valve bodies	236, 249, 253	WATCHDOG-LINE alarm units	66–75, 81, 88





# TANK EQUIPMENT HEATING SYSTEM ACCESSORIES ALARM UNITS SMART HOME WATER TECHNOLOGY

Technology for environmental protection  
Measuring. Controlling. Monitoring.



**AFRISO**

AFRISO-EURO-INDEX GmbH  
Lindenstraße 20  
74363 Güglingen  
Germany

Phone +49 7135 102-0  
Fax +49 7135 102-147

[info@afiso.com](mailto:info@afiso.com)  
[www.afiso.com](http://www.afiso.com)